deſtos nombres no comprehenden en ſi toda la ciudad de Ieruſalem, ſino diuerſas partes della: y alguna vez ſe toma la parte por el todo. Los Griegos la llaman ἱεροσόλυμα, & Ἱερουσαλήμ. El Emperador Helio Adriano, la puſo nóbre Helia. Los Arabes llamaron a Ieruſalem Cuzu Morabech, que vale tãto como Lugar de bendicion, y los Turcos la llaman Luzum Obarech.

IESVS, Græcè ΙΗΣΟΥΣ, y en abreuiatura IHS. los que no tienen noticia de la lengua Griega pienſan que aquella letra Η. es ache nueſtra, y engañanſe porque es e. luenga, que ſe llama ita, y aſsi la boluemos en e. Ieſus. El meſmo engaño reciben en el nombre de Chriſto, χριστός, Chriſtus, ΧΡΣ; porque la letra de enmedio que parece P. nueſtra, es R. Griega. Ρ. Y la primera letra que noſotros pronunciamos X. equis. ſuena ch. y aſsi nos engañamos en las dos figuras primeras: y la poſtrera que parece M. bolcada Σ, es la eſſe S. inicial, o mayuſcula de los Griegos.

Eſte nombre IESVS es Hebreo יְהוֹשֻׁעַ Iehoſuah, vale Dominus Saluator, vel Domini ſalus, & יֵשׁוּעַ Ieſuah. IESVS, Saluator, nombre ſantiſsimo de Chriſto nueſtro Redentor, anunciãdo por el Arcangel ſan Gabriel: el qual declarô ſu etimologia, & vocabitur nomen eius IESVS, ſaluum enim faciet populum ſuum, &c. nombre dulciſsimo y regalado para conſuelo nueſtro, y de tanta reuerencia quanta nos repreſenta el Apoſtol ſan Pablo ad Philippenſes 2. *Hoc datum eſt illi nomen ſuper omne nomen, vt in nomine IESV omne genu flectatur, terreſtrium, cæleſtium, & infernorum.*

Aduierta ſe, que IEOSVAH, IESVAH, y IESVS, y IOSVE, ſinifican vna miſma coſa. Algunos varones del pueblo Hebreo tuuieron eſte nombre, y entre ellos los mas ſeñalados fueron IOSVE, hijo de Nun, Principe del Tribu de Efrain, que primero ſe llamò Oſee, y capitaneô el pueblo de Iſrael, deſpues de la muerte de Moyſen. Otro fue ſumo Sacerdote, hijo de Ioſedech: y los que tuuieron eſte nombre fueron figura y ſombra del verdadero Saluador del mundo.

¶ LA Compañia de IESVS, Religion fundada en nueſtros tiempos por el padre Ignacio de Loyola, tan ſancto varon, que por momentos ſe eſpera ſu canonizacion. Y ſin perjuyzio de las demas Religiones, eſta ha hecho y haze tan gran fruto en la Yglesia de Dios, que parece auerla leuantado en eſtos poſtreros ſiglos para dar prieſſa a ſegar la mies del grano que ſe ha de encerrar en las troxes del cielo, y en ella ay varones Apoſtolicos de ſanta y exemplar vida, de gran dotrina y feruoroſo zelo, y tan entendidos en caridad, que ofrecen ſus vidas liberalmente por la honra del Señor, como ſe ha viſto, y ſe vee cada dia; aſsi entre Hereges, como entre Infieles, e Idolatras. No quiero parecer liſongero, aunque no lo ſerà el que dixere lo que baſtara a hazer volumen y libro entero de ſus alabanças. Por otro nombre los llaman Teatinos, equiuocandoſe; porque el Cardenal don Pedro Carrafa, Obiſpo Teatino, que deſpues fue ſumo Pontifice, y en ſu coronacion ſe llamò Paulo Quarto; juntò (ſiendo Obiſpo) algunos amigos deuotos, perſonas iluſtres, en el año de mil y quinientos y ventiquatro, en catorze de Setiembre, que es dia de la Exaltacion de la Cruz, ſe juntaron en la yglesia de ſan Pedro en Roma con vna ſolene proceſsion, y hizieron voto con ſolene profeſsion de guardar los tres votos en la manera que las demas Religiones: y el Papa Clemente, que entonces regia la Yglesia, los aceptò, y les concediò muchos priuilegios: y el primer moneſterio q̃ tuuieron fue en Roma: el qual ſe llama ſan Siluestre a Mõte Cauallo. ¶ Los padres de la Compañia de IESVS, el año de mil y quinientos y treinta y quatro, dia de la Aſſum-

p̃cion de Nueſtra Señora, el padre Ignacio, y ſus ſeis compañeros en la yglesia de ſanta Maria del Monte de los Martires, que eſtà vna legua de Paris, adonde ſan Dioniſio padecio martirio cõ ſus cõpañeros, hizieró voto de dexar para vn dia ſeñalado todo quanto poſſehian, sin reſeruar para ſi mas de lo neceſſario para llegar a Venecia a do determinauan ir para dar orden en lo demas q̃ reſtaua para buena inſtitució y modo de viuir, con animo de paſſar a la Tierra Santa: y en la dicha ciudad de Venecia hizieró voto de Pobreza, y Caſtidad, en manos del Legado del Papa, llamado Geronimo Veralo, Arçobiſpo de Roſano. Viniendo a Roma el padre Ignacio en vn arrebatamiento que tuuo, ſalio del con que a nueſtro Señor era grato que tomaſſen eſte titulo de la Compañia de Ieſus: y el Papa Paulo III. que entonces gouernaua la ſilla de ſan Pedro, les confirmò la inſtitucion deſta ordẽ: y lo meſmo hizo ſu ſuceſſor Iulio III. y los demas Pontifices que ſe han ſeguido haſta oy. Y como los clerigos Teatinos, y los Ieſuitas truxeſſen vn meſmo abito clerical, confundieronles el nombre, llamãdo a los vnos, y a los otros Teatinos.

I E S V I T A S, los dichos padres de la Compañia de I E S V S.

I O F R E, es lo meſmo que en Latin Onuphrius, fue vn ſanto ermitaño en Egipto, rezamos del a los doze de Iunio: y tambien le llamamos vulgarmẽte ſan Nofre.

I O, eſte termino vſan los q̃ quieren que la beſtia ſe pare, o eſtê queda: no tiene mas miſterio de que cõ el vſo la percibe el animal, y ſe para. Como camina, ſi le dizen harre; eſpecialmente ſi a eſſe tiempo le dan algun verdaſcazo. Prouerbio, Io que te eſtriego, burra de mi ſuegro. Aplicaſe a los que haziendo les bien, y tratando de ſu negocio propio ſon mal ſufridos, y ſe sienten, y ſe enojan del meſmo bien que les hazen.

I O G E, iacere, eſtar echado, vocablo Eſpañol antiguo.

I O G L A R, juglar.

I O Y A, eſte vocablo eſtâ tomado dela lẽgua Toſcana, y de la palabra gioia, que vale alegria, contento, regozijo, gloria, triunfo. Los Sicilianos dizen de qualquiera coſa q̃ les de contento gioiamia. Tãbien vale cerca delos meſmos Italianos qualquier coſa precioſa. En nueſtro Caſtellano llamamos joya vna pieça de oro bien labrada, y particularmente las que tienẽ piedras precioſas, y ſon como pinjantes que ſe cuelgã de las tocas, o de las cadenas de oro, que ſe echan al cuello. Dixoſe joya del verbo gioire Italiano, que vale alegrarſe, porq̃ alegra el animo de los que las traen. Ioya ſe dize el premio que ſe da en los certamenes, y por eſta cauſa puede ſinificar la vitoria. Ioyas, los arreos que el deſpoſado embia a la deſpoſada; aſsi de oro como de adereços. Ioyoſa vna de las eſpadas del Cid Rui Diaz. Seda joyante, la muy fina y luſtroſa. Poluora joyante la muy refinada.

I O Y E L, el pinjante que cuelga de la toca, o de la cinta, cõ piedra, o piedras precioſas. Dezimos de vna caſa pequeña pero bien traçada, aſeada, y alegre, q̃ es vn joyel. Ioyero, el que vẽde joyas: en ſu tienda ay coſas delicadas de oro y ſeda, tocas, guantes, y otras coſas de las que ſe venden en las tiendas de los Milaneſes. Enjoyar, dar joyas.

I O L I T O, vale tãto como repoſo quietud, eſtar ſin hazer mouimiento: es propio termino de marineros, quando las galeras eſtan en puerto que no han de ſalir del por algun tiempo: y en los nauios de alto borde algunas vezes ſe tomô jolito por calma, quando por no tener viento eſtan quedos y calmados. Dixoſe Iolito, del verbo Italiano gioire, por tomar repoſo y holgança.

I O N I O L I, vale lo meſmo que alegria, Latinè ſeſamum: es nombre Arabigo, y dixoſe del verbo gelgele, q̃ vale alegrarſe, ſegun Diego de Vrrea: de manera que al-jonjoli, y alegria, es todo vna coſa. Vide Aljonjoli ſupra.

I O R-

IORDAN, rio caudalosissimo y famoso en Iudea. De agua dulce y suaue antes de entrar en el lago dicho Asfaltite, por otro nombre Mar muerto. Nace en el Libano en la Fenicia, y de alli va a dar al mar de Galilea, y passa al de Tiberiades, y va por tierra de Esebon, adonde san Iuan Bautizaua, y fueron santificadas sus aguas con ser en ellas bautizado Christo nuestro Redentor por su contacto, y de alli va a fenecer en el dicho mar muerto, que vulgarmente dizen de Sodoma. Tomò el nombre Iordan de dos fuentes, que nacen en las faldas del monte Libano dichas: la vna Ior, y la otra Dan: y como juntaron sus aguas, y causaron este rio, le pusieron por nombre Iordã. En Hebreo se llama יַרְדֵּן jarden. Vide Plinium lib. 5. cap. 15.

En tiempo del Rey don Alonso el Septimo huuo en España vn caualle-ro llamado don Alonso Iordan, primo hermano del Rey, hijo del Conde don Ramon de Tolosa, y dela Infanta doña Eluira, hija del Rey don Alonso el Sexto: y tomò este apellido y nombre por auer nacido cerca del rio Iordan, y auerse baptizado en el, yendo sus padres a la conquista de la Tierra Santa: y en Roma ay vnos grandes caualleros deste apellido, podria ser truxessen su descẽdencia deste cauallero don Alonso Iordan.

A los que auiendo estado ausentes bueluen remoçados y loçanos, dezimos, auerse ido a lauar al rio Iordan: aludiendo a la historia de Naaman, quando el profeta Eliseo le mãdò le vañasse siete vezes en el Iordan para ser libre y sano de la lepra, que padecia: y dize el texto 4. Regum capite 5. *Descendit & lauit in Iordane septies, iuxta sermonem viri Dei, & restituta est caro eius, sicut caro pueri paruuli, & mundatus est.*

IORFE, la pared de piedra seca, pero segun Diego de Vrrea, vale tor-

mo de piedra, o peñasco en alto, y en su propia terminacion iurfum, que va le despeñadero.

IORGE, algunos santos ha auido deste nombre; pero al que particularmente celebramos y veneramos y la Yglesia reza del a los ventitres dias del mes de Abril, es san Iorge martir: el qual era cauallero principal, nacido en Capadocia: y auiendo perdido su padre en vna guerra, militando por el Imperio Romano, dizen auerse ido a viuir con su madre a Palestina, donde tenia muchas y ricas possessiones. Murio su madre, y siendo ya de edad para tomar armas, siguio la milicia, vino a Roma, y el Emperador Diocleciano le hizo Tribuno de vna Capitania de cauallos; pero constandole ser Christiano, le mandò atormentar cruelissimamente: y finalmente cortar la cabeça a los ventitres de Abril, el dia mesmo que la Yglesia celebra su fiesta. De la vida y milagros deste santo ay escritas algunas cosas que se tienen por fabulosas, de que ay vna censura en el Decreto distinctione 15. capite 3. que empieça: Sancta Romana Ecclesia, de Gelasio Papa, en vn Concilio que tuuo en la ciudad de Roma de setenta Obispos.

La pintura de san Iorge, armado de punta en blanco sobre vn cauallo, que con la lança atraviessa vn dragon espantable, y a vn lado sobre vn peñasco està vna donzella de rodillas con las manos puestas, como q̃ le està pidiendo fauor. Los hombres de discurso entienden ser pintura simbolica, y que la donzella sinifique alguna Prouincia, o ciudad, que hallandose infestada, o de peste, o de otra persecucion del enemigo imploraſſe el auxilio deste bienauenturado santo. En la ciudad de Paris tienen entre otras grandes reliquias vn braço de S. Iorge: el qual truxo S. Germã Obispo de Paris, quando fue en peregrinacion

à Ieruſalen, y boluiendo por Conſtantinopla el Emperador Iuſtiniano le dio eſta reliquia entre otras muchas que truxo, y la colocò en la yglesia de ſan Vicente; dedonde nacio el ſer los Franceſes tan deuotos deſte ſanto Martir, y los de la corona de Aragon no lo ſon menos. En Inglaterra ay orden de caualleria de ſan Iorge: y Guillermo, Obiſpo de Tiro, en ſu hiſtoria de la Guerra ſacra (ſegun refiere fray Geronimo Roman en ſus Republicas) haze mencion de la orden de ſan Iorge, y ſe entiende començò en Ieruſalem.

Quando vno va muy armado, dizen que va hecho vn ſan Iorge, aludiendo a ſu pintura.

IORGINA, dizen ſer nombre Vaſcongado, y que vale tanto como la que haze adormecer, o quitar el ſentido, coſa que puede acontecer, y que con interuencion del demonio echen ſueño profundo en los que ellas quieren para hazer mejor ſus maldades. Vide verbo Hechizera.

ENIORGINARSE, tiznarſe la cara con el hollin de la chimenea: y eſte termino tuuo origen de la opinion del vulgo, que quando ſe vntan las hechizeras, y el demonio las lleua por los aires que ſalen por el cañon de la chimenea, y aſsi ſe tiznan con el hollin.

IORNADA, lo que vn hombre puede andar buenamente de camino en vn dia, deſde que amanece haſta que anochece: y comunmente ſe ſuele taſſar diez leguas. Dixoſe de la palabra Toſcana, iorno, que vale dia. ¶ Prouerbio, El ſalir de la poſada, es la mayor jornada: ha ſe de entender de la caſa propia, por los muchos embaraços que ſe ofrecen. ¶ Iornada ſuele tomarſe alguna vez por todo vn camino que ſe haze, aunque ſea de muchos dias. ¶ Y jornada ſe llama la expedicion de algun exercito que va a parte determinada para pelear. ¶ Caminar por ſus jornadas, es irſe ſu poco a poco, a diferencia de los que caminan por la poſta. Vide verbo Dieta.

IORNAL, lo que gana vn trabajador al dia de ſol a ſol, y por eſſa razon el tal ſe llama jornalero. ¶ Vnos trabajan en las obras a jornal, y otros las toman a deſtajo, que es por vn tanto ſin limitarles tiempo.

IORRO, lleuar vna coſa a jorro es ſacarla y tirarla con guindaleta arraſtrando, ora ſea del agua, ora ſea dela tierra. Dizẽ ſer Arabigo ḏchurr, que ſinifica lo meſmo.

IOSEPH, es nombre Hebreo vale aumentum, vel perfectus, del verbo יָסַף Iaſaph, addere: fue Ioſeph hijo de Iacob, y de Rachel: al qual ſus hermanos vendieron por embidia, y fue lleuado a Egipto, a do padecio nueuos trabajos por guardar ſu caſtidad, y la fidelidad a ſu amo; pero al fin vino a caer en gracia a Faraon, y gouernarle ſu Reyno, con tanta prouidencia, que preuiniendo las malas coſechas, guardò trigo de las buenas; para remedio no ſolo de aquel Reyno, mas de otras prouincias: y aſsi acudieron ſus hermanos por trigo, y fueron conocidos: y ſu viejo padre le gozò en aquel trono y mando, con los demas hijos ſuyos y hermanos de Ioſeph; de los quales ſe multiplicò aquel pueblo de Dios, repartido en doze Tribus. El padre Pineda refiriendo a Iulio Firmico, dize, que los Egypcios hizieron eſtatua a Ioſeph, y le puſieron la medida encima de la cabeça, en razon de auerlos ſuſtentado aquellos ſiete años dela gran hambre, y que le llamaron Sarapis, del nõbre de ſu abuela Sarra, y le veneraró como a Dios, o coſa diuina. lib. 2. cap. 15. §. 3. En el Teſtamento Nueuo tenemos al ſanto Ioſeph, eſpoſo de la Virgẽ nueſtra ſeñora madre de Dios, y el bienauenturado ſan Bernardo en la homilia 2. *Super miſſus eſt*, haze vn

cotejo

cotejo del vn santo al otro muy deuoto e ingenioso, tenemosle en el segũdo nocturno de su leyenda, que cae en los dezinueue de Março: alli se podra ver vn pedaço, y lo demas en su original: y de su vida, santidad, virginidad, vigilancia en la criança del Señor, vltra de lo que nos escriuieró los Euangelistas, muchos santos hã celebrado sus excelẽcias y prerrogatiuas, y sus milagros, vida y muerte: y particularmente està su vida recopilada de diuersos autores, en Thesauro concionatorum tomo 2. Y Isidoro Isolano escriuio de los dones de san Ioseph, vn tratado al Papa Adriano VI. Ay otros seis santos deste nombre; de los quales haze mencion en su martirologio Romano el Cardenal Baronio.

IOSTRADO, virote jostrado, el que tiene la cabeça redonda y guarnecida có vn cerco de hierro, al modo de las puntas de las lanças de justar, y de la justa (que en Toscano se dize giostra) se dixo jostrado.

IOTA, entre las letras Hebreas ninguna ay de tan poco cuerpo como ella; porque casi es vn punto con cola: y para encarecer vna cosa muy poca y menuda, dezimos, No se ha perdido de la hazienda vna jota. Matthæ. cap. 5. *Amẽ quippe dico vobis, donec transeat cœlum & terra, iota vnum, aut vnus apex, non præteribit à lege, donec omnia fiant.*

IVSBARBA, cierta yerua, Lat. ruscus, vulgarmẽte Rusco y Brusco. Esta planta produze el fruto en medio de las hojas: la qual es roxa, estando madura como guinda: el Italiano la llama pũgi topi, porque tiene las puntas de las hojas agudas, y muy pungentes: ponenlas en las aldeas en los garfios dedóde cuelgan los tozinos, porque los ratones no lleguen a roerlos. Vide Dioscorid. lib. 4. cap. 147. historia Plantarum lib. 2. cap. 44. 45. 46. Vide supra verbo Brusco.

IVVENTVD. Latinẽ iuuentus à iuuando, quod ea ætas maximè sit ad laborem tolerandum apta. Puede significar la edad juuenil, y tambien el ayuntamiento y frequencia de los mãcebos. Esta edad es de gran loçania, cuyas condiciones puso Horacio de Arte Poetica.

In verbis iuuenis, tandem custode remoto
Gaudet equis, canibusq́; & aprici gramine campi,
Cereus in vitium flecti monitoribus asper,
Vtilium tardus prouisor, prodigus æris,
Sublimis, cupidusq́;, & amata relinquere pernix.

¶Dezimos jouen en lengua Española antigua, y cortesanamente mancebo. Edad juuenil.

IVVENAL, nombre del Poeta satirico, tan conocido. Dos santos ay deste nombre san Iouenal Obispo Narnienſe a tres de Mayo, y san Iuuenal martir a siete del mesmo mes.

IVAN, Ioannes. Este nombre tuuieron algunos del Testamento Viejo, y en el Testamento Nueuo tenemos los dos Ioannes Baptista, y Euangelista, tã grandes santos, que aqui yo no me osare diuertir a escriuir sus alabanças, pues ay libros enteros en honra de ambos. El nombre declararemos tan sabido de todos, porque Iohan vale tanto como Gratia Domini, siue Domini donum, aut Domini misericordia. Muchos Santos ha auido llamados Iuanes, que passan de quarenta los que Cesar Baronio trae en su martirologio Romano Papas ha auido ventitres, Reyes de Castilla dos. En lengua Bergamasca, llaman a Iuan Zane, y este nombre ponen al simple, o al bobo: y en nuestra lengua Castellana es vn Iuan, vale lo mismo, y por esso formaron el dicho comun y ordinario, De tres Iuanes, y vn Pedro, &c.

¶Riña de por san Iuan, paz para todo el año. Funda se en esto, que como por este tiempo se alquilan las casas, suelen reñir vnos vezinos con otros, sobre las seruidumbres, de vistas, o verederos, o passos, y otras cosas: y quando lo averiguan en fresco, quedan todo el año en paz.

¶ Las yeruas cogidas la mañana de san Iuan dizen tienen mas virtud que en otro dia. Dexemos aparte lo que puede ser deuocion: es cosa natural (a lo menos suelo en años atras, quando concurrian el Solsticio Vernal, y el dia de san Iuan en vn mesmo dia) ir tomando virtud las plantas hasta el dia del dicho Solsticio, y desde alli en adelante enxugarse y recogerse. Y de que esto sea assi, se comprueua con vn lugar de san Augustin sermone 21. de Sanctis: Vt humilietur homo, hodie natus est Ioannes, quo incipiunt decrescere dies, vt exaltetur Deus, eo die natus est Christus, quo incipiunt crescere dies. Cosa euidente es, que los dias empiçan a menguar desde el Solsticio Vernal, quando el Sol sube sobre nuestro Meridiano todo lo que puede: y poresso se dize Solsticio, porque como no passa adelante, parece estarse quedo y parar.

Tambien està recebido en el vulgo que ay vn hombre, al qual llaman Iuan de espera en Dios, que ha viuido y viue muchos siglos, y que todas las vezes q̃ ha menester dineros halla cinco blancas en la bolsa. Todo esto es burla. Sin embargo de que algunos hombres se halla auer viuido algunos años mas de los ordinarios. Muchos autores hazen mencion de vn Iuan de Estampas que viuio mas de trezientos años. Refierelo el padre Pineda en su Monarquia Ecclesiastica lib. 20. cap. 7. §. 5. pero modera los años, reduziendolos a menos. El Maestro Alexo de Vanegas, hablando en este Iuan de espera en Dios, o Iuan de voto a Dios, dize, que puede tener este fundamento, que el modo de hablar se entienda, Iuan deuoto a Dios, y que sea san Iuan Euangelista, y que aya tomado ocasion de lo que nuestro Redentor respondio a san Pedro preguntandole que auia de ser de san Iuan: y el Señor le respondio; *Sic eum volo manere donec veniam, quid ad te? Tu me sequere.* Lo que se tiene por mas cierto, es, que murio: de cuyo transito escriue san Geronimo estas palabras: Confectus senio, sexagesimo octauo post passionem Domini anno mortuus, iuxta vrbem eandem sepultus est, &c. Podras ver a Cesar Baronio en su martirologio dia ventisiete de Setiembre. El Cardenal Toledo en las annotaciones que haze sobre san Iuan capitulo 21. que es el vltimo: es tambien de opinion que san Iuan murio. Santo Tomas sobre este lugar trae varias opiniones. San Ambrosio en el sermon veinte, sobre el psalmo 118. refiere la opinion de algunos, que dizen auer muerto san Iuan, y que boluio a resucitar: y tambien san Geronimo in sermone de Assumptione beatæ Mariæ, pero no la aprueua, ni reprueua. Siguiola Niceforo libro segundo, capitulo 42.

IVANETES, son los hueseçuelos salidos de los dedos pulgares, assi de las manos como de los pies. Arguyen rusticidad, y tienenlos ordinariamente la gente grossera: y por arguir mal ingenio se llamaron juanetes de Iuan, quando tomamos este nombre por el simple y rustico.

IVBILEO, cerca de los Hebreos era el año de Remission; en el qual las heredades enagenadas de la distribuciõ y repartimiento de los Tribus se restituhian, que era de cincuenta en cincuẽta años: y el que en los años intermedios comprauа alguna tierra, echaua su cuenta de lo que la podia gozar: y con esto no se le hazia agrauio. Leuitici capite 25. *Numerabis quoque tibi septem hebdomadas annorum, id est septies septẽ, quæ simul faciunt annos quadraginta nouem: & clanges buccina mense septimo, decima die mensis, propitiationis tempore in vniuersa terra vestra. sanctificabisq́ annum quinquagesimum, & vocabis remissionem cũctis habitantibus terra tua, ipse est enim iubileus: reuertetur homo ad possessionem suam, vnusquisq́ rediet ad familiam pristinam, quia iubileus est, & quinquagesimus annus.* Dixose jubileo de la palabra יובל Iobel, que sinifica el cuer-

no

no del carnero, digo la bocina hecha del tal cuerno: y porque con ella se promulgaua el año quinquagesimo, se dixo año del jubileo.

En la ley de gracia, la Yglesia Catolica llama Jubileo el año en que el sumo Pontifice concede tan grandes indulgencias a los que visitaren los cuerpos santos de san Pedro, y san Pablo, y las demas estraciones en la ciudad de Roma, y el primer Iubileo le concedio el Papa Bonifacio VIII. y que se ganasse de cien en cien años: y esto fue el año de mil y trezientos. Despues el Papa Clemente VI. lo reduxo a cincuenta en cincuenta años, el año de mil y trezientos y cincuenta: y vltimamente el Papa Sixto IIII. teniendo consideracion a que las vidas de los hombres eñ cortas, señalò el año del jubileo desde venticinco a venticinco años, y esto fue el año de mil y quatrocientos y setenta y cinco. ¶ Para encarecer vna cosa que no se vee, ni sucede, sino muy de tarde en tarde, dezimos, que se vee por jubileo. ¶ Otras gracias, indulgencias, y perdones que los Papas conceden, se llaman tambien jubileos.

IVBILAR, es absoluer a vno del trabajo, en el ministerio que por muchos años ha seruido; como se haze en Salamanca, y en las demas vniuersidades, quando algun Doctor, o Maestro ha leydo catreda de propiedad veinte años, o mas, o menos como es costumbres: y tambien en las yglesias Catredales jubilan los prebendados a quarenta años de residencia, o mas, o menos.

IVBILO, por el regozijo y alegria, no es vsado en la lengua Castellana.

IVBON, dixose de Iuba, que con su articulo dezimos al-juba. Diego de Vrrea dize ser nombre Arabigo, y vestidura Morisca: porventura sera su etimologia, o de Iuba, Rey de Mauritania, si vsò este genero de vestidura, o del nombre Latino iubæ, iubarum, por las guedejas, o cernejas que cuelgã del cuello del leon, y a su semejança se terminauan estas jubas en algunos deshilados que llaman rapacejos para mas gala: y de juba se dixo jubon, que es vestido justo y ceñido que se pone sobre la camisa, y se ataca con las calças.

Iubon de açotes, porque se los ajustan a las espaldas. Auian dado a vno cie açotes, y desterrandole juntamente le solraron a la puerta de la ciudad para q̃ se fuesse: vianle algo de lexos dos amigos, y el vno sin aduertir que era el açotado, dixo, No veis con que priesa se pone aquel hombre la camisa: el otro respondio, Y con tanta, que se la pone sobre el jubon. ¶ Buen jubon me tengo en Francia: quando alguno nos propone como cosa suya y de prouecho, lo que no puede seruirle de presente se le responde. Si, buen jubon me tengo en Francia. ¶ Mas cerca està de las carnes la camisa que el jubon: quiere dezir, q̃ deuemos acudir primero a los que son mas deudos, o mas amigos nuestros que a los que no lo son. ¶ En calças, y en jubon, sin cobertura y medio desnudo, por que sobre las calças, y el jubon, se pone otra ropa.

IVBONCILLO, el que es simple sin estofa. Iubetero, el que haze jubones. Iubeteria, donde se venden. Vide Iuba.

IVCAR, algunos le escriuen con x. Xucar; pero entiendo ser mas propio escriuirle con jota, vno de los dos rios que passan por Cuenca: es caudaloso y de buena agua y dulce, en tanto que no se mezcla con otros rios. Y assi algunos dizen poresta razon auerse llamado Sucaro: pero los Arabigos afirman ser nõbre suyo, y que vale agradecimiento y conocimiento. Otros, auer tomado nõbre de vna ciudad que estuuo fundada en sus riberas, llamada Sucro, o Sucroia: la qual asolò Põpeyo. Dize vn chistecillo Iucar, y Guecar, y Cuenca en medio. Va a descargar al mar de Valencia, por la villa de Callera.

IVDAS. El primero que tuuo es-

te nombre fue Iuda, hijo de Iacob, y de Lia: y deſte, y de Benjamin reſultò el principal Tribu, dicho el Tribu de Iuda; en el qual anduuo ſiempre el ceptro de Iuda, deſde Dauid haſta que ſe cumplio la profecia de Iacob ſobre Iuda. Geneſis cap. 49. *Catulus Leonis Iuda: ad prædam fili mi aſcendiſti: requieſcens accubuiſti vt leo, & quaſi leæna, quis ſuſcitabit eum. Non auferetur ſceptrum de Iuda, & dux de femore eius, donec veniat, qui mittendus eſt, & ipſe erit ſpectatio Gentium.* Iudas Macabeo, hijo de Matatias, y Iudas Tadeo, dicipulo de nueſtro Redentor, dicho aſsi a diferencia de Iudas Eſcariote, que le vẽdio. Vale en Hebreo Eſcariote tanto como vir occiſionis, vir homicida: ya podeis ver ſi lo fue, ſiendo el principal faraute del que era hombre y Dios, que ſi en quanto Dios pudiera morir, auia hecho el traidor de ſu parte todo lo poſsible. Iudas vale tãto como el que confieſſa. Los demas cõfeſſaron a Dios con animo ſenzillo, Iudas Eſcariote confeſſò, pero con impenitencia y deſeſperacion, quando dixo, Peccaui tradens ſanguinem iuſti.

I V D I O. En la palabra Hebrea tenemos dicho en que forma aquel pueblo que Dios eſcogio para ſi, ſe llamaró Hebreos, y deſpues Iſraelitas, y finalmente Iudios: oy dia lo ſon los que no creyeron en la venida del Meſsias Saluador Chriſto Ieſu Señor nueſtro, y cõtinuan el profeſſar la ley de Moyſen, q̃ era ſombra deſta verdad. ¶ En Eſpaña han habitado Iudios de muchos ſiglos atras, haſta que en tiempo de nueſtros abuelos, los Reyes Catolicos ſin reparar en lo que perdian de ſus rentas, los echaron de Eſpaña: y aſsi no ay que marauillar, ſi en la lengua Eſpañola aya muchos vocablos Hebreos, y juntamente Arabigos; porque los vnos y los otros habitaron gran tiempo en eſtas tierras mezclados. ¶ El Rey Recaredo hizo cierta ley, en materia tocãte a reprimir las inſolencias, y los embuſtes delos Iudios, y ellos le ofrecieró vna gran ſuma de dineros, porque la derogaſſe, o moderaſſe: y ni la codicia, ni la neceſsidad le pudo cegar para admitirlos. Veras a ſan Gregorio regiſt. lib. 7. epiſtola 126.

En tiempo del Rey don Enrique, cerca de los años de mil y trezientos y ſetẽta en las Cortes que ſe tuuieron en Toro, ſe mandò que los Iudios que habitauã enel Reyno, mezclados cõ los Chriſtianos, truxeſſen cierta ſeñal con q̃ fueſſen conocidos y diferenciados de los demas. Eſtos ſe llamaron Iudios de ſeñal. Y el año de mil y quatrocientos y cinco, ſe ordenò y executò que los Iudios truxeſſen por ſeñal vn pedaço de paño roxo, en forma redõda, ſobre el ombro derecho. Y de aqui entiendo les vino el llamarlos Los enalmagrados, porq̃ parecia ſeñal de almagre, qual ſe pone al ganado para diſtinguir vn hato de otro, y dende a tres años mandaron traer a los Moros otra ſeñal de paño açul, en forma de luna menguante cõ cuernos, que caſi hazia tambien forma redonda, juntando las dos puntas de los cuernos vna cõ otra. ¶ Tener el Iudio enel cuerpo, eſtar con miedo; porque permitiendolo nueſtro Señor vinieron a ſer los Iudios gẽte muy apocada y abatida, deſpues de la muerte de nueſtro Redẽtor. Iudiguelo, el hijuelo del Iudio, y cierto genero de arbejas dichas aſsi, porq̃ hirujendo en el agua caliente, ſaltan para arriba. Iuderia, el barrio donde viuian los Iudios. Iudaico pueblo, la nacion ſuya. Iudaizar, hazer cerimonias de Iudios. Iudaizante, el que judaiza. Iudaiſmo, &c. la ley de Moyſen.

I V E Z, Latinè iudex, el que juzga alguna coſa. Ay muchas diferencias de juezes, y de juzgados. Iuez ordinario: juez delegado: juez metropolitano: juez arbitro: juez de comiſsion: juez de bienes cõfiſcados: juez de puertos: juez de meſtas, y cañadas: juez de naypes: juez pedaneo, &c. Eſtos ſe declaran en ſus propios lugares. La definicio de juez puede ſer eſta: Iudex eſt, qui d̃ re aliqua, vel iure ſuo, vel magiſtratus, qui iubendi po-

di poteſtatem haber, autoritate cognoſcit & iudicat. I V Z G A R, dar ſentencia en juizio. Iuzgar, notar las faltas de otros. Iuzgar como Aſtrologo, leuantando figura. Iuzgado, el tribunal del juyzio.

I V D I C A T V R A, la poteſtad de juzgar. Iudicial, coſa que pertenece al juyzio. Iuzgador, lo miſmo que juez.

I V E G O, Latine iocus, dicitur, quod ſerium non eſt. Es el juego vn entretenimiento o paſſatiempo neceſſario a los hombres que trabajan con el entendimiento para recrearſe, y poder boluer a tratar con nueuos brios las coſas de veras. Eſte ſe toma ordinariamente deſpues de comer, o cenar, con buena conuerſacion de coſas que nos alegren, y nos hagan reir, con moderacion, y tẽplança ſin perjuyzio de nadie, como ſe vſaua entre aquellos antiguos ſabios, cuyas platicas, y conuerſaciones dieron argumento a libros que eſtan eſcritos de mucha erudicion. El dia de oy llamã juego lleuarſe vnos a otros las capas, y en el hazer coſas indeuidas a hõbres de bien, mintiendo, deſmitiendo, jurando, y perjurãdo, y aun blaſfemando: y aunque las leyes prohiben las caſas de juego, y taſſan la cantidad q̃ ſe ha de jugar para recreacion, no todas vezes ſe puede executar. El es vn ruin vicio que trae trasſi otros ciento: cada dia ſe reprehende enlos pulpitos: y tratados ay eſcritos dello, y no quiero ſalir de mi propoſito, ſolo aduierto que en ninguna coſa tanto deſcubre el hombre ſu talento como enel juego. Ouid. lib. 3. de arte amandi.

Tunc ſumus incauti ſtudioq́, aperimur ab ipſo,
Nudaq́, per luſus pectora noſtra patent.

Entre burla y juego ſe dize delos q̃ burlando ſuelen dezir verdades, o peſadũbres, conforme a lo que dixo Horacio, lib. 1. Sermon. ſaty. 1.

Nec ſic, vt qui iocularia, ridens
Percurram, quamquam ridentem dicere verum
Quid vetat?

Iuego de manos, juego de villanos, es prouerbio, y nos aduierte la compoſtura enla conuerſacion. ¶ Iuegos ſe llamauan los eſpectaculos publicos que ſe hazian para entretener el pueblo, y erã en Roma muy celebres y de muchas maneras, algunos dellos eſtauan ſeñalados a ſus falſos dioſes, como los juegos Forales, los Saturnales, los Megalẽſes, los Funebres, Plebeyos, Apolinares, Circẽſes, &c. Y otros auia ſueltos por ocaſiones particulares de victorias que auiã alcançado: otros en triũfos, y otros que dauan los Emperadores, y alguna vez las perſonas particulares en ſu muerte dexauan eſtos aniuerſarios, y en vida algunos ricos, que procurauan la gracia del pueblo. Vino vn çapatero a hallarſe tan caudaloſo que diò juegos gladiatorios al pueblo Romano, y burlaſe del Marcial en vn epigrãma, 16. del lib. 3. q̃ dize aſsi. In Cerdonem.

Das gladiatores, ſutorum Regule Cerdo,
Quodque tibi tribuit ſubula, ſica rapit.
Ebrius es: nec enim faceres id ſobrius vnquam,
Vt velles corio ludere, Cerdo, tuo.
Luſiſti ſatis, ſed te, mihi crede, memento,
Nunc in pellicula Cerdo tenere tua.

Ludere de alieno corio, es prouerbio Latino, que vale tanto como ſer liberal de hazienda agena, pero eſte çapatero no pudiendo contenerſe en ſu pellejo, queria hazerſe caualler o, y de neceſsidad le auia de romper y perdiendoſe boluer a eſtirar la ſuela, y el cordouan cõ los diẽtes: y aſsi jugaua el ſuyo. Los Griegos vſaron primero eſtos juegos, y los mas celebrados eran quatro, los Olimpicos, los Pythios, los Iſthmicos, y los Nemeos. ¶ Los muchachos tienen muchos juegos, cada vno dellos ſe pone en ſu letra propia, como juego de argolla en la palabra argolla, &c. y los que ſon entretenimiento, o exercicio de hombres, como juego de pelota, verbo pelota, &c.

I V E G O de maſecoral, o de paſſa-paſſa, y de maſegicomar. Todos eſtos nombres tiene el embaydor q̃ nos haze

(como

(como dizen) del cielo cebolla, por la liberalidad q̃ tiene en trocar las cosas, y assi el juego se dize tambiẽ juego de manos, y entre otros traen el de los cubiletes adonde meten ciertas pelotillas, que a nuestro parecer quedan dentro, y al assentar el cubilete las saca, y las pone en otro que nos muestra ponerle cerca del vacio, y con vn palillo da ciertos golpes, y dize ciertas palabras repitiendo el passa passa, de dõde tomò el nombre el juego, y alçando muy despacio el cubilete, no se halla nada enel: da otros golpecitos al otro cubilete, y halla las pelotillas todas enel: toma luego tres cubiletes, y pone a nuestro parecer en cada vno la suya, y despues derruecalos todos con la vara y estã vacios, torna a ponellos y halla los todos tres en el cubilete, y boluiendo a dexallos todos tres dentro, los halla despues repartidos cada vno en su cubilete. Estos cubiletes se llaman cerca de los autòres antiguos acetabula, y los que hazen con ellos el juego de passa passa acetabularij, y haze mẽcion dellos Seneca enla epistola 45. del libro 6. por estas palabras: Ista sine noxa decipiunt, quomodo præstigiatorũ acetabula & calculi, in quibus me fallacia ipsa delectat. Fueron tan estimados de la antiguedad estos embaidores, que escriue Ateneo, lib. 1. cap. 15. auerse leuantado vna estatua de metal dedicada por decreto del pueblo a Ateodoro acetabulario, que vale como hemos dicho jugador de passa passa. Dixose el cubilite acetabulum, vel ab accipiendo, vt Hermolao placet, seu potius ab aceto, cuius erat mensura: nosotros le llamamos cubilete, porque tiene forma de cubo pequeño: algunos llaman a estos, saculatios, por quanto traẽ vna burjaca, y dentro della todos aquellos juguetes con q̃ nos engañan, y entre otros vna cola de harda con dos cascabeles, que la asoman a la boca del saco, como que ella se quiere salir del, y danle golpes para que se entre dentro, y de alli a vn rato la sacan, y dan con ella vna buelta al cuello, y a la cabeça que parece verdaderamẽte ser cosa viua, y a este tono es todo lo demas que traen enla burjaca, y por alusion destos tales llama el derecho saculatios a los que muestran las mercaduras a la boca del saco, o del costal, y lo q̃ parece es bueno, y lo que se encubre malo, con que engañan al que lo compra si lo lleua cõ el mismo saco, o cesto, o vaso, q̃ todo viene a ser vn mismo engaño, y genero de hurto, y ladronicio. De juego se dixo jugar, que es recrearse con las demas sinificaciones que hemos dado a la palabra juego. Iugarse el galeote es recebir tãtos ducados del Capitan dela galera, y si los pierde q̃da por esclauo el tiempo que puso de plazo. Es gran picardia, pero cosa vsada, y que lo vsaron los Romanos con los gladiatores que por dinero se vendian para matarse con otros, y estos llamauan authoratos, quasi authoramento, id est, sacramento obligatos, mercede conductos, quod nomen ad gladiatores refertur, qui vitam suam venalem habent, vilique mercede ad apertissima pericula sese addicunt. Iugar los chiries, jugar la pitança de la Missa: jugar el Sol antes q̃ salga, vale el jornal del dia siguiente: jugar la capa ser muy tahur: jugar de mano, es vicio de gente inaduertida: jugar de antubion, adelantarse al que viene con animo de hazer injuria: jugar las armas exercitallas: jugar pelota, naipes, bolos, argolla, &c.

IVGVETE, cosa de niñeria, y de poca importancia.

IVGATON, el que se esta siẽpre burlando aniñadamente. Iuglar el chocarrero que trata y habla siempre de burlas. Traerla vida jugada, andar a mucho peligro.

IVYZIO, Latinè iudicium, segun los Iuristas, est legitima disceptatio duorum, aut plurium coram iudice. Parecer en juizio asistir al tribunal de algũ juez. Tomase algunas vezes por parecer, como a mi juyzio, conuiene a saber a lo q̃ yo entiẽdo, y puedo juzgar. Inyzio por

sesso

seso y cordura. Perder el juyzio enagenarse dela razon. A juyzio de buẽ varon al aluedrio del hombre cuerdo, sin llegar al rigor delas leyes. Iuyzio temerario, el siniestro concepto del hecho del proximo. Iuyzio sinifica algunas vezes por modo de imprecacion vengança, castigo, como dezir juyzio de Dios vẽga sobre ti, y es Hebraismo, Numer. cap. 33. *Nam & in dijs eorũ executerat vltionem, &c.* pro vltione שְׁפָטִים sephatim id est, iudicia, à verbo שָׁפַט saphat, iudicare, vlcisci.

I V G O, Latinè succus, la sustancia de vna cosa, y quando es seca dezimos, no tener jugo, contrario de ser jugosa. Enjugar, consumir el jugo delo que està mojado y humedo.

I V G O S I D A D, lo mismo que jugo, no està en vso.

I V L E P E, la beuida dulce, que se da para refrescar por via de medicina. Es nombre Arabigo, lo mismo que jarope, Latinè potio, nis.

I V L I O, vno de los doze meses del año; quinto en orden, empeçando desde Março, y assi se llamaua antiguamente Quintilis, pero en honra de Iulio Cesar por auer nacido en este mes perdiò el nõbre de Quintil, y se llamò Iulio. Vide Macrob. libro 1. Saturnalium. capit. 12.

¶ Iulio Cesar Emperador Romano, dicho el Dictador, tuuo este nombre en razon de ser decendiente de Iulio Ascanio hijo de Eneas, como lo dixo Virg. lib. 1. AEneid.

Nascetur pulcra Troianus origene Cesar,
Imperiũ Occeano, famã qui terminet astris
Iulus. à magno demissum nomen Iulo.

Iulios cierta moneda de plata de valor de vn real Castellano, dichos assi por auer los mandado acuñar en Roma el Papa Iulio III. como dezimos Carlines de Carlos, Filipinos de Filipo, y Florines de Florencia, &c.

I V L I A N, se dixo de Iulio. Deste nõbre ha auido personas notables por lo malo y peruerso, Iuliano Apostata, y cõtrapuestos a el muchos Iulianos buenos y santos. Cesar Baronio en su Martirologio cuẽta treinta y cinco: los veintiseis Martyres, y los demas Cõfessores, y Pontifices, entre los quales se cuenta el glorioso y bien auenturado san Iuliã Obispo de Cuenca, y su patron, natural dela ciudad de Burgos, a quien el Rey don Alonso el Nono informado de su mucha santidad y doctrina le forçò a que aceptasse la yglesia de Cuenca. Fue padre de pobres, consuelo de biudas, y amparo de pupilos y huerfanos: repartia con todos la renta de su Obispado, sustentauase del trabajo de sus manos, haziendo cestas. Faltando el trigo en sus troxes se las hincheron del los Angeles, porque no faltasse su caridad y limosna. Hizo muchos milagros en vida, y muchos ha hecho y haze ẽ muerte: la qual tuuo, auiẽdo viuido cerca de ochẽta años, y trabajado y extenuado su cuerpo con ayunos, cilicios, diciplinas, vigilias, enseñando y predicando el Euangelio con espiritu diuino. Muriò año de mil y doziẽtos y ocho Està su cuerpo en vna caxa enla capilla mayor de la santa yglesia de Cuenca en vn arco sumptuoso y bien adornado con muchas lamparas de plata, y con auer quatrocientos años que falleciò, està su cuerpo hasta oy dia entero sin faltar cosa alguna del. Ay historia particular de san Iulian vltra delas tres lecciones del segundo nocturno de su oficio propio, a que me remito. Iulia, y Iuliana se dixeron de Iulio, y de Iulian.

I V L O, deste vocablo suelen vsar los arrieros para aquietar, y sossegar sus machos. Es nombre Arabigo, y propiamente es el macho que va delantero de todos en la recua.

I V M E N T O, nombre generico, que comprehende toda bestia que lleua carga sobre si, que llamamos comunmẽte bestia de aluarda: y dixose à iuuando, porque ayudan a lleuar al hombre las cargas que a falta suya las auia de echar sobre sus hombros, y qualquiera bestia que ayuda al hombre no solo alleuar la

carga,

carga, pero tambien a labrar la tierra, a tirar el carro, y otros minifterios fe llama jumento, pero en nueftro Caftellano tan folo fe toma por el afno, o la borriça: y para dezir a vno que fabe poco vfamos deſte termino, es como vn jumento: y porque qualquiera que peca es inorante, con razon fe llama el pecador jumento, Pfalm. 48. *Et homo cum in honore eſſet, nõ intellexit: comparatus eſt iumentis inſipientibus, & ſimilis factus eſt illis.* El Griego llama al afno ονος, del verbo ονημι μανω iuuo: y afsi cõ mucha propiedad le llamamos jumẽto en nueftra lengua Caftellana. Veafe lo que arriba queda dicho en la palabra afno.

IVNCIA, yerua, es lo mifmo que genciana à Gencio Lidorum Rege inuentore. Vide fupra verbo Genciana.

IVNCO, Latinè fcirpus: fus efpecies, y diferencias fon muchas, y entre otras fchenos, holofchenos, oxifochenos, delos quales veras a Plinio, libr. 21. cap. 18. Dixofe junco del nombre Latino iuncus, à iũgendo, quoniam vſus eius ad iuncturas vtilis eſt. Nacen de ordinario a las orillas delas lagunas, y por effo Virgilio enla egloga primera los llama paluſtres, y limofos en la mifma egloga por criarfe enel cieno.

Limoſoque palus obducat iunco.

Por fer el junco blando y correofo firue de ataduras; de donde, como eſtà dicho, trae fu etimologia, y del fe hazen ceſtillas en que lleuan los requefones, y fruta los villanos, y otras cofas. Tibulo lib. 2. egloga 3.

Et fiſcella leuis detexta eſt vimine iunci.

Del meollo de ciertos juncos delos fobre dichos, que vulgarmẽte llamamos bohordos por la maçeta que haze en lo alto, de flofel fe hazen mechas para los candiles. Eftos mifmos fe llamã ſceptra morionum, porque quando por burla hazen a algun bouo, o tonto Rey, le ponẽ vno deftos bohordos enla mano por ceptro: y autores ay que dizen auer fido tal el que pufieron a Chriſto nueſtro Señor la noche de fu paſsion, quando por burla le ſaludaron como a Rey. Pero el texto dize que era caña, no fe fi arundo puede eſtẽderſe a ſinificar el junco, porque el junco es liſo, de do nacio el prouerbio, Nodum in ſcirpo quæris: y la caña es nudoſa. Es verdad que algunas cañas tienen al cabo vnas maceras que parecen remates de cetros. De Indias traẽ vnos juncos tan grueſos que firuen de baculos, dichos cipiones, y antiguamente fe deuian traer a Roma de Egypto, y de otras partes. Eſte junco fe llama papyro. Delos juncos podras ver a Dioſcorides lib. 4. cap. 53. y alli Laguna.

IVNCADA, cierta medicina cõ q̃ curan los cauallos quando tienẽ muermo, o otra enfermedad de gargãta, dandoles a comer lo tierno delos juncos, o el blanco, embuelto con manteca de vacas.

IVNQVERA, nombre de lugar.

IVNQVILLO, Latine iuncus odoratus, vna eſpecie de narciſo oloroſa, dicho afsi por tener el tallo ſiñ ñudos crianle en los jardines, y en tieſtos por regalo.

IVNDVLA, rio de tierra de Iaẽ, y jundulilla otro riachuelo menor en la dicha tierra.

IVNIO, el mes q̃ fe figue deſpues de Mayo, dicho à iunioribus, como Mayo fe dixo à maioribus. Ouid. lib. 6. faſt.

Sic ſtatuit, menſeſque notã ſecreuit eadẽ,
Iunius eſt iuuenum, qui fuit ante ſenum.

Algunos le deriuan à Iunone Iunonius, y quitãdole algunas letras fe quedò en Ianius. Otros à iungendo: y tambien ay quiẽ diga auer tomado eſte nombre en honor de Iunio Bruto, en cuyas Kalendas fue elegido por primer Conſul auiẽdo echado de Roma a Tarquino.

IVNTAR, del verbo Lat. iungo. gis. connecto, compono, cõiungo, quaſi in vnũ ago; allegar, cõgregar, cõuocar, como juntar mucho dinero, mucha gẽte: juntar, carear dos perſonas y conformarlos: juntar vna coſa con otra que eſten ambas contiguas, que en lengua Frãceſa ſe llama enſembler, de dõde llamamos

mos ensambladores los carpinteros de obra prima, por otro nombre dichos entalladores; y semblea la junta delos Cavalleros de S. Iuan, o su capitulo. Iunta, la congregacion. Iunta de tierras lo que vna yũta de bueyes, o mulos pueden arar en vn dia. Iunta de medicos, la consulta que tienen sobre el enfermo peligroso.

IVNTVRA, el contacto de dos cosas que se adunan y juntan.

IVNTERA, vn genero de cepillo del qual vsan los carpinteros, y oficiales de labrar madera para juntar vna tabla con otra. De juntar viene ajuntar, ajuntamento adjuntos, conjunto, conjuncion, conyũgir, coyũtura, descoyuntar, descoyuntado, enyuntar.

IVRAR, Latinè iurare, iureiurando aliquid affirmare, vel negare, quod verbum à iure deductum putatur, quod iurare propriè sit, aliquid ita sanctè promittere, ac si ius esset. Esta materia tratan los Doctores Escolasticos enel tercer libro delas sentencias en la distinció treinta y nueue. Santo Tomas enla 2.2. enla question 89. por diez articulos. Iura y perjura fulano, q̃ tal cosa no hizo, termino muy vsado, y nota q̃ aqui perjurar vale añadir fuerças al juramento, como echarse maldiciones, verbi gratia, tal, y tal me venga. Frasis dela Escritura, *Hæc faciat mihi Deus, & hæc addat.* San Pedro, Marci cap. 14. *Cœpit anathematizare & iurare, quia nescio hominem istum, quem dicitis*

IVRA, es lo mismo que juramẽto. Prouerbio, jura mala en piedra cayga. Que cosa sea jura, y sobre que se ha de jurar, puedes ver la tercera partida titulo onze ley primera. Quantas maneras aya de jura, quien pueda darla, y tomarla, y lo demas perteneciente a esta materia, veras en el sobredicho titulo por todas sus leyes que son ventiseis.

IVRAMENTO de calũnia, dize la ley 23. del sobre dicho titulo onze de la tercera partida, que juramento de calũnia, *Quiere tanto dezir, como jura que hazen los omes, que andaran verdaderamẽte en el pleyto e sin engaño.* Estas son las palabras dela ley. Por otro nombre dize, llamarse este juramẽto manquadra, por que ay enella cinco cosas, que deue jurar tambien el demãdador, como el demandado.

IVRAMENTARSE, concertarse para algun hecho con juramento de no faltar a lo que se concertare, y de alli juramentados.

IVRADO, oficio, y dignidad en las republicas y cócejos, dixose assi por el juramento que hazen de procurar el bien comun. Iuraderia, el dicho oficio.

IVRO, cierta calidad de renta real, situada en las ciudades, villas, y lugares del Reyno dicho assi â iure por la obligacion que tenemos a sustentar los Reyes, y por la que ellos tienen de administrarnos justicia, y cõseruarnos en paz. 1. Regũ, cap. 8 dize Dios a Samuel: *Nũc ergo vocem eorum audi: verumtamen contestare eos, & prædicetis ius Regis, qui regnaturus est super eos.* Y de aqui tomo nombre juro. Este genero de tributo deuido es a los Reyes para el sustẽto suyo. De jurar se dixo, abjurar, abjuracion, conjurar, conjuracion, conjurado, perjurar, perjurarse, perjuro, perjurio, &c.

IVRGINA, vide Iorgina.

IVRISCONSVLTO, Latinè iurisconsultus, siue iureconsultus; iuris, siue legum interpres.

IVRISDICION, la potestad de juzgar, iurisdicendi potestas, tambien se toma por el territorio, y termino, hasta donde se estiende el poder de la tal potestad o justicia.

IVSBARBA, o brusco, mata conocida, Latine ruscus, Græce oxymirsine, Ant Nebriss.

IVSTA, Latine astarum ludus, belli simulacrum, exercicio dela caualleria de los hombres de armas, que propiamente se llaman cathaphractos, por ir todos armados de punta en blanco, y tomase por fiesta y regozijo, como el juego de las cañas lo es delos ginetes. Ay dos generos

neros de juſtas, vna que llamã real, y eſ ta es muy coſtoſa, y embaraçoſa: otra juſta ordinaria: poneſe vna tela tã larga como vna carrera de cauallo, y dela vna parte a la otra ſe vienen a encontrar los caualleros al medio della, partiendo ambos a vn tiempo con el ſon dela trõpeta. Iuſtar, el exercitar la juſta. El Frances la llama iouſter, el Italiano gioſtrare, lo miſmo q̃ contraſtare, gioſtra contraſto. Parece auerſe dicho del aduerbio iuxta, id eſt, prope, por venirſe a juntar con las lanças; o del verbo iũgo, is. o ſe llamô juſta por ajuſtarſe, y arrimarſe a la tela para encontrar al aduerſario. Brocenſ. juſta, iuſta. Liuius, lib. 6. decada 3. Sodibus inter ſe in modum iuſtæ pugnæ concurrentes. El Toſcano la llama joſtra, que vale contraſte encuentro, ſegun Franciſco Alumno de Ferrara en ſu fabrica del mũdo, verbo Gioſtra. El torneo de acauallo y la juſta difierẽ en que la juſta ſe exercita mediante la tela corriendo vno ſolo contra otro, y enel torneo de acauallo ſe encuentran en campo raſo vn tropel contra otro, muchos juntos, y es mas peligroſo, y repreſenta mas al viuo lo que es vna batalla, y rencuentro de gente de armas: y aſsi en Latin ſe llama belli ſimulacrum, haſtarum ludus: pero ſiendo juego le falta poco para veras.

IVSTO, Latine iuſtus, probus, ſanctus, bonus, qui ius obſeruat & à iure nõ diſcedit. Vide ſanctum Thom 2.2.q.58. artic. 1. ex mente Iſidori iuſtus dicitur, quia ius cuſtodit. Pagan juſtos por pecadores, eſto es en ley de mundo, y quando los hijos inocentes pagan por los padres pecadores, que fueró los culpados, aunq̃ padezcã en lo temporal ſe deſquitan y mejorã en lo eſpiritual: põgamos por exemplo los niños que mandò matar Herodes. En juſto y encreyente, vale al punto, ſubitamente, aceleradamente. Trae origen de la preſteza con que algunos juezes ſentencian algunas cauſas, y executan ſin dar al reo termino cõ petente para deſcargarſe, como dize otro refran, La juſticia de Peraluillo, q̃ ahorcado el hombre le haze la peſquiſa, verdad es que en Peraluillo aſaeteã por la ſanta hermandad a los ſalteadores, y de ordinario los cogen con el hurto en las manos y ſus delitos ſon notorios, aũ que no pienſo dexaran de proceder juridicamente los juezes, aunque no con tanta flema como algunas juſticias ordinarias, que entretienen los mal hechores muchos dias en la priſion, y a vezes ſe la paſſan en cuenta, y deſcargo, y no peligran, y quando mucho van a galeras. Sobre la capa del juſto, quando paga el que no tiene culpa.

IVSTO, algunas vezes ſinifica lo q̃ eſta caual en peſo, o medida. Veſtido juſto, el que viene amoldado: juſto como jubon de azotes, porque el tal jubõ liſtado vino tan juſto, que ſe pegô a las carnes. Qualquier coſa que eſta igual con otra dezimos eſtar juſta, como cuẽta juſta, la que reſponde con igual cargo y deſcargo. Ajuſtar, igualar, y conformar. Iuſtificarſe deſculparſe.

IVSTICIA, Latine iuſtitia, ſegun Ciceron, libr. 5 de finibus ſe difine deſta manera: *Iuſtitia eſt habitus animi, communi vtilitate ſeruata, ſuum cuique tribuens, atque ſocietatem coniunctionis humanæ munificè atque æque tuens*. Segun los Iuriſtas, Iuſtitia eſt perpetua, & conſtans voluntas, ius ſuum vnicuique tribuens. Ariſtoteles enel libro 5. delas Ethicas, Eſt habitus, â quo ſunt aliqui operatiui iudiciorum, & â quo operantur, & volunt iuſta. Siẽpre que ſe tocare materia perteneciente a facultad, no es mi intẽcion eſtenderme amas de a lo que no puedo eſcuſar remitiendome a los que ex profeſſo la tratan. Eſte termino es la ſuſtancia, y el nieruo de los Iuriſtas, y el eſcopo de ſu facultad, a ellos lo remito, y a los Teologos. S. Thom. 2.2 q. 58. por doze articulos. ¶ Llamamos juſticia a los miniſtros della, como dezir a fulano topo la juſticia eſta noche, y le quitò las armas. Teneos a la juſticia, y teneos al Rey, por qualquier miniſtro ſuyo. Hizieron

zieron justicia de vn ladron, o ajusticiaron a vn ladron, vale lo mismo que executaron enel la pena de muerte. No teneis justicia, vale a vezes lo mismo que no teneis razon. Auerigüar el negocio por justicia, es no querer ninguna conueniencia. En rigor de justicia, quando no se admite epiqueya, ni moderacion de equidad.

IVSTICIERO, el que guarda el rigor de la justicia, este tal ha de picar vn poquito en cruel, porque summum ius, summa iniuria. Ajusticiar, executar en alguno la pena de muerte, alqual llaman ajusticiado. El justicia. En algunos Reynos dan este nombre a los que tienẽ cargos de justicia que aca llamamos juezes, especialmẽte enla corona de Aragon, como el justicia criminal, el justicia ciuil, y particularmente en Zaragoça el justicia de Aragon, a cuyo cargo està el defender los fueros, y essenciones cõforme a sus leyes y decretos, confirmados, y jurados por los Reyes. El opuesto de justicia es injusticia, contrariorũ eadem est disciplina.

IVZGAR, dar sentẽcia como juez. Iuzgar, dezir vno lo que siente. Iuzgar mal de vna cosa, no sentir bien della. Iuzgar a derecho de su dedo, a su antojo, a su deseo.

IVZGADO, el lugar o tribunal do se juzga. Passar en cosa juzgada, no valer el remedio de la apelacion. Vide supra Iuez.

I, Y, conjuncion que vale &.

IA, Latine iam,

IACER, por estar echado, del verbo Latino iaceo, ces. iacui, iacẽre, cubo, decubo, reclino, prostratus sum. Algunas vezes vale estar enterrado en algũ lugar, como ordinariamente se pone sobre las sepulturas, Aqui yaze fulano.

IAñEZ, nombre patronimico de Iñigo Iañez, algunos dizen que està corrompido de Fañez.

IANTAR, es termino antiguo Castellano, vale comer, y yantares las comidas, del nombre Latino ientaculum, cibus qui ante prandium sumitur, responde al almuerço, y assi dize san Isidoro, lib. 20. cap. 2. Ientaculum est primus cibus, quo ieiunium soluitur, vnde est nũcupatum. Marc. lib. 14. Ientacula, 223.

Surgite, iam vendit pueris ientacula pistor,
Crista tepẽsque sonat vndique lucis auis.

Ientare, ientaculum sumere, almorçar por la mañana. Hoc verbo vsus est Suetonius in Vitellio, c. 7. en las vltimas palabras del. Lo que aora llamamos comida se llamaua antiguamente prandium, cibus qui circa meridiem sumitur, y yantar es propiamente desayunarse.

IBERIA, es vna region de Asia, a la qual llama Ptolomeo Caucaso, pero Iberia es nuestra España, y tomò el nõbre del famoso Ebro, y lo mas cierto de Ibero, que dio nombre al rio, y a la Prouincia. Vide supra Ebro. Pero despues que los Celtas la habitarõ, se llamò Celtiberia. Vide Abrah. Ortel. in suo thes. Geogr. verb. Iberia.

IBERNIA, Latine Hybernia, vulgo Irlandia, isla entre el Setentrion y el Occidente, la mitad menor que Inglaterra, y cercana a ella, ab hyberno tẽpore propter hyemis magnitudinem. Varian muchos en su nombre llamãdola Iuuerna, Iuernia, Ierna, Vernia, Iris: los Alemanes la llaman Irlant, ab Erin, vel Irin, & Landt, que vale tanto como la Region de Irin. y dellí Franceses, Italianos, y Españoles la llaman Irlanda. Este termino Lãdt, id est, regio, termina muchas prouincias Setentrionales, como Irlandia, Gelandia, Olandia, Normãdia, &c. Vide Abrah. Orteliũ, verb. Hibernia.

IBIÇA, pequeña isla en la costa de Valencia, dicha antiguamente Ebusium.

IBIS, cierto genero de aue peculiar en Egypto, muy parecida a la cigueña, aũque ay dos especies dellas. Es aue dispuesta de grandes zancas y muy aspe-
ras, de pico largo y fuerte. Son reuerenciadas delos Egypcios por quanto limpian aquella region de las sierpes ponçoñosas, matandolas, y comiendolas: y

assi ni viuas hazen daño, ni muertas inficionan el aire con mal olor. Haze mencion desto Ciceron lib. 2. de natura deorum. Y veras a Plinio lib. 8. cap. 27. Estas aues enseñaron, a lo que comunmente se dize (como refiere el mismo Plinio) el vso delos clysteles, ayudas, o melezinas, por quanto en sintiendose con alguna replecion, se mete en el agua, y tomando la enel pico le pone enel sieſſo, y enjagua al vientre con q̃ purga quanto enel tiene, y por ser cosa sucia, aludiẽdo a esta, y a otra qualquiera obscenidad por aq̃lla parte, llamò Ouidio Ibis a vn su enemigo en vna inuectiua, q̃ le hizo, a la qual puso por titulo in Ibin, imitando al poeta Callimacho, q̃ hizo otra a Apollonio Rodio su dicipulo.

ICONES. Los libros de retratos, que nos representan las figuras de ilustres varones, traen este sobre escrito y titulo, y por esso es fuerça declararle aqui. Vale tãto como semejãças del nombre Griego ἔοικος, οτ & τὸ, simile, & εἰκὼν, ὼνος, icon, onis, effigies, imago.

ICONOMACHIOS, fueron ciertos hereges, que impugnauan la veneracion de las imagenes, leuantaronse cerca de los años de setecientos y dezinueue, en tiẽpo del Papa Gregorio III. Fauorecia esta heregia el Emperador Leon Tercero, vsando de grandissimas crueldades contra los Catolicos que no seguiã su error. Fue descomulgado, y anatematizado por el dicho Pontifice, y priuòle de las rentas y tributos, que le pagaua Italia. Y de la cõtradicion, y guerra que estos haziã a las imagenes se llamaron Iconomachios.

IDA, mõte altissimo cerca de Troya muy celebrado de los Poetas, y en el qual fingen auer dado Paris la sentencia de la mançana de oro en fauor de Venus contra Palas y Iuno.

IDEA, Latine idea, ę, vale tanto, como vn exemplar eterno, perpetuo, e inmutable de cada vna cosa de todas las q̃ la naturaleza acta produze: esto es segun la opinion de Platon y su secta, a la qual se opone Aristoteles, y su escuela, y los vnos y los otros anduuieron alucinando, pues no ay otra idea q̃ Dios, del qual todas las cosas tuuieron principio, y ser y estan enel mas perfectamente, que en si mismas. Eusebio lib. præparat. la define desta manera, Idea est perpetua substantia, causa & principium, vt singularia talia sint, qualis est ipsa: & quemadmodum sensibilium exemplaria ad hęc corpora procedunt, sic quę omnia in se ipsa continet, pulcherrima atque perfectissima, huius mundi exemplar est, ad quam à creatore Deo ab vniuersa substantia mundus simillime formatus est. S. Agustin enel libro delas setenta questiones dize assi: Ideas Latinè possumus, vel formas, vel species dicere, vt verbum ẽ verbo transferre videamur, &c. Dixose idea, Græcè ἰδέα, hoc est species, â verbo εἴδω, video, porque el que ha de hazer alguna cosa imitando el original, modelo, o patron, le es forçoso tenerle delante para ir le mirando, y contemplando, como haze el pintor que copia alguna pintura de su original. Tambien llamamos idea la imaginacion que traçamos en nuestro entendimiento, como el arquitecto, que traça vna casa, o otro edificio, le fabrica primero en su entendimiento, y despues la executa en la planta y montea, que es el exemplar por donde los oficiales se rigẽ despues, y esta llaman traça.

IDIOMA, vocablo Griego, pero introducido no solo enla lengua Latina, pero aun en nuestra lengua: vale tanto como propiedad de lẽguaje, o la propia lengua de cada nació, Græce ἴδιωμα, Latine idioma, tis: del nombre ἴδιος, peculiaris, specialis, proprius. De aqui se dixo idiota, que en rigor vale el retirado, el particular, el que no se comunica con los demas, el que ni tiene magistrado, ni entra en comunidad, los Latinos llaman idiota al q̃ no ha estudiado, ni sabe mas que solo su lenguaje ordinario, comun, y vulgar, necessario para tratar sus cosas, sin meterse enlo que toca a ciencias, ni di-

ni diciplinas, ni en deprender otra lengua mas que la suya. El Español llama idiota, al que teniendo obligacion de saber, o Latin, o facultad, es falto e inorãte en ella, o al incapaz que intenta el arte, o ciencia, que no ha estudiado. De manera, que esta palabra idiota, siempre tiene respeto a alguna cosa delas dichas arriba. El Calepino buelue idiota. Hispan necio, rustico, indocto, loco. No me parece que dio enel blanco, y no me espanto, que como estrangero que no alcança la propiedad de nuestra lengua, erraste: su origen es ἴδιος, proprius, &c. como està dicho en la diccion Idiota, in de ἰδιώτης. idiotes. Lat. idiota.

IDIOTISMO, es nombre Griego ἰδιωτισμὸς, idiotismus loquendi genus è vulgo sumptum. Son ciertas frasis y modos de hablar particulares a la lengua de cada nacion, que trasladados en otra no tienẽ tanta gracia, como Hebraismos los que son de la lengua Hebrea, y destos tenemos no pocos en la lengua Castellana. Helenismos, los pertenecientes a la lengua Griega, y aun ella diuidida en Atecismos, Aeolismos, Dorismos, &c. Como tambien nuestra lengua Castellana los tiene, entre los Castellanos, Andaluzes, y otros, que hablando vna mesma lengua se diferencian, y se conocen en los modos de dezir, y en la pronũciacion, y en vocablos particulares; como tambien se deuieron de diferenciar entre los Iudios, aunque hablauan vna mesma lengua: y por esta particularidad fue conocido san Pedro de los ministros del Pontifice: y assi le dixeron, *Verè tu ex illis es, nam & loquela tua manifestum te facit.* Matth. cap. 26. Notando era Galileo.

IDOLO, Græcè εἴδωλον. Lat. idolum, simulacrum, statua, imago: pero està contrahido a sinificar alguna figura, o estatua: la qual se venera por semejança de algun dios falso, como Iupiter, Mercurio, y los demas que reuerenciauan los Gẽtiles, o otro demonio, o criatura de las que los Indios, y los demas barbaros reuerencian, y adoran, induzidos los vnos y los otros por el demonio. De aqui se dixo, εἰδωλολατρία, idolatria, simulacrorum cultura, nombre compuesto de εἴδωλον, simulacrum, & λατρεία cultus, seu cultura, dizen auer tenido principio la idolatria de Nino, hijo de Belo, que muerto su padre para consuelo suyo y memoria, fabricò vn templo, y en el puso su estatua o retrato, y reuerenciauala, ofreciendole sacrificios franqueò aquel lugar para asilo y refugio de culpados: y pidiẽdo gracia y perdon, con echarse a los pies de la estatua quedauan libres. Refieren esto san Geronimo sobre Oseas cap. 2. Hegesipo de idolorum origine Fulgencio lib. 1. mytholog Cyrillo lib. 3. contra Iulianum. Dende en adelante adoraron al Sol, Luna, y Estrellas, y criaturas, arboles, legũbres, hasta los ajos y cebollas, como entre los animales, el gato, el raton, el perro, la comadreja, &c. y todas aquellas cosas de las quales les parecia podian recebir daño, o prouecho, como a la fortuna, a la vitoria, a la bellona, a la calentura, terciana y quartana, y otras mil impertinencias. Mucho desto refiere Clemente Alexandrino en la oracion adhortatoria ad Gentes. Antes de la venida de nuestro Redentor tenia el demonio sembrada por el mundo esta abominacion; pero el dia de su Nacimiento empeçaron a sentir su venida y su inmenso poder. ¶ Los tiranos que perseguian los santos, vieron muchas vezes caer las estatuas en su presencia, quando los lleuauan ante ellas para que las adoraſſen; pero como el demonio los tenia engañados se persuadian a que lo hazian con fuerça de encantos. ¶ Para encarecer lo que vna persona quiere a otra, suelen dezir, es su idolo, adorale, y quierele, &c. Esto se ha de entender por encarecimiento, y no por realidad de verdad de idolo, se dize Idolatra. El gentil y pagano que adora los idolos. Idolatria, adoracion

doracio de idolos, y el verbo dolatrar, de εἴδωλον, idolo, y del verbo λατρεύω, seruio.

IDRA, Latine hydra, del nombre Griego ὕδρος, cierta especie de serpiente que se cria en el agua de do tomò el nombre, porque ὕδωρ, est aqua. Vide supra, verbo Hydra, y consecutiuamente hydropesia, hydropico, &c.

IDVBEDA, los montes de Idubeda, cerca de Briuiesca, tuuieron este nombre de Idubeda, nieto de Tubal. Veras a Esteuan de Garibay lib. 4. capitulo 6.

IEGVA, Latine equa. æ. de la palabra equus el cauallo se dixo equa la yegua, y no dezimos caualla, aunque vsa deste termino el lenguage Toscano. Prouerbio, La coz de la yegua no lastima el potro. Esto se dize quãdo la muger da con la mano algun golpe al hóbre que quiere bien. Prouerbio, El que desecha la yegua, esse la lleua: para dissimular el contento que se tiene de vna cosa que se vende, suele el comprador dar a entender que no le contenta, y ponele algunas tachas porque no le suban el precio, pero en fin no se va sin ella.

IEGVADA, la cria delas yeguas, como vacada la de las vacas: y suelẽ los Principes y señores tener raças dellas auentajadas: y assi es el trato noble, como lo significò Ouidio 2. lib. Metamorphoseos.

Nobiliumq́ greges custos seruabat equarum.

IEGVERIZO, custos equarum, como se dize en el verso precedente.

IELMO, armadura de la cabeça. Latine cassis, seu galea. El padre Mariana lib. 5. cap. 1. de su historia cuenta este vocablo Ielme, entre otros muchos q̃ dize auer tomado nuestra lengua de los Godos; seria posible ser nombre Toscano: y de elmo auerse dicho Ielmo, sino es, que elmo y yelmo traygan su origen de la lengua Gotica. Ariosto.

L' elmo nel fiume si lascio cadere.

De yelmo se dixo ielmete, y corruptamente dezimos almete, porque el Italiano dize elmo, y elmeto. El Frances le llama heaulne, que parece vocablo Aleman, y de alli se dixo almete, sin embargo delo que hemos dicho. Vide Almete.

IELO, del nombre Latino gelu; pero viene del Griego ὕελος, & ὕαλος, vitrum, seu crystallũ; porque el agua elada es semejante al vidro, y al cristal. Beuer con yelos es de gente muy regalada. Para encarecer la frialdad de alguna cosa dezimos estar comovnos yelos. De aqui se dixo elar, y elado, y jalea, y jelatina, &c. Vease en sus lugares.

IEMA en el hueuo, es aquella sustancia amarilla, que està en medio del, cercada del blanco, que llamamos clara: y llamase en Latin vitellus, à viuendo, porque de la yema se sustenta y viue el pollo: el qual se engendra dela clara: y por otro nombre luteum oui, por la color que tiene encendida y roxa, q̃ tira al oro: y assi en cierto lenguaje particular comparan la yema del hueuo al oro, y la clara a la plata. Ciceron libro 2. de diuinatione: Nihil ne de vitello, id enim ex ouo videbatur auram declarasse, reliquum argentum. Y llamose Yema quasi gemma, por tener forma y color de piedra preciosa, como ay algunas del mesmo color luteo. Y en razon de ser redonda, se llama yema lo que primero apunta en la vid, antes de echar hoja, apuntando por los ñudos de los sarmientos: y los cabos de los dedos de las manos llamamos yemas, por ser tambien redondos: y en el vino dezimos yema lo que viene a estar en el medio de la cuba: y lo mejor de qualquiera cosa dezimos ser la yema: y lo mas rezio del Inuierno, que en Latin se dize Bruma. Solemos dezir coraçon, o yema del Inuierno; aludiendo a la yema del hueuo, en quanto està enmedio rodeada de la clara. Vide Gueuo.

IEPES,

IEPES, villa no lexos de la ciudad de Toledo, y vezina a Ocaña. A este pueblo pusieron nombre los Iudios que habitaron en la comarca, y la pusieró este nombre en remembrança de Ioppe, ciudad de Palestina, y puerto que oy se llama Iaffa. Abraham Ortelio, dize, q̃ los Italianos la llaman Iaffo, y Zaffo, y los barbaros Arsufo, y Sappho. Ioppe en Hebreo, vale pulchritudo, aut decor יפי ieppi. Ay muchos lugares en el Viejo y Nueuo Testamento, que hazen mençió desta ciudad, y de su puerto: y en los Actos de los Apostoles, particularmente en muchos lugares, que por no cansar no los refiero, son diez, o onze por lo menos. Este lugar tiene fama de buen vino: digo la villa de Yepes.

IERMO, vale desierto, lugar solitario y apartado de todo comercio. Aquellos padres antiguos Anacoretas habitauan semejantes lugares, por huir del bullicio del mundo, y vacar a la contemplacion, a la leccion sagrada, al ayuno, y a la penitẽcia. Latine dicitur Eremus; del nombre Griego Ερημος, desertus, solus, solitarius, inhabitatus, incultus. Estar vna cosa yerma, estar deshabitada sin poblacion, ni cultura. De aqui se dixo Ermitaño, y Ermita. Vide Hermitaño.

IERNO, el marido de la hija de aquel, en cuyo respeto se llama suegro, y assi son correlatiuos. Lat. gener filiæ meæ vir quasi generis propagator, con que queda declarada su etimologia.

IERVO, es vna mata muy conocida, pequeña, y sutil, y de hojas angostas: tiene la simiente menuda en vnas vainezillas: y a esta legumbre llaman los labradores yeruos, con los quales y con su harina sustentan los bueyes en el Inuierno. Dixose del nombre Latino Eruum ab eruendo, carpitur enim, & manu vellitur. Dioscorides lib. 2. cap. 100. & ibi Lacunam.

IERVA. Lat. herba, notæ significationis. Todo lo que cria la tierra de suyo, que no tiene mas q̃ hojas sin tallo, se llama yerua. Genes. cap. 1. *Et protulit terra herbam virentem, &c.* Aunque yeruas en numero plural tienen diferente significacion. Los campos que no crian otra cosa que yerua, llamamos dehesas, que vale tanto como pasto de yerua, y es nombre Hebreo דשא dese, herba: y el nombre herba se dixo ab herendo ablata diphtongo, quod terræ adhæreat. O se dixo erba, quasi pherba, del verbo Griego φερβω, pasco; porque el ganado se apacienta della. ¶ Los años delas mulas, caualos, y jumentos, suelen contar los por yeruas, diziendo, Este potro haze a estas yeruas tantos años. Erbaje, lo perteneciente a las yeruas. Erbajero, erbajar. Erbaje, es cierta tela a modo de chamelote, que despide el agua, y porque los hilos son de cierta yerua se llamò erbaje. Yeruas, suelen llamarse las legumbres que se crian en los huertos, que se echan en la olla, y hazen tambiẽ ensalada dellas: y porque suelen ir entre ellas algunas vezes de las que son mal sanas y mortiferas, se dize dar yeruas a vno, matarle, o con las mesmas yeruas, o con su sugo. Cuenta se lib 4 Regũ que saliẽdo a coger vnas yeruas al campo cierto criado del profeta Eliseo, entre ellas yuan rebueltas coloquintidas, yerua por estremo amarga: y queriendo comerlas, y prouando su amargura empeçaron a dar bozes al profeta, diziẽdo, *Mors in olla vir Dei.* Estar vna bestia de yerua, es auer pacido en el prado, y no comido cenada, ni paja: y las tales caualgaduras afloxan en el camino, y no estan para trabajar cosa de importancia.

¶ Queso de yerua, el que se quaja con la flor del cardo, o con otra yerua. Yerua de valleste ro, es cierto vnguento q̃ se haze para vntar los casquillos de las flechas, y las saetas: este se haze de diferentes sugos. La ordinaria es de verdegambre, dicha veratrum: y en Griego ἑλλέβορον, heleborum. Dixose veratrum à vertenda mente, y verdegambre: està corrompido de veratrum: y assi flecha

enherbolada, es la que eſtà vntada con çumo de yeruas venenoſas. Eſcuſa Plinio a la tierra en el proemio del libro deziocho, diziendo della: Genuit venena: ſed quis inuenit illa præter hominẽ. Y aun eſtas plantas venenoſas tomadas en cierta cantidad proporcionada, ſon medicinales. Mas que digo yo, las tales medicinas con que nos curan ſe llaman veneno: y los boticarios que las venden, y las preparan, venenarios: de manera que viene a conſiſtir el daño en la malicia del hombre que vſa mal dellas. Los demas animales dañan con las armas que naturaleza les dio, eſſas procuran preparar y conſeruar, y no las vntan cõ veneno: Nos & ſagittas vngimus, ac ferro ipſi nocentias aliquid damus, &c. Eſto es de Plinio. Los Scitas, y Partos, vſaron emponçoñar las ſaetas. Lo meſmo hazen agora los Indios, y otros Barbaros. Horat. lib. 1. Carminum ode 22. Ad Fuſcum.

Intiger vitæ ſceleriſq́ purus
Non eget Mauri iaculis, nec arcu,
Nec venenetis grauida ſagittis
Fuſce pharetram.

Los monteros lo vſan, pero acuden con preſteza a cortar la carne do cebò la ſaeta, porque no corrompa la demas.

IERVA de Santa Maria, Lat. Athanaſia. Yerua de ſan Iuã hypericon. Yerua xabonera, borith, & ſaponaria. Yerua puutera, ſedum. i. Aizous. i. Yerua de la golondrina, chelidonia. Yerua artetica chamæ pytis. Yerua almizclera, herba muſcata. Yeruabuena, moriſca menta ſarracenica. Yerua buena, en comun mentha. Yerua de Tunez, peucedanum. Yerua piñuela, caſula. Yerua gatera, calamentum. Neta. æ. Yerua mora, ſolatrum. i. ſtrichuum. i. Yerua lombrigera. Abrotonum. Eſtas yeruas hallaras recogidas en el vocabulario de Antonio, y declaramoslas en ſus lugares. Yerua pũtera, por las pũtas y piquillos que tiene.

IERTO, lo que eſtâ tieſſo, quaſi erecto, como el cuerpo de vn hõbre que ha muerto de frio en alguna ſierra, y ſe para yerto. A los que ſe encapotã, y no ſe mueuen a lo que les mandan, como es ordinario entre villanos, dezimos parar ſe yertos. A y enfermedades que cauſan eſte accidente, y algunas muertes dexã los cuerpos yertos y tieſſos.

IESCA, es el cendal quemado, o la eſponja preparada, o el hongo ſeco, o otra materia tan ſeca y tan diſpueſta para recebir el fuego, que ſaltando en ella vna ſola centella, ſe emprende el fuego: y aſsi ſe dixo yeſca quaſi eſca, fomes, porque ſe la come el fuego, y en ſi abraça y le conſerua, à fouendo, & edendo. Eſtar ſeco como yeſca, y arder como yeſca, aprenderſe como en yeſca.

IESO, es cierta eſpecie de piedra no dura: ay vno que reluze mucho como criſtal, y por eſſo le llaman de eſpejuelo. Deſte dize Plinio: Omnium autẽ optimum fieri cõpertũ eſt è lapide ſpeculari. Otro en piedra y terron, y eſte queman, haziendo vnas hornazas, que llaman hornos de yeſo. Es importante para los edificios, y ay oficiales que labran de yeſo, como otros de canteria. Lat. gypſum, y es nõbre Griego γύψος, gypſum, cognata calci res, maximi vſus in albarijs. Plinio lib. 36. cap. 24. pone algunas diferencias de yeſo: y dize tener mucho parenteſco con la cal. Es veneno al que le come: yno ſe como algunas donzellas han dado en vicio tan grãde que deſcoſtran las paredes, y ſe lo comẽ como ſi fueſſe alcorça; pues miren que dize Plinio en el dicho lugar: Exemplũ illuſtre C. Proculeium Auguſti Ceſaris familiaritate ſubnixũ in maximo ſtomachi dolore gypſo poto, conſciuiſſe ſibi mortem. De cierta eſpecie de oregano refiere Plinio lib. 20. cap. 17. ſer bueno para contra el daño que puede hazer el yeſo, por eſtas palabras: Venena opij, & gyphſi extinguit decoctum, ſi cũ cinere & vino bibatur. En el libro 23. cap. 4. hablando del azeite dize: Venena omnia hæbetat, præcipuè pſimmythij & gypſi in aqua mulſa, aut ficorum ſiccarum decocto potum. Tambien pone por remedio

dio el dar a beuer la leche de burras; libro 28. cap. 9. El echar yeso al vino, no puede dexar de ser dañoso, especialmẽte a los tocados de mal de orina: y no embargante esto se haze en muchas partes, y es inuencion muy antigua que se vsò en Africa, en tiempo del dicho Plinio, como lo refiere lib. 14 cap. 19 hablãdo del vino por estas palabras: Africa gypso mitigat asperitatem. De yeso se dixo yesero, el que quema el yeso y lo vende. Yesal, o la cantera de la piedra del yeso, o el horno donde se quema. Yeseria la obra que se haze de yeso.

IEZGOS, cierta especie de sauco mas pequeña, pero de la mesma forma y de sus virtudes: la particular suya es mitigar dolores de jũturas; y assi es prouechoso para la gota, vsando del en la forma que Dioscorides y su Comentador Laguna dizen lib. 4. cap. 175. Latinè dicitur Ebulus en la copa, o cima, echa vnas vuillas coloradas en forma de razimillos. Virgilio in Sileno

Sanguineis ebuli baccis.

El Griego le llama χαμαιάκτη, chamæacte, id est pumilam sambucum.

IGLESIA, es nombre Griego ἐκκλησία, Ecclesia, vocatiuus cœtus, concio, del verbo ἐκκαλέω, euoco, proprie extra voco: y assi con mucha propiedad se llama yglesia, la congregacion de los fieles, que son llamados y congregados por Christo Redẽtor nuestro a su aprisco y rebaño: y desta Yglesia dezimos ser el mesmo Christo cabeça, y todos los fieles congregados en ella por la fe del baptismo y su gracia, cuerpo y miẽbros suyos: y en la manera que en vn cuerpo humano estan todos los miembros vnidos entre si, y recibẽ virtud y vida de su cabeça: assi todos estamos vnidos con Christo nuestra cabeça, como lo hallaras dicho en muchos lugares de la Escritura, y particularmente por san Pablo, del qual no alegare mas q̃ las palabras dichas por el a los Colossenses cap. 1. hablando de Christo nuestro Redẽtor, que dize assi: *Et ipse est caput corporis Ecclesiæ, qui est principium, primogenitus ex mortuis, vt sit in omnibus ipse primatum tenens.* Esta Yglesia se llama Catolica, Græce Καθολική, vniuersalis: y assi la cõfessamos enel simbolo de la Fe, Credo vnam sanctam Ecclesiam Catholicam. El sacro Concilio Tridentino sess. 13. c. 1. la llama coluna y firmamẽto de la verdad: y esta es la Yglesia Catolica Romana, enseñada por Christo nuestro Señor y por sus Apostoles; vt sessione 6. canon 29. prout sancta Romana & vniuersalis Ecclesia à Christo Domino, & eius Apostolis edocta, &c. Llamanse yglesias las diocesis, gouernaciones y administraciones y territorios de los Obispados, como la yglesia de Cuenca, la yglesia de Cordoua, &c. como por todo el capitulo segundo, y los que se siguen del Apocalypsi. Angelo, Ephesi Ecclesiæ, Smyrnæ Ecclesiæ, Pergami Ecclesiæ, Thyatiræ Ecclesiæ, &c Repitiẽdo, Qui habet aurem, audiat; quid spiritus dicat Ecclesijs: adonde el nombre de yglesias se toma por los Prelados delas yglesias; como en aquel lugar de san Mateo. c. 18. *Quod si non audierit eos, dic Ecclesiæ, id est Prælato.* Algunos entienden por el Cõcilio legitimamente congregado: pero esto seria dificultoso y raro. Otros por la publica congregacion de los Fieles. ¶Este termino yglesia, es comun al vno y otro Testamento, como consta de muchos lugares de todos los libros del Testamento Viejo. Pero ha se de aduertir, que aquella yglesia se llamò sinagoga, que aunque significa congregacion, dize menos que yglesia, porque yglesia se entiende de la congregacion de hombres, conuocados y llamados; pero la sinagoga del ayuntamiento de qualesquiera, ora sean hombres, ora brutos, ayũtados en vno ἀπὸ τῦ συνάγειν, synagin, congregare: los que vienen conuocados y llamados vienen de voluntad, y mouidos por razon: los congregados y ayuntados constreñidos, que perrenece mas a los brutos que a los hombres. De las congregaciones de los malos dixo Dauid

psalm.25. *Odiui Ecclesiam malignantium, & cum impijs non sedebo.* Tomase en otra accepcion y glesia por el templo de Dios. Threnorum cap.1. *Manum suam misit hostis ad omnia desiderabilia eius: quia vidit Gentes ingressas sanctuarium suum de quibus præceperat, ne intrarent Ecclesiã tuam.* ¶ Y glesia Catredal, la que es cabeça del Obispado adonde el Prelado tiene su catreda y su silla. ¶ Y glesia Colegial la que tiene Canonigos y Dignidades, Abad, o Prior por cabeça, subordinada comunmente al Prelado de la catredal. Y glesia parrochial, la que tiene feligreses, o parroquianos. Y glesia Rural, la que està en despoblado, adonde faltò la poblacion. Ser dela y glesia vno, ser clerigo. ¶ No le valer la Y glesia, no gozar de los priuilegios e inmunidades della. Ay lugares que tienen este nombre, como Siete y glesias, Valde y glesias.

IGNACIO, san Ignacio Obispo de Antioquia, fue martirizado en Roma por Trajano: auiendo sido echado a los leones, y temiendo se abstuuiessen de matarle y despedaçarle, como auian hecho con otros santos martires por auerles Dios obturado y tapado las bocas, suplicaua al Señor les dexasse ensangrentar en el sus vñas y dientes, y ceuarse en sus carnes: y con este deseo escriuiendo a los Romanos quando partia para alla, entre otras cosas les dize estas palabras: De Syria vsque ad Romam pugno ad bestias, in mari & in terra, nocte dieq; ligatus cum decem leopardis, hoc est militibus, qui me custodiunt, quibus & cum bene feceris peiores fiunt: iniquitas autem eorum mea doctrina est; sed non idcirco iustificatus sum. Vtinam fruar bestijs, quę mihi sunt præparatæ: quas & oro mihi veloces esse ad interitum, & ad supplicia, & allici ad comedendum me, ne sicut & aliorũ martyrum, non audeant corpus attingere: quôd si venire noluerint, ego vim faciam, ego me vrgebo, vt deuorer, ignoscite mihi filioli; quid mihi prosit ego scio. Y quando se vio en el martirio oyendo los bramidos delos leones, dixo, Frumentum Christi sum, dentibus bestiarum molar. Todo esto se refiere en las lecciones del segũdo noturno de su leyenda, cuyo martirio y nacimiento para el cielo reza la Y glesia el primer dia de Hebrero. Huuo deste nombre otros dos santos, vno martir en Africa, y otro confessor, Obispo Cõstantinopolitano, y se espera la canonizacion del quarto Ignacio, instituidor de la sagrada Religion de la Compañia de I E S V S.

IGNOMINIA, es nombre Latino, y vale tanto como nominis nota, infamia, dedecus, contumelia, probrum: componitur ex In, & Nomen. N litera cõmutata in g. Dicitur enim ignominia; quasi boni nominis amissio. Vulgarmente en Castellano vale afrenta, o infamia. De aqui se dixo Ignominioso, el afrentado, o el que afrenta. Caso ignominioso, caso vergonçoso y afrentoso.

IGNORAR, no saber, o no auer llegado alguna cosa a nuestra noticia, del verbo Latino ignoro.as. nescio, imperitus sum, non scio, non compertum & cognitum habeo.

IGNORANTE, el que no sabe: y dizese de aquel que professa alguna sciencia, o arte, que ni està enterado en ella, ni sabe dar razon de lo que le preguntan. Inorante, el que absolutamente no sabe, ni discurre. Y puede vno sin ser inorante, en esta sinificacion, estarlo de cosa que aun no ha venido a su noticia, sin culpa suya.

IGNORANCIA, la falta de saber. Esta es de muchas maneras, inorancia inuencible ignorantia iuris vel facti, ignorantia affectata, ignorantia crassa & supina. De todas estas diferẽcias tratan, assi los Iuristas como los Teologos, y quales dellas escusan, y quales no: a ellos me remito.

IGVAL, la cosa que està justa, cotejada con otra, o justa en si mesma, en razon de sus partes, del nombre Latino æquus.a.m. In quo nihil eminet, nihilq; est inæquale. Prouerbio, Cada qual, ca-

se

se con su igual. Estar vna cosa igual, estar justa, bien puesta, aseada. Suelo, o pauimento igual, el que està llano a vn peso. Pared igual, la que està a plomo. Algunas vezes tomamos igual por mejor, como, Igual es estudiar que andar se ocioso por las calles. Hombre igual en sus acciones, el que siempre està en vna mediania, sin variar con altos y baxos. Al contrario desigual, el q̃ oy està de vn temple y mañana de otro, y sus acciones no concuerdan vnas cõ otras.

IGVALAR, emparejar vnas cosas con otras. Igualarlos a todos, es tratarlos igualmente, y lleuarlos (como dizen) por vn rasero. Igualarse vno con otro, es querer ser tan bueno como el: y algunas vezes acontece esto, queriendo ser tan bueno Pedro como su amo. Igualar la mercaduria, es concertar el tanto y quanto de lo que ha de costar, porque se iguala la cosa con el precio. De igual se dixo desigual, y desigualdad.

IGVALADA, antiguamente fue vna ciudad en España, dicha Ergauia: dize Abraham Ortel. Ergauia, Vasconum in Hispania Tarraconẽsi vrbs, apud Ptolomeum. Igualada, Marineo Siculo, el monesterio de la Igualada, casa de Geronimos.

IJADA, Ijadas, Latine ilia. ilium, segun Celso lib. 4. cap. 1. Partes sunt imi ventris, inter coxas & pubem positæ. Y assi del mesmo nombre Latino se dixeron ijadas, quasi iliadas. La enfermedad que suele acudir a estas partes, se llama comunmente dolor de ijada. Lat. morbus iliacus. Y por ser esta parte en el cuerpo la mas flaca, y no solida de carne como las demas. Dezimos de qualquiera cosa, que entre lo que es bueno tiene algo que no es tal, Tener su ijada. Del pescado atun, y de algunos otros tienen por mas regalado lo que es de ijada. Latine abdomen, sumen.

IJADEAR, menear mucho las ijadas, que tambien se llaman ijares, cõ el cansancio por la dificultad de la respiracion. Y los caualllos viejos, o aguados suelen hazer en aquella parte del vientre algun ruido de ventosidad por cansarse, y faltarles las fuerças. Horacio libro 1. epistol epist. 1. ad Mecænatem.

Solue senescentem mature sanus equum, ne
Peccet ad extremũ ridendus, & illa ducat.

ILIBERIA, o Ibberis, fue vna ciudad no lexos de Granada, cuyo sitio oy dia mudado el nombre, se llama Eluira, y el monte de Eluira, y vna de las puertas de Granada, que sale hazia aq̃lla parte, se llama por la mesma razon la puerta de Eluira. Vide Abraham Ortel. verbo Illiberis.

ILICITO, lo que no es licito: vide Licito.

ILVMINAR, si atendemos al verbo Latino illuminare, vale dar lumbre, o claridad, o resplandor; pero comunmente entre los pintores vale aclarar las pinturas dibuxadas en papel, pergamino, o tabla, con aguadas de colores, que se desatan en agua de goma, o de otras, y suelen con ellas, y con cierto oro molido de conchuelas, realçar las figuras de manera, que las dexan lustrosas y resplandecientes: y esta manera de pintura se llama iluminacion, y el que la vsa iluminador. Por trãslacion vale dar luz al entendimiento para comprehender lo q̃ le era escuro y dificultoso de entender. Lucæ cap. 1. *Illuminare his qui in tenebris, & vmbra mortis sedent, &c.* y por declarar las cosas escuras y misterio sas. Petrarcha en el soneto 4. *Quel che infinita, &c.*

Venendo in terra à illuminar le carte
Ch' hauean molt' anni giacelato il vero.

ILVSION, vale tanto como burla, del verbo Latino illudo. dis. derideo, ludibrio habeo: quando nos representã vna cosa en aparencia diferente de lo q̃ es, o por causas secretas de naturaleza, aplicando actiua passiuis, o por alteracion del medio, o del organo del sentido, o por vehemente aprehẽsion de cosa imaginada, que parece tenerla presente. El demonio es gran maestro de ilu-

siones por su gran sutileza y agilidad jũto con su malicia, y con ellas ha tentado a muchos santos: los quales le han vencido con la gracia de Dios, y le han embiado corrido y acouardado, como san Antonio, S. Benito, y otros muchos santos.

ILVSTRE. Lat. illustris, clarus, lucidus: respondele en mas propio y antiguo Romance, Esclarecido: por translacion se toma por el hombre noble, de alto linage, y de grã renombre y fama, por si, y por sus mayores. La ley de Partida 3 tit. 14. part. 4. dize assi: *Ilustres personas son llamadas en Latin, las personas hõradas de gran guisa, & que son puestos en dignidades, assi como los Reyes, y los que descienden dellos, y los otros omes honrados semejantes destos, &c.*

ILVSTRAR, dar lustre y resplãdor a alguna cosa. Ilustra vno su linage con sus hazañas y claros hechos. El Senado Romano se diuidia en tres ordenes de Senadores; los primeros se llamauan ilustres; los segundos spectables; los terceros clarissimos, segun san Isidoro lib 9. etymolog. cap. 4. Y vltra de lo dicho estos tales Senadores, padres conscriptos, que fueron los primeros q̃ Romulo instituyò, se pudieron llamar ilustres, por ser libres de pagar el pecho que en Roma se pagaua de cinco en cinco años quasi sine lustro: nam vt autor est Varro lustrum à luendo dicitur, idest soluendo, quod quinto quoq; anno vectigalia per censores locata persoluebãtur, & à ciuibus tributa conferebantur.

ILVSTRE, muy ilustre, ilustrissimo, titulos de diferentes personas y dictados.

ILLESCAS, villa cerca de Toledo. Su antiguo nombre fue Tituacia, segun Antonio Nebriss en su diccionario historico; aunque otros dizen Tituacia ser Xetafe, o Bayona. Ptolomeo Carpentanorum vrbs in Hispania Tarraconensi. El padre Guadix dize, que este nõbre Illescas es Arabigo, y vale tanto como amor lasciuo y deshonesto. Pero en tiempo del bienauenturado san Ilefonso, que era antes de la destruycion de España, no me consta como se llamaua, mas de que en su leyenda se dizen estas palabras: Cœnobium virginum in Deilcensi Villula ædificauit, ac magnis muneribus auxit. Considerando aquel lugar no lo que antes era sino lo que agora es con el nombre de Illescas. Desta villa hizo donacion el Rey don Alonso, cerca de los años de mil y ciento y setenta y seis a la santa yglesia de Toledo, que segun parece auia buelto a ser de la corona Real, para que los santos patronos della alcançassen de nuestro Señor victoria y prospero suceso de la guerra que pretendia hazer a los Moros. Oy dia está ilustrada esta villa con el santuario y casa de oracion de vna imagen de la virgen y madre de Dios, que comunmẽte llaman Nuestra Señora de Illescas.

IMAGEN, Latinè imago, à nomine Græco εἰκὼν, & igma, atos. imago, similitudo. Segun otros imagen dicitur quasi imitago, imago, simulacrum, & alicuius rei repræsentatio. Los Griegos llaman a las imagenes icones, εἰκὼν, ὄνος, imago, segun santo Tomas, 1 part. q. 35. art. 1. ad primum: Imago propriè dicitur quod procedit ad similitudinẽ alterius; id autem à quo procedit, dicitur propriè exemplar. Comunmẽte entre fieles Catolicos llamamos imagenes las figuras que nos representan a Christo nuestro Señor, a su benditissima Madre y Virgen santa Maria, a sus Apostoles, y a los demas santos, y los misterios de nuestra Fê, en quanto pueden ser imitados, y representados para que refresquemos en ellos la memoria, y q̃ la gente ruda que no sabe letras les siruen de libro, como al que las sabe la historia, y de aqui viene que los libros que tienen figuras, que sinifican lo que contienẽ cada vno, y cada capitulo, se llamã libros historiados, y las estampas historias. Santo Tomas en la 2. 2. q. 94. art. 2. da tres razones porque en la Yglesia Catolica tenemos imagenes de Christo, y de sus santos, y dize

assi:

assi: Primò ad institutionem rudiũ, qui eis quasi quibusdam libris docentur. Secundò, vt Incarnationis mysterium, & sanctorum exempla magis in memoria nostra maneant, dum quotidie oculis repræsentãtur. Tertiò, ad excitandum deuotionis affectum, qui ex visis efficacius excitatur, quam ex auditis, &c. A esta postrera razon ayuda lo que dixo Horacio enel Arte Poetica.

Segnius irritant animos demissa per aures,
Quàm quæ sunt oculis subiecta fidelibus,
& quæ
Ipse sibi tradit spectator.

¶Huuo vnos hereges llamados Iconomacos por la gran repugnancia y contradicion que hazian al vso santo de las imagenes. Fauoreciolos el Emperador Leon Tercero deste nombre, cerca de los años de setecientos y dezinueue. El Papa Gregorio Tercero hizo grandes diligencias por reduzirle, y no pudiendo por bien le vino a descomulgar, y a priuar del imperio. Padecieron martirio por esta razon, y verdad muchos santos varones, y el sobre dicho Gregorio III. congregò vn Concilio de casi mil Obispos dóde fueró aprouadas las imagenes, y el vso dellas, no por si absolutamente, sino por lo que sinifican y representan. Esta heregia ha retoñado en nuestros tiempos cerca de los hereges modernos, Dios les alumbre sus entendimientos para que deste error, y delos demas se retraten, y sigan el camino de la verdad.

Escriuen las historias Ecclesiasticas q̃ Christo nuestro Señor embiò al Rey Abagaro su imagen y retrato. El Emperador Constantino Magno se confirmo en la reuelacion que auia tenido en sueños apareciendole los sagrados Apostoles san Pedro, y san Pablo, por las imagenes y retratos que el Papa Syluestro le enseñò dellos, reconociendo ser delos mismos. Grandes han sido los milagros que Dios ha hecho, y haze en confirmacion del santo vso de las imagenes suyas, y de su bẽditissima Madre, y de sus santos, para confusion de los q̃ no las admiten, y consuelo delos Catolicos, pios y deuotos. En quanto imagenes sinifican las efigies de hombres: veras la palabra Retrato. Imagenes celestes segun los astrologos son cierta cantidad de estrellas, que juntas hazen vna cõstelacion, y forman dellas vnas figuras imaginarias, como la Osa mayor y menor, la Lira, la Naue, &c. y son por todas quarenta y siete imagenes, las quales contienẽ en si todas las estrellas que han sido conocidas por los astrologos, que son mil y ventidos.

IMAGINACION, Latine imaginatio, alicuius rei conceptio, & fictio, quæ mente fit, vel imaginatio est quædam motio, per quam nobis simulacra quæpiam in anima gignuntur: ab Aristotele intellectus passiuus nuncupatur. Lo demas tocante a materia fisica se remite a los Filosofos. No passarle por la imaginacion vna cosa, es no auer tenido pẽsamiento della, ni primer mouimiento. La imaginacion haze caso, es vna maxima muy recebida. Imaginar, pẽsar. Imaginable, lo que puede caber en la imaginacion. Estar imaginatiuo, estar pensatiuo.

IMAN, piedra: dixose assi del nóbre q̃ tiene en Latin Magnes, de los pueblos Magneres, adonde primero se hallò: region en la Lydia, dicha Magnesia, cerca de la ciudad de Heraclia, o del nombre de vn pastor, que passando por encima de su cantera con los çapatos cosidos cõ clauos selos arrancaua por virtud escõdida natural: y assi se llamò tambien sideritis, del nombre Griego σίδηρος, sideros, que sinifica hierro, por atraerle a si. Tambien se dixo Calamita del nombre Griego κάλαμος, calame, stipula, quod stipulas trahat. Veras a Plinio lib. 36. cap. 16. pero en su tiempo no se sabia el vso de la piedraiman para la nauegacion tocando enella la aguja.

IMMORAL, vide mortal.

IMITAR, seguir el modo, o instituto de otro, remedarle, contrahazerle,

le, aſemejarle, cõformarſe con el en dicho, o en hecho, del nombre Latino imitor, aris. ſequor alium mihi imitandum, propono: de aqui imitació, imitable, imitado.

IMPACIENCIA, poco ſufrimiento. Vide paciencia, impaciente, el mal ſufrido.

IMPASSIBLE, lo q̃ no puede padecer impaſsibilidad, impaſsibilis, & bile impaſsibilitas. Verb. paſsible.

IMPEDIR, eſtoruar, hazer contradicion, y repugnancia, Latine impedio, is. de alli impedido, el que no puede obrar lo que deuria: impedimẽto el eſtoruo, obſtaculo, tropieço.

IMPELER, arrojar por fuerça rẽpujando: impulſo, el incitamiento y fuerça para hazer alguna coſa, à verbo impello, induco, incito, concito: impulſus, incitatio, inſtigatio: de aqui ſe dixo empellon, el golpe q̃ ſe da con el ombro, o con todo el cuerpo.

IMPERFETO, lo que no eſtà acabado, vide Perfeto: imperfeccion, falta, defecto, de lo que cõuenia tener vna coſa.

IMPERIO, el mando y ſeñorio, Latinè imperium, dominium. Vide Emperador. Definiendo Marcelio Amiano lib. 29. que coſa es imperio dize, Imperium nil aliud eſt, quam cura ſalutis alienę. Imperar, mandar, imperioſo, el que manda con imperio: imperial, lo que es concerniente al imperio: imperiales los vaſſallos del Emperador. Ciudades imperiales, &c.

IMPERTINENTE coſa, la q̃ no haze al propoſito, hombre impertinente, el que es ſin ſuſtancia y ſin modo: impertinencia, la coſa fuera de propoſito.

IMPETRAR, alcãçar alguna coſa rogando, y ſuplicãdo: impetra, la gracia que ſe alcança del Romano Pótifice. Impetrar a otro el beneficio, pedirle a ſu Santidad como por vaco, preſuponiẽdo q̃ el que le tiene no es legitimo poſſeedor.

IMPETV, vale furia, impetus, impetuoſo el furioſo y arrebatado, ſubito, acelerado.

IMPLACABLE, el que no puede amanſarſe con razones, implacabilis.

IMPONER, aſſentar, ſeñalar, como imponer tributo: impoſicion, el pecho o tributo.

IMPORTAR, conuenir, ſer de ſuſtancia y momento.

IMPORTANTE coſa, la q̃ es neceſſaria; ſer de importancia ſer conueniente y a propoſito.

IMPORTVNAR, pedir alguna coſa porfiada y ahincadamente, y de alli importuno, el porfiado, ſemejante al nauio que anda dando bordes en la ribera y nunca acaba de tomar puerto, Latine importunus.

IMPOSICION, pecho y tributo, datio, &c.

IMPOSSIBLE, lo q̃ no puede ſer: algunas vezes ſe toma por lo muy dificultoſo: impoſsibilitar: impoſsibilitarſe: impoſsibilidad, impoſsibilitado.

IMPOTENTE, coſa no poderoſa, impotens: impotente ſinifica en lengua Caſtellana el que no es apto para la generacion: impotencia, el no poder.

IMPRESSION, la ſeñal que haze vna coſa en otra, impreſsio nis. ſinifica tambien la eſtampa de libros: imprimir poner en eſtampa: impreſſo, lo que eſtà eſtampado: impreſſor, el tipografo. Vide ſupra verb Emprenta.

IMPRVDENCIA, poca conſideracion: imprudente: imprudentemente. Vide PRVDENCIA.

IMPVTAR, achacar, ponerlo a cuenta de alguno, como imputarle de auer hecho alguna coſa mala, imputo, tas.

INHABIL, el q̃ no tiene habilidad ni maña para alguna coſa. Quedar inhabil para alguna orden, cargo, o exercicio, eſtar priuado de poderlo tener: inhabilidad impotẽcia, priuacion, poca maña: inhabilitar hazer inhabil, como inhabilitar el voto por excepcion juridica: inhabili-

habilitado, el que tiene la tal excepcion.

INADVERTENCIA, poca consideració, inaduertido el mal aduertido, inconsiderado.

INCORDIO, vide supra encordio.

INCLINAR, inclinare, inflectere, accedere, appropinquare. Inclinarse a vn vicio, o a vna virtud, o tal oficio, o exercicio. Mal inclinado, malæ indolis. Inclinacion, reuerẽcia: Inclinacion propension a alguna cosa: inclinar la cabeça, dexarla caer sobre el pecho, o por reuerẽcia, o por debilidad, o por otra causa: inclinarse vna pared, desplomarse, y quererse caer: inclinarse a tal parcialidad, allegarse a ella.

INCLITO, Latine inclytus, glorioſus, excellens, atque insignis quiq; veluti fulgore quodam famæ resplendet, cerca de su etymologia dize san Isidoro libr. 10. etymologiarum, Inclytus Grecum nomen est, nam κλυτον, gloriosum vocant: y assi la in auget significationem, Ioãnes Scapula en su diccionario Griego, verbo κλυω, audio, κλυτος, cuius vox audit seu audiri potest, &c. Itẽ inclytus, cuius passim fama auditur, celeber, clarus, vt κλυτος Αχιλλευς, inclytus Achilles. Homer.

INCLVSO, encerrado, y contenido en otra cosa, de in & claudo, claudis. Incluir, comprehender, y encerrar vna cosa dentro de otra. Vsamos vulgarmẽte deste termino, aunque es Latino y Logico. Dar termino a fulano de aqui al Domingo inclusiuè para que parezca, &c. entiendese q̃ el Domingo està comprehendido cõ los demas dias, y q̃ pareciendo en todo el Domingo cumple cõ el mandato del superior; al contrario si dixera excluſiuè.

INCONSIDERADO, el inaduertido, inconsideracion, descuydo: inconsideradamente, sin mirar lo que se haze.

INCONSTANTE, el que no tiene firmeza en su palabra y voluntad. Inconstancia, instabilidad: inconstancia, inconstantemente, vide constante.

INCONTINENTE, el que no sabe refrenar sus passiones, caso de incontinencia, el dé flaqueza. Vide continente.

INCONVENIENTE, inconueniens, lo que no conuiene que se haga, el mal y daño que se puede seguir de hazer alguna cosa.

INCESTO, el ayuntamiẽto con la que es parienta, Latine inceſtus, seu inceſtum. dicitur flagitium, quod cõmittitur cũ ea cum qua sanguinis ratio, aut religio matrimonium contrahere prohibet, vt cum matre, sorore, sacris virginibus, aut similibus. Dictum inceſtũ quasi non castum, seu deducitur à ceſto Veneris cingulo, quo amor maritalis in legitimis nuptijs conciliari putabatur: erat enim zona virginea, quam maritus prima nocte dissoluebat. Ouid. in epist.

Cui mea virginitas auibus libata ſiniſtris
Caſtaque fallaci zona reuincta manu.

Esta solenidad faltaua en los ayuntamiẽtos illegitimos, y por esta razon se llaman inceſtuoſos. La ley de la partida 1. tit. 18 part 7. dize assi: *Lazer ome con su parienta, o cuñada es pecado que pesa mucho a Dios, e que tienen los omes por muy grã mal, & llamanlo en Latin inceſtus, que quiere tanto dezir como pecado que es fecho contra caſtidad, & cae en este pecado el que iace a ſabiendas con su pariẽta, fasta el quarto grado, o cõ cuñada, o que fuesse muger de su pariente fasta este mismo grado.* Vide sup. verb. Ceſto.

INCIENSO, vide supra encienſo: incensario, turibulus.

INCIERTO, lo dudoso, incertidumbre.

INCITAR, del verbo Latino incitare, prouocar: incitado, el prouocado: incitador, o incitamiento no estan en vso.

INCLVSO, contenido en otra cosa. Incluſiue vide supra.

INCREDVLO, el que no cree alguna cosa, incredulidad, el acto de no creer,

creer,increible,lo que no tiene aparencia de verdad.

INDETERMINABLE,el que no toma resolucion en lo que ha de hazer.

INDIA,region Oriental,termino dela Asia,contiene casi gran tierra y poblacion.Tomò nombre del rio dicho Indo,que atrauiessa por ella.Oy dia se tiene mas noticia delas Indias q̃ enlos tiempos antiguos. Ay Indias Orientales, y Occidentales,dela mayor parte de ambas y delo descubierto dellas es señor la Magestad del Rey Filipo Tercero,q̃ Dios guarde señor nuestro. Ay libros escritos del descubrimiento dellas y coronicas: y assi no tengo que detenerme en esto.Indio el natural dela India:indiano el que ha ido a las Indias,que de ordinario estos bueluen ricos.

INDICIO, sospecha, la señal, el barrunto,la huella de alguna cosa oculta,que se desea saber:indiciado aquel de quien se tiene sospecha.

INDICION, Latine indictio, est tributi,vel exactionis genus, quod à Principibus populo indicitur,hoc est imperatur;pecho,alcauala,o tributo.Enel Codigo de Iustiniano lib.10.ay vn titulo de indictionibus. Vide annotationes Budei in pandectas. Hotomano hablando delas indiciones dize lo siguiente. Indictiones quoque appellatæ sunt, ex quibus annorum ratio constitui cæpta est, Constantino Imperatore, anno Christi CCC.XIII. ante diem 8.Kalendas octobris,quo die victus Magẽtius,Religioq; Christiana in libertatem vindicata est. Ergo quasi à primordijs Christianæ libertatis Niceni conuentus autoritate, institutum est, vt sublatis Olimpiadibus annorum ratio ab eo tempore iniretur: sic vt decimo quinto quoque anno nona esset indictio:anni autem singuli indictionis computarentur.El autor dela coronica del Rey don Pedro enel segundo Año capit 1. dize assi: Indicion vale tanto como mandamiento, dieron este nõbre los Romanos a los tres quinquenios,en que cobrauan cierto tributo de las Prouincias que les eran sujetas:en el primero pagauan el tributo de oro, de que labrauã moneda para pagar el exercito.El segundo,de cobre para fabricar las estatuas e imagenes,assi en honra de sus falsos dioses, como de sus Emperadores,y Capitanes famosos. El tercero era de hierro, para fabricar armas con que,armar los soldados,y gente de guerra, &c. Deste termino indicion se vsa en los breues: y assi vienẽ señalados los años dela indiccion en los Kalendarios, cuya rubrica en el Breuiario nueuo impresso en tiempo de Clemẽte Octauo, es la que se sigue:Indictio est reuolutio quindecim annorum à primo vsque ad quindecim,qua reuolutione peracta iterum reditur ad veritatem, initiumque sumit quilibet annus huius Cycli à Ianuario in bullis Pontificis,&c.

INDIFERENTE,Latine indifferens, es todo aquello que de su naturaleza,ni es bueno ni malo, y toma calidad del vso, y de la intencion del que obra.

INDIGESTO lo que en si esta confuso, y desordenado, sin modo ni concierto. Manjar indigesto,el que no esta cozido enel estomago:indigestion esta tal crudeza.Ser vno de mala digestió,ser mal acõdicionado y poco apazible. Indigestible o indigesto,lo q̃ no se puede digerir ni cozer en el estomago.

INDIGNAR, mouer a colera y a enojo contra si a otro.

INDIGNARSE, enojarse, a verbo indignor, grauiter fero, stomachor,irascor,in iram erumpo: indinado el enojado ẽ irritado. Perdemos de ordinario la g. por que la pronunciacion no sea afectada: indignacion el enojo. Vide sup. Digno.

INDISCRETO: indiscrecion. Vide discreto.

INDISOLVBLE, lo q̃ no se puede desatar.

INDISPVESTO, comunmente se toma por el enfermo, y indisposi-

cion,

cion, la enfermedad, o achaque de poca salud.

INDIVISO, lo que nó está diuidido, como es la haziẽda entre muchos herederos, quando está pro indiuiso.

INDIVISIBLE, lo q̃ no se puede diuidir en partes, como los atomos; el punto en Geometria, y los elemẽtos, &c. Vide Diuidir.

INDVLGENCIA, Latinè indulgentia. æ. lenitas. facilitas. vale gracia, concesion, remision. Comunmente tomamos indulgencias por las gracias, y perdones, q̃ los sumos Pontifices, y Prelados cõceden a los fieles en remision de penas, estando dispuestos y capaces para recebirlas, del tesoro de la Yglesia dela abundãcia delos meritos de Christo, y de su passió, y delos meritos de los Santos en todo lo que superabundo para satisfació suya, mediãtes los de Christo nuestro Señor, que les diô el valor, las quales penas sin embargo del perdó de la culpa se auian de pagar, o en esta vida o en purgatorio. Los Teologos definen la indulgencia en esta forma: Indulgentia est quædam remissio pœnæ debitæ pro peccato post contritionem habitam de Deo. Vel est relaxatio pœnæ, quam quis iustè pro culpis proprijs facere debuisset, de thesauro Ecclesiæ ad diuinam iustitiam persoluendam: & (vt dicunt) indulgentiæ solum respiciũt pœnam, nó culpã, & ita non â culpa, sed â pœna absoluitur. Materia es tratada por los Teologos, y por los Canonistas a ellos me remito, podras ver el capitulo cum ex eo de pœnit. & remiss. lib. 6. y los demas del titulo.

INDVSTRIA, es la maña, diligencia y solercia con que alguno haze qualquier cosa con menos trabajo que otro. Hazer vna cosa de industria, hazerla a sabiendas, y a drede, para que de alli suceda cosa que para otro sea a caso y para el de proposito, puede ser en buena y en mala parte. Industrioso, el q̃ tiene maña para lo que quiere hazer con promptitud y liberalidad.

INDVSTRIADO, el que viene aduertido por otro de lo que ha de hazer o dezir: industriar enseñar y amaestrar.

INDVCIR, atraer, persuadir, y cõuencer a que alguno haga, o diga, lo que queremos: inducido, el persuadido por otro: inducidor, el que persuade engañando: inducimiento.

INEFABLE, Latine ineffabilis, quod effari non possis, aut exprimere.

INES, nombre de muger del nombre Latino Agnes, vale tanto como pura, casta, y santa, del verbo ἁγνεύω, agneuo, castus sum, in castitate dego. Santa Ines virgen y martir, dela qual el bienauenturado san Geronimo escriue estas palabras referidas enel martirologio Romano en su dia 21. de Enero: Omnium gentium literis atque linguis præcipue in Ecclesijs Agnes vita laudata est, quæ & ætatem vicit, & tyrãnum, & titulum castitatis martyrio consecrauit, &c.

INESTIMABLE, lo que no tiene precio, ni estima.

INEVITABLE, lo q̃ no se puede huir, como la muerte: Statutum est enim hominibus semel mori.

INFAME, el q̃ es notado de ruin fama, y particularmente son infames aquellos a los quales el derecho señala por tales, como los expressa en el titulo propio de his qui notãtur infamia, y en otros lugares, a los quales me remito. Latine infamis, qui ob vitiũ aliquod, aut turpitudĩnẽ male audit, aut cui fama est parũm secunda, aut nigra.

INFAMIA, la macula, la nóta torpe y ruin, la mala fama y reputacion: infamar, afrentar con oprobrio enla manera dicha: infamarse vno a si mismo, hazer por donde sea tenido por infame; infamado, el que tiene mal nombre en el pueblo.

INFANTE, el niño pequeño que aũ no tiene edad para hablar; infans. tis. ab in & fando. No todos vienen a hablar en vn tiempo: porque vnos hablan mas presto que otros, o por su propia dis-

posicion, o por el cuydado, o descuydo de los que los crian, presupuesto que el hablar no es cosa natural: porque si lo fuera todos hablaramos vna lengua: y assi han sido necios los que con impertinente curiosidad han criado niños en soledad, esperando que ellos hablassen de suyo. Y acontecio a vno criado en el mónte que de auer oydo balar vnas ouejas solo pronũciaua la diccion beg, o bag, q̃ en Hebreo vale cibus, pan, o otro manjar que sustente בג bag, cibus, y de bag beg, que lo vno y lo otro parece pronũciar la oueja, quando bala. Este tal niño sin auer oydo balar las ouejas de su natural formara vozes, y las primeras fuerã las mas faciles de pronũciar, como es el ba, be, y el pa, pe, con solo apretar los labios mas, o menos: y por esso las amas les enseñan a q̃ digan baba al agua, y papa al pan, y viãda. Por esta misma razon los Italianos llaman al niño bambino, y los Griegos formaron el verbo βαμβαίνω, bambeno, inarticulatè loquor. Vide verbo Bobo. ¶ Infãte significa algunas vezes el varon: y assi segun la regla del manual pregunta el cura quando traen el niño a bautizar, q̃ traeis (hablando con los padrinos) infante o infanta. Los otros villanos respondieró, No traemos sino vn hijo del herrero, porq̃ en el lenguaje comũ Infante por excelẽcia se dize tan solamẽte el hijo del Rey fuera del primogenito, q̃ esse llamamos Principe. Dize el Romance viejo.

Retrayda està la Infanta
Bien assi como solia.

El primer hijo de Rey que en Castilla se llamò infante, fue el primogenito del Rey don Fernando el Segũdo, Rey de Leon, dicho dõ Sancho, y que por vsar se en Inglaterra este titulo le introduxo aca su madre doña Leonor Infanta de Inglaterra. El mismo titulo dieron a su hermano el infante don Fernando, q̃ està enterrado en las Huelgas de Burgos. En la milicia llaman infantes los soldados que pelean a pie, y son gẽte luzida, y determinada, y a sus cuneos llamamos esquadrones de infantería. Capitan general dela infanteria a diferẽcia dela Caualleria, y touo origen de los Romanos, porq̃ repartiã la gẽte de a pie en tres clases: la primera era de los hastarios, como si dixessemos aora de los piqueros: la segũda de los principes, estos erã soldados viejos, hombres nobles y principales, de do tomaron el nombre: la tercera era delos triarios, que guardauan la persona del Emperador, y no peleauã, sino en caso de mucha necessidad: pues de auer llamado a los de la segunda orden principes resultò llamar en la nueua milicia infantes a los que pelean en la primera classe, y quiça por ser mas jouenes, e infanteria sus esquadrones. Marco Varró dando la etymologia destos soldados dichos principes, dize assi: Principes, quia principio gladijs pugnabãt, & post commutata re militari minus illustres sumũtur. Refiriendo este lugar Iusto Lipsio lib. 2. dialogo primo de militia Romanorũ, dize: Verba obscuriuscula, sed credo sensum, olim principes pugnabãt à principio; vnde & nomen: postea alij minus illustres sumpti in eum locũ, qui? nempe hastati, &c. por lo que tenemos dicho se entendera esto facilmente, y tãbien se comprueua con el lugar de Tito Liuio lib. 8. Hæc prima frons in acie florem iuuenum pubescentium ad militiam habebat, robustior inde ætas totidem manipulorũ, quibus principibus nomen est, hos sequebantur scutati omnes, insignibus maxime armis.

INFANZON, termino antiguo, y vocablo que aora no se vsa, vale tanto como cauallero noble hijodalgo, señor de vasallos: pero no de tanta autoridad como el titulado, o señor de titulo. En Italia llaman catanes, y valuasores a los q̃ en España llamamos infanzones, como lo declara la ley de la partida 13. tit. 1. partit. 2. y dando su origen dize: *E como quier que estos vengan antiguamente de buen linage, & ayan grãdes heredamientos: pero non son en cuenta destos grandes señores, que de suso diximos*, &c.

IN-

INFANTADO, antiguamente se llamauã infantado los lugares juntos encomarca que se dauan a algũ infante para su sustento, y como en patrimonio. En Castilla y en Leon huuo algunos, pero todos han acabado, solo q̃da en pie, el q̃ retienen los Duques del Infantado, que son las cinco villas del Alcarria, las quales el Rey don Alonso el Sabio dio a doña Mayor Guillen, y ella las dexo a su hija doña Beatriz Reyna de Portugal, y hija del dicho Rey, q̃ son las villas de las Peñas de san Pedro, Salmeron, Valdeoliuas, Alcoçer, y Millana, y tomaró este nõbre de Infãtado, quãdo la dicha Reyna de Portugal doña Beatriz las dexo a la infanta doña Blãca su hija, que se vino de Portugal a viuir a Castilla. Veras al maestro Ambrosio de Morales en el discurso del linage de santo Domingo que està al cabo de la tercera parte de su Coronica, fol. 349.

INFERIOR, el que es despues de otro, Latine inferior: inferioridad, es sa orden de ser inferior.

INFIMO, el mas baxo de todos.

INFERIR, deduzir vna cosa de otra por consequẽcia, la qual llamamos ilacion.

INFICIONAR, corromper cõ mal olor el ayre, o otra cosa, del verbo Latino inficere: cosa inficionada infectus, a, um.

INFIEL, el que no guarda fè, comunmente le tomamos por el pagano, que no ha venido al gremio dela Yglesia, y Fê Catolica: infidelidad, el mal trato de no guardar la fee. Vide Fiel.

INFIERNO, en rigor es todo aq̃llo que esta debaxo de nuestros pies, Latine infernus. a. m. como lo que està sobre nuestra cabeça que dezimos estar encima, supernus, a. m. Algunas vezes en la sagrada Escritura sinifica la sepultura, como parte inferior de la superficie dela tierra, y desto ay tantos exemplos que me resueluo en no citar ningũ lugar. Tambien se toma muchas vezes esta palabra infierno por el lugar de los dañados, y condenados al fuego eterno. Y esto es mas comun cerca de los fieles. Oponense cielo y infierno, y entre estos dos estremos està el limbo, y el purgatorio, aunque muchos no distinguen el purgatorio en quanto el lugar, y las penas, sino en quanto son las penas temporales, y finitas, y las almas q̃ las padecen estan en gracia y las sufrẽ muy de grado por quãto fueró desta vida absueltas de la culpa, y purgã alla la pena. ¶ Entre Religiosos, que segun su orden no comen carne llaman infierno el hospicio adonde los huespedes, y los criados, y ministros que no professan comẽ carne. Infernal todo lo que pertenece al infierno: infernar vno su anima, hazer pecados por donde se vaya al infierno.

INFINITO, lo que no tiene fin, numero, ni medida: este atributo es solo de Dios, y quãdo dezimos ser infinitas las arenas de la mar, las hojas de los arboles, &c. entiendese segun nra capacidad, que no las podemos contar, mas para Dios todo es finito, y lo tiene contado, como vos los cinco dedos de vuestra mano.

INFINIDAD, inmẽsidad, pero a nuestro modo de hablar infinidad de cosa vale multitud de cosas.

INFLAMAR, encender del nombre flamma, Latine inflammo. as. incendo, accendo: inflamarse, encenderse: inflamado encendido: inflamacion, encendimiento. Destos terminos suelen vsar los Medicos y cirujanos en las alteraciones delos que padecen enfermedades, y accidentes.

INFORMAR, dar forma a vna cosa, y ponerla en su punto y ser, pero vulgarmente se toma por la relacion, q̃ se haze al juez, o a otra persona del hecho dela verdad, y de la justicia en algũ negocio y caso: y de alli se dize, informante, el letrado de la parte q̃ informa al juez, o al cõsejero: y el memorial que dâ, informacion: tambien lo es la q̃ se haze de palabra, y la que el juez haze tomando

mando teſtigos, y haziendo otras aueri guaciones en vna cauſa: eſtar informado eſtar enterado del caſo, y de la verdad del negocio: informe, lo que no tiene forma.

INFORTVNADO, el deſdichado, y de triſte fortuna y ſuerte.

INFORTVNIO, la deſgracia, y deſdicha.

INFVNDIR, echar alguna coſa liquida en otra que la reciba en ſi, Latinè infundo, introfundo. Algunas vezes ſinifica henchir el entendimiento, y la voluntad dela verdad, y a vezes de opiniones. Infuſo lo q̃ ſe ha echado en otra coſa, y ſegun la metafora dicha vſamos del termino gracia infuſa. &c.

INFVSION, termino de boticarios, de que vſan enel purificar los xaraues, como xarabe de nueue infuſiones.

INGAS, deſte nombre ſe llamarõ los Reyes del Peru, de vno dellos el mas antiguo, como ſe lee enlas coronicas de las Indias.

INGALATERRA, Latinè Anglia. Tomaron el nombre delos Anglos pueblos de Saxonia en Alemania, que poblaron eſta isla por otro nombre ſe dize Britania: y porque eſtà cercada de vnos peñaſcos blancos que parecen de lexos aſsi, o por ſu natural, o por la eſpuma blanca que ſe cauſa de las olas de la mar que baten en ellas, ſe llamò tambiẽ Albion. Dizen algunos tener eſte nombre Anglia de vna Reyna de los dichos Saxones dicha Angela, pleriq; Angliam veluti noſtri orbis angulum dictam eſſe volunt. Vide ſup. Bretaña.

INGENIO, Latine ingeniũ, à gignendo, proprie natura dicitur, cuique ingenita, indoles. Vulgarmẽte llamamos ingenio vna fuerça natural de entendimiento inueſtigadora de lo que por razon y diſcurſo ſe puede alcançar en todo genero de ciencias, diciplinas, artes liberales, y mecanicas, ſutilezas, inuenciones, y engaños: y aſsi llamamos ingeniero al que fabrica maquinas para defenderſe del enemigo, y ofenderle; ingenioſo, el que tiene ſutil y delgado ingenio. Las miſmas maquinas inuẽtadas con primor llamamos ingenios, como el ingenio del agua q̃ ſube deſde el rio taxo haſta el alcaçar en Toledo que fue inuencion de Ianelo, ſegundo Archimedes. Tambien llaman ingenio el modo de ſacar el açucar delas cañas que dezimos el ingenio del açucar. Seda de ingenio vn modo de hilar de ſeda, que moviẽdo vn muchacho vna ruedeçuela, o torno mueue multitud de rodetes en q̃ va recogiendo la ſeda delas çarjas. Finalmente qualquiera coſa que ſe fabrica cõ entendimiento, y facilita el executar lo que cõ fuerças era dificultoſo y coſtoſo, ſe llama ingenio.

INGLE, en el Latin ſe halla tan ſolamente en el numero plural.

INGVINA, à rei anatomicę peritis, proprie dicuntur partes illæ corporis concauę, pubi vtrinque vicinæ, tumoribus quibuſdam contra naturã, qui etiã bubones Græco nomine appellantur, maxime obnoxiæ.

INHIESTA, villa no lexos de la raya de Valẽcia, ſu nombre antiguo ſegun Plinio, y Eſtrabon fue Egelaſte, en ſu comarca ſe hallan las minas de la ſal piedra tranſparentes como criſtal, que ſin duda es agua ſalobre elada. Y pudo tomar el nombre antiguo â gelu Egelaſta, y corrompido Egeleſta. y en total corrupcion enhieſta, o inhieſta. Plinio libro 31. cap. 7. de generibus ſalis: In Hiſpania quoque Citeriore Egelaſtæ dicitur glebis pene translucentibus, cui iam pridem palma â plerisque medicis inter omnia ſalis genera perhibetur. ¶ Inhieſta coſa leuantada.

INHVMANO, el cruel, el que no tiene condicion de hombre ſino de fiera, Latine inhumanus Græce μισανθρωπος, miſanthropos, ανανθρωπος, ananthropos: inhumanidad, crueldad.

INIQVO, injuſto, iniquidad, injuſticia, impiedad, demaſiado rigor. A q̃l lugar del Eccleſiaſtico, capit. 42. *Melior eſt iniquitas viri, quam mulier bene faciẽs.*

Podria

Podria tener eſte ſentido, mas vale el mal tratamiento del hombre que el regalo de la muger: porque de lo primero no ſe ſigue daño, antes materia para merecer, y delo ſegũdo peligro. No me aparto dela interpretacion de ſan Aguſtin, lib. de ſpiritu & anima, cap. 11. Diuidit ſe ratio in duo, ſcilicet, in ſurſum & deorſum, ſurſum in ſapiẽtiam, deorſum in prudentiam, quaſi in virum & mulierem, vt vir ſit ſuperior & regat, mulier inferior & regatur. Vnde dictum eſt, *Melior eſt iniquitas viri, quàm bene faciẽs mulier.* &c. San Gregor. in 14. caput Iob lib. 11. moralium. In ſacro eloquio mulier, aut pro ſexu ponitur, aut pro infirmitate; pro ſexu quippe, ſicut ſcriptum eſt: *Miſit Deus filiũ ſuũ factum ex muliere, factum ſub lege.* Pro infirmitate verò, ſicut per quendam Sapientem dictũ eſt: *Melior eſt iniquitas viri, quàm bene faciẽs mulier.* Vir enim fortis quilibet & diſcretus vocatur: mulier verò mens infirma vel indiſcreta accipitur, &c.

INIVRIA, el agrauio y afrenta q̃ vno recibe de otro, Latine iniuria, quaſi contra ius, & quod non iure fit l. 1. ff. de iniurijs.

INIVRIAR, hazer agrauio, o afrentar: injuriado, el agrauiado: injurioſo, como palabras injurioſas, palabras de afrenta: injuriador el que agrauia, o denueſta a otro.

INjVSTO, lo que es contra juſticia y razon: injuſticia el agrauio que ſe haze contra derecho. Vide juſto.

INMORTAL, Latine immortalis. le. nunquam moriturus, Græcè ἀθάνατος, athanatos, atributo de Dios. El alma racional es inmortal, y el Angel immortalidad, immortalitas. Por encarecimiento dezimos dela coſa que dura mucho ſer inmortal.

INMOBIL, immobilis, le. quod moueri non poteſt, fixus, immotus, hærens.

INMVNIDAD, Latine immunitas, vacatio, & libertas ab oneribus del nombre immunis, id eſt, liber & vacuus à munere, vacationem habens, onus nullum ſuſtinẽs, otioſus, vacuus, &c. La immunidad de las yglesias, la extenſion y priuilegio que tienen para defender, y amparar los que juridicamente ſe recogen a ellas ſegun el titulo del derecho de immunitate Eccleſiarum.

INMVNDO, el ſucio, el no limpio, Latine immundus, impurus, impolitus.

INMVNDICIA, la ſuciedad, la vaſura, Latine immunditia.

INOBEDIENTE, el q̃ no obedece al ſuperior, y al mayor, y al que deue obediencia: inobediencia.

INOCENTE, Latine innocens, tis, innoxius, inculpatus, à crimine alienus. Vulgarmente al que eſta ſin culpa en lo que ſe le imputa, y a los niños llamamos innocentes, porque no hazẽ mal a nadie. Ni mas ni menos a los ſimples, por carecer de malicia. Eſtar inocente de vna coſa, no auer venido haſta entonces a ſu noticia.

INOCENCIA, Latine innocentia. æ. integritas. Eſtado de inocencia el de nueſtros primeros padres en el paraiſo terrenal antes que pecaſſen: inocentemente, ſimplemente y ſin malicia.

INOjOS, vide ſupra Hinojos.

INNOVAR, Latine innouare, nouum facio, nouam rationem ſuſcito, nouum morem vel conſuetudinem in republica induco. Es termino forenſe: innouacion alteracion, o mudança.

INQVILINO el que viue por ſu alquiler en caſa o poſſeſsion de otro, del nombre Latino inquilinus, ex in & colo, qui in alieno & priuato habitat, proprie tamen in conducto, ſiue in vrbe, ſiue ruri, vt inquit Laurẽtius Valla, lib. 4.

INQVIETO, el que no tiene ſoſſiego, repoſo, ni quietud, Latine inquietus, a. um. & inquies, tis Inquieto, el reboltoſo, y el amigo de nouedades: inquietud, el tal deſaſoſsiego.

INQVIETADOR, el alborotador, y el que inquieta a los otros: inquietar, deſaſoſſegar, dar moleſtia.

INQVIRIR, buſcar, peſquiſar, preguntar, hazer diligencia para ſaber la verdad de algun hecho, Latine inquiro, inueſtigo, exquiro, expoſcor, percontor, quaſi intus quæro, que es ſu etymologia. Inquiridor, el diligente y curioſo en aueriguar alguna coſa. Inquiſició la peſquiſa, por excelencia vale el ſanto Oficio del tribunal de la Fê. Inquiſidores, ſus integerrimos juezes.

INQVIRIDION, vale tanto como manual, coſa que puede lleuarſe enla mano, como libros de memoria, es nombre Griego ἐγχειρίδιον, enchiridió, exiguus quiuis libellus, ita dictus, quòd ad manum ſemper haberi debeat, ſiue quod manu nullo negotio poſsit circũferri. Algunos libros tienen eſte titulo como Inquiridion de los tiempos, &c.

INSACIABLE, lo que jamas ſe harta ni dize baſta. Prouerb. c. 30. *Tria ſunt inſaturabilia, & quartum, quod nunquã dicit, ſufficit, infernus, & os vuluæ, & terra, quæ non ſaciatur aqua; ignis verò nũquam dicit, ſufficit.*

INSIGNE; el eſtremado, y auentajado en alguna virtud, don, gracia, y excelencia, Latine inſignis eximius egregius, & proprie is in quo aliqua ſunt ſigna, quibus ab alijs dicernitur.

INSIGNIA, la ſeñal q̃ vno lleua para ſer diferẽciado delos demas, como en las cofradias de ſangre la inſignia de las plagas, de la quinta anguſtia, dela ſoledad, &c Inſignias el ornato y aparato que lleuan los magiſtrados, y otras perſonas para ir ſeñaladas y conocidas, por q̃ nadie inore ſus dignidades y oficios, y ſean reſpetados.

INSIPIENTE, el inorãte, el necio. Pſalm. 13 . *Dixit inſipiens in corde ſuo, non eſt Deus*. Haſta aqui pudo llegar la necedad.

INSOLENTE, el ſoberuio y arrojado, deſuanecido, del nombre Latino inſolẽs, inſuetus, & inſolitus: porque las coſas que eſte haze no las hazen los demas ni acoſtumbran tal modo de proceder: inſolente coſa la que raras vezes ſe vee. Inſolencia la tal oſadia, ſoberuia y demaſia.

INSPIRAR Latine inſpiro, afflo, perflo, infundir eſpiritu o ayre: pero comũmente ſe toma por deſpertar el eſpiritu, y mouerle a ſantas y buenas conſideraciones de do dezimos tambiẽ inſpiracion, la reuelacion y motiuo que tienen los hombres ſantos eſpirituales, dicha inſpiracion diuina.

INSTANTE, vn momento de tiempo preſente, que en tanto que le ſeñalamos ya ha paſſado, Latine inſtans, tempus præſens, quod nunc inſtat: diuiditur namque tempus in præteritum inſtans, & futurum En vn inſtante, en breuiſsimo tiempo, &c.

INSTANCIA, vale la fuerça y el ahinco, con que alguna coſa ſe procura, Latine inſtantia, ſedulitas, aſsiduitas, & continua intẽtio. Hazer inſtãcia porfiar ahincadamente. Primera inſtancia, termino forenſe, el primer tribunal, donde ſe ventila el pleito o cauſa.

INSTINTO, el diſcurſo enel hõbre; y enel bruto vna indagacion y mouimiẽto natural para apetecer lo que le es bueno y ſaludable, y huir lo que le es dañoſo.

INSTITVIR, eſtatuir, eſtablecer, dicernir, proponer, determinar, Latine inſtituo. Los que dexã algunas memorias, como colegios, hoſpitales, capellanias, &c. llamamos inſtituir. Los Iuriſtas vſan deſte nombre inſtituere variamente, como inſtituir heredero. &c. Inſtitucion, Latine inſtitutio.

INSTITVTA, vale inſtituciones, es vno y el primero volumen delos del Derecho ciuil, ab inſtituendo, por inſtituirſe enel enlos principios del derecho. Compuſieronle por mandado del Emperador Iuſtiniano, Triboniano, Teofilo, y Doroteo, Iuriſconſultos.

INSTRVIR, aduertir, enſeñar, dar orden en lo que vno deua hazer, o ſaber, del verbo Latino inſtruo, ordino, appareo, compono. Inſtrucion, la orden que ſe da a vno para hazer alguna coſa,

por

por la qual se deue regir sin exceder della en quanto le fuere posible. Instruido, aduertido, enseñado, preuenido. Instituto, determinacion, y modo de proceder, orden, y regla de viuir.

INSTRVMENTO, qualquier cosa de q̃ nos seruimos para hazer otra se llama instrumento. En la curia instrumento significa qualquiera escritura autentica. Las manos del hóbre se llaman instrumentum instrumẽtorum, porque con ellas nos aprouechamos para executar lo que hemos de hazer.

INSVFRIBLE, todo lo que no se puede sufrir por su rigor y extremo.

INSVFRIDO, el que no tiene paciencia y animo para disimular y sufrir, es imperfecion.

INSVLSO, el desgraciado en sus platicas y razones tomada la metafora del manjar, que auiendo de ser picante no tiene sal, Latinè insulsus, propriè dicitur, quod salsum, aut salitũ non est, por el contrario al gracioso dezimos que es vna sal.

INSVLTO, hecho malo, atreuido, y escandaloso, Latine insultatio, exagitatio, infectatio, à verbo insulto, tas frequentatiuum ab insilio, cuius supinũ est insultum, per translationẽ accipitur pro exagito, vehementius inuehor, contumelioſius in aliquem, aliquid vel dico, vel facio.

INTENCION, vulgarmente es el fin, y escopo con el qual nuestro animo se endereça a hazer, o dezir alguna cosa: y assi se diuide en buena y mala intencion, vale tanto como proposito. En las cosas que de su naturaleza ni son buenas ni malas la intencion del que las haze las califica. Intento, fin o proposito. Intentar, prouar a hazer alguna cosa con fin dudoso.

INTENSIVO, lo que alarga y estiende, formanse de aqui los terminos Logicos intensiue & extensiue.

INTERCADENCIAS, las desigualdades del pulso en el enfermo, à cadendo.

INTERCALAR, Lat intercalaris, interiectiuus, interpositiuus, vale ingerido, interpuesto, entremetido: Dies intercalares, y el mes de Hebrero se llama Mensis intercalaris, cui inserebatur dies, qui deerant ad complendum annũ, diuersis quidem rationibus, diuerso tempore. Vide verbo Bisiesto.

INTERCACIA, vna ciudad antigua entre Valladolid y Astorga, la qual fue asolada y destruida en tiẽpo de Cipion, siendo muy moço, al qual por auer sido el primero que subiò a sus muros dieron la corona dicha moral.

INTERCEDER mediar y rogar por otro: intercesion el tal ruego; interceſſor el que se pone de por medio, y ruega por otro.

INTERESE, el prouecho, la vtilidad, la ganancia que se saca, o espera de vna cosa, del verbo interest, vr mea interest, a mi me conuiene y toca, o està bien: interesal, el que no haze cosa graciosa, sino mouiendose siempre por su interes y prouecho.

INTERESADO, el que tiene parte en alguna cosa y derecho.

INTERESARSE poco, o mucho en alguna cosa, auer mucha, o poca ganancia.

INTERIN, termino forense introducido en nuestro vulgar, vale en el entre tanto.

INTERIOR, lo que està dentro de otra cosa lo mismo vale interno.

INTERPRETE, el que buelue las palabras y conceptos de vna lengua en otra, en el qual se requiere fidelidad, prudẽcia, y sagacidad, y tener igual noticia de ambas lenguas, y lo que en ellas se dize por alusiones y terminos metaforicos mirar lo que en esotra lẽgua le puede corresponder, como notan el descuydo del que boluiò la Celestina, que por la clausula tomò las calças de Villadiego, dixo simplemente, Piglio le calce de Villa Iacome, auiendo de atẽder al sentido q̃ era echò à huir: sin embargo de que nos lo tenia aduertido Ho-

ratio en ſu Arte Poetica.

Nec verbum verbo curabis reddere fidus
Interpres, nec deſilies imitator in arctum,
Vnde pedem proferre pudor vetet, aut operis lex.

INTERPRETES, ſetenta interpretes los que de la lengua Hebrea traſladaron los libros ſagrados en la lengua Griega a inſtancia de Ptolomeo Filadelfo Rey de Egypto, la hiſtoria todos la ſaben, y como miſteriosamente trasladando cada vno de por ſi concurrieron en vna miſma translacion.

INTERPRETAR, declarar, interpretacion declaracion, o verſion de vna lengua en otra, o declaració de coſa eſcura, como enigma.

INTERROGAR, preguntar.

INTERROGATORIO, eſcrito de preguntas.

INTERROGANTE, la ſeñal q̃ ſe pone en la eſcritura para q̃ ſe entienda la clauſula interrogatiua.

INTERRVMPIR, cortar y diuidir la continuacion de vna coſa, como eſtoruar a vno que va hablando, forçandole a que haga pauſa y rompa el corriente de ſu oració. Interrumpir la poſſeſsion, termino forenſe. Introducio la tal ceſſacion, e interualo.

INTERVENIR, entrar de por medio: interuencion la terceria para mediar.

INTERVALO, la pauſa que ay de vn tiempo a otro, termino muſico.

INTIMAR, notificar juridicamẽte por auto y fẽ que dà el que haze la intima, terminos forenſes. Intimar a vno la ſentencia leerſela por mandado del juez: intimacion, el tal acto.

INTIMO, lo muy propio y del alma, como intimo amigo, el muy amado y querido de coraçon.

INTERNO, vale lo miſmo, que interior.

INTESTINOS, las tripas, y lo demas interior del cuerpo.

INTITVLAR, poner titulo, ſobre eſcriuir, vide Titulo.

INTREPIDO, el q̃ no tiene miedo, el conſtante, el que no tiembla, aunque vea preſentes los tormentos, y los peligros.

INTRICADO, lo rebuelto, como la madexa de hilo desbaratada. Llamamos intricado todo lo confuſo, mal digeſto, reuerſado: y dixoſe de la palabra Latina tricæ, tricarũ, capilli pedibus pullorũ gallinaceorũ inuoluti, ita dicti quaſi τριχες, teſte Nonio; qui quoniam greſſum illorum impediunt, factum eſt, vt omnia impedimenta tricæ vocentur. Intricar, reboluer vna hebra cõ otra, en termino antiguo ſe dize enhetrar, y enhetrado.

INTRINSECO, lo q̃ eſtà dentro de otra coſa que no ſe manifieſta, ſu opueſto es extrinſeco, Latin. intrinſecus & extrinſecus: aduerbia ſunt compoſita ab intra & extra & ſecus, cum ſignificat iuxta. Cantic. cap 4. *Quàm pulcra eſt amica mea*, &c. *abſque eo, quod intrinſecus latet*. Hombre intrinſeco, el callado que no manifieſta ſu pecho a nadie.

INTRODVCIR, à verbo introduco, cis. xi. intra aliquem locum duco, como introduzir a vno en palacio para que hable al Rey. Las coſtumbres nueuas ſe introduzen empeçandolas a vſar. Introducion, nueuo vſo. Introduzido, lo nueuamente vſado: introductor, el q̃ introduze la tal coſtumbre: intruſo, el q̃ de hecho ſe ha entrado en la poſſeſsion de algun beneficio: introito, la entrada que ſe haze enla repreſentació o comedia, que por otro termino ſe llama prologo. Llamamos introito de la Miſſa el principio della enel oficio.

INNVMERABLE, lo que no ſe puede cõtar por exceder en numero.

INVENTAR, ſacar alguna coſa de nueuo que no ſe aya viſto antes, ni tenga imitacion de otra. Algunas vezes ſinifica mẽtir, y llamamos inuẽcioneros a los forjadores de mẽtiras. Inuentor, el autor dela coſa nueua: inuencion, la coſa inuentada, o nueuamente hallada. Dixoſe del verbo inuenio. uenis. eni.

INVENCION dela † La primera fiesta que se mandò guardar en la primitiua Yglesia, fue la Inuẽcion de la Cruz despues del dia del Domingo, como consta del capitulo Crucis Dominicæ de consecrat. dist. 3. por Eusebio Papa año de 312.

INVENTARIO, el memorial de bienes muebles o raizes, assi de los viuos como delos difuntos. Lat. inuentarium, reportorium, index, &c.

INVENTARIAR bienes, ponerlos por inuentario.

INVIDIA, Lat. inuidia, dolor cõceptus ex aliena prosperitate, de in & video, porque la inuidia mira siẽpre de mal ojo, y por esso dixo Ouidio della, *Nusquam recta acies*. Y describuela libro 2. metam. La materia de inuidia es lugar comũ tratado por muchos, no quiero cansar con traspalar aqui lo que en otras partes se podra hallar biẽ puesto, solo me contento con el lugar de Horacio lib. 1. epist. 2.

Inuidia Siculi non inuenêre tyrãni
Maius tormentum.

Y la maldicion que se echa al inuidioso por Ouidio,

Omnibus inuideas Liuide, nemo tibi.

INVIDIAR, tener inuidia, inuidio, inuidiado, &c.

INVIERNO, el tiempo en el año opuesto al verano, y assi esta compuesto de in, y ver, veris, por el verano, Lat. dicitur hyems, bruma, tiempo encogido por el frio, y las aguas, con dias cortos y nublosos, y las noches largas y penosas, y por esso dixo Virgilio:

Hyems ignaua colono.

INVERNAR, passar el inuierno en algũ lugar cierto. Inuernadero, lugar abrigado para el ganado. Inuernizo, la cosa que tiene calidad del inuierno.

INVISIBLE, lo que no se puede ver con los ojos corporales. Hazerse inuisible vno desaparecerse, o no ser visto delos circunstantes, aunque ande entre ellos. Cuenta Herodoto, que Gyges tuuo vn anillo con el qual se hazia inuisible entrãdo y saliendo donde queria sin ser visto, y confiado en esta propiedad y virtud matò a Candaule Rey de Lydia, y casandose con su muger, se apodero del Reyno. Refierelo el padre Pineda, lib. 4. cap. 10. §. 2. de su Monarchia Ecclesiastica.

INVOCAR, llamar a otro para si y para su ayuda, y a ninguno podemos inuocar que cõ mas certidumbre nos la de que a Dios; y assi le llamaua muchas vezes el Real Profeta Dauid: *Cum inuocarem, exaudiuit me Deus, &c. Et nomen Domini inuocabo.* Inuocar el auxilio, &c. es termino forense: inuocacion el auxilio q̃ se pide antes de empeçar la obra, vsado de oradores y poetas.

IO, Lat. ego primera persona. Suele tener enfasi por la calidad del q̃ habla, incluida en la palabra yo, como yo el Rey, &c. En lengua Tudesca es particula afirmatiua, y vale tanto como si.

IOSEPH, es nombre Hebreo, vale tanto como el que aumenta, del verbo יָסַף addere. Tuuo este nombre el vn decimo hijo de Iacob, q̃ tuuo en su muger Raquel. En el Testamẽto Nueuo tenemos a Ioseph esposo dela Virgen santissima. Los santos van haziendo vnas cõparaciones y cotejos del vno al otro Ioseph, en que parece semejarse: a ellos me remito. Vide supra Ioseph.

IPOCRITA, vide sup. hipocrita.

IR, del verbo Latino eo. is. ire. dize mouimiẽto, como ir camino, ir a la corte: ir y venir, andar el camino en torno, yendo y viniendo: ir y venir en vna cosa, o en vn pensamiento dexarle vn rato y boluer luego a el inconstantemente. En el juego, ir a flux, o a primera; ir a la parte, entrar en compañia a perdida y a ganancia. Irle alguna cosa ser interesado en ella. Irle a la mano, estoruarle que no haga alguna cosa o mala o buena. Irse por su pie a la pila, bautizarse adulto: irse a la mano, reportarse: irse de boca, alargarse en palabras: irse el enfermo, morirse. Otras muchas formulas ay del verbo ir, dexolas por no cansar.

IDA, la partida. La ida del cueruo, prouerbio aludiendo al cueruo q̃ Noe ſoltò del arca para tomar indicio del eſtado en q̃ eſtaua el enxugarſe la tierra del diluuio: y dize el Texto ſagrado, que ſe anduuo dando tornos yendo y viniẽdo y no boluiò al arca como lo hizo la paloma la primera vez, por no hallar a do poſarſe, y la ſegunda truxo en el pico vn ramo de oliua. A vna ida y venida es termino del juego delos cientos. Vno ido y otro venido, quando vn trabajo, o cuydado ſe alcança a otro, y puede ſe dezir de los hueſpedes.

IDA, es vn mõte altiſsimo cerca de Troya: ay otro monte en Creta deſte miſmo nombre.

IRA, colera, enojo, ſubito furor, del nombre Latino ira, iracundia, furor, animi ſcandeſcentia, in corde ſedem habẽs, ita dicta (vt quidam credũt) à verbo ire, nam à ſe it, qui iraſcitur & furit: vnde & qui iram deponit, ad ſe redire dicitur. Eſte es lugar comun tratado por muchos autores aſsi Catolicos, como Ethnicos. Concluyo con el lugar de Horacio lib. 1. epiſt. ad Lotium, que es la ſegunda.

Ira furor breuis eſt, animum rege, qui niſi paret,
Imperat: hunc frænis, hunc tu compeſce catena.

AYRARSE, tomar colera: airado, el encolerizado.

IRACVNDO, el q̃ tiene natural de airarſe facilmente: iracundia, no eſta recebido eſte vocablo en lengua Caſtellana pura.

IRLANDA, Griegos y Latinos la llaman Hibernia, y por otro nombre ſemejãte Iuerna, & Ierna; los naturales la llaman Eryn, de donde ſe pudo dezir Irlanda de Iryn lant, y de alli Irlandt. Landt en aquellas partes Setentrionales vale region. Veras a Abraham Ortelio, y a los demas que deſcriuẽ las prouincias, que yo no quiero empacharme en mas delo dicho. Irlandes, el natural de Irlanda.

IRINEO, nombre propio, vale pacifico del nombre Griego εἰρήναιος. pax, quies. Ay ſiete ſantos deſte nombre todos martires, como refiere en ſu Martirologio Romano el Cardenal Baronio, y quatro Sãtas dichas Irenes todas martires.

IRONIA, nombre Griego εἰρωνία, es vna figura de retorica, quando diziẽdo vna coſa en el ſonido, o tonecillo q̃ la dezimos, y en los meneos ſe echa de ver que ſentimos al reues de lo que pronunciamos por la boca εἴρων, ωνος, vale diſsimulator in oratione, qui aliter loquitur ac ſentit.

IRREGVLAR, el que eſta fuera de regla. Irregularidad. El Preſidẽte mi ſeñor don Diego de Couarruuias en la Clemẽtina, ſi furioſus, de homicidio, en el principio dize eſtas palabras, dando la definicion de irregularidad: Irregularitas eſt canonicum impedimentum, ex facto, ſeu defectu proueniens, quo quis prohibitur ad Eccleſiaſticos ordines promoueri, & eiſdem miniſtrare. No tengo q̃ entremeterme a mas de lo dicho. El que incurre en eſto con culpa y algunas vezes ſin ella ſe llama irregular.

IRREPARABLE, el daño hecho que no ſe puede remediar, como es la perdida dela flor virginal. Nulla reparabilis arte.

ISABEL, nombre Hebreo propio de muger, como lo fue la muger de Aaron hija de Aminadab, y de la muger de Zacarias, madre de ſan Iuan Bautiſta: vale Deus iuramẽti, vel ſaturitas. En Eſpaña ſe vſa eſte nombre mas que en otra ninguna region, y del ha auido famoſas mugeres, y entre todas la Reyna doña Yſabel muger de don Fernando, a los quales llamamos los Reyes Catolicos, remitome a lo que las coronicas eſcriuen della. Los Poetas Caſtellanos ſuelen diſfraçar eſte nombre con trocarle las ſilabas, y dizen Beliſa. Enlas aldeas llamã a las muchachas Iſabeles, Belillas por Iſabelillas.

ISAGOGE, bien veo q̃ eſte nombre

bre no es vsado en nuestra lengua, pero los que escriuen libros procuran adornar las portadas dellos con piedras peregrinas, y marmoles traydos no solo de Genoua, pero de Grecia y de Egypto. Ay muchos con este titulo, el qual vale tanto como introducion εἰσαγωγή, à verbo εἰσάγω, instruo, & prima artis cuiuspiam elementa trado.

ISIDORO, Latine Isidorus nombre Griego Ἰσίδωρος, quasi isidis donũ, id est, religioni. Huuo muchos deste nõbre. En España ha auido tres varones celebres Isidoros; vno que fue Obispo de Cordoua, al qual en respeto de los demas llamauan el mas viejo. El segundo Isidoro Hispalense, que escriuiò los libros delas etimologias, y otros muchos de gran erudicion, hermano de padre y madre de san Leandro y san Fulgencio. El tercero fue Isidoro Obispo Dacense. En el martirologio de Baronio hallaras nueue santos entre martires y Confessores con el nombre de Isidoro. Este vocablo corrompemos, y dezimos Isidro.

ISIS, dicha primero Io. Fingen los Poetas auer sido hija del rio Inacho, de la qual enamorado Iupiter, temiendo no le hallasse Iuno su muger cõ el hurto enlas manos, la conuirtiò en vaca: pero Iuno celosa y receloſa, sospechando lo que podia auer sido, alabandole mucho la vaca, le pidiò se la diesse. No se atreuiò a negar la peticion. Ella la entregò al pastor Argos, que se la guardasse y regalasse con mucho cuydado, sin perder la jamas de vista, con cien ojos que tenia enla cabeça. Iupiter lastimado del caso diò a Mercurio el cargo de matar al pastor, y poniendolo en execucion, Iuno al punto embiò vn moscardon, o genero de abispa, q̃ algunos llaman tauano, y la metiò en furor, y la hizo ir discurriendo de vn lugar a otro. Hasta q̃lupiter auiendo tenido cõpassion della con licencia de su muger la boluiò en su primera forma. Està casò despues con Osiris Rey de Egypto, y mudado el nõbre se dixo Isis: y por los beneficios y buen tratamiẽto que auia hecho en su vida a los Egypcios despues de su muerte, la honraron como diosa, instituyendole sacrificios y sacerdotes que de su nombre se llamaron Isiacos: y entre las demas supersticiones que admitiò Roma, vitoriosa de dioses vencidos, fue vna el culto desta, como lo apunta Lucano lib. 8.

Nos in templa tuã Romana recipimus Isim.

Algunos autores antiguos quieren que Isis sea la misma que Ceres, otros reduciendo lo a historia van por otro camino. Veras a Natal Comes.

ISLA, del nombre Latino insula, dicitur terra, quæ vndique aquis clauditur, proprie autem in mari. Nonnulli à salo appellatas insulas volunt, quod in salo, id est, mari sitæ sint. ¶ No solo se llaman islas las que estan cercadas de aguas, pero tambien las casas que estan edificadas sin que otra ninguna se les pegue, siẽdo essentas de todas partes. Aislarse vno, es cortarse y pasmarse sin discurrir en ninguna cosa. Quedarse aislado, quedar palmado. Isleño, el nacido en alguna isla: los ingenios de los tales suelen ser agudos y varios. No ay que particularizar mas.

ISOPO, el autor de las fabulas tan conocido, Græce αἴσωπος, Phrygũ lingua, idem est quod Aethiops. Era muy negro y muy feo, tal que se podia comparar cõ Tersites. De cuya fealdad, y mal talle haze mencion Homero: pero algunas vezes debaxo de mala capa se halla buen bebedor, y de ruin parecer mucho caudal de virtud y prudencia.

ISOPO, yerua muy conocida, como lo dize Dioscorides hablando della lib. 3. capit. 28. y su ilustrador el doctor Laguna la describe en esta forma. Es nuestro isopo ordinario vna yerua, que produze el tallo alto de vn pie, y haze las hojas como aquillas de la axedrea, sus flores sobre azul son purpureas, y rodean la estremidad del tallo a manera de espiga, su raiz es luẽga y leñosa, &c.

Aplica se para muchos remedios, especialmente para las enfermedades del pulmon. Veras a Plinio lib. 25. capitulo onze. Alude algo a esta calidad purgatiua del hisopo auer mandado Dios, que con vnos hazezillos, o manojos del, vañados en la sangre del cordero se rociassen los que querian mundarse y purificarse. Exodi capitulo 12. *Fasciculum & hyssopi tingite in sanguine, qui est in limine, &c.* Y deste modo de roziar el pueblo con la sangre del sacrificio ay muchos lugares en la sagrada Escritura, que por no cansar no los refiero, solo quiero acudir a la etimologia que viene muy bien con el vso del hisopo: es nombre Griego Υσσωπος. ου. ὁ. vel Υσσωπον. ου. τὸ. que es dezir, se halla del genero femenino, y del neutro: dixo se assi quasi ὑομένον. asperforium, del verbo ὑομαι, pluuia perfundor, por quanto echaua de si, o la sangre, o el agua lustral, como quando ay algun rocio de agua del cielo. Vide Scapulam numero mil y ciento y ochenta y nueue.

Esta reputada esta yerua por la mas humilde de quantas la tierra produze: y para significar que desde lo sumo hasta lo infimo de quanto produxo naturaleza, disputò Salomon, declarando la calidad de todas, y el vso. 3. Regum cap. 4 num. 33. dize assi: *Disputauit autem Salomon à cedro vsque ad hyssopum.* Declara esto san Isidoro en sentido mistico en las questiones sobre el tercero de los Reyes, capitulo 3.

En la Yglesia Catolica vsamos inxerir en vn cetro, o palo corto y redondo, a manera de cetro, vnos espartos macerados: y segun la opinion de muchos, esta mesma yerua que llamamos espartо, es el hisopo, y este nace donde quiera, y el de las paredes es delgado y blando mas que el otro. El Abulense hablãdo del hisopo, dize assi: Hyssopus apud nos significat herbam, ex qua fiunt cordæ, quæ vulgariter dicuntur espartо, sed in Hebræo ponitur dictio apud nos significans origanum, quia hyssopus valet multum ad aspergendum, quando sica est, &c. la diccion Hebrea es אזוב Ezob, habetur. Exodi capite 12. numero 22. *Lingua vulgari origanum.* Pero es de aduertir, que el oregano es vna especie de hisopo: y assi en aquel lugar vnos bueluen hisopo, y otros oregano.

ISOPILLO, puede ser diminutiuo de isopo, y otra yerua dicha assi.

ISRAEL, nombre Hebreo, vale tanto como prævalens, siue dominãs cũ Deo. Este nombre puso el Angel a Iacob Genesis capite 35. y del se llamaron Israelitas los diez Tribus. Tenemos dicho esto ya en la palabra Iuda, y Iudios.

ISRAELITA, el que era del pueblo de Israel, o Israelitico.

ITALIA, Abraham Ortelio dize assi: Italia olim terrarum domina, & hodie etiam rerum gestarum gloria, inter omnes Europæ regiones nobilissima, &c. Tuuo antiguamente muchos nombres VITALIA, APENINA, Argessa, Ausonia, Camesena, Hesperia, Ianicula, OEnotria, Saleumberona, Saturnia, Taurina, Vitulia, & Vitalia, Palensana, Chonia, siue Chone, Tirsenia, Brettia. Por diuersas razones le pudieró competir estos nombres, o por la diuersidad de Prouincias contenidas en ella, o por los que las han señoreado, como tambien se llamò MAGNA GRAECIA, porque parte della se poblò de Griegos: la qual oy dia retiene el nombre.

ITALICA, vna ciudad en España, que se entiende auer sido Seuilla la vieja.

ITALO, fue Rey de Sicilia, que enseñò la agricultura a los Italianos, y les hizo leyes con que viuiessen en paz y conformidad. Reynò en aquella parte adonde sucediò despues Turno. De modo, que deste Italo se dixo Italia, aũ que algunos le dan origen de Ιταλος, Italos, que en lengua Prisca y antigua, vale tanto como buei.

ITALIANO, el natural de Italia,

lia, ò el que pertenece a Italia.

ITEM, este termino es muy vsado en Castilla, y particularmente se vsa en los tribunales, y en las escrituras y autos publicos para distinguir la clausula que se sigue de la que ya passò: y porque es como repeticion: parece auerse dicho item de iterum, ideſt vltra, rursus, propterea, quoque.

ITERICIA, vulgarmente la llamamos Tericia: es enfermedad muy conocida y ordinaria, quando el rostro y cuerpo se pone de vn color amarillo. Es nombre Griego ἴκτερος, icteros, est suffusio bilis flauæ, vel nigræ per totum corpus. Plinius & Varro regium morbum appellant, quod mulso præcipuè, regio planè potu, curaretur. Celsus & Apuleius vocant auriginem à colore auri, & hominem hoc morbo laborãtem, auriginosum. Marcel. Virgilius, ex Dioscoride arquatum vertit à colore cœlestis arcus. Este mesmo nombre (conuiene a saber icteros) tiene vna auezica dicha comunmente oropendula, Latini galgalum vocant, solo aspectu regium morbum lanans: vade & nomen habet. Plinio libro 30 capite 11. auis icterus vocatur â colore, quæ si spectatur, sanari id malum tradunt, & auem mori.

ITINERARIO, la descripcion de algun camino, o jornada, y los comentarios de lo que en el viage ha sucedido, la condicion de las gentes por donde se ha passado, y la descripcion de los lugares, y otras cosas particulares de curiosidad y gusto. Llaman itinerarios tambien vnos librillos de caminos que ponen los lugares que ay de vn Reyno a otro, de ciudad a ciudad: y en el mesmo Reyno de vn lugar a otro, cõ la particularidad de las leguas, y de los lugares por donde se passa, que no es de poco aliuio para los que han de hazer jornadas y peregrinaciones.

IVGO, es vna cierta pertiga, acomodada para vncir con ella los bueyes y las mulas para la carreteria, o para la labor de la tierra; para los caualos, y otros animales que han de tirar las carrozas, o carros triunfales. De Marco Antonio se dize, que puso al yugo leones.

Yugo se toma muchas vezes por la seruidumbre, sujecion, y obediencia. Todos los yugos son pesados, sino es el de nuestro Redentor; del qual dize por el Euangelista san Mateo capitulo 11. *Iugum meum suaue est, & onus meum leue:* especialmente que yugo dize junta de dos: y si Christo le lleua con nosotros, muy poco sera nuestro trabajo. ¶ Yugo en la santa Escritura significa algunas vezes la obseruancia de la Ley. Ieremias Threnorum capite 3. numero 27. *Bonum est viro, cum portauerit iugum ab adolescentia sua.* ¶ De yugo se dixo coyunda.

IVGADA, es aquel espacio de tierra que puede arar comodamente vna yunta de bueyes en vn dia, y en Latin se llama iugum. Varron libro 1. capite 10. De re rustica, dize, Iugum vocãt, quod iuncti boues, vno die exarare possunt.

IVGVERO, el que ara con la yũta de bueyes.

IVNTA, sinifica algunas vezes congregacion de gentes, y allegarse en vna. Iuntar, congregar, y allegar, el Frãces la llama semblea.

IVNTA, el toque y contacto contiguo de dos cosas, que las ajustan vna con otra, como dos tablas que se juntan, y la herramienta e instrumento con que se ajusta vna tabla con otra, se llama juntera. Tambien llama a la junta jũtura. Desta raiz se dixo ayuntar, ayuntamiento, coyuntura, &c. Vide supra.

IVNQVE, el instrumento de hierro, sobre el qual el herrero labra el hierro con el martillo; del nombre Latino incus, cudis, fœm. gen. compositum ab in, & cudo. cudis; porque sobre la yũque se golpea. ¶ Ser yunque, vale sufrir y callar. Tambien es simbolo de fortaleza y animo infracto, porque siẽpre se queda en su ser.

IVNQVERA, nombre de lugar. Abad de Ionquera es dignidad principal Los antiguos colocaron en la Eſpaña Tarraconenſe vna ciudad Mediterranea dicha Iucaria,o Iugaria. Gaſpar Iarriero cree ſer Iunquira. Vide Abrahã Ortelium.

IVIZA, que otros dizen Ibiza,iſla en el mar Mediterraneo,frontero de Valencia. Tiene la entrada dificultoſa, por eſtar rodeada de peñaſcos,ſolo por la parte de Mediodia,adonde forma vn buen puerto. Eſta isla ſe ganò delos Moros, año de mil y dozientos y treinta y quatro, y don Guillen Mongrio,Prelado de Tarragona, embiò ſus gentes para eſte efeto: y por eſta cauſa quedò la yglefia de aquella isla en lo eſpiritual ſujeta a la dioceſi y Obiſpado de Tarragona. Los Griegos la llamaron Pitiuſa, y por ſer dos las llamaron pitiuſas, del nóbre Griego πίτυς, que vale pino por los muchos que ſe crian en ellas.

IVSO,lo meſmo que abaxo de ſub quaſi ſubſo, termino Caſtellano antiguo,de ſuſo,y de yuſo, como de las dos Valeras en el Obiſpado de Cuenca, ſe diſtinguen con Valera de yuſo, y Valera de ſuſo Valera de arriba, y Valera de abaxo.

IZA, es palabra nautica para animarſe vnos a otros al arrancar,o mouer alguna coſa: es nombre Griego ἴθογος,ithoros,la th.ſuena como z.Eſcapula en ſu Lexicon Græcolatinum, dize deſta palabra aduerbium adhortantis eſt, & incitantis,teſte Suida. Eraſmus in chili. translatum opinatur à nautis,quos remigantes, naucleri vox animat ad pariter laborandum.

IZAGA, nombre Arabigo, vale lugar de muchos juncos.

IZNALLOZ, y Hiznalloz, caſtillo del almendro.

IZNATORAPH, villa del Reyno de Iaen,nombre Arabigo,vale monton de tierra por la alteza y redondez de ſu cerro,ſemejante a ſu nombre.

IZQVIERDO, el que tiene la mano ſinieſtra mas ligera para obrar q̃ la dieſtra,que por otro nombre llamamos zurdo. Deue ſer nombre Arabigo, ſino es que eſtè corrompido de iſceuo, del nombre Latino ſcæuus,que vale lo meſmo,dicitur etiam læuus, & ſiniſter.

K

DE LA Letra K, q̃ llamã los Griegos Κάππα, no ay vſo cerca de los Latinos, fuera de dos diciones ſuyas, que ſon Kalendas y Kiries; y eſtas quando ſe eſcriuen en nueſtra lengua Caſtellana ſe forman y pronunciã con ch. chiries. y calendas con ſola c. la qual haze el meſmo oficio que la K. y eſſe tiene tambien la q. ſaluo que ſe le ſigue ſiempre u. Vide ſupra verbo Calendas: y el Kyrie eleyſon, vale tanto como Domine miſerere. San Gregorio Magno inſtituyò, que en la Miſſa ſe dixeſſen los Kyries. Vide Stephanum Durantium de ritibus Eccl. Catholicæ.

L



A L. es letra Latina, los Griegos la llaman Lãbda: llamamos liquida, porque ſuena juntamẽte cõ otra conſonante que ſea muda, como plato, bledo, flaco, &c. Los Griegos la llaman inmutable, porque no ſe cambia por otra en la inflection de los verbos. Eſta figura en la cuenta Caſtellana vale cincuenta L. Eſta letra duplicada en Caſtellano ſe pronuncia apretando la lẽgua ſobre los dientes de la mexilla ſuperior, y el paladar; como malla, mella, milla, mollar, &c. ſuple a vezes por la primera la letra p. como llanto, planto: llano, plano, reduziendoſe a la propiedad Latina.

LABARO, inſignia militar Romana de las mas modernas, que era como el guion del Emperador, y de todo el campo: era tenido en tanta veneracion que en ciertas ocaſiones, como ſeria enarbolandoſe, o haziendo alto, era reuerenciado de todo el exercito. Lleuaua la efigie del Emperador, y la empreſa propia ſuya; pero el Emperador Conſtãtino Magno quiſo q̃ en ella fueſſe reuerenciado y adorado el nõbre de Chſto N.S. debaxo de vna X. cõ vna S. atrauesada, que vale Chriſtus; de do quedò la que agora vſamos X P S. La primera letra es ch. la ſegunda es r. y la tercera s. q̃ en eſta no ay mudãça de la letra Griega a la Latina. Dixoſe Labaro del verbo Latino labor, laberis; porq̃ como era quadrado, y por los dos eſtremos de la parte alta colgaua de dos cordones, que ſe venian a juntar al remate del hierro de la lança. Meneauaſe todo el facilmente de vn lado a otro. Muchos autores hazẽ mẽciõ deſte Labaro, como Sozomeno en ſu Tripartita, Caſiodoro, Alexan ab Alex. lib 4. c. 2. Mi hermano don Iuan Orozco de Couarruuias, Obiſpo q̃ fue de Guadix, lib. 1. de ſus emblemas. c. 10. lo tratô con mucha curioſidad. Euſebio lib. 1. de la vida de Conſtantino, deſcriue la forma del Labaro que hizo el Emperador, y la riqueza de oro y piedras preciosas que lleuaua, como teſtigo de viſta; porq̃ ſeguia ſiẽpre a ſu Imperial perſona, que por no ſer prolixo no la põgo aqui. Veaſe al Arçobiſpo de Tarragona don

don Antonio Agustin en el dialogo primero de las monedas de Constantino. Prudencio dixo deste Guion.

Christus purpureũ gẽmati textus in auro
Signabat labrum.

LABERINTIO, del nóbre Labyrinthus, Græce λαβυρινθος, vale tanto como tortuosus. De modo que labyrinthus est locus multis viarum ambagibus inflectens. Plinius lib.36.cap.13. haze mẽcion de quatro destas grutas. La primera en Creta, que por mandado del Rey Minos fabricò Dedalo. La segunda en Egipto: la qual descriue Pomponio Mela lib.1. La tercera en Lemnio, adornada de ciento y cincuenta colunas de preciosos marmores. La quarta fue en Italia, que mandò fabricar Porsena Rey de los Hetruscos para sepulcro suyo. Tiene Plinio en el lugar alegado por disparate el auer estos Principes gastado tanta hazienda en estos edificios, porque no han seruido demas que de agrauar los vassallos: y si alguna gloria se deue a la estructura dellos, es propia de los Arquitectos, y no suya. Pudose dezir labyrinthos, de λαβύρος, labyros fouea; porque estos edificios se hazian debaxo de tierra. Fray Lorenço de Zamora en su Monarquia mystica le parecio auerse dicho laborintio, quasi labor intus: al sonido parece quadrarle, pero cõsta por lo dicho de que no es este su origẽ. Qualquiera cosa q̃ en si es prolixa, intricada, y de muchas entradas y salidas, solemos dezir que es vn laborintio. Cierta manera de composturas de versos, se llama labyrinto, quando de diuersas partes vienen a sacar sentidos q̃ quadren.

LABIO, Latine labium, & labrum: son los labios la cobertura estrema de la boca, como defensa y reparo de los dientes, y para cobertura dellos, por la deformidad grande que se causara estando descubiertos. En el hombre siruen de formar las vozes, y las letras q̃ llamamos labiales, son mas faciles de pronunciar que las demas: y assi los niños dizen papa y baba, en empeçando a gorgear. Los labios gruessos y disformes llamamos bezos, como son los de los negros: y mal bezo la mala costumbre en hablar grosseramẽte, y de alli se estiẽde a qualquiera acció descõpuesta.

LABEONES, llamaron en Roma los de cierta familia, por tener los labios gruessos. A los que tienen el labio inferior caido, llamamos belfos. Vide supra. Cerca de su etimologia, Plutarco en el libro 8. de los problemas conuiuales cap.6. dize, que labium viene del verbo Griego λάπτειν, q̃ significa tomar; porque con los labios tomamos el sustento, o de λυβω, verbo inusitado, que significa lo mesmo que en Latin capio: y assi se llama λαβη, el asa de qualquier vaso, porque le asimos della. ¶ Labio se toma en la sagrada Escritura por el lenguage. Genesis cap. 21. *Erat terra labij vnius*, &c. Tener vno mucha labia, ser gran hablador afectadamente. Enlabiador, el que engaña con palabras. Enlabiar, engañar con palabras, promessas, y ofrecimientos. Quando la comida ha sido escasa y limitada, dezimos no auer auido, ni aun para vntarse los labios. Morderse el labio, es señal de estar vno enojado, y tratar en su animo de vengança. Ambos labios quando son preeminentes, los llamamos hozicos. Vide supra, verbo Hozico.

LABOR, este vocablo en la lengua Castellana tiene diferente significacion, que labor en Latin: el qual significa trabajo, fatiga, dificultad, &c. pero labor en Castellano, es lo mesmo que opus: y labrar obrar alguna cosa: y porque esto no se haze sin trabajo, se dixo labor. Hazer labor, y labrar, y labrandera, se dize de la ocupacion de las mugeres en telas, y las labores que hazen en ellas cõ la aguja. Ir a la labor, ir a la maestra. ¶ Labor del campo, el cultiuar la tierra arando, barbechando, sembrando, y haziendo todo lo demas que es necessario para beneficiarla, y el que se ocupa en esto llamamos Labrador, y a su ocupacion

cion labrança: labrados, la tierra que está cultiuada.

LABRADOR, se dize, no solo el que actualmente labra la tierra, pero el que viue en la aldea; porque las aldeas se hizieron para que en ellas se recogiessen con sus bueyes, mulas, y hato, los que labrauan las tierras vezinas, y concurriendo muchos en vn puesto hizieron los lugares y aldeas: y comunmente los que viuen en ellas se ocupan poco, o mucho en cultiuar la tierra y labrar los campos.

LABRADORA, la aldeana.

LABRAR, es lo mesmo que obrar, pero son diferentes las labores vltra de la de la tierra que tenemos dicha, porque comprehende las obras mecanicas, y otras que no lo son. A los que labran oro, y plata, llamamos plateros. A los q̃ hierro, herreros, y conforme al primor y lo que labran, especifican el nombre, como freneros, guarnicioneros, &c. Labrar madera, si la obra es gruessa toca a los carpinteros: la prima, a los ensambladores, y entalladores. ¶ Labrar piedra, toca a los canteros, y a los que hazen muros y paredes de piedra, que otros llaman pedreros. Al que entalla las piedras dezimos labrante: al que haze molduras, o figuras, escultor y entallador: al que haze retratos de bulto, e imagenes, imaginario: al que fabrica toda vna obra, y la dispone, ordenandolo con su planta y montea, y da la traça a los demas, y el modo de executarla, este se llama Arquitecto. Y por no ser prolixo, segun la materia que vno labrare tendra el nombre. Labrar seda, criarla. Labrar la bestia, termino de albeiteria: hazese con vn hierro ardiendo.

LACAYO, el moço de espuelas q̃ va delante del señor quando va a caualo. Es vocablo Aleman introduzido en España por la venida del Rey Filipo, q̃ antes no se auia vsado. Tambien vsa deste mesmo nombre el Frãces, vn laquai: buelue el diccionario â pedibus, vel à pedibus seruus ad pedes, cursor.

LACERIA, vale tanto como miseria, mezquindad, desarrapamiento, pobreza exterior, trabajo, necessidad. Dixose, de lacer, laceri, & lacerus, lacera, lacerum, por la cosa despedaçada, handrajosa y maltratada; pero llamamos comunmente Lacerado al auariento, que teniendo con que poderse tratar bien, anda roto y mal vestido, y lo que ha de gastar para si, o para otro, lo despedaça y desmenuza haziẽdolo çaticos: y lacerar las cosas, es gastarlas, o darlas con esta escaseza. Algunos quieren se aya dicho de Lazaro mendigo: cada vno tomara lo que le pareciere mas a proposito.

LACRA, la cosa que en si es digna de lagrimas por la compassion que haze, â lacryma.

LACRE, vna cierta pasta de alcreuite, teñida con bermellon, o otra color, que encendida gotea sobre la cerradura de la carta, que se pretende embiar segura sin que se abra, por gotear en el papel como lagrima.

LADILLAS, vna especie de piojuelos redondos y chatos, que se criã en las raizes de los cabellos: y particularmẽte en los lados debaxo de los braços de do tomaron el nombre: en Italiano se llaman pistoli por ser chatos.

LADINO, en rigor vale lo mesmo que Latino, mudada la t. tenua en la d. media. La gẽte barbara en España deprendio mal la pureza de la lengua Romana, y a los que la trabajauan y eran elegantes en ella los llamaron ladinos. Estos eran tenidos por discretos y hombres de mucha razon y cuenta, dedonde resultô dar este nombre a los que son diestros y solertes en qualquier negocio: al Morisco, y al estrangero q̃ aprendio nuestra lengua con tanto cuidado, q̃ apenas le diferenciamos de nosotros, tã bien le llamamos ladino.

LADO, Latinè latus, lateris, quod est infra alam. Ir lado a lado con otro, passearse con el como su igual. ¶ No apartarse le del lado, hazerle siempre compañia. Hazerse a vn lado, desalar-

se.

se. Dar el lado derecho, o izquierdo, acompañase con otros. Andar de lado, no lleuar el cuerpo derecho, suele ser vicio, o enfermedad, y en algunos grauedad necia.

LADERA, la halda del monte.

LADRAR, es propio de perro, quando se aira contra alguno, o le amenaza. Virgil. eglog. 3.

Multum latrante Lyciſca.

Algunas vezes se toma ladrar por hazer amanazas sin acometimiento, conforme al prouerbio, Perro ladrador, poco mordedor. Ladrido, esta voz del perro Ladrar el estomago, es tener hambre.

LADRILLO, en termino diminutiuo, quasi laterillo, de later, lateris, à lateribus, por los quatro lados que tiene; dedonde el Italiano le llama quadrillo.

LADRILLADO, el suelo hecho de ladrillos, que en algunas partes se vsan raspados, y hazen labor con los açulejos que se les entremeten. Es pauimento fresco, limpio, y alegre. Ladrillazo, el golpe que se da con el ladrillo. Ladrillejo, cierta burla que suelen hazer de noche los moços a las puertas, colgando dellas vn ladrillo, y desde lexos en parte secreta le menean con vn cordel, y da golpes a la puerta, que haze despertar los de casa: y quando se assoman a las ventanas no veen a nadie: y con esto los desassosiegan gran parte de la noche. Burlas de moços, que a vezes suelen costar caro, si no se toman en donaire. El edificio de ladrillo es antiguo desde el tiempo del diluuio, y mas perpetuo que otro ninguno y seguro. Veras a Plinio lib. 35. cap. 14. do refiere las obras de ladrillo famosas.

LADRON, del nombre Latino latro.nis dicuntur latrones, raptores, prædones, viarum obsessores, qui viatores aut vita, aut pecunia spoliant. Horat. libro 1. epist.

Vt iugulent homines, surgunt de nocte latrones.

Dicti sunt ita autore Festo, quod à latere adoriantur, vel à latendo, quod laten ter insidientur, vel à nomine Græco λαθραῖος, occultus, vel à nomine λατρικὸς, clandestinus, por venir oculta y escondidamente a hurtar. ¶ Los antiguos llamaron latrones ciertas cõpañias de soldados conduzidos por merced y a suel do, que assistian cerca de la persona del Emperador, como agora si dixessemos la guarda de Tudescos, o Alemanes; pero danles diferente etimologia, conuiene a saber del verbo Griego λατρεύω, inseruio, nam seruiebant mercede. Varron dize auerse dicho latrones, quasi laterones: quoniam latera tegerent. Sin estos se entiende auia otros soldados caualleros personas de confiança que acõpañauan la persona Imperial. Y por ventura tuuieron de aqui principio los Comites, y los Ladrones de Gueuara, caualleros tan nobles en España. O sea yan dicho ladrones de vn caualler Frãces deste nombre que vino a España a seruir en las guerras contra los Moros, cerca de los años de setecientos y setenta, al segundo Rey de Nauarra Garcia Yñiguez; o porque vno destos caualleros tuuo encubierto al Rey don Sãcho Abarca. Esto no sirua de mas que de referir opiniones. En lengua Herrusca llamaron a los Reyes Laros, y a los principales Larones: assi lo dize Andreas Baccio de natura vinorum lib. 6. alegãdo a Caton.

¶ Ladron algunas vezes finifica el que sale a herir de traues, como suele hazer el montero que espera en algun puesto a la fiera; segun consta del lugar de Virgilio lib. 12. hablando de Vulcon, que le auian arrojado vn venablo, o lança.

Fixumq; latronis impauidus frãgit telum.

Los móteros, y los salteadores, se llamã venatores. La diferencia que ay es, en q̃ los monteros ponen assechãças a las fieras; y los salteadores, tornandose fieras, matan los hombres. Y assi se entiende comunmente aquel lugar del Genesis cap. 10. hablando de Nembrot: *Ipse cœpit*

pit potens esse in terra, & erat robustus venator coram Domino. ¶ Ladroncillos, los ladrones rateros. ¶ Ladronera, el lugar donde se acogen y encubren ladrones.

LADRONERA, en las presas de los molinos, por dõde se puede sangrar el agua.

LADRONICIO, el hurto, o el arte de hurtar, que se estiẽde a muchos ramos.

LAGAÑA, el humor q̃ corre por los ojos, y se quaja y pega a los lagrimales, y a las pestañas. Dixose lagaña, quasi lagrimaña a lagrima. Lat. lacryma, vel quasi lipgaña, à lipitudine. Prouerbio: Ojos ay que de lagañas se enamoran. Tales y tan diferentes son los gustos de los hombres.

LAGAÑOSO, el que tiene lagañas, y pitañoso quasi pituitoso, el que tiene el corrimiento de la pituita a las narizes. Ambas enfermedades son de viejos.

LAGAR, la balsa donde estrujan la vua y la pisan, Lat. lacus, de donde tomò nombre. Tambien se dize Lacuna Torcular. Isai. cap. 63. nu. 3. *Torcular calcaui solus*, à torquẽdo; porque tuercẽ el vsillo de la viga: y quando ha salido el buẽ mosto, lo que exprimen despues echan dole algun poco de agua, llaman torcederas. Tambien se dize prælum, à premendo, porque se aprieta. Hazerse lagarejo la vua que se trae para comer, es quando viene maltratada y estrujada: y quando los moços los aprietan en los pescueços vnos de otros por burla y passatiempo.

LAGO, lugar profundo, en el qual ay perpetuamente agua, que nace de los mesmos ojos que contiene en si, y del salen arroyos, y a vezes rios. La diferencia que ay de lago a laguna, es, que la laguna cõtiene el agua, que baxa a ella de los montes y lugares altos; y a vezes en el Verano se seca: pero el lago como tiene en si los manantiales nunca falta. Muchos lagos ay, que de vn cabo a otro son nauegables, como el lago de Garda, y el lago de Coma, &c. Dixose lago, del nõbre Latino lacus à nomine Græco λάκκος, lacus, fossa. Algunas vezes vale mazmorra, que es lugar profundo y seco, como el lago de los leones, &c.

LAGOS, ciudad antigua cerca del Cabo de Sanvicente, dicha Lacobriga.

LAGARTO, vn genero de serpiente bien conocido, vase arrastrando por la tierra con quatro pies a manera de braços de hõbre: y por esso se llamò lacertus: y en nuestro vulgar lagerto, y de alli lagarto, con sola la permutacion de la c. tenue en la g. aspirada. Estos lagartos de ordinario tienen vn color verde. Virgil. eglog. 2.

Nunc vindes etiam occultant spineta lacertos.

LAGARTIJA, animal desta especie aunque pequeño. Veras a Dioscorides lib. 2. cap. 57. y alli a Laguna.

LAGARTADO, vn cierto color verde, que retira al color del lagarto.

LAGARTERO, el aue o otro animal que caça lagartos.

LAGRIMA, Lat. lacryma, del nõbre Griego δάκρυον, dacruõ, inde dacryma, & mutata d. in l. lacryma: y assi los antiguos dezian dacrumas, teste Festo. Otros dizen ser nombre Lat. à lacerando, quasi lacerrimæ, quoniam exanimi laceratione lacrymę citãtur. Llamamos lagrima cierto humor q̃ mana por los ojos del q̃ llora: algunas vezes las vierte el que rie: y assi ay lagrimas de contẽto, y de dolor. Veras a Arist. de partibus anim. lib. 2. cap. 7. y en sus problemas section. 5. num. 13. & 35. Alexãd. Afrod. probl. 1. num. 31.

LAGRIMA, llamamos el vino q̃ se distila en el lagar antes que la vua se pise, porque sale gota a gota, y es de sustancia propia de la vua: en Griego se llama πρότροπος οἶνος, vinum quod sua citatum spõte defluit, antequam vuæ calcentur, de πρὸς ante & τρέπω, verto.

¶ Lagrimas de Moysen, el vulgo ha puesto este nõbre a los guijarros y piedras cõque se pueden descalabrar: y no pienso

pienſo tuuo otro origen mas, de que mandaua Dios apedrear a los q̃ cometian ciertos generos de pecados, como era la blasfemia, el adulterio, &c. de que ay infinitos exemplos. Leuitici cap. 24. *Homo qui maledixerit Deo ſuo portabit peccatum ſuum, & qui blaſphemauerit nomen Domini morte moriatur, lapidibus opprimet eum omnis multitudo, ſiue ille cuius ciues peregrinus fuerit.* Pues como Moyſen huuieſſe de pronunciar ſemejantes ſentencias, antes de darlas mouido a cõpaſsion lloraua; pero ſin embargo deſto las lagrimas ſe conuertian en piedras mandando executar la ſentencia.

Lagrimas de Dauid, es cierta yerua dicha en Griego λιθόσπερμον, lithoſpermõ, piedra ſimiente, herba in cacuminibus, iuxta folia lapillos quoſdam, duritia lapidea in barbulis quibuſdam præferens, quaſi lapideum ſemen.

LAGRIMAL, el angulo interior del ojo, por donde ſe diſtilan las lagrimas. Græce κανθος.

LAGVNA, foſa grãde que ha recogido en ſi el agua de las verrientes. Lat. Lacuna, vide lacus. En las coſas que auiendo de eſtar llanas è iguales tienen algunos hoyos, eſtos ſuelen llamar lagunas, como en los libros manuſcriptos quando ay falta de algunas palabras, y que da la razon manca llaman lagunas.

LAGVNAJOS, vocablo barbaro quando en vn campo ay muchos hoyos con agua, que no llegan a ſer lagunas.

LAICO, el que no pertenece al eſtado Eccleſiaſtico: es nombre Griego λαικος, laicos, popularis, profanus, qui ſacris initiatus non eſt. Panes laicos, lib. 1. Regum cap. 21 ſe entienden los que ſe tenian para la prouiſion de la gente comun, a diferencia de los panes de la proposicion: y aſsi reſpondio el Sacerdote Abimelech a Dauid, *Non habeo laicos panes ad manum, ſed tantum panem ſanctũ*, &c.

LAMEDOR, vide Lamer.

LAMEGO, ciudad en Portugal, del nombre antiguo λάμα Lama. Abraham Ortel Lama Luſitaniæ vrbs Ptolomeo, in Veronibus. Otros la llaman Lamacum, y Lameca.

LAMENTAR, llorar, juntando al llãto voz dolorosa, del verbo Latino lamentor. aris. ¶ Lamentacion, el llanto con vozes y quexas. En Griego ſe llama θρῆνος, Threnos, tales ſon los Threnos, o lamentaciones del Profeta Ieremias. ¶ Lamentable, lo que es digno de llorarſe con vozes y lamentos. ¶ Lamento, es lo meſmo que lamentacion y ſolo vſado de los Poetas.

LAMER recoger con la lengua el humor de alguna coſa, refregandola, y humedeciẽdola del verbo lambo. is. bi. linguo, lingua leuiter aliquid tango. Las ouejas lamen la ſal, los perros la ſangre que hallan ſobre la tierra. Algunas vezes ſuele ſer maldicion vſada en la ſanta Eſcritura. Lib 3 Regum cap. 21. *Hæc dicit Dominus: in loco hoc, in quo linxerunt canes ſanguinem Naboth, lambent quoque ſanguinem tuum* Pſalm. 67. *Vt intinguatur pes tuus in ſanguine linqua canum tuorum ex inimicis ab ipſo.* ¶ Lamer los platos, es de muchachos golosos.

LAMEDOR, el xarabe que ſe da, para q̃ poco a poco el enfermo lo dexe ir desliçandoſe por la garganta: y en eſto difiere de la beuida. Relamida, ſuelẽ dezir a la muger que eſtà muy azecalada, y eſta falta cae ſiempre en mugercillas deſuergonçadas y bachilleras, que parece relamen las palabras, que van diziendo: lo vno y lo otro ſinifica. Relamerſe, pulirſe, eſtà tomada la aluſiõ del gato, que ſuele con la lẽgua humedecer las manos, y con ellas refregarſe el roſtro.

LAMIAS, los antiguos ſe perſuadieron a que auia ciertas mugeres, o por mejor dezir vnas fantaſmas de malos eſpiritus, que en forma y figura de mugeres muy hermoſas atrahiã a ſi los niños y los mancebos con halagos: y vltimamente los matauan, y ſe los comian. El nombre es Griego λαμίαι ἀπὸ τ̃ λαίμος, gutur,

gutur, por su ingluvie y rabia de chupar sangre humana, y deleitarse de q̃ les cayesse dulcemente por sus gargãtas. Los q̃ no tuvieron noticia dela lengua Griega dizen, que lamia se dixo quasi lania, a laniando, porque despedaça los hombres. Vide Albertinum de agnoscendis asserti. Catholicis, q. 24. Es cosa vulgarmente recebida auer en Africa entre los demas monstruos, que aquella region cria, vn animal con el rostro de donzella muy hermosa, cabellos largos y rubios, el cuello y pechos de tanta perfecion, que el pincel haria mucho en imitarlos y contrahazerlos. Estos descubren con que atraen para si los hõbres, y quando los han a las manos los despedaçan. Sobre aquellos dos lugares de Isaias, el vno cap 34. *Ibi cubauit lamia, & inuenit requiem.* Y el otro Threnor. cap. 4. *Sed & lamiæ nudauerunt mammam, & lactauerunt Catulos suos.* Podras ver lo q̃ escriuen los santos, y los Doctores expositores sobre estos lugares Lo mas cierto es ser cierta especie de monas.

LAMINA, la plancha de algũ metal oro, plata, y los demas del nombre Latino lamina, metálli cuiusuis frustrũ in latitudinem ductũ, crassius tamen quã bractea.

LAMPARA, comunmente es vn vidro hondo lleno de azeite dentro del qual arde vna mecha trauada en vna redecilla q̃ llaman mechero. En los templos estan colgadas con ricos adornos de bacias y capiteles de plata con cadenas delo mismo. Dixose del nombre Latino lampas, ἀπὸ τοῦ λάμπειν, quod est splendere.

LAMPARAS, cerca de los antiguos eran tambien vnas luzes que a las puertas delos templos encendian de noche enla celebracion de la fiesta del falso dios a quien estaua dedicado el templo, y co gauanlas delos arboles que ordinariamente se plantauan en los tales lugares, o los trahiã de fuera, y los hincauan en tierra, y con las luzes ponian muchas vãderitas y gallardetes. Esto se colige de Prudencio cõtra Symaco en los versos siguientes.

Et quæ fumificas arbor vittata lucernas
Sustinuit, cadit vlriti succisa bipenni.

Estas serã como luminarias. De aqui pudo traer origen llamar lamparas los ramos que se ponen a las puertas la mañana de san Iuan enlas aldeas. Lamparilla lampara pequeña: lamparero el que tiene cuydado delas lamparas. Algunas se hã hallado en sepulcros antiguos que se hã descubierto, y cõseruauã su luz: vnos dizen que por arte magica, y otros que por buena filosofia.

LAMPARON, enfermedad conocida que nace en la garganta, danle diuersos nombres, struma, cheras, scrofula, est humor in quo quasi glãdulæ duræ oriuntur in ceruice & alis, membrana sua inclusæ. Esta enfermedad es ordinaria enlos puercos, y assi tomò el nombre dellos, y en Castellano se pudo dezir lamparõ ἀπὸ τοῦ λάμπω, splẽdor, porque la cutis del lamparon tiene vn cierto resplandor albicãte, por estar tan estirado, y por su corrosion. Los Reyes de Francia dizen tener gracia de curar los lamparones, y el primer Rey Ingles que fue Edouardo tuuo la misma gracia, y de algunos otros particulares tambien se ha dicho.

LAMPAZO, lapathõ, plãta muy conocida, tiene las hojas como las de la calabaça y mayores, mas negras y mas gruesas, y cubiertas de vello. Es nõbre Griego λάπαθον, & λάπαθος, à verbo λαπάζω, euacuo, atque etiam mollio, por que ablanda el viẽtre. Los Latinos le llamaron rumex, y por otro nombre se dize arcium. Antes que se houiesse hallado la inuẽcion delas mascaras buscauan los representantes las hojas mayores, y mas anchas, que hallauan, de arboles y plantas, y puestas delante del rostro se dissimulauan con ellas: y por esta razon el lampaço se llama tãbien herba persona, por vsar de sus hojas los mimos y representantes. Los Latinos llaman a la mascara persona. Ay muchas especies

de lampaços, y assi le dan diuersos nombres. Veras a Dioscorides lib. 4. cap. 108. historia plantarum lib. 5. cap. 25.

Los paños de pared que son de verduras y boscages, suelen algunos traer texida esta yerua cõ sus hojas muy grãdes, y por esso los llaman paños de lãpazos.

LAMPIÑO, el que auiendo ya de tener pelos en la barba no le salen: y por esta causa le queda el cuero de las mexillas liso y terso, y resplandeciente; de donde tomò el nombre, del nombre lampas.

LAMPREA, pescado de mar conocido, que viene a morir en el agua dulce a las bocas de los rios. Latine lampreda. dæ. & murena. næ. pescado regalado, y bocado sin hueso ni espinas, por que solo tiene vn nieruo en su lugar. La comun etimologia que le dan, es à lambendis petris No me desagrada el dar sele del nombre Griego λαμπρότης, id est splendor; porque como es de los pezes que no tienen escamas, su piel es muy tersa: y quando se saca del agua, parece resplandecer, & λαμπρός, dicitur clarus, emicans splendidus. Muchos tienen por cierto ser la lamprea lo mesmo que la murena; pero en este tiempo la murena se distingue de la lamprea; por que la lamprea tiene en el tercio primero de vna parte y de la otra, debaxo de las agallas ciertos agujeritos, como de flauta: y la murena tiene el cuero continuado y entero.

LAMPVGA, pez conocido y regalado, Lat. hippurus, Græcè ἵππουρος: este nombre le dan algunos, no se con quanta razon, est enim hippurus ex genere locustarum, qui hybernis mẽsibus non capitur, propterea quod id temporis frigoris impatientia in cauernas sese abdat. Plin. lib. 9 cap. 16 & libro 32. cap. vltimo.

LANA, es el vellon y el pelo de la oueja y su cria: est enim in sola oue lana: nam cæteræ quadrupedes, pilos, aut setas habent. Dixose lana à laniando, sicuti vellus à velendo. Antiguamente antes que hallassen el arte de esquilar las ouejas les arrancauan y pelauan la lana. Scinditur autem nunc lana, quæ velli solebat: vnde à vellendo vellus dicebatur; autore Varrone. El nombre lana es Griego λάνη. ης. ἡ. lana, villus, capillus. Y de aqui pudo nacer el ,,puerbio, Qual mas, qual menos, toda la lana es pelos. Dize se quando nos fatigamos en hazer distincion de vna cosa y de otra, y al cabo viene a concurrir por lo menos en vn nombre generico: y estas disputas son friuolas e inutiles: y como dize el prouerbio Latino de lana caprina: Las lanas son vnas mejores que otras, segũ el pasto de las ouejas y las aguas. Las de Tarento fueron antiguamẽte muy loadas; cuyo ganado se apacentaua en las riberas del rio Galeso. Las de Tiro eran de mucha estima, porque las teñian cõ purpura. En España tuuieron fama las lanas del ganado de la ribera de Betis, o Guadalquibir. Ay vnas de su propia color negras, y otras pardas, que llaman color de su monte. Otras rubias de color encendido, de do pudo nacer la fabula del vellocino dorado. Y por esto, o porque en los rios que lleuan arenas de oro, poniendo en el suelo de las canastas estos vellones, passaua el agua, y se quedauan incorporadas en ellas las laminicas de oro. Prouerbio, Ir por lana, y boluer tresquilado, quando vno piensa que ha de venir ganancioso de alguna jornada y trato, y buelue con perdida. Lleuarle han con vna cuerda de lana, del que sin embargo de no mostrar voluntad a vna cosa la desea, y condeciende facilmente con lo que se le pide. ¶ Poca lana y tendida en çarças, de los que tienẽ poca hazienda, y essa mal colocada. Vos laureis la lana, de aquel que le ha caido la suerte mas trabajosa; como los que trabajan en los lauaderos que vnos son apartadores: otros tienen los demas oficios que no son pocos: y los que lauan la lana tienen mayor trabajo por andar en el agua todo el dia desnudos. A costa

de

de lanas, lo que se gasta en extraordinarios en los lauaderos, fuera de los jornales, o salarios de los trabajadores. Esto se suele dezir, quando alguno a costa de su señor haze gentilezas de meriendas y colaciones: pero los dueños lo tienen por bueno, y confiando de sus agẽtes se persuaden a que conuiene hazerse assi. Dezian los Gentiles, que los dioses tenian los pies de lana, o porque tardauan en vengar los desconciertos delos hombres, o porque llegauã sin ser sentidos. Mejor lo explica la verdad Catolica esto, y muchos lugares de Escritura nos lo enseñan, y nũca Dios tarda en tomar satisfacion del pecado. Es de pecho inmenso, y como dizen, de anchas narizes, y al cabo, a la corta, o a la larga, satisfaze a su justicia acópañada de su misericordia, y desdichado del que no lo pagò en esta vida con pena temporal mediante la penitencia, que en la otra con mas que las setenas lo pagara, si muere en su pecado.

LANILLA, vna cierta tela texida de lana, de la qual se hazen vestidos de Verano. ¶Lanudo, lo q̃ tiene mucha lana.

LANçA, Latine lancea, comũmẽte todos tienen este vocablo por Espaõol dela lengua antigua, y entre los demas Aulo Gelio lib. 10. cap. 30. Otros quasi lata, à latitudine ferri. Otros le hazen Griego de λογχη, lonchi, asta, y de alli lancha, y finalmente lança. Pudo se dezir del verbo lançar, que es arrojar con impetu alguna arma, âlance, por la semejança de la balança quando cargada de mayor peso se arroja a lo profundo. Finalmente, la lança es vna arma enastada, y son diuersas las formas de las lanças, segun los que han de vsar dellas: porque los hombres de armas dichos estradiotes, las tienen en cierta forma con su empuñadura, o manija, y acomẽten al ristre haziendo fuerça en el pecho. Otras son largas, y algunas dellas con dos hierros; y otras con hierro y cuento. Estas traen los ginetes, y llaman lança de gineta. Otras son de infanteria con que pelean los soldados de a pie, y a estas llaman picas. Y lanças se toman muchas vezes por los mismos soldados, como dezir tal señor siruiò al Rey en esta jornada con trezientas lanças, se entiende trezientos hombres de armas. ¶Lãça en cuja, y lança en ristre, son terminos de la gente de armas. Quebrar lanças, por alusion vale empeçar a tratar algun negocio, y romper dificultades. No quedar lança enhiesta, auer rendido todos los enemigos. Meter la lança hasta el regaton, apretar a vno persiguiendole ahincadamente. Esta es vna buena lança, está tomado de vn romance viejo; y dizese por ironia de algun del qual no se tiene mucha satisfacion.

En señal de estar declarada la guerra, el q̃ va a intimalla arroja vna lança en tierra del enemigo; y quando han de arremeter a dar batalla, o asalto el capitan, o otro soldado arroja vna lança en el campo del enemigo, y al punto le sigue todo el exercito. Esto quiso insinuar Virgilio, libr. 9. hablando de Turno, que despues de auer animado a los suyos se adelantò.

Et iaculum torquens emittit in auras,
Principium pugnæ.

LANçADA, el golpe y herida de la lança. A moro muerto gran lançada, prouerbio comun en oprobrio de los cobardes fanfarrones. Lançada de moro izquierdo, vale herida cruel.

ALANCEAR, herir con lança.

ALANçADA, el pedaço de viña, que tiene de tierra lo que vn buen braço podra atrauesar con vna lança.

ALANCEARSE vnos a otros, andar a las lançadas, como se haze en las fronteras.

LANçON, lança corta y gruessa con hierro largo y ancho. Siruen de guardar la casa, las viñas, y los melonares, &c.

LANCERA, que por otro nombre se dize astillero de asta, es vn estante en que ponen las lanças, adorno dela casa de vn hidalgo en el patio, o sopor

tal con algunos plueſes, arma defenſiua Eſpañola antigua.

LANçAR, es arrojar, como ſe arroja la lãça. Lãçar demonios, echarlos de los cuerpos de los hombres con exorciſmos. Lãçarſe en caſa, recogerſe con diligencia y preſteza.

LANCETA, ſcalpellus, la pũta cõ q̃ el barbero abre la vena para ſangrar.

LANçADERA, el rayo del texedor, dentro del qual va el cañutillo de la trama, o la canilla, Latine radius, Grçè κερκις, δος, cercis, cercidos.

LANCILLA, y LANçVELA, lãça, dela qual vſan los correos de a pie para defenderſe, y para ayudarſe a ſaltar los arroyos y barrancos.

LANCE, es la ſuerte en arrojar la red, o enla mar, o enel rio, Latinè iactus retis. Cópraſe y vendeſe algunas vezes enla ribera a la vẽtura, y ſuele no ſacar ningun peſcado, y el que compro pierde ſu dinero; otras ſuele ſalir con mucha peſca, y aſsi es ſuerte, y no coſa cierta. Cóprar vna coſa de lance, quãdo ſe vende por menos del juſto precio, con alguna ocaſion. Lance forçoſo, ocaſion ineuitable, que no ſe pudo eſcuſar.

LANCHA, piedra eſtẽdida y de poco groſſor. Dixoſe del nõb. Gr. λαας, lapis. ò ſea de origẽ vulgar por ſer ancha: lanchazo el golpe q̃ ſe da de plano cõ ella.

LANDRE, es vna enfermedad q̃ da enlas ingles, o debaxo delos ſobacos. Eſta corrompido el nombre de glãde, por q̃ es vna ſeca, o tumor en forma de vna vellota: y aſsi ſe llama en Latin glandula Suelen tambien y muy ordinariamẽte dar eſtas ſecas enlas gargantas, y ahogan al paciente con breuedad, y es genero de peſte y mal cõtagioſo, q̃ ſe pega.

LANDRECILLA, es cierto nieruo viſcoſo que eſtâ en medio del muslo del animal, que por otro nombre le llaman la baua, tiene alguna gordura, y en el carnero ſera de cantidad de vna nuez peq̃ña, o vna auellana, la qual landrecilla los Iudios la ſacan de la pierna del carnero, y no la comen, en memoria de auerſele ſecado a Iacob, aq̃l nieruo, quando luchando con el Angel le tocó enel, y quedo algo coxo, y tardo en el inceſſo, como ſe cuenta Geneſ. c. 32. y cerca del fin dize, auiendo contado la lucha: *Ipſe verò claudicabat pede, quã obcauſam non comedunt neruum filij Iſrael, quia emarcuit in femore Iacob, vſq; ad præſentem diẽ, eò quòd tetigerit neruum femoris eius, & obſtupuerit.*

LANGARVTO, llamamos al que es muy alto de cuerpo, y flaco del, y de piernas. Es vocablo barbaro.

LANGOSTA, animalejo infecto, y por mal nueſtro conocido, ſegũ el daño que haze en los frutos de la tierra, y cõ tener vnas alillas muy debiles ſuelẽ leuantarſe en el ayre muchedumbre de langoſtas que cubren el Sol, y donde ſe aſsientan lo dexan todo roydo y abraſado: en fin plaga y açote de Dios por los pecados delos hombres. De ſu hiſtoria y naturaleza podras ver a Plinio lib. 11. c. 29. Lat. dicitur locuſta, quaſi longuſta, quod pedibus ſit longis. S. Iſidor. vel ab vredine locorum, quos attingit, Gr. çè ἀκρις μασσ, quòd culta ſegetum depopuletur. ¶ Langoſta, peſcado conocido armado todo de conchuelas, largo de cuerpo, y delãte delos ojos tiene dos corneçuelos, y en las puntas dellos como vnas cuentecicas negras redondas. Tomò eſte nombre por la ſemejança que tiene con la langoſta, animal terreſtre. Vide Plinium lib. 9. cap. 30.

LANGOSTIN, peſcado ſemejante a la langoſta, ſaluo que es menor, y tieneſe por peſcado regalado.

LANCISCOT, es palabra Tudeſca corrompida Suelen quãdo en cóbites y regozijo ſe cóbidã vnos a otros, para beuer el q̃ tiene la taça mirãdo al cópañero le dize brindez, y el otro reſpóde ſenguis. Got maherr. q̃ vale tãto como bẽ digaos lo Dios mi Señor: y en Caſtellano valdra lo miſmo que buen prouecho os haga.

LENTVLOS, familia Romana noble, tomaron el nombre de la lente-

ja, como los Fabios de la faba, y los Ciceronesdel garbanço, &c.

LANTERNA, la torrezilla de hojas de cuerno, o de laminas de vidro, o hoja de lata, adonde lleuamos encendida luz y encerrada, porque el aire no nos la mate: y assi se dixo del nombre Latino laterna â latendo Marcial lib. 14.

Laterna.

Dux laterna viæ clausis feror aurea flammis,
Et tuta est gremio parua lucerna meo.

Plauto in Amphiteatro, hablando a lo fanfarron, dixo, Tu quis es qui Vulcanum inclusum in cornu portas? El Griego la llama φάνος, phanos; dedonde se dixo fanal el linternon de la galera.

LAPIS LAZVLI. Esta piedra tiene estimacion; por quanto dizen tener algunas virtudes medicinales, en Latin se llama Lapis cyancus, coloris cerulei. Dixose lazuli â lazurio cyaneo colore, hallase en las minas del oro y plata, y esta salpicada de vnas gotas doradas. Græcè dicitur Κυάνος.

LAPITAS, Latine Lapithas, vna nacion de gente valerosa en Tesalia. Dizen auer sido los primeros que enfrenaron y guarnecieron los cauallos para seruirse dellos en la guerra. Virgil. en el tercero de las Georgicas.

Frena Pelethronij lapithæ, gyrosq; dedere.

LARDO, lo gordo del tozino. Latine lardum, seu laridum.

LARDAR, vntar lo que se asa con el lardo. Martes lardero, el Martes de Carnestolendas; porque las cozinas estan aquel dia pingues, como cerca de los Romanos las Kalendas de Enero. Ouid. lib. 6. Fastorum.

Pinguia cur illis gustantur larda Kalendis?

LARES, Dioses de la Gentilidad, algunos crehian ser los genios, malo y bueno que acompañan al hombre en su vida: eran honrados en el lugar de la casa, adonde se encendia el fuego: y de aqui nacio llamar llares los hietros que estan en el hogar; de los quales cuelgan los calderos para calentar el agua, y guisar. Dizen auer tomado este nombre de vna ninfa dicha Lara: en la qual Mercurio tuuo dos hijos, y estos se dixeron Lares. Cerca de los Latinos lares significan las mesmas casas de nuestra morada: y en Castellano dezimos, Mi casa y mi hogar: y en muchas prouincias dizen Tantos hogares, o tantos fuegos por tantas casas.

LARGO. Latine longus, comunmente en Castellano se toma por vn espacio muy estendido, como campo largo, carrera larga, y por toda cosa en esta manera prolongada, como la lança larga, espada larga: y en el hombre ser largo de cuerpo. Del tiempo, largo tiépo. Largo se toma a vezes por el hombre liberal y gastador. Largo jugador, el que juega con mucho dinero y liberalmente lo pierde, o lo gana.

¶ Largo en razonar, el que tiene muchas palabras. Cuento largo, en el qual ay mucho que dezir. Ir muy a la larga, ir de espacio, y que durara mucho tiempo. Oponese a largo Ancho. Latine latitudo. Darse tantas en ancho como en largo, dehonrarse de palabra vno a otro. Por largo, dizen en algunas partes largaria, y ancharia por lo ancho. Dar cinco de largo, passar de la raya puesta adonde ha de llegar la bola, y no passar de alli. Cinco de corto, quando no llega, o no passa de otra puesta atras. Vsamos destos dos terminos quando ay exceso, o falta, en lo que hazemos y tratamos.

LASAÑA, cierta fruta de sarte, vulgarmente dicha orejas de Abad. Lat. laganum.

LASCIVIA, no es muy vsado este termino en lengua Española, vale luxuria, incontinencia de animo, inclinacion y propension a las cosas venereas, blãdas y regaladas, alegres y chocarrescas en esta materia. Lasciuo, el que esta afecto de tal passion, o es incitamento della. Poeta lasciuo, el que escriue amores.

LASTAR, es hazer el gasto en alguna cosa con animo y con derecho de recobrar lo de otro, a cuya cuenta se pone: quando yo he sido fiador de vno, y me han hecho pagar por el la deuda principal, y costas: se me da carta de pago y lasto para cobrar de la parte a quiẽ fie: y dizese lasto, las costas que me han hecho por el. Y lastar quasi lustar â verbo luo, luis, por pagar.

LASTIMAR, vale herir, o maltratar vno a otro. Quierẽ se aya dicho del verbo lædo. læ dis. quasi læ dimar. Puede vno lastimar assi de palabra, como de obra, y el herido o injuriado dezimos quedar lastimado. De aqui se dixo lastima, y podria ser Griego, quasi la-timma de τύμμα. tos. tyma. tos. vulnus, percusio, y el la articulo nuestro có interposicion dela s.

LASTRE, las piedras que son anchas y de poco canto: estas suelen salir en la superficie de la cantera, que son como cortezones, y assi los llaman lastrones, y son inutiles para labrarlos; pero embeuenlos en las murallas, y en la marina cargan con ellos los nauios en lo hondo de la sentina, quando hã sacado las mercadurias que llaman lastre: y si echan otra cosa en su lugar, dizen que va por lastre, a falta del lastre echan arena gruessa, dixose lastre, o lastron del nõbre Griego λᾶς, lapis: y assi lastrõ como de piedra pedron.

LATẽRANO, fue vn cauallero en Roma que edificô vnos sumptuosos palacios: mandôle matar Neron, y alçose con ellos, y como bienes confiscados vinieron de vno en otro Emperador a poder del gran Constantino, y diolos a san Siluestro Papa, do se edificô la Basilica, que oy se llama san Iuan de Laterano. Aqui se celebrò aquel gran Concilio dicho por esta razon Lateranense.

LATIN, el lenguaje del Lacio, que vulgarmente llamamos campagna Romana: y dixose Latium à latendo, quod illic latuerit Saturnus dum Iouem fugeret. Ouidio lib 1. Fast.

Dicta quoq; est Latium terra latente Deo.

Pero M. Varrõ dize, que tomò nombre del Rey Latino, y de alli Latinos los de aquella prouincia y su lenguaje. Lẽgua Latina, como el imperio Romano se fue estendiendo, procurò que todas las naciones que le eran sujetas, hablassen la lengua Latina. Esto se executò en Espaã, y se recibio tan bien que oluidaron su lengua materna, que hasta agora no se ha podido aueriguar qual fuesse, aunque sospechã auer sido la Guipuzcana, y traer principio de vna de las lenguas que salieron de la edificacion de Babilonia con su caudillo Tubal; pero otros han tratado esto ex professo, a ellos me remito. Bien me persuado que en todo lo que es Espaã auria diferentes lenguas, especialmente quando vinieron a ella los Romanos por auerla señoreado diuersas naciones, y auezindadose en sus prouincias, y que destos nos hã quedado algunos vocablos hasta oy dia, como se apunta en sus lugares. Acudiendo a nuestro proposito, digo, que admitida la lengua Latina en Espaã, se hablò como en Roma, y huuo varones muy doctos en ella, que hablauan y escriuian cõ mas policia que el vulgo; pero entrando los Godos en Espaã se corrompio notablemente, y la lengua que antes era pura Romana se conuirtio en Romance, que vale tanto como deriuada de la lẽgua de Roma, las leyes de los Godos, y despues las de las partidas nos dan a entender como en aquel tiempo aun se arrimauã a la lengua Latina; pero agora està todo tan mudado que parece otra lengua: y esta es la causa de que ignoremos muchos vocablos que son Latinos; pero la bachilleria de los razonadores los han adelgaçado tanto que no se conocẽ: y lo peor es, que estos mesmos son los primeros que ignoran su fuente, como lo conoceran, aũque les pese quã do en este mi trabajo hallaren palabras que las traen cada dia entre las manos, y las desconocen, digo las que traen origen del Latin, q̃ en las demas no es marauilla,

rauilla, sino tienen noticia de las lẽguas. Al que sabia en aquellos tiempos la lengua Latina, le teniã por hombre auisado y discreto: y de alli nacio llamar oy en dia Ladino, al hombre que tiene entendimiẽto y discurso, auisado, astuto, y cortesano. ¶ Latinidad, el estudio y facultad del Latin.

LATIGO, el açote y correa ancha con que castigan a los seruos â latitudine, por ser ancho y lato.

LATIGAZO, el golpe que se da con el; pero tambien significa latigo comunmente el açote con que el carretero castiga las mulas. Este hazen de cierto cordel, que llaman de latigo.

LATON, vale lo mesmo que arambre, metal conocido fusil: y algunos le llaman alaton Morisco. Vide verbo Alaton. Al articulo: aton es nóbre corrópido del Italiano ottone, q̃ vale lo mesmo. Deste metal ametalado se hazen cãdeleros, lamparas, aguamaniles, &c.

LATRIA, la reuerencia, el obsequio y seruidumbre que se deue a solo Dios: es nombre Griego λατρεία, seruitus, obsequium, cultus diuinus à verbo λατρεύω, colo, seruio. De alli Idolatria, vide supra.

LATRINA, el lugar dõde expurgamos el vientre. Lat. latrina, vel à latẽdo, por estar en parte escondida y arredrada en la casa: o se dixo latrina, quasi lauatrina, segun M. Varron lib. 2. de Analogia, o del nombre Griego λυθρον, lithron immundicies: y de alli litrina, y latrina el lugar donde se echan las inmundicias. Por otro nombre se dizen secretas, porque estan en lo mas secreto y apartado dela casa. Græce ἀφοδος, secessus ad exonerandum ventrem. Y necessarias por la necessidad que ay dellas: y assi en Roma auia estas latrinas, o cloaças publicas cerca de los lugares de cõcurso, y particulares en las casas.

LAVANCO, especie de anade, q̃ comunmente anda en las lagunas, y por çabullirse en el agua de ordinario y lauarse en ella tomò este nombre.

LAVAR, mundificar y limpiar alguna cosa con agua, Latinè lauo. as. Lauar las manos cosa vsada para sentarse a comer, y los juezes para dar a entender la pureza con que sentencian, lauauan sus manos; dedõde quedò el prouerbio deste negocio, Yo lauo mis manos, queriendo significar no consentir en el hecho. Tambien se vsò en España vna costumbre introduzida (a lo que se entiende) de los Godos, que la muger acusada de adulterio se purgaua, lauandose las manos con plomo derretido, como otras vezes lleuar el hierro ardiẽdo tantos passos: lo qual despues prohibieron los sumos Pontifices con muy justas causas, sin embargo que nuestro Señor fue seruido por este barbaro medio, saluar a muchos innocentes, falsamente acusados. Vee la palabra hierro. ¶ No la lauara con quanta agua lleua Duero. Dizese del que no puede purgarse dela culpa manifiesta. Vienese a sentar a la mesa con sus manos lauadas. Dizese del que no ha trabajado como los demas, ni ensuziado sus manos, y a la hora de comer se viene con los demas a la mesa, y come de mogollon. Deste verbo se dize lauar la lana, quando a vno le escudriñan su causa hasta sacarla en limpio. O dizese, lauar la lana quando le ha costado caro; porque de los muchos ministerios que ay en los lauaderos de la lana, es el mas trabajoso y peligroso el lauarla, por auer de andar de ordinario metidos en el agua, vnas vezes fria, otras caliente.

¶ Salen deste verbo, Lauandera, la muger que tiene por oficio lauar la ropa. Lauadero, donde se laua. Lauaças, el agua suzia que sale de la ropa que se laua. Lauatorio, el que se haze por medicina. Deslauado, la cosa que no tiene lustre, y el que no tiene verguença.

LAVAJOS, nombre de lugar.

LAVD, Lat. testudo, instrumento de cuerdas, conocido y muy vsado en España, en Italia y en Africa, y en muchas otras naciones. Difiere de la vihue-

la,por quanto nõ tiene el vientre o cuerpo quadrado ſino redondo y giboſo,hecho de muchas coſtillas delgadas,ſutilmente pegadas vnas con otras. Algunos quieren ſe aya dicho â laudãdis Heroibus,porque ſe cantan a el los Romances;conuiene a ſaber, las hazañas de los Reyes y Principes, yo pienſo ſer nõbre deriuado del Griego, y que eſtà corrõpido de halieut: quitamosle la a. y diximos leud,y laud: y dixoſe aſsi por la forma que tiene de la varquilla de los peſcadores,que es corta y ventricoſa: y eſto nos da a entender Alciato en vn emblema q̃ eſcriue a Maximiliano, Duque de Milan,que dize aſsi:

Hanc citharam,à Lembi quæ forma halieutica fertur
Vendicat, & propriam Muſa Latina ſibi.

Y dixoſe halieutica, del nombre ἁλιεύς, halieus piſcator:el Italiano le llama liuto. Diego ð Vrrea dize ſer Arabigo. Por modo de aluſion y apodo, ſe llama laud la corcoba.

LAVDE, la piedra con inſcripcion que ſe pone ſobre la ſepultura del difunto,forſan à laudando, porque en ella ſe eſculpen ſus titulos y ſus loores; pero puede ſer nõbre Griego de λαος, lapis, y de alli laus y laude. Aduiertaſe q̃ eſte meſmo nombre mudado el acento, genero y declinacion vale el pueblo λαός, quiça aludiendo a la fabula de Deucalion,y Pyrra: dando a entender la dureza de las Gentes deſde aquella edad en adelante. Eſta piedra laude ſe llama en Latin Cippus,y en Griego Γραωϊς.

LAVREL, arbol es biẽ conocido de perpetuo verdor en ſus hojas:y entiẽ deſe eſtâ por eſta razon cõſagrado a Apolo:al qual fingen los Poetas en perpetua juuentud y verdor:los Griegos le llaman Δαφνῆ, Daphne:y eſto dio ocaſion a la fabula, de que Apolo amõ vna ninfa deſte nombre: la qual viẽdoſe perſeguida, y caſi vẽcida,y en las manos de Apolo rogò a los dioſes la libraſſen:y aſsi ſe conuirtio en arbol de ſu nombre. Eſta fabula pinta Ouidio primo Metamor. vaticinando ſus prerrogatiuas, y lo q̃ auia de ſer honrado y eſtimado el laurel, ciñendo no ſolo las ſienes de los Poetas; pero tambiẽ las ſagradas cabeças dellos Emperadores en ſus triunfos y põpas.

Arbor eris certe,dixit,mea, ſemper habebũt
Tecomæ,te citharæ,te noſtræ laure pharetræ
Tu ducibus lætis aderis, cũ læta triumphum
Vox canet,& longus viſent Capitolia pompas,&c.

Entre otros priuilegios q̃e dio naturaleza al laurel, es vno (ſegun la comun opinion) que jamas ha ſido tocado del rayo;pero ya ſe ha viſto lo contrario,ſegũ cuẽta el Doctor Laguna ſobre Dioſcorides lib.1.cap.89. y entonces ſe tuuo por mal aguero en Roma,año 1539. Veras a Plinio lib.15 cap.30. q̃ es el vltimo. ¶Del laurel ay algunos ſimbolos antiguos y modernos:dos troncos de laurel refregados vno con otro,que echan de ſi llamas,ſinifican el graue peligro de la ruina delos demas quando ſe confederan dos poderoſos. Traele Paradino en ſus ſimbolos heroicos,con el titulo *Flameſcit vterq;*. Eſto ſinifican los dos troços de laurel en eſta meſma forma engaçados en el collar dela orden del Tuſon con los eslauones y el pedernal.

Muchas ſuperſticiones ay cerca de vſar del laurel,en razon de adiuinãças; porque algunos han dicho, que poniendole debaxo de la almohada ſoñaran coſas verdaderas cerca de lo que pretendẽ ſaber. La meſma ſuperſticion tenian,echando el laurel en el fuego, y ſi daua eſtallidos lo tenian por buen aguero: y ſi ſuauemente ſe quemaua por lo contrario. De lo primero dize Tibulo:

Laurus vbi bona ſigna dedit gaudete coloni.

De lo ſegundo Propercio dize aſsi:

Et tacet extincto laurus aduſta foco.

LAVREADO, el adornado con corona de laurel,como poeta laureado, laurear coronar con laurel.

LAZARO, nombre propio en el ſanto Euangelio, del hermano de Marta y Maria, al qual nueſtro Redentor reſucitò de quatro dias muerto. Ay otro

La-

Lazaro enla parabola del epulon o rico auariento pobre mendigo y llagado.

LAZERIA, en rigor vale tanto, como deſpedaçamiento, à verbo lacero, ceras por deſpedaçar, y porque el miſerable y auariento parte y haze zaticos, lo que ha de dar a otros, y lo que ha de tomar para ſi, ſe llamo lacerado. Biẽ es verdad que en el lenguage antiguo de Caſtilla laceria vale trabajo, qual es el que ſe padece enla guerra en diuerſas maneras. l. 2. titul. 21. part. 2. & l. 10. tit. 9. p. 2. Por contraccion ſe llaman lazdrados, y deſte termino vſa el Conde Lucanor en ſu hiſtoria, y el Rey don Alonſo el bueno enel libro que mando componer dicho Flores de filoſofia, que dize aſsi: El Rey es como el arbol de Dios, que tiene gran ſombra, y fuelgan en ſo del todos los canſados, flacos, y lazdrados.

LAZO, del nõbre Latino laqueus: puede traer origen del verbo Hebreo לקח lacach, capere: porque con el lazo tomamos la caça. ¶ Armar lazo buſcar ocaſiõ y darla, como otro cayga en trabajo. Caer enel lazo, eſtar enel trabajo que ſu enemigo le deſeaua tener para ſu vengança. Echado ya el lazo a la garganta, eſtando para ahorcarle, o darle garrote. ¶ Zapato de lazo, calçado de villano. Lazos ſe hazen por galanteria enlas letras, o eſcritura, en iluminaciones, en pinturas, y en otras muchas coſas. ¶ El lazo es vna arma de que vſan los Indios con tanta preſteza y velocidad que a cincuenta paſſos arrojan el lazo, y traen al que cogen ſin que pueda ſer ſocorrido delos que eſtan cerca del. De lazo ſe dixo enlazar. Enlazamiẽtos, y lazada.

LEAL, el que guarda fidelidad y tiene reconocimiento y amor al ſeñor, al amigo, al que ſe fia del. Dixoſe à lege: porque todas las leyes ſe encierrã y cifran en dar a cada a vno lo que es ſuyo fiel y legalmẽte. Siempre ſe dize de inferior a mayor, como vaſſallo leal, y tãbiẽ de ygual a ygual, como amigo leal, oponeſe a la palabra traydor. Prouerbio, No es la vida del leal, mas de quanto quiere el traydor: conſiderando la bõdad del vno y la malicia del otro. De leal ſe dixo lealtad, fidelidad. La muger guarda lealtad a ſu marido quãdo es caſta y honeſta, y no le intenta hazer aleuoſia, ni traycion.

LEBECHE, viento que ſopla entre Poniẽte y Mediodia, Tamarid dize ſer nombre Arabigo.

LEBREL, vna caſta de perros generoſa que ſuelen traer a Eſpaña de las Islas Setentrionales ſon de ayuda, y defienden a ſus amos: tambien acometen las fieras, y las embaraçan demanera q̃ puede el caçador llegar con ſeguridad a matarlas. Dixoſe lebrel por el talle que tiene del perro que mata las liebres, dicho comunmente galgo, à Gallia: los mas bien ſacados y ceñidos ſon los que traen de Irlanda.

LECHE, el jugo dela ſangre cozida que naturaleza embia a las tetas dela hembra entre los animales, para que cõ ella crie ſus hijos. Dixoſe del nombre Latino lac, y de alli lete, y finalmente leche: ſed lac dictum putant à laciendo, quòd admotis mammis infantes allician tur. La primera leche llaman caloſtros â calore, Grecè πυαρίτας, pyarites, quaſi coagulatum â πίαρ, pyar coagulum. Lechecillas, ciertas mollejuelas q̃ tienen los cabritos, y las terneras enel pecho, y de aqui dan nombre en algunas partes a lo que es aſadura, llamandola lechecillas. Lechal toda cria que aun ſe ſuſtenta con leche, ſin auer pacido, como los corderos y cabritos, que llaman de ſo ceſto: y lo meſmo de las terneras, que les ponen badales porque no pazcã.

LECHON, el puerquezillo entã to que es de leche. Eſto ſe entiende en rigor, porque tambien llaman lechones a los puercos grandes.

LECHIGADA, los lechoncillos de vna ventregada.

LECHE TREZNA, yerua conocida, a la qual los Griegos llaman

τιθυμαλος, tithymalos, y los Latinos lactaria herba, por estar preñada de vn humor blanco como leche, de donde el Castellano le diò el nóbre de leche trezna. Dioscorides lib. 4. cap. 166. pone siete especies del tithymalo. Veras allia Laguna.

LECHO el lugar donde nos recostámos para dormir, y descãsar. Dixose del nóbre Latino lectus, cubile, siue grauatus (vt Varro inquit) quòd lectis herbis, frondibus, & stramentis fieri soleat: vel vt alij putant, ab alliciendo, quòd fatigatos ad quiescendũ alliciat: alij à Greco deducunt, nam quem nos lectum dicimus, antiqui Græci vocabant λεκτρον, vel à το λεχος, quòd idẽ significat, à verbo λεγομαι, cubo, iaceo, aut dormio. Las primeras camas, o lechos que tuuieron los hombres por regalo despues del duro suelo fueron las yeruas secas, q̃brantadas, o torcidas, de donde tomo el nóbre torus, à tortis herbis. Dormian entõces con mas reposo, y regalo, por irse a dormir cansados del trabajo del dia y libres de cuydados. Despues creciò el regalo con la ociosidad, e inuentaron los hombres el dormir sobre las plumas delicadas delos pechos de los cisnes, y de otras aues, y los colchones de algodon y lana, y con todo esto los muy delicados no puedẽ dormir mas que si se echassen sobre çarças y abrojos en razon de los cuydados y passiones q̃ les estan punçando el alma y conciencia. Dezimos estar la mar en lecho, quando està quieta, sossegada, sin embargo de que comunmente suelẽ dezir estar la mar en leche: fundome en el lugar del Petrarca en el soneto 132.

Hor chel ciel, e la terra, el vento tace,
E le fere, e gli augelli il sonno affrenta,
Notte el carro stellato in giro mena,
E nel suo letto il mar senza onda giace.

Y Virgilio en la Egloga nona dize:

Et nunc omne tibi stratum silet equor.

Prouerbio, El braço en el pecho, y la pierna enel lecho: porque estando echado enla cama no corre tanto el humor. Quando de cosas diferentes estendidas vnas sobre otras se compone alguna cosa dezimos. Ir en lechos: vn lecho de vna y otro lecho de otra.

LECHVGA, hortaliça conocida, y muy vsada: dixose del nombre Latino lactuca, inde dicta, quòd abundantia lactis exuberet. Vna es hortense, otra saluage, de ambas, y de sus calidades trata Dioscorides lib. 2. cap. 25. y su comentador Laguna Plinio lib. 19. cap. 8. Vltra de refrescar, mitiga el apetito venereo de dõde es simbolo de la cõtinencia, y con el vso della viene el hõbre a ser menos apto para el. Por esta razõ los Griegos (como dize el mismo Plinio) la llamarõ eunuchion. Y para sinificar esta calidad fingieron los poetas auerla diosa Venus embuelto a Adonis despues de muerto entre lechugas. Alciato emblema 77.

In guina dente fero suffossũ Cypris Adonim
Lactucæ foliis condidit exanimem.

Veras alli sus comentadores el Brocense y Minoes. En las cenas es muy ordinaria la lechuga. Antiguamente se seruia a la postre, y despues se diò al principio. Marcial.

Claudere, quæ cœnas lactuca solebat auorũ,
Dic mihi, cur nostras inchoat illa dapes.

La lechuga cozida ablãda el vientre. El mismo Marcial in Phœbum:

Vtere lactucis & mollibus vtere maluis,
Nam faciem durũ Phœbe cacãtis habes.

Este tenia vn gestillo estirado q̃ parecia estar siẽpre cõ puxo, y assi le diò este apodo. Prouerbio, Entre col y col lechuga: los hortelanos en sus eras entreponẽ las hortalizas; y dizese en razõ de q̃ en los trabajos se ha de interponer alguna cosa que los aliuie. Prouerbio. Que tienen que ver lechugas cõ falsas riendas: quando juntamos cosas disparatadas, y diferentes vna de otra.

LECHVGVINO, el plantel que nace dela simiente dela lechuga.

LECHVGVILLAS, los cuellos o cabeçones, que de muchos anchos de olanda, o otro lienço recogidos quedã haziendo ondas semejando a las hojas de

delas lechugas encarrujadas. Eſtas han tenido, y tienen diferente proporcion: porque al principio fueró pequeñitas, y agora han crecido tanto, que mas parecẽ hojas de lampaços que de lechugas.

LECHVZA, aue noturna conocida, en Latin ſe llama noctua, porque buela de noche. Dixoſe lechuza quaſi lecythuſa, del nombre lecythus, que vale azeitera, y es tãto como ſi dixeſſemos aue azeitera, por quanto acude a comerſe el azeite de las lamparas, y de otra qualquiera parte dõde puede hallarlo. Los Poetas fingen auer ſido vna ninfa llamada Nyctimene, que por auer dormido con ſu padre fue conuertida en eſta aue, y como auergonçada no ſe atreue a bolar de dia. Lee a Ouidio libr. 2. met. La cauſa natural en que ſe funda eſta ficcion es la flaqza de ſu viſta, ſin embargo de tener los ojos muy hermoſos de color çarco. Por lo qual los Griegos la llamaron γλαυξ glaux; y por eſto fue dedicada a Minerua entre otras razones, a la qual los Griegos le dan epiſteto de zarca. Homero γλαυκωπις Αθηνη. Y es ſinificada por la miſma lechuza. Es ſimbolo del ſilencio, del eſtudio, y de la vigilia, y de ardides, y eſtratagemas ocultos en coſas de guerra, por ſer la noche aparejada para ello, y para el conſejo. Tenian la tambien los Egypcios por aguero de muerte, por lo que ſymbolizan entre ſi la muerte y la noche. Veras ſobre eſto a Pierio Valeriano en ſus Hieroglyficos. Plinio libr. 10. cap. 17. de la naturaleza deſta aue La lechuza y la corneja tienẽ entre ſi enemiſtad capital. Plinio lib. 10. cap. penultim. Y es tanta la anthipatia entre las dos, q̃ juntando la ſangre de ambas no ſe confunden, ni mezclan, ſegun Eliano libr. 5. cap 40.

LEER, del verbo Latino lego.is. es pronunciar con palabras lo que por letras eſtã eſcrito. Leer, enſeñar alguna diciplina publicamente. Leer a vno la cartilla es declararle por palabras expreſſas lo que le conuiene ſaber. Letura, lo que comunmente ſe lee, y en eſcuelas ſinifica materia. Lecion, lo miſmo, y la dotrina del maeſtro. Leció, cerca delos Eccleſiaſticos la leyenda del Breuiario. Leydo, hombre que ha viſto varios autores en ſu facultad. Legible, lo que es facil de leer, como letra legible. Lector el que lee alguna coſa, tambien ſe toma por el maeſtro, como lector en Teologia; tambien por vna delas quatro ordenes menores.

LEDESMA, villa principal de Caſtilla la vieja Obiſpado de Salamanca, y en la Catredal tiene ſilla ſu Arcediano. Titulo de Condado de los Duques de Alburquerque. Llamòſe antiguamẽte Bletiſa, como refiere el padre Mariana en ſu hiſtoria li 11. cap. 11 ¶ Ay en el territorio deſta villa vnos baños famoſos que llaman de Ledeſma. Abrahã Ortelio en la palabra Betiſa, dize aſsi: Bletiſa nuncupatur à Vaſeo, Hiſpaniæ vrbs in territorio Salmãticenſi, quæ vernacu'o vocabulo Ledeſma dicitur. Ego apud nullum veterem autorem illud vocabulum reperi: extat eius memoria autem in lapide antiquo eius loci: ad Tormim fluuium eſt. El Rey dõ Enrique el IIII. hizo merced deſta villa con ſu tierra a don Beltran de la Cueua, ſu gran priuado con titulo de Conde.

LEDO, vocablo Caſtellano antiguo, vale alegre, contento, de la palabra Latina lætus. Ay vna cancion antigua que comiença.

Viue leda ſi podras,
Y no penes atendiendo, &c.

LEGADO, el Embaxador embiado por el Romano Põtifice a negocios graues y arduos. Llamãſe Legados à latere los que vienen con eſte priuilegio particular. Tambien ſe llama legado el que es embiado por otro ſuperior y delegado. Subdelegado, el que el Legado ſeñala en ſu lugar por la facultad que tiene. Eſtos vocablos vienen del verbo lego legar, en quãto ſinifica embiar con embaxada, de dõde ſe dixo tambien legacia. Legado en otra ſinificacion vale

la

la manda que vno haze a otro en su testamento, Lat. Legatũ, quod est donatio quædam testamento relicta. Legatario, Lat. legatarius, cui ex testamẽto aliquid legatum est.

LEGAJO, vide Ligar, es de papeles entre si sueltos que estã atados con alguna cuerda, o lia: y assi se dize à ligãdo. Enlos archiuos tienen estos sos numeros por do facilmente se halla vna escritura. Diferenciãse de los que llaman libros, porque estos estã cosidos en sus quadernos, y los legajos son escrituras sueltas.

LEGAL, el que haze su oficio cõforme a la ley, como escriuano legal.

LEGION, termino castrense vale cierto numero de combatientes segun Vegecio, contiene seis mil y cien infantes, y setecientos y treinta hombres de armas: que llaman infanteria y caualleria. Dixose del nombre Lat. legio à delectu militum, teste Varrone, libr. 4. de lingua Latina, eò quòd legionis milites viritim legi soleant.

LEGISTA, el que professa la facultad de leyes.

LEGITIMO, vulgarmente entendemos el nacido de legitimo matrimonio: en rigor, legitimo es todo aquello que se haze conforme a la ley, Lat. legitimus, quod est iustum, æquum: conueniens, lege, more, atque instituto maiorum factum. Muger legitima, la casada con su marido legitimamente. Marcial haze vn juguete de dos amancebados, que los auian hecho casar por fuerça cõforme a la ley Iulia, lib. 5. epig. 76.

Ad Quinetum.

Quæ legis causa nupsit tibi Lelia Quinete:
Vxorem potes hanc dicere legitimam.

LEGITIMAR, hazer legitimo al que no lo es, gracia que suelen hazer los Reyes por causas que a ellos les parecen. Quales sean legitimos, o no vide Iurisconsultos.

LEGO, el hombre que no pertenece al estado Ecclesiastico del nombre Latino laicus, id est, popularis, à Græco λαϊκος, popularis. Dezimos de vn hõbre ser muy lego, quãdo està poco instruydo en materias Ecclesiasticas.

LEGON, el azadon, instrumento rustico, del nõbre Latino ligo, ligonis, instrumentum ad extirpãdas radices accommodatum. Hazen alguna diferencia entre el legon y el açadon, que el açadon tiene tan solo la pala por vna parte, y el legon tiene vna pala y al contrario vna piqueta. Legoncillo su diminutiuo, instrumẽto para escardar y labrar las eras delos huertos.

LEGRAR el casco, es termino de Cirugia, vale tanto como descubrirle y raerlo, para ver si està rompido o cascado. Dixose assi de vn instrumento con que se haze la tal cura que se llama legra, cuya etimologia yo no alcanço.

LEGVA, espacio de camino, q̃ contiene en si tres millas segun Budeo, tiene treinta estadios. Los autores llaman leuca, no es vocablo Latino: entiẽdese ser Frãces, como lo refiere Amiano Marcelino lib. 19 Rebufo, lib 3. p. 37. vers. ex hoc, ff. de verborum significat. Couarruias libr. 2. variarum, cap. fin, nu. 5. Apud Græcos dicitur παρασαγγα, quod est nomen Persicum. Prouerbio, Por do quiera ay tres leguas de mal camino: quando enel proceder de algũ negocio, ora se tome por vn medio, ora por otro, en ambos se halla dificultad. Traga leguas el cauallo trotõ que camina mucho, como los Griegos llaman dromedarios a las bestias andadoras.

LEGVMBRE, es toda mata, cuyo fruto, o semilla nace en baynas, como son los garuanços, lentejas, hauas, frisoles, y otras semejantes. Dixose del nombre Latino legumen, à legendo, quòd manu legatur. Varro lib. 1. de re rustica.

LEY, Latine lex. Definela Ciceron libro 1. de legibus, Lex est, quæ scripta sancit, quod vult, aut iubendo, aut vetando à delectu. Papiniano Iurisconsulto la define desta manera, Lex est, commune præceptum, virorum prudẽtium con-

consultum, delictorum, quæ sponte vel ignorantia contrahuntur coercitio. l. 1. D. de legibus. Santo Tomas 1.2 q. 90. artic. 1 la difine mas amplamente, cõprehendiendo todas las diferẽcias de leyes, y dize assi: Lex est regula & mensura actuum agendorum, vel omittẽdorum: y quæst. 91. artic. 1. dizè lo mesmo, Lex est dictamen rationis practicæ. Y remitiendome a los Iuristas, y Teologos, no quiero ser en esto largo, acudiendo a mi instituto. Lex se dixo â delectu, como està apuntado en la definicion de Ciceron, vel à legendo, porque las leyes se promulgauan escritas para que se leyessen publicamente.

Ay muchas diferencias de leyes, ley Diuina, ley Eterna, ley Natural, ley Escrita, ley Euangelica, ley Humana, ley Ciuil, &c. Ley significa alguna vez fidelidad como el criado que tiene ley con su amo. ¶ Ser de ley vna mercaderia, estar conforme a las leyes y aranzeles. De ley, se deriuan estos vocablos ya declarados en sus lugares Leal, lealtad, y sus compuestos Desleal, Deslealtad.

LEGISLADOR, el que con autoridad haze leyes.

LEGISTA, el que professa leyes.

LEGITIMO, Ilegitimo, legitimar.

LEGITIMA, lo que le compete al hijo por herencia de los bienes de sus padres.

¶ Ley Salica, vna ley de Francia, por la qual excluyen a las hembras de la sucesion de aquellos Reynos. Llamose Salica, porque vale tanto como Francesa, a causa que los Franceses se llamaron indistintamente Salios, y Francos: y porque la ley contiene estas palabras: *En la tierra Salica, conuiene a saber de los Francos, no sucedan las mugeres.*

LENCERO, lencera, lenceria, vide Lienço.

LENGVA, del nombre Latino lingua, Pars corporis nobilissima voci formandæ, dignoscendisque saporibus destinata, ita dicta quod eius ministerio lingentes vtamur.

Lengua se toma muchas vezes por el lenguage con que cada nacion habla, como lengua Latina, lengua Griega, lengua Castellana, &c. Y en esta significacion no ay lengua que se pueda llamar natural; pero la razon tiene fuerça en el hombre de formarla a su beneplacito; si dieramos caso, que los que le criassen, o fuessen mudos, o no le hablassen ninguna palabra, formaria el su lenguage propio. Esta esperiencia quiso hazer el Rey Sanmenito, hijo de Amasis, Rey de Egipto, segun Herodoto, y Suidas, y lo refiere el padre Pineda en su Monarquia libro quarto, capitulo 27. §. 2. y por auer oydo los niños el balido de las ouejas, pronunciaron esta palabra Bec, que en lengua Frigia vale tanto como pan: y con esto se persuadieron, que los de Frigia eran los mas antiguos del mundo, cosa vana y ridicula. Pues tambien en lengua Francesa Bec, quiere dezir el pico de aue. Aristoteles atribuye esta curiosidad al Rey Amasis su padre. Lo cierto y sin contradicion, es, que la primera lengua que se hablò en el mundo, fue la lengua Hebrea, infundida por Dios a nuestro primero padre: con esta puso nombre Adan a todos los animales de la tierra, y las aues del cielo, y el nombre que a cada vno puso era el propio suyo, segun su calidad y naturaleza, como consta del Genesis capitulo segundo, *Formatis igitur Dominus Deus de humo cunctis animantibus terræ, & vniuersis volatilibus cæli, adduxit ea ad Adam, vt videret, quid vocaret ea, omne enim, quod vocauit Adam animæ viuentis, ipsum est nomen eius, &c.* 19. Por manera que si alcançaramos la pureza desta lengua y su verdadera etimologia no se inorara tanto como se inora de las cosas.

Durò esta lengua (sin que huuiesse otra) hasta despues del diluuio, como consta del capitulo 11. del Genesis: *Erat*

autem terra labij vnius, & sermonum eorundem. Pero queriendo enel campo y tierra de Senar hazer vn soberuio edificio diziendo vnos a otros, *Venite faciamus nobis ciuitatẽ & turrim, cuius culmen pertingat ad cælum, & celebremus nomen nostrum, antequàm diuidamur in vniuersas terras*. Enojado Dios de su soberuia entre otras palabras del sagrado texto dize: *Venite igitur, descendamus & confundamus ibi linguam eorum, vt non audiat vnusquisque vocem proximi sui*. Desta confusion resultaron las setenta y dos lenguas, en q̃ se diuidieron, y fue ocasion de que siguiendo cada vno la que le fue infundida, o confundida se diuidieron a poblar diuersas prouincias, y no es demarauillar que en lenguas muy estrañas se hallen algunas palabras que tiren a las Hebreas: pues desgajandose della, como de su madre lleuassen algun rastro de su primer origẽ. ¶ Heber descendiente del primogenito de Noe, y los de su familia quedaron có la lengua antigua, que procediò de nuestros primeros padres y de su nóbre: a diferencia delas demas se llamò Hebrea: y assi quãdo Iacob y sus hijos fueró a Egipto los llamaron por este nombre Hebreos, y el tiempo que estuuieron en la cautiuidad conseruaró su lengua. Saliendo de Egypto, y comunicando con otras naciones la alteraron y corrompieron de modo, que quando nuestro Redentor vino al mundo se hablaua vulgarmente la lengua Syriaca mezclada, y solo los libros de Moysen y los Profetas conseruaron la Escritura, y la pureza dela lengua Hebrea, sin embargo de que tambiẽ vã mezcladas algunas palabras Caldeas: y assi la Caldea como la Syriaca, se deriuaron dela lengua Hebrea; y muchos son de opinion que la lengua Arabiga trae origen destas tres.

Los Griegos tuuieron por Barbaras a las demas naciones, pero ellos vencidos de los Romanos huuieron de admitir su lengua Latina, particularmente los hombres principales, y que auian de acudir con negocios al Senado Romano, adonde no se permitia hablar la lengua estraña. Sin embargo desto se introduxo el aprender los Romanos la lengua Griega, y ir a estudiarla a Atenas con las diciplinas y artes liberales, que estauan escritas en la dicha lẽgua, y juntamente con esto enriquecieron la lengua Latina introduciendo infinitos vocablos que traen origen dela Griega.

Que lengua fue la antigua que hablaron los Romanos no se ha podido enteramente aueriguar, por las muchas en que se deuio de diuidir la Prouincia: y porque aquellos que en diferentes tiempos la dominaron introduciriã lenguas propias. Delas q̃ quedaron muchos vocablos fueron de la lengua Hetrusca, y Hosca, y la comun deuia ser en los vltimos tiempos la de Lacio de dõde tomò el nombre de lengua Latina.

¶ Decendiendo en particular a nuestra lengua Española, dudase qual aya sido la propia que hablaró antiguamente: parece verisimil auer sido la q̃ truxo Tubal, y muchos sospechan ser la que aora llamamos Vascuence: pero de tantotiẽpo aca aura sido fuerça el corromperse. Sea està o sea otra, ella se vinò a confundir con la venida de diuersas naciones a España: como fueron Lydios, Babilonios, Traces, Griegos, Fenices, Frigios, Egipcios, Focenses, Misios, y otras muchas naciones cõbidadas y atraidas con la riqueza de las minas de oro y plata, que en esta Prouincia se descubrieron los Cartaginenses. Y los Romanos vinieron en competencia vnos de otros y la señorearon, aunque al cabo los Romanos quedaron señores de toda España, y como vencedores introduxeró su lengua Romana, y se hablaua y escriuia como en Roma. Pero entrando los Godos en ella la corrompieron y mezclaron vocablos suyos, quedando juntamente cõ ellos algunos de los de la antigua lengua Española de do procedio vn lenguage de Latin corrupto, quales el de las leyes de los Godos, y de algu-

nos

nos otros libros, que en aquel tiempo se escriuieron.

Vltimamente, despues de la perdida de España, señoreandola los Moros, introduxeron muchos vocablos Arabes, que se mezclaron con la lengua Castellana, y los Iudios tambien nos comunicaron vocablos Hebreos, y tenemos algunos otros que inmediatamente vienen de la lengua Griega: han se ayuntado algunos otros vocablos Italianos, Franceses, Alemanes, y de otras naciones, aunque estos son pocos, y los mas han venido con las mercaderias y cosas que se han traido a España, conseruandoles sus propios nombres. De aqui se puede colegir quan dificultoso sea el dar origen a todos los vocablos Castellanos: y esta ha sido la causa de que muchos que lo han emprendido desisten muy desde los principios, contentandose con dar la etimologia de qual y qual vocablo.

La lengua antigua Española deuio ser dificil y aspera de pronunciar a los forasteros: y por esta razon se deue estimar, siendo lengua varonil. Marcial hablando della, y de sus vocablos groseros, dize libro 4. epigrama 55. ad Lucium. *Luci gloria*, &c. ibi:

Rides nomina? rideas licebit,
Hæc tam rustica delicate lector,
Hæc tam rustica malo, quam Britannas.

Hasta el tiempo del Rey don Alonso el Sabio se hazian las escrituras publicas en lengua Latina: y por su mandado de alli adelante se hizieron en lengua Castellana con fin de que se pusiesse y enriqueciesse, como se ha hecho desde aquel tiempo aca.

Esta lengua se llama Romance por deriuarse de la lengua Romana, y es nombre comun a la lengua vulgar Italiana, a la Francesa, y a la Castellana, porque todas tres traen origen della: y con lo dicho parece auerse cumplido con nuestra lengua Castellana, lo demas se dira en sus propios lugares: solo es de aduertir, que los hombres doctos hablan, y escriuen con mas elegancia y propiedad que el vulgo, y a vezes con tanta diferencia, que parecen diuersas lenguas: y es lo que Quintiliano dixo de la lengua Latina libro 12. capitulo 10. Nã mihi aliam quandam videtur habere naturam, sermo vulgaris, aliam viri eloquentis oratio.

La noticia de muchas lenguas se puede tener por gran felicidad en la tierra, pues con ellas comunica el hombre diuersas naciones, y suele ser de mucho fruto en casos de necesidad, refrenando el furor del enemigo, que hablandole en su propia lengua se reporta y concibe vna cierta afinidad de parentesco que le obliga a ser humano y clemente, como lo dixo Filon de confusione linguarum, tratando de los daños y muertes que se han seguido por no entenderse vnos a otros con estas palabras: Multi ab insidiatoribus ex improuiso, ob imperitiam linguarum oppressi sunt, &c. Y mas adelante: Non leue argumentum societatis afferens: loquelam familiarem, vnde mox accedit, securitas à periculis. Y en tanto que vnas naciones con otras no vinieron a comunicar su lenguage, no pudieron estar en paz, ni en amistad, que como dixo Platon en el Timeo: Propter hoc est nobis datus sermo, vt presto forent, mutuæ voluntatis indicia. De Mitridates, Rey del Ponto, se escriue auer hablado veinte y dos lenguas. Ouidio lib. 2. De arte amandi, se contenta con que el galan aya deprendido dos.

Nec lauis ingenitas pectus colwisse per artes
Cura sit, & linguas edidicisse duas.

Yo tambien me contentaria cõ que los professores de qualquiera facultad supiessen y aprendiessen juntamente con la lengua Latina la lengua Griega; pues para toda diciplina seria de grandissima importancia.

LENGVA, el interprete que declara vna lengua con otra, interuiniendo entre dos de diferentes lenguages.

¶ Al-

¶ Algunas vezes vſamos deſte termino lẽgua por ſemejança y aluſió, como en los nombres de algunas yeruas, que por tener forma de lenguas de diuerſos animales le vſurparon, como la yerua dicha lẽgua de buey, Latinè & Græcè Bugloſſa; lengua de ciervo, ſcolopendra; lengua de cordero, ainogloſſa; lengua de perro, cynogloſſa. Podras leer a Dioſcorides y a los demas autores que tratan de plantis.

Lengua del agua, vale orilla del mar, por parecer que cõ ſus ondas extremas va lamiendo la ribera, y no ſolo es fraſis Caſtellana, pero tambien lo es Latina, de la qual vſo Horacio lib. 1. carminũ, ode 22. *Integer vitæ*, &c, ibi.

Vel quæ loca fabuloſus
Lambit Hydaſpes.

¶ El fiel L it. examen, es dicho algunas vezes lengua. Lengua de campana comunmente dicho badajo. Prouerbio, Quien lengua ha a Roma va: para dar a entender que por culpa ſuya yerra el camino el que no pregunta por el, y eſta es la razon que muchos le pierdẽ de confiados. ¶ Ay algunas fraſis vulgares, como poner lengua en alguno: hablar mal del. Tomar lẽgua, informarſe. Irſe de lẽgua, hablar demaſiado en perjuyzio de tercero. Deslenguado, el que tiene coſtumbre de hablar mal de los otros. Hazerſe lenguas, hablar con grã feruor de alguna perſona con abundancia de palabras. Venir con la lengua de vn palmo, venir anſioſo, o ſediento, a imitacion del perro ſediento que lleua la lengua fuera dela boca. Perſio en la ſatyra 1.

Nec linguæ quantum, ſitiat canis Apulla tantum.

LENGVAGE, es lo miſmo q̃ en Latin ſermo, buen lenguage, o mal lenguage.

LENGVETA, vale lengua peq̃ña, el gallillo que cubre la aſpera arteria; por tener forma de lenguecita le llamaron con nõbre Griego ὑπογλωττὶς. ¶ El garron del ancora, que Virgilio llama diente, lib. 6. *Tunc dente tenaci Anchora fundabat naues.* ſe llama lengueta, y ni mas ni menos el caſquillo d̃ la ſaeta; la preſilla del ançuelo; el garron del hierro de la garrocha. En los inſtrumentos muſicos que ſe tañen con ſoplo, o aire, algunos dellos tienen ciertas laminillas, las quales llaman lengueras.

LENGVADO, pez conocido de la mar, y vna eſpecie de los que llaman planos, en Latin ſe dize ſolea, que vale ſoleta por ſu forma, y el Eſpañol le llamò lenguado por tener forma de lẽgua, y la ſoleta tiene la miſma forma por parecer lengueta. Plinio lib. 11. Rhõbi, ſoleæ paſſeres habent formam planã, &c.

LENTEJA, legumbre conocida del nombre Latino lens. tis. En ſu paſto y comida ſe figura la virtud dela tẽplança, por quanto los pobres ſe contentauan antiguamente con el puchero delas lentejas. Delas calidades deſta legumbre veras a Dioſcorides libr. 2. cap. 98 y alli a Laguna. Huuo en Roma vn linage de los Lentulos, dichos aſsi porque los antiguos criauan en ſus campos las lentejas.

LENTISCO, arbol conocido. Eſtà ſiempre verde, y lleua tres frutos al año ſegun Ciceron cõ teſtimonio de vn Poeta antiguo, del qual traslado los verſos ſiguientes.

Iam verò ſemper viridis, ſemperq́ grauata
Lẽtiſcus; triplici ſolita eſt grãdeſcere fœtu:
Ter fruges fundens, tria tempora monſtrat aranti.

Dixoſe lentiſco a lentore, quòd licore quodam lenteſcat: ſudat enim reſinam quam in Ehio inſula Maſtichen vocant. Vide ſupra verbo Almaciga. Del lentiſco ſe hazen palillos para mõdar los dientes. Oy dia los vſan, y los vſarõ muchos tiempos atras, como conſta de Marcial lib. 14. epig. 22.

Lentiſcum melius, ſed ſi tibi frondea cuſpis
Defuerit, dentes penna leuare poteſt.

LEÑO, el arbol deſpues de cortado y limpio delas ramas, del nõbre Latino

lignum

lignum. i. â legendo, vt inquit Varro, quòd ligna caduca in agris legebantur, quibus ad focum vterentur. Y de aqui se dixo leña, la que se corta para echar en el fuego.

Prouerbio, Lleuar leña al monte, es dar poco al que tiene de aquella especie mucho.

Cargar a vno de leña, darle muchos palos. ¶En lengua Toscana Leño, suele sinificar el nauio, o galera, o otro qualquier vaso para nauegar, por ser la materia de que consta: y porque ordinariamente es pino, los Latinos le dierõ esta mesma sinificacion. Horacio lib. 1. carminum, ode 14. O nauis.

Quamuis Pontica pinus,
Silua filia nobilis,
Iactes es genus, & nomen inutile.

Y desto ay infinitos exemplos, sin embargo de que en algunas islas se lee nauegar en barcos cauados en vn leño: y estos fueron los primeros vasos que se echaron a la mar. Virgilio en la primera Georgica.

Tunc alnos primum fluuij sensere cauatas.

Al que tiene poca habilidad y discurso, dezimos ser vn leño. Leñador, el que corta leña en el monte, dize el cantarcillo antiguo:

Vozes dan en aquella sierra.
Leñadores son que hazen leña.

LEOCADIA, nombre propio de muger admitido en España, pero de su origen Griego: y vale tanto como blãca de λευκος, leucos, que vale cosa blanca. Tenemos en España vna sãta dicha Leocadia, virgen y martir, que padecio en la ciudad de Toledo: y estuuo su cuerpo sepultado en vna yglesia de su vocació extra muros, adonde se celebrauan muchos Concilios en tiẽpo de los Godos: padecio en la persecucion de Dioclecia no, y Maximiano, siendo Presidente Daciano. Veras su leyenda en el catalogo de los santos de España. La fiesta se celebra a nueue de Diziembre, adonde se refiere el grã milagro de auer salido del sepulcro, y dado gracias a san Ilefonso de parte de la Virgẽ Maria nuestra Señora, por auer defendido su inmaculada virginidad, contra los hereges que la impugnauan, hallandose presente el Rey Recesuindo, y gran multitud de gente: hasta oy dia se guarda en el Sagrario de la santa yglesia de Toledo vn pedaço del velo que esta virgen trahia sobre la cabeça, embuelto en el la daga, o puñal con que se le cortò.

LEON, Latine leo à Græco λέων, animal conocido vniuersalmẽte, o viuo, o pintado, aunque suelen dezir, que no es el leon tan brauo como le pintan: y esto se suele atribuir a los que publican por muy valientes. Dexado esto a parte, el leon es animal ferocissimo, y juntamente generosissimo entre todos los animales despues del hombre. De lo vno, y de lo otro, ay tantos y tan raros exemplos, que he tomado por partido remitirme a los autores que los escriuen y afirman, por no alargar esta obra: y particularmente a Pierio Valeriano en sus hieroglificos, dando principio a su libro con el leon: alli podras ver su naturaleza, y lo que della filosofaron los Egypcios, y los demas que han tratado desta materia. Y a Plinio libro octauo capitulo 16. y en otros muchos lugares, y los Comentarios simbolicos de Brixiano.

Fue pena antigua echar a los leones, y a otras bestias fieras a los que auian cometido delitos atrozes: y esto no solo se praticô entre Gentiles; pero tambien se introduxo entre Christianos, como consta de la ley septima titulo octauo partida siete, hablando de los que matan a otro con veneno, o yeruas ponçoñosas, cuyas palabras son estas: *E si por auentura matare con ellas, estonce el matador deue morir desonradamente, echandolo a los leones, o a canes, o a otras bestias brauas que lo maten.* Empero esta ley se dexô de vsar por barbara, y de poca piedad entre Christianos.

LEON, ciudad y cabeça de Reyno

en Caſtilla. Dixoſe antiguamente Sublãcia: y tambien Legio Septima Germanica, por eſta razon. Eſta ciudad fundaron los ſoldados de la ſeptima legion Germanica, en tiempo del Emperador Trajano, deſamparando la ciudad de Sublancia, donde reſidiã, por eſtar pueſta en vn ribazo, que oy dia ſe llama aquel ſitio corruptamente Sollanço. Veras a Abrahamo Ortelio en ſu Theſauro Geografico. Verbo Legio Septima, el qual refiere a Ambroſio de Morales. Veras tambien a Eſteuan de Garibay libro 7. capitulo 14. libro 9 cap. 1.

De la palabra Legio boluieron barbaramente Leon, y confirmaron ſu ignorancia por ſatisfazer al vulgo, con darle por armas vn leon roxo rapante, en campo plateado. ¶ Leoneſes, los del Reyno de Leon: dize el Romance antiguo:

Caſtellanos, y Leoneſes,
Tienen grandes diſſenſiones,
Sobre el partir de las tierras,
Y el poner de los mojones.

¶ Aduierte que Leon, algunas vezes es nombre propio, y del ha auido muchos ſumos Pontifices, y algunos Emperadores.

LEON, ciudad en Francia, de las famoſas, corrompido el nombre de Lugdunum.

LEONERA, lugar donde tienen encerrados los leones: eſtas ſon publicas en algunas ciudades y lugares, en q̃ tienen coſtumbre de encerrar en ellas leones, y mantenellos de publico.

LEONEROS, los que tienen cargo deſtos leones. Y vulgarmente ſuelẽ llamar leoneros a aquellos que en ſus caſas tienen juegos de naipes, o dados, y de otros juegos vedados: y conforme a eſto, el nombre eſtà diminuto, porque ſe auian de llamar en razon de que dan los dados Aleoneros, de la palabra Latina alea. æ.

LEONADO, es vna color rubia del pelo del leon.

LEPRA, Latine lepra â Græco λέπρα, vn genero de ſarna, que cubre el cuero: digo ſarna, porque el nombre Hebreo lo ſuena tſaruhath צָרַעַת, o tſarahath que noſotros boluemos ſarna. La lepra cubre el cuero con vna fea coſtra, o eſcama por partes blanca, por partes negra; prouiene de la colera aduſta: por ventura viene de λεπρὰς. ἀδ. ⊙, que ſinifica aſpero, profundo, y blanco, concurriendo todas eſtas tres calidades en la lepra, que haze aſpero el cuero, va comiendo las carnes, y tiene en partes aquella color blanca. ¶ San Iſidoro lib. 4. ethimolog. cap. 7. dize, que el nombre lepra trae origen à lepide, id eſt, ab ſcama, quæ Græcè dicitur λεπὶς. δος. por eſtas palabras: Lepra vero cutis aſperitas ſquammoſa lepidi ſimilis, vnde & nomen ſumpſit, cuius color nunc in nigredinem vertitur, nunc in alborem, nunc in ruborem. No parece que ſatisfaze enteramente eſta etimologia.

Ay muchas eſpecies de lepra, y el juzgar dellas, reſeruò el Señor al Sacerdote, como conſta del capitulo 13. del Leuitico, y de otros lugares, y eran excluidos los leproſos de la comunicaciõ, y conſorcio de los demas del pueblo. La lepra ſinifica la dotrina falſa; de donde por los leproſos ſe pueden entender los hereges. Veras arriba la palabra Gafo. ¶ Leproſo, el que tiene la dicha enfermedad de lepra.

LERDO, Latine ignauus, iners: dizeſe comunmente de la beſtia eſpacioſa y torpe. Algunos quieren que ſe aya dicho de la palabra lẽtus, eſpacioſo. Otros de la palabra Italiana, lordo. Otros de lardo; porque los que ſon gordos ſon floxos, y ſiempre eſtan ſudando vn ſudor ſuzio. Aunque mejor parece venir de la palabra Griega λοξὸς, que en Latin ſinifica cernuus, obſtipus, capite terram verſus prono incedens, porque va con deſcuido y pereza: y aſsi no mira, ni preuiene nada.

LERIDA, ciudad en Cataluña, cabeça de Obiſpado, fundada cerca del rio Segre, dicho antiguamente Sicoris. El nom-

nombre està corrompido del antiguo Ilerda: y su comarca se dixo Ilerdense populi Ilerdenses. Huuo entre los Catalanes y Aragoneses grã debate sobre los terminos; porque cada vno pedia a Lerida por de su jurisdicion: el Rey don Iayme señalò juezes, y juntados en Barcelona, y oydas las partes, el Rey dio sentencia por los Catalanes. ¶ Cerca de los años de mil y trezientos se fundò la vniuersidad de Lerida: y algunos tienen que los Romanos la auian fundado alli mucho antes, para introduzir en España la lengua Latina. Haze mencion Horacio de Ilerda en el libro 1. epist. 20.

Aut fugies Vticam, aut vinctus mitteris Ilerdam.

LERNA, vn lago en Grecia famoso, por auer muerto Hercules en el la hidra. Vide Ouid. lib. 9. Metamor.

LETANIA, vale tanto como rogatiua, Latinè deprecacio: es nõbre Griego λιτανεια, à verbo λιτανευω, id est, deprecor. ¶ Es de presumir, que estas rogaciones traen origen desde el tiempo de los Apostoles: y despues resfriando se el feruor de la deuocion, fue necessario hazer nueua institucion dellas: y assi en vn Concilio Toledano, que se celebrò al principio del Reynado de Suintila en la yglesia de santa Leocadia, entre otros decretos se establecio vno, de que en cada vn año a treze de Diziembre, por espacio de tres dias se hagã las Letanias. Auia costumbre, que antes de la Ascension se hiziessen estas processiones por los frutos de la tierra: la qual por estar oluidada se renouò en el dicho Concilio.

Mucho antes Mamerco, Obispo de Viena, auiendo se hundido muchas casas y templos en Viena, por vnos graues terremotos y temblores de tierra: y juntamente auer entrado en la ciudad por espacio de vn año, muchos lobos, y otras bestias fieras, que se comian los hombres, y otros trabajos grandes y prodigiosos, que tenian afligido el pueblo. El dicho Obispo ordenò se hiziessen estas processiones, o letanias, para aplacar la ira del Señor: y dende en adelante se continuaron en cada vn año ciertos dias antes de la Ascension del Señor. Y esta costumbre se recibio por todas las demas yglesias del Reyno de Francia.

San Gregorio Papa instituyô las Letanias, que llaman mayores, dia de san Marcos, con procesion solene: en la qual se pide a Dios nuestro Señor, salud, y que de frutos de la tierra, y los conserue. ¶ Todas las demas processiones que se hazen, suplicando a nuestro Señor nos ayude y fauorezca en nuestras necesidades, y afliciones, se pueden llamar tambien Letanias; pero a solas las sobredichas atribuimos este nombre.

LETARGO, la enfermedad que comunmente llamamos Modorra, y nuestros Medicos nos hã introduzido el nõbre Griego λεθαργος, qui cito obliuiscitur, Latinè veternus, que difine Cornelio Celso: Maior, & inexpugnabilis dormiendi necessitas libro tertio capite vigesimo.

LETRA, del nombre Latino litera. Su comũ etimologia es à litura, o porque con la letra se va borrando el blanco, donde se escriue; o porque despues de escrito lo podemos boluer a borrar. Otros dizen, que litera es quasi legitera, quia legenti præbeat iter. Otros dizen deriuarse del verbo lino, leui, litum, quod inscribendo atramẽtum illenitur, hoc est, leuiter inducitur chartæ. Otros â linea, quasi lineatura; porque van haziendo renglon. Otros sienten auerse dicho â lite, porque de las letras como de los primeros elementos se forman las silabas, y las dicciones: y para juntarse entresi tienen vna manera de contienda hiriendose vnas a otras. Y esta es la comun moralidad en que se fundò la fabula de Cadmo, que auiendo muerto la serpiente, Minerua le mandò sembrar los dientes della: y dellos nacieron hõbres armados, que peleando entresi se

mataron, hasta quedar en cinco. Estas se entienden las letras vocales, que son el origen y vida de las demas, y assi le dã por autor de las letras.

Ay varias opiniones sobre quien fue el primero que inuentò las letras. Vnos dizen, que Mercurio las dio a los Egipcios, y dellos las recibieron los Griegos. Otros, que Cadmo las lleuò, como tenemos dicho, de Fenicia, y no de los Egipcios. Plinio dize, que las letras q̃ lleuò Cadmo a Grecia de Fenicia, fueron diez y seis, y que Palamedes inuentò quatro en el cerco de Troya, y a algunos otros atribuyen parte destas letras, y inuencion de otras. El padre Pineda en su monarquia Ecclesiastica lib. 1. cap 13. §. 4. trata esto muy a la larga a quiẽ me remito. Pero lo mas verisimil, y aun cierto es, que Adan daria principio a la inuencion de las letras, quales fuessen los caracteres no se sabe. Podrian ser aquellos mesmos en que el Señor escriuio la Ley en las tablas que dio a Moysen, y los Hebreos huuiessen conseruado hasta entonces, no solo la lengua; pero tambien la escritura.

De las letras dize san Isidoro libro 1. Ethymolog. cap. 3. Literæ sunt indices rerum, signa verborum, quibus tãta vis est, vt nobis dicta absentium sine voce loquantur, &c. ¶ Las naciones tienen caracteres diferentes en sus lenguas, como Hebreos, Griegos, Latinos, Arabes, &c. ¶ Cerca de los musicos letra se opone al punto, porque al principio desta arte enseñan a cantar el punto, y despues a poner la letra. ¶ En la mesma facultad componer letra por punto, es ajustar el canto con la letra, y assi se entiende mejor lo q̃ se cãta, aunq̃ no tiene tanta gala, ni arte: y esto se pide particularmente en lo compuesto de Missa, y Visperas, y Himnos, y motetes, y todo lo demas tocante al oficio Ecclesiastico. ¶ Referir vna cosa letra por letra, es contarla puntualmente, sin quitarle, ni ponerle nada: y lo mismo es al pie de la letra. ¶ Letra se toma muchas vezes por cartas, como en Latin literæ, literarũ. ¶ Cerca de mercaderes, letras de cambio, las libranças de dineros que se remiten a pagar de vn lugar a otro. Y pagar a letra vista es dar luego el dinero sin ninguna tardança.

La letra con sangre entra, el que pretende saber ha de trabajar y sudar: y esso sinifica alli sangre, y no açotar los muchachos con crueldad, como lo hazen algunos maestros de escuela tiranos. Hombre de buenas letras, el que es versado en buenos autores, cuyo estudio llaman por otro nombre letras de humanidad. ¶ Letras gordas, y letras Goticas son las maçorrales, y de hombres de poco ingenio. ¶ Letrado, el que professa letras, y han se alçado con este nõbre los Iuristas Abogados. ¶ Letrero, la inscripcion que se pone por memoria de algun lugar publico, o deuoto. ¶ Letrones, los que se ponen por virtud de letras Apostolicas en las puertas de las yglesias, y otros lugares, para que conste estan descomulgados los cõtenidos por virtud dellas. ¶ Deletrear, empeçar a pronunciar las letras, juntarlas.

LETVARIO, cierto genero de conseruas que hazen los boticarios, y las guardan en botes, tomô el nombre de la lechuga, porque deuio ser la primera de que se hizo conserua, o sea de sus hojas, o de sus tallos, como oy se haze dellos, y de la escorçonera. O la mas verdadera etimologia es, auerse dicho electuario ab eligendo, porque se eligẽ cosas salutiferas y medicinales para cõfecionarlas.

LEVADVRA, es panecillo de masa, que la muger haze, y lo dexa auinagrar, para con ello lleudar todo lo demas que ha de masar, Latine dicitur fermentum, quia feruendo crescit, esta altera la demas masa, y la esponja de modo, que los panes salen del horno crecidos y esponjados: y assi el Español le dio su propio nombre de leuadura à leuando, porque mezclada con la demas hari-

harina, y hecha masa la aliuia y esponja. Pan sin leuadura, se llama pan cenceño: y por otro nombre Azimo, quasi sine Zimo, que en Griego es lo mismo que fermẽtum, o leuadura. De aqui se dixo estar el pan lleudo, y lleudarse.

LEVA, es termino nautico, y vale la partida y arrancada que hazen las galeras del puerto â leuando. Tocar a leua, dar auiso con la trompeta para que se recojan los que estan en la ribera, y para que todos se aperciban a la partida.

LEVADA, es termino del juego de la esgrima, quando el que se va para su contrario antes de ajustarse con el, tira algunos tajos y reueses al aire, para facilitar el mouimiento del braço, y entrar en calor. Este se llama preludio, porque precede al dicho juego: y en nuestro Romance leuada â leuando, porque con esto se aligera el braço: y de aqui se tomò en el juego literario llamar preludios, algunas razones que preuienen a lo essencial de la oracion y acto publico. Cicero de Oratore: Sed si in illo ipso gladiatorio vitæ, seu vili certamine, quo ferro decernitur, an ante congressionẽ, multa fiunt, quæ non ad vulnus sed ad speciem valere videant, quanto magis in oratione spectandum est? Por otro termino se dize esto, jugar de floreo; cerca de los musicos præludium, es el tiento.

LEVANTAR, del verbo Latino leuo.as.are. Tiene varias sinificaciones: leuantar vna cosa de lo baxo a lo alto: leuantar peso: leuantar los edificios: leuantarse el que està echado: leuantar la caça: leuantar falso testimonio: leuantar gente de guerra: leuantarse a mayores: leuantarse como rebeldes: leuantamiento, la tal rebeldia: leuantarse del juego, no querer jugar mas: leuantar el cerco.

LEVANTAL, està corrompido de delantal, la faja que la muger se pone delante para hazer sus oficios, y no maltratar el vestido.

LEVANTE, es lo mesmo que Oriente, porque de alli se leuanta el Sol quando nace. Leuante se toma por el viento Solano. Estar de leuante, no tener assiento en vn lugar.

LEVE, Latine leuis, vide liuiano, cosa leue, cosa de poca consideracion y momento.

LEVIATAN, diccion Hebrea, vale vn grandragon, o serpiente: tomase por el demonio.

LEXIA, agua cozida con ceniza para colar la bogada de los paños, Latine lexiuium à nomine obsoleto lix licis, quod cinerem significat, ex Varrone, vt refert Plinius lib. 36. cap. 6. lix, cinis est foci. Las mugeres hazen diuersas lexias para enrubiar los cabellos.

LEXICON, es lo mesmo que vocabulario, nombre Griego λεξικὸν, de λέξις dictio. Diccionario.

LEXOS, aduerbio Latine longe, dedonde se deriuò: es opuesto a la palabra cerca. De aqui se deriua el verbo Alexar. ¶ En la pintura llamamos lexos lo que està pintado en diminucion, y representa a la vista estar apartado de la figura principal. Tener vna muger buenos lexos, es parecer mejor desuiada que de cerca.

LEZVCA, lugar junto a Alcaraz, fue dicho antes Leuisoca, y corrompiò el nombre. En el padecieron los santos Vicencio y Ileto, martires, naturales de la ciudad de Toledo, como consta de vna carta que Silo, Rey de Ouiedo, escriuio a Cixila, Arçobispo de Toledo, sacada de vn codice Gotico de la libreria de aquella santa y glesia.

LIA, hija mayor de Laban, muger de Iacob, nombre Hebreo, valet mulier laboriosa, vel fatigata.

LIA, soga de esparto para liar los fardeles, o tercios de cargas, quasi liga, del verbo ligo, ligas: y de alli Liar por atar, y su opuesto Desliar por desatar.

LIO, lo que se ata.

LIBELO, en nuestro vulgar Romance vale escritos infamatorios, que sin autor se publican, o fixandolos en co-

lunas y esquinas de lugares publicos, o esparciendolos por las calles y lugares publicos. Este crimen es muy graue, y assi se castiga con mucha seueridad. Y porque libellus es nombre general, y significa memorial, o libro pequeño, se le añade la palabra famoso, que vale tanto como infamatorio y deshonrador. Es diminutiuo de libro.

LIBITINA, era vna diosa acerca de los Romanos: la qual vnos dizen que era Venus: y assi se dize à libitu, vel â libidine. Otros que era Proserpina, que por ser Reyna del infierno presidia en los muertos. En su templo auia todo lo que era necessario para vn entierro, y se acudia alli por ello. Tenia propios ministros dichos libitinarios que lo exercitauan.

LIBRA, es peso comunmente de doze onças, pero estas se varian a mas, o a menos, conforme el vso de la tierra, y la calidad de las cosas que se pesan. Tãbien significa en otros Reynos fuera de Castilla cierta cantidad de Reales, contando (verbi gratia) cien libras, por lo q̃ en Castellano dezimos cien ducados, aunque las libras son menos en valor q̃ nuestros ducados, porque ellas valen a diez reales. La libra carnizera pesa al doble de la ordinaria.

LIBRETA, diminutiuo de libra.

LIBRAR, del nombre Latino liberare, que es dar libertad y sacar de aflicion y cuydado y peligro. Librar, y dar Libraça, es remitir con escritura, o cedula alguna partida: y porque al que va endereçada cumpliendola, le da por libre el que la remite, se llamô libraça. Librar, significa el salir la religiosa a hablar a la red: lo qual algunas vezes se dira con mas propiedad enredar q̃ librar.

LIBRAMIENTO, es lo mismo que libraça.

LIBRE, tiene por opuesto sieruo. Y dizese liber, qualquiera que es sui iuris. Llamamos libre al soltero que no es casado. Libre, el que està sin culpa. Y libre, aquel a quien el juez ha dado por tal. Libre, el que es suelto de lengua, diziendo todo lo que le parece, sin respetar ni perdonar a nadie. Dixose libre, del nombre Latino liber.

LIBERTAD, oponese a la seruidumbre o cautiuidad, Latinè libertas, quæ sic definitur à Florẽtino. l. libertas. ff de statu hominum. Libertas, est naturalis facultas eius, quod cuique facere libet, nisi quod vi, aut iure prohibetur.

LIBERTAR, hazer a vno libre. Libertarse, comprar su libertad. Liberto, aquel a quien siendo esclauo se dio libertad. ¶Libertino, el hijo del tal liberto.

LIBERAL, Latine liberalis, el q̃ graciosamente sin tener respeto a recõpensa alguna, haze bien y merced a los menesterosos, guardando el modo deuido para no dar en el estremo de prodigo: dedonde se dixo liberalidad la gracia que se haze. Cerca de los Latinos tiene otras accepciones.

LIBREA, antiguamente solos los Reyes dauan vestido señalado a sus criados, y oy dia en cierta manera se haze assi, para ser distinguidos y diferenciados de todos los demas: y porque estos tienen muchos priuilegios y libertades, se llamò aquel vestido librea.

LIBRILLO, es vn vaso de tierra en que las mugeres suelen lauar lienços y ropa delgada: y tambien se siruen destos vasos en las cozinas. Auiamos de dezir labrillo, nombre diminutiuo de labrum, Vas amplum & patulum in quod aqua e fonte delabitur. Est etiam genus vasis in balneis ad lauandum aptũ, quasi lauabrum.

LIBRIXA, villa en el Andaluzia, Nebrissa quæ & Veneria: quieren que Bacho quando vino a España, o alguno de sus Capitanes, edificaron este lugar, y dieronle el nombre de Nebris, que vale piel de corço, de las quales pieles vsauan en los sacrificios de Bacho. Fue patria de Antonio de Nebrixa. Vee la elegia que està al fin del Arte del dicho Antonio.

Est locus Hesperiæ, qua Bætis arundine cinctus
In leuam campos influit, atque tenet,
Dixerat hũc æstus fluuio stagnãte vetustas,
At vero Albinam sæcula nostra vocãt:
Hic varium genus & volucrum maris, atque paludis
Excludit fœtus, incubituq; fouet.
Haud procul hinc colitur muro Nebrissa vetusto,
Quam Bacchus posuit littus ad Oceani, &c.

LIBRO, del nombre Latino liber, vulgarmente llamamos libro qualquier volumen de hojas, o de papel, o pergamino ligado en quadernos y cubierto. Dixose libro de la palabra Latina liber, que vale corteza de arbol; o porque los antiguos escriuian en estas cortezas, o porque de entre ellas, y el arbol sacauã ciertas telas de que se seruian para escriuir; particularmente del arbol dicho Papiro, cuyo nombre tambien nos ha quedado en el papel comun.

¶ Hazer libro nueuo, rematar cuentas passadas. Dizese algunas vezes de la emienda de la vida. ¶ Auer estudiado en el libro de su aldea, no saber mas que lo que en particular le han enseñado. Suelen dezir, Dios os libre de hombre de vn libro, porque si acierta a ser bueno, y es vniuersal, como le lee muchas vezes, hazese capaz de sus sentencias, y tienelo todo in promptu.

LIBRERO, el que tiene tienda de libros. Libreria, la dicha tienda. Libreria, quando es publica, se llama por nombre particular Biblioteca, como en Roma la Bibliotheca Vaticana. Videverbo Biblioteca. Antonio de Nebrija pone algunas diferencias de libros, como, libro como quiera liber 1. Codex.icis. Libro pequeño, libellus.i. codicillus.i. Libro de cuentas, que cerca de mercaderes, comunmente se llamô Libro de caxa, rationarium.i. Libro abreuiado, breuiarum.i. Libro manual, y que siempre se deue traer en la mano Enchiridion.i. Libro de memoria, pugilare. Libro acabado, liber explicitus.

Segunda parte.

¶ LIBELO, vide supra.

LICENCIA, Latine licentia, del verbo impersonal, licet.bat.

LICENCIADO, el que ha recebido en alguna facultad el grado para poderla enseñar y exercitar, como persona aprouada en ella. ¶ Primero en licencias. Este termino se vsa en la vniuersidad de Alcala, y en otras, quando se graduan muchos juntos en vna facultad. ¶ Pedir licencia, es captar la voluntad del superior, sin la qual no se deue hazer cosa contra lo que este quiere instituido, en razon de ser vno a otro subdito. Algunas vezes licencia finifica libertad, y licencioso el libertado. Licenciar, es dar licencia, no es muy vsado.

LICITO, lo que se permite: su opuesto es ilicito. Lat licitus. a. m. à verbo licet.

LICOR, toda cosa liquida, Latine liquor.is. cosa liquida y fluida. Solemos llamar al buen vino, suaue licor; porque se cuela dulce y suauemente.

LID, vale contienda, vnas vezes lid de armas, que vale batalla: otras vezes contienda de razones, como en los pleitos, y estas se llaman lites: y litigar, el pleitear, como lidiar el pelear vnos contra otros. Lidiar, contender, pelear.

LITIGIO, vale contienda.

LITIGANTE, el pleiteante: y Lidiador, el que haze campo contra otro. Lidiar toros, es salir a correr los toros.

LIEBRE, animal quadrupede conocido de todos: dixose del nombre Latino lepus.oris. à celeritate dictum quasi leuipes, siue (vt Varro putat lib. 3. de re rusti. cap. 12.) Aeoles antiquo vocabulo λέπριν vocabant, quod nos leporem. La liebre es animal timido: y assi le dan esse epiteto los poetas. Horat. Epodon. 2.

Pauidumq; leporem,
Et aduenam laqueo gruem, &c.

Al cobarde que huye dezimos ser vna liebre, como acerca de los Latinos llaman liebres a los afeminados. Terentij in Eunuco.

Lepus tute es, & pulpamentum quæris.

Puedese fundar en que la liebre es animal hermafrodito, y tiene ambos sexos, vsando alternadamente de vno y otro: de do le puede prouenir ser animal tan fecundo, que se cuenta que de sola vna liebre que lleuò a la isla de Carpathia vn natural della, multiplicò tanto, que las liebres destruyeron la isla, y quedò en prouerbio, como refiere Herasmo en sus Chiliadas Carpathius Leporem, exemplo contra los que lleuan a su tierra lo que ha de ser nociuo y perjudicial, solo por traer cosas nueuas, y alli no vistas. ¶ La carne de la liebre es melancolica: y por esta causa recoje la sangre crasa, y causa en el rostro serenidad y buena tez: y por esto dizen algunos que los que la continuan a comer se paran hermosos. A esto alude vn epigrama gracioso de Marcial a vna dama fea lib. 5. Epigr. 30. ad Gelliam.

Si quando Leporẽ mittis mihi, Gellia, dicis,
Formosus septem Marce diebus eris:
Si non derides, si verum lux mea narras:
Ediſti nunquam, Gellia tu leporem.

Deuio ser antiguamẽte bocado de gusto y regalado la carne de la liebre, aunque agora no es estimada en tanto. Y esto se colige de vn distico del mesmo Marcial lib. 13. epigram. 92. *Lepus.*

Inter auis turdus, liquis me iudice certet,
Inter quadrupedes gloria prima lepus.

Aunque en todo tiempo son velozes las liebres: en el Inuierno en tiempo seco y frio parece que buelan: y assi dize el refran, En Diziembre siete galgos a vna liebre. En tiempo de lodos si alguno cae, y se ensuzia, dezimos que ha tomado la liebre. Lebrada, guisado propio, o apropiado para la liebre. Liebraston, la liebre pequeña. Lebron, llaman al cobarde. Alebrarse, acobardarse. ¶ La liebre duerme abiertos los ojos, y a esta causa piensan algunos auerse dicho en Griego λαγὼς ἀπὸ τοῦ λάειν, quod est videre: y assi cerca de los Egypcios fue simbolo de la vigilancia.

L I E N Ç O, tela hecha y texida de lino. Lat. lintheum à lino. Lienço de narizes, que por otro nombre llamamos pañiçuelo, Latine sudarium. Lienço de pared, la pared seguida y derecha. Lienços, significan muchas vezes los quadros pintados en lienço.

L E N C E R O, el que vẽde lienços. Lenceria, el lugar donde se venden.

L I E N D R E, Lat. lens. dis, ouum pediculorum capillis adhærens, ex quo postea pediculi generantur. Al que es mui ruinzillo y agudo, para exagerar su bachilleria antes de tiẽpo, solemos dezir, Tamaño como vna liendre.

L I E N T O, lo que no està del todo enxuto, del Latino lentus. ta. tum.

L I G A à ligando, significa algunas vezes lo mesmo que lia. Liga, cierta materia viscosa con que se prenden los pajaros, Latine viscum. De que se haga la liga podras ver en Plinio lib. 16. cap. 44. y a Dioscorides lib. 3. cap. 117. y alli a Laguna. Suelense sustentar de los granos de aquella planta que cria la liga, que es como roble, los çorçales, que en Latin se llamã turdi, de do les proviene tener su estiercol la mesma propiedad que la liga: y assi los suelen coger con la que hazẽ los caçadores del dicho estiercol; de do nacio el prouerbio Latino, *Turdus sibi malum cacat.* Dizese de aquellos q̃ dan ocasion, y son causa de sus trabajos y perdidas. Liga, la atapierna, cenogil, o jarretera, que tambien se llama ligagã ba. Liga, significa algunas vezes la confederacion, o de Principes, o de personas particulares.

L I G A R, vale atar. Ligar por modo de fascinio, es hazer impotente a alguno para el concubito y generacion; al qual dezimos estar ligado: y puede ser absoluamẽte, o respectiue a alguna persona. ¶ Ligadura, vale atadura.

L I G E R O, vale tanto como veloz, leue; de dõde se pudo dezir ligero quasi leuigero. Puede ser nombre Griego de la palabra λιγεως, ligeos, que significa acutẽ, celeriter, vehementer. Caualos ligeros termino militar opuesto a la caualleria que llaman de hombres de armas.

mas. Creerse de ligero, persuadirse facilmente a lo que se dize. Ligereza, promptitud, o velocidad. Vuas liger uelas las q̃ madurã antes que las otras. Aligerar, aliuiar, como aligerar la carga. Todos estos vocablos traen origen del nombre leuis & leue.

LILIO, o LIRIO, vide Azuzena.

LIMA, instrumento de azero aspero con que se gasta, y se alisa el de mas hierro, y son muchas las diferencias de limas de que vsan los artifices para gastar los metales y darles forma. Viene del Latino lima, instrumentum fabrile, quo ferrum, aut aliquid aliud, terendo expolitur. Lima se toma algunas vezes por la correccion y emienda que se haze en la escritura. De que vsan mas comunmente los Latinos. Limar, es gastar los metales con la lima y pulirlos. Limaduras, aquello que se gasta, como polvo o arena.

LIMA, fruta conocida, Latine malum citreũ. Av muchas especies de lima.

LIMON, fruta casi dela misma especie, sino q̃ difieren en la forma y magnitud. Este vocablo quierẽ algunos que sea Griego de λειμων, ονος, que significa el prado en razõ de su verdura, y el limon es arbol que està siempre verde, y su fruta. Otros quieren que sea Arabigo, como Diego de Vrrea, y el padre Guadix, aun que no le dan origen, pero los Moros vsan deste mismo vocablo. Limon Ceutí, limon pequeño que se truxo de Ceuta. Limonado, color de limon. Limeta, genero de vasos.

LIMA, ciudad y rio de Portugal, por otro nombre Lethe.

LIMA, ciudad y Reyno de las Indias Occidentales.

LIMBO, lugar subterraneo, do no llegan los rayos del Sol, quasi λιμβος, nox, seu caligo; o sea del nombre λιμβος, que vale guloſus, seu insaciabilis, por la calidad del infierno que nunca se harta. Pero en significació particular, cerca de nuestra Fè Catolica, llamamos limbo aquella parte del infierno que retuuo en si los santos Padres antes dela redencion del linage humano. Y llamamos tambien limbo, o sea este, o sea otro el lugar do està las almas delos niños, que mueren sin bautismo Llamase tambien infierno, y assi confessamos de Christo nuestro Señor que descendiò a los infiernos: *Descendit ad inferos.* Y puede se auer dicho limbo de la palabra Latina limbus, que vale extremidad dela vestidura en redondo: porque respecto del lugar de los dañados el limbo està mas cercano a la superficie de la tierra, y apartado del centro, como parece darlo a entender la palabra de Abraham, y el rico Auariento, Lucæ cap. 16. *Inter nos & vos chaos magnum est.*

LIMITE, del nombre Latino limes, comunmente por el termino entre vn pago y otro por el qual va alguna senda q̃ diuide las possessiones. Por translacion llamamos limite aquel estado de las cosas, que si se passa adelante no se haze con justicia, ni equidad: y assi dezimos passar los limites de qualquiera cosa. Limitar vna cosa, es ceñirla y recogerla sacando algunas excepciones, como dar potestad de alguna cosa a alguno limitãdola en este y en este particular. Ser vn hõbre limitado, es ser corto y poco liberal. Limitacion, vale excepcion.

LIMO, el cieno, que es agua pantanosa, del nombre Latino limus, quòd lutum significat, seu cenũ illud mollius quòd ab aqua deferri solet. Limoso lo pantanoso y lleno de cieno.

LIMOSNA, comunmente se toma por lo que se da al pobre y necessitado por amor de Dios, condoliendonos de su miseria, de donde en Latin se llamô misericordia & miseratio; y tomamos del nombre Griego la palabra eleemosyna ἐλεημοσύνη. â verbo ἐλεέω, misereor. Limosnero, el que haze muchas limosnas, o el que tiene oficio particular de dar la limosna.

LIMPIO, viene del nombre Latino, no muy vsado limpidus, da. dũ. por

cosa

cosa limpia que no tiene suciedad, mancha, ni mota, ni otra cosa que lo afee, o turbe. ¶ Muger limpia, muger aseada: casa limpia, casa barrida, &c. Limpio de calentura, al que le ha faltado del todo. No limpiarse de calentura es nunca dexarle. No ser vna cosa agua limpia, tener de secreto algun inconuiniẽte. Limpio se dize comunmente el hóbre Christiano viejo sin raza de Moro, ni Iudio. Limpio de poluo y de paja, lo que se da apurado y sin ninguna carga, ni estoruo, tomada la metafora del trigo que se entriega limpio y aechado.

LIMPIAR, mũdar. Limpiar la republica, es echar della los hombres perjudiciales y ociosos. ¶ Limpieza significa mundicia, o significa pureza de linage.

LIMPIADERA, instrumento con que se limpian las ropas, o los vestidos. Esta puede ser de cerdas, como se vsa ordinariamente, o de escobillas de valeo, y otras yeruas. Antiguamẽte limpiauan la ropa sacudiendola con vnas colas de bueyes, q̃ oy dia vsan los sombrereros y otros oficiales. Hizo mẽció della Marcial, lib. 14. epig. 71.

Sordida si flauo fuerit tibi puluere vestis,
Colligat hunc tenui verbere cauda bouis.

LINAGE, la decendencia de las casas y familias. Dixose à linea: porque vã decendiendo de padres, hijos, y nietos, &c. como por linea recta.

LINAJVDO, vocablo barbaro, el que se precia y jacta de su linage, dando a entẽder viene dela casta delos Godos, o de alguno de los doze pares de Francia, o de otra vanidad semejante.

LINALOE, vocablo corrompido de lignum aloe: criase el mejor en la isla Taprobana. Veras a Dioscorides lib. 1. cap. 21. y alli a Laguna.

LINCE, Latine linx, cis. animal de aguda vista, que algunos llaman lobo cerual. Persuadieronse los antiguos que dela orina del lince se quaxaua vna piedra preciosa dicha por esta razon lyncurius. La piel del lince es varia y manchada. Virg. lib. 1. Aeneid.

Maculosæ tegmine lyncis.

LINDE Latine limes, tis. terminus, finis, confinium cardo. Vide supra limite. De linde se dixo lindero, que es lo mismo, y lindera.

LINDO, todo lo que es apazible a la vista, hermoso, y bien proporcionado. Dixose a linea, y está tomado delos pintores, que con las lineas perfilan las figuras, y de alli resulta su hermosura y proporcion. Dezir el varon lindo absolutamente es llamarle afeminado, aunque bien dezimos lindo hombre, aplicase este termino lindo a toda cosa q̃ contiene en si su proporcion natural có hermosura y belleza.

LINEA, del Latino, linea longitudo latitudinis expers apud Geometras. Linea algunas vezes significa la descendencia enlos linages, como linea recta. linea transuersal, linea masculina.

LINO, Latine linum del Griego λινον, yerua conocida, dela qual despues de seca la arrancan, y la echan a remojar, y cozer en poças, y buelta a secar, se macea, y espadilla: y quedando en hebras se purifica del todo enel rastrillo, y lo que desecha de si se llama estopa. Hilase y texen de lino telas de lienço para camisas, sauanas, y ropa blanca, y es para otros muchos seruicios.

LINAZA, la simiente del lino, de que se haze vn azeite para los pintores, y otros menesteres. A està la llamãtambien linueso, y linar el lugar donde se siembra y coge.

LINARES, nombre propio de lugares de España.

S. LINO Papa Segundo, Pontifice Romano suceſſor de san Pedro, padecio martyrio por execucion de Saturnino Consul. Reza la Yglesia Romana deste santo a ventitres de Setiembre.

LINTEL, la piedra que carga sobre los pies derechos de la puerta, que llaman jambas, y la baxa que se pisa se dize vmbral. Veras estos vocablos en sus lugares, Latine limen superius. Pudose dezir lintel â linteo, por ser como vn pe-

daço

daço de lienço de pared: y assi se llama tan solamente lintel el que es de vna pieça sola que alcãça de vna jamba a otra: las demas portadas se hazen, o con arco, o con pieças que llaman bolsones. O se dixo lintel â limine, quasi liminel, atẽto que a las puertas, o entradas llamamos limina, como limina Apostolorum, &c.

LIO, es fardel de cosas puestas sin orden y rebueltas, que porque van atadas y liadas se llamò lio, como lio de ropa. Vide supra Lia.

LIPVZCOA, vide Guipuzcoa.

LIQVIDO, y LIQVIDAR, vide liquor.

LIRA, instrumẽto musico. Qual aya sido y de que forma acerca de los antiguos no lo acabamos de aueriguar: la que oy se vsa es de muchas cuerdas, y se tañe cõ vn arquillo largo, y haze suaue consonancia, hiriendo juntamente tres y quatro cuerdas, lo que no haze la viguela de arco. Dixose del Latino lyra, tomado del Griego, quasi λυτρα (que vale paga) Latine solutio, propterea quôd Apollini à Mercurio (qui eam primus creditur inuenisse) pro boum compensatione fuerit data, cum antea chelys diceretur. Formam habet testudinis, vt inquit Plinius lib. 9. cap. 10. De aqui se llamarõ liras, o versos liricos, cierto genero de cancion, que se tañia y cantaua a la lira, y los que los cõpusieron y cantaron se llamaron Poetas Liricos, como Pindaro, y Horacio.

LIRA, signo celeste.

LIRIA, villa en el Reyno de Valencia, antiguamente ciudad, que llamaron Laurona. Esta situada en las corrientes del rio Xucar. Sertorio cercò esta ciudad, y entrada la destruyò, y quemò a vista del exercito Romano, cuyo Capitan era el gran Pompeyo.

LIRIO, Lat. lilium, Græcè λειριον, de donde se dixo. Es vna flor a modo de açucena cardeno; por otro nombre dicho iris, por tener las colores del arco celeste. Ay muchas especies de lilios. Veras a Plinio lib. 21. cap. 4. & Dioscoridem. Su raiz tiene algunas virtudes naturales de que se aprouechan en la medicina, particularmente se haze el azeite de lirio.

LIRON, es vna especie de ratones, que de ordinario anda minando debaxo de tierra, comiendo las raizes de las legumbres que hazen cebolla, y a esta causa son muy infestos a los sembrados del açafran. Dixose liron quasi gliron del nombre Latino, glis. gliris. Este animal dizen ser muy soñoliento, de do nacio el prouerbio, duerme como vn liron. Comianle los antiguos Lo vno y lo otro consta de Plinio libro 8. cap. 57. y de Marcial libro 3. epig. 58. que comiença

Bacana nostris villa, &c ibi:

Somniculosos ille porrigit glires.

Et lib. 13. epig. 59.

Glires.

Tota mihi dormitur hiems, & pinguior illo
Tẽpore sum, quo me nil nisi somnus alit.

LISBOA, ciudad famosa y populosa en España, cabeça del Reyno de Portugal, situada adonde el rio Tajo descarga en el mar Oceano, por el qual suben los nauios hasta alli. Danle diuersos fundadores: los mas concuerdan en auer sido fundacion de Vlisses, y auerse llamado Vlisipolis, o Vlysipona, de su nombre. Goropio Beccano en su hermathena lib. 9. folio 229. quiere sea fundacion de Elissa hijo de Iupiter, nieto de Iapeto, y auer sido esta ciudad y su comarca lo que los Poetas llamaron campos Elisios, y de alli tomò el nombre Elisibona. Llamose despues Iulia Fœlix, y Fœlicitas Iulia, y Salatia, segun lo que refiere Abraham Ortelio, verbo Olysipo.

LISIAR, del verbo Latino Lædo, læsi, læsum, vale estropear algun miembro LISIADO, y LISION, nacen del.

LISO, Latine læuis, lo que està aplanado y muy igual. Dize se propiamente delas piedras, las quales alisan, igualan, y dan lustre y pulimento. Es nombre Griego λισσος, lisos, læuis, glaber. Metaforicamẽte llamamos cosa lisa la que

es

es llana y sin estropieço, ni cautela. Hõbre liso, hombre de verdad.

L I S V R A, vale llaneza. De liso se dixo desliſar, y corruptamente Deslizar. Deslizadero, el lugar lubrico.

L I S O N G E R O, Latinè adulator, homo omnia ad voluntatem loquens: el que nos habla siempre a gusto de nuestro paladar, alabandonos lo que hazemos, o dezimos, aunque sea malo y contra razon. La materia del adulador es comun, y a esta causa no me alargo en traer exemplos. Dixose lisongero quasi lusingero, de la palabra lusinghe, nombre Italiano blãditiæ, adulationes, assentationes.

L I S O N j A, la adulaciõ. Lisongear, adular. La ley dela partida, l. 4. tit. 4. parte 2 describe la lisonja, diziendo: Lisonja es, loor engañoso. Ay vna flor q̃ llaman lisonja, a cuya imitacion se suelen hazer ciertas pieças de oro del mismo nombre.

L I S T A, es vna cinta de color angosta, y la que es ancha llamamos listõ; y la tela texida destas listas listada, y por ser como regla significa por translacion la ordenança de cosas puestas en hilera, de do se dixo alistarse los soldados, y estar en la lista, estar en la copia militar. Inoro su etymologia.

L I S T O, el diligente y agudo. Pudose auer dicho del alistado, por la diligencia que està obligado a poner en lo que su Capitan le ordenare.

L I T A N I A, vide supra verbo Letania.

L I T A R G I R I O, vnguento de lytargyros, que vale spuma argenti, especie de betum mineral, Græcè λιθαργυρος.

L I T I G A R, contender, o pleitear â lite, y de alli litigante, litigioso, litigio. Vide supra verbo lid.

L I T V R G I A, es nombre Griego λειτουργια, à λειτος, munus publicum, & ἐργαζομαι, operor, quasi munus publicum operor; y por excelencia la Missa se llama liturgia. Vide Cardinalem Paleotum de imaginibus lib. 2. cap. 1.

L I V I A N O, del nombre Latino leuis, toda cosa que tiene en si poco peso, transfertur ad animũ, y sinifica el hombre inconstante, y que facilmente se muda.

L I V I A N O S, aquella parte interna del asadura, que sirue de fuelles al animal para atraer el ayre para refrigerar el coraçon, por otro nõbre pulmon y bofes, Latine pulmo, is. Dixeronse liuianos, porque estando llenos de viento pesan poco.

L I V I A N D A D, Latine leuitas por translacion hecho inconsiderado.

L I X A, vna especie de pescado, cuyo cuero es tan aspero que alisan cõ el los entalladores toda obra de madera; Latine scatina.

L I Z A, vn pescado de mar, Latine cephalus, del nombre Griego κεφαλος, Latine capito, onis.

L I Z O S, Lat. licia, orum. fila, quibus in telis textrices implicant stamina, cosa conocida, y sabida en el arte del texer: porque con ellos diuidẽ el estambre para que pase la lançadera con la trama.

L O A, del nombre Latino laus, alabança. Cerca de los representantes loa es el prologo, o preludio que hazen antes de la representacion. Loar, Lat. laudare, alabar: loable, loor, es lo mismo q̃ alabança, y loa.

L O B A, y L O B O, animales conocidos, y perniciosos del Latin lupus & lupa. Prouerbio, Encomendar las ouejas al lobo, entregar, o personas, o negocios al que ha de dar de si mala cuenta, por la auersion que les tiene. Esperar del lobo carne, se dize de quien no ha de hazer virtud, ni vsar de largueza, por que todo lo quiere para si. Oueja de muchos, lobos se la comẽ, viene con el otro prouerbio, Lo que es de comũ, es de ninguno. El lobo, y la vulpeja, ambos son de vna conseja.

L O B A D O, es vna enfermedad, q̃ da a las reses heridas del lobo, la qual se llama alobadado. Cerradura de loba se

dixo

dixo a ſimilitud de los dientes del lobo, que ſon ſus guardas.

LOBANILLO, cierta hinchaçõ, dicha aſsi por la ſemejança que tiene a lo que cauſa la mordedura del lobo: La tine tuberculum.

LOBA, veſtidura clerical, talar, que llega al ſuelo cortada a todo ruedo y cerrada con golpes para ſacar los braços. En tiempos atras era veſtidura honorifica, y ſobre ella ſe traîa tan ſolamente vna beca de ſeda. Eſte vſo ſe conſerua en la capilla real, y le traen el capellan mayor, y los ſumilleres de cortina. Han le dado varias etimologias vulgares, y entre las demas vna, que por comer tan tarela la llamaron loba. Pero ſu etimologia trae origen del nombre Griego λοπη, ης. lope, es. genero de veſtidura, quæ hominem ambit, vt cortex & tunica arborem. Vide Henricũ Stephanum in theſauro linguæ Græce. Y puede ſer Hebreo del verbo לָבַשׁ labas induere: y aſsi valdra indumentum.

LOBA, el valle entre ſulco y ſulco, ſcannum Ant. Nebr.

LOBARRO, peſcado de la mar del qual ay abundancia en Valencia.

LOBREGAT, rio de Cataluña cerca de Barcelona, eſtà corrompido del nombre antiguo Rubricatus.

LOBREGO, lugar obſcuro y tenebroſo, del nombre Latino lugubris & lugubre, ſegun Antonio Nebriſſenſe.

LOCAL, como dezir memoria local, à loco.

LOCO, el hombre que ha perdido ſu juyzio, Lat. inſanus, væſanus, amens, demẽs, furioſus. La etimologia deſte vocablo tornara loco a qualquier hombre cuerdo, porque no ſe halla coſa que hincha ſu vacio. Y ſea ſu primera interpretacion dela palabra locus, loci, por el lugar; atento que al loco ſolemos llamar vacio, y ſin ſeſo: y aſsi aquel lugar parece que queda ſin llenarſe. En lengua Vizcaina locovale tãto como no firme, y tal es el q̃ no eſtà en ſu juyzio. Otros le dan origen à luco, porque en la Gentilidad algunos demonios quiſieron ſer reuerenciados fuera de poblado en algunos boſques, cuyo territorio no deuia ſer violado de ninguno atreuiẽdoſe a cortar del carraſca, encina, ni otro arbol, ſo pena de quedar locos, y agirados de las furias. O puede ſe auer dicho de lucus à luce per contrarium ſenſum, por auerſele ofuſcado, y entenebrecido el entendimiento. O ſe dixo à loquendo, porque los tales ſuelen cõ la ſequedad del celebro hablar mucho, y dar muchas vozes, y ſi bien lo conſideramos al hombre que eſtà en ſu juyzio ſi es muy hablador, dezimos comunmẽte, ſer vn loco. Entre loco, tonto, y bouo ay mucha diferencia, por cauſarſe eſtas enfermedades de diferentes principios y calidades. La vna dela colera aduſta, y la otra dela abundancia de flema. Vide verbo Bouo, y en eſto me remito a los medicos.

Loco atreguado, el que tiene dilucidos interualos, haziendo treguas con el la locura. Loco perenal, el que perpetuamente perſeuera en ſu locura. Prouerbio, El loco por la pena es cuerdo. Eſte prouerbio ſe verifica algunas vezes en los miſmos locos delas gauias, a los quales caſtigan los que curã dellos, y entonces no temen como hombres, ſi no comõ animales, de la manera y forma, q̃ el cauallo y el perro, y otro qualquier bruto ſe ſugeta a la diciplina temiendo el caſtigo. Mas ſabe el loco en ſu caſa que el cuerdo enla agena. Aqui ſe toma loco por el hombre arrojado, y inconſiderado enlas coſas graues y publicas; pero en quanto al gouierno particular de ſu caſa eſtan aduertidos delo q̃ les conuiene, euitando los incõuenientes que el defuera della no alcança. Vn loco haze ciento: ordinaria coſa es, eſpecialmente entre moços, ſi vno dellos da en alguna impertinencia, o ſea en trage, o en otra coſa, luego tiene muchos que le ſigan, y enlas cõuerſaciones ſi da vno en loquear, y trauesear todos los demas le ſiguen, y ſe deſcomponen, pareciendoles que eſto es vrbanidad y cordura.

LO-

LOCVRA, insania, dementia, &c. Locuear, hazer locuras, o burlarse, y holgarse descompuestamente. Casa de locos es el hospital donde los curan.

LOCOBIN, rio del Reyno de Iaē.

LOCVTORIO, la red por donde libran las religiosas. Vide supra verbo Grada, â loquendo.

LOCA, quasi lutea, por ser los platos y escudillas de barro, y de luto se dixo loto, de alli lota, y mudada la tenue en aspirada loca. Manera de hablar, Ande la loça; quando hazen mucho ruido las moças holgandose vnas con otras asemejança del que hazen los platos y las escudillas, quando ellas mismas las lauan en los barreñones: y assi se pudo dezir à lotione.

LOçANO, vale tanto como lustroso â luce, quasi lucano. Dezimos comunmente estar los panes loçanos por translacion, como reirse los prados. Caballo loçano, el que se huella con gallardia. Loçania, aquella gallardia y despejo.

LODO, Latine lutum, cœnum. Prouerbio, De aquellos poluos vienen estos lodos: atendiendo al principio y ocasion de algun mal sucesso. Ponerlo de lodo, estragar, o errar el negocio.

LODAçAL, lugar lleno de lodo. Compuestos, enlodar, enlodado.

LOGICA, ars differendi, ratio verum inquirendi, Græce λογικη. Logico, el que la professa.

LOGRARSE, todo aquello que llega a conseguir su fin, a lucro, que es la ganancia del empleo. Malograrse dezimos, de lo que no llego a conseguir su fin. Mal logrado, el que muriò moço. Bien logrado, el que viuio mucho.

LOGRO, del nombre Latino lucrum, que es la ganancia que prouiene vltra dela suerte o capital.

LOGRERO, el q̃ tiene este ruin trato. Dar alogro, algunas vezes significa dar alguna cosa a persona que nos la ha de gratificar mejorada.

LOGROñO, ciudad de Castilla en los confines de Nauarra a las riberas del rio Ebro. Dâle diuersos nombres en la antiguedad, assi nuestros coronistas, como los Cosmografos Griegos, y Latinos, y lo mas comun es Iuliobriga. Veras a Abrahan Ortelio eodem verbo. El nombre moderno de Logroño trae origen, de Algrunium, corrompido el vocablo.

LOMBARDA, vn genero de escopeta, cuya inuencion se truxo de Lõbardia. El Padre Mariana en su historia de Espaňa lib. 19. cap. 14. dize ser genero de tiros, dichos assi por auer venido a Espaňa de Lombardia; y añade, que en tiempo del Rey don Enrique II. que llamaron el enfermo, entre otros apercebimiẽtos de guerra para ir cõtra los Moros de Granada aprestaron seis tiros gruessos, que los Coronistas llaman lombardas. Yo sospecho que pudieron tomar este nombre de la respuesta quedan al disparar, y auerse dicho bombardas por la figura onomatopeya.

LOMBRIZ, vna especie de guſano larguito redondo y lubrico de donde tomo el nombre. Criase en las entrañas de la tierra, y tambien en las del hombre para el qual tiene daños, y prouechos, como lo podras ver en Laguna sobre Dioscorides, libro 2. cap. 60. Quando alguna muger es muy delgada dezimos, es como vna lombriz.

LOMBRIGVERA, yerua, Latine abrotanum. Dixose assi por matar las lombrices, con la gran fuerça de su amargor. Veras al dicho Laguna sobre Dioscorides, lib. 3. cap. 27.

LOMO, o LOMOS, Lat. lumbus i. vel lumbi. orum. aquella parte del animal que esta pegada al espinazo de medio abaxo. Tener buenos lomos vna bestia es ser fuerte para lleuar la carga. Iugar de lomo, estar loçano y holgado. Llamamos lomos, lo alto de los collados, por metafora; y por otro nombre lomas. El Brocẽse lomos. Græce λωμα, limite, o zerro. De lomo se dixo lomillo y solomo, particularmente quando

se

ſe deſtaja el puerco. Traginar al lomo es lleuar las cargas en recua. Deslomarſe, ſentirſe de los lomos por eſtar quebrantado.

LONGANIZA, comunmente damos eſte nombre a la tripa del puerco rellena de ſu carne adereçada, y hecha pedaços menudos. Donde primero ſe inuentò fue en Lucania, de donde ſe dixo Lucanica en Latin. Noſotros corrompemos el nombre, y la llamamos longaniza. Eſto ſin embargo de que el vulgo penſara auerſe dicho aſsi por ſer larga. Llamaſe por otro nombre farcimen. is. por eſtar embutida de la dicha carne. Martialis lib. 13.

Lucanicæ.

Filia Picenæ venio Lucanica porcæ,
Pultibus hinc niueis grata corona datur.

Prouerbio, Mas dias ay que lóganizas: da a entender como ſe ha de compartir la hazienda, y el gaſto del año, porque no nos venga a faltar antes de cũplirſe.

LONGINOS, vale tanto como ſoldado que trae lança, o arma enaſtada. Es nombre Griego, y dixoſe de λογχη, lonche, que es lo miſmo que lança. De aqui naciò auer llamado Longinos a aquel ſoldado, que abriò con ſu lança a Chriſto nueſtro Redentor el coſtado, deſpues de auer eſpirado.

LONjA, qualquiera coſa larga y angoſta del nombre longus, a. um. como lonja de tocino. Los caçadores de bolateria llaman lonja cierta correa larga q̃ atan a las piguelas del aue, quando quieren no tenerla tan recogida. Lonja es lugar publico deſtinado para juntarſe enel los tratãtes y mercaderes; porq̃ negociã paſſeando. Su forma ſuele ſer de dos, o tres naues, que por ſer largas ſe llaman lonjas, y qualquiera lugar cubierto en eſta forma, y para eſte miniſterio ſe llama lonja.

LOOR, vide loa.

LOPE, nombre propio, ſu patronímico es Lopez del nombre Lat. lupus.

LORA, villa del Andaluzia. Tuuo nombre antiguamente ſegun Ambroſio de Morales, Flauiom Axatitanum; y ſegun Cluſio Axalita. Vide Abrahamum Ortelium verbo Axalita. Llamòſe tambien Ilurco, de donde ſe pudo corrõper el nombre y llamarſe Lora.

LORCA, ciudad enel Obiſpado de Cartagena, dicha antiguamente Eliocrota, por otro nombre ſegũ Ambroſio de Morales ſe dixo Ilorci, y corruptamente la llamamos de alli Lorca. Vide Abrah. Ortelio.

LORIGA, armadura del cuerpo hecha de laminas de azero, q̃ por otro nombre llaman corazas. Eſtas eran antiguamente de vnas correas texidas vnas con otras tan apretadas que ninguna arma podia paſarlas: y aſsi lorica ſe dixo del nombre latino lorica à loro, que es correa de cuero. y coraças, à corio.

LOSA, piedra eſtendida y labrada en quadro, o en otra forma, y con poco groſſo, de que cubren los pauimentos delos templos y atrios. Traeſe de Genoua labrada eſta piedra, y halla le puſierõ el nombre de loſa, como conſta de Iulio Ceſar Scaligero de ſubtilitate ad Cardanum, exercitatione 129. Parece Griego a λιθος, la piedra. A otros parece ſer Arabigo corrompido de loxa que en Arabigo vale loſa, como Hiznaloxa, caſtillo de las loſas. Loſilla cierto armadijo cõ loſa para coger paxaros, de do vino el prouerbio, Cogiole en loſilla: q̃ vale tãto como engañole. Loſar, y enloſado. &c.

LOSA, lugar dõde ſe crian buenas mulas. Prouerbio, haze tarde como mula de loſa. Dizeſe del que va reportado enel principio en ſu proceder, y deſpues da entera ſatisfacion, como eſtas mulas que haſta los ſeis o ſiete años no hazen, y ſe crian delgadas y cenceñas.

LOXA, los moros la llamaron Hiznalloxa, caſtillo delas loſas, Tamarid.

LVBRICAN, aquel tiẽpo de crepuſculo, en que ſe va mezclando la luz con las tinieblas, y nueſtra vida ſe deſliza en no poder ver perfetamẽte lo quẽ ſe nos pone delante en alguna diſtancia:

y aſsi

y assi se dixo de lubricus, lubrica, lubricum. Algunos quieren que se aya dicho quasi lubrican interpuesta la r: porq̃ en aquel tiempo el pastor no acierta a diuisar si el animal que vee es su perro, o es el lobo.

LVCHENTE, lugar cerca de Valencia, olim Lucentium.

LVCHA, del nombre Latino lucta, vna suerte de exercicio gymnastico, en que abraçandose dos, cada qual procura dar con su contrario en tierra, y de ai luchar, y luchador.

LVEGO, vocablo Castellano antiguo que vale tanto como statim, illico, en Latin, ab stando, y el que està perseuera en vn lugar, demanera que luego valdra tanto como sin mudar lugar; y esto significa tãbien la palabra illico, statim, quasi illic & stando in loco. Quãdo los antiguos pretendian q̃ alguno hiziesse cierta cosa sin diferirla le hazian vn circulo al rededor de donde el estaua, necesitandole a que en aquel mismo lugar sin mouerse diesse satisfacion a lo que se le demandaua. A esto responde el dicho comun, Aueis de pagar vn pie a la Francesa: porque le hazian alçar el vn pie, y antes q̃ le pudiesse boluer a fixar en la tierra, auia de pagar. El padre Guadix dize ser nombre Arabigo de lal guaqt. que vale a la hora.

LVENGO, del nombre Latino lõgus, que es lo mismo que largo, o alexado, quando significa distancia de lugar, como a luengas vias, luengas mentiras. Tambien se dize lueñes tierras, termino antiguo, y lueñe, que es lexos.

LVGAR, se dize todo aquello que contiene en si otra cosa, Latine locus, locatum lo cõtenido. Lugar significa muchas vezes ciudad, o villa, o aldea, y assi dezimos en mi lugar, en el pueblo donde naci, y Fulano no està en el lugar, no està en la ciudad. Tener lugar, vale tener assiento señalado en actos publicos, y congregaciones. Poner a otro en su lugar, sustituirle. Dar lugar a vna cosa admitirla, disimulando el que la pudiera estoruar. No ha lugar, no se puede hazer lo que se pide. En lugar de dar gracias a vno, vale tanto como en vez. Hazer lugar, desembaraçar y dar passo. No tener lugar, no tener tiempo.

LVGO, ciudad en el Reyno de Galizia cabeça de Obispado. Dixose antiguamente Aræ Sextianæ, Turris Augusti, & Lucus Augusti; y de la palabra lucus, quitado lo demas se llamô Lugo, y los naturales de aquella tierra se llamaron Lucentes. Vide Abrah. Orteliũ verbo Aræ Sextianæ, & verbo Lucentes.

LVIS, nombre propio, Latine Ludouicus. S. Luis Rey de Francia. Luisa, nombre propio de hembra.

LVMBRAL, la entrada de la puerta de casa, que pisamos del nombre Latino limen.inis, y de ai liminare, y corruptamente lumbral y vmbral. Solemos dezir no le entrare mas por sus vmbrales, que vale no le visitare en su casa. Ay algunas supersticiones cerca de los antiguos de no pisar el vmbral, y de aduertir no tropeçar en el.

LVMBRE, del nombre Latino lumen.inis, que en Latin significa claridad: pero en Romance el mismo fuego, no solo en quanto da luz, pero en quanto calienta, abrasa, y consume: y assi se toma lumbre por el hogar que esta encendido con ella. Estar a la lumbre, estar al fuego. No ir a su casa ni aun por lũbre, no querer pedirle nada, porque vn vezino va en casa de otro quando le falta lumbre y con vna muy pequeña ascua se satisfaze, y esso no se negaua a nadie. Lumbre significa la candela, cãdil, o qualquier otra cosa que nos da luz, y ahuyẽta las tinieblas.

LVMBRERA, ventana pequeña en alto q̃ sirue tan solamẽte de dar luz.

LVMINARIAS, las luzes q̃ se ponẽ en las torres, y sobre las murallas, y en las galerias de las casas y vẽtanas, en señal de fiesta y regozijo publico.

LVNA, el planeta mas inferior del cielo de los siete, Latine luna, à lucendo, dicha en la Escritura luminare minus, en respeto

respeto del Sol, que se llama luminare maius. El medio cuerpo de la Luna está siempre alumbrado del Sol; pero en razon de apartarse, o alexarse del, causa en la tierra diferentes formas y aparencias. Y assi vnas vezes nos parece vn broquel de fuego, otras vna reuanada de melon, o vn medio circulo: y quãdo es luna nueua, vn arco muy delgado. Con estas diferencias fingen los Poetas tener tres rostros, como dixo Virgilio 4 Aeneidos.

Tria virginis ora Dianæ.

Llamaronla con tres nombres, Luna en el cielo, Diana en la tierra, y Proserpina en el infierno. Lo demas se remite a los Poetas, y podras ver a Natalis Comes, que lo trae todo.

Prouerbio: Estar la luna sobre el horno, se dize del loco, quando està con furia, que ordinariamente es en luna llena: y alli se toma horno por la cabeça del hombre, que es como vna hornaza: y entonces le hiere de lleno. Por esta razon se llamaron Lunaticos los faltos de juyzio, que con los quartos de luna alteran su accidente.

LVNARIO, el calendario que va contando por lunas.

LVNES, el dia que se sigue al Domingo, que en el oficio Ecclesiastico, llamamos feria segunda: lunæ dies.

LVNADA, es la media anca, y comunmente la aplicamos al pernil del tozino, diziendo, Lunada de tozino: està corrompido de clunada à nomine Latino clunis la nalga: y assi la llaman algunos nalgada.

LVNAR, Latinè Næuus, corporis insigne, seu genitiua macula: o se dixo por ser efeto de la luna, o porque se fixa en el rostro, o en otra parte, como la luna en su Orbe. Los Fisionomicos juzgan destos lunares, especialmente los que estan en el rostro, dandoles correspondencia a las demas partes del cuerpo. Todo es niñeria y de poca consideracion.

LVPIA, enfermedad de las bestias quadrupedes: al padre Guadix le parece auerse dicho assi por la semejança que tiene al lupino, que es el altramuz.

LVQVETE, es lo mesmo que al guaquida, o pajuela de piedra açufre. Pudose dezir à luce; porque con el se toma lumbre de la ascua. Algunos dizen ser Arabigo, porque luquid en Fez vale lo mesmo que la pajuela del alcreuite. Luquete se llama tambien vna ruedezita de cascara de naranja, que se suele esprimir en el vino: y dixo se assi, porque si la esprimimos a la vela se enciende aquel humorcillo, y se torna fuego. Veras la palabra Alguaquida y Aluquete.

LVSITANIA, vna parte de España, comprehendida desde el rio Duero hasta Guadiana. Dixose assi de Luso compañero de Bacho, que poblò aquella tierra. Vide Plinium lib. 3. cap. 1. y a Abrahamo Ortelio, verbo Lusitania.

LVSTRE, el resplandor de qualquiera cosa que està alisada, o acicalada, o de su calidad es lustrosa. Dixose à luce: dedonde se dixo dar lustre. Lustrar y ilustrar, ilustre, &c. buscalo en sus lugares.

LVSTRO, cerca delos Romanos, era el espacio de cinco años, Latine lustrum, à luendo, id est soluendo (vt ait Varro) quod quinto quoq; anno vectigalia per censores locata per soluebantur, & à ciuibus tributa conferebantur.

LVTO, la vestidura lugubre, que se ponen los conjuntos al difunto, en significacion de dolor y tristeza: y assi se dixo luto del nombre Latino luctus que es lloro. De alli enlutarse y enlutado, y cubrir de luto.

LVZ, Latinè lux. cis. splendor, fulgor, claritas, & proprie ea quæ â sole diffusa orbem illustrat. Dar luz de algun negocio, es dar noticia del. Luzes, se toma muchas vezes por las velas que se encienden al anochecer. Entre dos luzes se toma muchas vezes por los crepusculos. Hazer dos luzes, alumbrar a

dos partes. De alli ſe dixo Luzir y Luzido: y Desluzido, el deſaliñado, que no le luze coſa.

L V Z E R O, Latine Lucifer, Stella Veneris, ita dicta cum antecedit Sol, eũ ſubſequitur Heſperus.

L V Z I E R N A G A, animalillo infecto, que de noche en el campo da luz de ſi, por cauſa de cierto humorcillo q̃ tiene en el viẽtre. Latinè noctiluca, quaſi lucens nocte: y de alli el nombre de luciernaga. Plinio la llama cicindela, Græce πυρολάμπις, φαλαινα, κυτολαμπις, λαμπυρις. Vide Ariſtot. lib. 1. de parti. anim. cap. 3. Plinio lib. 18. cap. 26.

L V C I L L O, la caxa de piedra dentro de la qual encerrauan los cuerpos de los nobles. Dixoſe aſsi quaſi luculillo, de locus. Brocenſis à luce, porque hallan dentro de algunos luzes.

L L A G A, lo meſmo que herida del nombre Latino plaga, conuirtio la p. en l. como es ordinario en otras muchas dicciones que veremos. Por antonomaſia llamamos llagas las de Chriſto nueſtro Redẽtor, de manos, pies, y coſtado: y a deuocion dellas ay algunos ſantuarios, congregaciones y cofradias, que llaman de las plagas. De aqui ſe dixo Llagar y llagado.

L L A M A, del nombre Latino flamma, fumus accenſus. Llamarada, el fuego que ſubitamente haze llama, y ſe apaga luego.

L L A M A R, es inuocar a otro con bozes del verbo Lat. clamare. Llamar, algunas vezes vale conuocar nominatim. Llamarſe es nombrarſe, como aq̃l ſe llama Pedro, o Iuan. Llamar, algunas vezes vale citar ante la juſticia: y eſte tal ſe dize ir llamado.

L L A M A M I E N T O, es como hazer llamamiento de algun humor cõ alguna fricacion, o otra cauſa.

L L A N O, lo que eſtà igual y tendido, como campo llano, y camino llano, del nombre Latino planus. a. um. metaforicamẽte ſe toma por la coſa que no tiene eſtropieço ninguno, ſino llaneza y verdad. Hombre llano, el que no tiene altiuezes, ni cautelas. Confeſſar de plano, que es lo meſmo que llano, es dezir luego todo lo que paſſa. Llano, es el carnero caſtrado, a diferencia del cojudo. Llaneza en condicion y trato, apazible termino. Llanura, ſe entiende delos campos. ¶ Allanar, vale igualar. Allanarſe, es conuencerſe, y ajuſtarſe a la voluntad de otro. Rellanarſe, eſtenderſe enel aſsiento recalcandoſe. Canto llano en muſica, es el punto quadrado, y la introducion para el canto de organo. Y aſsi dezimos lleuar el canto llano quando va muy ſucinto, dãdo lugar a que otros diſcanten ſobre lo que ha dicho.

L L A N T A, vna eſpecie de col, yerua hortenſe conocida. Lat. cauliculus.

L L A N T A S, la coruadura de la rueda del carro, adonde van a dar los rayos del cubo a la circunferencia: y particularmente apropiamos eſte nombre al hierro de que ſe guarnece el tal cerco, y ſe claua por la parte de afuera. El Frances las llama Iantes, y corrompido el vocablo las llamamos en Caſtellano llantas. Latine abſis â Græco ἁψὶς. Vide Lexicon Latinogallicum, Latinè curuatura rotæ.

L L A N T E N, yerua conocida, quaſi planten, del nombre Latino plantago. nis.

L L A N T O, del nombre Lat. planctus, lamentatio cum pectoris percuſsione. Tambien ſe dize planto y plañir.

L L A R E S, las cadenas que cuelgã encima del hogar para ſuſtentar enellas los calderos en que ſe calienta el agua, o ſe cueze alguna coſa. En Latin ſe llaman climacter, del nombre Griego κλιμακτὴρ, inſtrumentum in gradus ſcanſile de quo ahena, & leberes ſuſpẽdimus. Vide Lexicon Græcum. Dixeronſe vulgarmente llares del nombre Lati. lares. ium. que vale la cozina, o el hogar de la caſa: al qual dieron nombre los dioſes familiares y caſeros, dichos lares, que los antiguos crehian reſidir en aquel lugar.

LLAVE, Latinẽ cláuis, à claudẽdo, qualquier inſtrumento con que cerramos, o abrimos alguna coſa: y particularmẽte llamamos llaues las de las puertas, o arcas, que tienen cerraduras.

LLAVERO, el cordon donde ſe traẽ las llaues, claue, y clauero: vide ſuis locis.

LLECOS, campos, que no ſe labrã y no rompidos: y de aqui ſe dize tierra virgen y lleca, la que no ha ſido abierta para enterrar en ella cuerpos, no ſe ſu etimologia.

LLEGAR, ajũtar vna coſa a otra, del Latino ligare, vide Allegar.

LLENO, del nóbre Latino plenus, refertus, abundãs. Llenar, henchir, rellenar, henchir recalcadamente, y de alli relleno. Dar de lleno en lleno, quando ſe da en medio de la coſa que ſe hiere, y es el golpe firme.

LLEVAR, es mudar alguna coſa de vn lugar a otro, del Latino leuare. Algunas vezes ſinifica produzir, como eſta tierra lleua trigo. Otras vezes vale ſufrir, como, no lo lleua mi eſtomago. Conlleuar, es ir diſsimulando con la cõdicion de otro, y acomodandoſe a ella. Lleuadero, lo que es ſufridero. Lleuarſe mal vnos con otros, no auenirſe bien. ¶Prouerbio: A las vezes lleua el hombre a ſu caſa cõ que llore. De en cas del Abad, comer y lleuar.

LLORAR, Lat. plorare, flere, &c. De alli lloro. Lloros, el llanto. Lloroſo, el que llora.

LLORADERAS, mugeres que ſe alquilauã para llorar en los entierros de los difuntos. Y eſta coſtũbre es muy antigua. Llamaronſe en Latin præficas mulieres in funere conductæ ad lamentabilem cantum, quæ cæteris modum plangendi oſtendunt, & fortia defuncti facta laudãt: ita dictæ quaſi in hoc ipſum præfectæ. Vide Pinedam in Iob. cap. 3. verſu 8. ¶No llorara duelos agenos, el que tiene hartos q̃ llorar en los ſuyos. Lloraduelos, el cuitado que todo lo llora.

LLOVER, quaſi plouer del Latino pluere, que es caer agua del cielo, o pluuia. ¶Prouerbio, Llouer ſobre mojado, quando a vna culpa ſe recrece otra. Llouerle acueſtas, auer de ſer en daño ſuyo. Entro me aca que llueue, quando vno con poca ocaſion entra a hazer alguna viſita. Que llueua, que no llueua, pan ſe coge en Origuela. Dixoſe aſsi por ſer tierra de regadio. De llouer ſe dixo lluuia, Lat. pluuia, aqua de cœlo decidens.

LLOVIZNAR, caer algunas gotas de agua menudas ſobre la tierra.

LLVVIOSO, tiempo lluuioſo, quando ay muchas aguas.

LLOVEDIZA agua, la que ſe recoge de las canales quando llueue.

M

¶ESTA Letra en las cifras Caſtellanas tiene diuerſas ſignificaciones. En vnas vale mil, en otras merced, y en otras mageſtad. El Griego llama eſta letra immutable, y el Latino liquida: Conſule Grammaticos.

MACAR, quaſi macular, y Macado, magulado. Dize ſe de la fruta, que cayẽdo en tierra ha recebido golpe: y por aquella parte ſe va pudriendo, como membrillo macado, id eſt, maculado: en Hebreo מַכָּה Machah, vale herida y golpe.

MACARIO, nombre propio es Griego μακάριος, que vale Bienauenturado, Lat. Beatus. San Macario.

MACARRONEA, cierto lenguage, compueſto de varias lenguas; preſumeſe auer traido origen de la isla

Macaros: por otro nombre dicha Creta, a la qual concurrian diuerſas naciones: y pudo ſer eſta ocaſion de confundir el lẽguage. Macarronicos verſos, los que eſtan compueſtos de varias lenguas, como la macarronea de Merlin Cocaio.

MACARRONES, cierta manera de fideos, aunque mas grueſſos, que ſe hazen de queſo, harina, y hueuos, y otras mezclas, y ſe guiſan con la graſa de la olla. Es comida acerca de los eſtrãgeros de guſto y regalo. Pudo ſer que la inuencion dellos ſe truxeſſe de la dicha isla.

MACROBIO, nombre propio, es Griego μακρόβιος, longæuus, hõbre de larga vida.

MAÇA, arma antigua de palo, guarnecida de hierro, o toda de hierro, el cabo della grueſſo, que por tener forma de teta, ſe dixo aſsi de la palabra Griega μαζός, mazos, mamma vel papilla. Puede ſer Latino del verbo macerare; porque el golpe dela maça no hiende como la eſpada, o otra arma, ſino machuca, o magulla cõ ſu golpe. O ſe dixo maça de maço, y maço del nombre Latino malleus. Algunos quieren ſea Arabigo de maçmah, que ſinifica lo meſmo. Tarif lib. 1. cap. 6. y puede ſer Hebreo del verbo מָצָה matſa, que ſinifica apretar: y aſsi ay vna fraſis que dize, Dalle con el maço de apretar.

MAÇA, algunas vezes ſe toma por la inſignia que lleuan los maçeros, o delante de los Reyes, o de los Gouernadores: y tambien vſan della las vniuerſidades, y en Roma los Cardenales: y eſtos ſe llaman, o Reyes de armas, o maceros, o bedeles, conforme a la autoridad que repreſentan. ¶ Maça, vn tajon enel qual ſuelen atar la cadena dela mona: y quando dos andan de ordinario jũtos los llaman, La maça, y la mona.

Dar maçada a vno, auerle hecho alguna mala obra. En Hebreo מַשָּׂא maça, es carga, peſo; aſsi el maço es peſado: y del peſo ſe dize de hombres peſados y maceadores en vna coſa.

MACEAR, dar con la maça, o el maço. Macear en vna coſa, es repetirla muchas vezes, para que algũ rudo de ingenio la entienda.

MAÇORRAL, lo que eſtà hecho toſcamente con maço.

MAÇO, el inſtrumento del carpintero difiere del martillo en q̃ aſsi el traço con que da el golpe, como el haſtil ſon de palo, y la maça del grueſſa. Hierese con el maço el eſcoplo: y deſto ſirue de ordinario, y el martillo para lo q̃ es hierro. ¶ Al que es de ruin ingenio llamamos maço, por ſer baſto, y no tener nada de agudo. Mazizo, ſolido, como apretado con maço. Maços de batan, los que golpeã los paños en el agua, mezclados cõ greda con que la tela dellos ſe tupe e incorpora. ¶ Prouerbio, A Dios rogando, y con el maço dando. Hemos de hazer de nueſtra parte lo q̃ pudieremos con el fauor de Dios, y no querer que abſolutamente ſea milagro.

MAÇO, cerca de los merceros ſuele ſinificar cierto numero de mercaderia, que viene diſtinta y apretada en legajos, que llaman maços, como maço de cintas, maço de cañones, maço de cuerdas, &c. Tambien dezimos, maço de cabellos, el trançado que eſtà recogido y apretado, y de que ſuelen vſar las donzellas.

MAÇACOTE, es vna paſta, o mezcla hecha de cal, arena, y caſquijo, con q̃ ſe cimientan los muros, y ſe rehinchen las paredes fuertes. Algunos quieren ſe aya dicho de maſa. Otros, que ſea vocablo corrompido de miſcecote à miſcendo, por la mezcla que lleua. Otros del nombre Griego μάζα, que vale vizcocho, o vianda, compueſta de diuerſas coſas. Otros del verbo Hebreo מָזַג mazag, que vale miſcere, roborare, & fortificare, o del verbo מָזַח Mazach, que vale lo meſmo roborare & fortificare, por ſer eſta maſa tan fuerte que nunca falta, y los antiguos vſaron mucho della: y haſta oy vemos en Eſpaña veſtigios de los edificios antiguos deſta materia. Por

otro

otro nombre se dize argamasa quasi argilamasa. Es la argila vn barro que se pega mucho, y deuiale mezclar con lo demas para cimentar. Es Griego ἄργιλλος, vel ἄργιλος, alba terra, por ser de suyo tenaz y correosa, y buena para hazer della vasos, y blanca en color. Tamarid pone este nombre entre los Arabigos.

MAÇAPAN, vna pasta dulce de açucar y almendras, y otras cosas, de la qual hazen vnas torticas redondas, y las cuezen en el horno: es regalo de gusto y pectoral: y aunque le dan muchos origenes, como masa de pan, aunque no es pan comun. Lo mas cierto es ser nombre Griego de μάζα, maza, panis genus constans farina, oleo, & aqua, aut etiam ex lacte, teste Suida. Vide Celium Rodiginium lib 9. cap. 12.

MAÇORCA, el hilo que la muger va sacando del copo, y reboluiendo en el vso. Dixose assi por la semejança que tiene con lo grueso de la maça. Algunas plantas se rematan en cierta forma, que parecen maçorcas, y assi les dan este nombre: tienen en ellas su simiente. Tamarid dize, que maçorca es nombre Arabigo.

MACABEOS, fueron vnos hõbres valerosos Iudios, que se opusieron contra Antioco, en fauor de su ley, y de los preceptos del Señor. La cabeça destos fue Matatias, y sus decendientes se vinieron a llamar Macabeos, del sobre nombre de su hijo tercero Iudas, que por su valentia fue llamado Macabeo, que en lengua Griega vale tãto, como peleador, o valiente guerrero, del verbo μάχομαι, pugno, contendo, vel dimico. Segun la opinion de otros, este nõbre se formò de quatro letras Hebreas, que el dicho Iudas puso en sus estandartes, como empresa militar; conuiene a saber M. C. B. I. letra por parte, q̃ descifradas valen tanto como estas palabras, *Quis sicut tu in fortibus Domine*, מכבי Michemocha baelim Iehoua. Pero el vulgo haziendo de las quatro letras vna diccion dixeron Machabei: y de alli dieron el nombre a Iudas, y a los suyos. Vide Sixtum Senensem lib. 1. Bibliothecæ sanctæ, in libros Machabæorum. Casi tenemos exemplo en la insignia del pueblo Romano de las quatro letras S. P. Q. R. y descifradas valen Senatus populusq; Romanus.

MACHACAR, quebrantar con el maço.

MACHAMARTILLO. Dezimos hecho a machamartillo, la cosa q̃ està hecha mas con firmeza, que con policia.

MACHETE, el terciado que no es tan largo como la espada, ni tan corto como el puñal, o daga. Dixose del nõbre Griego μαχαίρα, machæra, que vale espada corta.

MACHO, el animal Latine mas. ris. inde masculus, en quanto se distingue de la hembra. ¶ Llamamos macho al animal quadrupede, hijo de cauallo y burra, y de asno y yegua: y a la hembra desta especie llamamos mula. Dize se tambien macho en el ganado cabruno el cabrõ. Todo lo que es fuerte llamamos macho, como hombre Macho y Machucho. Vino macho, el vino fuerte. Machos y hembras, se dizen los corchetes. Encienso macho, el mejor y mas escogido, llamado stagonias, naturalmente redondo. Este tal es entero, blanco, y dedentro quando se quiebra grasso: y luego en llegando al fuego arde. Vide Dioscoridem lib. 1. cap. 66.

Entre las plantas, tambien av vnas q̃ se llaman machos, y otras hembras.

Los herreros llaman macho el banco sobre que està fijada la yunque pequeña dicho assi, porque para adereçar las limas, se ponen en el como a cauallo.

MACHACAR, y machucar. Vi de supra verbo Maça: quasi maçucar, o magular.

MACHVCA, nombre propio y de linage. Veras la coronica de Sãtiago de Rades de Andrada c. 22. fo. 24. lib. 4.

MADALENA, nombre propio

y señalado por Maria Madalena, herma na de Marta y Lazaro. Vale tãto como la señora de la Torre, del nombre Hebreo מגדל Migdol turris. Llamã torres en muchas partes vnos lugaritos pequeños de señorio, donde el señor tiene su morada, y alguna casa suya mas leuantada que las otras. Y este termino es vsado, no solo en vulgar, pero aun en la sagrada Escritura, Ioan. cap. 11. *Erat quidam languens Lazarus à Bethania de Castello Mariæ & Marthæ sororum eius.* Y nosotros llamamos indistintamente torre y castillo. Et Lucæ cap. 19. *Ite in castel ũ quod contra vos est.*

MADERA, todo arbol cortado de su tronco; el qual por ser aparejado para hazer del diuersas cosas, y ser materia dellas, le llamamos Madero, quasi matero, à materia. Otros dizẽ, que à madẽdo, porque se entiende el leño verde acabado de cortar. ¶ Madera llamamos la fruta por madurar. ¶ Maderada, las vigas, y la demas madera q̃ se suele traer por los rios caudalosos. Maderero, el q̃ trata en madera. Maderamiento, lo que estã cubierto con madera.

Maderar, cubrir con madera.

MADERA, isla de la Madera se descubrio por los Portugueses entre Lisboa, y las islas de la Canaria, cerca de los años de mil y quatrocientos y veinte, por industria del Infante dõ Enrique hijo del Rey de Portugal: dieronle este nombre por la mucha y buena madera que hallaron en ella.

MADEXA, el hilo haspado que queda en circulo para deuanarse y pulirse, es nombre antiguo del Latino mataxa: el qual refiere san Isidoro lib. 19. Ethymolog. cap. 4. Antonio de Nebrixa en su diccionario Latino madexa, mataxa. ¶ A esta madeja para que no se cõfunda, le atrauiessan vnos hilos, y estos llaman cuenda, quasi cuẽta: de do nacio vn refran, Madeja sin cuenda, porel que es mal aliñado y desmazalado. Desmadejado, es lo mesmo. ¶ Prouerbio, Sabe vender sus madejas, de los que no se dexan engañar Esto parece q̃ alude a las viejas que andan vendiendo su hilado por las casas.

MADRE, del nombre Lat. mater, correlatiuo de hijo. ¶ Prouerbio, Quiẽ no cree a buena madre, crea a mala madrastra. Riñeme mi madre, y yo trompo selas. Qual la madre, tal la hija, &c.

MADRE, la cloaca, o boueda que corre por medio de la ciudad, lleuando la inmundicia, y agua lluuia afuera: y dixose madre en respeto de los albañales y condutos, que vienen a descargar en ella, que son como hijuelas en su respeto. Este mesmo termino tienen los que desaguan las tierras baxas y humidas para desaguaçallas, abriendoles vnas çanjas, y las grandes llaman madres, y las pequeñas hijuelas. Los deste ministerio se llaman paleros, y su arte paleria.

MADRE, en el rio es lo hõdo del, y la canal. ¶ Madre en las mugeres es la bulua, y lugar do conciben el fero. Latine matrix, genitale aruum. Virgil. 3. Georgica. Esta suele padecer muchas enfermedades. Remitome a la medicinr. ¶ Madres, o Matrizes, cerca de los Impressores, son las hembras, con las quales se vacian las letras.

MADRESELVA, mata conocida de flor graciosa y olorosa, dicha assi en Castellano, porque comunmente se cria en los bosques, y alli estã mas loçana que en otra parte: en Latin se llama periclimenon, y es nombre Griego περικλύμενον: por otro nombre caprifoliũ.

MADRE de perlas, la concha dõde se crian las perlas.

MADRINA, en los casamientos la que va acompañando en lugar de madre a la nouia. Tambien se llama comadre la que se halla al sacar de pila los niños que se bautizan, y la partera.

MADRASTRA, la muger que casa con alguno que tiene hijos de antecedente matrimonio, en respeto de los quales se llama madrastra, siẽpre se presume que a estos tales no los quiere biẽ. Dizese en Latin nouerca, id est, noua ar

cha:

cha:nueua Princesa, nueua señora: está corrompido del Griego νεα ἀρχη, id est noua Princeps.

MATERNAL, lo que pertenece por parte de madre.

MATRIZ, la yglesia Catredal, q̃ tiene comunmente asiento en alguna ciudad: y en la sagrada Escritura, las ciudades se llaman muchas vezes madres, y las villas y poblaciones comarcanas, hijas; a cuya causa con justa razon se llaman las tales ciudades matrizes.

MADRIGVERA, la coueçuela donde crian los conejos, porque la madre los tiene escondidos en ella. Por alusion llamamos madriguera algunos lugares subterraneos, adonde se recoge gentecilla menuda.

MADRID, villa del Reyno de Toledo, famosa y ennoblecida cõ la assistencia de los Reyes y su Corte, antiguamente fue dicha Mantuà Carpentanorum. Carpentum es vn genero de carroza, en que passeauã las matronas Romanas. Ouid. lib. 1. Fastorum.

Nam prius Ausonias matres Carpenta vehebant.

Podrialle quadrar agora el nombre por los muchos coches y carrozas que ay en ella. Dixose tambien Viseria, y Madrilium (vnde Madrid) y Matriliũ à matre, por serlo de tantas naciones, q̃ concurren a ella. Algunos curiosos modernos quieren se diga Mandrid, â manda, que vale aprisco, o majada; por la mesma razon de concurrencia de gentes. Otros le dan origẽ del nombre Griego ματρυλιον, Matrylion, que vale prostribulum. Todo esto es adiuinar en quãto al nõbre de Madrid. Lo que se tiene por mas cierto es, ser nombre Arabigo: y segun los peritos en la lengua, dizen, que vale tãto Madrid como terrones de fuego: y esto por estar fũdada sobre pedernales, que heridos echan de si fuego. Y tambien la interpretan madre del saber, por estar alli las escuelas de las ciencias en tiempo de los Moros.

MADRIGADO, se dize el toro padre, que por cubrir las vacas que haze madres, se dixo madrigado. A este dexan enuejecer: y assi cobra mucha malicia y recato. Y llamamos madrigados a los que son experimentados y recatados en negocios.

MADRIGAL, villa famosa por el buen vino. Madrigal, quasi mãdrigal, cancion de las que los pastores cantan festeando en las cauernas. Vide Mãdra.

MADRONO, arbol conocido: sus hojas tienen alguna semejança a las del laurel. Dixose madroño en Castellano, quasi maturoño; porq̃ su fruto tarda casi vn año en madurar, Latinè vnedo; por auerse de comer vno solo, y no mas, a causa de ser esta fruta dañosa, porque empece al estomago, y da dolor de cabeça. Tamarid le cuenta entre los Arabigos. Ant. Nebriss. medroño, arbutus, comarius, su fruta arbutum i. vnedo. nis. mymecylos, aliàs mymæcylon, Græce μιμάικυλον fructus arbuti. Vide Dioscorid. lib. 1. cap. 176. Theoph. historia planta. lib. 5. Madroñera, Madroñal.

MADRVGAR, leuantarse de buena mañana, quasi matutinar, à matuta, q̃ es la diosa dela mañana; conuiene a saber, la aurora. ¶ Prouerbio, Mas vale a quien Dios ayuda, que a quien mucho madruga. Por mucho madrugar no amaneze mas aina. De buena madrugada, muy de mañana. Madrugador, el q̃ se leuanta de mañana.

MADVRO, del nombre Lat. maturus todo lo que está en su sazõ, como las frutas de los arboles: y de alli dezimos hombre maduro, el prudente, que con la edad y esperiencia sabe lo que ha de hazer. ¶ Prouerbio. Quien come las maduras, coma las duras. El que ha de lleuar el prouecho, no se escuse del trabajo. ¶ De alli se dixo Madurar, como madurar la fruta, dexar madurar vn negocio, es darle largas para que el tiẽpo lo cure. Madurez, vale sazon.

MAESTRE, es dignidad, y está tomada de aquella antigua de los Romanos, Magister equitum. Ay Maestres

en las ordenes de caualleria, vide ſuis locis, como Maeſtre de Santiago, Maeſtre de Alcantara, Maeſtre de Calatraua, Maeſtre de Monteſa, y el gran Maeſtre de Rodas, o de Malta, &c.

MAESTRO, del nombre Latino Magiſter, à maioritate, quia non eſt diſcipulus ſuper magiſtrum. Vide Cathalogum gloriæ mundi. 6. part. conſideratione 7. fol. 153. el que es docto en qualquiera facultad de ſciencia, diciplina, o arte, y la enſeña a otros dando razon della, ſe llama maeſtro; porque ſi en eſto falta, ha vſurpado el nombre de maeſtro. ¶ Maeſtra, la muger que enſeña a las niñas a labrar. Maeſtria, deſtreza en el arte que profeſſa el maeſtro.

Magiſtral, lo q̃ pertenece a maeſtro.

Magiſterio, la dignidad.

Maeſtreſcuela, vnas vezes ſe toma por el que enſeña a los niños a leer y eſcriuir. Otras por la dignidad que tiene eſte nombre en las yglesias Catredales, y preeminencia en la vniuerſidad o eſtudio, Latine gymnaſiarcha, & Præfectus ſcholæ. Eſtà a ſu cuenta en el coro emendar la eſcritura de los libros y los malos acentos, y en el eſtudio preſidir y dar los grados, que ſin otras coſas particulares, conforme a los eſtatutos y coſtũbres de las yglesias y vniuerſidades. Veras la ley 7. tit. 6. partida 1.

Maeſtreſala, el miniſtro principal q̃ aſsiſte a la meſa del ſeñor: dizeſe en Latin præguſtator: y ſegun Antonio ſtructor. Trae la vianda a la meſa con los pages, y la diſtribuye a los que comen en ella. Vſa con el ſeñor cierta cerimonia particular de los ſeñores de titulo, que es preguſtar con buena gracia y galanteria lo que pone delante al ſeñor: y ni mas ni menos la beuida. Introduxoſe por el miedo de los venenos, agora no es mas que vn cierto acometimiento q̃ alude a ello.

MAESTRO De Capilla, el que gouierna el faciſtol y cantores, lleuandoles el compas, y boluiẽdo a entrar en labor al que yerra, Latine Rithmicus, & Phonaſcus. Vltra deſto los maeſtros de capilla componen ſu muſica de Miſſas, motetes, &c.

Maeſtro de ceremonias, el q̃ aduierte en las yglesias Catredales lo que ſe ha de hazer tocante a las ceremonias, ſegun el ceremonial Romano: y lo acoſtumbran aſsi las yglesias Antiſtes cæremoniarum.

Maeſtro de obras, el que da la traça, y haze planta y montea de la obra principal, Latine fabricenſis, vulgarmente ſe llama Arquitecto.

Maeſtro de eſgrima, vide Eſgrima.

Maſicoral, vide Coral.

MAGANTO, el que eſtà flaco y desluzido, quaſi magranto del Latino macer.

MAGARÇA, vna yerua que nace entre los panes, que tiene la flor como mançanilla.

MAGACEN, caſa y lugar donde ſe recogen diferentes drogas y mercaderias de las que vienen por la mar, o tierra, y de alli ſe diſtribuyen. Es nombre Arabigo, ſegun Diego de Vrrea, y local por lo que ſinifica la letra m. primera. En ſu propio termino ſe dize matizenũ del verbo hozene, que ſinifica theſaurizar, id eſt, guardar debaxo de tierra, o meter en bodegas qualquier genero de baſtimẽto de comer, o guardar oro, plata, armas, y todo genero de coſas. Haſta aqui es de Vrrea.

MAGESTAD, Lat. maieſtas, titulo Imperial, o Real, de à par de Emperador.

MAGNIFICO, titulo deſuſado, aunque en ſi tiene tanta calidad, que ſe deriua de magnus. a. um. & facio, magnificus, magna faciens. Tomaſe por el dadiuoſo y liberal.

MAGNIFICENCIA, la obra de ſer magnifico.

MAGNO, Lat. magnus, renombre que ſe dio a Alexandro, Rey de Macedonia, y a Pompeyo, y a otros.

MAGNANIMO, y magnanimidad, largueza, y grandeza de animo.

MAGO,

MAGO, eſtâ palabra es Perſica, y va le tanto como ſabio, o filoſofo. Los Magos que vinieron guiados de la eſtrella de hazia las partes Orientales a Belen a adorar al niño Dios Redentor nueſtro en algunas partes ſe llaman Reyes, por quanto en aquellas prouincias lo eran los ſabios: y aſsi eſtos no eran encantadores, como en otra ſinificacion ſe llaman magos los que por arte magica ayudados del demonio, permitiendolo Dios, hazen algunas coſas que parece exceder a lo ordinario dela naturaleza. Tales fueron los magos de Faraon, y ſon todos los que vſan el arte magica condenada y reprouada.

MAGRO, lo que no tiene gordura como carne magra. Dixoſe del nõbre Latino macer, cra.um.

MAGVER, palabra antigua, ſinifica tanto como aũque, Lat. quanuis. No le hallo etimologia.

MACVLA, eſte vocablo es mas Latino que caſtellano, pero al fin ſe vſa del, como poner maculâ dõde no la ay.

MAHOMA (q̃ nunca huuiera nacido enel mundo) nació en Arabia en el lugar llamado Zatrarip, que eſtâ cerca de Meca, fue hijo de Abdala, y de Emina ſu muger hija de Ayop, y deſcẽdiente de Iſmael hijo de Abraham, y de Agar ſu eſclaua. Que año ſea en el q̃ aya nacido Mahoma ay varias opiniones todas las refiere el padre Pineda en ſu monarquia Eccleſiaſtica lib. 17. cap. 15. y alli inxiere ſu vida, y todo lo que puede tocar a ſu hiſtoria. En quanto a la etimologia todos concuerdã ſer Hebreo, o traer origen de alla, y vale tanto como colocado: Dios quando fuere ſeruido y conuiniere le derrocara. De Mahoma ſe dize Mahometano.

MAYO, vno de los doze meſes del año, Lat. Maius, ij. Dicho aſsi por los Romanos ſegun Macrobio, â maioribus, cõ uiene a ſaber delos ancianos de ſu republica, con cuya prudencia, y ſagacidad ſe gouernaua, como tambien el mes ſiguiente ſe dixo Iunio en honor de los mancebos, à iunioribus, con cuyo eſfuerço y valentia era defendida la republica, executando las ordenes de los mayores y del ſenado. Otros derivan eſte nombre de Maya madre de Mercurio. ¶ Mayo ſuelen llamar enlas aldeas vn olmo deſmochado con ſola la cima que los moços çagales ſuelen el primer dia de Mayo poner enla plaça, o en otra parte, y por vſarſe en aquel dia ſe llamó Mayo: y aſsi dezimos al que es muy alto y enxuto, que es mas largo q̃ Mayo, entiẽdeſe dſte arbol y no del mes, pues otros meſes traen tantos dias como el. Prouerbio, Pan para Mayo, leña para Abril. Agua de Mayo, pan para todo el año, porq̃ eneſte mes es la ſazon: y aſsi le llaman la llaue del año. Deſeado como agua de Mayo. Março ventoſo y Abril lluuioſo ſacan a Mayo hermoſo.

MAYA, vltra de ſinificar la madre de Mercurio maya y mayo es vna manera de repreſentacion que hazen los muchachos, y las donzellas, poniendo en vn talamo vn niño y vna niña, q̃ ſinifican el matrimonio: y eſta tomado dela antiguedad: porque en eſte mes era prohibido el caſarſe, como ſi dixeſſemos agora, cerrarſe las velaciones.

DESMAYO, vale desfallecimiento, Lat. languor, es vna aluſion tomada delas yeruas, que eneſte mes eſtan todas en ſu fuerça y vigor, haſta que el ſol ſube al ſolſticio vernal, y como va declinando, aſsi ellas ſe van enxugando y perdiendo de ſu vigor. De donde ſe dixo deſmayar, y deſmayarſe, y deſmayado.

MAYOR, del nombre Latino maior, que algunas vezes ſinifica anciano, ſu correlatiuo es menor.

MAYORAL, el que aſsiſte al gouierno del ganado con mãdo, gouernando los demas paſtores.

MAYORAZGO, el hijo primogenito enla caſa noble, la qual hereda el mayor de los hijos, Latine primogenitus, Græce πρωτογονος. Llamamos tambien mayorazgo la miſma hazienda deſtinada

tinada y afectada para el hijo mayor. A mi no me toca mas de lo dicho en esta materia, autores muy graues assi antiguos, como modernos escriuẽ volumines enteros della, podranlos ver.

MAYORDOMO, el que tiene cuidado del gouierno de la casa de vn señor, quasi maior domus, Lat. & Græc. œconomus. Mayordomia, aq̃ste cargo. Estiédese tambien a otros ministerios, como mayordomo de cofradia, mayor domo de hazienda.

MAYORANA, yerua por otro nombre almoradux, Lat. amaracus, αμαραϰα Διὸς ανθὸς, Dei flos, sansucum parthenium. Vide Dioscoridem, libro 3. cap. 43. y alli a Laguna.

MAIMONETA, termino nauti co, estaca donde atan las velas.

MAYTINES, hora nocturna de las que canta la Yglesia Catolica regularmente delas doze de la noche abaxo. Porque van las horas declinando hazia la mañana se dixeró maitines, quasi matutini. Maitinante, el que acostumbra ir a maitines.

MAIZ, vna suerte de panizo q̃ haze vnas mazorcas, y en ellas vnos granos amarillos, o roxos, tamaños como garuanços, delos quales molidos haze pan la infima gente. Plinio le llama milium Indicum. Veras a Dioscorides lib. 2. capite 88.

MAjADA, el lugar donde el ganado se recoge de noche, y los pastores se albergan, del nõbre Lat. magalia. ium.

MAjAR, quebrantar alguna cosa con instrumento, como majar enel almirez o mortero, y majar granças. Viene del nombre malleus, la mano del mortero, o el majadero, o maço; y de alli en Portugues mallar, y en Castellano majar.

MAjADERO, el instrumẽto con que se maja, Lat. pistillum à pinsendo. Llamamos majadero al necio por ser voto de ingenio, como lo es la mano del mortero, a que se haze la alusion.

MAjADERILLOS, ciertos bolillos con que las mugeres hazen randas de palillos.

MAjVELO, la viña nueuamente plantada. Dixose del nõbre Latino malleolus, que vale postura de sarmiento. Calepinus verbo malleolus nouus palmes vitis innatus prioris anni flagello.

MAjVELA, vna frutilla colorada q̃ nace en razimos de cierta especie de espino dicho oxyacanta. Llamaron se majuelas quasi manojuelas, porque la frutilla nace en manogitos. Vide Dioscoridem lib. 1. cap. 102.

MAL, opuesto a bien, Lat. malum.

MALO, lo que es contrario a bueno, y ay muchas diferẽcias de malo, las quales se q̃den para los filosofos y Teologos. Malo se toma muchas vezes por el enfermo, y mal por la enfermedad.

MALINO, vale mal intencionado, mal acondicionado, aspero, y escabroso. Este epiteto da Virgilio al campo inculto, georg lib. 2.

Difficiles primum terræ, collesque maligni.

De aqui piẽso se dixo maleza, espesura baxa enel monte, que impide poder atrauesar por el.

MALDAD, hecho malo e iniquo.

MALDEZIR, Latine maledicere y de ai maldito y maldicion.

MALEFICO, el hechizero, malefício la hechizeria. MALIGNO, Lat. malignus. Vide Malino.

MALICIA Lat. malitia, y de ay malicioso, el que echa todas las cosas a la peor parte. Casa a la malicia, la fabricada en forma que no se pueda partir, ni diuidir para el huesped.

MALQVISTO, mal querido.

MALSIN, quia malus, Lat. & Græce sycophanta, el que de secreto auisa a la justicia de algunos delitos con mala intencion y por su propio interes: y hazer este oficio, se llama malsinar.

MALFETRIA, vocablo Castellano antiguo, vale tãto como mal hecho. Vsa del la ley de la partida 22. tit. 9. p. 2.

MALTRATAR, auerse rigurosamente con otro tratandole mal de palabra,

bra, o obra. Vaſallos de bien y mal tratar, ſegun los fueros de Aragon.

MALVADO, el que es por eſtremo malo.

MALACHIAS, es nombre Hebreo, quiere dezir Angelus, ſeu nuncius meus, nombre de vn Profeta.

MALAGA, ciudad maritima del mar Mediterraneo, q̃ por otro nóbre ſe llamò Villauiciosa, y aludiendo a eſto puede ſer nombre Griego de μαλακος, que es mollis, por el vicio y el regalo q̃ auia en ella. El padre Guadix dize ſer nombre Arabigo, y que vale tanto como Reyna: ſegun eſto traera ſu origen del verbo Hebreo מָלַךְ malach, regnare. Algunos dizẽ, lo que ſe tiene por patraña, que la Caua hija del Conde don Iulian, que viuia en Malaga, arrojãdoſe de vna ventana de do ſe precipito le dexo eſte nombre. Todo lo dicho ceſſa con ſaber que Ptolomeo, Plinio, y Auieno la llaman Malaca: y aſsi es eſte ſu nombre antiguo. Veras a Abrahamo Ortelio verbo Malaca.

MALETA, la manga, o balija en que ſe lleuan veſtidos de camino, o ropa, propiamente la que es de cuero, y va cerrada con ſu cadena y candado. Es nóbre Hebreo del verbo מָלָא mala, que vale hẽchir por ir llena de ropa. O de otro verbo Hebreo מָלַט malat, ſeruari, por q̃ lleua dentro guardada la ropa. Carolo Bouillo la haze dicion Franceſa, malle, intra quam itinerariæ veſtes ſolent claudi, à mantica pendet.

MALLA, las ſortigitas de azero encadenadas vnas en otras de q̃ ſe hazẽ las cotas y otros reparos y defenſas cõtra los golpes del contrario. Tãbien dezimos mallas las aberturas dela red entre ñudo y ñudo, que en Latin ſe llamã maculæ, de donde trae ſu origen la palabra malla. Ouidio enla epiſt. de AEnone a Paris.

Retia ſæpe comes maculis diſtincta tetendi.

Y eſto ſin embargo de que el padre Guadix dize ſer nombre Arabigo. Deſmallar, romperla malla. Traſmallo, red rala que tiene detras de ſi la red menuda. Tragamalla, nombre fingido.

MALLORCA, y MENORCA, dos islas que eſtan en nueſtro mar Mediterraneo, y por ſer vna mayor q̃ otra tomaron los nombres de Mallorca y Menorca. Dixeronſe por otro nombre Baleares, por quanto ſus habitadores peleauan con hondas, y eran tan dieſtros, que dauan con el guijarro, o piedra don de querian, enſeñando a ſus hijos deſde niños a derrocar de alguna parte alta lo que auian de comer tirãdo con ſus hondas. Eſte es nombre Griego del verbo Βαλλω, que vale arrojar, por las piedras que arrojauan, y eſtas ſe llamauã balas. Tambien las llamaron Gymneſias, nombre Griego que vale deſnudas por quãto los habitadores dellas andauã ſin veſtidura alguna, excepto lo que cubria ſus verguenças, como oy dia ſe hallan muchas prouincias enlas Indias de gẽte deſnuda. ¶ Mallorquin, el natural de Mallorca.

MALTA, isla conocida, y famoſa enlos actos delos Apoſtoles, por el naufragio que padeciò en ſu ribera el Apoſtol ſan Pablo, y por los milagros q̃ obrò enella: y en nueſtros tiempos por eſtar alli colocada la Orden de los Caualleros de ſan Iuan. Su nombre es Melita, y de alli Malta. Malteſes los naturales de Malta. Aqui ſe criauã los perritos de falda, a los quales llamauan Meliteos.

MALVA, yerua conocida, Latine malua, dicha en Griego μαλαχη, del verbo μαλασσω, mollio, por quanto es apropiada pa ablãdar el viẽtre: y aſsi ſe echa en los cliſteres. Martialis in Phœbum.

Vtere lactucis, & mollibus vtere maluis:
Nam faciem durũ Phœbe cacãtis habes.

MALVASIA, aquel vino de tanta fama y eſtimacion, que caſi no ay lugar en Europa donde no ſe lleue. Hazeſe principalmente en Candia, y tambien (aunque no tan perfeto) en algunas islas vezinas, y en algunas ciudades dela Morea. Dize Bacio, que es tanta la mercancia y trato deſte vino, que las rentas

que

que la Señoria de Venecia, cuyo era el señorio de Cãdia, tenia sobre solo el vino, que se saca de aquella isla, subian cada año a mas de cien mil ducados. Y este es el vino Cretico tan estimado delos antiguos. Su fabrica es harto prolixa, porque dizen que no de todas las vides se haze, sino q̃ particularmente las plantan y escogen para esto, procurãdo que sean las mas enanas, porque assi las pueda mejor herir el Sol, y alli dexan las vuas hasta que de tostadas se vienen casi a hazer pasas, torciendoles algun poco los peçones. Despues desto las cogen y tienden sobre unos çarços, y colgadas las dexan assi ocho dias poluoreãdolas con vn poco de yeso. Despues desto las pisan, y lo mas perfeto es lo que ello se sale sin estrujar demasiado la casca, y lo trasiegan vna vez solamente antes del inuierno, y aun sacan otro vino perfetissimo, que es el que se cae de las mismas vuas sin pisarlas en lagrima. ¶ Dixose Maluasia de vn lugar maritimo que esta a la parte mas Oriental dela Morea, o Peloponeso, que en nuestros tiempos se llama Maluasia, y antiguamente se llamò Epidauro: y Iulio Cesar Escaligero de subtilitate & exercitatione, dize q̃ se llamò primero este lugar Monembasia, que es en Griego paso de vno solo, por la estrecheza de camino, que hazen eneste sitio las peñas, y el mar Egeo: y de Monembasia corrõpido se dixo Maluasia, y el vino tomò este nombre, o porque se haze alli, o porque quando lo traen de Creta a estas partes, desembarca alli primero, y es alli la contratacion. Deste vino trata largamente Andres Bacio de vinorum natura lib. 7. y Celio Rodigino llb. 28. cap. 39. dize: Apud Zenarũ, vel modo Monobasiam, agnoscimus, vnde vino conciliatum nomen, non tàm quod ibi nascatur, quàm quia testa illuc aduehatur ex Creta.

MALVCO, nóbre Arabigo, vale Rey. Maluco Muley, Rey Angelical, q̃ assi se llamò el Rey de Fez, segũ Tamarid.

MALVAVISCO, especie de malua; Latinè ibiscus, del nombre Griego ἰβίσκος, y juntando el nombre de malua con ibisco haze maluaibisco, y corrompido maluauisco. De sus calidades veras a Laguna sobre Dioscorides lib. 3. c. 157. Græce dicitur ἀλθαία, â multitudine remediorum, & frequenti eius vsu, à verbo ἀλθαίνω, medor, y de alli se dixo dialthea, cierto vnguento. Vide supra.

MAMAR, es atraer el hijo pequeño delas tetas de la madre la leche con los labios y la lengua, y esto es comun a los hombres y a las bestias. Dixose dela palabra Latina mamma, que sinifica la teta, y mammilla la teta recogida. Mama en otra sinificaciõ vale la madre del niño, o el ama que le cria, a las quales ellos llaman mamas, porque assi se lo enseñan a dezir, sin embargo de q̃ en Griego μάμμη, mammæ, sinifica la abuela. Martialis lib. 1. de Afra vetula epig. 101.

Mammas atque tatas habet Afra; sed ipsa tatarum
Dici, & mammarum maxima mamma potest.

MAMON, el animal que es de leche, y se sustenta con ella sola, que por otro nombre dizen mamanton, como el cordero, o cabrito de so cesto.

MAMANTE, termino antiguo: para sinificar que no ha de quedar cosa viua se dize, No quedara piante ni mamante.

MAMONA, vulgarmente se toma por vna postura de los cinco dedos de la mano en el rostro de otro, y por menosprecio solemos dezir que le hizo la mamona. Dieróle este nombre porque el ama quando da la teta al niño suele con los dedos apartados vno de otro recogerla, para ayudar a q̃ salga la leche.

MAMONA, en termino dela escritura vale en lengua Syriaca la riqueza, porque Mammon, es el Dios dela riqueza. Concuerda con que este mismo nombre en la lengua Punica sinifica la ganancia.

MAMELVCOS, es vna gente de guerra dela guarda del Soldã, como los

Genizaros

Genizaros del Gran Turco, por otro nombre Circaſos, eſclauos comprados para pelear, y aunque obedecen al Soldan como a ſeñor, ellos cõ ſer eſclauos mandan a los demas como ſeñores. Diego de Vrrea dize que Mameluco en Arabigo ſe dize menluqun, que quiere dezir poſſeido, del verbo meleque, que es poſſeer, y es participio paſsiuo del dicho verbo, y que fueró en ſu principio eſclauos dela Tranſiluania, y crecieron en tanto numero ſiendo muy belicoſos que eran temidos de todos. Vee al padre Pineda en ſu monarquia Eccleſiaſtica lib. 20. cap. 29. y lib. 21. cap. 35. Segun Tamarid, Mameluco vale tanto como hijo del ſeñor.

MAMOTRETO, comunmente llamamos a vn libro grande en volumẽ y de materias friuolas, y de poco fruto. Es nombre propio de vn autor, que eſcriuio vn libro a eſte modo, y es vocablo Griego μαμμοθρεπτος, nutricius, vel à nutrice educatus.

MAMPOSTERIA, las paredes de cal y canto, que no ſon de ſilleria, ni ſe ponen a hilera, ſino cõ la mano a donde caen, de donde tomò el nombre, y mampueſto, como pueſto con la mano.

MAMPOSTEROS, llamã las leyes deſtos Reynos a los cogedores de las limoſnas de ſan Anton, y ſan Lazaro l. 4. tit. 6. lib. 1. de la Recopilacion.

MANNA, fue aql rocio que Dios embio a ſu pueblo quãdo caminaua por el deſierto. Era el mãna enla hechura como granos de culantro blanco, en ſabor como hojuelas, o hojaldres con miel. Exodi cap. 16. *Erat quaſi ſemen coriandri, album, guſtuſque eius quaſi ſimilæ cũ mele.* Admirados los hijos de Iſrael deſta marauilla dixeron vnos a otros manhu, que vale tanto como, que es eſto? y aſsi deſte termino admiratiuo le quedò el nombre de manna, ſin embargo de que algunos Hebreos dizen, que mana vale tanto como pars, portio, donum. Y todo eſto le quadra al mana, ſiẽdo parte en quãto ſe cogia por medida, portio por la cãtidad, donum por ſer don de Dios y beneficio ſuyo.

MANA, llamã vn cierto rocio que ſe coge enel campo, llamanle los medicos mel aereum. Es la mana vn vapor muy graſſo y ſuaue, el qual leuãtado de dia con la fuerça del Sol ſe condenſa de noche, y decendiendo ſe aſsienta ſobre las yeruas, hojas, y ramos de muchos arboles, adonde ſe congela de tal manera, que ſe puede coger como goma. De ſu naturaleza y vſo della en medicina veras los que tratan della, y particularmente a Laguna ſobre Dioſcorides lib. 2. c. 74 ¶ Mana es tambien vna confitura mas menuda que la gragea ordinaria, dieronle eſte nombre por la ſemejãça.

MANADA, es el hato de ganado menor, Lat. grex. Pudo ſe dezir manada a manu, porque el paſtor la trata, y trae debaxo de ſu mano.

MANADA de alcacel, o yerua, ſe dize aquello que ſe puede coger con la mano, Lat. manipulus.

MANAR, del verbo Latino mano, as. es propio de las fuentes, que manan agua, o de qualquier otra coſa que mane algun liquor. Manantial, el poço, caua, o otro lugar humedo, que de ſuyo mane agua.

EMANAR, vale proceder. Es termino forenſe, y fuera del no es vſado.

MANCO, aquel q̃ tiene algun braço, o mano debil, que no vſa della, del nombre Latino mãcus. Manco, algunas vezes ſimifica lo que eſtà falto, y el Italiano llamò mano manca a la izquierda.

MANCARSE, es inhabilitarſe de los braços, y ſi es beſtia de qualquiera delos quatro pies. Manquedad, la falta de braços, y leſion enlas beſtias.

MANÇANA, todo genero de fruta de pepita q̃ en Latin ſe llama pomũ, vel malum. Son muchas las diferencias de mançanas, de todas ſe dira en ſus lugares, aora contentemonos con aueriguar que mançana ſe dixo quaſi matiana, Lat. pomum matianum. Deſte nõbre particular, por ſer aquella eſpecie de mança-

nas

nas tan regalada se estendiò a ser nombre generico para todas. S. Isidoro Ethymol. lib. 17. c. 7. dize, Malum Matianum à loco vocatum, vnde prius aduectũ est. Plinio lib. 15. dize auer tomado nóbre del que hallò esta fruta, y la cultiuo dicho Matio. Desta fruta haze mencion Suetonio enla vida de Domiciano cap. 21. Veras a Iuan Goropio Becano in vertumno fol. 65. Laguna sobre Dioscor. lib. 1. cap. 131.

MANçANO, el arbol desta fruta, mançana.

MANçANARES, lugar dicho assi, y el Real de Mançanares. El rio de Madrid se llama Mançanares.

MANçANILLA, yerua conocida y prouechosa en Medicina, Latine chamæmelum, del nombre Griego χαμαίμηλον, que vale mançana humilde, y baxa que se leuanta poco sobre la tierra. Los Barbaros la llaman camomilla. Vee a Laguna sobre Dioscorides, lib. 3. capite 148.

MANçANILLAS, llamamos vnas bolillas que se ponen por remates enlos pilares de las camas de campo, y enlas sillas, y otras cosas.

MANCEBO, el moço que esta en la edad que en Latin llamamos adolescens. Dixose del nombre mancipiũ, porque aun se esta debaxo del poder de su padre, como si fuesse esclauo: y assi el derecho llama emancipar, el darle libertad. Y de que esto sea assi se compruena con el lugar de san Pablo ad Galat. c. 4. *Quanto tẽpore hæres paruulus est nihil differt à seruo, cum sit dominus omniũ. &c.*

MANCEBA, este termino se toma siempre en mala parte, por la muger soltera q̃ tiene ayuntamiento con hombre libre, porque esto suele comunmente acontecer entre moços y moças: pero confundese la sinificacion estendiendose a sinificar qualquiera ayuntamiento que no sea legitimo, quando es continuado.

MANCEBIA, puede sinificar la junta delos mancebos y moços solteros, pero de ordinario sinifica el lugar, o casa publica delas malas mugeres.

MANZER, es el hijo nacido de la muger publica que acaso se hizo preña da. A este no se le puede dar padre por los muchos que a vn tiẽpo tratauã con la madre. Deuteronomio cap. 23. *Non ingredietur manzer, hoc est, de scorto natus in Ecclesiam Domini vsq; ad decimam generationem.* El nóbre es Hebreo ממזר mamzer. Trae origen de la palabra זור çur, alienum esse. Y aduierte que las dos ממ m.m. no son letras radicales, sino cõstitutiuas del nombre. Veras la ley 10. tit. 15. part. 4.

MANCERA, es aquella parte del arado sobre la qual lleua el labrador la mano, y arrima el pecho para ahondar el sulco, y assi se dixo mancera, â manu, Lat. estiua, vel manicula.

MANCILLA, qualquiera llaga, o herida que nos mueue a compassion. Es diminutiuo de mãcha, o macula. A mãcillar, lastimar: amancillado, lastimado.

MANCHA, Lat. macula, qualquiera que cae sobre la ropa, o superficie, la qual muda, y estraga su propia color. Por alusion sinifica todo aquello que estraga y desdora lo que de suyo era bueno, como mancha en vn linage. Manchar, ensuciar dexando señal, &c.

MANCHA, vn gran territorio distinto delos vezinos por alguna calidad, que le diferencia dellos.

MANCHA de Aragon, fue dicha antiguamente Monte Aragon, por vn pueblo, que alli estaua deste nombre. Era comarca aspera y no cultiuada en aquel tiempo. Llamòse antes Campo Esparto por el mucho esparto que alli nacia: aora cultiuada es abundantissima de pan. A imitacion desta se deuio de llamar Mancha vn territorio del Obispado de Cuenca, adonde se coge mucho pan y vino.

MANCHEGO, el labrador natural dela Mancha.

MANDAR, es ordenar a otro haga alguna cosa, como de superior a inferior,

ferior. Latinè iubeo, & impero; aunque le tomamos del verbo mando, as. auí.

MANDAR, algunas vezes significa embiar recaudo con tercero, y la embaxada mandado. ¶ Mandar es gouernar, y ninguno deue mandar a otro sin que sea su criado, o subdito, o por alguna otra via tenga imperio sobre el; porq̃ faltando esto le podran dezir, mandaldo, y hazeldo vos. ¶ Mandar és ofrecer alguna cosa, como donacion, o legado de testamento, que llamamos manda, &c. ¶ Mandon, termino barbaro, el q̃ manda muchas cosas que hagan otros.

MANDADERA, la criada delas monjas, que va con los mandados.

MANDILETE, el muchacho de la cortesana, que va y viene cõ mandados y recados.

MANDATO, es mandamiẽto de superior.

MANDAMIENTO, aquello que se manda y se deue cumplir, primeramente los mandamientos de la ley de Dios.

DEMANDA, y DEMANDAR, veras lo en sus lugares.

DESMANDARSE, veras lo en su lugar.

MANDIL, el leuantal que las mugeres de seruicio se ponen delante, por no ensuciar las sayas. Trae origen de mãta, o manto, porq̃ cubre, quasi mãtil.

MANDRA, es la majada donde se recogen los pastores, y porque ordinariamente suele ser enlas cueuas, y entre peñascos se le diô este nombre, el qual es Griego μανδρα, Lat. spelunca. Deste nombre se dixo Archimandrita, vna dignidad grãde cerca d̃ los padres antiguos Griegos del desierto. Este era superior a los padres q̃ viuiã en las cueuas, y espeluncas. Y de aqui se dixo madrigal, cancion de pastores quando se recogẽ a sestear en las mandras, o cauernas, quasi mandrigal.

MANDRAGORA, vna especie de yerua mas nombrada en estas partes que conocida. Ay macho y hembra, distinguẽse enel color: porque la hembra es mas negra que el macho. Echa vnas grandes raizes q̃ se retorcijan vnas con otras, y casi vienen a formar algunas dellas vn cuerpo como de hombre. De su calidad y vso podras ver a Plinio lib. 25. cap. 13. Dioscorides, y con el a Laguna libro 4. cap. 77. Theophrast. in hist. plant. lib. 6. cap. 2. Mandragora es nõbre Griego μανδραγορας, o mandragoras. Pitagoras la llamô ανθροπομορφον, antropomorphos; por remedar la figura humana, de que tambien podras ver a Celio Rhodigino lectionum antiquarum lib. 17. cap. 23. y a los Doctores que escriuẽ sobre la sagrada Escritura in Genesim, cap. 30. & in Cantica Canticorum, c. 7. donde tratan de la calidad y naturaleza dela mandragora.

MANDRON, el primer golpe que da la bola, o la piedra, quando se arroja dela mano, de donde se dixo mandron, quasi â manu.

MANEOTA, la traua que se pone enlas manos dela bestia: y el trauarla desta manera se llama manear.

MANEJO, termino de los que enseñan cauallos, y el tal exercicio se llama manejo, â manu; porque los hazen boluer a vna y otra mano: y esto es manejarlos. De aqui se dixo manejar vn negocio, tratarle cõ destreza y liberalidad.

MANERA, cierto golpe en el vestido para poder meter por el la mano. ¶ MANERA, en otra significacion vale modo, como desta, o de otra manera, o en ninguna manera.

MANESTRAL, y MENESTRAL, es lo mismo, que el que gana de comer por sus manos.

MANGA, la parte dela vestidura, que cubre los braços. Dixose del nombre Latino manica, porque cubre hasta las manos. ¶ Hazer vn negocio de manga, o ir de manga, es hazerse con soborno. Buenas son mangas despues de Pascua, se dize, quãdo lo que deseamos se viene a cumplir algo despues de lo q̃ nosotros queriamos. Aũque me cortaron las

las faldas, largas me quedaron las manga. Cuentan auerlo dicho vn señor, q̃ le auian quitado vn pedaço de su haziẽda, siendo ella toda mucha.

MANGA, cierta forma de esquadron en la milicia, quales la manga de arcabuçeros, por ser formada a la larga.

MANGA, es vna forma de red de pescadores.

¶De manga se dixo manguillo, por otro nombre mas cortesano regalillo.

MAÑGONADA, el desuio que se da a alguno con el braço y la manga.

MANGANILLA, es vna manera de engaño artificioso y próto, como suelen hazer los del juego de mascoral, dela palabra Griega μαγγανον, mãganon, præstigiæ, seu machinamentum præstigiosum.

MANGO, el cauo del cuchillo, à manu, porque se toma con la mano, y el cabo del açadon, o hastil, o de otros instrumentos semejantes. Mangorrero, dizese de lo q̃ es ordinario y comun a todos, que por andar de vna mano en otra vale poco. Prouerbio, En casa del herrero el cuchillo mangorrero. Es como el sastre, eue cosiendo a todos, trae su vestido roto, o descosido.

MANIQVEOS, fueron vnos hereges, dichos assi del nombre de su hereſiarca, llamado Manes, de nacion Persa. Leuantaronse enel año 273. en tiempo delos Emperadores Felix, y Aureliano. Contra estos escriuiò san Agustin. La etimologia de Manes, y de Maniqueos les quadra muy biẽ a su desatino, porque viene del nombre Griego μανια, Latine furor, insania; vulgo locura.

MANIDA, lugar do cada animal tiene su acogida. Dixose â manẽdo, por que tienen aquella estancia por propia.

MANIJA, vn genero de sortija de hierro grueſſo, para atar alguna cosa fuerte, y dixose a imitacion delas manillas que las mugeres traen enlas muñecas, por tener a q̃lla forma, quasi à manu.

MANIFIESTO, lo notorio, Latine manifestus.

MANIFESTAR, declarar aquello de que no se tenia noticia.

MANIFESTACION, declaracion.

MANILLAS, las axorcas, q̃ las mugeres traen enlos braços, Lat armillæ, â manu, por traerse en las muñecas; y por auer diferentes formas de manillas, tienen diferentes nombres como axorcas, braçaletes, &c.

MANIPVLO, comunmente en nuestro vulgar sinifica vno delos ornamentos del Sacerdote comun al Diacono y Subdiacono. Dixose à manu, porque lo trahiã enla mano. De su sinificacion y vso veras a Iuã Estefano, Durancio de ritibus Ecclesiæ Catholicæ lib. 2. cap. 9.

MANIRSE alguna cosa es detenerse de vn dia para otro, y assi se dixo â manendo, como carne manida, la que no se come recien muerta, sino que se guarda de oy para mañana.

MANJAR, qualquiera comida, q̃ en Latin se llama cibus, esca, epulæ. Dixose del verbo Italiano mãgiare, que vale lo mismo que mascar, y mascar se dixo à maxilla.

MANLIEVE, el engaño que se haze dexando alguna cosa cerrada en poder de otro, dandole a entender, es preciosa, y en realidad de verdad es tierra, o cantos, o otra cosa vil, como const a dela ley 9. tit. 16. p. 7.

MAÑA, vale destreza, y dixose à manu, por ser la mano el instrumẽto delos instrumentos. Dizese tener vno mãña para hazer alguna cosa, quando la haze con destreza y liberalidad: y a este llamamos mañoso. En otra finificació mãña vale ardid, astucia, y engaño. Prouerbio, Hazer del juego mãña; quãdo vno dilata la conclusion de vn negocio, por que conoce q̃ le han de cõdenar. Quien malas mañas ha, tarde, o nunca las perdera. Sacar el juego de mãña, se dize del juego de axedrez, y por alusion de qualquiera otra cosa, que el contrario pretende entretener.

MAÑERA, la muger que aunque

es

es moça no cócibe, por cierto vicio de la matriz, que con la boca della, como con la mano desuia la simiẽte del varõ.

MAñANA, dizese del dia que se ha de seguir inmediatamẽte, como, Oy no fian aqui, mañana si.

MAñANA, es lo mismo que el aurora, dela palabra Latina manè.

MANO, Latine manus, à manando, quòd ex brachijs manat, o porque della manan los cinco dedos, y assi Homero le da por epiteto πενζοδ, id est, habẽs quinque ramos. Las accepciones de mano y los modos de hablar con este termino son infinitos, pondremos aqui algunos, y los demas se quedaran por no dar molestia. Estar mano sobre mano, es estar ocioso. Traer la mano blanda, proceder sin rigor. Tener mano, tener poder. Està en mi mano, està en mi voluntad. Serle sus pies y sus manos vno a otro, el ser le de mucha ayuda. Yo lauo mis manos, vale tanto como yo no entro ni salgo en esse negocio. Alçar la mano de vna cosa no proceder adelante en ella. Darle de mano, desuiarle de si. Tener la cosa a mano, tener la cerca. No saber qual es su mano derecha, ser necio. Venir a las manos, llegar a reñir. Asentar a vno la mano, castigarle, o de hecho o palabra. Dar la mano, fauorecer. Dar la mano a otro para q̃ hable, es genero de cortesia. Darse las manos, es señal de amistad, y entre los desposados cerimonia essencial. Estarse con las manos enel seno, señal de ociosidad. Comerse las manos tras vn negocio, es hazerlo con mucho gusto. Ganar por la mano, adelantarse a otro. Traer algo entre manos, trabajar, o entender en alguna cosa. Poner las manos en alguno, es ofenderle con las manos. Echar mano, es desembainar la espada. Echar mano de alguno es escogerle. Echarle mano a alguno, es asirle, o prenderle. Esta en mi mano, està en mi voluntad; y no està en mi mano, no puedo hazerlo. Yo metere la mano en vn fuego, jurare con seguridad. Venir con mano armada, es con gente para pelear, o reñir. Boluer con las manos enla cabeça, boluer descalabrado, o maltratado. No darse manos a vn negocio, quando ay mucho que hazer enel. Quedarse soplãdo las manos, q̃darse en vacio. Tomar la mano en razonar. Ir mano a mano, es ir juntos a la par. Ir le a la mano, estoruarle y contradezirle. Irse a la mano, reportarse Libro de mano, a diferencia del que està impresso. Darle vna buena mano, darle vna fraterna. De manos a boca, in prõptu. Manos a la labor, incitãdo al trabajo. A vna mano, vale a vna orden, como lo q̃ se trae reboluiendose, que en otra manera se cortaria, o estragaria, como es la leche. A vna mano, y a otra, es termino de los q̃ manejã cauallos. Venir a la mano, es de caçadores de bolateria. Irse de entre las manos, escabullirse. Dar a manos llenas, dar con liberalidad. Dar de manos, caer de bruzes, echando las manos delante. Venir puestas las manos, venir con humildad pidiendo perdon. Alçar las manos a Dios, darle gracias. Hablar por la mano, es cosa muy antigua formando letras con diuersa postura de los dedos. De lo qual haze mencion san Isidoro lib. 1. Ethym. c. 26. y alli veras al maestro Grial en sus annotaciones. Ouidio lib. 1. amorum, elegia 4.

Verba leges digitis, verba notata mero.

Los antiguos contauan por las manos diestra y siniestra los años. Veras a Pierio Valeriano lib 37. de digitorum diuisione, mihi fol. 352. Hasta los nouenta contauan por la mano izquierda, y desde ciento adelãte con la mano derecha. De donde se entendera el lugar de Iuuenal.

Rex Pilus, magno si quidquã credis Homero,
Exemplum vitæ fuit à cornice secundæ,
Fælix nimirum, qui tot per secula vitam
Distulit, atq; suos iam dextera computat annos.

¶Vna de las insignias militares y vexilos Romanos eran vnas astas, y al cabo dellas vna mano, juntamente con vnos escudetes, que ellos llamauan anci-

les: en la mano ſinificauã la cõformidad y vnion delos eſquadrones, y enlos eſcudos cierta religion, por el eſcudo que cayò del ayre en Roma en tiempo de Numa Pompilio. ¶ Mano algunas vezes ſinifica la pintura atribuyẽdo la a la mano del artifice, y aſsi dezimos della Es buena mano, o mala mano: lo miſmo ſe dize dela letra ¶ Mano enel relox ſe llama el moſtrador, o la pũta dela ſaeta. ¶ Mano de mortero, por otro nombre el majadero. ¶ Mano de papel, venticinco pliegos. Pienſo tomò origen del papel, que llaman dela mano, que dizen auer ſido ſu primera ſeñal. ¶ Manos de carnero, como dezimos pies de puerco al contrario.

MANECILLAS de cabrito: manecillas de libros, con que ſe cierran. ¶ Vſamos del termino man por mano, como manderecha, manizquierda. Amaniniente, el golpe que ſe da de arriba abaxo, con ambas manos. Mandoble, cierto golpe enla eſgrima. Mamparo, la defenſa que ſe haze con la mano teniẽdo en ella arma ofenſiua, o defenſiua. Deſmãparar, desfauorecer. Deſmamparados, vnos pobres que hallan muertos, ſin ſaber quiẽ los aya muerto. O los q̃ no tienẽ amparo. Manirroto, el prodigo y perdido, q̃ no ſabe guardar nada.

MAMPESADA, lo miſmo que peſadilla, incubus, ephialtes, Ant. Neb.

MAMPOSTERIA, el edificio que ſe haze poniendo las piedras a mano, a diferencia dela obra que llaman de ſilleria, y de alli mampueſto, vide ſup.

MANOjO, el hazecito que ſe puede ceñir cõ la mano. Latine manipulus.

MANOTADA, el golpe que da la beſtia con la mano. Deſmanotado hõbre atado, y para poco. Lo miſmo ſuele ſinificar maniaco, aunq̃ es bocablo barbaro.

MANIRROTO, el prodigo.

MANIATAR, atar las manos.

MANEAR, es atar las beſtias por las manos, y de ai maneotas, las trauas de las manos.

MANVMISION, termino forenſe para dar libertad.

MANOPLA, es armadura dela mano y pieça del arnes, vale tanto como armadura de mano. Es nombre cõpueſto de manus Latino, y ὅπλον, ν. Griego, que vale defenſa o armadura.

MANRIQVE, notoria coſa es, q̃ el apellido delos Manriques es nobiliſſimo, y muy antiguo del tiempo de los Godos, como el miſmo nombre lo demueſtra, el qual eſtà cõpueſto de man, que vale tanto como varon, y de riche valeroſo por ſu linage y perſona, y caudaloſo en bienes y aueres. Es nombre Aleman introducido en Eſpaña, por los dichos Godos. La ley dela partida 6. tit. 9. part. 2. dize aſsi hablando a eſte propoſito dela palabra rico: *El ſer noble es por linage, o por bondad. y como quier que el linage es noble coſa, la bondad la paſſa y vence: mas quien las ha ambas, eſte puede ſer dicho en verdad rico home; pues es rico por linage y home cumplido por bondad, &c.* Lo demas podras ver enla palabra rico.

MANSO, ſe dize lo que es apacible, y ſin violencia, como correr el agua o el rio mãſo. De los animales aquellos ſe llaman manſos que ſe dexan tratar, y palpar con la mano, la qual amanſa aun a la beſtia cerril, trayẽdole la mano por el roſtro, cuello, y lomo. Ay animales de ſu naturaleza mãſos, y otros bravos, q̃ los amanſan; a los vnos dezimos manſuetos, y a los otros manſuefactos. En los hatos de ganado llamamos manſo al carnero, que va delante delos demas: Lat. vervex ſectarius, & dux gregis; Græce κῆλων. Dixoſe manſo à manu, porque viene a comer a la mano del paſtor.

MANSEDVMBRE, la apacibilidad y buena gracia con todos.

MANTA, la cobertura ordinaria dela cama.

MANTA, cierta maquina bellica, que cubre a los que han acometido a eſcalar el muro delos enemigos, y eſta defiende que no les ofendã las piedras, la pez, y reſina, alquitrã, y otras coſas, que

les

les arrojan delo alto. Manta se dixo de manto. Vide Vegecium lib.4.cap.14. En el arte de cetreria se llaman mantas ciertas plumas delas alas del aue que cubrẽ las demas: otras plumas menores se llaman mantones o coruas.

MANTO, antiguamente fue la cobertura, o capa delos nobles, y assi se hã quedado oy dia con el las ordenes militares, y llaman mãtos las capas, o coberturas conuentuales. S. Isidoro quiere se aya dicho mãto, quia manus tegat, qual quier cosa que cubre el cuerpo se puede dezir manto, y dizen ser Griego del nóbre μαντυα, mantye, o mandye, que vale toga. No ay tal vocablo en el lexicon, pero es de Iulio Pollux, refierelo Grial sobre S. Isidoro lib.19. ethym. cap.24. Llamamos mãteo la cobertura del Clerigo, que le abriga de pies a cabeça, y mãteo, el faldellin dela muger que trae ceñido al cuerpo debaxo de las vasquiñas y sayas.

MANTO, el que cubre a la muger, quãdo ha de salir de su casa, cubriẽdo con el su cabeça

MANTILLAS, los paños en que se embueluen los niños desde que nacẽ hasta que se sueltan a andar, que se las acortan. Conocer a vno desde las mantillas es lo mismo que ab incunabulis.

MANTELLINA, diminutiuo de manto por ser corta que no cubre aun el medio cuerpo.

MANTELETE, abito de Monseñor en Roma.

MANDIL, el leuantal dela criada de seruicio con que cubre la saya, q̃ no se ensucie.

MANDIL, el paño con que limpian los cauallos.

MANDILETE, vide supra. Dicho assi porque lleua los mandados de la cortesana, y de sus galanes.

MANTELES, el liẽço particular con que se cubrẽ las mesas para comer, y en razon de que cubren se pudieron llamar manteles. O se dixeron â tergendis manibus, porque se limpiauã enellos o enlas seruilletas, que tambien llamaró manteles por este nombre mantelia. S. Isidoro lib.19. ethy. c.26. Mantelia nũc pro operiendis mensis sunt, quæ vt nomen ipsum indicat, olim tergendis manibus prębebantur. Tamarid le pone entre los Arabigos.

MANTECA, la gordura del animal, especialmente del lechon, Lat. liquamen.

MANTECA de ganado, Lat. butyrum, lo grueso dela leche. Dixose manteca quasi mandeca â mandẽdo, por ser la primer comida que les dan a los niños despues de la leche. Isaias cap.7. *Butyrum & mel comedet, &c.* De manteca se dixo mantecoso, y mantequilla, y mantecada. Manteconllamã al muy regalado.

MANTENER, vale sustentar; quasi manu tenere, comunmente se toma por dar el sustento y comida, como el señor dezimos mãtener muchos criados, conuiene a saber, darles de comer. Estar bien mantenido, estar bien gouernado de vianda.

MANTENIMIENTO, el sustento.

MANTENER su palabra, es perseuerar enlo que vna vez el hombre ha ofrecido.

MANTENER, justa, o torneo, ser el principal dela fiesta, al qual llamã mantenedor. ¶ Mantener tela, se suele dezir del que en la cõuersacion toma la mano, y satisfaze a lo que los demas le preguntan.

MANTINIENTE, herir amãtiniente es descargar el golpe de alto â baxo con ambas manos.

MANVTENCION, vale amparo, es termino forense.

MANVAL, Lat. manualis & manuale, dizese toda cosa que se puede lleuar enla mano, o con facilidad sin q̃ embarace. De alli se llamaró manuales las sumas de libros abreuiados en ellas. Latine Enchiridion, seu pupillaris. Hombre manual, el que con facilidad le podeis lleuar do quisieredes.

MANZILLA, vide ſupra mancilla.

MANZERA, vide ſupra mancera.

MANZER, vide ſupra mancer.

MAPA, llamamos la tabla, lienço, o papel donde ſe deſcriue la tierra vniuerſal,o particularmente,y puede venir de mappa,que quiere dezir liẽço, o toalla, y particularmente la q̃ los Pretores en los juegos Circenſes embiauan por ſeñal, para que ſe empeçaſſen,la qual eſtaua blanqueada, o engredada, como ſi dixeſſemos almidonada;y porque el liẽço ſobre que ſe ha de deſcriuir la tierra y mar y ſus partes ſe ha de aparejar en eſta forma, la llamaron mapa, y mappa mundi, y por eſta cauſa tambien a eſtas deſcripciones llamamos lienços, por eſtar en lienço.

MAQVEDA, entre otros nombres que dizen auer trasladado los Iudios a nueſtra Eſpaña,y particularmente al Reyno de Toledo, como ſon Eſcalona, Yepes, Azeca,&c. dieron nombre a Maqueda, pueblo cerca de Toledo, y villa principal titulo del ducado de Maqueda. Dizen reſponder al nombre Maceda,o Maqueda,o Magda,o Magdon, pueblo del qual ſe haze mencion en la Biblia. Veras al padre fray Rodrigo de Yepes enla deſcripcion de Paleſtina folio 21.

MAQVI,eſpecie de gengibre.Machir Ant.Neb.

MAQVILA, cierta medida, que el molinero ſaca para ſi del grano que muele en ſu molino. Dize Diego de Vrrea ſer llanamente Arabigo, y en propia terminacion llamarſe mequiletum,del verbo queiele,que ſinifica medir la mies, ſeñal de nombre inſtrumental. La haziẽda que ſe junta de muchos poquitos, y de diuerſas perſonas, dezimos auerſe hecho de maquilas, aludiendo a lo que el maquilero junta con aquella cierta medida que tiene de impoſicion,y de derecho.

MAQVINA,fabrica grande e ingenioſa, del nombre Latino machina. Maquina belica, es la que haze el ingeniero para dañar a los contrarios: eſtas ſon muchas y varias, vide Vitruuium libro 10.cap.19. Maquinar alguna coſa, ſinifica fabricar vno en ſu entendimiento traças para hazer mal a otro.

MAR,del nombre Latino mare,pelagus,Occeanus, æquor; dictũ vt putatur ab amaritudine aquarum. Reſponde al nombre Hebreo ים mar, que vale amargura. Ir de mar a mar, ir con pujança.

MAREA, el viento ſuaue que ſopla dela mar en la marina.

MARETA, viento que empieça poco a poco a esforçarſe.

MAREARSE,acontece a los que entrando en la mar ſe les turba la cabeça, y rebuelue el eſtomago, y truecan quanto tienẽ en el cuerpo,de ordinario es coſa ſaludable,como no dure mucho tiempo.Lat.nauſeare.

MARINERO, el que anda enla mar con nauio.¶ Carta de marear, el mapa con los rumbos de todos los vientos,con el qual,y con la aguja ſe gouierna el piloto.

MARINO, lo que pertenece a la mar.

MARITIMO, lo cercano a la mar.

MARIN, nombre propio.

MARINA, eſte nombre dio ocaſion a vn prouerbio, Si Marina baylo, tome lo que gano: dando a entender, que las mugeres no han de ſer deſembueltas.

MARBELLA, ciudad en la coſta del mar Mediterraneo,entre Malaga, y Gibraltar. Llamòſe antiguamente Barbeſola,la qual dize Florian de Ocampo ſer Marbella. Vide Abrahamum Ortelium,verbo Barbeſola.

MARAñA, es propiamente la ſeda,cuyos hilos eſtan tan rebueltos vnos con otros,que no ſe puede deuanar. Eſta cifrado el nombre, porque la m. ſinifica la miſtion y confuſion, y la araña

nos

nos ſinifica ſu tela deſconcertada y rebuelta: de donde ſe dixeron muſarañas, las coſas que ſe nos repreſentan en confuſion y en eſta forma. Brocenſis maraña Græc. μαραλνα, aſpera & præruptaloca. En las comedias llaman marañas los enredos dellas. Enmarañar vna coſa, reboluerla. Deſenmarañarla, aueriguarla y ſacarla en limpio.

MARAÑON, nombre de apellido, y rio Marañon en el Piru, dicho aſsi del nombre del deſcubridor.

MARAVEDI, termino que ſe halla, y ſe vſa en el contar, y aduierteſe que marauedi no ſinifica vna moneda ſingular, o particular, ni ſe ha batido en tiempos de atras ninguna deſte nombre, aunque los años paſſados para diuidir el ochauo hizieron vna monedica que valia dos blancas: y en realidad de verdad marauedi es vna ſuma y quantia que ſe haze, y conſta de monedas menores, ſin que el tenga mas ſer por ſi del que las cuentas le dan. La mas antigua mencion que ſe halla del marauedi, y del contar por el en Coronicas y en eſcrituras, es del tiempo del Rey dõ Alonſo el dela batalla de las Nauas, y por eſſo llaman algunas vezes marauedis Alfonſis a los de ſu tiempo por auer ſido el inuentor dellos. Han ſido diferentes los marauedis, de donde nace el admirarnos algunas vezes que los Reyes hizieſſen donaciones de cien mil marauedis, y otras ſemejantes, que computadas con nueſtros marauedis eran poquedad. Pero deuio de auer marauedis de oro y de plata. El Brocenſe, Marauedi. hebr. 'maruit. incrementum Marauetinum. Corona de oro como vn ducado. Eſcriuen hombres curioſos que vn marauedi antiguo era la tercera parte de vn real del miſmo peſo y valor q̃ aora, y aſsi valia doze marauedis de los nueſtros. Demanera que el real antiguo valia tres marauedis de los ſuſo dichos. En vn teſtamento del Obiſpo de Palencia don Pedro natural de Lorca en el año de mil y quatrocientos y vno dexa eſte legado. Iten damos a nueſtra hermana Maria Martinez mil reales, q̃ ſon tres mil marauedis. El padre Mariana en vn tratado que hizo de monetis reduze los marauedis en eſta forma. En tiempo del Rey don Alonſo el onzeno vn marauedi valia dezisiete de los nueſtros. En el de don Enrique ſegundo el marauedi diez de los nueſtros. En el de don Iuan el primero lo miſmo. Enel de don Enrique tercero el marauedi cinco delos nueſtros. Enel tiempo de don Iuã el ſegundo vn marauedi dos y medio de los nueſtros. La yglesia de Cuenca arrienda los refitores de ſus veſtuarios a marauedis de moneda vieja que vno vale dos y medio. ¶ Algunos dizen ſer eſte vocablo Arabigo, y que le pudieron auer introducido los Almorauides, gente muy poderoſa, que de Africa paſſaron a Eſpaña, y ſi acaſo batieron alguna moneda quitado el al de ſu nombre ſe pudieron llamar marauedis, y corruptamẽte marauedis. El que quiſiere ver eſto con mas fundamento vea al Preſidente mi ſeñor don Diego de Couarruuias y Leiua, libro de monetis, & lib. 1. variarum, cap. 11.

MARAVILLA, coſa que cauſa admiracio del verbo Latino miror, aris. por admirarſe.

MARAVILLA, cierta flor conocida. Hazer, o dezir marauillas, coſas que cauſan admiracion por ſer extraordinarias.

MARAVILLARSE, es admirarſe viendo los efectos e inorando las cauſas. Por marauilla, id eſt, raras vezes.

MARCA, territorio amplo que ſe diſtingue de los demas cercanos, que por eſta razon ſe llamaron comarcanos. Viene dela palabra Franceſa marquer, que ſinifica diſtinguir, por eſtar diſtinta de las demas, como la Marca de Ancona, y otras. Dedonde ſe dixo Marques, ſeñor deſte territorio. De que eſte vocablo ſea eſtrangero y Setentrional, conſta por los nombres de

algunas prouincias,como Dinamarca.

MARCA, en otra finificacion vala longura y medida cierta, como eſpadas dela marca,paños de marca, y en el papel dezimos de marca mayor y marca menor.

MARCA, es vna ſeñal que ſe echa en las pieças labradas de oro y plata, y en otras coſas. Marco es cierto peſo en la plata,que vale ſeſenta y cinco reales. Y porque las leyes ponen a los amancebados la pena de vn marco de plata, o mas,ſe llamaron marcados,ſegun la ley 2,tit.19.lib.8.de la recopilacion,que hablando delos amancebados dize no han de lleuar pena corporal, ſino de marco, y deſtierro. Pero a los caſados dos vezes antiguamẽte los ſeñalauan con cierta ſeñal,empero quia facies hominis de honeſtanda non eſt, ſe ſubrogo en ſu lugar el ſacarlos a la verguença,y echarlos a galeras. A los cauallos de raza les ponen ſu marca,o hierro.

MARCAR,es ſeñalar.

MARCO,el cerco que ajuſta en la ventana.

MARCHAR, vale tanto como caminar por la tierra,o la mar: y es termino militar.

MARCHALES,es nombre Arabigo vale tanto como vegas, o prados aguarzanados.

MARCHENA, villa grãde y rica de Andaluzia, en otros tiempos cabeça de Obiſpado, y antiguamente colonia de Romanos, oy es de los ſeñores Duques de Arcos,donde tienen ſus palacios. Su nombre antiguo fue Marcia, y de alli Marciena, y corruptamente Marchena. Vide Abrah.Ortelium, verbo Marcia.

MARCHITARSE vna coſa, es ir perdiendo el xugo. Es propio de las flores,y delas yeruas, del verbo Latino marceſcere, y de alli marchito, marcidus, vel marcens.

MAREA, vide ſupra mar.

MARÇO, vno de los doze meſes del año, que antiguamente fue el primero dedicandole Romulo a ſu padre el dios Marte, como dize Ouidio.3. Faſt. hablando del.

A te principium Romano ducimus anno,
Primus de patrio nomine menſis erit.

Prouerbio, Março ventoſo, Abril luuioſo,ſacan a Mayo hermoſo. Quando Março buelue de rabo ni dexa cordero cõ cencerro,ni paſtorençamarrado: es muy temido delos paſtores: y en ſu abo rrecimiento el otro paſtor que introduce Sanaçaro no le nombra ſino por rodeo,el meſe in anzi Aprite.

MARÇALGA, cierto genero de pecho que ſe pagaua por el mes de Março,como Martiniega, por ſan Martin. Veras la ley 10.tit.18.par.3.

MARFIL, el diente del elefante. Es nombre Arabigo. Eſta compueſto de la letra m, que finifica alli poſſeſsion, o inſtrumento; y de fil que vale lo miſmo que elefante. Y deſta etimologia haze mencion el padre Ioſefo de Acoſta en la hiſtoria de las Indias. La r. eſta en lugar de la l. porque auia de dezir ma-alfil. Lat. dicitur ebur. De donde el Italiano le llamò auorio.

MARFODIO, eſtatua en Roma muy conocida y gran parlera, porque lo dize todo, ora ſea verdad, ora mentira. El nombre eſtâ corrompido de narfluuius,y de alli narflodio, y vltimamente marfodio. Eſte es vno de los rios que entran en el Tiber: y fue coſtumbre muy antigua hazerles eſtatuas de piedra en figura de hombres recoſtados ſobre vna vrna de donde van echando agua: y otros leuantados, y ſin ella. Hallaras muchas monedas, que en los reuerſos tienen eſtas figuras.

MARGARITA, piedra precioſa,Latine margarita & vnio. Es nombre Griego μαργαρίτης, forſan, â nomine μάργος, vinculum, porque ſe atan vnas con otras, y ſe hazen dellas ſartales para echar al cuello. Veras a Plinio,libro 37.donde trata largamente delas perlas, y lib.9.cap.35.

MARGARITA, nombre propio

pio de ſanta Margarita, virgen y martir.

MARGEN, la eſtremidad de qualquier coſa, como margen en la eſcritura, del nombre Latino Margo. inis. vniuſcuiuſq; rei extremitas.

MARGINAR, notar a la margen.

MARHOJO, es el moho que ſe cria en los arboles, quaſi mala hoja; porque quiſo ſer hoja, y por eſtar pegada a la corteza dura del arbol en el tronco, y a lo grueſſo del, ſe le pegò, y no pudo crecer. Trae Antonio de Nebrixa eſte vocablo en ſu diccionario, y deue ſer vſado entre gente del campo.

MARJAL, es lo meſmo que marchal. Diego de Vrrea dize ſer Arabigo, y en ſu terminacion mergetum, del verbo mereguê, que vale juntarſe e incorporarſe dos coſas contrarias de diuerſas eſpecies, tales ſon la tierra, y el agua, comunmente ſe llaman pantanos los marjales, que ſon los prados y vegas aguanoſos.

MARIA, nombre propio, que en la lengua Hebrea vale tanto como exaltata, vel amaritudinis mare, aut myrrha maris, ſiue doctrix, & magiſtra maris. Aut ex Siro, & Hebræo domina maris. En el Teſtamento Viejo ſe llamò Maria la hermana de Aaron, y de Moyſes: y en el Teſtamento Nueuo huuo algunas q̃ ſe llamaron Marias; pero a todas dexa atras, y eſcurece la ſacratiſsima Virgen y madre de Dios Maria, exaltada ſobre los coros de los Angeles: maeſtra deſte mar proceloſo, y ſeñora del. Deſta materia eſtâ mucho dicho por los Santos, y por los eſcritores deuotos de nueſtra Señora, que han eſcrito libros enteros, y pueſtole por nombre Mariales.

MARICON, el hombre afeminado que ſe inclina a hazer coſas de muger, que llaman por otro nombre Marimaricas; como al contrario dezimos Marimacho la muger que tiene deſembolturas de hombre.

MARIDO, el hombre caſado en relacion a la muger, del Latino maritus deriuado de mas. aris. De marido ſe dixo Malmaridada, la mal caſada.

MARIOLO en Italiano vale lo meſmo que ladron, o ſalteador: y eſtà fundado en que Mario Capitan Romano exercitò ſus ſoldados con grande eſtremo: y aſsi erã pacientiſsimos del trabajo, y los que ſe desbaratauan de ſu exercito dauan en ſer robadores. Enſeñoles a lleuar ſu hato a cueſtas con dos baſtones, y lleuauan mucha carga con poca peſadumbre: y della y del trabajo tenian las venas de las pantorrillas añudadas. De aqui vino, que en Portugal llaman al ganapan Mariolo: y porque lleuauan aquellos bordones, vienen a llamarſe eſtos palos Mulimariani. Otros quieren que Mariolo ſea lo meſmo que bordonero, por razon del bordó; o porque andan engañando cõ las imagenes que traen de deuocion.

MARIPOSA, es vn animalito q̃ ſe cuenta entre los guſanitos alados, el mas imbecil de todos los que puede auer. Eſte tiene inclinacion a entrarſe por la luz de la candela, porfiando vna vez y otra, haſta que finalmente ſe quema. Y por eſta razon el Griego le dio el nõbre πυραυστὴς. Veras a Eraſmo en las Chiliadas, verbo Pyrauſtiæ gaudium. Eſto meſmo les acontece a los mancebos liuianos que no miran mas q̃ la luz y el reſplandor de la muger para aficionarſe a ella: y quando ſe han acercado demaſiado ſe queman las alas, y pierdẽ la vida. ¶ Dixoſe maripoſa, quaſi malipoſa, porque ſe aſsienta mal en la luz de la candela donde ſe quema.

MARISCAL, ſegun algunos es cargo principal en la milicia, y aſsi le llaman Magiſter militum. Caſſaneo in Catalogo gloriæ mundi parte 9 conſideratione 17. Mariſcalus eſt nomen officij eius, qui parte aliqua bellicis rebus præeſt, &c. El Griego le llama πολεμαρχῶν, Princeps militiæ. ¶ El nombre Mariſcal dizen ſer Tudeſco, y recebido en Francia corrompido de marijal. q̃ vale juſticia de la Corte y caſa Imperial. Pero lo mas cierto es ſer dignidad militar,

como la escriuẽ los autores coroniſtas de Eſpaña, y lo refiere el padre Mariana en ſu hiſtoria lib. 18 cap. 5. diziendo, que el Rey don Iuan el Primero, nóbrò por ſu Condeſtable a dõ Alonſo de Aragõ, Conde de Denia, y Marques de Villena: y juntamente dos Mariſcales, q̃ eran como los Legados antiguos, y los modernos Maeſtres de Campo: y eſtos fueron Fernando Aluarez de Toledo, y Pedro Ruiz Sarmiento.

MARLOTA, veſtido de Moros a modo de ſayo vaquero, bien cõſta ſer Arabigo: y Diego de Vrrea, dize, que en ſu propia terminacion ſe dize melutatum, del verbo leueta, que ſinifica apretarſe, porq̃ ſe ciñe al cuerpo: y aſsi marlota eſtà corrompido de meluta.

MARMOL, del nombre Latino marmor, genus lapidis duriſsimi, & ſolidiſsimi, cuius diuerſa ſunt genera. Vide Plin. lib. 36. c. 7. Deſta piedra ſe fabrican los edificios de templos ſumptuoſos, y caſas reales y magnificas.

MAROMA, las cuerdas grueſſas, de las quales principalmente vſan los marineros: y aſsi tomò el nombre de la mar. Tambien vſan dellas en la tierra para ſubir con maquinas grandes peſos. Andar ſobre la maroma, es vna galanteria, que algunos hazen bolteando ſobre ella. A eſtos llamaron funambulos, y todas las ſutilezas y primores que agora hazen ſobre la maroma, ſe vſauan en tiẽpo de los Romanos, y muy atras entre los Griegos. El primero que los truxo a Roma fue Meſala Coruino, orador. Eſtos tenian ſuſpenſos los animos de los q̃ los mirauã, y temeroſos, porque a cada buelta penſauan que auiã de precipitarſe, y dar conſigo en tierra, como lo ſinificò Plinio Iunior lib. 9. epiſt. Vides, qui per funem in ſumma nituntur, quantos ſoleant excitare clamores cum iam iam caſuri videantur? Y por coſa prodigioſa dixo Horacio lib. 2. epiſt. 1.

Ille per extentum funem mihi poſſe videtur
Ire poeta, &c. ideſt arduum quiduis audere. Llegò la coſa a que enſeñaſſen a los elefantes ir por la maroma, como eſcriue Plinio lib. 8. cap. 2. hablãdo dellos: Poſtea & per funes inceſſere lecticas ferentes.

MARQVES, dignidad y ditado grande, como lo deſcriue la ley de Partida II. tit 1. part. 2. *E Marques tãto quiere dezir como ſeñor de alguna grande tierra, que eſtá en comarca de regnos.* Vide ſupra en la palabra Marca. Fray Ioſeph de Siguença en la hiſtoria de ſan Geronimo tercera par. lib. 1. cap. 11. dize aſsi, hablãdo de los Marqueſes, era lo meſmo q̃ Capitanes de las fronteras, y de los limites: y aſsi los llamaron Limitaneos, &c.

MARQVESADO, la dignidad y eſtado de Marques.

MARQVESOTA, cierto corte de veſtido, que vſo primero algun Marques, y deſpues los demas debaxo de ſu nombre, como Almirantes, ciertos rodetes que vnas ſeñoras de la caſa del Almirante vſaron.

MARQVESITA, piedra de q̃ ſe funde el cobre, por otro nõbre dicha piedra de fuego, Græcè λίθος πυρίτης. Plinio la llama plumbago â plumbo; porq̃ contiene en ſi materia de plomo, y ſe halla en ſus minerales.

MARRANO, es el rezien cõuertido al Chriſtianiſmo, y tenemos ruin cõcepto del, por auerſe cõuertido fingidamente. Diego Velazquez en vn librito que hizo intitulado Defenſio ſtatuti Toletani, dize aſsi: Sed eos Hiſpani Marranos vocare ſolemus, qui ex Iudæis defcẽdẽtes & baptizati ficti Chriſtiani ſunt. Quando en Caſtilla ſe conuirtieron los Iudios q̃ en ella quedaron, vna delas cõdiciones q̃ pidieron, fue, q̃ por entonces no les forçaſſen a comer la carne del puerco: lo qual proteſtauan no hazerlo por guardar la ley de Moyſen, ſino tan ſolamente por no tenerla en vſo, y cauſarles nauſea y faſtidio. ¶ Los Moros llamã al puerco de vn año marrano, y pudo ſer q̃ al nueuamente conuertido por eſta razon, y por no comer la carne del puerco, le llamaſſen marrano. Y ſegun

otros

otros marrano, se dixo quasi barrano; porq̃ en Arabigo barrano vale lo mesmo. Y los Arabigos tãbien pudo ser mudassen la m. en b. y el nõbre fuesse de raiz Hebrea; porq̃ algunos quieren se aya dicho marrano de la palabra Caldea, o Sira, Maran-atha, q̃ vale Dominus venit, con q̃ dauan en rostro a los Iudios, que esperauan y esperan hasta oy el prometido. Vide Auendañũ. 1. p. de exequẽ dis mandatis legis. c. 19. nu. 20. Simancas in Cathol. instit. c. 27. nu. 8. Volfangus de Transmigratione omnium Gentium.

¶ Marrana, la carne del puerco fresca.

MARRAR, es faltar, vocablo antiguo Castellano; del qual por vẽtura (sin embargo de lo dicho) vino el nõbre de Marrano del Iudio q̃ no se conuirtio llana y simplemente. El vocablo marrar es barbaro y no vsado entre gente Cortesana, pero muy propio; y assi dizẽ Poco le marrò, poco faltò. De aqui se dixo Marro, vn juego, q̃ hincada vna señal en tierra, tirãal q̃ da mas cerca el golpe del. Y Marron, la mesma piedra có q̃ se tira.

MARRAS, vocablo de aldea, significa el tiempo de atras, y particularmente del año que precedio.

MARRIDO, vale flaco y enfermo. Fr. Bernardo de Talauera, Arçobispo de Granada en su vocabulario dize ser Arabigo de marrid, q̃ significa lo mesmo. Otros quieren que sea Lat. de marcidus. a. um. Es vocablo pastoril.

MARRVVIO, yerua conocida del Lat. marruuium. Vide Dioscoridem lib. 3. cap. 113. & Lagunam ibi.

MARTA, especie de comadrejas, del nõbre Lat. martes is. q̃ significa lo mismo. Martial lib. 10. epig. 37. q̃ comiẽça;

Iuni & aquarum.
Venator capta marte superbus adest.

Brocẽsis, marta, quasi sarmata, mus sarmaticus. Los Alemanes las llamã çobellas, y los Polacos soboles, y nosotros corrõpiendo el vocablo las llamamos çebellinas. Traẽse de Moscouia, y de otras partes Setentrionales, adonde las dichas pieles por comutacion les siruen de moneda, como antiguamẽte fue en todo el mundo; segũ lo q̃ escriuen autores, especialmẽte sobre aquel lugar de Iob, *Pellem pro pelle dabit homo, &c.*

MARTA, nõbre propio de muger, como santa Marta, hermana de santa Maria Madalena Lat. Martha. Deste nõbre ay algunos refranes q̃ trae el Comẽdador Griego. Bien canta Marta despues de harta. Alla se lo aya Marta con sus pollos. Los pollos de Marta piden pã, y danles agua. Marta la piadosa, &c.

MARTE, dios de la Gentilidad, y vno de los siete planetas: no ay para que gastar aqui tiẽpo en esteder su fabula, ni discurso por estar tã sabido: y si lo huuieramos de poner todo fuera cosa larga.

MARTILLO, instrumento fabril de q̃ vsã herreros y carpinteros, y todos los q̃ labran metales. Dixose martillo, quasi malleillo, diminutiuo de malleus, nõbre Lat. El hastil tiene de madera, y la frẽte có q̃ hiere es de hierro, a diferẽcia del maço que es todo de madera.

MARTIN, nombre propio de S. Martin, confessor y Pontifice, de quien reza la Yglesia a onze de Nouiembre. Prouerbio, A cada puerco le viene su S. Martin, se dize, porque por este tiempo suelen matar los puercos que entre año los han estado ceuando, criandose en ociosidad y vicio. Esto mesmo acontece al hombre que viue como bestia, y trata solo de sus gustos.

MARTINA, vn pescado a modo de anguila de la mar: abunda del el albufera de Valencia: es sabroso mas q̃ sano.

MARTINETE, o Martin del rio, vna auezica que anda por las riberas, de cuyas plumas se hazẽ penachos para las gorras y sombreros: son los martinetes especie de garçotas. Martinetes, en los clauicordios, donde se inxieren las plumillas que tocan las cuerdas.

MARTIROLOGIO, el catalogo de los Martires.

MARTOS, villa famosa en Andaluzia, dicha antiguamente Tucci, y Augusta Gemella, vide Abrahamum Ortelium,

lium, verbo Tucci. La peña de Martos es vn precipicio cerca dſte lugar: al qual dieron nõbre los dos hermanos dichos los Carauajales, a los quales auiendoles ſido achacada la muerte de vn otro cauallero, ſin eſtar conuencidos del delito, ni auerlo ellos confeſſado, el Rey dõ Fernando el Quarto los mandò precipitar de aquel peñaſco altiſsimo, y ellos lleuandolos a juſticiar, dieron vozes, diziendo, que pues en la tierra no tenian tribunal para quien apelar, apelauan para el del cielo, y citauan al Rey para que enel parecieſſe dẽtro de treinta dias. Eſtas palabras ſe tuuieron entonces por vanas. Pero dẽtro del dicho termino fallecio el Rey en Iaen, y le hallaron muerto, auiendoſe entrado a repoſar en ſu aposento deſpues de comer. Y en razon deſte ſuceſſo le llamaron don Fernãdo el Emplaçado. Fallecio de ventiquatro años el vltimo dia de los treinta de la citacion de los Carauajales.

MAS, aduerbio de aumento del Latino magis.

MASA, Lat. maſſa, farina macerata, & aqua ſubacta, es la harina incorporada con el agua para hazer pan. Trae ſu origen del verbo Griego μασσω, pinſo, premo, mollio, ſubigo. Vltra de la etimologia Latina puede ſer Hebreo del verbo מָשַׁשׁ maſas, palpare, contrectare; porque ſe hiñe con las manos. El Brocẽſe, maſa, Græcê maza, μάζα, maſſa.

MASAR, formar la maſſa, mezclãdo la harina con el agua, y apretandola con los puños. Tambien ſe dize Maſa la junta de oro, o plata, o otro metal q̃ ſe ha derretido e incorporado vno con otro. Maſa de yeſo, o cal, barro, o otra materia que ſe mezcla con agua. ¶ Iten Maſa el cuerpo de vna hazienda tomada toda en grueſſo. Prouerbio, Traer las manos en la maſa, andar metido en algun negocio.

MASCAR, termino vulgar, vale comer, dando dentelladas, y deſmenuzando entre los dientes la vianda con alguna fuerça. Parece traer ſu origen de maxilla, que vale quijada, quaſi maxquilare. Prouerbio: Maſcar a dos carrillos, hazerſe a ambas partes contrarias con diſsimulacion.

MASCARA, por otro nõbre barbaro caratula. Lat. perſona. Los Corteſanos la llaman roſtro. Es vn roſtro, o vna cara contrahecha para diſsimularſe los que repreſentan enel teatro, imitãdo las faciones dela perſona que repreſentan. Los muy antiguos repreſentantes ſe diſsimulauan vntandoſe el roſtro cõ las hezes del vino, o con el bermellon, y deſpues con hojas de higuera: y porque tãbien vſauan de las hojas del lampaço, ſe llamò perſonata, à perſona: Vide Lagunam ſobre Dioſcorid. lib. 4. cap. 108. Mas adelante de las cortezas de los arboles, formarõ vnas caratulas abriẽdoles ojos, narizes y boca, como lo notò Virgilio lib. 2. Georgic. por eſtas palabras.

Necnon Auſonij Troia gens miſſa coloni
Verſibus incomptis ludunt, riſuq; ſoluto,
Oraq; corticibus ſumunt horrenda cauatis.

Y Prudencio, Poeta Chriſtiano.

Vt Tragicus cantor ligno tegit ora cauato.

Finalmente deſpues de todas eſtas inuenciones ſe hallò la maſcara de q̃ oy ſe vſa: la qual contrahaze al natural la perſona q̃ quiere. De todo lo dicho ſe acordô tãbiẽ Horacio enel arte Poetica.

Ignotum tragicæ genus inueniſſe camænæ
Dicitur, & plauſtris vexiſſe poemata Theſpis,
Quæ canerẽt, agerentq; peruncti fæcibus ora:
Poſtbũc perſonæ pallaq; repertor honeſtæ
Aeſchylus, & modicis inſtrauit pulpita tignis, &c.

Acaboſe de perficionar la maſcara con la induſtria y ſutileza que los Alemanes ponen en todo lo que hazen: y aſsi Marcial celebrô las maſcaras de Rufo Batauo, lib. 14 epigr. 176.

Perſona Germanica.

Sum figuli luſus Rufi perſona Batani,
Quæ tu rides, hæc timet ora pater.

Algunos quieren que ſe aya dicho maſcara, de mas, y de cara; como ſi dixeſſemos otra cara. Pero engañanſe. Y es de aduertir, que las maſcaras de los repreſentan-

ſentantes no paſſauan de las mexillas, dexando deſcubierta la barba y boca. Y por eſta razon los Franceſes llaman a las maſcaras maſchoire, que vale tanto como mexillas. De donde tomaron nóbre, y en Caſtellano corrompiendo el vocablo, diximos maſcara.

MASCARA, la inuencion que ſe ſaca en algun regozijo, feſtin, o ſerao de caualleros, o perſonas que ſe diſfraçan con maſcaras.

Quitarſe la maſcara, declararſe el q̃ haſta entonces auia andado con diſsimulacion. Enmaſcararſe y enmaſcarado, mucho deſto diximos, verbo Caratula.

MASECORAL, vide Coral.

MASTIL, el arbol de la naue, del nombre Latino malus, quaſi malus ſtans.

MASTIN, el perro de dos eſpecies de perros diferentes, quaſi mixtus: y de alli miſtin y maſtin. Son los perros que guardan el ganado: y algunas vezes ſe toman las lobas de los perros del ganado. Y eſtos ſon los propios maſtines, o al contrario. Eſtos ſe llaman lyciſcas, hijos de lobo y perro. Brocenſis maſtin Hebreo lib. 1. Regum cap. 25. *Vbi legitur mingentem ad parietem.* Hebreo maſtin.

MASTRESALA, vide verbo Maeſtro.

MASTRANTO, yerua conocida, menthaſtrum. Anton. Nebriſſ.

MASTRATES, yerua Polemonia. Anton. Nebriſſ.

MASTVERÇO, yerua conocida, del nombre Latino naſturtium, â naſi tormento appellatum, autor eſt Plinius lib. 10. cap. 8. quòd ſcilicet mordacitate quadam naſum torqueat, & ſternutationes prouocet. Vide Dioſcorid. lib. 2. c. 144. & ibi Lagunam.

MATA, es qualquier planta que comunmente no haze tronco, y trae origẽ del nombre Hebreo מַטָּע mattagh, que ſinifica plãta, ſeu מַטָּע, que ſinifica lo meſmo. ¶ Prouerbios; Mas vale ſalto de mata, que ruego de buenos. Y ſeguir a vno haſta la mata, ſeguirle haſta no poder mas, por auerſele eſcapado, como haze la liebre a quien el galgo ha corrido en lo raſo, y ſe entra en el monte. ¶ Todo lo veo matas y por rozar, del negocio que no eſtà bien diſpueſto, y tiene muchos inconuenientes. ¶ Saltar de la mata, deſcubrirſe el que eſtaua ſecreto: termino de caçadores quando vã a ojeo de liebres, o conejos.

MATORRAL, campo inculto, y lleno de matas y maleza.

MATACHIN, dixoſe de matar. La dança de los matachines es muy ſemejante a la que antiguamente vſaron los de Tracia: los quales armados con celadas, y coſeletes, deſnudos de braços y piernas con ſus eſcudos y alfanjes al ſon de las flautas, ſalian ſaltando y dãçando: y al compas dellas ſe dauan tan fieros golpes, que a los que los mirauan ponian miedo, y les hazian dar vozes, perſuadidos, que auiendo entrado en colera, ſe tirauan los golpes para herir y matar: y aſsi de acuerdo cahian algunos en tierra como muertos, y los vencedores los deſpojauan: y aclamando victoria ſe ſalian triunfando, y todo eſto al ſon de las dichas flautas: y por eſte eſtrago aparente de matarſe vnos a otros, los podemos llamar Matachines. Haze mencion deſta dança Atheneo lib. 1. capite 8. Alegale Pedro Gregorio Toloſano en ſu ſyntaxi Artis mirabilis. lib. 12. capite 19. el qual dize auer imitado eſta dança la moderna nueſtra de los matachines con eſtas palabras: Hanc noſtri ſaltationem imitantur per eam, quam dicunt Les mateſins.

MATALAVGA, es nombre Catalan, y vale lo meſmo que anis. Latinè aniſum; aunque ellos dizen mata ſaluga, y noſotros corrompido matalauga. Tamarid le pone por Arabigo. Vide Dioſcorid. lib. 3. cap. 61. & ibi Lagunam.

MATALOTAGE, la preuencion de comida que ſe lleua en el nauio o galera. Al principio deuio ſinificar lo

que

que el patron de la naue, o Capitan, entraua y recogia para el ſuſtento de los remeros y marineros; del nombre Frances matelot, que ſinifica el remero, o forçado al remo: y de alli ſe pudo dezir matalotage, no ſolo la prouiſiõ para los remeros y miniſtros; pero tambien para los paſſageros.

MATAR, lo que en Latin reſponde interficere, aut necare. Pero trae ſu etimologia del verbo Latino macto.as. que ſinifica caſi lo meſmo. El padre fr. Pedro de Palencia מות mot, morir: de ay el Caſtellano, matar, ſcilicet a otro.

MATAR, algunas vezes ſinifica importunar con gran inſtancia e importunidad: y aſsi dezimos Fulano me mata que haga eſto. Matar de amores, enamorar. Prouerbio, Matarlas en el aire, ſer vn hombre muy agudo y corteſano. Ay caçadores tan dieſtros que tiran a las aues a buelo. En otra manera matar, matarſe la beſtia, es recebir alguna llaga por eſtar mal aliñada la albarda, o la ſilla: y eſta ſe llama Matadura. Prouerbio: Darle en las mataduras, tocarle en coſa que le peſa. Beſtia matada, la que tiene la dicha llaga.

MATAR, por apagar el fuego, o la luz, como matar las velas. Matar el fuego, matar candelas.

MATANÇA, la gran mortandad que ſe ha hecho en alguna batalla, a do han quedado muchos cuerpos muertos.

MATADOR, Latine homicida, el que mata a otro. En el juego llaman triunfo matador, el que no tiene reſiſtencia.

MATASIETE, el eſpadachin o rufian fanfarron, que por hazer burla del le dan eſte nombre. Matalas callãdo, el que ſin ruido ſabe hazer ſu negocio.

MATADERO, el lugar donde ſe mata el ganado para la carnizeria. Venirſe al matadero ſe dize del que ha hecho algun delito capital, y ſe viene adonde la juſticia ha de topar con el.

MATE, termino del juego del Axedrez, quando encierran el Rey en caſa dedonde no puede ſalir a otra.

MATEMATICA, es nombre Griego μαθηματικὴ, à nomine Græco μάθημα, quod diſciplinam ſignificat: y ſe dize propiamente de la Geometria, Muſica, Ariſmetica, y Aſtrologia. Porque eſtas por excelencia ſe llaman ſciencias Matematicas.

MATERIA, es nombre Latino, materia, vel materies, ex qua aliquid fit. Lo demas dexemos para los Filoſofos.

MATERIAS en las diciplinas, llaman los argumentos diferentes: y en las eſcuelas de los niños los exemplares de letras que los maeſtros les dan para q̃ los imiten. Materia en las heridas, es la podre que ſale dellas. Lat. pus puris.

MATERIALES, las coſas que ſe aperciben para alguna fabrica, o otra coſa que ſe aya de hazer, como piedra, ladrillo, cal, madera, &c.

MATERIAL llamamos al hombre de poco ingenio, y baxos penſamiẽtos.

MATIZAR, es mezclar con diſcrecion vnas colores con otras: es nombre Griego del verbo ἀματίζω, miſceo. Eſte verbo hallè en vn Lexicon Griego impreſſo en Leon, año de mil y quinientos y cincuenta y tres, apud Ioannem Frellonium. Y eſto he dicho por ſi alguno le eſtrañare.

MATIZ, la miſtura de colores. Matizado, lo que eſtâ compueſto de varios colores. Labor de matizes, la que ſe haze con ſedas de diferentes colores.

MATRACA, cierto inſtrumento de palo con vnas aldauas, o maços de que vſan los religioſos para hazer ſeñal a Maitines, y en las yglesias Catredales para tañer a las horas los tres dias de la ſemana Santa, que ceſſan las campanas. Dixoſe aſsi del ſonido que haze por la figura onomatopeya. Tamarid dize ſer nombre Arabigo. En Salamanca llaman dar matraca, burlarſe de palabra con los eſtudiantes nueuos, o nouatos.

tos. ¶ Matraquista, el que tiene gracia en dar estas matracas.

MATRICVLA, es el catalogo, o padron, adonde se ponen por su orden los nóbres de las personas que empadronan: comunmente se haze esto con la gente pechera para cobrar della los derechos Reales. Y tambien se hazia para los que se alistauan para la guerra. Dixose matricula de madre, como padron de padre; porque en esta memoria ponian los nombres de padre y madre de cada vno.

En las Vniuersidades llaman matricularse los estudiantes, que vienen a residir y cursar en ellas, el representarse ante el Notario de la vniuersidad, y dar sus nombres, con que quedan incorporados en la jurisdicion de la dicha vniuersidad, y gozan de sus priuilegios.

MATRIMONIO, del nombre Latino matrimonium: el qual comunmente se difine assi: Matrimonium est maris & fœminæ coniugatio, continens indiuiduam vitæ societatem. ¶ Segun Escoto, Est vinculum indissolubile inter marem & mulierem ex mutua translatione potestatis corporum suorũ se inuicem facta ad procreandam prolem debitè educandam. San Agustin lib. de virginitate beatæ Virginis. Matrimonium est legitima societas inter virum & fœminam, in qua ex pari consensu semetipsum alter alteri debet. Magister Sententiarum in 3. lib. distinct. 27. Matrimonium est viri, mulierisq, coniunctio maritalis inter legitimas personas, indiuiduam vitæ consuetudinem retinens. Dixose matrimonio à matre, porque está a cargo de la muger el criar los hijos desde que nacen hasta que tienen edad para poder ser diciplinados de su padre. Pedro de Palude lib. 4. distinct. 26. quæst. 1. es deste parecer, diziendo: Et licèt pater generationis sit auctor & penè vxoris dominus, tamen matrimonium, plus adscribitur matri, quàm patri, quia eius officium plus apparet in matrimonio, quàm officium viri. Esto se ha dicho en razon de la etimologia: lo demas se podra ver en sus propios lugares.

MATRIMONIAL, cosa que toca al matrimonio, como pleito matrimonial.

MATRIZ, vide madre.

MATRONA, vide madre.

MAVLLAR el gato, se dize como ladrar el perro, y relinchar el cauallo, por la boz suya que es mau. ¶ Prouerbio, Gato maullador, nunca buen cançador.

MAZA, vide supra maça.

MAZACOTE, vide supra maçacote.

MAZARI, en Arabigo vale ladrillo, segun Tamarid.

MAZIZO, vide supra maciço.

MAZMORRA, nóbre Arabigo, significa lugar subterraneo, como silo, cisterna, o algiue seco. Es la prision y carcel en lo profundo debaxo de tierra, dõde comunmente los Moros recogen de noche a los esclauos. Trae su origẽ del nóbre Hebreo מִשְׁמָרָה mizmarra, idest custodia, del verbo שָׁמַר samar, custodire. Y aduierte se que la מ m. es letra seruil, & signum locale.

MAXCARAQVE, lugar cerca de Toledo, nombre Arabigo. Dize el padre Guadix, que significa solana.

MAZORCA, vide maçorca, es nombre Arabigo.

MAXILLA, del nombre Latino maxilla: es el hueso del rostro en que estan encaxados los dientes y muelas: y algunas vezes se toma por la parte exterior. ¶ Estar con la mano en la mexilla, es estar pensatiuo.

MAXMORDON, dize el padre Guadix ser nombre Arabigo, y que vale tanto como hombre de poca estima, tardo, pasmado, y sin discurso. Comunmente llamamos maxmordon aquel en quien vltra de concurrir lo dicho de callada sabe hazer su negocio, aunque sea dando pesadumbre, y sufriendo injurias.

MEAJA, cierta moneda de las mas menu-

menudas y baxas de peso y precio, porque seis dellas hazian vn marauedi, qui denarius æreus dicebatur. Vide Couarruuias libro 1. variarum cap. 11. & in libro de monetis. Dixose meaja, quasi migaja à mica, que es lo menudo del pã quando lo partimos. ¶ Prouerbio, Esso es meaja en capilla de frayle. Dize se de vna cosa que es muy poca para el animo, o la necesidad del que la ha de gastar. Antonio Nebriss. buelue meaja moneda, mna, siue mina.

MEAR, vale orinar, del verbo Latino, meio. is. Prouerbio, Mear claro, y vna higa para el Medico. ¶ Mearle la pajuela, genero de desafio, que vsan los niños vnos con otros. Mearle el perro la contera se dize de los que con mala gracia y descuydo ciñen la espada, cuya punta va muy baxa, al reues de los bizarros que la lleuan muy alta.

No son todos hombres los que mean en la pared. Tuuo origen del perro que alçada vna pierna alcança a mear en la pared.

MECANICO, el que exercita arte iliberal, que juntamente con el discurso es necessario aplicar las manos. Es nombre Griego μηχανικος, mechanicus opifex eorum operum, quæ ingenio simul & manu fiunt. Artes mecanicas, las que exercitan los oficiales mecanicos. Manuarios.

MECER, vale tãto como menear vna cosa, reboluiendola, como mecer las cubas, del verbo Latino misceo. es, por mezclar; porque entonces se mezcla e incorpora vno con otro. ¶ Mecer la criatura, es menearla en la cuna.

MECHA, la torcida que se pone al candil: la qual embeue en si el azeite, y recibe y conserua la luz. Dixose del nombre Latino myxus, à Græco μυξος. ¶ Prouerbio: Poco aprouecha candil sin mecha. Es necessario que para efetuarse alguna cosa, concurra todo lo que le es forçoso. Por semejança llaman los Cirujanos mechas las que ponen en las heridas, las quales son de hilas torcidas. Mecha, la cuerda del arcabuz con que se da fuego, y esta por ser cierta vsan mas della en la milicia q̃ del pedernal.

MECHAR, en el arte de cozina es poner algunas mechas de tozino gordo en las aues, y conejos, que se asan, o se ponen en pan.

MECHERO, el cañutico del cãdil en que se inxiere la mecha, y en la lampara el que se sustenta sobre vnos corchuelos.

MECHINALES, son vnos huecos que dexan en vacio los que van leuantando algun muro para poder despues poner en ellos los quartones, o tirantes para hazer los andamios.

MECHOACAN, vna raiz medicinal, que en nuestros tiempos se ha traydo de las Indias; dicha assi de la Prouincia de donde se trae; la qual se llama la prouincia de Mechoacan: y vale Mechoacan tanto como lugar de pescado, porque en aquella Prouincia ay muchas lagunas, con abundancia de pesca. Para lo que toca a la dicha droga, y al vso della, podras ver a Monardes.

MEDALLA, la efigie de Emperador, Rey, Principe, o persona notable, que aya merecido quedar su figura, y nombre, estampado en metal. Estas medallas son de oro, plata, y cobre: y oy dia ay muchos que conseruan medallas muy antiguas de Griegos, Latinos y Hebreos, y escrito sobre ellas libros enteros con grande aprouechamiento para entender lugares escuros de autores antiguos. Algunos quieren se aya dicho medalla, â metallo, quasi metalla, por esculpirse, o acuñarse en los dichos metales. Lo mas cierto, segun autores graues, es ser nombre Griego de μέδων. οντος, Rex siue Imperator, por ser principalmente las medallas efigies de Emperadores, Reyes, y Principes. Veras a Guilielmo Rouilio in Promptuario Iconũ in prologo.

MEDELLIN, villa famosa de Estremadura a las riberas de Guadiana, titulo de Condado, se llamò antiguamente Castra Vicelliana. Vide Abrahamum Ortelium, verbo Castra Vicelliana. El padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que sinifica enramadas, o sombras de choças.

MEDICO, del nombre Lat. medicus, à medendo. Por otro nombre Fisico: y tambien se ha alçado con el nombre de Doctor. ¶ Prouerbio, Mear claro, y vna higa para el Medico. Vide supra, verbo Higa.

MEDICINA, la facultad que el Medico professa, y los remedios que aplica al enfermo. Medicinal, lo que contiene en si virtud para sanar. Medicinable, lo que es curable.

MEDIO, Latinè mediũ quod mẽsuratum æqualiter distat ab extremis. Ay algunas maneras de hablar con este termino, como, Dar vn medio al negocio, atajalle de manera que estè biẽ a ambas partes. Entrar de por medio: ofrecerse alguna persona a poner paz entre dos que estan diferentes.

MEDIO, algunas vezes sinifica la mitad de la cosa entera, como medio pã, medio real.

MEDIAS, absolutamente suele sinificar medias calças. Partir a medias, es por mitad. Prouerbio, A medias pan cogen, quando parten el fruto, segun lo q̃ se ha puesto de la costa y trabajo.

MEDIAR, interuenir, o ponerse de por medio.

MEDIANA, y mediano lo que està entre los dos estremos, como dezimos de mediana estatura, mediano cuerpo. Mediana, el pan que se haze entre el regalado, y el baço.

MEDIANIA se dize de lo que es razonable y puesto en buen medio. Mediocridad, es Latino, sinifica lo mesmo, y vsanle algunos.

MEDIANERO, el que se pone de por medio para componer diferencias.

MEDITERRANEO, lo que està en medio de la tierra apartado del mar. Y de aqui se dixo mar Mediterraneo, porque dista del mar Oceano y atraviessa por medio de la tierra, diuidiendo la Africa de la Europa.

MEDIR, del verbo Lat. metior. iris.

MEDIDA, la cantidad cierta de cada cosa. Lat. mensura. Dize el padre fr. Pedro de Palencia ser de raiz Hebrea מְשׂוּרָה mesurah, medida. Y son las medidas diferentes, vnas de cosas liquidas, como vino, azeite &c. Otras de cosas secas, como trigo, cenada, &c. Otras de longitud y latitud, como los paños, sedas, lienços, tapicerias &c. Tambien se midẽ en esta forma los campos. Para todas estas medidas tienen diferẽtes instrumentos. Podras ver a Bayfio, y los demas que han escrito de ponderibus & mensuris. ¶ Prouerbio, A hallado fulano medida, o horma de su çapato: quando ha topado cõ quien le haze rostro. Henchirle las medidas, dezirle con libertad lo que no quisiera oyr.

MEDIRSE, es compassarse y recogerse en hechos y dichos: y de ay se dixo comedirse, y comedido: descomedirse y descomedido: comedimiento y descomedimiento.

MEDINA, es nombre Arabigo, vale tanto como ciudad principal y metropoli, segun la interpreta Diego de Vrrea. Pero a mi parecer es de raiz Hebrea del nombre מָדִין Medina prouincia quæ multas complectitur vrbes. Su raiz es מָדַן madan. Tenemos en Castilla muchos lugares dichos Medinas, como Medinaceli, vocablo corrompido de Celesta, vno de sus nombres antiguos: dicha tambien Pelendones populi Augustobriga, & Arocelum. Otros la llaman Mediolum & Segãria: y porque los Moros quando ganaron a España, saqueando a esta ciudad, hallaron en ella vna mesa de esmeralda, o jaspe verde de mucho valor, la llamaron Medinatarmeida, que vale ciudad de mesa.

Medi-

Medina de Rioseco, Olim forum Egurrorum, Augusta Emerita, & Egurri. Medinasidonia, Olim Asindum; dedonde corrompieron el vocablo de Asindõ Asidonia, y Sidonia: dizen auer sido edificada por los Fenices, y assi le pusieron el nombre de Sidoro.

MEDINA del Campo, villa famosa en Castilla la Vieja; assi por su poblacion, como por las ferias que en ella se hazen de mercaderes. ¶ Medina de Pumar, otra villa dicha assi en las mõtañas de Burgos.

MEDVLA, el tuetano por estar en medio del hueso: es nombre Latino medula, y algunos le vsan en Castellano.

MEDRAR, es vocablo antiguo corrompido del verbo Latino meliorare de melior, que es mejorar y adelantar vna cosa. Suelese dezir, en la salud, en la hazienda, en las costũbres, y en toda qualquier cosa que va procediendo de mal a bien, o de bien en mejor. Medrar tambien vale ser aprouechado en alguna cosa, como el que sirue al señor que le haze merced, dezimos que està medrado; metaforicamente se dize de los arboles. Desmedrar, es lo contrario.

MEGA, vocablo antiguo, vale halagueña, quasi meliega, por ser melosa y apazible. Prouerbio, Corderilla mega, mama a su madre, y a la agena.

MEGERA, vna de las tres furias de que hazen mencion los Poetas, que son Alecto, Tisiphone, y Megera, dicha assi en Griego μεγαίρα, del verbo μεγαίρω, odi, inuideo, æmulor, priuo.

MEJOR, Lat. melior, nõbre comparatiuo irregular de bonus. bona. bonũ.

MEJORAR, es acrecentar la cosa en bien, su contrario deteriorar. Mejorar en el testamento a vno de los hijos, es acrecentarle la herencia en aquella cantidad, que es permitida en derecho. Mejorar en la salud, conualecer, lo mesmo que estar mejor. Mejoria, y Mejora, el aumento en bien, &c.

MEJORADA, nombre de vn monesterio de frayles Geronimos.

MEJORANA, yerua conocida, vide supra verbo Mayorana.

MELANCOLIA, enfermedad conocida, y passion mui ordinaria, donde ay poco contento y gusto: es nombre Griego μελαγχολία, melancholia, atra bilis. Suelenla definir en esta forma: Melancholia est mentis alienatio ex atra bile nata cum mœstitia, metuq; coniuncta. Pero no qualquiera tristeza se puede llamar melancolia en este rigor; aunq̃ dezimos estar vno melancolico, quãdo està triste y pensatiuo de alguna cosa que le da pesadumbre. Melancolizar se, entristecerse. ¶ Melancolico, triste y pensatiuo en comun accepció. Algunos dizen Melarchia, y Melarchico.

MELCHISEDEC, vale tanto como Rey de justicia, o justiciero, Rey de Salen, que quiere dezir Rey de paz, o pacifico. Este salio al encuẽtro a Abraham, quando boluio victorioso de cinco Reyes, y recibio del los diezmos del despojo, en razon de ser juntamente Sacerdote de Dios altissimo, como se refiere Gen. cap. 14. Algunos santos y graues autores refieren ser comun tradicion de los Hebreos, auer sido Sem, primogenito de Noe: y que quando salio al encuẽtro a Abraham, tenia trezientos y nouẽta años. Veras al padre fray Antonio de Molina Cartuxano, en su institucion de Sacerdotes, tratado primero, cap. 2. §. 2. Empero la Escritura sagrada no haze mencion de su padre, ni madre, ni de su genealogia, segun san Pablo epistola ad Hebreos: *Hic enim Melchisedech, Rex Salem, Sacerdos Dei summi, qui obuiauit Abrahæ regresso à cæde Regum, & benedixit ei: cui & decimas omnium diuisit Abrahã: primum quidem, qui interpretatur Rex iustitiæ, deinde autem & Rex Salem, quod est, Rex pacis, sine patre, sine matre, sine genealogia, neque initium dierum neque finẽ vitæ habens.*

MELCOCHA, vna golosina para los niños de miel tostada. Antonio Nebrissense, mel coctile, vel mel coctiuum. Melcochero, el que las vende.

MELE-

MELECINA, vn lauatorio de tripas que se recibe por el fiesso, y el mismo instrumento con que se echa se llama melecina, que es vn saquillo de cuero con vn cañuto. Tomô este nombre de melecina, à medendo, porq̃ se ha hallado siempre por esperiencia hazer mucho prouecho y dar salud. Lo mismo significa cliſtel y gaita y ayuda Lat. cliſter, del Griego κλυστηρ. Vide suis locis. Medicina, qualquiera cosa que aplicada al enfermo le es saludable.

MELENA, cierta piel blanda que le pone al buei en la frẽte, debaxo del yugo. Prouerbio, el comendador Griego trae este refran, Al llamado del que le piensa, viene el buey a la melena. Siẽpre acudimos como es razon a lo q̃ nos manda el señor que nos da de comer, y sustenta; y si otro nos quiere mandar por imperio, no hazemos caso del. Pudose dezir melena, quasi molena à molicie, porque el boyero procura q̃ la melena este blãda y hueca, porque el buey no se lastime con el yugo; y porq̃ aquel çamarro le cae sobre los ojos, llamamos melena la cabellera de algunos que crian cabello y lo dexan crecer hasta en baxo de la frẽte. Y puede ser nóbre Griego μελαινα melena, nigro; o porque aq̃l pellejo del buey fuesse negro; o porq̃ la cabellera se teñia negra, y de color castaño en los que la trahian, y no eran afeminados.

MELENDEZ, nombre patronimico, de Melendo, que algunas vezes llamamos Mendo. Haze mencion del el padre Mariana lib. 8. c. 10. fol. 521. Destos nombres tenemos dicho en otros lugares.

MELIBEA, nombre compuesto por el autor de la Tragicomedia, dicha Celestina, el qual puso los nombres a todos los interlocutores della, cóforme a sus calidades y condiciones. A esta dama llamô Melibea, que vale tanto como dulçura de la vida, de μελι μελιτος, dulcedo; & βιος, vita.

MELIFLVO, el que habla con dulçura y suauidad, quasi fluens melle, y de alli melifluidad.

MELINDRE, vn genero de frutilla de sarten hecha con miel: comida delicada, y tenida por golosina. De alli vino a significar este nombre el regalo con que suelen hablar algunas damas, a las quales por esta razon llaman melindrosas.

MELOCOTON, fruta de cuesco conocida. Dixose assi de melon, que es pomum, y coton, que vale flueco, por el que haze por encima: y por esta fruta y otras semejantes que tienen flueco dixo Virgilio Egloga 2.

Ipse ego cana legam tenera lanugine mala.

Dizese en Latin cydoni Persicum, vel malum Persicum, por auerse traido su planta de Persia. Vide Plinium lib. 14. c. 12. Has de ver el emblema de Alciato, emblema 142. que comiença, *Quæ dedit hos fructus*, que es muy elegante, y reducida a sentido moral, fundado en la propiedad deste arbol, que en Persia es mortifero, y trasladado a otras partes es saludable, y de mucho gusto. Las hojas tienen semejança de lengua, y el fruto de coraçon; y assi cõcluye el emblema.

Tu peul àpatria in pretio es maiore futurus
Multum corde sapis, nec minus ore vales.

MELODIA, es en la musica cierto primor que haze la voz, y el canto suaue y dulce; y en la santa yglesia de Toledo ay maestro particular, que enseña a los infantes de coro este primor, porque no todos le alcançan. Dixose melodia de μελι, υτος, q̃ es la miel, y ωδη, canto, que es dulce canto.

MELON, fruta conocida, de que ay abundancia en España con algunas diferencias. Melon nombre Griego, en rigor vale mançana, y q̃dose con el nombre, auiendole llamado los autores Latinos melopepon. Vee a Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap 124.

MELONAR, lugar, o tierra dõde se siembran los melones.

MELLA, es defeto de todo genero de cuchilla, que por algun golpe que

he dado en coſa mas fuerte ſe ha deſcantillado. Eſto ſe llama mellar y eſtar mellado. Antonio Nebriſſenſe buelue curtare, y entiende no ſolo dela mella delas armas, ſino tambien delo deſportillado de qualquier vaſo.

MELLIZAS, ſalchichones dulces hechos con miel, de donde tomaron el nombre.

MELLIZOS, los dos hermanos que ſalieron juntos de vn parto, dichos en Latin gemelli: quitaronle la primera ſilaba, y quedaron en melli y de alli mellizos, quaſi gemellizos.

MEMBRARSE, vocablo antiguo, del verbo Latino memorare, de dõ de ſe dixo remembrança, q̃ vale recuerdo, o memoria delo paſſado.

MEMBRILLO, fruta conocida, de Latin ſe llama malum Cydonium, de vna villa de Creta llamada Cidon de dõ de primero vinieron. Tambiẽ ſe llama malum cotonium, por el flueco q̃ tiene. En Valencia llaman al membrillo codoño, de ſu nõbre Latino coctanum; y a la carne de membrillo, o conſerua, codoñate. La etimologia de membrillo traen algunos del diminutiuo de la palabra membrum, por cierta ſemejãça, que tienen los mas dellos con el miembro genital y femineo. Iuan Goropio en ſu Vertumno folio 72. declarando aquel verſo de Virgilio.

Malo me Galatea petit, &c.
& ſe cubitante videri.

da a entender eſto, infamando al membrillo por ſu forma, y concluye. An hic non videmus clariſsima indicia, cotoneũ apud nos quoque eiuſdem rei, cuius apud Græcos ſymbolum fuiſſe, ſi ex eius quidem nomine vile ſcortum hactenus nominetur.

MEMBRILLAR, lugar donde nacen los membrillos.

MEMBRVDO, vide infra verbo miembro.

MEMORIA, del nombre Latino memoria: eſt firma animi rerum & verborum diſpoſitionis perceptio. Item recordatio, ætas, antiquitas. Algunas vezes ſe toma memoria por lo q̃ dexã inſtituido nr̃os mayores, por lo qual tenemos memoria dllos, como hoſpitales y obras pias. Y eſtas ſon las buenas memorias. Otros las dexan en mayorazgos, o en ſuntuoſos edificios. Memorias, dos anillos juntos, que ſe traen enel dedo por memoria de alguna coſa.

MEMORIAL, la peticion que ſe da al juez, o al ſeñor para recuerdo de algun negocio.

MEMORABLE, coſa digna de contarſe.

MEMORIOSO, el q̃ tiene grã memoria. Libro de memoria, pugillares Latine, vel palimpſeſtus.

MENAGE, los muebles de caſa q̃ ſe mudan de vna parte a otra, del verbo Italiano menare, que vale lleuar de vna parte a otra.

MENCIA, nombre propio de muger: dixoſe de vn ſanto llamado S. Mancio, quaſi Mancia.

MENCION, Latine mentio, recordacion, o recuerdo, como hazer mencion de vna coſa.

MENDICANTES Ordenes, las que no tienen renta, ni propios.

MENDIGAR, pedir deſta manera, Mendiguez, la miſeria del que pide.

MENDIGO, el pobre que anda pidiẽdo de puerta en puerta, del Latino mendicus, qui victum hoſtiatim quæritat. Verrius, vt refert Feſtus, dictum putat à mente, quòd mentem eius fefellerit fortuna; vel, quòd precetur omnes, vt vita ſua medeatur cibo; vel, quôd manu indicet.

MENDO, es nombre muy antiguo en Eſpaña antes que los Romanos la ſeñoreaſſen: fray Prudencio de Sandoual Obiſpo de Tui enla deſcendencia de la caſa de Haro dize aſsi; Biẽ como aora vſamos poner los nombres de los ſantos vſauan en aquella primera edad poner a la gente mas noble el nombre del Dios mas ſeñalado que temã; y en nueſtra Eſpaña huuo vn dios celebradiſsimo

llamado

llamado Endo, cuya memoria se ha hallado en Villauiciosa, que esta en vnas piedras que estan en el portal de san Agustin, las quales se traxeron de Arame nea, que es vn sitio alli cerca donde se hallan señales de gran poblacion, que deuiò de ser la de Herminium; y en estas piedras ay inscripciones que dizen: *Endo Volico præstantissimi & præsentissimè numinis, V S L M.* Estas quatro letras vltimas quieren dezir, Votum soluit libens merito. Y Marco Tulio, libro de natura deorum, dize assi: Antiqui deos Endos & Ollos vocabant. De Endo añadiendo la m. dixeron Mendo, y con ella diferẽcian el nõbre del deuoto Principe del nombre del dios.

MENDOçA, titulo de casas illustrissimas, y se puede presumir, y aun creer auer se dicho de la palabra Mẽdo, que inmediatamente acabamos de declarar a que me remito.

MENDRVGO, pedaço de pan delos que dan a los mẽdigos. Ant. Neb. panis emendicatus. Brocensis pan de mendigo.

MENEAR, es mouer quasi manear, porque comunmẽte lo que meneamos es con las manos.

MENEO, el mouimiento del cuerpo con donaire, o sin el.

MENESTER, à ministrando, es la necessidad de alguna cosa, y essa q̃ falte, se echa menos: y assi se dixo d̃ minus, o menos. Menesteroso el necessitado.

MENESTRA, es vocablo Italiano nitroducido en España, significa vn guisado, que ni es solido, como lo asado, ni liquido, como el potage. Dixose à ministrando, porque se sirue en la mesa. Bacius de vinorum natura lib. 4. fol. 164.

MENESTRAL, es lo mismo que manestral oficial mecanico, que gana de comer por sus manos.

MENESTRIL, quasi manestril, porq̃ tiene necessidad de ocupar ambas manos en el instrumento, o por ser ministro comunmente de la yglesia.

MENGALA, tela muy delgada, o velo que por auerse traido de la prouincia de Mengala en la India Oriental tomò este nombre.

MENGVA, lo que falta de alguna cosa para estar entera y cabal. translatiuamente se dize mengua la afrenta, por ser menoscabo de la honra.

MENGVAR, descrecer y consumirse vna cosa de la cantidad primera suya, o de la que ha tenido, como menguar los licores en el fuego, mẽguar los rios. Dixose mẽnguar del verbo Latino minuere.

MENGVANTE, y Creciente, se dize del mar y dela Luna. ¶ Menguado de juyzio el loco, o tonto.

MENINO, el pagecito que entra en palacio a seruir, aunque de poco, al Principe, y a las personas reales. Estos son de ordinario hijos de señores. Es nombre Portugues, y de alla se deuio de introduzir en Castilla: y dixose menino de meu nino, que quiere dezir mi niño: sino queremos que se diga de mimo, por ser pequeñitos.

MENjVI, vocablo corrompido de benjui, gota y licor oloroso. Guillelmo de Choul en los discursos de la religion antigua, en el tratado de los baños dize, que el menjui, o el arbol de donde se distila, y su fruta se llama Been, y la azeite del olio de been, nosotros le corrompimos diziendo menjui. Y este azeite dizen no se enrancia, y por esso los q̃ confician olores, y adoban cueros, vsan mucho del. Veras a Dioscorides libro 3. cap. 88. y alli a Laguña, el qual dize que benjui en Latin se llama ben Iudaicum; segũ algunos escritores modernos, por quanto la primera vez fue descubierto en Iudea. Y de beniudaico se dixo benjui, y menjui.

MENOR, Lat. minor, cõparatiuo de paruus, y superlatiuo minimus, y correa latiuo de maior. Menor absolutamente se toma por el hijo de familias, menor de edad.

MENOS, aduerbio, Latine minus:

Dezimos ni mas ni menos, lo que viene justo, que no sobra, ni falta. Deste aduerbio menos, se componen muchas dicciones, como menoscabo, menoscabar, menosprecio, menospreciar.

MENSAGE, por otro nombre antiguo mensageria, vale el recado q̃ se embia de vn señor a otro cõ persona a quiẽ se deua dar credito. Dixose del verbo mitto, is. misi, missum, quasi message, *Vt missus est Angelus*, &c.

MENSAGERO, el que lleua algun despacho propio de vna persona a otra. Estos son libertados, por quanto los despachos q̃ lleuan son en nombre del que los embia: y assi dize el Romance viejo.

Mensagero sois amigo
Non mereceis culpa nonne.

MENTAL, cosa q̃ pertenece a la mẽte, y al alma, como oracion mental.

MENTAR, es referir alguna cosa cõ precision y peligro, y assi dezimos no menteis tal cosa, que es no la nombreis, ni os pase por la mente, o el pẽsamiẽto.

MENTE, es vn aduerbio que se halla en cõposicion con todos los adjectiuos, como buenamente, dulcemente, &c.

MENTECATO, falto de juyzio, del Latino mente captus.

MENTIR, es no dezir verdad maliciosamente, del verbo Latino mentiri, que es lo mismo. Mẽtira, Lat. mẽdaciũ. Mentiroso, el que miente. Los Sãtos y los Doctores escolasticos tratan largamente la materia de mẽdacio, a ellos me remito. Prouerbio, Quiẽ pierde y miente su bolsa lo siente. De aqui se dixo desmentir y desmentido, y fementido. Vide suis locis.

MENVDO, todo lo q̃ se opone a grueso y grande, como arena menuda. Hõbre menudo, el q̃ parte el cabello de miserable, y mira en menudencias. Menudo se dize el vientre del carnero con manos y cabeça. Menudos las monedas de cobre, a diferẽcia de las de plata y oro. Menudillos, lo interno de las aues. Menudear, es hazer vna cosa apresuradamente, como menudear el paso, es de hombres poco constantes.

MENIQVE, el dedo pequeño dela mano, Lat. minimus, â quo nomen dicitur etiam auricularis.

MEOLLO, del nombre Latino medulla, q̃ es el tuetano. No tener vn hombre meollo, no tener seso.

MERCAR, es comprar, del verbo Latino mercor, aris. Mercader el tratante de mercaderias. Mercado, el lugar dõde se vende y se cõpra. Mercante y mercadante, es poco vsado en España, por el mercader, y tambien merchan, q̃ es nõbre Frances. Mercaduria, lo que se compra y vende. Mercancia, el trato de vender y comprar.

MERCERO, el que vẽde y compra cosas menudas y de prouision ordinaria. Merceria este trato.

MERCVRIO, Lat. Mercurius, vno de los dioses dela gentilidad hijo de Iupiter y de Maya. Dixose Mercurio, quia præest mercibus. Es vno delos siete planetas. Lo demas podras ver enlos diccionarios historicos y poeticos. Mercurio Trismegisto, id est, ter maximus, gran Rey, gran filosofo, grã Sacerdote ἑρμῆς τρὶς μέγιστος, Hermes tris megistos.

MERCVRIAL, se dize aquel sobre quiẽ predomina este planeta, que dizen sera actiuo, y peligroso en su trato, por su agudeza y astucia.

MERCVRIALES, vna yerua o mata conocida, muy medicinal, de la qual haze mencion Dioscorides, lib 4. c. 190. Veras alli a Laguna sobre el. Dixeronse mercuriales por auer sido hallada esta yerua por Mercurio, y dada a conocer a los hombres.

MERCED, en su genuina sinificaciõ vale galardon delo que a vno se le deue por su trabajo: y assi llamamos mercenarios a los jornaleros. Dixose del nombre Latino merces. dis. ¶ Merced es vna cortesia vsada particularmente en España, como en Italia la señoria, q̃ es comun a qualquier hõbre honrado, y enõces se dize derechamente de la palabra meritũ, que por ser persona que merece

ser

ser honrada, la llamamos merced. Mercedes las gracias y las dadiuas q̃ los Principes hazen a sus vasallos, y las que los señores hazẽ a sus criados y a otras personas. Finalmẽte qualquiera cosa que se da graciosa, se recibe por merced. Seruir a vn señor no por salario señalado se dize auer hecho assiento con el a merced. Darse a merced, es ponerse en manos del enemigo para que el haga su voluntad. Esto se entiende enla milicia.

MERCED, Ordẽ monacal. Esta fue primeramẽte instituida en Aragõ por el Rey dõ Iayme para redimir cautiuos, y el escudo que traen en el abito los religiosos desta santa Ordẽ tienen las armas del Reyno de Aragon, cõ vna Cruz blãca encima en campo colorado. Mercenarios, los religiosos dela Orden.

MERECER, del verbo Latino mereor, mereris, merecer; de alli merecimiento, y merito, demerito, desmerecer. Tener vno su merecido, tener su pago, tomase en mala parte, y en daño del que le recibe.

MERENDAR, y merienda, en rigor vale lo q̃ se comia al mediodia, que era poca cosa, esperando comer de proposito a la cena: y assi se dixo meriẽda quasi meridiana, o antes quasi merẽda, porque se daua despues de auer trabajado, quando ya se merecia.

MERETRIZ, es nombre Latino, y no Castellano, vale ramera, à merẽdo, meretrix.

MERIDA, dicha Emerita Augusta. Fue ãtiguamẽte ciudad populosissima, la qual tuuo este principio. Despues q̃ Agosto Cesar huuo sujetado la Cantabria, quieta toda España, y pacifica, a los soldados viejos, q̃ auian ya cũplido con la milicia, y traido las armas el tiempo q̃ estauan obligados, mãdò el dicho Emperador se les diessen campos q̃ labrassen y adonde morassen en aquella parte q̃ oy llamamos estremadura, que cae enla antigua Lusitania, y algunos destos soldados fundaron a las riberas de Guadiana vna colonia, que por la dicha razon se llamò Emerita, siendo de soldados licenciados, y jubilados, dichos en lengua Latina emeriti, inde Emerita, y corruptamente Merida. Fue destruida por los Moros, quando se apoderaron de España.

MERINO, es nombre de potestad y jurisdiciõ, y por ningunas palabras podre yo declarar mejor lo que es, q̃ por las dela ley 23. tit 9. part. 2. *Merino es nome antiguo de España, que quiere dezir tanto como ome que ha maioria para fazer justicia sobre algun lugar señalado, assi como villa o tierra. Destos son en dos maneras. Cavnos ỹha que pone el Rey de su mano en lugar de Adelantado, a q̃ llaman Merino mayor, y este ỹa tan grande poder como el Adelãtado. E otros ay que son puestos por mano del Adelãtado, ò delos merinos mayores. Pero estos a tales no puedẽ fazer justicia, si nõ sobre cosas señaladas, &c.* Merindad es el territorio señalado, y apartado, dõde el Merino tiene juridiciõ, y dixose del nõbre Griego μερὶς, pars, por ser parte diuidida y señalada. En otra finificaciõ merino, el que tiene cuidado de los ganados y de sus pastos, y diuisiones dellas: y sin embargo dela etimologia dicha, puede traer origen del verbo μεριμνάω, curo, anxie & solicite cogito, &c. Y assi μεριμνητὴς, vale procurator, Præfectus domus. En la mesta el Merino mayor es el Rey.

MERINA lana, la muy fina, apartada, y escogida por tal; a diferencia de la burda, que es bastarda y mezclada.

MERLVZA, pescado conocido fresco que despues de curado se llama cecial, y los modernos lo llaman asellus.

MERMA, es lo que se consume dela medida, o peso, Lat. intertritura, intertrimentum, decrementum, recrementum. El padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que vale aechaduras, o el lugar donde las echan, porque limpiandose el trigo se disminuye, y la cosa liquida puesta al fuego se mengua con las espumaduras, y la exalaciõ: o se dixo de merus, a. rum, que vale puro.

MERMELADA, cõserua de miel y membrillo, aũque la fina es de açucar.

MERO, pescado conocido y regalado, por ser bocado de Principes, y assi dize el refrã: Delos pescados el mero, &c. ¶ Mero y mixto imperio, es termino juridico; declaralo Vlpiano en la ley imperium. ff. de iurisd. omnium iudicum. Imperium aut merum, aut mixtum est: merum imperium est habere gladij potestatem animaduertendi in facinorosos homines, quod etiã potestas appellatur. Mixtum imperium est, cui etiam iurisdictio inest, quod in dãda bonorũ possessione consistit. Lo demas se remite a los Iuristas.

MES, del nõbre Latino mensis, à metior, metiris, deducitur, quasi numerus dierum mensus. Cicero lib. 2. de natura deorũ, qui, quia mensa spatia cõficiunt, menses nominantur. Macrobius à Græco μηνη, id est, à Luna trahit; nam Lunæ curriculo mensis conficitur. Diuidese el año en doze meses. Lo demas dexo para los Astrologos y Matematicos. Seruir por meses, q̃ dizen mes salido y mes entrado, es de gente ruin q̃ gusta de mudar cada dia amo. Estar la muger en el mes, se entiende en el nono de su cõcepcion comunmẽte. Prouerbio, Quando vn mes demedia, otro semeja. Dia y mes y año, clausula necessaria enlas escrituras publicas, en las que han de ser autenticas. Sietemesino se llama el que nace a los siete meses. En Valencia llamã mesada la distribucion del mes.

MESA, del nombre Latino mensa, ad quam accumbimus cibum sumpturi. Dicta (inquit Varro) quasi mesa. Græcè μέσα, id est, media, quod inter duos statueretur. Algunos en sentido moral, quando la mesa sinifica la tabla donde se come quieren se aya dicho à mensura, por la medida que se deue tener en el comer y beuer, o por la proporcion q̃ deue guardar en la longitud y latitud, como es quadrada, o sesquialtera, o en otra forma mas larga, conforme a los q̃ se hã de assentar a la mesa. Brocẽsis mesa â metior, iris. segun Vanegas, sed melius à Græco μεσσα, quia ponitur in medio; aut ab Hebreo mesab, triclinium vel accubitus. ¶ Mesa franca, la que se pone para todos los que quieren entrar a comer, guardando la ordẽ delas personas. Prouerbio, Haz lo que tu amo te manda, y sentarte has con el a su mesa, o siẽtate con el a su mesa. Muchos señores quando van camino, o cenan solos, suelen mandar a vno de sus criados honrados que se sienten a su mesa, y los demas le siruen con mucho gusto: porq̃ oy es por vno y mañana por otro. Esto vi en Roma enlas casas de los señores Cardenales, y alçadas las mesas este gentil hõbre se arrima a la pared, y entretiene a su amo en tãto q̃ los demas cenan. Parecióme cosa tan politica como humana. El vulgo dize, Llamar a vno debaxo de la mesa, quando no viene a su hora ordinaria, repartiendo los demas entre si su racion. Venirse a mesa puesta, irse a comer adonde no ha hecho ningun seruicio, ni merecido la comida. Esto hazen muchos por ahorrar su puchero.

MESSANA, la vela que va en medio del nauio, segun Ant. Neb. velũ medium. Llamase tambiẽ mezzana, o mezzena. Lat. epidromum.

MESAR, y mesarse, arrancar los cabellos dela cabeça; y porq̃ echan las manos a ella con gran furia se dixo assi, del verbo mitto. misi. missum. o se dixo quasi mechar, porque se sacã los mechones de cabellos, los que se mesan, o mesan a otros.

MESIAS, nombre Hebreo vale vncto, respõdele en Griego χριστος, Christus, que sinifica lo mismo. Dixose del verbo Hebreo משח massach, vngere.

MESMO, vocablo recebido dela lengua Italiana medesimo, y corruptamente mesmo, ipsemet.

MESNADA, vocablo Español antiguo, vale familia de vna casa, en la qual vnos estan dependientes de otros, y adunados, y mezclados. Esto declara la ley 2. tit. 12. part. 5. que dize assi: *Omes señalados*

todos ſon que maguer puedē fazer promiſſiones por ſi,q̄ nō pueden ſer fiadores por otri: aſsi como los caualleros de la meſnada del Rey,q̄ recibē ſoldada del Rey, e fiē fecho del.

MESON, en lengua Caſtellana ſignifica el diuerſorio,o caſa publica y poſada,adóde concurren forasteros de diuerſas partes,y ſe les da albergue para ſi, y para ſus caualgaduras. El vocablo es Frances,y vale lo meſmo q̄ caſa do habitamos. Maiſon del nombre Lat. manſio.onis â manendo. Proueibio: Por vn ladron pierden ciento en el meſon.

MESOPOTAMIA, region de Aſia la mayor entre el rio Eufrates,y el rio Tigris;dedonde tomò el nóbre; por que en Griego μεσος,meſos; quiere dezir medio,y ποταμος, potamos,rio.

MESTA, cierta juriſdicion q̄ compete a los ganaderos:es dificultoſa ſu etimologia,dirē lo q̄ ſiento,remitiendome a mejor parecer. Meſta ſe dixo, quaſi mixta por la concurrencia de diuerſos hatos y manadas:y porque reſtituye las q̄ ſe han mezclado con otras;las quales ſon conocidas porlos hierros,o ſeñales. Oſe dixo meſta,quaſi meſtà por amiſtà: tienē entre ſi los dichos ganaderos grāde conformidad y vnion, ſiendo obſeruantiſsimos de ſus leyes. Confirma eſto el vocablo Aragones,q̄ a la Meſta llamā ligallo,q̄ en Caſtellano vale liga, y liga es junta, confederacion,y amiſtad.

MESTIZO, el q̄ es engendrado de diuerſas eſpecies de animales,del verbo miſceo, es, por mezclarſe.

MESTO,arbol de vellotas,cerrus.i. Græce Aſpris,egilops. Anton.Nebriſ.

MESVRA, comunmente ſinifica compoſtura de roſtro y cuerpo:y de alli Meſurarſe: y ſu cótrario Deſmeſurarſe. ¶Meſura es vn genero de reuerencia q̄ ſe haze a la perſona venerable. Dixoſe del nombre Latino menſura.

METAMORPHOSIS, es palabra Griega,quiere dezir transformacion,μεταμορφοσις,del verbo μεταμορφω, compueſto de μετά propoſicion,q̄ vale trans,y μορφω verbo,que vale formo.

Segunda parte.

METANEA,Græcē μετανοια,Lat. pœnitentia: es vna figura de Retorica, quādo auiēdo dicho vna coſa nos repre hēdemos a noſotros della,y la trocamos al reues,y ſueleſe hazer con eſta palabra,Mal dixe, o No dixe bien.

METAPHORA, Græce μεταφορα,Lat translatio, es vn tropo, con el qual ſinificamos alguna coſa con palabras impropias por alguna ſemejança, como dar riendas a la naue. Virgil.6. Aeneid.*Claſsiq; immittit habenas*,tomada la ſemejança del cauallo.

METATHESIS,μεταθεσις, Lat. tranſpoſitio, quando vna ſilaba ſe traſpaſſa de vn lugar de la diccion a otro,como pader por pared, trempano por temprano.

METEOROS, cerca delos Filoſofos,es la diciplina que trata delas impreſsiones que ſe hazen en la media y ſuprema region, del aire Græcē μετεωρα. τα.del verbo μετεωριζω,eleuo,attolle,in ſublime traho,como ſon las lluuias,nieues,y granizo,y cometas;delo qual trata Ariſtoteles en los tres primeros libros metcorologicos.

METER, es encerrar,o incorporar vna coſa en otra,como meter la eſpada en la vaina:meter a vno en la carcel. Dixoſe del verbo Lat. mittere, que es embiar,y ſe toma por arrojar algunas vezes. ¶Ay algunas maneras de hablar deſte verbo,como meter paz, meter zizaña,meterſe donde no le llamā: meter palabras,es, quando ſe quiere deſuiar alguna cóuerſacion: meterſe a la parte, es en algun contrato,o juego, entrar cō ſu parte. Meterſe en ſu contrario, es irſe apretando con el,y acometerle con denuedo. Meter a barato alguna coſa,ſe dize,quando con vozes todo ſe ofuſca y rebuelue. ¶Prouerbio,Quiē mal pleito tiene,metelo a barato. Meter aguja y ſacar reja,ſe dize, de los q̄ dan poco para ſacar mucho.

METODO, eſte vocablo han introduzido en la lengua Caſtellana, que vale tanto como cōpendio Lat. metho-

dus, del Griego μεθοδος, ex μεθα, & οδος, id est, breuis via. Ciceron la llama breue dicendi compendium.

METONIMIA, μετονυμία, es vna figura, o tropo, que vsan los Retoricos, cum causa pro effectu, subiectum pro adiuncto, aut continens pro contento ponitur: como dezir, comieronse la olla, comieronse lo que tenia dentro.

METOPAS, termino de architectos, vale el espacio de vn triglife a otro enel architraue, del nombre Griego μετοπον, frons. Llaman metopas enel genero Dorico aquellas frentes, o cabeças de bueyes, o venados, que ponẽ por ornato enel arquitraue entre los triglyphos.

METRO, Grecè μετρον, vale medida, y vale cerca de nosotros tanto como lo que està compuesto en verso por tener su medida; oponese a prosa. De alli se dixo metrificar, que es componer versos.

METROPOLI, ciudad principal de la qual han salido muchas poblaciones circunuezinas dependiẽtes della, de μετρα, que es matrix, y πολις, ciuitas, quasi matrix ciuitas. Vsamos deste termino en las yglesias catredales Arçobispales, que tienen debaxo de si otras sufraganeas, y al dicho Arçobispo llamamos Metropolitano.

MEXICO, ciudad populosissima enla Nueua España, y Real, fundada sobre vna laguna. Algunos quieren se aya dicho delos primeros que alli la fundaron, que se dixeron Mexiti. El propio nombre suyo fue Tenuchtitlam, compuesto de nuchth, que vale la fruta dela tuna, y de tetl, que es piedra, porq̃ quando se comẽçò a poblar Mexico fue cerca de vna piedra, que estaua dentro dela laguna, de la qual nacia vn nopal, o tuna muy grande, y por esto tiene Mexico por armas y diuisa vn pie de nopal nacido entre vna piedra, conforme a su nombre.

MEZCLA, la incorporacion de vna cosa liquida con otra, o la contextura de diuersas colores en los paños, y mezcla de cal y arena.

MEZCLAR, es juntar cosas diuersas, que llama el Italiano mesa lança. Mezclarse los linages, quando se confunden vnos con otros, que no son de vna misma calidad: y dezimos estar vna cosa sin mezcla, quando està pura. Dixose del verbo Latino miscere.

MEZQVINO, algunos quieren se aya dicho quasi mizquino, de mizca, que es migajuela. Pero Diego de Vrrea dize ser nombre Arabigo en su terminacion mezquinum, que vale miserable, del verbo, sequene, q̃ significa estar quieto sin mouerse. Introduxose este nombre entre los Arabes para significar el pobre que por su flaqueza y debilidad no podia trabajar: y assi le era forçoso estar se quedo y viuir de limosna. Ha se de aduertir que la m, es constitutiua nominis, y no radical. Mezquino algunas vezes se toma por el hõbre miserable y apretado que teniendo para si, y aun para los otros no osa comer, y viue con gran miseria Carolo Bouilio le tiene por nombre Frances, mechant, vir inops, simulq; iniquus & dolosus, &c.

MEZQVITA, nombre Arabigo, vale lugar de oracion. En su propia terminacion es mezquidun, del verbo segede, que significa prostrarse haziendo reuerencia a Dios solamente; y la m, es señal de nombre local. Esto es del dicho Vrrea.

MICHAEL, nombre del Arcangel san Michael, que corruptamente dezimos Miguel. Es nombre Hebreo. Està compuesto de tres diciones מי, mi, quis; כ caph, sicut; אל el, Deus; quis sicut Deus.

MICO, es vna especie de mona, pero con cola, y de faciones y talle mas jarifo; y assi las damas gustan de tenerlos en sus estrados, y aborrecen las monas. Ay muchas especies dellos, y algunos tan pequeños q̃ son menores que ardas. Los Latinos llaman al mico Simia caudata, y los Griegos cercopythecus κερκοπυθηκος; de κερκος, cauda; &

πίθηκος, simia. Marcial, hablando de vn mono q̃ desuiaua de si quantas cosas le tirauan para herirle có grã velocidad y destreza, dize de si, lib. 14. epigr. 202.

Callidus emissas eludere simius hastas,
Si mihi cauda fore, cercopithecus eram.

Sin duda el mico es mas ligero y mas inquieto q̃ la mona: y poresso son de parecer algunos auerse dicho del verbo micare; pero yo sospecho ser nombre impuesto en la mesma patria de adõde primero lo truxeron.

MIEDO, Lat. metus, timor, horror, formido, & sicut Vlpianus scribit de instanti vel futuro periculo mentis trepidatio. Ay vn miedo q̃ suelen tener los hõbres de poca cõstãcia y couardes. Ay otro miedo q̃ puede caer en vn varõ cõstante, prudente, y circunspecto. Esto declara bien la ley dela partida ley 7. tit. 33. part. 7 que dize assi: *Otrosi dezimos, que metus en Latin, tanto quiere dezir en Romãce, como miedo de muerte, e de tormento de cuerpo, o de partimiento de miẽbro, o de perder libertad, e las otras cosas porq̃ se podria amparar, o desonra para fincar infamado: e de tal miedo como este, e de otro semejante fablan las leyes deste nuestro libro, quando dizen, q̃ pleito, o postura que home faze por miedo, non deue valer. Ca por tal miedo nõ tan solamẽte se mueuẽ a prometer, o fazer algunas cosas los omes q̃ son flacos, mas aun los fuertes. Mas aũ a otro miedo q̃ nõ fuesse de tal natura, al q̃ dizen vano, nõ escusara al que se obligasse por el.* Prouerbio: Miedo guarda viña, que no viñadero: o por otro termino: A la viña guarda el miedo, y no el viñadero.

MIEL, del nõbre Lat. mel. lis. â Græco μέλι, es el fruto q̃ nos da la abeja, auiẽdo cogido el rocio dela mañana: y particularmẽte el q̃ llamamos mana, de que haze sus panales: o como dize Laguna sobre Dioscor. lib. 2. c. 74. La miel ordinaria (segũ lo da a entẽder Plinio) no es otra cosa, sino vn rocio del cielo, q̃ cae sobre las hojas delas yeruas, y delos arboles; el qual las abejas desflorã, comen y lamẽ cõ muy grãde apetito, a causa de su natural dulçor; y despues de auerle alterado algũ tãto enel vientre, sintiẽdose muy hinchadas con el por su demasiada abũdancia son cõstreñidas a vomitarle. Miel virgẽ llamã la q̃ se ha destilado sin ser cozida. En las boticas ay muchos xaraues hechos de miel, y particularmẽte la Miel rosada. ¶ Prouerbio: Acudir como moscas a la miel, vale acudir adõde han de sacar algũ prouecho. Miel sobre ojuelas, quando a vna cosa q̃ es a propo sito le sobreuiene otra q̃ le ayuda.

MELOSO, el q̃ habla con palabras dulces. ¶ Melifluo, el afectado en palabras. ¶ Melado, que tira a la color de la miel.

MIEMBRO. Lat. mẽbrũ, proprie dicitur caro, artus tegẽs. Accipiũtur etiã mẽbra pro singulis corporis partibus, vt manus, pes, auris. Y no solamente dezimos miembros los q̃ cõpeten al animal; pero aũ a qualquiera cosa, de la qual hazemos particiones: y aquellas llamamos miẽbros. La ordẽ de caualleria de señor S. Iuã, llama miẽbro de encomiẽda vna cierta porcion q̃ diuiden y desmembrã de las rẽtas dela dicha encomienda, para algũ otro caualiero. Mẽbrũ aliquãdo, vulgo significat virilia, seu pudenda.

MEMBRVDO, el hombre que tiene grandes miembros. Desmembrar, desmembrado, desmembracion.

MIELGA, yerua conocida, está corrompido el vocablo del nombre Latino Medica herba. Llamose assi por auer venido primeramente a Italia de la region de Media. Esta yerua comũmente es pasto de las bestias. Hallauase antiguamente gran copia della por toda Europa; mas agora no se halla tan copiosa sino en España, y particularmente en el Reyno de Valencia. Llamaronla los Arabes Alfalfasat, dedonde tomò el nombre en algunas partes de alfalfa, que es la mielga cultiuada.

MIENTES, vocablo Castellano antiguo, que vale aduertimiento, como parar mientes: dixose de la palabra Latina mens, tis.

MIERA,

MIERA, el azeite que llaman de enebro, de que parece vſan los paſtores para curar ſu ganado. Y dize Mingo Reuulgo.

O male mala ponçoña
A paſtor de tal manera,
Que tiene cuerno con miera,
Y no les vnta la roña.

Latine dicitur Reum luniperum: parece nóbre Arabigo, aunq̃ el Brocẽſe quiere ſea nombre corrupto de amurca.

MIERCOLES, vno de los dias de la ſemana, dicho de Mercurio vno de los ſiete planetas. En el Kalendario Romano ſe llama Feria quarta.

¶ Miercoles Corbillo, es el Miercoles de Ceniza: y dixoſe aſsi, porque el hombre compungido de ſus pecados, ſe humilla y ſe encorba en ſeñal de penitencia, de dolor, y de arrepentimiento.

MIES del nombre Latino meſsis â metendo tempus metendi, & ipſæ etiam ſegeres. Es propiamente la ſazon de ſegar los panes, y la meſma ſiega.

MESEGVERO, lo meſmo que ſegador, o el que guarda los panes.

MIGA, algunas vezes ſinifica el migajon que es lo que cõtiene en ſi la corteza del pan. ¶ Migas, cierto guiſado ruſtico de migas, o pedaços de pã deſmigajados. Dixoſe del nombre Latino mica. æ. que en rigor es vnas arenicas en la ribera, que dan de ſi vnos reſplandores à micando. A quo & panis, & omnium rerum fruſtula, quæ tractantibus nobis aliquam rem inde emicant Micas appellamus.

MIGAjA, miga pequeña.

Migajon, miga grande ſin corteza.

MIGVEL, vide ſupra Michael.

MIjO, vn genero de mies conocido, Latine milium à mille dictum, vt putat feſtus propter multitudinẽ granorũ.

MIL, numero de diez vezes ciento, nombre adjetiuo.

MILLAR es lo meſmo ſubſtantiuo, como mil hombres, vn millar de hombres.

MIL, ſe toma muchas vezes por numero infinito, como, Viuame V. m. mil años, que es muchos años.

MILLA, es vn eſpacio de camino, que contiene en ſi mil paſſos, y tres millas hazen vna legua.

MILLON, vale diez vezes cien mil ducados, millies, mille, millies.

MIL en rama, cierta yerua cõ que los ſoldados ſuelen curar las heridas freſcas; porque para aquello tiene gran virtud: y por eſta cauſa los Griegos llamaró a eſta yerua στρατιώτης, ſtratiotes, q̃ vale tãto como la yerua del ſoldado: en Latin ſe llama millefoliũ. Vide Dioſcorid. lib. 4. c. 104. & Lagunam ibi.

MILAGRO, Latinẽ miraculum, quidquid admirationem afferre poteſt, quaſi ſit contra naturam, portẽtum, prodigium, monſtrum, hoc Gramma ici. Pero en rigor milagros ſe dizen, aquellos que tan ſolamente ſe pueden hazer por virtud diuina. Largo modo dezimos aca milagros, qualquiera coſa extraordinaria y admirable. Como dezir, Fulano ha hecho milagros, ideſt, a hecho coſas tan grandes que no ſe eſperauan del.

MILAGROSO, todo lo q̃ pertenece al milagro.

MILAN, ciudad populoſiſsima, y metropolis de la Galia Ciſalpina: quien quiſiere ver ſu etimologia, y los demas nombres que tuuo vea a Abraham Ortelio, verbo Mediolanum, y a Andres Alciato enel emblema ſegundo, que comiença, *Bituricis verbex*, y a ſus comentadores Franciſco Sanchez Brocenſe, y Minoes. ¶ Milanes, el natural de Milan. Llamamos tienda de Milanes el apoſento que tiene muchas y varias curioſidades, quales ſe traen de Milan.

MILANO, Lat. miluus, aue de rapiña conocida, y ella meſma priſion de las demas aues de altaneria: y aſsi llamã buelo de milano el que ſe haze peleãdo contra el. Es couarde, aunque muchas vezes ſe defiende con vñas y pico, boluiendo el pecho para arriba al golpe del halcó, y le ſuele herir. A milanarſe, vale

aco-

acobardarse,como haze el milano. Milanos llaman los niños las flores del cardo secas, que buelan por el aire.

MILICIA, Lat.militia,quæ bellũ & rem militarem significat.

MILITAR, puede ser verbo, y vale ser soldado debaxo de algun Principe,o Capitan; y puede ser nombre como exercicio militar. Ordenes militares son las de caualleria, que se instituyeron para pelear contra los enemigos de la FêCatolica. Dixeronse milites los caualleros, porque hã de ser escogidos vno entre mil.

MILITANTE Yglesia,es la congregació de fieles que milita debaxo de la orden del sumo Pontifice sucessor de san Pedro,en orden a la Triũfante, que es la celestial Ierusalem.

MIMO, vide Momo.

MIMBRE, vn genero de virgulto que echa de si vnas varas correosas y muy a proposito para atar, no solo las vides,pero tambien los arcos de las cubas.Lat.vimen,quod est virgultum lentum,&flexile,&ad ligandum aptũ,quasi vincimen. Mimbrera,el lugar donde se criã,que de ordinario es a las orillas de los arroyos, o rios. Auiamos de dezir vimbre, y corrompimos el vocablo, diziendo mimbre.

MINA, cerca de los Latinos mina, vale cien dracmas de peso. En lengua Castellana mina, llamamos la cueua q̃ se haze debaxo d̃ tierra,o para traer por ella el agua,o para ofender a los enemigos con cierto genero de estratagema, llegando con ella hasta sus muros para bolarlos con artificios de poluora: y lo que ellos hazen al contrario. Quando sospechan esto se llama contramina. Y porq̃ todo esto se haze cauandodebaxo de tierra, los lugares donde se entiende auer oro,o plata, se llamaron minas por cauar debaxo de tierra hasta hallar los minerales. ¶Mina se toma algunas vezes por la cosa que beneficiandola suele dar mucho prouecho:y assi dezia el otro,Este mi oficio es vna mina.

MINERO, la veta por dõde corre el metal, forsan à manando. ¶Minas,los nacimientos de las fuentes, â manando.

MINERVA, por otro nõbre Palas,diosa, a la qual atribuian el estudio de las diciplinas: dicta â minando, quasi vim minetur,solet enim pingi ægide, & hasta formidabilis, aut à minuendo, vt placet Ciceroni lib 2. de natura deorũ, aut,vt alij malunt,à monendo quòd recte moneat. Festus. Minerua dicta quasi bene moneat.

MINIMO,nombre superlatiuo de diminucion, pequeño, menor, minimo, paruus,minor,minimus. Deste humilde ay la sagrada religion de los Minimos, fundacion y institucion del bienauenturado san Francisco de Paula. Confirmo se esta regla por el Papa Sixto IIII. el año de mil y quatrocientos y setenta y tres.

MINISTRO,del nombre Lat.mi nister,el que ministra y sirue a otro. Este nombre tomaron los Prelados de algunas Religiones por humildad y exẽplo.

MINISTERIO, el oficio que a cada vno incumbe ministrar.

MIñERVELOS, vna especie de priscos pequeños de color roxo subido, q̃ imita al carmin, que en Latin se dize minium; dedonde se dixeron miñeruelos,que por otro nombre se llaman peladillos, porque no tienen flueco.

MINOTAVRO, Lat. Minotaurus,ex Minoe & tauro compositum nomen:nota est fabula.Era vna de las insignias del pueblo Romano, simbolo del secreto, con la inscripcion S.P.Q.R. Senatus populusq; Romanos.

MIñO, rio caudaloso de Portugal. Dixose de su nombre antiguo Minius. Vide Abrah.Ortelium, verbo minius.

MINVTOS, termino de Astrologos,en quanto diuiden los circulos esferales,y el zodiaco,en grados y minutos.

MINVCIAS, cierto genero de decima en los frutos, que por ser poca cosa, ordinariamente se cuenta por pie de altar: y en esto cada Obispado guarda

da su costumbre y sus constituciones sinodales.

MIO de meus mea, meum, nombre possessiuo de primera persona. ¶ Prouerbio: Lo mio, mio; y lo tuyo de entrãbos. De ordinario va conjunto a la cosa que dize ser suya, perdiendo la vocal vltima quando se prepone como mi casa, mi viña, casa mia, y viña mia.

MIRABOLANOS, es nombre Griego corrompido de myro balanos μυροβάλανος, est enim palmula Aegyptia facto nomine ex vnguento & glãde, ex μυρὸ vnguento, & βάλανο glande. Vide Lexicon Græcum: ay cinco especies dellos. Veras a Laguna sobre Dioscorides lib.4.cap.171.

MIRAFLORES, vn conuento de frayles Cartuxos, cerca de Burgos, donde està enterrado el Rey don Iuan el II. y la Reyna doña Ysabel su muger.

MIRAMAMOLIN, nóbre Arabigo corrompido de Amiralmuminin, que vale Gouernador de los creyentes. Otros dizen ser corrompido de Mahara Maulen, que vale tanto como el que no reconoce señor superior.

MIRANDA, ay algunos lugares deste nombre, como Miranda de Duero, Miranda de Ebro. El padre Guadix dize tener nombre de laurel; porq̃ esso significa en lẽgua Arabiga, la m. deue ser aditicia formatiua nominis.

MIRAR, Lat. aspicere: este mirar se haze con los ojos, poniendolos en el objeto, o cosa que miramos: y juntamẽte la consideracion y aduertẽcia del animo; porque si este no concurre, no se cõsigue el efeto del mirar. Esta es la razon porq̃ muchas vezes se toma mirar, por aduertir y cõsiderar. Malmirado, el poco aduertido. Miramiento, el respeto q̃ se deue tener, y otras infinitas maneras de hablar con esta alusiõ. Dixose Mirar del verbo miror, miraris; porque lo primero que hazemos quando miramos alguna cosa, si nos es nueua, y hasta entonces no vista, inorando lo que sea nos admiramos: y assi llamamos cosas admirables las muy excelentes, por la nouedad que causan.

MIRADOR, el lugar alto de la casa que descubre campo y cielo; desde el qual se espacia la vista, mirando a vna parte y a otra: propia recreacion de gẽte religiosa y recogida.

MIRA, cierto agujero en la escopeta para tirar a punteria: y dezimos poner la mira en vna cosa, encararnos a ella para conseguirla.

MIRLA, auezica conocida de las que enxaulamos. Lat. Merula, nombre diminutiuo de mera, que significa no solo la cosa que està pura y sin mezcla de otra; pero tãbien la cosa que es sola; y porque esta aue anda siempre sola y sin cõpañia, se llamò merula. Isidor. lib.2. originum. c.41. & Festus ait: Merũ antiqui dicebãt solũ, vnde & auis merula nomẽ accepit, qd̃ soliuaga est, ac solitaria pascatur, at nunc merum, purũ appellamus.

MIRLADO, el hombre cõpuesto y mesurado cõ artificio, a semejança de la mirla; porq̃ esta auezica quando se vaña y se pone a enxugar al sol, adereça sus plumas, y se compone con grã aseo.

MIRRA, es vn arbol pequeño que nace en Arabia, de altura de cinco codos algo espinosa; del qual abriẽdole la corteza, mana vna lagrima, o licor, que llamamos tambien myrrha. La principal virtud q̃ tiene es conseruar los cuerpos de los muertos sin corrupcion. Vide Plinium lib.12.c.15.& 16. Los Poetas cuẽtan auer sido nóbre de vna donzella hija de Cinira, Rey de Cipro, que se conuirtio en este arbol. Veras a Ouidio lib.10. Metamorphos.

MISSA, es el sacrificio incruento del Nueuo Testamẽto, y ley de gracia, q̃ el Sacerdote ofrece a Dios Padre de su sacratissimo Hijo Iesu Christo Redentor nuestro, en remissiõ de nuestras culpas y pecados, que comunmente le definen los Teologos en esta forma: Missa est summum sacrificium, in quo, adhibita oblatione, verum Christi corpus consecratur, & vsu Sacramenti perficitur.

Trae

Trae esta definicion el P. fr Diego Ximinez en su dicionario Ecclesiastico, y cõ ella otras muchas cosas curiosas tocantes a esta materia. Este inefable Sacramẽto instituyò el Señor el Iueues dela Cena, pridiẽ quàm pateretur, y debaxo de las especies de pã y vino diò a sus Apostoles su cuerpo y sangre, diziẽdo las palabras dela consagracion, *Hoc est*, &c. Y en este mismo tiempo los ordenò de Sacerdotes diziẽdoles: *Hoc facite in meam cõmemorationẽ*. Dandoles poder de consagrar y celebrar este tan alto, vnico, y santissimo sacrificio. Al qual los mismos Apostoles alumbrados por el Espiritu santo pusieron por nombre Missa, y la primera que se celebrò despues que el Señor subiò a los cielos fue en Ierusalẽ por el Apostol Sãtiago el Menor, estando los demas Apostoles presentes, y queriendolo assi el Apostol S. Pedro superior y cabeça de todos, y sumo Pontifice, en razon de ser el Apostol Santiago Obispo de aquella ciudad, y estar en su propia yglesia, y vltra desto se le cometiò ordenar el oficio, para celebrar con toda reuerencia, y autoridad, misterio tan santo: y en conformidad sele puso este nombre de Missa, como esta dicho, de donde se infiere ser vocablo Hebreo, de la palabra מִשָּׁה missach, que sinifica tributo, suficiencia, satisfacion, y paga voluntaria. Sin embargo que algunos autores quierẽ se aya dicho Missa à mittẽdo por las dos misiones della, diziẽdo: *Ite, Missa est*; primero a los catecumenos acabado el Euangelio, y despues al fin del oficio a los demas fieles, como aora se haze. Santo Tomas 3. p. q. 83. art 4 ad nonum argum. dize assi, dãdo otra razon: Propter hoc Missa nominatur, quia Sacerdos per Angelum preces ad Deũ mittit, & populus per Sacerdotẽ; vel quia Christus est hostia nobis missa à Deo. Vnde in fine Missæ Diaconus populum licenciat dicẽs: Ite Missa est; scilicet, hostia missa est ad Deum. Veras a Durancio de ritibus Ecclesiæ Catolicæ, lib. 2. c. 1. a Couarruuias lib. 4. variarũ. c. 22. Nauarro in manuali, c. 25. versi. 35. qui obligatus, &c. Belarminio tom. 2. de Sacramẽto Eucharistiæ, lib. 5. c. 1. y todos los demas q̃ escriuẽ de Sacramẽtos. Prouerbio, Callar como en Missa. Haze el lobo entre semana por do no vaya a Missa el Domingo: entiendese del mal Christiano. Oyr Missa y dar cenada no estoruo jornada.

MISAL, libro missal, por donde se dize la Missa. Missarios, o misseros los niños que ayudan a Missa.

MISERIA, infelicitas, calamitas, en nuestro Castellano algunas vezes vale estrecheza, o auaricia. ¶ Miserable, el desdichado, o el auariẽto; ambos passan miseria, el vno por necessidad, y el otro por voluntad. Misero el apretado en gastar, o auariento.

MISERICORDIA, Lat. miseri cordia, segun Ciceron est ægritudo ex alterius rebus aduersis: como si dixessemos cõpassion del mal, o daño del proximo. Misericordioso, Lat. misericors, condicion y atributo de Dios.

MISERAICAS venas, termino delos Medicos y anotomicos, venas q̃ vã del ventriculo al higado. Està corrõpido el nombre de mesaraicas, à μεσαρειον, membrana venis, arterijs, neruisq; contexta, per cuius vasa, quæ μεσαραϊκα, inde dicũtur alimentum ê ventriculo in hepar distribuitur. Consule medicos.

MISTERIO, Lat. mysterium, del Griego μυστηριον, sacrũ arcanũ, quod Latini seclusum vocant, quòd ea intus oporteat occludere, nec cuiquam profano explicare. Y assi llamamos misterio qualquiera cosa que està encerrada debaxo de velo, o de hecho, o de palabras, o otras señales: y assi solemos dezir, esto no carece de misterio. Misterioso, lo que tiene en si misterio.

MISTICO, vale tanto como figuratiuo, como sentido mistico.

MISTVRA, vale mezcla de cosas diferentes, à miscendo. Vide mezclar.

MITICAL, vocablo antiguo Arabigo, q̃ se halla en las coronicas de Espa

ña,

ña, era cierto genero de moneda, q̃ valia treinta marauedis delos nueſtros.

MITRA, oy dia en la Yglesia Catolica ſinifica el ornamẽto de la cabeça del Obiſpo, o Arçobiſpo, inſignia Pótifical. Antiguamente cerca de los de Frigia, y Meonia, Lydia, y Syria, y Egypto era ornamento dela cabeça delas mugeres, aunque deuia ſer en otra forma. La mitra Pontifical diuidida en dos partes tiene muchos miſterios e interpretaciones, y entre ellas es vna la noticia q̃ deue tener de vno y otro teſtamento, &c. ¶ Marauillado eſtoy que algunos hombres graues vſen deſte nõbre mitra por la coroza, ſiendo cobertura infame, y de diferente forma, que cõ mas propiedad le pudieran dezir cuculo. Pero bien ſe echa de ver que lo dizen ſin malicia: y propiamente es cuculoza â cuculo.

MITRIDATES, Mithridates, Rey del Põto, fue valeroſo, y hablò en vẽtidos lenguas diferentes, y todas ellas eran de naciones ſugetas a el, y no tuuo neceſsidad de interprete. Eſte temiendo le auian de matar con veneno ſe acoſtũbrò a comerle de ordinario, y ſiẽdo vencido de Pompeyo ſe quiſo matar con el y no hizo efeto, por la coſtumbre de auerle vſado. Viene a propoſito vn epigrama de Marcial l. 5. epig. 77 ad Cinnã.

Profecit epoto Mithridates ſæpe veneno,
Toxica ne poſſent ſæua nocere ſibi.
Tu quoque cauiſti cœnãdo tam maleſemper,
Ne poſſes vnquam Cinna perire fame.

MITRIDATO, cierto letuario, o atriaca, que inuẽtò Mitridates contra el veneno, del qual tomò nombre.

MIZ, voz con que llamamos ordinariamente al gato. No tiene mas origen de auerſe vſado aſsi, aunque algunos muy curioſos quieren ſacar miſterio della, diziendo que mys en Griego, μυς, vale ratõ: y es como ſi dixeſſemos, ves aqui el raton. Lo que yo he oydo dezir, que en algunas partes donde criã gatos de codicia, quando los quierẽ dar de comer los llaman diziendo, zape, zape: y para que ſe vayan, les amenaçan diziendoles, miz, miz. Con eſto los aſſeguran de los foraſteros, que no entienden la cifra.

MOCO, Lat. mucus, lo q̃ corre por la nariz de humor pituitoſo, y porq̃ deſte abundan los niños, los ſolemos llamar mocoſos. Prouerbio: Al hijo de tu vezina quitale el moco, y caſale con tu hija. Porque eſtos ſe conocen y ſaben ſus calidades y condiciones. Mocos de herrero, la eſcoria que ſale del hierro inflamado y candido, quando ſe martilla y apura. Moco de candil, la getà que haze la vela, o el cãdil en el tiempo humedo, que pronoſtica lluuia. Lat. fungus. Virg. lib. 1. Georg.

Putres concreſcere fungos.

Eſcogido a moco de candil, vale biẽ examinado, como el hueuo que ſe eſcoge a la luz del candil, que deſcubre ſi es freſco. Moquita, la pituita q̃ ſuele correr de las narizes en el tiẽpo frio del inuierno.

MOCADERO, llamauan antiguamente el lienço de narizes.

MOÇARAVE, vide infr. Mozarabe.

MOÇO, eſta palabra ſinifica ordinariamente la edad juuenil, Lat. adoleſcẽs. Algunas vezes la condicion dela miſma edad que con la poca eſperiencia y mucha confiança, ſuelen hazer algunas coſas fuera de razõ: y eſtas llamamos mocedades. Parece auerſe dicho moço quaſi mocho, porq̃ es como vna planta, q̃ aun no ha crecido todo lo que ha de crecer ſegũ ſu naturaleza. El Brocenſe, moço μωθων, verna, vel laborãs; vel, à mutilus, traſquilado. Moço ſe toma algunas vezes por el que aun no ſe ha caſado. Llamamos moços y moças a los q̃ ſiruen amos, porq̃ para ello hã dẽ ſer libres, que no dependan de otro, y juntamente con fuerças y vigor para ſeruir. Pudo traer eſte nombre origen dela lẽgua Griega, porq̃ cerca de los Lacedemonios μωθων, mothõ, idem eſt, quõd verna & ſeruus. Prouerbio, Al moço mal mandado, ponle la meſa, y embiale al recado. Si quieres ſer moço aſsiẽta con amo. ¶ De moço moçaluillo, moçuelo, moçeton.

MOCHACHO, este vocablo tiene el mesmo origen que el passado; conuiene a saber, mocho, mutilus, porque no ha crecido todo lo q̃ ha de crecer. Mochacha, mochacherria, la niñeria.

MOCHILA, vn cierto genero de caparazõ de la gineta escotado de los dos arzones, y por estar cortado y mutilado se dixo mochila. ¶ Hazer mochila, los caçadores lleuan debaxo deste caparazon vnas alforjuelas: y para ir al campo lleuan alli su merienda: y tambien hazẽ mochila quando las traen con caça. De aqui se vino a llamar mochila la talegui lla en que el soldado lleua su refresco: y mochilero el muchacho que se encarga de lleuarla.

MOCHIN, el verdugo, porque corta cabeças y miẽbros a los que ajusticia à mutilando.

MOCHO, Latinè mutilus, como el carnero mocho q̃ no tiene cuernos. Arbol mocho, quando le cortan las ramas: y esto se llama Desmochar. Prouerbio, Passe mocha por cornuda, de los q̃ reciben ganado.

MOCHVELO, aue noturna conocida menor que buho, y mayor que lechuza. Dizese en Latin asio. Llamaró le mochuelo por tener la cabeça quadrada, y como desmochada, sin embargo de q̃ a los lados tiene vnas plumas, q̃ parecen orejas de asno: dedonde tomó el nombre Latino.

MODO, Latinè modus, temperatio, mediocritas ratio: en Castellano vale manera, o forma, como dezir, desse modo, &c.

MODELO, Lat. exemplar, vel archetypus, como para hazer vna torre, o otro edificio el artifice armasse toda aq̃lla fabrica abreuiada en vna pieça peq̃ña, que della a la principal no huuiesse mas diferencia que solo el tamaño: o al reues, si de vn gran edificio quisiesse hazer el dicho modelo.

MODERAR, es templar, como moderar la pena. Lat. moderari. De alli Moderacion y moderado y moderarse, y moderar el precio, y precio moderado.

MODERNO, lo que nueuamẽte es hecho, en respeto de lo antiguo, del aduerbio modò, quando significa agora. Autor moderno, el que ha pocos años q̃ escriuio, y por esso no tiene tanta autoridad como los antiguos.

MODORRA, es vna enfermedad que saca al hombre de sentido, cargandole mucho la cabeça.

MODORRO, el que está con esta enfermedad soñolienta: y algunas vezes se dize del hõbre muy tardo, callado y cabizbaxo. Dixose modorro del nõbre Lat. morio, onis. de μῶρος, stultus stolidus hianti ore. Amodorrido, vocablo antiguo rustico. ¶ Modorrilla, enfermedad de las ouejas. La Modorra entre gẽte que haze la vela, es la segũda vigilia; por ser el tiempo de la noche en q̃ mas carga el sueño.

MOFA, el escarnio que se haze de otro, con cierto sonido de las narizes, leuantandolas en alto, y otras señales q̃ concurren con esto cõ palabras de ironia, o de lastima. De moso vocablo Italiano, que vale el pico de la nariz, y las ventanas. ¶ Desta mesma raiz nace Mofar, y mofador. El Brocense es de opinion, que mofar se dixo à Momo.

MOFLETES, los carrillos ampollares que parece estan hinchãdo, como las figuras de los vientos: y assi se dixeron à flando fletes, y añadida la mo, mofletes

MOGATE, es nombre Arabigo, y significa cobertura, o baño que cubre alguna cosa: y assi particularmente llamamos mogate, el vidriado basto y grosse ro con que los alfahareros cubren el barro de los platos y escudillas: y porque algunas vezes no cubre mas que sola la vna haz se llamó esta obra de medio mogate. Su raiz es mugari, que en Arabigo vale cubierto, o disimulado: y de alli llamaron Mogatos y moxigatos a los disimulados.

MOGOLLON, este es vn termino anti-

antiguo y muy vſado,y poco entẽdido: a algunos les parece ſinificar el corderillo que ha quedado ſin madre, y acude a mamar a las demas ouejas la leche de los propios ſuyos: y dixoſe del verbo Latino mulgeo,que quiere dezir ordeñar; y en rigor, ſegun lo dicho eſtà corrompido el vocablo de mulgollon. El padre Guadix le tiene por Arabigo: y dize,que vale tanto como comer ſin eſcotar,comer de mogollon. Otros dizẽ, que viene del nombre Mugali,que ſinifica bullicioſo y entremetido en Arabigo,y tal es el que ſe ſienta a meſa agena ſin que le combiden.

MOHARRACHE, lo meſmo que Momarrache,â momo. Anton Nebriſſ.buelue perſonatus.

MOHATRA, es la compra fingida que ſe haze, vendiendo el mercader a mas precio del juſto, y teniendo otro de manga que lo buelua a comprar con dinero contante a menoſprecio. Tãbien ſe dize mohatra, quando ſe compra en la forma dicha, y ſe vende a qualquier otra perſona a menoſprecio.Los que ſe veen en neceſsidad para cumplir alguna deuda hazen eſtas mohatras, y por cegar vn hoyo hazẽ otro mayor:y aſsi piẽſo que es nombre Hebreo , y que vale hoyo del verbo חָתַר hatar fodere, la m. del principio es formatiua del nombre. El Brocenſe Mohatra,mofatra, de mofar. Eſte mal trato de compra y venta eſtà defendido por las leyes del Reyno, y ſe caſtiga ſeueramente quando ſe aueriguа y conſta.Conforme a la ley 29 tit. 4.lib.3 de la Nueua Recopil. y ley 22. tit 11.lib. 5. ¶ Mohatrero, el que haze mohatras.

MOHEDA, lugar de arboles.nemus.Antonio Nebriſſ.

MOHINO, el que facilmente ſe enoja,hinchandoſele las narizes,que es la parte que mas ſe altera en el hombre quando ſe enoja.Algunos ſon de ſu condicion mohinos. Otros q̃ a caſo lo eſtan por diſguſto. Los primeros ſon peligroſos,porque no ſe van a la mano.Dixoſe mohino, quaſi mufino,y mufino,de muſo,que en lengua Toſcana vale el hozico de la beſtia: parte adõde ſe manifieſta ſu colera y malos ſinieſtros,y porque las mulas que tienen el hozico todo negro ſon malicioſas (ſin otras mas faltas) las llamaron mohinas, y eſtas ſon hijas de burra,y de cauallo:y el tal animal ſe llama en Latin hinnus.i.y de hinno ſe pudo auer dicho mohino, etiam dicitur Burdonis. ¶ Tres al mohino.Eſte refran tuuo origen de lo que cada dia acontece quando juegan quatro cada vno para ſi: y alguno dellos perdiendo ſe amohina: los demas ſe hazen a vna,y cargã ſobre el Mohindad,amohinarſe. Mohinillo, el hombre pequeño enfadoſo, que a cada paſſo ſe enoja.

MOHO, del nombre Lat. muſcus, ſin embargo que principalmẽte ſinifica el del arbol que cubre la corteza. Tãbiẽ puede ſinificar el de otra qualquier coſa, per ſimilitudinem & translationem. Piedra mouediza, nũca la cubre moho. El que no perſeuera en vna coſa,y anda mudando hitos nunca medra. Mohoſo, Enmohecerſe vna coſa,&c.

MOJAR, humedecer alguna coſa con agua,o con otro licor,quaſimolliar de mollis, & molle; porque mojandola ſe ablanda. Mojarſe, calarſe del agua. Mojar en la ſalſa, o otra coſa.

MOJON, la ſeñal que ſe pone en los linderos para diuidir los terminos. Lat.lapis limitaris.Dixoſe Mojon â mole,ſegun algunos. Eſte termino es muy vſado en Caſtilla,y muy antiguo: y por tanto ſu origen es dificultoſa;ſino dixeſſemos que mojon viene de moyo. Moyon es vn moyo cierta medida de trigo:y quando ſe mide en las eras haze colmo, y tiene la forma que los mojones terminales.

MOJONERA, el lugar do eſtâ el mojon. Amojonar,poner mojones:tienen graues penas los que mudã los mojones. Veras la ley dela Partida ley final tit.14.part.7. Y quiero aduertir aqui de vna coſa,que los antiguos quãdo amojonauan

jonauan terminos principales hazian en aquel lugar vna cuebeçuela, como sepulcro, y dentro ponian algunas monedas delas corrientes en vnas ollas, y juntamente carbones: porque el carbon jamas se corrompe, ni consume. Encima ponian vna losa, o colunilla para cantela; que aũque la piedra de encima dicha termino se mouiesse, o con malicia, o sin ella pudiessen acudir a la mojonera, dõde dexaron las dichas señales. Algunos cudiciosos de hallar tesoros suelen topar con semejantes hoyas, y quando veẽ los carbones dizen, que los duendes han conuertido en ellos el tesoro.

MOYVELO, pã de saluado para los perros, quasi mojuelo, porque se lo mojan para ablandarlo.

MOLAMATRIZ, es vn pedaço de carne que se forma enel vientre dela muger casi con los mismos accidentes, y sospechas que si fuesse preñado. Es nombre Griego μυλη, mola.

MOLDE, quasi modulus. Estar de molde, estar bien. De alli amoldar.

MOLER, es quebrantar, y boluer en poluo la cibera, principalmente enla rueda del molino, que por essa razon se dixo muela. Y aduierte q̃ de las dos muelas, la inferior se llama mola asinaria, ꝑpter eius tarditatẽ. O se llama asinaria la muela que es traida por el jumento. De donde los Latinos hazen diferencia dela muela asinaria y la manuaria, que esta era mas peq̃ña, y se traia a la redonda con la mano. Dixose del nombre mola molæ; y de alli molo.is.ire. que significa moler.

MVELA, de barbero con la que se amuelan las herramientas.

MVELAS, los diẽtes vltimos que estan encaxados enlas mexillas, que los Latinos llaman diẽtes molares, porque los delanteros cortan la vianda, y estos la muelen. Prouerbio, A quien le duele la muela que se la saque. Algunas vezes por metafora moler, vale cansar, y importunar, y al que tiene esta condicion de ser pesado le llamamos moledor.

MOLIMIENTO, el cansancio que vno toma. Estar molido estar cansado del trabajo.

MOLINO, lugar, e instrumento, donde se muele la cibera.

MOLINERO, el que tiene cargo del molino. Prouerbio, Por demas es la citola enel molino, si el molinero es sordo. Molienda, aquel acto de moler.

MOLESTAR, dar fastidio y pesadũbre, la qual llamamos molestia. Ser molesto, ser importuno. De los terminos Latinos molestia, y molestus, a. um. à mole.

MOLLARES almendras, por ser blandas, y que se pueden partir con las muelas.

MOLLEJA, cierta parte del ventriculo del aue conocida, vẽtriculus auiũ. Dixose à mollicie.

MOLLENTAR, y amollentar, es ablandar, de mollio, is.

MOLLERA, aquella parte de la cabeça, que toma desde las sienes y frẽte hasta la coronilla. Dixose assi, porq̃ los niños tienen el hueso de aq̃lla parte blando y poroso, hasta q̃ tienen mas edad. De aqui vino el prouerbio, quando algun moço no es muy assentado de zir del, que aun no tiene cerrada la mollera.

MOLLETA, la despauiladera, fusinula.

MOLIENTE, y corriente, del molino, que està cumplido en todo lo que ha menester; y por metafora se dize de qualquier otra cosa.

MOLLETE, el pan regalado y blãdo, quia mollis.

MOMENTO, Lat. momentum, qualecumq; spatium temporis. Momentaneo, lo que dura muy poco.

MOMIA carne, la del cuerpo humano que se ha enxugado y secado, que ordinariamente dizen hallarse enlos desiertos, a donde las arenas suelen ser leuadas de vna parte a otra con el aire, y cubrir los hombres soterrandolos debaxo: y assi se dixo carne momia, quasi

amomia de ἄμμος, arena. Vide ſupra verbo carne. Podra ſe ver el padre Pineda en ſu Monarquia Eccleſiaſtica lib. 7. c. 1. §. 4. y al doctor Laguna ſobre Dioſcorides libro 1. cap 81. Ant. Neb. buelue momia, munia.

MOMO, fingieron los poetas que dela noche y el ſueño naciò vn hijo, q̃ llamaron Momo. Eſte no haze coſa alguna, y ſolo ſirue de reprehender todo lo que los demas hazen. Condicion de gente ocioſa, ſin perdonar alguna falta, por pequeña que fueſſe. Es nóbre Griego de μῶμος, Lat. conuicium. Podras ver a Luciano en ſus dialogos.

MOMARRACHE, el que ſe diſfraza en tiempo de fieſtas con abito y talle de zaharron; y por la libertad que en vn tiempo tenian de dezir gracias, y avezes laſtimas, ſe llamaron momarraches, à Momo.

MONA, animal conocido, que entre los demas ſe allega a ſemejar el cuerpo humano, y viendolos en dos pies en algunas islas, donde ay monos muy grandes engañan a los nauegãtes, pareciendoles ſer hombres. En vn tiempo por la razon dicha hazian anotomia los medicos deſte animal, y eſqueleto, conuiene a ſaber la compoſtura de hueſſos de todo ſu cuerpo cõ ſu cabeça: difiere poquiſsimo del eſqueleto humano. Dixoſe mona de μόνος, Griego, que vale ſolitario: porque eſtos animales viuen de ordinario en islas deshabitadas. El Brocenſe, Mona à verbo Græco μιμάω, ab imitando. Eſtas monas apetecen el vino y las ſopas mojadas en el, y haze diferentes efetos la borrachez en ellas, porque vnas dan en alegrarſe mucho y dar muchos ſaltos y bueltas; otras ſe encapotã, y ſe arriman a vn rincon, encubriendoſe la cara con las manos. De aqui vino llamar mona triſte al hõbre borracho que eſtà melancolico y callado, y mona alegre al que cãta y bayla, y ſe huelga con todos. Deſaprouechado como vnto de mona. Dixoſe porque eſte animal de ſuyo es melancolico, y tiene poco vnto o ninguno. Eſcriuen los autores que cõ ſu carne cura el leon la quartana, y aſsi apetece eſte animal. Vide Pieriũ in leone. La mona quiere hazer todo quanto vee hazer al hombre, y por eſta razon algunos que apetecẽ aſemejarſe a otros en algunas buenas acciones, no ſaliendo bien con la imitacion, les llamamos monas deſtos tales. Prouerbio, Lo que ſe quiere la mona piñones mondados. La maça y la mona, de dos que andan ſiempre juntos. Monerias, los juguetes que ſuelen hazer los niños.

MONACILLO, monachillo, à monacho porque en los moneſterios ſe criauan algunos niños que ayudauan a Miſſa, y a otros miniſterios. Aora ſinifica los moços de coro de las yglesias catredales, y otras.

MONACORDIO, inſtrumẽto muſico conocido, el primero en que ponen las manos los que han de ſer organiſtas, y por quanto ay diferentes inſtrumentos de tecla, como clauicimbano, clauiorgano, &c. a eſte inſtrumento ſimple por ſer de ſolas cuerdas le llamaron monacordio de μονος, ſolus, & χορδὴ, chorda.

MONARCA, el ſeñor abſoluto y Principe ſolo ſin reconocimiento a otro, antes todos ſe le tienẽ a el. De aqui ſe dixo monarquia μοναρχία, vnius principatus.

MONASTERIO, la caſa de religion, adonde ſe viue con retiramiento, y ſoledad, Lat. monaſterium. Vida monaſtica, vida religioſa eneſta forma.

MONCAYO, vna ſierra muy alta en Aragon, y vn rio que nace della, dicha aſsi; y el rio que nace della tiene el miſmo nombre. Algunos quieren ſe aya dicho quaſi mons Caci, monte de Caco; y ſon deſta opinion Florian de Ocãpo, Morales, y Pineda, ſin embargo q̃ Abrahamo Ortelio le llama Mons Caunus.

MONDAR, del verbo Latino mũdare que vale limpiar. Mondar la haza, deſembaraçar algun pueſto, a ſemejança del labrador quando coge ſu mies.

Mondo,

Mondo, lo q̃ no tiene cosa q̃ quitarle, por estar ya mondado. Monda duras, lo q̃ se quita de la superficie de alguna cosa q̃ se limpia, como d̃la camuça o pera. ¶ Mondadientes, Lat. dentiscalpium, hazẽse de muchas materias. Los antiguos vsauan el lentisco y cañones de pluma. Tãbien agora se vsa, y jũtamente las vizcagas, y vnos mondadientes de plata y oro. Marcial lib. 14. epigr. 22.

Dentiscalpium.

Lentiscum melius, sed si tibi frondea cuspis
Defuerit dentes penna leuare potest.

MONDEGO, rio que passa por Coimbra. Lat. Monda. Vide Abrahamũ Ortelium, verbo Monda.

MONDEJAR, villa principal de la Alcarria, y titulo de Marq̃sado. Dize el padre Guadix, que vale tanto como engañador. Y sin embargo desto pudo tomar el nombre de Mundejares, q̃ son Moros, vasallos de Christianos, q̃ viuen entre ellos. Garibay, lib. 18. c. 28. del cõpẽdio historial de España, en la vida del Rey don Fernando el Catolico.

MONDEJO, cierto relleno de la pança del puerco, o del carnero, à mundicie por estar muy raido y limpio.

MONDOÑEDO, ciudad en Asturias, y cabeça de Obispado, dicho antiguamente Glandomerum, seu Grandimirum. Vide Ortelium.

MONDRAGON, villa en la prouincia de Guipuzcoa, olim Tritium Tuboricum, seu Aritium. Vide Ortelium.

MONEDA, cierto peso y cãtidad de metal, oro, plata, y cobre, acuñado cõ el cuño del Rey, Principe, o Republica, q̃ tenga facultad de batir moneda. Dixo se del nõbre Lat. moneta; porque cõ las insignias y armas impressas en ella, nos aduierte cuya es, Græce *νομισμα*, de *νομος* & lex, por auer de ser legal y fiel: y la q̃ no es de ley llamamos falsa. El Rey Seruio Tullo fue el primero que batio en Roma moneda de cobre, esculpiẽdo en ella vn buei, a imitacion delos Atenienses, q̃ tenian la mesma figura, y la lechuza; dedonde nacieron los prouerbios, *Bouem habet in lingua, & noctua volat.*

¶ En algunas necessidades y aprietos, faltando la moneda se acostũbra fingirla en vnos pedacitos de cuero, o pergamino, o otra materia, sellados con el sello del Principe, o Capitan, para que salidos del aprieto por aquellos mesmos se les haga paga real y verdadera. Como acontecio a don Yñigo Lopez de Mendoça, Conde de Tendilla, estãdo cercado de los Moros en Alhama. ¶ El baxar la moneda de ley y peso ha traido inconuenientes grandes, como acontecio en tiempo del Rey don Alonso el Sabio: y ni mas ni menos en tiempo del Rey dõ Enrique el primero. Veras sus cronicas. ¶ Guillelmo de Choul en su libro de la religion de los antiguos Romanos, dize, q̃ no ay mayor incõueniente para no venir mantenimientos a vna ciudad, que correr en ella mala moneda.

MONEDA de bellon, toda la que se acuña de cobre. Esta tomado el nombre del Frances mõnoye de billó. Veras a Horacio Tuscanela en su diccionario Lat. Græcogallico: verbo æs. æris.

Moneda forera, cierto tributo que se paga de siete en siete años, en reconocimiento del señorio Real, de la palabra Griega *φόρος*, tributum significans, quod pro regione penditur. Hæc Amonius.

Moneda negra se dixo antiguamente la que tenia mezcla de mucho metal, y moneda blanca, la q̃ era de pura plata.

Moneda vsual, qualquiera que corre y se vsa. ¶ Moneda falsa, la q̃ no es legal, y el crimẽ de la moneda falsa se castiga por las leyes cõ grandissima seueridad. Todo lo q̃ en esta materia se puede dezir, en quanto al castigo, hallaras en Iuã Bonifacio, autor moderno, en vn libro q̃ hizo de furtis. §. 4. q̃ comiẽça Fraudulosa cõtrectatio, desde el nu. 52. adelãte. Casa de moneda, dõde se labra y acuña la moneda, por otro nõbre Arabigo Seca, o çeca, q̃ vale lo mesmo q̃ moneda, segun el padre Guadix. Desta materia en comũ veras al Presidẽte Couarruuias en el libro particular q̃ hizo De monetis.

MONFIES, llamaron ciertos Moros,o Moriſcos,conuertidos de los primeros q̃ ſe conuirtierõ:y eſtos por eſtar mezclados entre los Chriſtianos deprẽdieron nra lengua: y aſsi erã ſeñores de las dos,como oy dia ay muchos,y pocos Chriſtianos viejos que ſepan la ſuya; de do ſe ſiguen muy grandes inconuenientes, ſiendonos ſuperiores en eſto, y pudiendo armar las traiciones q̃ quiſieren. Dixeronſe Monfies,corrópido de Mofties,que en Arabigo vale tanto,como ſi dixeſſemos ladinos, que ſabẽ ſu lengua y la nueſtra. Pero Tamarid dize,q̃ monfi es hombre ahuyentado y retraido, o vandolero.

MONjVI, vna montaña junto a Barcelona. Eſtà corrompido el vocablo de Mons Iouis.

MONREAL, lugar no lexos de Daroca: el qual mandò edificar el Rey dõ Alõſo de Aragon, auiendo conquiſtado a çaragoça, Taraçona, Calatayud, Ariça,y Daroca:y eſto para enfrenar las correrias,y los intentos delos Moros de Valencia,y puſole nombre de Monreal. Eſte lugar dio el Rey a los Templarios, y fue la primera entrada que hizierõ en Eſpaña,a perſuaſion de ſan Bernardo,q̃ florecio en aquellos tiempos.

MONSTRO, es qualquier partò contra la regla y ordẽ natural, como nacer el hombre con dos cabeças, quatro braços,y quatro piernas; como acontecio enel Condado de Vrgel,en vn lugar dicho Cerbera, el año 1343. que nacio vn niño con dos cabeças,y quatro pies: los padres y los demas que eſtauan preſentes a ſu nacimiento, penſando ſuperſticioſamente pronoſticar algũ grã mal, y que con ſu muerte ſe euitaria le enterraron viuo. Sus padres fueron caſtigados como parricidas, y los demas con ellos. He querido traer ſolo eſte exẽplo por ſer autentico y eſcriuirle nueſtros coroniſtas. Dixoſe monſtro Lat. monſtrum â monſtrando,quod aliquid ſignificando demonſtret. Veras la ley 8. tit. 33. part. 7.

MONTAR, vale ſumar en vna diferentes partidas, porque van haziendo monton todas juntas. Prouerbio. Tanto monta,cortar cõmo deſatar. Tomoſe eſte modo de dezir,de aquel ñudo Gordio,que no pudiendole deſatar Alexandro,le cortô, diziendo las ſobredichas palabras.

MONTANTE, eſpada de dos manos,arma de ventaja y conocida: de montar palabra Italiana,que quiere dezir ſubir,o porque el montante excede la eſtatura del hombre, o porque ſe juega por lo alto.

MONTE, del nombre Lat. mons. tis.tierra alta: y Montaña es tierra alta, aſpera, y habitada como las mõtañas de Leon, y las Aſturias.

MONTERO, el caçador de ſaluagina. Monteros de Eſpinoſa, cierta guarda de la perſona Real.

MONTERA, cobertura de cabeça de que vſan los monteros, y a ſu imitacion los demas de ciudad.

MONTERIA, la caça de jauaties,venados,y otras fieras.

MONTEA, la demoſtracion que haze el arquitecto, raſguñando ſobre la planta el cuerpo del edificio, y porq̃ ſe va leuantando en alto,ſe llamô montea.

MONTARAZ, y Monteſino, lo que es del monte.

MONTES puerco, vide jauali.

¶ Montazgo, cierto genero de pecho.

¶ Mõtuoſo,lo q̃ tiene mucho de mõte.

MONTE de piedad,cierta obra pia. en la qual ſe preſta a los meneſteroſos por vn año el dinero que piden,dexando prendas que valgan la cantidad y algo mas.

MONTEMAYOR, villa olim Manliana,& Vlia. Vide Abrah. Orteliũ.

MONTES de Segura,dichos antiguamente Mons argentarius.

MONTES de Oca, entre Burgos, y Rioja,olim Vinnius mons.

MONTORO, villa cerca de Cordoua,olim Mons auri, vide Aulum Hirtium de bello Hiſpanienſi.

MON-

MONTILLA junto a Cordoua Mons Vliæ, al meſmo Aulo Hircio podras ver. ¶Muchos otros lugares ay q̃ ſe componen de la palabra Monte, no ſe refieren aqui por no tener nombres antiguos, como los referidos. Ay algunas maneras de hablar tomadas deſte termino Monte, como ſer vno hombre de mõte y ribera ſer para todo. Lana de ſu mõte, la propia del vellon, ſin dalle otra tintura. Andar a monte, es andar foragido.

MONTON, qualquiera coſa que ſe ayunta, y va haziendo colmo, como monton de trigo, monton de tierra: y de aî Amontonar, juntar en monton. Amõtar, echar al monte. Remontar, alterar a vno, y neceſsitarle que ſe auſente. Deſmontar, cortar la leña del monte, y dexarle claro y raſo.

MONTESA, villa en la corona de Aragon. Orden de Monteſa. El Rey dõ Iaime de Aragon, inſtituyò la orden de Monteſa, año 1317. por bula del Pontifice Iuan XXII. Fue ſu primer Maeſtre don Guillen Heril. Eſtá ſugeta a la orden de Calatraua: ſu diuiſa es vna cruz roxa, y las armas la meſma cruz en campo de oro: y por auerſe fundado en la dicha villa, ſe llamò Orden de Monteſa.

MONTIEL, Cãpo de Montiel, antiguamente dicho Lamitanus ager, vide Ortelium. En eſta villa de Montiel matò el Rey don Henrique a ſu hermano el Rey don Pedro.

MONVIEDRO, lugar no lexos de la ciudad de Valencia, famoſo por el valor de aquellos antiguos ciudadanos ſuyos, dichos Saguntinos, tan cõſtantes en no rendirſe al enemigo, que tuuierõ por mejor morir todos, ſin dexar vna ſola perſona de quien los Cartagineſes pudieſſen triunfar. Llamoſe antiguamẽte Sagunto, y por otro nombre Zazinto, de vn compañero de Hercules Egipcio, q̃ hizo alli ſu aſsiento. Pero deſpues q̃ fue deſtruida por Anibal, ſe llamò Cartago Spartaria, ſegũ la opiniõ de algunos: oy dia ſe llama Monuiedro quaſi Mons viridis: otros quaſi Mons Veneris: y otros Moruedre, quaſi Murus Viridis. En eſte lugar ſe hallan veſtigios de la antiguedad, muchos ſepulcros e inſcripciones antiquiſsimas, y vn teatro q̃ oy dia eſtà en pie, aunque deſcoſtrado y maltratado por la poca curioſidad delos vezinos del lugar, que han ſacado las piedras para ſus edificios.

MONVMENTO, vulgarmente ſe toma por el tumulo y aparato que ſe haze en toda la Yglieſia Catolica el Iueues, y Viernes Santo, donde pueſta vna arca en forma de ſepulcro, ſe encierra el ſantiſsimo Sacramento en memoria del ſepulcro en q̃ eſtuuo aquellos tres dias el cuerpo de nro Redentor Ieſu Chriſto. Pero en rigor Monumentũ eſt, quid quid nos monet, vt tituli, ſepulcra, ſtatuę fama, porticus, theatra, carmina, hiſtoriæ, documenta, præceptiones, ſapientũ monita, libri, & cætera eiuſmodi.

MORABITO, cerca de los Arabes, vale lo que en Caſtellano llamamos ermitaño: eſtos eran grandes vellacos hipocritones, exercitados en diuerſos linages de pecados, cuya primera regla, o deſorden, ſalio enel año de ſeteciẽtos de nueſtro Redentor. Veras a Pineda lib. 17. c. 16. §. 2. El meſmo autor dize, que eſtos Morabitos, o Morabitanos, ſe llamaron aca en Eſpaña Almorabides en el meſmo lib. cap. 20. §. 1.

MORA, la fruta del moral.

MORAL, arbol conocido, Lat. morus, ſegun algunos ſe dixo à mora, que vale tardãça, por ſer de los arboles que mas tarde echan, y a tiempo que ya no tienen peligro del yelo. Otros dizen venir del nombre Griego μαυρος, que ſinifica negro. Algunos quieren ſe diga de μωρος, Lat. ſtultus per antiphraſin; por ſer eſte arbol diſcreto y ſabio, en eſperar a que paſſẽ los frios para brotar, y echar ſus pimpollos quando los yelos y frios no le puedan ofender. Veras a Alciato en el emblema 209. y ſobre el ſus comẽtadores Sanchez, y Minoes. El emblema dize aſsi, contraponiendo el moral, al almendro, que ſe apreſura en florecer.

Serior, at morus, nunquàm niſi frigore lapſo
Germinat, & ſapiens nomina falſa gerit.

Cuenta Ouidio en la fabula de Pyramo y Tisbe lib.4. Metam. como las moras ſiendo antes blancas ſe conuirtieron en negras. Veras a Plinio lib.16.cap.25. Vide verbo Almendro ſupra.

MORADO, color de mora.

MORADA, la habitacion ordinaria de cada vno. Dixoſe del verbo moror, aris. por detenerſe, atento que en nueſtra caſa es donde mas nos detenemos y eſtamos, y de alli ni mas ni menos ſe dixo morar, que es habitar, y morador, el que habita en la tal morada.

MORCELLA, la centella q̃ ſalta del moco del candil, dicha aſsi à muco: o ſe dixo aſsi, quia cito moritur. No es vocablo vniuerſal, pero vſaſe en algunas partes deſtos Reynos. Vide infra moſcella.

MORCILLA, la tripa del puerco, o del carnero, o de otro animal rellena con ſangre. Y porq̃ es corta a manera de bocados ſe llamò aſsi, à morſu, y de alli morcilla. En Latin ſe llama botulus, vel votelus, ſegun Ant. Nebriſſ.

MORCON, quaſi morcillon, la morcilla hecha de tripa grande. Prouerbio, A quien no mata puerco no le dan morcilla, porque comunmente el que da, eſpera la retribucion.

MORCILLO, el cauallo dela color que tira a la mora.

MORDER, deſpedaçar, o herir cõ los dientes del verbo Latino mordere. Hazer a vno morder enel ajo, es hazerle rabiar.

MORDAZ, el q̃ tiene mala lẽgua y perjudicial, q̃ como perro muerde, y ſe encarniza en la honra del proximo.

MORDAÇA, cierto inſtrumento con que aprietan la lengua, e impide el poder hablar. Eſtas ſe ſuelen echar por pena y caſtigo a los blasfemos, Lat. ſegun Antonio, linguæ incaſtratura.

¶ Son compueſtos deſte verbo remorder, como remorder la conciencia; remordimiento.

MORECILLO, Lat. muſculus, ſon ciertos pedaços de carne en forma de rollos repartidos por los braços, y piernas del hombre, y de los demas animales, de que hazen particular eſpeculacion los anotomiſtas, y aũ los pintores, y eſcultores. Llamaronſe aſsi por la ſemejança que tienẽ a los ratoncitos. Los que caen en los braços por la parte que juntan con la mano ſe llamaron muñones, quaſi muſniones, y de alli muñeca.

MORELLA, ciudad del Reyno de Valencia, olim murella, y corrõpido poco el nombre Morella.

MORENA color, la que no es del todo negra, como la delos moros, de dõde tomò nombre, o de mora.

MORILLOS, los caualletes de hierro q̃ ſe ponẽ enel hogar para ſuſtentar la leña. Acoſtumbrauan poner por remates dellos vnas figurillas, por vẽtura en memoria de q̃ en aquel lugar ſe reuerenciauan los dioſes lares. De donde tomaron nombre las llares, q̃ es la cadena y garfio de donde cuelgan el caldero ſobre la lũbre, y eſtos dichos caualletes ſe pudieró dezir lemurillos, delos lemures, que ſon los duendecaſas, que comũmẽte dizen, aparecerſe en la cozina cerca del fuego; y aſsi de lemures ſe dixeron lemorillos, y perdida la primera ſilaba morillos: o porq̃ aq̃llas figurillas eſtã negras y tiznadas de color de moros.

MORIR fenecer, acabar la vida, del verbo Latino morior. Algunas vezes ſignifica afecto grande congoxoſo, como fulano muere por caſarſe con fulana.

MORTAL, lo que eſtà ſugeto a la muerte, o propinquo a ella.

MORTAJA, la ſauana o lienço en que embueluen a los muertos. Amortajar, emboluer enla mortaja.

MORTANDAD, quando muere mucha gẽte, o por enfermedad, o por guerra. Mortezino, el animal que por enfermedad, o flaqueza ſe ha muerto, y ſu carne llamamos carne mortezina.

MORTVORIO, el enterramiento. ¶ Amortecerſe, deſmayarſe

se en forma q̃ parece estar vno muerto.

MORMVLLO, el ruido q̃ haze el agua, quando va corriẽdo suauemente, à murmure, por figura onomatopeya. De donde se dize murmurar, el dezir mal de otro hablando entre diẽtes.

MORO, Lat. maurus, dicho assi de la prouincia de Mauritania. Prouerbio, A moro muerto gran lançada.

MORISCOS, los conuertidos de moros a la Fè Catolica, y si ellos son Catolicos gran merced les ha hecho Dios, y a nosotros tambien.

MORISMA, multitud de moros o secta.

MORERIA, barrios en algunas ciudades dóde en tiempos atras viuian algunos moros en los lugares de Christianos, y ha se les quedado el nombre.

MORON, villa del Andaluzia dicha antiguamente Arucci. Vide Orteliũ

MOROSO, el tardo y pesado, del nombre Latino mora, que vale tardança, y de alli morosidad.

MORRION, capacete, o celada, q̃ por cargar y hazer peso en la cabeça se le diò este nombre de moria, μωρια, que es apesgamiento de cabeça.

MORTAjA, mortal, mortandad, mortecino, vide supra verbo morir.

MORTERO, instrumẽto hueco en que se majan las salsas, y otras cosas, del nombre Latino mortarium.

MORTERETE, vn cierto genero de pieça de artilleria, de la qual vsan para las fiestas y regozijos que se festejan con fuegos, son a modo de morteros, y ponense debaxo de tierra con seguridad, descubriẽdo tan solo el fogon.

MORTERVELO, cierta salsa que se haze del higado del puerco y de la manteca. Tambien se llama morteruelo vn instrumentico a modo de mortero con su manecilla, que suelen tañer los muchachos.

MORVECO, el carnero viejo, q̃ es padre dela manada, y por estar muy gordo y fuerte especialmente en la cabeça, y pescueço se dixo assi, por alusiõ del ariete instrumento belico antiguo, con que batian los muros: dando a entender que qualquiera cosa q̃ se le ponga delante al morueco la derribara: de manera que se dixo â moro, por la razon sobredicha. El padre fr. Pedro de Palencia dize ser Hebreo de מרעים mereim, q̃ vale morueco, que son los castrados.

MOSAICO, cierta labor antigua q̃ agora se ha buelto a renouar de pedrecitas de vidrio teñidas de diuersas colores, que inxeridas en la pared con cierto betun fuerte hazen diferentes labores y figuras, como aurán visto los que han estado en Roma. Desta obra haze mẽciõ Plinio lib. 36. cap. 25. y en este lugar Iacobo de Alencam dize assi: Opus amuseatum, siue museacum, siue musium, vt apud Spartianum in Pescenio: inde artifices musicuarij Teodosio & Valẽtiniano lib. 10. codici. Ant. Neb. musaico, obra antigua museum, musea um, por ventura fue obra con que adornauan los museos.

MOSCA, entre los infectos, animal bien conocido, y algunas vezes molesto. Es nombre Latino musca. Muy sabido es el entretenimiento de Domiciano, quando encerrando se a sus horas se entretenia en matar moscas. Prouerbio, Hazeos miel comeros han moscas. Al hombre que es pegajoso, que no le podemos echar de nosotros, solemos llamar mosca. Lat. musca, vnde mosca. Forsan à musando, id est, murmurando, por el sonido que haze y zumbido.

MOSCARDA, mosca grande, q̃ suele hazer daño e infestar a las vacas. Latine Asylum & Oestrus. Tambien se llama Moscardon.

MOSCELLA, la centella que salta de la mecha del candil, quasi muscella à muco. Brocens. Morcella de lumbre, corrupto de centella. Lat. scintilla. vide supra Morcella.

MOSQVITO, mosca pequeña, Latine culex, que con ser vna cosa tan pequeñita desasosiegue vn hombre cõ su ruido, y con su puntura. ¶ Prouer-

bio: Tragarſe vn elefante y ſoplar el moſquito. Eſto ſe dize de los hipocritas eſcrupuloſos. De la naturaleza del moſquito vee a Plinio lib. 11. cap. 2.

MOSQVEADOR, flabellum Latine, & muſcarium; dedonde tomò el nombre, porquanto con el ſe echan las moſcas.

MOSQVEARSE, es defenderſe de los que pretenden picar a vno, como haze el buei o el cauallo delas moſcas, mouiendo la cola.

MOSCATEL, lo que tiene ſabor de muſco, vulgarmẽte dicho almizcle; como vuas y peras moſcateles, perillas muſquerolas, que por otro nombren llaman almizcleñas. El Brocenſe Moſcateles, appianæ vuæ, quas muſcæ appetunt.

MOSCADA nuez, quaſi muſcata â muſco.

MOSQVETA, eſpecie de çarça cultiuada, cuyas flores dan ſuauiſsimo olor, de muſco, y poreſſo ſe llama moſqueta.

MOSQVETE, vn genero de eſcopeta reforçada, arma terrible, y al q̃ la lleua peſada; pero con la induſtria de las horquillas ha venido a facilitarſe, y con el vſo. Dixoſe moſquete, quaſi moſcouete, por auerlo inuentado (a lo que ſe entiende) los Moſcouitas.

MOSQVETERO, el ſoldado q̃ ſirue con moſquete.

MOSTAZA, ſalſa conocida, que por hazerſe de moſto tomò el nombre. Pero de los granos de la mata, dicha ſinapis, ſe haze ordinariamente: y poreſſo los llamamos granos de moſtaça. De la moſtaça veras a Plinio lib. 19. cap. 19. & lib. 20 cap. 22.

AMOSTAçARSE, es enojarſe, y ſubirſele la moſtaça a las narizes lo meſmo. Porque igualmente hazen eſte efecto el enojo, y la moſtaça, que alteran la nariz: lugar propio donde ſe demueſtra la ſaña, y la ira.

MOSTACHO, es la barba del labio ſuperior: por otro nombre bigote, dela palabra μυσαξ μύσακος, myſtax, myſtacos, que ſinifica el labio ſuperior. Y bigote vocablo Aleman, quieren algunos valga tanto, como per Deum; porq̃ quando hazian algun juramento, ſe eſtirauan de los bigotes, o quando amenazauan a alguno.

MOSTAFA, o Muſtafa, vale en Arabigo el eſcogido.

MOSTO, del nombre Latino muſtum, es el vino que ſe ha exprimido del lagar, y no eſtâ cozido. Remoſtar, y remoſtado velo en ſus lugares.

MOSTRAR, del Lat. mõſtrare, enſeñar alguna coſa. Moſtrador, la mano del relox, porque nos mueſtra las horas. Moſtro, vide monſtro.

MOSTRENCO ſe dize qualquiera res que ſe ha perdido, y no le parece dueño. Eſtos tales moſtrencos paſſado vn año y dia, ſon, o del Rey, o de los conuentos y perſonas que tienẽ priuilegios. Solo es de aduertir, que quando hallan la tal res deuẽ publicalla y pregonalla, tomandolo por teſtimonio. Y aſsi del verbo mõſtrare, que es enſeñar y manifeſtar, ſe dixo moſtrẽco por auerſe manifeſtado, y eſtar de manifieſto. Anto Nebriſ. llama al moſtrenco Meſtengo; por quanto pertenece a la meſta, y ſus leyes diſponen del. Al hombre que no tiene caſa ni hogar, ni aſsiento con ningun ſeñor, le llamamos por aluſion moſtrenco.

MOTAS, ſon ciertos cadillos, o ñudillos q̃ han quedado en el paño, quãdo le ſacan del telar. Eſtos quitan cõ ſutileza las mugeres con vnas pinças; de donde ſe llamaron Deſpinçaderas. Viene a ſer la mota vna coſa tan pequeña q̃ no tiene conſiſtencia, por lo qual ſe la lleua el aire. Y aſsi ſe dixo à mota, y de alli Motolito, ſino quereis que eſte nombre ſea de algun aue inquieta, como la Motacila. Deſmotar, quitar las motas, lo meſmo que deſpinçar.

MOTA, vna fortaleza junto a Medina del Campo: dizen ſer nombre Arabigo, yo no alcanço ſu etimologia.

MOTE

MOTE, vale tanto como vna ſentencia dicha cõ gracia y pocas palabras. El Griego la llama ἀποφθεγμα. El Frances mot, de dõde noſotros dezimos mote. Algunas vezes ſinifica dicho agudo y malicioſo, que en Latin llamamos dicterũ, y de aqui ſe formò el verbo motejar, que es poner falta en alguno.

MOTETE, compoſtura de vozes, cuya letra es alguna ſentencia de lugares dela Eſcritura. Cantaſe en las yglesias Catredales los dias de Domingo y feſtiuos, teniendo cõſideracion a que la letra ſea del rezado de aquel dia, y porque ſe ha de medir deſde el alçar haſta la hoſtia poſtrera ſe dixo motete, ſentencia breue y compendioſa: dando a entender a los maeſtros de capilla que la letra ha de ſer breue, y no han de componer a modo de lamẽtaciones. Yo ſoy tan aficionado a la muſica, que aũque ſe alarguẽ, no me dan pena. Pero veo a muchos de los que aſiſten enel coro eſtar rebentando, eſpecialmente q̃ componen con tanto artificio y ruido, que la letra no ſe entiende, ocaſion de grã faſtidio.

MOTEZVMA, nõbre de aq̃l potẽtiſsimo Rey Indio, vale tanto como hõbre ſañudo y graue, los Indios le llamauan Motezumacin, el cin vale tanto como cerca de noſotros el don, y ſolo le ponian alcabo del nombre del Rey, o gran ſeñor.

MOTILAR cortar el cabello, del verbo Latino mutilare, y de alli motila.

MOTILON, el frayle que eſta todo motilado por igual, ſin ſeñal de corona, por no tener ni aũ prima corona.

MOTIN, la alteracion de ſoldados y gente de guerra, dizeſe en Latin motus. Amotinados, los alterados. Eſto ſue le ſuceder por deuelles muchas pagas, y particularmente en los que ſon conducidos en forma que eſtan ſiempre aparejados para quien mejor partido les hizie re. Amotinar ſe, alterarſe en eſta forma.

MOTIVO, el fin y deſignio q̃ vno concibe para determinarſe a hazer alguna coſa, à motu, porque el fin es el que mueue.

MOTRICO, pueblo vltimo de Guipuzcoa en la marina, con ſu puerto. Es nombre compueſto de monte y trico, a cauſa que eſta villa tiene a la entrada del mar vna peña que oy dia los vezinos llaman Trico, la qual ſe cubre y deſcubre con los fluxos y refluxos del mar, de manera q̃ deſta peña, y del monte alto que tiene cerca tomo el nombre Motrico. Veras a Garibay lib. 15. en la vida del Rey don Enrique el II. cap. 10. fol. 965.

MOTRIL, villa del Reyno de Granada. Es nombre Arabigo, y no ſe lo q̃ ſinifica: el antiguo ſuyo fue Sex, y tuuo otros dos nombres ſin eſte Sexi, Hexi. Vide Ortelium verbo Sex.

MOVER, menear de vn lugar a otro, del verbo Latino mouere. Mouer la muger preñada es echar la criatura del vientre antes de ſazon, y eſto ſe llama mueuedo, aunque vocablo groſſero.

MOVEDIZO, lo q̃ no tiene aſſiẽto ni firmeza, como tierra mouediza.

MOVIBLE, lo que ſe puede leuar de vn lugar a otro.

MOVIMIENTO, el acto de mouer. Sus compueſtos veras en ſus lugares. Fieſtas mouibles enel calendario.

MOXI, cierto genero de cazuela quajada, de que vſauan los moros.

MOXICON, el golpe que ſe da a puño cerrado, por otro nõbre puñada. Antes de auer fabricado las armas andauan los hombres a las puñadas quando reñian, de donde ſe dixo pugna; y en Griego μαχη, de mache ſe pudo dezir maxicon, y corruptamente moxicõ por la puñada.

MOXIGATO, ſe dize del hombre, que eſtà muy diſsimulado y callado, humilde, eſperando la ocaſion para hazer ſu hecho, como haze el gato quã do eſtà eſperando a que ſalga el raton: demanera que eſtà compueſto de mus, que vale raton, y de gato, con eſta aluſion y ſimilitud.

MOZARABE. Quando los moros ganaron a Eſpaña entre los demas Chriſtianos que quedaron entre ellos los de Toledo alcançaron ſeis yglesias dela ciudad que les dexaró libres, en las quales celebrauan los diuinos oficios, y recibian los ſantos Sacramentos. Eneſte tiempo vſauan el rezado que ordenò el bienauenturado ſan Iſidoro, y la Miſſa, que por auerla conſeruado eſtos ſe llamò deſpues Oficio y Miſſa mozarabe. Pues como eſtos tales Chriſtianos eſtuuieſſen mezclados entre los moros, llamaronlos Mixtiarabes, eò quòd cũ Arabibus viuerent. Deſpues de recobrada la ciudad de Toledo delos moros ſe cõtinuò, y cõſeruò la memoria deſtos Mixtiarabes, corrompido el vocablo en Mozarabes. En las dichas ſeis yglesias, y en la yglesia mayor ay la capilla delos Mozarabes, que fundò el Cardenal don Fr. Franciſco Ximenez, donde oy dia ſe dize el oficio y la Miſſa Mozarabe. Que ſe aya dicho de Muza Arabe Capitan de Alif tieneſe por diſparate. Podras ver a Garibay en la vida del Rey don Alonſo el VI. lib. 11. cap. 20. fol. 616. Confirma lo dicho Genebrardo en ſu Chronicon, anno Chriſti 740. fol. 504. que dize aſsi. Interim Chriſtiani in Hiſpania viuere permiſsi, tributarij Mozarabes dicti ſunt, quaſi mixti Arabibus. Tamarid dize aſsi: Mozarabe Miſſa en Toledo dicta à mixtis Arabibus, vel â Muſtarabi, quod Lat. ſonat Arabicè, eò quòd mixta Arabicè Miſſa Toleti celebrabatur. Brocenſis, Mozarabe Heb. mozar, vel muſſar, vinculum, quaſi vinctus. Alij vocãt Mozarbes, quaſi Miſſa Arabibus.

MVCETA, es ornamento de perlados, a modo de eſclauina, dãdo a entẽder por ella la peregrinacion en reſpeto de ir a ſembrar la palabra de Dios, y el ſanto Euangelio.

MVCHACHO, vide ſupra mochacho.

MVCHO, del nombre Latino multus. a. um. Muchedumbre, Latine multitudo.

MVDAR, del verbo Latino mutare. Mudar parecer. Mudar color, o demudarſe. Mudar hito. Mudarſe, paſſarſe de vna caſa a otra. Quien ſe muda Dios le ayuda.

MVDANZA, Latine mutatio. Algunas vezes ſinifica enlos bayles las diferencias dellos.

MVDABLE, lo que facilmente ſe muda, tomaſe por el hombre inconſtante. Remudar, dexar vna coſa por otra.

MVDA, puede ſinificar la muger que no habla. ¶ Muda de halcones, y eſtar en muda es termino de cetreria, quãdo mudan las plumas. Por aluſion eſtar en muda, vale curarſe de la pelambre. ¶ Muda, cierta vntura que las mugeres ſe ponen enla cara para quitar dellas las manchas.

MVDO, el que no puede hablar, Latine mutus.

MVDEXARES, vocablo Arabigo, vale tanto como Moros vaſallos de Chriſtianos. Veras a Garibay çamalloa lib. 18. cap. 28. del compendio hiſtorial de Eſpaña en la vida del Rey don Fernando el Catolico. Eſtos por tiempo vinieron a conuertirſe, y tornarſe Chriſtianos, y ſon los moriſcos antiguos de Caſtilla, Aragon, y Cataluña, diſtintos delos de Valencia y Granada.

MVEBLE, que ſe puede lleuar de vna parte a otra, ſegun la ley de partida ley. 10. tit. 33. part. 7. *Dezimos otroſi, que coſa mueble es la que ome puede lleuar, o mandar de vna parte a otra, o ſe mueue ella por ſi miſma.*

MVELA, vide Moler.

MVELLE, quando ſinifica cierto herreçuelo enlas cerraduras, y en otras coſas de hierro ſe dixo de mollis & molle, porque eſtando ſobre el peſtillo cede a la llaue para que pueda abrir, y en faltando ella le aprieta. Muelle en otra ſinificacion vale vn gran muro que entra dentro dela mar para que los nauios puedan llegar a el, y deſcargar ſus mercadurias ſin peligro. Dixoſe entonces

del

del nombre Lat. moles. is. que vale res magna, & ingentis póderis: tal es el muelle, porque para aſſegurarle ay neceſsidad de echalle grãdiſsimas piedras y vigas apuntaladas; porque de otra manera no podria reſiſtir a la furia del mar.

M V E R D A G O de roble, viſcus quercinus.

M V E R M O, enfermedad en las beſtias, y lo meſmo que en los hombres el romadizo, o catarro Dixoſe àmurmurando; porq̃ la beſtia q̃ lo tiene, reſpira con dificultad; y eſtà como roncando, haziendo ruido en los gaznates.

M V E R T E, Lat. mors, el fin y acabamiento de la vida. Vide ſupra, verbo Morir.

M V E S O, vocablo Caſtellano antiguo, vale bocado que ſe echa a la beſtia, vide infra Muſo, y muſerola.

M V E S C A, la concauidad q̃ ſe haze en algun palo para afirmar enel otro, o alguna cuerda. Dize el padre Guadix, que es Arabigo.

M V E S T R A, lo que ſe deſcubre de la pieça de paño en la tienda, para q̃ el que cõpra reconozca la mercaderia. Dixoſe de moſtrar: y moſtrador el lugar que les eſtà ſeñalado para hazer la mueſtra Lat ſpecimen, ¶ Mueſtra, el diſeño que haze el bordador, o otro oficial, para dar a entender lo q̃ ha de ſer la obra: y entre las labranderas ſe llama dechado: y acerca delos maeſtros vale lo meſmo, que la materia o exemplar, que dã al niño. ¶ Mueſtra, la reſcña de la gente de guerra.

M V G E R, del nombre Lat. mulier, â mollitie (vt inquit Varro) immutata & detracta litera, quaſi mollier, & proprie mulier dicitur, quæ virgo non eſt. Muchas coſas ſe pudieran dezir en eſta palabra; pero otros las dizen, y con mas libertad de lo que ſeria razon.

M V G E R I E G O, vocablo barbaro, ſinifica la calidad delas mugeres de algun lugar. Verbi gratia, diziendo, El mugeriego de tal lugar, tiene mucho de Corte. Mugeriego, el hombre que anda ſiempre entre mugeres. Mugeril, todo lo que pertenece a muger.

M V G R E, la graſſa en el veſtido. Mugriento, el graſsiẽto. Dixoſe mugre, quaſi mulge, por ſer la graſſa, o ſudor, q̃ ſe diſtila, o derrite del cuerpo, o de la coſa xugoſa.

M V G R O N, dizen ſer nombre Arabigo, y que ſinifica planta; porque eſtos mugrones en las viñas ſe ſuelen echar para renouarlas. Lat. mergus. pro pago. Anton. Nebriſſ.

M V Y, eſta es vna palabra Caſtellana, la qual acrecienta la ſinificacion del nombre a quien ſe ayunta, como muy ilúſtre, muy noble. Dixoſe del Latino multum, valde.

M V L A, vide mulo infra.

M V L A D A R, el lugar fuera dé los muros de la villa, o ciudad, adonde ſe echa el eſtiercol y la vaſura; y porque es fuera de los muros, ſe dixo muradal, y de alli muladar trocando las letras. Prouerbio: Alçãſe los muladares, y abaxanſe los adarues, quando la gẽte noble y buena, viene a deſcaecer, y los ruines ſe alçan a mayores.

M V L A D A R, Puerto de Sierra morena. Dize el padre Guadix, que es nombre Arabigo, que vale tanto como la poſſeſsiõ de la caſa: y refiere que Abdilbar, Rey de Cordoua, ſiendo moleſtado de Mahometo, Rey de Toledo, edificò vna fuerça en eſte puerto, y la llamò Iznalhant: y por ſer el ſuelo ageno donde no tenia mas que ſola la caſa la llamaron Melaldar, que ſinifica la poſſeſsion de la caſa.

M V L A T O, el que es hijo de negra, y de hõbre blanco, o al reues: y por ſer mezcla extraordinaria la compararon a la naturaleza del mulo.

M V L A S, vn genero de calçado antiguo. Lat. mullei: deſte vſaron al principio tan ſolamẽte los Reyes de Albania; deſpues ſe concedio en Roma a los Patricios: y vltimamente ha venido a ſer calçado de mugeres, como agora ſon las mulillas de color. El Emperador

Flauio

Plauio Aureliano vedò eſte calçado a los hombres, como eſcriue Plauio Vopiſco en ſu vida. Feſto Pompeyo, hablãdo de ſu etimologia, dize, Mullei calcei purpurei coloris dicti ſunt à mullãdo, ideſt, ſuendo. Vee a ſan Iſidoro lib. 19. etymolog. c. 34. Veras a Alciato emblemate 136. y ſobre el a ſus comentadores Sanchez, y Minoes.

M V L E Y, cerca de los Arabes es lo meſmo que don en Caſtilla, y moſen en Aragon.

M V L L I R, ablandar, del verbo Latino mollire, como mullir la tierra, mullir la cama.

M V L O, animal conocido baſtardo engendrado de cauallo y aſna, o de aſno y yegua, por ſer tercera eſpecie, ni engẽdra el mulo, ni concibe la mula, ſino es en raros caſos y prodigioſos. Quando es grande el mulo y de hueſſo para la litera, o para la carga le llamamos azemila, vide ſupra verbo Azemila.

M V L A, es la hembra: Muleto y muleta, es mulo y mula, quando ſon pequeños nueuos y cerriles.

M V L E T A, cierto palo con vn trauesaño por lo alto, q̃ los coxos afirman debaxo de los braços, y ſe aprouechã de las muletas como ſi fueſſẽ caualgaduras.

M V L T A, la pena que ſe pone al q̃ haze falta en ſu oficio. Eſte termino vſa la vniuerſidad de Salamanca, quando el catredatico dexa de leer, o haze alguna falta. Su origen es muy antigua y paſtoril; porque aquellos primeros padres que ſolo ſe ocupauan en el trato de la criança del ganado, y labrança dela tierra en los dias q̃ ſe juntauan a tener ſus ayuntamientos y concejos, ſi ſe daua alguna quexa de alguno, y ſe le prouaua tener culpa, le poniã igual y juſta pena, condenandole a que fueſſen a ſu hato, y le ordeñaſſen tanta cantidad de leche. Eſta ſe deuia de beuer en cõcejo, como agora les beuen cierta cãtidad de vino: y aſsi del verbo mulgeo, mulſi, mulctũ, que vale ordeñar, ſe dixo Multa y multar. Otros le dan otro origen, yo tengo para mi que eſto fue lo cierto al principio. Agora en lugar de ordeñar las reſes, ordeñan y vazian las bolſas. Y aludiendo a eſto dixo Plauto, Mulgere cruenam.

M V L T I T V D, Lat. multitudo.

M V L T I P L I C A R, y multiplicacion, del verbo Lat. multiplicare, cõpueſto de multum y plico.

M V N D A, pueblo vide Ronda.

M V N D O, Lat. mundus, elegans illa, ornata q; totius vniuerſi machina, quę ex omni eo conſtat, quod cœli ambitu continetur, vocaturq; mundus, quod nihil eo ſit mundius. Los Griegos le llamã κοσμος, por la meſma razõ tiene varias accepciones; porque mundo llamamos todo el circuito de tierra y mar.

M V N D O, el trato de aquellos que atienden tã ſolo a las coſas temporales, y a eſtos llamamos Mundanos. Algunas vezes mundo, ſinifica la inſtabilidad de las coſas, y la mudança dellas, y de los eſtados: y quãdo alguno ſe quexa deſto le reſpondemos es mundo, y ya es otro mundo. Echarſe al mundo, ſalir a tratar con gentes, el retirado. Mũdo, vale multitud de gente, quãdo dezimos, Todo el mundo ha ſalido a ver qual q̃ nouedad. Tambiẽ vale multitud, como, Eſta caſa me coſtò vn mundo de dinero. Dexar el mundo, entrar en religion. Echar a vno del mundo, perſeguirle. ¶ Nueuo Mundo por la parte de mar y tierra, nueuamente deſcubierto.

M V N I C I O N, la carga del arcabuz y pieças de artilleria: vulgarmente vale los pertrechos y coſas neceſſarias, que han meneſter eſtar apreſtadas en las fuerças y fortalezas; particularmẽte las que eſtan en frontera, y pueden ſer infeſtadas de enemigos. Eſtas han de eſtar preuenidas de armas ofenſiuas y defenſiuas. Los tiros encaualgados y pueſtos en forma que ſe puedan aprouechar dellos, arcabuzes, moſquetes, lanças, arneſes, y otras armas, poluora, balas, y plomo y mecha.

M V ñ E C A, vna figurica hecha de tra-

trapos,o de otra cosa, que parece vna dama. Con estas muñecas se entretienẽ las niñas y juegã cõ ellas. Los antiguos Gentiles en cierto tiempo del año por superticiosa religion,echauan dela puẽte abaxo en el rio vnas figuritas que solamente tenian el rostro humano, y todo el resto del cuerpo recogido y ceñido con ligaduras: y porque tenia semejança de musculos, que llamamos muñones,se pudieron dezir muñecas: y algunas que dan a los niños suelen ser en esta forma: especialmẽte las que son de papelon,y tienen dentro vnas pedrecillas para hazer ruido,y diuertir al niño. Llamanse en Latin pupæ,y de alli pupillæ las niñetas de los ojos.

MVñECA de la mano, el juego q̃ haze con el braço se dixo del muñon, q̃ es el musculo. El Brocense muñeca del braço, Græce μανιάκης, brachiale, torquis.

MVñIDOR, el ministro de la cofradia, que va auisando a los cofrades, q̃ acudan a los entierros, del nombre Lat. monitor,y de alli Muñir.

MVRCIA, antiguamente cabeça de los pueblos Contestanos,ciudad y cabeça de Reyno. Dixose antiguamente Murgis,y de alli se pudo corromper en Murcia. Tambien se llamò Muxacra. Vide Ortelium,verbo Murgis.

MVRCIANO,lo que pertenece a Murcia,como repollo Murciano.

MVRCIEGACO, Lat. vespertilio,volucre biforme animal,â vespere nomen trahens,quòd veſperi volitet: de quo Plinius lib.10.c.16.lib.11.cap.37. en Castellano le llamamos murciegalo, q̃ vale tãto como mus cæcus alatus: y assi el Valenciano le llama Rat pennat, que quiere dezir raton alado,o con alas. Es simbolo del malhechor que se anda escondiendo,o del q̃ estâ cargado de deudas,que huye de no venir a poder de sus acreedores. Tãbien suele sinificar vnos Filosofos demasiadamente escudriñadores de los secretos de naturaleza,que en la mesma especulacion se desuanecẽ y ciegan. Tomase tambien por los hõbres astutos,inconstantes, que ya se inclinan a vna cosa,ya a otra,y no les podemos acabar de tomar tiento, como este animalejo, que vna vez dira ser aue, y otra ser animal terrestre. Podras ver a Alciato,que sobre este sugeto haze vn galano emblema en ordẽ 62. y alli a sus comentadores Minoes,y Sanchez. Plinio lib.10.c.61. dize, que entre las aues solo el murciegalo pare animal viuo, y le cria con su leche.

MVRECILLOS, vide supra verbo Morecillos.

MVRENA, Pez conocido,de forma larga,sin escamas,a manera de anguila y deleznable, como ella, de cuya propiedad tomò el nombre Griego μύραινα,â verbo Græco μύρω fluo;porque facilmente se desliça y corre por la mano del que la ase. Vide Rondelecium, de piscibus lib.14. cap.5.

MVRGAñO, ratoncillo pequeño,â mure.

MVRMVLLO, el ruido manso que haze el agua corriente,â murmure, por la figura onomatopeya. Y de alli murmurar, que es dezir mal de alguno, medio entre dientes: y murmurador y murmuracion, vide supra verbo Mormullo.

MVRO. Lat. murus, la cerca de la ciudad,o villa hecha para su seguridad y defensa. Los Lacedemonios nò teniã muros, juzgando eran los mas seguros los animos de sus ciudadanos: y assi despues que cercaron de muros a Esparta, huuo en ella muchos couardes. Cleomenes, Rey de Lacedemonia, viẽdo vna ciudad cercada de fuertes muros, dixo riẽdose:Hermosa retirada de mugeres. Los Tartaros en la Scitia, y los Etiopes y Arabes en la Africa, son tenidos por belicosos,sin tener fosos ni murallas,habitando en solos sus pauellones. Antiguamente los castillos y fortalezas llamauan Nidos de tiranos; pero las que los Reyes y señores tienen, las ponen nombres de Castiga villanos, Freno del

pais,

pais, y otros semejantes nombres quando no se asseguran de su fidelidad. De manera que la question, si conuiene tener las ciudades fortalecidas de cercas, baluartes y castillos, es problema entre los que escriuen en materia de estado y guerra. Muchas cosas se pudieran aqui dezir, que las remito a los que ex professo las tratan.

MVRALLA, lo mesmo q̃ muro.

MVRVECO, vide supra Morueco.

MVRRIA, vn cierto genero de tristeza y cargazon en la cabeça, que tiene a vn hombre cabizbaxo y melancolico. Dixose del nombre Griego μωρια que vale tonteria, y cargazon de cabeça.

MVRTA, del nóbre Lat myrthus, vide Arrayan.

MVSA, los Poetas fingieron auer nueue ninfas, hijas de Iupiter, y de la memoria: las quales presidian a la musica, y a los Poetas. Dieróles nombres varios. Podraslo ver en el diccionario historico y poetico: y al fin de Virgilio en vn epigrama, que comiença: *Clyo gesta canens.* Y en Ausonio, y otros Poetas. Dizese en Latin Musa, del Griego μῶσα, que vale canto. De musa se dixo Musica y Musico.

MVSEO, lugar consagrado a las musas.

MVSAICO, vide supra Mosaico.

MVSARAÑA, por otro nombre Musgaño, es vn animalejo muy parecido al raton, y a la comadreja: y poresso en Griego se llama μυγαλη, que lo dize todo: y en Latin musaraneus, es muy ponçoñoso. Vee a Dioscorides lib. 2. c. 61. y alli sobre el al Doctor Laguna. Vulgarmẽte solemos llamar musarañas, vnas nubecillas que imaginamos en el aire.

MVSCO, o Almizcleña, es vn genero de ratoncillo que tiene la piel olorosa, del nombre Griego μυσκος, el ratoncillo.

MVSCVLOS, vale ratoncillos. Lat. musculi. Vt à Medicis accipiuntur sunt partes corporis carnosæ neruorum fibris motus, gratia circũuectæ, venisq; & arteriji consperſæ, illis quidem ad alimenti distributionem, his autẽ ad nativi coloris custodiam, quæ omnia tenuis cõplectitur tunica musculum definiẽs. Veras la palabra morecillos supra.

MVSEROLA, es vna correa, que echan a los cauallos por las mexillas, q̃ les aprieta de manera, q̃ no pueden abrir la boca con fealdad, y porque va sobre el muso; conuiene a saber, la nariz, se llama muserola.

MVSGAñO, vide supra, verbo Musaraña.

MVSGO, vn cierto mouimiento q̃ haze la bestia traidora con las orejas, y con el muso, que es el hozico, y de alli Amusgar.

MVSLO, Lat. femur: la parte de la pierna en el animal, desde el quadril hasta la rodilla: y porq̃ tiene muchos musculos le llamamos corruptamente muslo. Quando vn hombre reconoce el yerro que ha hecho, en señal de arrepentimiento suele herirse el muslo, y dar en el vna gran palmada, cosa muy vsada de siglos atras. Ieremias cap. 31. *Postquam enim conuertisti me, egi pœnitentiã, & postquam ostendisti mihi, percussi femur meum.* Muslos las calças que cubren el muslo. Antigua manera de tomar juramento fue poner la mano sobre el muslo de aquel a quien se prometia algo. La qual parte era como religiosa a la generacion: y assi Gen. c. 24. Abraham dize al sieruo de los de mas confiança q̃ tenia en su casa: *Pone manum tuã super femur meum, vt adiurem te per Dominum Deum cœli & terræ, vt non accipias vxorem filio meo de filiabus Chananæorum inter quos habito, &c.* Este mesmo juramẽto tomò Israel a su hijo Ioseph. Gen. c. 47. *Pone manum tuã sub femore meo: & facies mihi misericordiam, & veritatem, vt non sepelias me in Aegypto, &c.*

MVSTIO, el que està triste, del nombre Lat. mœstus, q̃ vale lo mesmo.

O. LE-

N

NABAL, EL primer marido de Abigaïl, fini fica tonto: y assi lo dio a entender su muger, escusandolo cõ Dauid Regum 1. cap. 25. *Ne ponat oro, dominus meus Rex cor suum super virum istum iniquum Nabal. quoniam secundum nomen suum stultus est, & stultitia est cum eo.*

NABO, raiz conocida, del nombre Latino napus, aunque tambien se dize rapum Prouerbio, Cada cosa en su tiẽpo, y nabos en Aduiento. Nabina, la simiente del nabo.

NACAR, la concha dentro de la qual se criã las perlas, o margaritas, Lat. segun Antonio Nebriss. margaritæ callum, siue concha margaritarum. Yo no alcãço su etimologia, deue ser nombre particular de aquellas partes y mares donde se crian, saluo si en razon de que se labra el nacar en escamas para guarnecer escritorios, y otras cosas: es forçoso horadarlo por la parte que se tiene de clauar: y assi se pudo dezir del verbo Hebreo נָקַב nachar perforare.

NACARADO, color de nacar.

NACER, del verbo Latino nascor eris. Nacimiento, Lat. natiuitas.

NACION, del nombre Lat. natio. is. vale Reyno, o Prouincia estẽdida, como la nacion Española.

NAÇVLAS, es lo mesmo que requeson, quasi natulas, del nõbre vulgar nata, porque se haze de la mesma materia que las natas. Este termino se vsa en el Reyno de Toledo. Antonio Nebriss. Naçora de leche, lo mesmo que nata.

NADA, del nombre Lat. nil. nihil: aunque con alguna corrupcion. Tãbien dezimos nonada, y finifica lo mesmo.

NADIE, vale lo mesmo que ninguno, del nombre Latino nemo.

NADAR, del verbo Lat. natare. Prouerbio, Nadar cõ calabaças, atreuerse a pretensiones, o otras cosas con el fauor de algun poderoso, que si le faltasse se iria à fondo. Nadar, nadar, y ahogar se a la orilla. Dizese de los que auiendo passado lo mas peligroso desmayan al tiempo que podia conseguir su intento estando cercano al fin del. Nadador, el que sabe nadar, y el maestro que enseña a nadar, cosa importantissima en los lugares donde se puede exercitar por ser tan necessario para la guerra, y para la paz.

NADIR, dos puntos nos responden en el cielo, opuestos el vno al otro. El primero fingimos encima de nuestra cabeça, y este se llama Zenit. El otro viene a figurarse a nuestros Antipodas, y a este llaman Nadir: el vno y otro nõbre son Arabes.

ñAFETE, vn cierto genero de punta que se vsa en Portugal: y si nosotros se la dezimos se corren. Algunos curiosos quieren q̃ tenga alguna finificacion, y que no sea bernardina como birlimbao. Pareceles que ñafete se dixo de neophyto, que vale Christiano nueuo.

NAGONA, plaça en Roma ab Agonalibus; porque allí se hazian los juegos gladiatorios: llamose antes el Circo Flaminio.

NAGVELA, nõbre Arabigo, vale casa pagiza, o pobre. Tamarid.

NAIADES, las ninfas de las fuentes, y los rios diferentes de las Napeas Driadas y Amadriadas. Dixeronse assi del verbo Griego νάειν, quod est fluere. Nuestros poetas Castellanos vsan muchas vezes destos nombres, y es biẽ q̃ se sepan sus origenes, y nuestro Garcilaso. *O Naiades de aquesta mi ribera, &c.*

NAI-

NAIPES, libro desenquadernado en que se lee comunmente en todos estados, que pudiera estar en el catalogo de los reprouados. Dixeronse naipes de la cifra primera que tuuieron; en la qual se encerraua el nombre del inuentor. Erã vna N. y P. y de alli les parecio llamarlos naipes: pero las dichas letras dezian Nicolao Pepin. Tamarid piẽsa ser Arabigo, y lo mesmo el Brocense.

NAJARA, ciudad en tierra de Rioja: entre otras cosas que tiene le dio fama aquella batalla que el Rey don Pedro tuuo con su hermano don Hẽrique, cerca desta ciudad. Dizen auerse llamado antiguamente Tritio Metallo: y desto da indicio auer vn lugar cerca della, llamado Tricio.

NALGAS, por otro nombre assentaderas, y en los animales se llaman ancas. Dixeronse assi de la palabra Latina nates. ¶Nalgada de tozino, lo mismo que pernil.

NAO, del nombre Latino nauis, baxel grande de alto borde.

NAOCHEROS, es palabra antiguа, y vale lo mesmo que naucleros, cõuiene a saber, marineros. Veras la ley 5. tit. 24. partida 2.

NAPELO, yerua ponçoñosa, vide Anapelo.

NAPEAS, ninfas de los bosques, Lat. Napææ syluarum deæ, porque nape νάπη significa el bosque.

NAPOLES, ciudad muy populosa, y Reyno en Campania, cerca del mar Mediterraneo en vn sitio muy hermoso, llamada primero Partenope, y despues Napoles: Græce νεαπολις, noua ciuitas. Napolitano, el natural d̃ Napoles.

NARANJO, Lat. arbor Medica, quia prius ex Media allata fuit. Este nõbre naranjo, segun Diego de Vrrea, es nombre comun a los Arabes, Turcos, y Persas: y lo mesmo acerca de nosotros, y no le da otro origen por ser tan vniuersal. Algunos han querido deriuarle de aurancio: y añadiendole la n. que es cosa ordinaria, naurancio; porque entre otros nombres que dan a esta fruta, es aurea mala, por la color de oro que tiene su corteza. Virgil. eglog. 4.

Quod potui puero siluestri ex arbore lecta
Aurea mala decem misi, cras altera mittã.

NARANJA, la fruta del naranjo. El Brocense, naranja, Arab. naranja. Gallipomes de Oranje, Græce νεραντζιον. Latine malangulum. Vide Lagunã in Dioscorid. lib. 1. aurangia. Naranjada conserua que se haze de naranja. Naranjado, color de naranja. Naranjal, lugar de naranjos.

NARCISO, cierta especie de lirio, cuya naturaleza y calidades podras ver en Dioscorides lib 4. cap. 162. y alli a Laguna. Su olor es tan graue, que causa pasmo y estupor: y assi se dixo de νάρκη, Lat. stupor, segun Plinio lib. 21. c. 19. Los Poetas fingen auer sido vn muchacho hijo del Rey Cephiso, y de la ninfa Liriope de estraña hermosura; el qual llegando a vna fuente, y viendo en ella su figura, se enamorò della, y se fue consumiendo hasta que los dioses le cõuirtieron en esta planta y flor. Temo que oy dia ay muchos destos Narcisos, que en la fuente de sus espejos se enamoran de si mesmos, y con justa razõ se les puede dar el nombre de estupidos.

NARDO, es vna yerua oloroſa. Ay tres especies della, segun Dioscorid. lib. 1. cap. 6. El mas oloroso es el Siriaco; del qual parece hazer mẽcion la Esposa en los Cantares: *Dum esset Rex in accubitu suo, nardus mea dedit odorem suauitatis.* Marc. cap. 14. & Ioannis c. 12. Vnguenti nardi pistici.

NARIZ, Lat. nasus, y nares. ium. porque lo vno y lo otro dezimos nariz y narizes. Hazerse las narizes, es desrostrar selas, que en rigor es deshazerselas. En phisionomia ay particulares cõsideraciones cerca de las narizes si son cortas, o largas, si aquilinas, o coruinas; simas, que vale chatas, o muy abiertas de ventanas: y otras mas diferencias que dexo para los Physicos y physionomicos por no alargarme. Aduierto, que la

nariz ſuele ſer indicio de la ira: y aſsi naſus (a mi parecer) es de raiz Hebrea; porque נָא nas, vale ira. ¶ Subirſele el humo a las narizes, o la moſtaça, es airarſe.

NARIGVDO, el que tiene grãdes narizes. Nariz, el eſpolon de la puẽte por la parte aguda que corta el agua. Deſnarigado, el que le faltan las narizes, caſtigo barbaro que ſolia vſarſe entre enemigos.

NASA, del nombre Latino naſſa, genus vaſis piſcatorij, ex vimine cõtextum, quô cũ intrauerint piſces, exire non poſſunt.

NATAS, la tela, o coſtra que haze la leche recogida en algun vaſo ancho: dixeronſe à natando, porque nadan encima. El Brocenſe, nata, Hebreo, natha, extenſa, alij à natando. ¶ La nata de vna coſa es lo mas ſuſtancial y de conſideracion. ¶ Natillas, ſuerte de natas artificiales y de cozina. Deſnatar, es quitar de vna coſa lo que tiene ſuſtancia.

NATOLIA, vocablo Turqueſco, ſinifica leuante, eſtà corrompido del nombre Griego ἀνατολὴ.

NATVRA, Latine natura, dicta eſt ab eo, quod aliquid naſci faciat, diuinus omnium rerũ ordo, quo omnia mouentur, oriuntur & occidunt. Hanc quidam Deum eſſe dixerunt, à quo omnia ſunt creata. Eſtas dicciones que en ſi ſon tan preñadas y llenas de erudicion y doctrina, como ſon tratadas ad longum por los Autores me deſobligan a dezir dellas mas de aquello que toca a mi inſtituto. Aliquando etiam natura accipitur pro genitalibus tàm viribus, quàm fœmineis, quæ à Græcis dicitur φυσις.

NATVRALEZA, es propio vocablo Eſpañol, y ſinifica lo meſmo que natura. ¶ Algunas vezes vale condicion, y ſer, como Fulano es de naturaleza fuerte. Naturaleza ſe toma por la caſta, y por la patria, o nacion.

NATVRAL, nombre ſuſtantiuo, vale ingenio, o inclinacion, como hombre de buen natural.

NATVRAL, todo aquello q̃ es conforme a la naturaleza de cada vno.

Hijo Natural, el que no es legitimo, ni tampoco baſtardo.

Natural de Toledo, el que nacio y tiene ſu parentela en Toledo.

Natural ſe opone a artificial.

NATVRALIZARSE, hazerſe natural de algũ Reyno por priuilegio.

NAVA, dize el padre Guadix, que en Arabigo ſinifica tierra llana. Ay algunos lugares deſte nombre, como la Naua de Medina. Las Nauas. Las Nauas de Toloſa, famoſos por la vitoria que el Rey don Alonſo el Bueno tuuo contra los Moros; en la qual murieron dozientos mil Moros, ſin que de los nueſtros faltaſſen mas de vẽticinco ſoldados.

NAVAjA, Inſtrumento de barbero conocido para raer el pelo: y aſsi el Italiano la llama raſore. En Latin ſe dize nouacula à nouando, quod faciem nouare, id eſt, nouam quodammodo & recentiorem facere videatur.

NAVAjADA, la cuchillada que haze la nauaja.

NAVAjON, vna eſpecie de puñal, en forma de nauaja.

NAVARRA, Reyno en Eſpaña, que los Vaſcones ganaron por ſu valor a los Moros: y quieren algunos auerſe dicho de Naua, que vale llanura cerca de montañas, y de erria, con cuyo nombre los Cantabros llaman la tierra, y deſtos dos juntos ſe dixo Nauaerria, Tierra llana, y corrompido Nauarra.

NAVE, baxel de alto borde de mucha capacidad, y fuerte, para contraſtar las tempeſtades y olas de la mar. Es hagamos cuenta vn caſtillo bien armado de gente, y municion, que ſe mueue por la mar, Latine nauis à Græco νᾶυς. Algunos dizen nao, que es lo meſmo, y mas allegado al Griego.

NAVIO, lo meſmo que nao.

NAVICHVELO, nao pequeña.

NAVAL, coſa perteneciente al na-

úio, como batalla naual. ¶Nauegar, andar en nauios por la mar.

NAVEGANTE, el que nauega.

NAVEGACION, la derrota q̃ se haze por la mar de vna parte a otra.

NAVEGABLE, el mar, o rio, q̃ se puede nauegar.

NAVFRAGIO, el hazerse pedaços el nauio, dando en alguna roca, o encallando en el arena; de modo que se abre y desbarata. Dixose de nauis y frãgo.is. quasi nauis fractura: y lo mesmo es ser hundida con las olas.

NAVIDAD, Latine Natiuitas, per antonomasiam se toma por el dia sacratissimo en que nuestro Redentor nacio de las entrañas de la Virgen Maria, quedando virgen, in Bethleem Iudæ, &c.

NAZARET, ciudad de Iudea, vale tanto como sanctificata, vel separata, vel coronata: y si se escriue con la letra ץ interpretatur, custodita, vel florida.

NAZAREO, vale separado, coronado, o santificado. Si se escriue con la dicha letra ץ Zade, finifica custos, siue flos, aut virgultum. Vltra de sinificar el natural de Nazaret, auia vna secta de los Iudios, llamados Nazareos; conuiene a saber, separados y retirados del trato del pueblo, dados a la cõtẽplacion.

NAZARENO, es lo mesmo que Nazareo. Estos deuian de traer los cabellos largos: y assi llamamos cabellera Nazarena a la que traen algunos ermitaños, o peregrinos, que les cae sobre los hombros. Los Moros llaman a los Christianos Nazareos, por el sobrenombre de Christo nuestro Redentor Iesus Nazareno, por auerse criado en Nazaret.

NEBEDA, yerua conocida, nepota. æ. calaminthe. es. Antonio Nebriss.

NEBLI, especie de halcon de mucha estima. Algunos quieren por esto, se aya dicho, quasi nobli por su nobleza. Otros dizẽ auer tomado nombre de la villa de Niebla, adonde se hallaró los primeros paxaros desta ralea en tiempo del Rey Bamba. Otros quieren se aya dicho quasi nubuli; porque parece bolar sobre las nubes. Tamarid le cuenta entre los nombres Arabigos.

NEBLINA, niebla espesa del Latino Nebula.

NEBRIXA, villa de Andaluzia, vide supra verbo Lebrixa, y Nebrissense, el Antonio.

NECIO, el inorante que sabe poco, del nombre Latino nescius. a. um. Necedad, dicho, o hecho necio. Necear, hazer, o dezir necedades. Neciamente.

NECESSIDAD, Lat. necessitas, lo que es fuerça en Castellano se toma por la falta de lo que hemos menester. Y Necessario lo que es menester, y es forçoso. Necesitar, es poner a otro en obligacion de que haga alguna cosa, aũ que sea contra su voluntad. Necesitado, el menesteroso, o el forçado. ¶Necessarias, las secretas.

NECTAR, la beuida que fingian ser de los dioses, nõbre Griego, νεκταρ, como ambrosia la comida. Para encarecer la bondad de vn vino, dezimos, que es nectar: vsanse cõfusamente estos dos vocablos el vno por el otro.

NEFA, agua nefa, en Valenciano es el agua de olor con que rocian el aire, a modo de nubada del nombre Griego νεφελή, q̃ finifica nubes, vel νεφος, nebula.

NEGAR, Latine negare, quando nos preguntan alguna cosa, y respondemos, no saber nada della. Negar, no q̃rer hazer gracia, como negar lo q̃ nos piden. ¶Negar al amigo, faltarle en su mayor necessidad. Negar a pies juntillas, frasis Castellana. ¶Negatiuo, el q̃ estando conuencido por suficiente prouança, lo niega todo. Negatiua, opone se a afirmatiua proposicion.

NEGVILLA, quasi negrilla, por ser vna simiente negra de la yerua, que llamã axenuz Græcê μελάνθιον, à seminis nigritudine. Plinius lib. 20. cap. 17.

Neguijon, enfermedad en los dientes, q̃ los carcome y pone negros, quasi negrijon.

grijon, Antonio Nebrisense buelue scabricia dentium.

NEGLIGENCIA, Latine negligentia, es el poco cuidado de lo que el hombre está obligado a hazer.

NEGLIGENTE, el descuidado, opónese a diligencia y diligente.

NEGOCIO, la ocupacion de cosa particular, que obliga al hombre a poner en ella alguna solicitud, Latinè negotium. Dize vn Brocardico negotium, quia negat otium. Negociar, negociante, negociacion, salen de la palabra negocio.

NEGRO, vno de los dos estremos de las colores, opuesto a blanco, Latine niger. ¶ Negro el Etiope de color negra. Es color infausta y triste, y como tal vsamos desta palabra, diziendo: Negra ventura, negra vida, &c. Prouerbio, Aunque negros gente somos. No se ha de despreciar a nadie por humilde y baxo que sea. Sobre negro no ay tintura. Ni se si es blanco, ni negro, id est, no tengo noticia del.

NEGRA, la muger negra. Prouerbio, Callar como negra en baño. En el baño entran todos sin luz, y assi no se pueden distinguir quales son negros, o blancos, si ellos no se descubren hablando. La tierra negra buen pan lleua. No puede ser mas negro el cuerno que las alas. Denegrido, lo que tira a la color negra. Verdinegro, color mezclada de verde y negro.

NEMA, la cerradura de la carta. Ha se de considerar, que los antiguos cerrauan las cartas con hilo, y despues las sellauan. Esta costumbre ha quedado enlos tribunales, y la vsan los mercaderes. Es nombre Griego νημα, y vale tanto como hilo.

NEMESIS, Græcè νεμεσις, nomen cuiusdam deæ, quæ facinorosos & delinquentes punire putabatur: la diosa de la vengança. En Griego la palabra νεμεσις, significa ira, inuidia, acusacion, y indignacion, del buen sucesso de los malos.

NEMON, el demostrador, hierro, o estilo, que en los reloxes de Sol señala las horas con la sombra. Es nombre Griego γνώμων, ονος. Latine cognitor.

NENVFAR, o escudete, yerua conocida, nimphea, Antonio Nebrisense.

NEOMENIA, la fiesta que hazian los Iudios por todos los principios del mes, los quales contauan desde el primer dia de Luna. Dixose assi en Griego νεομηνια, que significa Luna nueua.

NEOPHYTO, el nueuamente conuertido. Es nombre Griego de νεοφυτον, noua planta, νεοφυτος, in Sacris literis, qui nuper ad fidem accessit, quasi nuper insitus, ἀ νεον, nuper; & φυω, planto. Vide Lexicon Græcum.

NEOTERICOS, en las escuelas por los autores modernos, que han escrito en nuestros tiempos de νεος, nouus, inde νεωτερος, y de alli en vulgar neotericos, recentiores.

NEREIDES, ninfas del mar, hijas de Doris, y Nereo dios del mar, de quien tomaron el nombre.

NERVIO, o nieruo, Latine neruus, prima sunt in corpore animalis sensus, motusque instrumenta, à cerebro & spinali medulla orta, totius corporis mouendi, sentiendi, vim cóferencia. La oracion que en si es floxa, y no tiene razones que puedan persuadir, o mouer dezimos no tener nieruos. ¶ Neruoso, el que es fuerte de nieruos, ordinariamente son estos hombres enxutos, y de pocas carnes.

NERVIO, rio que passa por Bilbao, al qual los moradores por la mucha anchura que lleua, llaman Ibaisabello en su lengua.

NESGA, es vna pieça que llaman por otro nombre cuchillo, la qual añaden a la ropa para hazer ruedo, o harapo. ¶ Es nombre Arabigo nesg, que vale entretexedura, porque se entretexe y añade enel cuerpo de la saya, o ropa.

NETO, lo ſimple y puro ſin mezcla de otra coſa. Es palabra Franceſa, net, mundus, nitidus, ſincerus.

NETOBRIGA, ciudad antigua que a lo que ſe puede ſoſpechar de las tablas de Ptolomeo, eſtaua no lexos de Taraçona, y donde oy eſtà Calatayud.

NEVAR, vide Nieue.

NEVTRO, apud Grãmaticos, es el nombre, que ni es maſculino, ni femenino.

NEVTRAL, el que no ſe declara por ninguna de las partes.

NI, particula negatiua, neque, nieſſo, ni eſſotro.

NICODEMVS, es nombre Griego, compueſto de *νικος*, vitoria, y *δῆμος*, populus, quaſi victor in populo.

NICOLAS, caſi ſinifica lo meſmo que Nicodemus de *νικος*, vitoria, y *λαος* populus.

NICHO, es vocablo Italiano vſado en nueſtra lengua, vale tanto como nido; empero es cierta concauidad hecha en la pared con arte y proporcion. Eſtos nichos pueden ſeruir de muchas coſas, o de aſsientos, o de encaxes, donde ſe ponen imagenes, o eſtatuas, y en las librerias de los hombres curioſos ſõ los apartados de los libros, que por el numero dellos ſe buſcan con facilidad. Marcial haze mencion dellos, y los llama nidos en el epigrama 16. del lib. 7. que comiença *Ruris Bibliotheca, &c.*

Hos nido licet inferas, vel imo,
Septem tuos tibi miſimus libellos.

NIDO, Latine nidus, el lugar dõde el aue tiene ſu eſtancia y querencia, y adonde pone ſus hueuos, y ſaca ſus pollos. ¶Refran: En los nidos de antaño, no ay pajaros ogaño.

NIDAL, el lugar ſeñalado donde la gallina va a poner ſus hueuos. Anidar, hazer nido.

NIEBLA, Latine nebula, es vn vapor que ſe leuanta de la tierra mojada: la qual ſi el Sol la vence, ſe deshaze bueuemente, y ſino ſube a lo alto, y ſe buelue en nube.

NIEBLA, villa en el Andaluzia, cabeça de Condado, fue dicha antiguamente elepla, vel ilipa, vel ilipula, vide Ortelium.

NIEGO, termino de cetreria, vale el gauilan que le cogen en el nido cõ ſu pelo malo, quaſi ni diego.

NIERVO, vide ſupra Neruio.

NIESPERO, o NISPERO fruta ſaluage conocida, que no madura en el arbol ſino es conſeruada en paja, nombre corrompido del Latino meſpilum à Græco *μισπιλον*.

NIETO, y NIETA, los hijos de los hijos, reſpeto de los abuelos, de los nombres Latinos nepos, neptis.

NIEVA, lugar cinco leguas de Segouia, junto al qual cerca de los años de mil y quatrocientos, ſe hallõ vna imagen de nueſtra Señora: la qual deſde entonces ſe tiene en mucha veneracion: y la Reyna doña Catalina mandõ edificar a ſu coſta vn templo en que la colocaſſen, y vn moneſterio de Dominicos pegado a el, que tuuieſſen cuidado de la imagen, y de hoſpedar los peregrinos. Muchos de la comarca dexaron ſus caſas, y en eſte ſitio poblaron la villa, que ſe llama Santa Maria de Nieua.

NIEVE, Latine nix. La nieue ſe engendra del vapor frio, y humedo, y es agua congelada, como lo es el granizo, ſed propter calorem inter mixtum in vapore in quo generatur non eſt dura, ſicut grando. Plinio libro 2. cap. 7. Temo meterme en dar razon deſta Filoſofia, conſiderando aquellas palabras de Iob, capite 38. *Nunquid ingreſſus es theſauros niuis?* Tiene la nieue dos epiſteros propios; vno, ſer fria, y otro blãca. Anaxagoras quiſo perſuadirnos era negra, y otros juzgaron ſer caliente. El vno, porque deſatada en agua ſe buelue parda, y caſi negra: y los demas por la eſperiencia de ver, que muchas vezes quema la tierra, y al que la ha tratado con las manos le quedan ardiendo. La verdad es ſer blanca y fria: y por tal

la aprueua la ſanta Eſcritura, Pſalm 50. *Lauabis me, & ſuper niuem dealbabor.* Threnorum cap. 4 *Candidiores Nazarei eius niue.* Matthæ. cap. 9. *Et veſtimenta eius facta ſunt alba ſicut nix.* Y de que ſea fria conſta, Prouerbiorum, cap. 31. *Non timebit domui ſuæ à frigoribus niuis.* Y antes capitulo 25. *Sicut frigus niuis in die meſsis, ita legatus fidelis ei, qui miſit eum, animam ipſius requieſcere facit.* Y eſte lugar no contradize al q̃ ſe ſigue luego cap. 26. *Quomodo nix in æſtate & pluuia in meſſe, ſic indecens eſt ſtulto gloria.* Porque eſte habla de la nieue que entonces cae del cielo, que es como ſi dixeſſemos Agua de por ſan Iuan: y el primero habla de la beuida resfriada con nieue, en tiempo de mucho calor que refreſca el cuerpo, y alegra el coraçon. Dedonde ſe puede colegir, que el vſo de la nieue en el Verano es permitido, por quanto es ſaludable y prouechoſa; como en nueſtros dias ſe ha viſto por eſperiencia. Pero los que ſin moderacion, y ſin tiempo, la vſan; tambien nos conſta que lo pagan, o con muertes repentinas, o enfermedades grandes.

Antiquiſsima coſa deue ſer el reſfriar el Verano con la nieue; pues vltra del lugar alegado de los Prouerbios, ay en los autores profanos mucha noticia deſte regalo, y del vario vſo que tenian de la nieue; porque vnos arrimauan, o entertauan los fraſcos en ella. Otros colauan el vino por ella, o echauan los pedaços enteros para que ſe deshizieſſen en las taças, colauanla por paños raros: y quedando en ellos lo craſo, diſtilauan lo ſutil. Pero quiero aduertir de vna coſa, que los que beuian echando la en las taças, no era abſolutamente nieue, ſino pedaços de yelos congelados de agua clara, limpia, y dulce: y aſsi no tenian inconueniente, como le tuuiera con la nieue. Plinio libro 9. de ſu natural hiſtorial capitulo 4. dize aſsi: Hi niuem, alij glaciem potant, pœnas montium in voluptate gulæ vertunt, cogũtq;, vt in alienis menſibus nix algeat, decoquntque illas, quas modo hyemãt.

En otro lugar el meſmo Plinio libro treinta capitulo tercero: Neronis inuentum eſt aquam decoquere vitroque dimiſſam in niuem refrigerare, decoctam vtiliorem, ac calefactam magis refrigerari. De donde nacio la queſtion, ſi los antiguos beuian caliente, o frio; por que para lo vno, y lo otro, ay teſtimonios de autores graues. Mas como la beuida ſe apeteza para refrigerar y humedecer, no ay duda, ſino que el agua caliente ſe vſò por ſola medicina, y no por guſto: y aſsi ſe daua al principio de la comida para diſponer el eſtomago, y gaſtar las flemas del. Pero ſi a la continua ſe vſaſſe el beuerla, es cierto que relaxaria y proſtraria el apetito y gana de comer. Sin embargo de lo qual ſe calentaua tambien el agua para adelgaçarla, y euaporar con el fuego lo grueſſo della, quedando lo ſutil, y arrimandolo deſpues a la nieue, o enterrandolo en ella, ſe enfriaua con mayor intenſion, como conſta del lugar de Plinio alegado, libro treinta cap. 3.

Tambien ſe calentaua el agua para otro efeto, y era, que en las bodegas donde ſe vendian los vinos famoſos, tenian vn cierto hornillo dicho Termopolio: el qual contenia en ſi la hornaza del fuego, y encima tres globos vno ſobre otro de plata, o de otro metal llenos de agua, y cada vno con ſu canilla, o eſpita: el inmediato al fuego la tenia muy caliente: el ſegundo no tanto: el tercero templada. Ceuauanſe todos tres por cima de la techumbre, o bueda del apoſento donde eſtaua. Eſta agua caliente por ſus grados ſe mezclaua con el vino en proporcion, ſegun era ſu fuerça, y ſu eſpeſſura, mas, o menos caliente; porque el calor del agua penetraua breuemente el vino, y ſe incorporaua con el, y ſeruia tambien de que puesto en la nieue ſe enfriaſſe mas. Tenian los Romanos muchas diferencias de vinos, los mas generoſos y vſados entre gente regalada, eran, el Falerno, el

Cecubo, el Setino, y otros, de que hazen mẽcion los eſcritores de aquel tiempo, eſpecialmẽte Marcial en ſus epigramas. Con lo que hemos dicho ſe da alguna luz y claridad para entender los lugares donde ſe haze mencion de la agua caliẽte y dela fria, y del beuer la nieue con ella. Tenian los Romanos otro genero de beuida de aguas cozidas con açucar, canela, miel, y otras coſas calientes: y ni mas ni menos vinos cozidos y cõpueſtos, q̃ lo vno y lo otro reſpõde a la aloxa, clarea, e ipocras de nueſtros tiẽpos. Eſta beuida era de guſto, y juntamente medicinal: y aſsi la vſauan por fieſta y regozijo, demanera que en tiempo de alguna triſteza publica ſe mandauan cerrar las tabernas della, y caſtigauan ſeueramente al que entonces la vendia, y al que la compraua. Eſta tambien ſe enfriaua en la nieue, y ſiendo caliente en calidad refrigeraua al beuerla. Bien ſe eſperimenta eſto oy dia enla beuida del aloxa, y aſsi no ay que hazer mas fuerça en darlo a entender. Haziã los antiguos ſus caſas de nieue a donde la piſauan, y apretauan para que ſe cõſeruaſſe haſta el eſtio. Eſta luxurioſa curioſidad reprehende Seneca lib. 4. naturalium quæſtionum cap. 13. diziendo: Quoniam non contenti vina diffundere veterana, & per ſapores, ætatesque diſponere, inuenimus quomodo ſtiparemus niuem, vt æſtatem euinceret, & contra anni feruorem defenderetur loci frigore. Y de lo que en eſtos tiempos nos reimos los groſſeros y poco corteſanos hazia tambien donaire en aquella edad eſte filoſofo, viendo que no ſe contentauan de beuer con nieue enel verano, ſino que tambien vſauan della en medio del inuierno, ſin neceſsidad, o por vicio, o por grandeza, como aora ſe haze, y concluyẽdo vna clauſula deſte exceſo dize. Itaque non æſtate tantum, ſed & media hieme niuem hac cauſa bibunt. Y ſi aora ay quiẽ guſta de chupar la nieue, comer la a bocados, y echar pedaços della en labeuida, porque eſte mas fria, no es locura nueua, q̃ tambien auia en aquellos tiempos hombres inconſiderados y deſatinados que lo hazian, como ſe nota en el miſmo lugar alegado, diziẽdo: Quoſdam nõ ſorbere ſolum niuem, ſed etiam eſſe, & fruſtra eius in ſcyphos ſuos dejicere: ne inter ipſam bibendi moram te peſcant. Tenian los antiguos vn inſtrumento para el vſo de la nieue que llamauan colum niuarium; y los ricos y poderoſos le tenian de plata. Eſte ſeria hecho d̃ verguitas delgadas entretexidas a modo delos canaſtillos de mimbres, hẽchiã los de nieue, enterrauan en ellos los fraſcos, y el agua que ſe derretia colaua por los agugeritos formados entre vna y otra verguilla. De dõde tomò el nombre de colum. La nieue duraua mas por echar fuera el agua, como oy dia ſe haze enfriando en vnas ceſtillas de paja y en los pulpitillos, que tienen ſus agujeros para deſaguar la nieue derretida. Eſte termino vſamos oy dia en el limpiar los paños, quando los echan en colada en vna ceſta, dicha aſsi por colarſe el agua, y en algunas partes la llaman bogada, quaſi bucada, de buco, que en lengua Italiana vale agujero. Deſte colum niuarium hazen mencion las leyes eſpecialmente la ley cum aurum, §. argento facto, ff. de argento, auroque legato, en aquellas palabras in calce legis, Nam vaſorum appellatio generalis eſt. Dicimus vaſa vinaria & niuaria. Pero en la ley in argento, ff eodẽ titulo, ſe haze particular mencion del colo niuario, por eſtas palabras. In argento potorio vtrum id dumtaxat ſit, in quo bibi poſſit, an etiam id quod ad præparationem bibendi comparatum eſt, veluti colum niuarium, & vrceoli, dubitari poteſt, ſed proprius eſt, vt hæc quoque inſint.

NEVAR, caer nieue, Lat. ningere. Agua nieue, la nieue que cae mezclada con agua. De la nieue vltra de los autores alegados tratan Aulo Gelio lib. 19. cap. 5. Alexander ab Alexandro lib. 5. genialium dierum, cap. 25. ibi Tiraquel-

lus

los, Celio Rodigino 1. part. antiquarum lectionum, lib. 9. cap. 12. Marcial haze mencion del beuer cõ nieue en muchos lugares.

NIGROMANCIA, arte de adiuinar inuocando los muertos, Lat. necromantia, à Græco νεκρομαντια, à νεκρος, mortuus; μαντια, diuinatio. Esta arte y otras como chyromancia, hydromãcia, geomãcia, &c. estan prohibidas por los sacros Canones, y vltimamẽte por el santo Concilio Tridentino. Nigromantico, el que vsa desta supersticion.

NILO, el rio famosissimo que atrauiesa por Egypto, y viene a descargar en el mar Mediterraneo por siete bocas. Prouidencia grãde de Dios que no llouiendo en aquella tierra con la creciente e inundacion deste rio dexa la tierra fertilizada para poder sembrar en ella, y coger pan y los demas frutos. Dixose Niloo, de vn Rey de aquella prouincia dicho Nileo, o del limo con que fertiliza la tierra que baña, y la dexa como estercolada y fertilizada, del nõbre Griego νεα υλη, noua silua, por la broça que dexa. Esto es de san Isidoro.

NINFA, nimpha, Lat. sponsa, y es nombre Griego νυμφη, y porque las desposadas son muchachas, donzellas, y biẽ apuestas, vinierõ a llamar a las deidades delas fuentes y los rios Ninfas: de alli se dixo paranympho, el padrino, o mensagero que va antes que el esposo a disponer las cosas. Verasto en su lugar. ¶ Al hombre demasiadamente pulido, delicado y curioso en su vestido y trato suelẽ llamar ninfa, o ninfo.

NINGVNO, Lat. nemo, nullus, y en rigor està compuesto de dos diciones, nec vnus, que vale ni vno, y corruptamente ninguno. Solemos quitarle la bocal vltima, como ningun hõbre, &c.

NIÑO, Lat. puer, infans. Es nõbre Hebreo dela palabra נין nin, que vale hijo: propio regalo del padre, pero estiendese en vniuersal. Niña el femenino. Niña delos ojos, aquella figura que se espeja enellos, que es la del que los mira. La tine pupila. Para encarecer solemos dezir querer vna cosa como a las niñas de nuestros ojos. Niñeria, todo lo que es de niños y de poca consideracion. Aniñado, el que trata las cosas como niño. Refran, amor de niño agua en cesto. El niño dela rolloña, que tenia siete años, y mamaua. Ay algunos muchachos tan regalones que con ser grandes no sabẽ desasirse del regaço de sus madres. Salen estos grandes tontos, o grandes vellacos viciosos.

NISPERO, vide niespero supra.

NIVEL, instrumento mural. Dixose quasi libel, del nombre Latino libella, à librãdo. Niuelar poner en niuel.

NO, aduerbio negatiuo, Lat. non; su contrario es si, y juntos sino, es particula exceptionis, vel aduersatiua, nisi: y de aqui se dixo nonada nihil, porque en lengua Castellana las dos negaciones niegan, y no afirman, como acerca de los Latinos.

NOBLE, Lat. nobilis, quasi noscibilis, à causa, de que por su virtud, o la de sus antepassados se da a conocer: idem quod illustris, clarus, celeber. Este titulo se daua antiguamente a los Reyes de Castilla. En nuestros tiempos antes de remediarse el exceso de los titulos nadie se satisfazia con el: tanto haze la mudança delos tiempos. Nobleza, la calidad de ser noble. Ennoblecer, y ennoblecido. Comunmente llamamos hombre noble al que es hidalgo y bien nacido.

NOCHE, del nombre Latino nox noctis, quæ est terræ vmbra, vel vmbra diei contraria, & Solis priuatio. Viene del nombre Griego νυξ, nix; vel â nocẽdo, vt alij volunt, quòd oculis noceat. Prouerbio, La noche es capa de pecadores De noche todos los gatos son pardos. Hazer noche vna cosa, esconderla que jamas parezca. ¶ Hazer noche en algun lugar, es dormir en el. Noche Toledana, la que se passa de claro en claro, sin dormir; porque los mosquitos persiguen a los forasteros, que no estan preuenidos de remedios, como los demas.

Nochebuena, la noche dela natiuidad de nueſtro Señor Ieſu Chriſto. Nochebue no, vna torta grande, que ſe maſa con azeite, almendras, y piñones, nuezes y auellanas. Prouerbio, Mala noche y pa rir hija, de los que han trabajado mucho en vn negocio, y no les ha ſucedido como eſperauan. Quedarſe a buenas noches, quedarſe a eſcuras, quando alguno ha muerto la luz. Anochecer. Anochece, no anochece, id eſt entre dos luzes. Prima noche, media noche. Hazer media noche, vn abuſo grande de aguardar a que den las doze del Viernes en la noche para comer vna olla regalada de menudo. Trasnochar, es paſſar la noche ſin dormir: de alli traſnochado. Anochecio, y no amanecio, del que ſe huyò a eſcondidas.

NOFRE, es nombre cortado de Onofre, Lat. Onufrius.

NOGAL, arbol conocido, Latine nux, que ſinifica el arbol nogal, y la nuez ſu fruta. Nogada la ſalſa que ſe haze cõ las nuezes. Nuez, vide infra.

NOLA, Noya, puerto de Galizia, Noela, ſeu Nouium Carolo Cluſsio, vi de Orrelium.

NOLITO, el flete que vno paga por el paſſage en el nauio, quaſi naulito, Latine naulum.

NOMBRE, Latine nomẽ, quaſi nouimen (inquit Feſtus) â noſco, quòd notiam faciat; nã per id quo quicquid nominamus agnoſcitur, vel à Græco ὄνομα, ablato, o primo. ¶ Si ſe huuieran cõſeruado los nombres que Adan puſo a las coſas, ſupieramos ſus eſſencias, ſus calidades y propiedades: ya que eſto no nos conſta, es cierto, que los nombres que ponemos a las coſas les vienẽ a quadrar por alguna razon, como en el proceſſo deſte trabajo ſe ha viſto; dedonde raſtreamos ſus etimologias. En la milicia, dar el nombre, es aſſegurarſe de los enemigos en la noche. Preguntando, Quien viue, han de reſponder el nõbre que ſe ha dado. Lat. dicitur, teſſera militaris. Nombre, quiere dezir algunas vezes la fama que los antiguos dezian Nõbradia. Nombrar, llamar a vno por ſu nombre, o preſentarle, haziendo nombramiento del.

NOMINA, vſauan antiguamente traer vnas bolſitas cerradas, y dentro dellas algunas eſcrituras y nombres de ſantos: y en tanto que en eſto no huuo corrupcion y ſuperſticion: lo ordinario eran los quatro Euangelios, y nombres de ſantos; dedonde ſe dixo nomina: y eſto era muy licito y religioſo. Pero deſpues añadieró otras muchas oraciones apocrifas, dãdoles titulo, que el que las lleuaſſe colgadas al cuello, ni moriria en fuego, ni en agua, ni a hierro, ni ajuſticiado, y que tendria reuelacion de la hora de ſu muerte. Otros han metido dentro de las dichas nominas cien diſparates, que no tienen pies, ni cabeça: y aſſi eſtan vedadas del todo. Vn burlador deſtos cõ vna nomina que dio a la hueſpeda que eſtaua de parto, afirmando q̃ le tendria muy bueno, y le pudo tener a caſo: dieronle muy bien de cenar, y recaudo a ſu mula, y de mañana hizo ſu viage. Queriendo deſpues por curioſidad ver lo que dentro eſtaua eſcrito, hallaron vna cedula que dezia: Coma mi mula, y cene yo, ſiquiera para, ſiquiera no.

NOMINAS, llaman en algunas comunidades los padrones, o liſtas de los nombres del lugar.

NOMINALES, termino de eſcuelas, impueſto a aquellos Logicos y Filoſofos antiguos que fundauan ſus argumentos en los nombres.

NONA, vna de las horas Canonicas, que rezandolas pũtualmente venia a ſer a las tres de la tarde, que los antiguos llamauan nona de nueue.

NONADA, nihil vide No ſupra, llamamos nonada lo q̃ es de poco momento.

NONES, el numero que ſe opone a pares: nacio del juego que llaman a pares y nones; porque el vno dezia par eſt, y el otro non eſt: y corrompido ſe dixo pares y nones.

NONE, terminacion de poetas Castellanos antiguos, en el final del verso que añadian al non la e.

NOQVE, la poça en que el curtidor pone a curtir los pellejos, quasi nocua à nocendo: porque el olor es enfermo y nociuo: y a esta causa se ponen las tenerias fuera del lugar: vel à nuce, porque se aprouechan particularmente de las corteças delas nuezes del nogal, como de otras corteças: de donde se dixo cortidor, sed potius â corio. Y yo no afirmo nada.

NORTE, es lo mismo que polo, Latine populus. Duo sunt puncta immobilia in cœlo, circa quæ tanquam circa cardines quosdam totũ cœlum volui videtur. Vnde etiam nomen acceperũt, ἀπὸ τοῦ πολεῖν, hoc est â vertendo siue circũuoluendo. Alter horum, qui Borealis appellatur, in nostro hemisfetio perpetuo apparet, cui alter, quem Australem dicimus, ex diametro opponitur, neque ex nostro Orizonte vnquam cõspicitur. De modo q̃ Norte y Polo significan vna misma cosa. Pero este nombre Norte segun Goropio Becano es Flamenco, Noort. Carolo Bouilio de differentia vulgarum linguarum, cap. 10. dize que vale North, lo mismo que Setentrion en lengua de aquellos paises.

NORDESTEAR, es no ajustarse la aguja de nauegar con la linea del norte.

NORMANDIA, quiere dezir tierra Setentrional de Noort norte, que es lo mismo que Setentrion, y Mandia, o Lãdia, tierra, Norlandia, como Gelandia, Olandia, &c.

NOSOTROS, es lo mismo que nos, pronombre plural de primera persona, quasi uos alteri.

NOSTICOS, Gnosticos, nombre Griego γνωστικοι. Hæretici quidam erãt, sic dicti ob insignem eruditionẽ, quã sibi vendicabant, cũ nihil ipsis, nec indoctius nec stultius esset. γνωστικος, cognitor, siue cognitiuũ, γνοσκω, cognosco.

NOTA, la señal de qualquiera cosa, del nõbre Latino nota. Tomase por el buen estilo en la escritura. Tambiẽ significa infamia en alguna persona. Notas cerca de los autores son las aduertẽcias marginales.

NOTAR, aduertir y señalar, tambien significa dictar a otro que va escriuiendo.

NOTABLE, cosa que deue ser aduertida, y que reparamos comunmẽte en ella.

NOTARIO, el escriuano y oficial publico que en juyzio y fuera del escriue los actos judiciales, y da fẽ dellos. Antiguamente eran los q̃ escriuian con abreuiaturas, con gran velocidad.

NOTARIA, el oficio de notario.

NOTICIA, Lat. notitia & cognitio, el conocimiento de alguna cosa.

NOTIFICAR, intimar y hazer notoria y sabida alguna cosa, de alli notificacion, que es la intima.

NOTORIO, lo que es publico. Notoriedad, la publicidad.

NOTVRNO, todo lo que pertenece a la noche. Vide Noche.

NOVENA, y nouenario, vide infra verbo nueue.

NOVIEMBRE, vno delos doze meses del año, noueno en orden, de dõ de tomò el nombre, començando desde Março, Latine Nouember.

NOVENO, vide infra verbo nueue.

NOVEDAD, cosa nueua y no acostumbrada. Suele ser peligrosa por traer consigo mudança de vso antiguo.

NOVELA, nueua que viene de alguna parte, que comunmente llamamos nueuas. Nouela, vn cuento bien compuesto, o patraña pa entretener los oyẽtes, como las nouelas de Bocacio. Nouelero, el que es amigo de traer nueuas.

NOVES, lugar cerca de Toledo, comunmente entienden ser Hebreo, de Noue lugar de Palestina, y se le dieron los Iudios por alguna semejança, que hallaron enel.

NOVICIO, el nueuo en alguna cosa, comunmente significa el religioso

que

que ha tomado abito, y no ha hecho profesion. Nouiciado el tiempo que dura el ser nouicio: y el quarto de casa en el monesterio, donde estan retirados los nouicios.

NOVILLO, el bezerro que aun no ha sido sugetado al yugo, Lat. iuuencus. Dixose nouillo por ser nueuo, como ternero por ser tierno. Irse a nouillos, es vn termino aldeano, quando algun moço ha salido del lugar con animo de ver el mundo, y se buelue dentro de poco tiempo, como haze el que va a comprar nouillos a la feria.

NOVIA, la que al presente se casa, Latine noua nupta, de donde tomo el nombre. Nouio el recien casado. Este nombre les dura hasta que se acaba de comer el pan dela boda. Tambiẽ se puede dezir de nupta, quasi nubia â nubẽdo.

NVBE, es vn vapor humedo q̃ sube dela tierra al ayre, Lat. nubes, is. aer in liquorem coactus, cuius densitas haud dubie solem obumbrat. Vnde etiam nomen accepisse creditur, à nubendo scilicet, hoc est â tegendo, quod Solem obnubat. Sunt etiam qui eius originem referant ad dictionem Græcam νεφος, quæ nebulam significat, vel nubilum.

NVBADA, el golpe de agua que cae de passo.

NVBLO, y nublado, lo que nos cubre el Sol esparcido por todas partes. Nubiloso tiempo. Anublarse el cielo, cubrirse de nubes.

NVBE, la telilla que se haze enel ojo, Lat. albugo.

NVCA, vulgarmente llamamos aquella parte de la cabeça que junta con el cuello, por donde se comunican los espiritus, en virtud delos quales el alma haze sus operaciones: y assi le pusieron nombre nuca, de νᾶς, nus, que vale mẽs, porque lesa esta parte, faltan luego el entendimiento y los sentidos. Algunos quieren que se aya dicho de nux, cis. por alguna semejança que tiene con la nuez de la ballesta. Antonio Nebriss. buelue en Latin nuca, cerebellum.

ñVDO, Lat. nodus, vinculum, ligatura, la atadura que se enlaza con el vn ramal y el otro. Por metafora llamamos ñudos en los arboles el nacimiento de los ramos, y al tal arbol llamamos ñudoso. ñudo la question dificultosa, que no se puede facilmẽte desatar. Añudar, dar ñudos. Añudarse la garganta, no poder hablar por alguna pesadumbre. Nudo ciego el que es dificil de desatar, que se llama en Lat. nodus gordius. Añudar en los estudios, no aprouechar en ellos.

NVEGADO, cierta golosina para acallar los niños, que se haze de miel y de nuezes, aunque tambien se haze de almendras, auellanas, y piñones, y cañamones.

NVERA, la muger del hijo respeto delos suegros, Lat. nurus. Prouerbio, A ti lo digo mi hijuela, entiende lo tu mi nuera.

NVESTRO, y nuestra, possessiuos de primera persona de plural, Lat. noster, a.um. del primitiuo nos. Los barbaros dizen nueso y nuesa, como nuesamo.

NVEVE, nombre numeral, Latine nouem.

NOVENAS, las deuociones que se hazen por espacio de nueue dias, Latine nouendiale sacrum. Tambien se llama nouenario los nueue dias dela ofrenda del difunto.

NOVENO, la nouena parte de alguna cosa, y de aqui salen los demas cõpuestos de nueue, como nouenta, y nouecientos, &c.

NVEVO, Lat. nouus. a. um. como año nueuo, Luna nueua. Neuos llamãen las Vniuersidades a los estudiantes nouicios de aquel año, por otro nombre nouatos.

NVEVAS, las cosas que se cuentan acontecidas de fresco en diuersas partes, que por esso las llamaron nueuas.

NVEZ, fruta conocida, Lat. nux, iuglans. Prouerbio, Mas es el ruido q̃ las nuezes. Vide supra nogal. Nuez moscada, conserua de nuezes, nux myristica, a

nomine

romine Græco μυρισικῶ, odorus, o eſpecie, nuez aromatica y oloroſa, que huele a almizcle. Nuez de garganta, Ant. Nebriſſ. epiglottis. Nuez de balleſta, donde prende la cuerda, y ſe encaxa el virote, por la ſemejança dela nuez.

NVEZA, cierta yerua conocida, Lat. vitis alba Nebriſſ. Eſta es la blanca, ay otra negra dicha Brionia, & vitis nigra. Vide Dioſcoridem lib. 4. cap. 183. & ibi Lagunam.

NVFLA, vide ſupra verbo Nofre.

NVMANCIA, ciudad antigua q̃ eſtuuo aſſentada enla poſtrera punta de la Celtiberia, que mira hâzia el Serentrion, entre los pueblos llamados Arenacos, mas de vna legua ſobre la ciudad de Soria, adonde al preſente eſta la puẽte de Garay. No lexos del nacimiẽto del rio Duero ſe mueſtran raſtros de aquella ciudad. Veras lo demas de ſu deſcripcion en la hiſtoria de Eſpaña del padre Mariana lib. 3. cap 1. Numantinos, los ciudadanos de Numancia.

NVNCA, del aduerbio Latino nũquam, quiere dezir en ningun tiempo, jamas.

NVNCIO, Latine nuncius, el que nos trae algunas nueuas. Pero eſta ſignificacion no es vſada en Caſtellano. Nuncio el Embaxador que ſu Santidad embia a la Corte de algun Rey, o Principe, para que aſsiſta enella, y es perſona de grande autoridad, y veneracion. Nuncio es oficio particular de algunas comunidades, como es el nuncio del ſanto Oficio de Inquiſicion. ¶ Caſa del Nuncio enla ciudad de Toledo es vn hoſpital donde ſe curan los locos. Dixoſe aſsi por auer dexado eſta memoria alli tan inſigne vn Nuncio de ſu Santidad.

ANVNCIAR, anuncio, denunciar, denunciacion, denunciador, vide ſuis locis.

NVñO, nombre antiguo de varon: parece auerſe dicho de Nonio, Nonius.

NVñEZ, patronimico de Nuño.

NVSCO, palabra antigua Caſtellana, vale cõ noſotros, del Latino nobiſcũ.

NVTRIA, quaſi lutria, Lat. lutra enhydrus, animal eſt ex ijs, quæ Græci ἀγριβία, vocant ſimile fibro, ſola cauda ab eo differens. Vide Plin. libro 8. cap. 3. Græcè ἔνυδρος.

O

LETRA VOcal, quarta en orden, de forma circular. Haze diuerſos ſentidos con la variedad delos afectos. Vnas vezes es particula de admiracion. O que hermoſa criatura! Otras de indignaciõ: O vellaco. De deſſeo, O ſi llegaſſe aquel dia. De dolor, O que gran laſtima. De exclamacion, O gran Dios! De eſcarnio, por ironia, O que lindo.

O, es conjuncion diſjuntiua, como o rico, o pinjado.

O, nueſtra Señora de la O, la fieſta de nueſtra Señora dicha Expectatio partus, por las exclamaciones de los ſantos Padres, y delos Profetas, que eſperauã la venida del Meſsias, Chriſto Redẽtor nueſtro.

OBEDECER, del verbo Latino obedire; obediencia, y obediente, y obedecido. Conſiſte enla execucion de lo q̃ ſe nos manda. Dar la obediencia, reconocer al mayor y ſuperior.

OBELISCO, vna coluna que ſe va rematando en punta, que por otro nombre ſe llama aguja, como el obeliſco de Roma. La diferencia que ay entre obeliſco y piramide, es, que la piramide

ramide es mucho mayor, y consta de muchas piedras, y el obelisco es pequeño en su respeto y de sola vna pieça. Destos obeliscos auia muchos en Egypto, y creese auerlos dedicado al Sol, representando en ellos vno de sus rayos. Dixose del nombre Latino obeliscus, del Griego ὀβελίσκος, diminutiuo de ὀβελὸς que significa asador.

OBISPO, el Prelado y Pastor de alguna yglesia legitimamente consagrado, a quien esta cometido el pasto espiritual de las ouejas de Christo, mediante la autoridad del Romano Pontifice. Esta palabra Obispo, Latine Episcopus, es Griega ἐπίσκοπος, cõpuesta de ἐπὶ, que vale super, & σκοπέω, considero, animaduerto, contemplor, speculor. Asaz està declarado enel nombre de Obispo su oficio y obligaciones. Cerca delos Griegos, particularmente en Atenas, auia vn magistrado, cuyo nombre era Episcopus, a este incumbia el examinar y mirar todos los bastimentos que entrauan en la ciudad, dando licencia para venderse los que eran de dar y tomar, y excluir los demas. Este oficio ay en todas las ciudades, y otros lugares bien gouernados. En algunas partes los llaman Almotacenes, y en otras fieles executores. De inorar esto nacieron algunos inconuenientes que por honra de los que cayeron en ellos no los declaro, aunque pienso que son bien notorios, siendo boberia y necedad querer que el Obispo en ningun tiempo se entremetiesse en aquel ministerio.

OBISPILLO, antiguamente en las yglesias Catredales en memoria de la santa eleccion que se hizo de san Nicolas Obispo de Myra, era vn infante de coro que con solenidad colocandole en medio dela yglesia en vn cadahalso baxaua de lo alto de las bouedas vna nuue, y parando en medio del camino se abria. Quedauan vnos Angeles que traian la mitra y baxauan hasta ponersela en la cabeça, subiendo luego por la misma orden que auian venido. Esto vino a ser ocasion de algunas licencias, porque hasta el dia de los Inocentes tenia cierta jurisdicion, y los Prebendados tomauan oficios seglares, como alguaziles, porqueriones, perreros, y barrenderos. Esto, a Dios gracias, se ha quitado totalmente.

OBISPADO, la dignidad Episcopal, y segũdariamẽte el territorio della.

OBISPALIA, ciertos lugares q̃ son de la dignidad Episcopal, cosa que pertenece a Obispo.

OBISPILLO, vn cierto morcillõ que suelen hazer quando se matan puercos, y los regalados son de hueuos y especias, y carne picada muy menuda, los demas suelen ser de huesos de las costillas, que han descarnado y del espinaço.

OBJECTO, termino Logico, Latine obiectum, id quod sensu aliquo percipitur. Vulgarmente llamamos objeto, y objetar poner tacha en alguna cosa, que tambien se llama objecion.

OBLADA, la ofrenda que se lleua sobre la sepultura del difunto, del verbo offero, quasi oblata. Barbaramẽte la llaman algunos ollada.

OBLEA, es vna hojarasca hecha de masa muy delgada, y porque es en la forma, y tamaño de las obladas se dixo oblea. Las medio torcidas llamaron barquillos. Las hechas en cañutos, por ir muy plegadas se dixeron suplicaciones.

OBLACION, es lo mismo que sacrificio del verbo offero, obtuli, oblatum, inde oblatio.

OBLIGAR, del verbo Latino obligare. ¶ Obligacion, lo que vno deue cumplir segun su calidad y oficio. Obligacion, la escritura que vno haze en fauor de otro, en que se obliga a cumplir la. Obligacion, la correspondencia que vno deue tener al beneficio recebido de otro.

OBRA, Lat. opus, qualquiera cosa que se haze. Obra Lat. opera, el trabajo corporal del oficial, o del mecanico. Obrador, el lugar donde se trabaja. Obrero, el oficial que està por cuẽta de otro.

Obra,

Obra, el edificio que se va edificando. Obrero, es oficio, o dignidad en algunas yglesias, y obreria, la dicha dignidad. Obra prima, lo que se distingue de obra gruessa, como entre los çapateros.

OBSEQVIAS, las honras que se hazen a los difuntos, del nombre Lati no exequiæ, que en rigor auiamos de dezir exequias, exequiæ.arum. funebre officium, quod scilicet in funere, exequi mur, ab eo dictæ, quod homines pompam post sequuntur. Llamamosle nosotros comunmente enterramiento.

OBSTAR, del verbo Latino obsto. as, impedir, hazer contradicion, o poner inconueniente, que llaman obstaculo. Obstante, lo que impide. No obstante, &c.

OBSTINADO, el porfiado en el mal, Lat. obstinatus. Obstinació, aquella terqueria y porfia perjudicial.

OCAL, peras, o monçanas ocales, quiere dezir comederas. Es nombre Hebreo אכל vale comida.

OCAÑA, villa principal enel Reyno de Toledo, dicha antiguamente Olcania, y corrompido el vocablo Ocaña.

OCASION, vna de las deidades, que fingieron los Gentiles. Pintauanla de muchas maneras, y particularmente en figura de donzella con solo vn velo, con alas enlos talones, y las pũtas delos pies sobre vna rueda volubil, con vn copete de cabellos que le caian encima del rostro, y todo lo demas dela cabeça sin ningun cabello. Dando a entender q̃ si ofrecida la ocasion no le echamos mano de los cabellos con la buena diligencia, se nos passa en vn momento, sin que mas se nos buelua a ofrecer. Esta inuencion fue de Phydias grande estatuario. Ay muchos epigramas a este proposito, no quiero cansar refiriendolos; pero podras ver a Ausonio Gallo en vn epigrama en dialogo, que comiença.

Cuius opus? Phydiæ, &c.

Veras el emblema de Alciato 121. que comiença.

Lysippi hoc opus.

OCASION, Lat. occasio, inquit Festus, est opportunitas temporis, casu proueniens. Ciceron lib. 1. de inuentione, Occasio est pars temporis, habens in se alicuius rei idoneam faciendi, aut non faciendi opportunitatem.

OCASIONADO el hõbre quẽ tiene tan mala condicion, que por ella da ocasion a otros para descomponerse.

OCEANO, llamamos al mar que cerca toda la tierra Dixose Oceano de la palabra Griega ὠκυς, quę velocem significat, vt quidam putãt. Suidas vero deducere videtur ab à, particula priuatiua, & κεω, quod est σχιζω, mutato, σ, en ω, quod significat scindere, quòd terras diuidat. San Isidoro lib. 13. ethymolog. c. 15. dize desta manera: Oceanum & Græci & Latini ideò nominãt, quòd in circuli modo ambiat orbẽ; siue â celeritate, eò quòd ocius currat. Item quia vt cœlũ purpureo colore nitet Oceanus quasi ὑακινθος. Iste est qui oras terrarum amplectitur, alternisque æstibus accedit, atque recedit. Sin embargo desto, segũ las costas de tierra firme y de islas, toma nombres particulares, como Atlantico, Gaditano, Arabico, Persico, Indico, Britanico, &c. Los Poetas fingieron ser hijo del Cielo, y de Vesta, marido de Tetis, padre delas ninfas. Virg. 4. Geor:

Oceanumque patrem rerum, nymphasque sorores.

OCHO, Lat. octo. Nombre numeral adjectiuo, indeclinable. Prouerbio, Esso me da ocho que ochenta, si los ocho son diezes.

OCHAVO, moneda de vellon, vsual en Castilla.

OCHAVADO, el cuerpo de ocho angulos.

OCHAVARIO, octaua dela fiesta.

OCHAVA, en el peso la octaua parte de vna onça.

OCHENTA, ocho diezes, Lat. octoginta. Ochomil, y ochentamil, &c.

OCTVBRE, vno delos meses del año, Lat. October: porq̃ segun la cuenta de

tā de los antiguos, empeçando deſde Março, era el mes octauo.

OCIDENTE, Lat. Occidens, aq̄lla parte hazia donde ſe pone el Sol, por otro nōbre Poniente, y de alli Ocidētal.

OCIO, no es tā vſado vocablo como ocioſidad, Lat. otium: ocioſo el que no ſe ocupa en coſa alguna.

OCRE, color amarilla, del nombre Griego ὠχρου, que ſinifica amarillo.

OCVPAR, del Latino occupare, como ocupar algun lugar. Sinifica tambien embaraçar, y dar en que trabajar, a lo qual llamamos ocupacion. Hombre ocupado, hombre de negocios. Deſocupar, deſembaraçar: deſocupado el ocioſo.

OCVRRIR, ofrecerſe vna coſa, o acudir en algun lugar a vn tiempo: ocurrir a la memoria, ofrecerſe.

ODA, Lat. ode, del Griego ὠδή, cantus, como las odas de Horacio.

ODIO, Lat. odium, aborrecimiento: odiar, aborrecer: odiado, aborrecido: odioſo, aborrecible.

ODON, lugar enel Reyno de Toledo delos Condes de Chinchon. Es nombre Hebreo, y vale tanto como el rubio o el colorado. אדם odó, del verbo Adam, rubeſcere.

ODRE, es el cuero en que ſe trafiega el moſto. Lat vter. is. do ſe echa el vino. Odrina ſinifica lo miſmo, aunque ſuelen hazer vna diferencia, q̄ el odre es la piel del cabrō, y la odrina la del buey.

OFENDER, hazer daño a otro, Lat. offendere: ofendido, el que ha recibido ofenſa.

OFICIO, vulgarmente ſinifica la ocupacion q̄ cada vno tiene en ſu eſtado, y por eſſo ſolemos dezir del ocioſo y deſacreditado, que ni tiene oficio, ni beneficio. Dixoſe del Latino officium. Oficial, el que exercita algun oficio. En Valencia vale Prouiſor general. Oficio en lo Eccleſiaſtico ſe toma por las horas Canonicas y oficio diuino.

OFICIAR vna Miſſa, ayudarla a cantar.

OFICIOSO, amigo de dar a todos contento.

OFICINA, el lugar donde ſe trabaja: oficinas, las bouedas, o cantinas.

OFRECER, prometer alguna coſa graciоſamente.

OFRECER los fieles enla Miſſa, dar alguna caridad, por otro nombre ofrenda.

OFERTORIO, en la Miſſa de parte del Sacerdote, quando ofrece el ſacrificio, empeçando por las palabras, Suſcipe ſancte Pater.

OFERTA, lo miſmo que ofrecimiento. Ofrecerſe vn negocio, auer ſobreuenido acaſo.

OFVSCAR, es eſcurecer vna coſa, o entramparla. Dixoſe del nombre Latino fuſcus, a. um. coſa entre negra; o del verbo fuſco, as. ſubnigrum facio. O. fuſcado, el que eſta entrampado y metido en negocios, o lo que eſtā confuſo.

OGAñO, quiere dezir eſte año preſente, del ablatiuo Latino hoc anno. Prouerbio, En los nidos de antaño no ay paxaros ogaño.

OI, quiere dezir eſte dia, del aduerbio Latino hodie.

OIR, es percebir alguna coſa con los oydos, del verbo Latino audire.

OIDO, el ſentido del oyr, Latine auditus.

OIDOR, juez de los ſupremos en las Chancillerias, o Conſejos del Rey, dichos aſsi, porq̄ oyen las cauſas, y lo que cada vna delas partes alega.

OjO, Lat. oculus, ſon los ojos la parte mas precioſa del cuerpo, pues por ellos tenemos noticia de tantas coſas. Ellos ſon las ventanas adonde el alma ſuele aſomarſe dandonos indicios de ſus afectos y paſsiones de amor y de odio. Son los menſageros del coraçon, y los parleros de lo oculto de nueſtros pechos. Quanto a ſu etimologia oculus dictus eſt ab occultādo, q̄ ciliorū regumini bus oculatur. Latēt enim oculis ſubcilijs & genis. Para encarecer lo mucho q̄ ſe quiere vna perſona, la igualamos con

nueſtros

nuestros ojos, y les damos esse nombre. Artemidoro, de interpretatione somniorum, cap. 28 dize, que el ojo derecho significa el hijo, el hermano, o el padre, y el izquierdo la hija, hermana, o madre. Puede esto hazer a proposito para el lugar del Euangelio, *Si oculus tuus scandalizat te*. Prouerbio, Ojos que no veen, coraçon no quebrantan. Dixo lo Horacio en la arte Poetica.

Segnius irritãt animos demissa per aurem,
Quàm quæ sunt oculis subiecta fidelibus.

Prouerbio, Al ojo limpiarle con el codo. Tener sangre en el ojo, es ser hombre de valor. Abrir el ojo, estar con aduertencia. Poner los ojos en vna cosa, apetecerla. Tener ojo ẽ alguna cosa, mirar por ella. Vale vn ojo dela cara, estâ subido de precio. Comprar a ojo es a bulto sin peso ni medida. Mirar de mal ojo, mostrar odio. En cerrando el ojo, en muriendo. En vn abrir, y cerrar de ojos, en vn momento. Dar de ojos, es caer sobre el rostro. Hasta los ojos, del q̃ estâ metido en la hondura de algũ negocio. Prouerb. No me dixo negro has el ojo, no me hablò palabra, ni buena, ni mala. ¶ Ojos las aberturas, o claros de los arcos de la puente. ¶ Ojos de Guadiana, aquellos lugares adonde buelue a salir despues de auerse hũdido. Ojo del aguja, el agugero por dõde se enhebra.

OjAL, la abertura dela ropa donde prende el boton.

OjETE, el agujero por donde entra la agujeta.

OjERAS, las manchas que se hazen en las cuencas delos ojos, por no auer dormido, o por otra causa.

OjERIZA, la mala voluntad que vno tiene a otro.

OjEO, termino de caçadores, o porque han de ir mirando con cuidado, o por la palabra repetida dellos de ox, que al parecer de algunos es del verbo Latino exi.

OjEAR, echar los ojos a diuersas partes. Vna ojeada, vna mirada.

AOjAR, es hazer mal con los ojos, especialmẽte a los niños, Lat. fascinare, Vide supra verbo Aojar.

OLA, es vna particula para llamar, Lat. heus. Ola la de la mar, del nombre Latino vnda, onda, y de ay corrompido ola.

OLEAR, vide infra verbo olio. Dar el olio al enfermo peligroso.

OLER, del verbo Latino olere, percebir algun olor con el sentido delas narizes, o el olfato.

OLOR, la fragrancia que echan de si las cosas que se euaporan: algunas vezes es malo y otras bueno. Oloroso, lo que tiene olor; odorifero segun los Poetas.

OLIGARCHIA, el gouierno de Republica, reduzido a pocas cabeças, Latine Oligarchia, del Griego ὀλιγαρχία, status Reipublicæ, paucorum constans dominatione, de ὀλίγος, paucus, & ἀρχή, principatus.

OLIMPO, monte altissimo en Tessalia dicho assi, en Latin Olympus, Grecé ὀλυμπος, totus fulgens, de ὁλος, totus, & λαμπρος, splendor. Solem enim clarum habet, nullisque vnquam nubibus fuscatur. Lucanus lib. 2.

Nubes excedit Olympus

OLYMPIA, vna ciudad dela prouincia de Elis, adonde de cinco en cinco años se celebrauan los juegos llamados por esta razon Olympicos, los quales instituyo Hercules en honra de Iupiter cerca dela dicha ciudad. De alli se llamaró Olympiadas el espacio de quatro años, y contaron por ellas el tiempo, y la edad.

OLIO, vulgarmente le llamamos azeite, y dixose del nombre Latino oleum.

OLIO, entendemos por vno de los siete Sacramentos que se da a los enfermos, quando ya estan con peligro euidente de morir, y entonces se les da el olio. Lo demas cerca desto veras en los autores que escriuen de Sacramentos. Olear, dar el Olio santo. Refran, Delos oleados pocos escapan.

OLITE, pueblo en Nauarra. Algunos quieren q̃ sea Ologite ciudad fuerte, mandada edificar por el Rey Cintila a costa de los comarcanos, para enfrenar su orgullo auiendolos sugetado.

OLIVA, villa de Nauarra, dicha antiguamente Iuliobrica. Vide Orteliũ verbo Iuliobrica.

OLIVA, el arbol que lleua las azeitunas, que en algunas partes tambien se llaman oliuas, del nombre Latino oliua, æ. y el arbol se llama tambien oliuo. Es simbolo de la paz. Virgilio lib. 10.

Pacifera que manu ramum prætẽdit oliua.

OLIVAR, el lugar donde nacen los oliuos.

OLLA, del nombre Latino olla, es vn vaso de cozina, en que se cueze principalmente la carne, y todas las demas cosas. Por la figura meronimia se toma olla por lo que esta dentro della. Prouerbio, Pense que no tenia marido, y comime la olla. Sesenta ollas al mes, es el gouierno de vn hidalgo prouido, porque la olla assi a la comida como a la cena satisfaze a la gente con la carne, y lo demas que se echa en ella, y con vna escudilla de sopas. Olla podrida, la que es muy grande y contiene en si varias cosas, como carnero, vaca, gallinas, capones, longaniza, pies de puerco, ajos, cebollas, &c. Pudose dezir podrida, en quanto se cueze muy despacio, que casi lo que tiene dentro viene a deshazerse, y por esta razon se pudo dezir podrida, como la fruta que se madura demasiado. Pero aq̃llo podrido es lo que da el gusto y punto. Andreas Bacio medico Romano en el libro que hizo de natura vinorum dize, que olla podrida es lo mismo q̃ poderida, conuiene a saber poderosa, por ser tan grande y contener tan varias cosas. Algo retira a esta olla la de Vitelio, de que haze mencion Suetonio Tranquilo, que era vna grande patina, a la qual puso por nõbre por menosprecio de la virtud clypeum Mineruæ. Por translacion se dize olla podrida de la junta de personas, o de cosas diferẽtes vnas de otras. Prouerbio, Dos vezes olla amarga el caldo. En algunas casas se haze olla solamente al medio dia, y a la noche passan con vna ensalada y fruta.

OLLERO, el alfaharero, que haze las ollas. Olleria el lugar dõde se hazẽ.

OLLADA, vide supra oblada.

OLMEDO, villa nõbrada en Castilla la vieja, y famosa por la batalla que se diò entre los conjurados, y los leales que seguian al Rey don Enrique el quarto, a veinte de Agosto, dia de san Bernardo, año 1467. Dixose assi de los olmos que auia en ella. Prouerbio. Rabanos de Olmedo.

OLMO, especie de alamo, arbol conocido, del nombre Latino vlmus. Es simbolo del que apoya a otro, que sin su fauor no podia valer, ni subir como la parra que se abraça con el, y sube hasta su cumbre.

OLMEDA, nombre de muchos pueblos deste nombre, y Olmedilla.

OLVIDO, Latine obliuio. nis, memoriæ defectus, siue imbecillitas.

OLVIDAR, Lat. obliuisci. Prouerbio, Quiẽ bien ama tarde oluida. Oluidado, aquel de quien no se haze memoria, y el que no la tiene. Oluidadizo, el que facilmente se oluida.

OMBLIGO, Lat. vmbilicus, quidquid in aliqua re est medium. Nosotros llamamos ombligo aq̃l ñudo que nos dan en medio del vientre cortando cierta tripa por donde la criatura recibe el alimento en el vientre de su madre. A esta tripa llaman vid, porque es causa de la vida. Quãdo vno acude de ordinario a vna casa dezimos auerle cortado alli el ombligo, porque las personas cõ quien nos hemos criado desde la niñez de ordinario las tenemos voluntad, y acudimos a ellas.

OMECILLO, vide homecillo, mala voluntad y aborrecimiẽto de muerte.

OMENAGE, fides publica, vale tanto como juramento solene, en fauor del Rey, o señor. Es nombre Griego, q̃

los

los Latinos bueluen omagiũ. Está compuesto de dos diciones, del verbo ομοω, iuro, y αγιος, sãctus; y assi valdra juramẽto santo. La ley dela part. 5. tit. 25. p. 4. dize: *E omenage tanto quiere dezir como tornarse ome de otri.* Lo demas veras en la palabra pleito omenage. El maestro Vanegas omenage de omẽ, por aguero, & agios santo. El Brocense à Græco ομαγη, id est bellandi societate dicitur, & ομαιχμοι, cõfederatio, omagium iuramẽtum. Torre del omenage, la principal de la fortaleza, o fuerça, adonde con solenidad, y por auto publico el Castellano, o Alcaide della haze el juramento de fidelidad, conforme a la ley 5. tit. 15. part. 2.

ONça, peso y medida, del Latino vncia. En Castellano repartimos la libra en dezisseis onças, aũque los antiguos la repartian en doze, y oy dia es la libra de mas y menos onças.

ONça, animal fiero conocido, cuya piel esta manchada de varias colores. El macho vulgarmẽte se llama pardo, Lat. dicitur panthera. Dixose onça quasi leonça, por ser en talle y fiereza semejante a la leona. Quitaronle la le, como si fuera articulo, engañados, pensando seria articulo, la onça.

ONDA, Lat. vnda el mouimiento, que haze el agua con el aire.

ONDEAR, hazer ondas. Vndoso, nombre poetico, el mar vndoso.

OñA, monesterio celebre, que edifico don Sancho Conde de Castilla, en nombre de su madre, a la qual matò cõ ponçoña, que ella tenia para matar a su hijo, y para alguna satisfaciõ de su delito hizo este monesterio, y le puso el nõbre de su madre Oña, el qual en tiempos adelante don Sancho el Rey de Nauarra, llamado el mayor, diò a los monges de Cluni en Borgoña, y en nuestra era tiene el primer lugar entre los demas monesterios de aquella comarca. Fue en su principio monesterio de monjas, porque de tres hijas que tuuo el dicho don Sancho la menor dicha Tigrida, fue Abadesa del dicho monesterio de Oña. El Rey don Sancho el mayor mudo este monesterio de monjas a Bailen, y en su lugar puso monges de Cluni, y su primer Abad se llamò Garcia, y fue tenido por santo.

OñEZ, y Gamboa, dos parcialidades en Vizcaya, q̃ duraron mucho tiempo, y enel del Rey don Enrique el quarto fue necessario, que por orden suya fuesse assossegarlos don Pedro Fernandez de Velasco Conde de Haro. De alli mano el prouerbio, O sois Oñez, o Gamboa.

ONOMATOPEIA, es vna figura, quando del sonido de la cosa le damos el nombre, como atabal, bõbarda, &c. Es nombre Griego ονομαστοποια, de ονομα, nomen, ποιεω, fingo, fictio nominis.

ONTIVEROS, pueblo de Castilla la vieja. Algunos quieren sea nombre corrompido de Fons Tiberij.

ONZE, numero de diez y vno, Latine vndecim, vnus & decem. Onzeno vndecimo, lo que esta en orden de onze o parte onzena.

OPINION, Latine opinio, existimatio, vel fama de aliquo concepta. Distinguen los filosofos la opinió dela ciencia, porque la ciencia dize cosa cierta y indubitable, y la opinion es de cosa incierta: y esta es la causa de auer opiniones contrarias en vna misma cosa. Comun opinion, la que esta comunmente recebida por los mas.

OPILACION, enfermedad ordinaria y particular de donzellas, y de gente que haze poco exercicio. Dixose del verbo Griego πιλεω, pileo, stringo, cõstringo coagulo. Opilado y opilarse.

OPIO, çumo de dormideras, Latine opium, Nebris.

OPONER, del Latino opponere, ponerse en contra de otro. Oponerse a vna catreda, beneficio, o otra pretension, es concurrir diferentes pretendentes que llaman opositores.

OPORVNO, Latine opportunus, el que viene en tiempo y sazon, y

de alli oportunidad,al contrario importuno,&c.

OPRIMIR,Lat.opprimere,apretar à vno demasiado y afligille.

OPTICOS nieruos, los dela vista,del verbo ὀπτομαι, optomai, video.

ORA,vide hora.

ORACVLO,cerca delos Gentiles era la respuesta que dauan los demonios y sus falsos dioses, que siempre erã equiuocas y ambiguas; Lat. oraculum deorum responsum. Ita dictum à verbo oro, vel ab oratione, teste Cicerone in topicis,Oracula,inquit,ex eo ipso appellata sunt, quod ineſt eis deorum oratio.

ORADA,por otro nombre dorada,Lat.aurata,ab aureis supercilijs,Græcè χρυσοφρυς, vn genero de pez conocido y regalado. Vide Rondeletium de piscibus,lib.5.cap.2.

ORAN,ciudad en Africa delos Reyes de Castilla. Fue ganada por los nuestros Iueues dia dela Asceñió,a dezisiete de Mayo,año de mil y quiniẽtos y nueue,con perdida de solos treinta soldados, y con muerte de mas de cinco mil moros. Salieron de prision mas de quatrocientos cautiuos,y de los moros que prendierõ huuo muchos de rescate. Podras ver la historia de fray Frãcisco Ximenez, Cardenal y Arçobispo de Toledo,cuya fue estâ empresa.

ORAR,vulgarmente vale,o rezar, o declamar enlas escuelas,del verboLatino orare, que vale obsecrare, petere, deprecari.

ORACION, Lat. oratio, omnis locutio, comunmente lo tomamos por las deprecaciones que hazemos a Dios, y vltra desto por las platicas que se hazen en publico. Orador, el que haze estas platicas. Oratoria, el arte de hazerlas.

ORATORIO, el lugar de deuocion, dedicado para hazer oracion a Dios.

ORATE, vel horate, el loco que tiene horas, y dilucidos interualos, de hora.

ORBIGO,rio que passa por Astorga, antiguamente dicho Vrbico, y corrompieron el nombre.

ORCA, vna especie de ballena, q̃ suele pelear con ella, Lat.orca del nombre Griego ὄρκυς. Vide Plinium, lib.9.c. 6.& Rondeletium de piscibus, lib.16.c. 13.A semejança desta se dixo Orça, vn genero de vaso, o olla de barro ventriculoso. Dixose assi por la semejança q̃ tiene a aquella especie de vallena dicha orca. Varro de re rustica lib.1.cap.13.& Plinius,lib.15.cap.19.Destas orças vnas son grandes muy capazes, y otras menores:dichas en Latin vrceus & vrceolus.

ORçAR el nauio a orça, ir recostado a vn lado para poder tomar el viẽto que no le viene derecho, y assi se pone la vela diferentemente.

ORçVELO,es vna carnosidad pequeña, que se engendra en la carne de las pestañas, y por la similitud que tiene con el grano de cenada, los medicos le llamaron ordeolus,y el vulgo corrõpiẽdo el vocablo le llamò orçuelo. S. Isidoro ethym.lib.4.cap.8.

ORDEN, la colocacion de las cosas, quando cada vna estâ puesta en su lugar, Lat.ordo. Dar orden para que se haga vna cosa, es dar la forma y orden. Estar en orden, estar aprestado. Guardarla orden,no exceder del mandato.Ir en orden, ir cada vno en su lugar.

ORDENES,enel estado dela Yglesia son las que reciben los ministros, desde la primera tonsura y ordenes menores,hasta el presbyterato.

ORDENES de religion,las que estan instituidas,admitidas,y confirmadas por los Romanos Pontifices:de cada vna dellas se trata en su lugar.

ORDENES militares, las que estan instituidas enla caualleria para defensa dela Fè contra los infieles.

ORDENAR,poner en orden,Latine ordinare. Ordenar el Obispo,dar ordenes. Ordenado,el que ha recebido ordenes.

ORDENANçA, o la buena or-

den

en las perſonas, o los eſtatutos ordenados por los conſejos confirmados por el Rey.

ORDENAMIENTO, titulo de cierto volumẽ de leyes, que llaman las leyes del Ordenamiento.

ORDINARIO, lo que es continu gente cada dia, o muchas vezes. Ordinario, el gaſto que vno tiene para ſu caſa cada dia. Ordinario el juez competente, que conoce delas cauſas en primera inſtancia.

ORDEñAR, es ſacar la leche a las cabras, ouejas, y otras reſes. Dixoſe aſsi porque ſe deue hazer ordenadamente, y con mucho tiento, de manera q̃ le quede a la res para ſuſtentar ſu cria, y no le falte ſu ſuſtancia por no incurrir en lo q̃ ſe le imputaua al otro paſtor Virgiliano Eglog. 3.

Hic alienus oues cuſtos bis mulgat in hora,
Et ſuccus pecori & lac ſubducitur agnis.

Lat. dicitur mulgere.

ORDIATE, beuida, que ſe haze con ceuada cocida, para templar el calor del enfermo, Lat. ptiſana. Dixoſe ordeate, ab ordeo que es ceuada.

ORDOñO, nombre propio antiguo en Eſpaña, y del huuo tres Reyes, el primero ganò a Salamanca, desbaratando a Muza, y matole quarenta mil hombres de acauallo y mucha infanteria. Fue hijo del Rey don Ramiro. Ordoño el ſegundo edificò la yglesia de Leon, y fue el primer Rey de Leon coronado. Ordoño el tercero fue hijo de Ramiro, yerno del Cõde Fernan Gonçalez.

ORDOñEZ, nombre patronimico de Ordoño.

OREADES, acerca de los poetas ſon las ninfas delos montes, de ὄρος, que en Griego vale monte.

OREAR, ſacar alguna coſa a que le de el aire, que llaman orearſe. ab aura que vale el ayre, o viento templado.

OREO, la templança del ayre, ab aura.

OREGANO, mata conocida, o yerua, Lat. origanum, del nombre Griego ὀρίγανον, quod montibus gaudeat. Vide Plinium lib 20. cap. 17.

OREjA, Lat. auris. Parece que el Eſpañol tomò el nombre de auricula, que en Latin tiene diferente ſinificacion, por quanto vale oreja grande. Dizoſe ab hauriendo, aſpiratione detracta, quod vocem accipiat, & quaſi haurire videatur. Virgilio lib. 3. Aeneid.

Vocemque his auribus hauſi:

Alij à Græco αὐδή, deduci malũt, quod vocem ſignificat, quæ ſolo aurium inſtrumento percipitur: aut certe â verbo audio, vt aures dictæ ſint quaſi audes. Dar orejas, dar credito. Cerrar las orejas, no admitir razon. Hazer orejas de mercader, diſsimular algunas palabras, que contra el dize el acreedor. Las orejas enel hombre no tienen movimiento. Plinio lib. 11. cap. 37. Aures hominũ tãtum immobiles. Eſto es a lo ordinario, aunque ya ſe han viſto algunos que las mueuen a ſu voluntad, ya la vna, ya la otra, ya ambas: y eſtos de ordinario ſon hombres de poco entendimiento, y medio tontos. Haze mencion Marcial de vno deſta calidad, lib. 6. epig. 39. *Pater ex Marulla, &c.* ibi:

Hunc verò acuto capite, & auribus longis,
Quæſic mouentur, vt ſolent aſellorum.
Quis morionis filium neget Gyrtha?

A las eſcudillas que tienen aſſas cerradas llamamos eſcudillas con orejas. Oreja de raton, yerua myoſotis. Oreja de Abad, yerua cymbalaria. Orejas de Abad, cierto genero de ojuelas, laganum.

OREjONES, la carne delos melocotones, y duraznos, mondada de caſcara y hueſo, hecha lonjas, ſeca, y curada al Sol. Dixeronſe aſsi por la ſemejança que tiene aquel corte con la oreja.

ORENSE, ciudad cabeça de Obiſpado en Galizia. Llamòſe antiguamente Auria, de alli Aurienſe, y Orenſe: por otro nombre le llamaron Aquæ calidæ, por las Burgas, cuya agua es tan caliente, que qualquiera coſa que ſe meta dẽtro la cueze y conſume.

ORFEO, vn poeta, o musico de Tracia, hijo de Apolo, y dela ninfa Caliope, el qual dizen auer recibido la lyra de Mercurio o segun otros de su padre Apolo, con la qual pudo tanto, que con tañerla mouia las seluas y peñas, refrenaua los rios, y amansaua las fieras. Leeras esta fabula en muchos poetas, pero Virgilio mejor q̃ todos la cuenta en la quarta georgica. Lat. Orpheus, del Griego ὀρφεύς, quasi ὀραιόφωνη, id est, optima vox. Su alegoria podras ver en Natal comite, lib. 7. cap. 14.

ORGANO, es nombre Griego ὄργανον, instrumentum; por excelencia significa el instrumento musico de cañuteria, que se tañe con el aire, de que particularmente vsan en las yglesias para los dias festiuos. Bien como ordinariamente el instrumento, que oy llamamos organo, se anima con el viento de los fuelles: assi antiguamente se vsaron organos que sonauan con el agua, como lo refieren muchos autores, y particularmente Tertuliano enel libro de anima, donde dize assi; Specta potentissimam Archimedis munificentiam, hydraulicum organum voco, tot mẽbra, tot partes, tot compendia sonorum, tot comertia modorum, tot acies tubarum, & vna molles erat omnia. Spiritus ille, qui de torm̃to aquæ anhelat, per partes administratur substantia solidus, opera diuisus, &c. En Tiboli ay entre otras cosas de admiracion vn organo que con solo torcerle la llaue del agua, que mueue vn cubo se tañe, y ponẽ enel canciones de a quatro vozes tan ajustadas, como si las cantaran quatro cantores. Tãbien ay enel mismo jardin vn arbol de metal dados sus colores naturales, y enel muchas diferẽcias de paxaritos q̃ porel mismo principio de filosofia echandoles el agua imitan el canto de los verdaderos. La llaue desta fuente tiene por remate vna lechuza, y quando quieren que cesen quitãdoles el agua cõ torcer la llaue sale la lechuza a vista de todos, de dõde entiendo auer nacido vn refrã mui vsado en Roma, quãdo estã quatro, o cinco amigos parlando en buena cõuersacion si sobreuiene algun otro que no sea a su gusto, dizen, Ecto la chiueta: Veis aqui la lechuza. Porque todos callan luego, y mudan platica. Estas paxaritas, aũque no con tãto primor, las ponen enlos organos. Deuio de auer antiguamente algun instrumento de boca, que se aprouechaua, y tañia con el agua, y el soplo en esta forma, y de alli se llamaron hydraulos los musicos deste instrumento. Los organos de viento se llaman pneumaticos, como si dixessemos espirituales, por tañerse con el viento. Delos sobredichos hydraulicos veras a Macrobio lib. 4. saturnalium. Iulio Cesar Bulengario lib 2. de theatro refiere vn epigrama de Iuliano Apostata en Griego, cuyo tenor en Latin es este. Aliã video calamorum naturam, sed ventus ex specu taurino exiliẽs sub radice foraminũ, calamũ graditur, & vir aliquis honoratus habens leues manuũ digitos cõsistit, attingens tegulas, cũ tibijs concinentes, illæ exilientes exprimunt tenerum conceptum. Donde se vee expressa toda la machina del organo, y la dignidad del organista, y la necessidad que tiene de ser veloz, que vulgarmente llaman tener manos. ¶ Organo de voz se dize de los cantores, como metal de voz. Organista, el que tañe los organos. Maestro de hazer organos, el que haze la fabrica dellos. Organizar, disponer el instrumẽto, y a su semejança dezimos, cuerpo bien organizado, naturalmente bien compuesto.

ORGAZ, villa enel Reyno de Toledo, titulo de Condado. Dizen ser nombre Griego ὀργάς, tierra vmbrosa, no se el fundamento que tenga. Prouerbio, La dança de Orgaz. Y, Dẽ caldo a los de Orgaz: pienso que lo vno y lo otro se dixo por chocarreria.

ORGVLLO, vna solicitud feruorosa, y casi furiosa, del que pone mucha diligencia, en que se haga alguna cosa. Es nombre deriuado del Griego, y del

nombre

nombre ὀργὴ, furor. Algunos quieren q̃ sea del verbo Latino arguo, is. mudada la a en o, porque los que arguyen en las Escuelas suelen inquietarse. Orgulloso, el solicito con ansia.

ORIENTE, aquella parte donde nace el Sol, Lat. Oriẽs: y llamamos nacer el aparecerse por el Orizõte de nuestro emisferio. Oriental, todo lo que pertenece a aquella playa, considerada dessde nuestra habitacion.

ORIGEN, el principio y nacimiẽto de alguna cosa, del nombre Latino origo, à verbo orior.

ORIGINAL, la escritura primera y autentica de donde se pueden copiar otras, como processo original. Original pecado, el de nuestro primero padre, q̃ en el fue personal, pero por contener en si la masa y procession de la naturaleza humana se llamò original, por quanto todos nacemos hijos de ira, y este se llama en nosotros pecado original.

ORIHVELA, ciudad del Reyno de Murcia, cabeça de Obispado, sufraganeo a Valencia, por otro nombre Oriola. Fue dicha antes Orcelis. Vide Orteliũ verbo Orcelis. Prouerbio, Que llueua que no llueua pan se coge en Orihuela. Porque gran parte de su tierra se riega.

ORILLA, el estremo de estremos del paño, o seda, o qualquier otra cosa q̃ se texe, del nombre Latino ora, ræ. y de alli orala y orilla. Orilla del rio y del mar ripa, ripæ; littus, littoris: dixo se tãbien en Latin ora, por ser el estremo del agua. Prouerbio, Nadar y nadar, y ahogarse a la orilla. Orillo particularmente el estremo del paño, que se haze de lana basta y grossera. Orillarse, llegarse a las orillas. Este termino vsan quando quieren hazer plaça, y despejar la gente, como se haze enlas fiestas de juegos de cañas, y otras. Orilla algunas vezes significa vn vẽtecillo fresco que traspasa el cuerpo: y quando este corre dezimos correr mala orilla. Dixose del Latino aura aurilla, y corrompido orilla.

ORIN, quasi herrin, es el moho q̃ cubre el hierro, quando no se vsa, Latine ferrugo.

ORINA, del nombre Latino vrina, lotium, serum sanguinis, quod in renibus colatum per vreteras transmittitur ad vesicam. Dicta vrina à verbo Græco οὐρεῖν, quòd est meiere. Orinar, mear. Orinal, el vaso donde se mea. Orines, lo q̃ se orina. Los cortesanos llaman aguas, y hazer aguas, orinar, allegandose a la significacion Griega.

ORIZONTE, lo mismo que definidor, o determinador dela cosa. Es nõbre Griego del verbo ὁρίζομαι, finio, definio. Los Astrologos llaman orizõnte vn circulo mayor que se finge passar por los dos polos del mundo, y dividir, como es fuerça el globo dela tierra en dos partes iguales que llamamos emisferio. Ay vn orizonte fixo, el qual corta la torrida zona en angulos iguales, y rectos, y en aquel emisferio los dias se igualan con las noches, tan solo ay de diferencia apartarse el Sol hasta el vno y otro tropico. Todos los demas orizontes tienen desigualdad, y estos llamaron orizontes obliquos, porque no cortan la equinocial en angulos rectos, y los que tienẽ el cenit debaxo de la torrida zona tienẽ el orizõte recto, y la misma equinocial les sirue de orizõte. Lat. horizon.

ORLA, Lat. orula, es vn cierto recamado, que se va bordãdo por las orillas del vestido, inuencion delos Frigios: y assi se dize orula, y corrompido el vocablo orla. Por semejança se dize orla la guarnicion que se echa al derredor del escudo, o de otra cosa.

ORLO, instrumento musico de boca en forma de cayado, y porque las orlas van dando bueltas, este instrumento se llamó orlo, por ser bolteado. De que se llamen bueltas las orlas cõsta de otro termino y nombre que dan a las guarniciones orladas, que estrepas: porque es cierto genero de bordado, q̃ va torciendose y haziendo bueltas en el vestido.

ORNAR, es adornar, del verbo Latino ornare.

ORO Latine aurum, el mas precioso de todos los metales, ab aura, hoc est, à splẽdore ita appellatũ. El p. f. Pedro de Palẽcia dize ser Hebreo, de אור or, luz, porque es lucido: o del Griego αυρω, q̃ significa el rico, o poderoso. Lo qual es efeto del oro. El dicionario Griego impresso en Leõ año 1553. apud Ioannẽ Frellonium αυρω, dives, abundans. Desta palabra se podia formar vn gran razonamiento, yo he cumplido con mi obligació, y no piẽso trabajar en descubrir las venas de la tierra. ¶ Oro potable, cierta inuencion de alquimistas, que persuaden poderse desatar este metal, demanera que pueda passar por las vias y venas como haze el agua: no creo nada desto. Oro de Tibar, rio que los Arabes, llamã Etar segun Tamarid.

DORAR dorado, y dorador, son sus compuestos. Vide suis locis.

OROMATE, cierta manera de gastar el oro, los pintores q̃ por no bruñirse, no resplãdece tãto como lo bruñido.

ORO hilado, oro de cañutillo. Oro pel, vna hojuela mui delgada de Laton. Panecillos de oro, los que adelgaçan el oro golpeandolo, que llaman comũmẽte batihojas. Ponẽ entre hoja y hoja vn granito de oro, y este se viene a estẽder en tanta cantidad como la palma de la mano. Y este es el oro que gastan los doradores y los pintores. ¶ Proverbio, No es oro todo lo q̃ reluze. Acomodado a las apariencias esteriores de los hipocritas. Prometer montes de oro, es ofrecer mucho y dar nada.

OROPENDOLA, aue conocida, dicha assi porque tiene las plumas doradas, o el pecho amarillo: Lat. secundum Nebrissensem galbula icterus.

OROPESA, villa en el Reyno de Toledo, titulo de los Cõdes de Oropesa de la casa de Toledo, desde el tiẽpo de Garcialuarez de Toledo Maestre de Santiago, q̃ renunciando el maestrazgo le dio el Rey don Enrique lo de Oropesa, y Valdecorneja. Dixose antiguamẽte Ortospeda, y corrõpido el nõbre Oropesa.

OROPIMIENTE, es vna suerte de rejalgar q̃ se halla en las minas, especie d̃ sandaraca, dicho arsenico, y el se llama auripigmentum, por la color que tiene amarilla. Vee a Laguna sobre Dioscorides l. 5. c. 80. Los pintores le llamã jalde.

OROZVZ, raiz conocida, y el nombre es Arabigo, y por otro le llamamos regalizia, corrompido del Griego γλυκυρριζα, glycyrrhiza, que vale dulcis radix, y esso mismo sinifica orozuz, porq̃ vlu quiere dezir en Arabigo dulce, y vzul raiz: demanera que dira compuesto vluzul, y de alli corrompido orozuz.

ORTHOGRAPHIA, es buena escritura y verdadera: es nõbre Griego ορθογραφια, de ορθος, rectus, γραφω, scribo.

ORVGA, yerua conocida que se sue le echar en las ensaladas: dixose del nõbre Latino eruca. De sus propiedades veras a Dioscorid lib. 2. c. 129. y alli a Laguna. El Italiano la llama rucheta, y el Catalan ruca. ¶ Orugas, cierta especie de gusanillos, que se engendran de las hojas verdes, Latine eruca olerum.

ORVjO, quasi hollujo, por ser el hollejo de la vua despues de esprimida; y assi Lat. dicuntur folliculi vuarum.

OSAR, atreuerse, del verbo audeo, ausum, formado del supino auso, y de alli oso. Osado, audax, el atreuido. Osadia, audacia, atreuimiẽto. De aqui se forma vna manera de dezir antigua. Aosadas, q̃ vale tãto, como osaria yo apostar.

OSARIO, la fosa dõde se echã los huesos de los difuntos, de os, ossis, el hueso.

OSCVRO, Lat. obscurũ, lo ofuscado y tenebroso, por translacion llamamos obscura la escritura q̃ no se entiẽde con claridad. Oscuridad, Lat. obscuritas, las tinieblas. Obscurecerse, atenebrarse.

OSMA, ciudad cabeça de Obispado en Castilla la Vieja, dicha antiguamente Vxama. Vide Ortelium.

OSO, animal fiero conocido del nõbre Latino vrsus. El Licenciado Geronimo de Huerta en el comẽto sobre Plinio lib. 8. cap. 31. dize, que algunos piensan auerse dicho vrso, de vocion Hebrea,

brea, qué significa indicacion, o prouocacion a ira, por ser este animal tan fiero, q̃ siendo irritado nada le para delante, fol. 232. Esto es del dicho Huerta. Hazen mal los hombres principales y valerosos, que saliendo a caça destas fieras las esperan rostro a rostro, porque de ordinario suelen peligrar: y assi se escriue que vn osso mato al Rey Fauila andando a caça. Ossa la hembra del osso. Ossera, la cueua a do se recoge el osso.

OSTINADO, el porfiado, Latine obstinatus: obstinacion, la tal porfia

OSTRA, pescadillo de cõcha, Latine ostrea, orum. Ay muchas especies dellas. Algunos corruptamente la dizen ostia, y ostion.

OSTRACISMO, vn cierto genero de destierro que vsauan los Atenienses por via de buen gouierno, desterrando los mas principales, y de mas valor, para assegurar no se alçassen con la republica. Escriuian los nombres en tejuelas de barro, que en Griego se llamã ostraca, para botar, y de alli se dixo ostracismo. Este destierro no traia consigo ninguna infamia, sino mucho honor y duraua a lo mas largo por diez años.

OSTROGODOS, los Godos Orientales, que en su region viuian hazia Oriente, como Vuisegodos los Occidentales.

OSVNA, ciudad en Andaluzia titulo de ducado, dicha antiguamẽte Vrso, vel vrson, y vrsacia. Vide Abraham Ortelium verso Vrso.

OTEAR, mirar de lugar alto en el campo, y los lugares altos que descubren campo se llaman oteros, del verbo Griego οπτομαι, video. ¶ Prouerbio, Pues no puede ir el otero a Mahoma, vaya Mahoma al otero. En Salamanca huuo vna calle que antiguamente se dixo la calle del otero, y por inorar su origen vino a llamarse la calle de Lutero, mudaronle el nombre, y oy dia se llama la calle de Iesus.

OTOñO, vno de los quatro tiempos del año, Lat. autumnus, quando se haze la vendimia y se cogen las frutas, y por esta razon entienden auer se dicho ab augendo, quod eo tempore coactis fructibus agricolarum opes maxime augeantur. Otoñizo, cosa del otoño.

OTORGAR vale conceder lo q̃ se pide, o confessar lo que se pregunta. Otorgados, los que se han dado palabra de casamiento. Otorgamiento. Esta palabra otorgo es de las antiguas Españolas hasta aora cõ ser tan vsada no he hallado su etimologia sino es dela palabra auctorare, que es sentarse a la milicia con juramento de no faltar su palabra. Saluo sino la reduzimos al verbo Griego οπτομαι, video: porq̃ el que otorga vna cosa la haze auiendola primero visto y considerado.

OTRO, otra, otros, otras, del nombre Latino alter, el Italiano dize altro, vale tanto como segũdo, porque ha de preceder vno. El potro primero de otro. A otro perro con esse hueso.

OTVBRE, vno de los meses del año, dicho assi porque en el numero de los meses contando desde Março viene a ser el octauo, Latine October.

OVADO, oual, vide hueuo, es figura de vna linea en forma de hueuo.

OVAS del rio, o de la mar son vnas yeruecitas que andan sobre el agua. Latine alga.

OVEjA, Lat. ouis, animal mansueto, del qual tenemos grandissimos prouechos para la vida humana, como a todos consta. Prouerbio, Cada oueja cõ su pareja. Oueja que vala bocado pierde. Abeja, y oueja, &c.

OVIEDO, ciudad y cabeça de Obispado en Asturias. Antiguamente se llamò Asturũ lucus, siue Brigæcium. Vide Ortelium. Antiguamẽte en este sitio, o cerca del, huuo vna ciudad llamada Lancia, adonde los Asturianos se acogieron siendo vencidos del exercito de Augusto Cesar.

OVILLO, el hilo deuanado y cogido en forma oual; de donde tomò el nombre, ab ouo: Latine glomus.

OVILLAR, hazer ouillos, glomerare. Prouerbio, Por el hilo se saca el ouillo.

OX, voz con que apartamos las gallinas recogiendolas, del Latino exi, del verbo exire, que es salir, y de alli ex, y ox; por esso dezimos al perro Ex de ai.

OXALA, particula oprantis, que le responde en Latin vtinam. Es Arabigo, y vale tanto como, quiera lo Dios.

OXIMIEL, vna beuida de miel y vinagre: es nombre Griego de ὄξος, vinagre y μέλι, miel.

OXTE, vna palabra barbara, pero muy vsada de los que llegando con la mano a alguna cosa, pensando que está fria se queman, y puede estar corrópido de Axte, que es Ax, señal de dolor.

P

ES VNA de las letras consonantes mudas.

PABLO, Latine Paulus, mudada la u. en b. como es ordinario: y tãbien dezimos Paulo. Este nombre santificò el Apostol, dicho por otro Saulo, como le aclamò Christo nuestro Redẽtor, diziendo, *Saule, Saule, quid me persequeris?* Destos dos nombres podras ver lo que escriue el Cardenal Toledo en la epistola ad Romanos cap. 1. annotat. 1.

PACER, apacẽtarse el ganado en la yerua, del Latino pascor. eris. Pastor vide infra suo loco. Prouerbio: No cõ quien naces, sino con quien paces.

PACIENCIA, tolerancia y sufrimiẽto, o en los trabajos propios y aduersidades. o en las ocasiones que nos dan para perderla. Lat. patientia. Paciente, el que sufre con paciencia: y assi llamamos al enfermo paciẽte. Pero en mala sinificacion sinifica el cinedo afeminado, o el cornudo. Impaciente y Impaciencia, vide suis locis.

PACIFICAR, poner paz y aquietar a los que estan encontrados: a estos que ponen paz, les cabe vna de las beatitudines *Beati pacifici* &c. del verbo Latino pacificare, pacem facere.

PACIFICO, el que pone paz, y es de su condicion mãso, Lat. pacificus.

PACHECO, nombre antiguo en España. Escriuen los autores, y refiere lo el padre Mariana lib. 3. cap. 1. q̃ Marco Crasso, huyendo la persecucion de Mario, cuya parcialidad auia muerto a su padre Publio Licinio Crasso, y a su hermano, aportò a España: y estuuo escondido en vna cueua que estaua cerca del mar en cierta heredad de vn hõbre principal, amigo suyo, llamado Vibio Patieco. Esta cueua se muestra entre Ronda, y Gibraltar, cerca de vn lugar llamado Ximena; en la qual dizen quadrar todas las señales, que de lo que Plutarco dize en este proposito, se pueden colegir: y assi es cosa aueriguada por lo q̃ los autores antiguos escriuen, que en aquel tiempo auia en España el linage de los Pachecos, y que eran señores poderosos y principales. Esto se confirma cõ vn lugar de Aulo Hircio, que escriuio la guerra que Cesar tuuo en España, y anda impresso con sus comentarios, a los principios del libro; el qual dize assi: Cæsar eam ciuitatem (scilicet Cordubam) omni tempore de populo Romano meritam esse sciebat, sex cohortes secũda vigilia iubet proficisci, pariq; equites numero, quibus præfecit hominem eius prouintiæ notum, & non parum scientẽ Lucium Iunium Patiecum, &c.

PACTO, concierto y assiento, Latine pactum à pangendo.

PADECER, ſufrir el daño, injuria, o enfermedad, &c. del verbo Latino patior.eris.

PADILLA, vn genero de ſarten pequeña, del nombre Lat. patelli. El nóbre de Padilla es muy illuſtre en Eſpaña. Traen eſtos caualleros por armas cinco padillas.

PADRE, Lat. pater, correlatiuo de hijo. Puede ſer nombre honorifico que damos a los ancianos, a los Sacerdotes, y a los religioſos; y a las cabeças dellos llamamos paternidad. Dixoſe del nombre Griego πατηρ. Prouerbio, Vn padre para cien hijos, y no cien hijos para vn padre. Mi padre ſe llama hogaça, y yo muero de hambre. Mi padre las guardara, eran vnas cabras, y el hijo no queria ir a guardarlas echãdo el trabajo a ſu padre.

PADRASTRO, el ſegundo marido, que en reſpeto de los hijos del primer matrimonio que ſe llaman antenados, id eſt, ante nati, ſe llamò padraſtro por ſuceder al padre, Lat. vitricus. ¶ Padraſtro, el eſtoruo y el impedimẽto, que tiene alguna fuerça, o villa, o ciudad, de donde ſobreuiniẽdo enemigos pueden ſer ofendidos dellos. Dixoſe aſsi porque les eſtâ ſiempre delante de los ojos, como amenaçandoles: aludiendo al recelo que tiene el antenado de que ſu padraſtro ſi puede le harâ daño.

PADRINO, el que haze oficio de padre enel bautiſmo, o confirmacion, y enlos velambres, y Miſſas nueuas, y los padres ſe llaman entre ſi compadres. Tambien ſacan padrinos los que juſtan o tornean, y en otro tiempo los que ſe deſafiauan, y de aqui ſe dixo apadrinar.

PADRON, la nomina donde eſcriuen a cada vno, poniendo en ella los nombres de ſus padres. Empadronar, aliſtar.

PADRON de Santiago en lo poſtrero de Galizia, adonde los dicipulos del Apoſtol Santiago aportaron con ſu cuerpo, y de alli fue trasladado a la ciudad de Compoſtela. Veras al padre Mariana lib. 4 cap. 2 donde trata y eſcriue largamente eſta hiſtoria. Llamoſe antiguamente Iria Flauia.

PADRON, llaman vna coluna ſobre la qual ſe pone alguna eſcritura, q̃ conuiene ſer publica, y perpetua.

PAGAR, es dar vno a otro lo que le deue: y para ſu origen es neceſſario ſepamos, que pagos ſe dizen vn contorno de tierras, las quales vno, o dos, o mas labradores las toman arentas, y eſte territorio ſe llama pago, y el labrador ſe llamaua por eſta razõ pagano. Y dixoſe del nombre Griego πηγη, que vale fuẽte, por quãto aſsi como las ciudades populoſas ſe fabricauan cerca delos rios, y algunas villas no lexos de los arroyos y fuentes, los paganos hazian ſu aſsiento adonde tuuieſſen agua de alguna fuẽte, porque faltando eſta ſe conſeruan mallos lugares. Pues digo aſsi, q̃ auiendo de dar el redito a los ſeñores propietarios dela tierra del nombre pago, ſe dixo paga, lo que por concierto eſtauan obligados a contribuir, y de aqui ſe eſtendiò a qualquiera otra deuda q̃ ſe huuieſſe de cumplir. Pagador, el que paga los oficiales. Es oficio de la milicia.

PAGAMENTOS, termino de mercaderes.

PAGADERO, es nombre barbaro. Vos me vendreis al pagadero, y entonces pagar vale tanto como vengança de ſi. Y aſsi dezimos, Vos me lo pagareis.

PAGANO, a ſemejança del aldeano que eſtâ como deſterrado en ſu alq̃ria, ſe llamaron paganos los que no tenian el derecho de la ciudad, y deſte ſimil llamamos Paganos los q̃ eſtan fuera dela Yglеſia Catolica, que no hã recebido el agua del bautiſmo. Paganiſmo, el modo de viuir deſta gente, y la comunidad della.

PAGE, comunmente le tomamos por el muchacho que ſirue algũ ſeñor. Es nombre Griego παις, παιδος, Latine puer, que vale muchacho, y ſi deſatamos el diphtongo de αι, dira παις, pais, y de

alli

alli page. Carolo Bobilio page, eſt famulus, à pago, quia olim à pagis, & villis emi ſolebant famuli.

PAGEL, vn peſcado conocido enla ribera de Valencia, adonde yo le he comido muchas vezes por ſer regalado. En Latin ſe llama erithrynus, vel erithinus, vel rubellio. Vide Rondeletium lib. 5. cap 16.

PAILA, bacia grande, Lat. peluis, à lauandis pedibus, corrompido el vocablo patina, por ſer ancha y eſtendida.

PAJA, la caña ſeca del trigo, o ceuada. Lat. palea, â pabulo, por ſer comida de beſtias, Refran: Del mal pagador ſiquiera en pajas. No monta vna paja. A lumbre de pajas, por lo poco que dura. En dame aca eſſas pajas, en vn momento, por la facilidad con que ſe enciendē. Tomar la paja con el cogote, caer de eſpaldas. Iugar a ſacar pajas de vna albarda. Mealle la pajuela, juego de niños. No dormirſe en las pajas, no deſcuidarſe. Antiguamente la cama de las pajas ſe deuio de tener por regalada, y que cōbidaua a deſcanſar en ella: y la comun era de yeruas ſecas torcidas; de do tomò el nombre thorus. ¶ Pajuelas, ſuele ſinificar lo meſmo que alguaquidas por poner el alcreuite en los cabos dellas: y aſsi los Valencianos las llaman Pallets. ¶ Pajar, lugar donde ſe encierra la paja. Pajar viejo, preſto ſe enciende. Deshazer cruzes en vn pajar: dizeſe delos mui eſcrupuloſos. Pajada, la paja cozida rebuelta en ſaluados, que ſe da por regalo a las beſtias.

PALA, inſtrumento ruſtico. Lat. pala â pagendo mutata g. in l. inquit Varro. Llamamos pala el inſtrumento cō que ſe recoge el trigo, y ſe rebuelue, q̄ ſe llama traſpalar. Pala, con la que meten el pan enel horno. Pala de hierro, la que vſa el cozinero para reboluer la lūbre: y puede traer origen del verbo Hebreo פָּלָה pala, ſeparare.

PALA, inſtrumento con que ſe juega a la pelota.

PALETA, pala pequeña, cō que ſe juega a la argolla. Cabe de paleta, el que eſtà en eſpacio de lo que puede caber la paleta entre las bolas.

PALABRA, Lat. dicitur verbum; perotrae ſu etimologia de parabola, barbaramente. Dar ſu palabra, prometer. Quebrar la palabra, faltar a lo prometido. Vender palabras, entretener en palabras. Palabras y plumas, el viento las lleua. Al buei por el cuerno, y al hōbre por la palabra. No hablar palabra, callar Paſe la palabra, termino militar. Tomarle la palabra, acetar el ofrecimiēto. Tener malas palabras vno con otro, es, reñir de palabra. Eſto es otro que palabras. No ay palabra mal dicha, ſino fueſſe mal entēdida. De palabra en palabra, vale de vna razon en otra. A buen entendedor pocas palabras. Apalabrar, tomar la palabra a otro. Palabras mayores, ſon las injurioſas, como ladrō, cornudo, &c. Palabras de matrimonio, el otorgarlo. Palabrero, el que tiene muchas palabras.

PALACIO, caſa de Emperador, o de Rey. Lat. palatium. Eſte nōbre fue particular del palacio de Roma, que eſtaua en el monte Palatino; danle varias etimologias. San Iſidoro lib. 15. ethym. cap 3. dize: Pallatium â Pallante Principe Arcadum dictum, in cuius honore Arcades Pallanteum oppidum conſtruxerunt; & regiam in ipſius nomine conditam Palatium vocauerūt. Otros quieren ſe aya dicho de vn gigante llamado Pallante, que fue el primero que por ſer muy grande edificò palacio para caber en el. Muchas coſas mas podras ver en otros autores. Solo ſera bien referir aqui la ley de la partida 29. titulo nueue, partita ſecunda, que dize deſta manera: *Palacio es dicho qualquier lugar do el Rey ſe ayunta paladinamente para fablar con los omes. Eſto es, en tres maneras, o para librar los pleitos, o para comer, o para fablar engaſajado: e porque en eſte lugar ſe ayuntan los omes para fablar con el mas que en otro lugar; por eſſo lo llaman palacio, que quiere tanto dezir como lugar*

Pala-

Paladino, &c. Paladino vale lo meſmo que publico de palâm. De aqui vino, q̃ en las caſas particulares llaman el palacio vna ſala, que es comun y publica, y en ella no ay cama, ni otra coſa que embarace. Eſte es termino que ſe vſa en el Reyno de Toledo.

PALACIOS de Galiana: eſte es vn edificio muy antiguo que eſtà a la orilla del rio Tajo, junto a Toledo, en el pago que llaman la huerta del Rey. Eſta Galiana fue vna Princeſa mora, hija de Gadalfe, gouernador de Toledo: y para ſu recreacion edificò el padre aquellos palacios que han conſeruado ſu nóbre haſta oy. Eſcriuen autores auerſe conuertido a la Fê Catolica, y auer ſido primera muger del Emperador Carló Magno: en la qual no tuuo hijos. Eſto refiere Eſteuan de Garibay en vn diſcurſo y relacion que haze ſobre la carta de Silo Rey de Ouiedo, que ſe hallò en vn codice Gotico de la libreria de la ſanta yglеſia de Toledo. De aqui quedò vn prouerbio de los que no ſe contentan con el apoſento que les dan, querer los palacios de Galiana. Ser hombre de palacio, el que es diſcreto y corteſano. Saber poco de palacio, y no ſer hombre de palacio, es correrſe. Echar vna coſa a palacio, no hazer caſo della. Al moço vergonçoſo, el diablo le lleua a palacio. ¶ Hazer palacio, es manifeſtar vno lo q̃ lleua debaxo dela capa: y aſsi le dezimos que haga palacio, de palâm. Palaciego y Palanciano, terminos barbaros, hombre de palacio.

PALATINO Conde, Principe y potentado de Alemania. Condes Palatinos, ciertas dignidades, por priuilegios del Papa; a los quales ſe les concedian muchos indultos y gracias, como era poder dar titulos de Licenciados y Doctores. Trahian inſignias de monſeñores; cõuiene a ſaber, roquete, y mõtelete. Palatino mõte, delos ſiete d̃ Roma.

PALADAR, Lat. palatũ, oris cœlũ, quod labris, dentibuſq; quaſi palâs munitum ſit. Hablar a cada vno a guſto de ſu paladar: es querer cõtẽtar a todos. Paladear, poner miel en el paladar de la criatura, para que empiece a tomar guſto, y trague.

PALADIN de Francia, quaſi Paradin de los doze pares.

PALAFREN, es lo meſmo que quartago, o rozin, q̃ no llega a ſer caualllo de armas. En eſtos, ſegũ los libros de caualleria, caminauan las dõzellas por las ſeluas. El nombre parece ſer Alemã, o Ingles. ¶ Palafrenero en Italia, y particularmente en Roma vale lo meſmo que lacayo, o moço de eſpuelas.

PALAMALLO, es vn maço de haſtil largo con que ſe hiere la bola: y en los caminos llanos ſuelen por exercicio en Italia ſalirſe a jugar a eſte juego que llaman del palamallo: y dixoſe aſsi quaſi Palæ malleus.

PALAMENTA, termino de q̃ ſe vſa en las galeras: y ſignifica los remos de pala por la forma que tienen.

PALANCA, barra de hierro para leuantar las piedras grandes. Tambien ſe dize Palanca la pertiga de los ganapanes: en la qual ſuelen lleuar entre dos vn gran peſo: y eſtos ſe llaman Palanquines en Seuilla. Es nombre Criego φαλάγγες, phalangæ. Prouerbio: Leuãtar la palanca, hazer fuerça.

PALENCIA, ciudad cabeça de Obiſpado en Caſtilla la Vieja. Llamoſe antiguamente Palantia, vide Ortelium. Algunos dizen auer tomado el nombre del Rey Palatuo, 23. Rey de Eſpaña. El Rey don Fernando el Sãto q̃ ganò a Seuilla, paſſò la vniuerſidad de Palencia, q̃ fundò don Alonſo ſu abuelo a Salamanca, cerca de los años de 1240. Garibay lib. 4 de ſu hiſtoria. c. 25. dize aſsi, hablãdo deſte Rey Palatuo Rey 23. en orden de Eſpaña. Deſte Principe eſcriuẽ, que penetrãdo las regiones de Eſpaña, poblò enla ribera del rio Carrion, llamado antes Nubis, vna ciudad llamada Palancia, q̃ ſe dize Palencia. Ambroſio de Morales lib. 17. c. 44. refiere como el Rey dõ Sancho el Mayor reedificò a Palẽcia, y

boluio

boluio allila yglesia catredal, como antiguamente auia estado debaxo de la aduocacion de san Antolino.

PALENQVE, la estacada que se pone para cercar el campo donde ha de auer alguna lid, o torneo. Dixose assi, porque se haze de estacas y palos hincados en tierra.

PALESTRA, vale el lugar donde se lucha. Palæstra del Griego παλαιστρα, del verbo παλαίομαι, exerceor. Dese vocablo vsô nño poeta Garcilasso.

Huye la poluorosa
Palestra, como fierpe ponçoñosa.

PALETA, vide supra Pala.

PALIA, va linteo sobre q̃ se descogen los corporales, y el paño cõ que cubren el caliz, porq̃ cubre se dixo assi.

PALIO, insignia pontifical que da el Papa a los Arçobispos, y a algunos Obispos. Alexandro de Ales en el 4. de las sentencias describe el palio en esta forma: Pallium est ê candida lana contextum habẽs desuper circulum humeros cõtingentem, & duas lineas ex vtraque parte, videlicet ante & retro pendentibus á sinistris est duplex, & â dextris simplex, & quatuor cruces purpureas ante & retro â dextris & á sinistris. Vide Guillelmum in rationali, Florentinum in tertia parte titulo 20. cap. 4. §. 2. cathalog. gloriæ mundi. 4. part. considerat. 26. fol 103. San Isidoro le da su etimologia: Pallium dictum à pellibus, quia prius super indumenta pellicea veteres vtebantur, quasi pellea, siue â palla per derivationem. Vide Stephanum Durantium lib. 2. cap. 9. fol. mihi 209.

PALIO, el cielo que en Italia llaman Valdochin; debaxo del qual se acostumbra llevar el santissimo Sacramento, y va el Papa quando sale de Põtifical. Tambien vsan del los Reyes en las primeras entradas en las ciudades.

PALMA, villa del Andaluzia, dõde se juntan los dos rios Genil, y Guadalquivir, titulo de Condado.

PALMA, lo interior de la mano del nombre Latino palma. Prouerbio, Su alma en su palma. Traer alguno en palmas, mirar mucho por el. Es frasi de la Escritura, psalm 90. *In manibus portabunt te, ne forte offendas ad lapidem pedem tuum.* Et Matth. cap. 4. & Luc. 4 ¶ Llano como la palma, lo que es muy llano e igual, o sin dificultad.

PALMA, arbol conocido que lleua los datiles: llamose assi en Latin y Romance por la semejança q̃ tiene con la palma de la mano, porque tiene la copa estendida, y los ramos a manera de dedos. Estas nacen muchas en Palestina, y como los que vienen de Santiago en romeria traen conchas, o veneras, por insignias: assi antiguamente los que venian de Ierusalem trahian palmas, y los llamauan Palmeros a los Romanos que venian de la Tierra Sãta. En los reuersos de las medallas de Tito, y Vespasiano, ay vna palma, y vna muger al pie della con la mano en la mexilla, y vna letra que dize *Iudæa capta.* Por lo qual se da claro a entẽder, como las palmas son insignias de aquella tierra. Palma es insignia de vitoria, y tomase por la vitoria, y por el premio. Dela palma ay muchos geroglificos: podras ver a Pierio.

PALMITOS, redrojos de palma, cuya medula y hijuelos se comen. De vno q̃ está cõ muchos vestidos, dezimos, que está vestido como vn palmito.

PALMARIA, Isla.

PALMADA, el golpe que se da con la palma. Dar palmadas es, juntando vna palma con otra.

PALMATORIA, instrumento conocido, en que los maestros de escuelas ponen vnas correas para açotar los muchachos. Es vna colunilla asida y terminada en vna circunferencia plana, cõ la qual los hierẽ en las palmas de las manos, de donde tomô el nombre. Llamose en Latin ferula, â feriẽdo, que significa la cañaheja; porq̃ cõ ella solian castigar los maestros a los muchachos antiguamẽte. Vide supra ẽ la palabra Cañaheja.

PALMO, es genero de mẽsura: ay mayor y menor: el mayor describe san

Isido-

Isidoro, por estas palabras: Palmus est mensura à primo pollice, vsq; ad minimum digitum. El menor se contiene en la palma, q̃ consta de los quatro dedos. Ay algunas maneras de hablar. A mara uedi el palmo delo que es barato. Iugar al palmo, juego de niños conocido. Me dir por palmos vna tierra, se dize de la que es poca. Tener vna cosa medida a palmos, saber particularmente lo que contiene.

PALMILLA, vna suerte de paño, que particularmente se labra en Cuẽca: y la que es de color açul, se estima en mas: y pienso que se dixo palmilla, quasi palomilla, por tirar al color de la paloma, sin embargo de que ay palmillas verdes; o pudo ser que al principio se le pusiesse en la orilla texida vna palma por señal.

PALO, del nombre Lat. palus i. secundæ declinationis dicitur lignum acutum, quod solet in terram defigi ad fulcienda ædificiorum fundamẽta, aut castra munienda, aut claudẽdos hortos, aut sustinendas vites, aut similes vsus. Estos llamamos estacas, y palo qualquier pertiga delgada, o leño liso. Palo de ciego, porque da con el a tiento, y descarga cõ mucha furia. Dar palo, caer de su punto y credito. Seco como vn palo. Dar de palos a vno, afrentarle cõ palo. Auia de estar fulano puesto en quatro palos del hombre facinoroso; conuiene a saber, hecho quatro quartos.

PALILLOS, por otro nombre bolillos, o majaderuelos cõ que las mugeres hazen randas, que llaman de palillos. Obra de palillos, la q̃ no es firme.

PALOTES, troços de palos delgados, como los palillos del atambor. Perico el de los palotes, vn bobo que tañia con dos palotes. El que se afrenta de que le traten indecentemente, suele dezir, Si que no soy yo Perico el de los palotes. ¶ Empalar, empalado, apalear, & vide supra.

PALOMA, y Palomo, aues conocidas del nombre Lat. palumbus & palumba, siue palumbes: en rigor son las palomas, que crian en las peñas y en los arboles, a diferencia de las domesticas que crian en los palomares, que en Latin se llaman columbæ. Otras se llaman torcazas por tener el cuello de diuersas colores, que parece auerlas adornado naturaleza de vn collar d̃ oro y piedras. Lucrecio lib. 2.

Pluma colũbarum, quo pacto in sole videtur,
Quæ sita ceruices circũ, collũq́, coronat, &c.

Las domesticas, y las demas tambien hazen estos visos al sol. Simplicidad de paloma. Es vna paloma sin hiel, es bien intencionado y manso. Palomino, el polluelo de la paloma. La paloma dizẽ no tener hiel, y assi es simbolo del animo candido y pacifico. Vna paloma con el ramo de oliua en el pico, significa la que Noe embio del Arca, para enterarse de la serenidad: y significa la paz. Siruieron algunas vezes de correos para lleuar nueuas de alguna vitoria; como lo refiere Plinio lib. 10. Tambien es simbolo de los bien casados: lo qual insinua su nombre Griego περιστερά, παρὰ τὸ περιέχω, ἐράς, id est, quod supra modum amori sit dedita. ¶ Palomar, la casita dõde se criã las palomas. Andar la gata en el palomar, quando ay alguna rebolucion del que entra en el quarto de las mugeres a inquietarlas. ¶ Palomeria de ir a caça de las palomas que van de passo.

PALOMERA, lugar despoblado raso, donde todos los vientos que cortẽ le combaten, como la Palomera de Auila. Quieren dezir estar corrompido el vocablo de Paramera, y auerse dicho de paramo, que es lugar despoblado, quasi par heremo.

PALOMILLA, o Palomina, es vna yerua q̃ nace entre los panes, dicha en Griego καπνός, capnos, fumus, Lat. capnos, vel fumaria, fumus terræ. Llamose fumaria, porq̃ su çumo instilado en los ojos, ni mas ni menos que el humo los muerde y prouoca a lagrimas. Vide Dioscor. lib. 4. c. 111. & ibi Lagunam.

PALOMILLA, en las bestias cauallares,

uallares, es vna forma de anca que tiene leuantado el eſpinaço, y eſtas tales beſtias nunca engordan, ni ſe ponen redondas, y ſon vaciadoras.

PALPAR, del verbo Latino palpare, que es poner la mano ſobre alguna perſona, apretandole la palma, o aſſentandole el cabello; y eſto ſe haze por regalarle, y aſſeguralle. Lo miſmo ſe haze con las beſtias. Dizen que con eſto ſe amanſan y domeſtican.

PALPITAR, es hazer cierto mouimiento deſordenado, el qual ſe cauſa enel coraçon, y eſta enfermedad ſe llama palpitacion. Conſule medicos.

PAMPANO, el ſarmiento verde, y tierno, del eſtremo dela vid, Latine pãpinus, del nombre Griego παμπανωτος, omnino nouus.

PAMPANAROTA, juego antiguo, q̃ jugauã los moços y las moças.

PAMPANADA, el çumo que ſe ſaca delos pampanos, a deſeo del agraz, porque caſi tira a ſu miſmo ſabor. Tambien ſuelen guiſar los miſmos pampanos, eſparragados, y es goloſina apetitoſa.

PAMPHILO, nõbre propio de varon, es nombre Griego παμφιλος, que vale querido de todos. Comunmente llamamos Panfilo vn moço de buen talle, pero paſmado y que ſabe poco.

PAMPLONA, ciudad y cabeça de Reyno, y Obiſpado en Nauarra, dicha antiguamente Pópelon, & alio nomine Martua, & quibuſdam Athanacia, & Pompeiopolis, por auerla reedificado Pompeyo.

PAN, los poetas antiguos fingieron ſer vn dios delos paſtores, y dios de toda la naturaleza, como lo ſignifica ſu nõbre παν, que vale totum, vel omne. Por lo qual le pintaró de tal manera, que no quedaſſe ninguna coſa de todas las criadas, que no ſe repreſentaſſen enel. Tiene cuernos, a ſemejança delos rayos del Sol, y cuernos dela Luna; ſu roſtro roxo y encendido, a imitacion dela eſfera del fuego y del aire, que llaman æther. Tiene enel pecho vna eſtrella ſobre la piel varia de gamo, a imagen delas eſtrellas. Todo lo que es de medio cuerpo abaxo es hiſpido y velloſo, por los arboles matas y fieras. Tiene los pies de cabra, para demoſtrar la firmeza de la tierra. Puſieronle en la mano vn inſtrumento de ſiete flautas desiguales, en q̃ ſinificaua la harmonia del cielo. Particularmente le celebraró los paſtores de Arcadia. Quitada la corteza queda lo que tenemos dicho al principio, entẽdiendoſe por el toda la fabrica de cielo y mũdo.

PAN, ſuſtento comun delos hõbres, Lat. panis, à paſcendo, inquit Nonius, proprietatem habet, ſiue quòd παν Græci omnes dicũt, propterea quod omnibus pulmentis adhiberi ſolet, cum nullũ obſonium faciat guſtatu ingratius. El pã principalmẽte ſe haze de trigo, y donde eſte falta de cẽteno, de ceuada, de mijo, de paniço, de garbanços, y de caſtañas. Por imitacion a forma dezimos pan de higos, de açucar, de roſas, de xabon, y panes de oro, y panecillos de ſal. Prouerbios, Todos los duelos cõ pan ſon menos. A falta de pan buenas ſon tortas. A grande hãbre no ay pan malo. Del pan y del palo. Tanto pan como queſo. Por mucho pan nunca mal año. A mancebados a pan y cuchillo. Del pan de mi compadre buen çatico a mi ahijado. No comer el pan debalde. Comer el pan delos niños. Con ſu pan ſe lo coma. Que llueua q̃ no llueua pan ay en Origuela. Pan para Mayo, y leña para Abril. Aun dura el pã de la boda. Agua de Mayo pã para todo el año. Agua de por S. Iuan quita vino y no da pan. El pan comido la compañia deshecha. No ſe le cueze el pã. Al enhornar ſe hazen los panes tuertos. A pan duro diente agudo, o hãbre de tres ſemanas. Con pã y vino ſe anda el camino. Pan por pan y vino por vino, hablar llanamente. Pan mal conocido, al ingrato. Pã perdido, al holgaçã. Vaya cõ Dios que vn pan me lleua: conſuelo delos q̃ pierden algo, por irſe, o morirſe el deudor con poca coſa.

PA-

PANES, llamamos los trigos desde que nacen hasta que se siegan. No se ira a los panes: metafora de la bestia que la han recogido: y tambien por el hombre que está a buen recaudo.

PANADERO, el que massa y cueze el pan, y lo vende. Panadera. Panaderia, el lugar donde se vende el pan. ¶ Panera, la trox donde se guarda el trigo.

PANIAGVADO, el allegado de vna casa: antiguamẽte era pã y agua la racion de los allegados a vna casa: y oy dia se llama pan y agua la que se da a los caualleros militares por racion. Es lo vltimo que se puede dar a vno para q̃ pueda viuir, aunque trabajosamente, como los penitenciados a pan y agua.

PAPANAR, y Empanada, la carne, o pescado que se cueze dentro del pan.

PANAL, Lat. fauus mellis, porque lo que se castra sale en forma de pan.

PANARIZO, es vna postemilla que se haze a la raiz de las vñas, que da mucha pesadumbre, porque suele arrancarlas. Llamase por otro nombre vñero. Los Medicos que no saben Griego le llaman panaricius: pero su origen es παρονυχία ας. morbus iuxta vngues, qui rediuia à Latinis dicitur de παρα, iuxta, & ὀνυξ vnguis.

PANIQVESILLO, yerua dicha por otro nombre Bursa pastoris. Veras a Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap. 145.

PANIZO se cuenta entre las especies de grano: es semejante al mijo, y en la mesma forma se masa, Lat. panicum. Vide Dioscoridem lib. 2. cap. 89.

PANÇA, vocablo antiguo Español, vale tanto como barriga, o vientre, que está lleno y leuantado: puede ser de pãdus.a.um. cosa corba, como lo es la barriga grande. Brocense, pança, de pantex.cis. Prouerbio: Henchir la pança, comer mucho en demasia. Pancera, la armadura del pecho, y del vientre. Lo mas verisimil, es, auerse dicho Pança y Pancera à Panticibus, qui significant miniam ventris pinguedinem quam Galli appellant la pance. Plautus in Pseudolo eo vos vestros pantices adeò madefacitis, quùm ego siem hic siccus.

PANCRACIO, nombre de vn santo martir. Es Pancracio nombre Griego παγκρατιὸν, el que se exercita en la palestra en todo genero de exercicio, como la lucha, el correr, el saltar, el tirar el disco, o apuñearse con los cestos. Está cõpuesto ἀπὸ τοῦ παντῶν κρατῶν, hoc est à vincendo omnia.

PANDECTAS, cerca de los Iurisconsultos es, el agregado de todas las leyes selectas, y recebidas en el cuerpo del Derecho. Es nombre Griego πανδέκται, volumina sunt (inquit Budæus) nihil non continentia, & ex quibus possis, quod velis, velut e cornucopia depromere. Vnde Pãdectæ Legum, qui omne ius complectuntur, à πᾶν, omne & δέχομαι, capio.

PANDILLA de jugadores de naipes cosarios y tahures, que jũtan las cartas quando quieren, tomando para si el flux corrido, o la primera. Dixo se de πᾶν totum; porque lo lleua y jũta todo.

PANDERO, es vn instrumento muy vsado de las moças los dias festinos, porque le tañe vna cantando, y las demas bailan al son: es para ellas de tãto gusto, que dize el cantarcillo viejo,

Mas quiero panderico, que no saya.

Entiendese ser instrumento muy antiguo. Al principio deuio de ser redondo, despues los hizieron quadrados: y guarnecense con sendas pieles adelgaçadas en forma de pergaminos; dentro tienen muchas cuerdas, y en ellas cascauelillos y campanillas que hazen resonar el instrumento, como si fuessen muchos: y por ser de aquellas pieles pudo tomar nombre de πᾶν, que vale todo, y δέρρις cuero. Este se tañe con ambas manos, como lo insinua Ouidio lib. 3. de Arte amandi, debaxo del nombre de Naula, q̃ era vna especie de pandero.

Discet etiam duplici genialia naula palma

Vertere,

Vertere, conueniunt dulcibus illa modis. Atheneo lib.9 cap.1.ad finem, dize estas palabras: Pulsat crepitacula phanus, ac pãdorũ. De alli se puede colegir, que el pandorum es lo que llamamos pandero. Prouerbio: En manos estâ el pãdero que lo sabe bien tocar. Esso el pandero se lo dize. Pandero solemos llamar al necio de pandus.a.um. Brocensis, pandero, Lat. pandura. Græce pandura, instrumentum trium cordarum. Bud. libro 2. variarum, cap. 14.

PANDORA, Hesiodo finge auer sido la primera muger del mundo fabricada por Vulcano, por mandado de Iupiter; a la qual cada vno de los dioses dio su don. Dedonde tomò el nombre de Pandora πανδῶρα, del nombre πᾶν, omne & δῶρον, donum.

PANDORGA, es vna consonancia medio alocada, y de mucho ruido q̃ resulta de variedad de instrumentos. Pudose dezir de πᾶν, por ser muchos.

PANDVRRIA, es vn instrumẽto musico muy antiguo: y el nombre es Griego πανδοῦρις ιδος. De aqui se dixo Banduria mutata tenue in mediam.

PANEGIRICO, es vn razonamiẽto hecho en alguna celebridad, modo oratorio, donde concurre mucha gẽte en fiesta de algun santo, que celebra la Yglesia, o en coronacion, o honras de algun Rey: y largo modo, en honra de algun señor particular, o persona singular en vida y exemplo. Dixose del nombre Griego πανεγυρις, panegyris, q̃ vale ayuntamiento de gente, o conuento publico, compuesto de πᾶν, omne & ἀγυρειν, agirin, congregare.

PANELES armas en los escudos en forma de coraçones: son de plata en campo roxo: traenlos muchas casas de los Mendoças.

PANILLA, es vna medida de azeite, y es nombre Arabigo, que significa lo mesmo; conuiene a saber, medida de azeite cierta. Tamarid.

PANPLONA, vide Pamplona.

PANOL, es la despẽsa de la galera.

PANTANO, agua encenagada de laguna baxa, o de charco grande. Dixose quasi plantano; porque los que entran en el suelen estancarse, y estarse alli firmes, como si fueran plantas en la tierra. Empantanar, y Empantanado.

PANTHEON, templo en Roma de figura redonda, dedicado a la vanidad de todos los dioses que Roma veneraua. Agora es vn templo que tiene por nombre santa Maria la redonda, πᾶν θεῶν, es lo mesmo que omnium deorum.

PANTHERA, animal en estremo fiero: es nombre Griego πανθήρα, tota fera, de πᾶν otus, θηρ.pos fera.

PANTOMIMO, el momo, o representãte, que imita todas las figuras Græcè παντομιμος, ἀπο τ῀ πάντα μιμεῖσθαι, omnia imitari.

PANTORRILLA, la pulpa de la pierna de la corba abaxo, formando vn casi semicirculo. Lat. poples. No me atreuo a darle etimologia, sino es formandola de Griego y Español, que lo tẽgo por disparate, como algunos quieren que valga panturgidilla; toda leuantada y turgida. O en otra manera pan παν toda: y torilla nombre diminutiuo de torus, que entre otras significaciones vale los munones, o musculos eminentes que se señalan, y distinguen en los hõbres trauados y nerviosos quando hazẽ fuerça: como pinta Horacio, los gladiatores que hazen piernas: y recogen los musculos de la pantorrilla, lib.2. sermonum saty.7.

Contento poplite miror,
Prælia rubrica picta, aut carbone.

O pantorrilla, quasi pandorrilla, id est, panda, seu curba.

PANTVFLO, calçado de gente anciana, de dos corchos, o mas: es nombre Frances, pantoufles, Latine crepida. Pudole tomar del Griego de πᾶν, totus, & φελλός, cortex suberis. ¶ Pantuflaço, golpe que se da con el pantuflo, como chapinazo.

PAÑO, del nombre Lat. pannus, comun.

comunmente es la tela texida de lana, de que nos vestimos. Prouerbio: No estamos en la color del paño, quando se repara en cosas mayores. ¶ No ay mejor remiẽdo, que del mismo paño. ¶ En el mejor paño cae la raza. Descubrir la hilaza, como mal paño.

PAÑOS de pared, la tapiceria.

Paños, los lienços, como tender los paños.

PAÑO en el rostro, cierto corrimiento a el, que le ofusca y le empaña. El espejo se empaña con el baho, y las copas de vidro ni mas ni menos.

PAÑALES, las fauanillas y liẽços con que se empañan y abrigan los niños. Pañal, el cabo de la camisa que cuelga fuera de las calças; es argumento de mucho desaliño, y a los que esto acontece llamamos Pañalones.

PAÑETES, cierto genero de bragas de que vsan los pescadores y curtidores, y los que andan desnudos. A estos llaman los religiosos paños menores.

PANIZVELO, el lienço de narizes, que nuestros mayores llamaron Mocadero.

PAPA, nombre del sumo Pontifice Romano suceſſor de san Pedro en su silla, y en el gouierno vniuersal de la Yglesia Catolica. Dixose Papa del nombre Griego πάππος, que vale pater magnus, seu maior. A quien tan solamente pertenece este nombre.

PAPISTA, es vn termino cõ que los Hereges nos señalan a los Catolicos, y en ello nos hazen mucha honra, aunque ellos nos lo digan por afrenta. Papazgo, la dignidad del Papa.

PAPELINA, cierta forma de vaso angosto en el pie, y vn poco estendido en lo alto a modo de trompetilla. fue inuencion de algun Papa.

PAPAGAYO, aue Indica conocida de varias plumas con las colores finisimas; imita la voz humana, y percibe todo lo que le enseñan. Y por esta razõ los Griegos le llamaron ανθρωπος λογος; porque tiene la lengua de hombre, que en lo material es carnosa y ancha, y por esto dispuesta a imitar las vozes humanas. Ay cosas muy particulares cerca desta materia de lo que papagayos han dicho: y algunas vezes tan a proposito que parece auer sido â consilio. Dixose papagayo por el papo que tiene gayo, que vale tanto como vario en colores, y alegre por el alegria que causa mirandolo. Al que habla algunas cosas bien dichas, pero que se conoce no ser suyas, sino estudiadas, dezimos hablar como papagayo.

PAPAHIGO, es vna como mascarilla, que cubre el rostro, de que vsan los que van camino para defenta del aire, y del frio, quasi papafigo fixus papo, porque se aprieta al cuello.

PAPARESOLLA, vn nombre compuesto de las amas para amedrentar los niños, y hazerles que callen, con que alguna persona empiece a resollar de papo, en parte donde el niño no la vea.

PAPARO, el aldeano simple, que viniendo a la ciudad estâ marauillado y abobado de lo que vee en ella: y assi se dixo de papæ, que es voz admiratiua.

PAPAR papas, vide infra Papo.

PAPASAL, cierto juego que hazen los niños en la ceniza con vnas rayas: y assi llamamos papasales algunas protestas y intimas que hazen los litigantes de mucho ruido y poca sustãcia.

PAPEL, el que oy dia vsamos y llamamos papel, es vna carta, o hoja hecha del licor exprimido de los retaços de lienço con vna inuencion muy particular, pero notoria; porque vienẽ a molerse, y se reduzen a vn fugo en forma de leche, y en ciertos moldes de hilos de alambre se saca, y despues se seca al sol. Al principio se dixo Papyrus cierto arbol que nace en Egipto, de cuyas telas entre la corteza y la madera se aprouechauan para escriuir: y de alli se vino a llamar papyro, o papel, el que oy vsamos. Veras a Dioscorid. lib. 1. cap. 95. y

alli a Laguna,que dize ſer vna planta a manera de junco. Ay vno que llaman blanco,que es el ordinario en que ſe eſcriue,y otro groſero que ſirue para emboluer mercerias, que llaman papel de eſtraça,del verbo Italiano ſtratiare,que es romper;porque eſte papel le raſgan para emboluer las mercerias: y poreſſo le llaman en Latin carta emporitica,y al que ſe paſſa charta bibulla.

PAPELES, las eſcrituras. Papeliſtas,los que ſon dados a entender en papeles. Papelon, papel doblado y pegado con engrudo, que por otro nombre llaman carton,de carta. Empapelar, emboluer en papeles. Empapelado, lo embuelto en eſta forma.

PAPO, lo que cae debaxo de la barba inferior:es nombre Griego πάππος barba,inferiori labio agnoſcens: y porque eſta ſe comunica haſta lo baxo,que junta con el cuello,ſe vino a llamar aq̃lla parte papo. Papera, la enfermedad del papo. Papada, el papo crecido.

PAPIROTE, el golpe que los niños ſe dauan en los papos en cierto juego que deſpues le mudaron a la frente. Sopapo,el golpe que ſe da debaxo del papo.

PAPASAL, era vn golpe que ſe daua con vn paño de ceniza debaxo del papo al que erraua. Y aſsi de lo que no importa nada,dezimos,que ſon papaſales,porque no ſon de ningun daño, ni perjuyzio.

PAPAS, ſon las ſopitas blandas q̃ ſe dan a los niños: pienſo auerſe dicho de papo,porq̃ la carne del papo es muy blanda en el tacto; o porque ſe las meten haſta el papillo: y de alli ſe dixo papar,que es comer coſas blandas ſin maſcar. Papitas, dar papitas a vno es engañarle y tratarle como a niño. Tambien ſe dize dar papilla. Empapar, empapado. Repapilar,repapilado, compueſtos: vide ſuis locis.

PAPOS, eran ciertos huecos que ſe formauan en las tocas: los quales cubrian las orejas: dichos por otro nõbre bufos. ¶ Eſto ſe ha ya deſuſado, ſaluo en algunas matronas que conſeruan el vſo antiguo. Dize vn cantarcillo viejo:

No quiere Marcos,
Que ſe toque ſu muger a papos.

Papos ſon las flores del cardo. Eſtar vna coſa en papo de bueitre,auer caido en poder de quien no la ſoltara de la mano. Vna enel papo,y otra en el ſaco. Hablar de papo,hablar con preſuncion vana. Hablar papo a papo, hablar cõigualdad y deſenfado. Hazer papo como mona.

PAR, la coſa que es igual a otra y juſta: y aſsi dezimos vn par de çapatos, vn par de guantes. Ir a la par,ir a la igual. Parear,igualar. Sin par,ſin auer quiẽ ſe le iguale. Iugar a pares y nones, juego antiguo. Par, impar. Græce ἀρτιάζειν, ideſt ludere, occultando manu aſtragolos,ſiue talos,aut nuces,aut pecuniam,& exquirendo coluſoris coniecturam,an ſint paria,aut imparia. Horat.libro 2.ſerm.ſaty.3.

Ludere par impar, equitare arundine longa,&c.

APAR,iuxta,cerca,como a par de Emperador.

PARES, es aquella piel en que el niño ha eſtado embuelto en el viẽtre de ſu madre,que en naciẽdo ſale luego tras el.Lat.ſecundæ.arum. ¶ Pares de Francia,fueron doze caualleros iguales en nobleza,y en valor,y hechos de armas, inſtituidos por Carlo Magno. Veras al padre Pineda lib.18.cap.16. §.2. Lleuar por parejo,lleuar por igual. Correr parejas,exercicio de caualleros que paſſan dos juntos la carrera, a vezes aſidos de las manos. Tener parejas en el juego de los naipes.

PARA, propoſicion de la diccion Griega παρά, que entre otras ſinificaciones vale ad,dezimos: Eſto es para comer, para cenar, &c. Sirue tambien al caſo datiuo para mi,o para ti.

PARABOLA, es lo meſmo que comparacion y ſemejança ἀπὸ τοῦ παραβάλλειν, comparare, inde παραβολὴ quaſi re-

ſi rerum diſſimilium comparatio.

PARADIGMA, vale exemplo.

PARADOXA, los titulos que algunos eſcritores han buſcado para hazer frontiſpicio en ſus libros, ſin embargo de que eſcriuen en Romance nos los ponen en Griego, como eſte y otros, q̃ es forçoſo el declararlos. Vale tanto como coſa admirable, y fuera de la comũ opinion; como ſuſtentar que la quartana es buena, que el cielo no ſe mueue, y que el globo de la tierra es el que anda à la redonda, &c. Græcè dicitur παράδοξος, admirabilis, præter opinionem, inauditus.

PARAPHRASIS, nõbre Griego παράφρασις, es la explicacion que ſe haze de vna ſentencia por otra, q̃ es mas facil de entender y percebir: el tal interprete ſe llama paraphraſtes.

PARAFRENALES bienes, los que la muger trae a poder de ſu marido fuera del dote, es termino vſado de los Iuriſconſultos, y voz Griega παραφερνα parapherna, quæcunque præter dotem à fœminis ſponſis dantur, de παρα, præter, & φερνη. dos.

PARAGRAFO, y Parrafo, cõmũmente ſe toma por el periodo, o parte de la ley, que eſtà diuiſa y diſtinguida de la precedente, y ponen por ſeñal dos medias cees, vna aſida con otra en eſta forma ¶. §. Y es de aduertir, que al principio de la clauſula ſe ponia vna C. y al fin otra inuerſa Ↄ como ſe haze en los parenteſis: y deſpues las confundieron poniendolas ambas al principio. Eſte vocablo es Griego παραγραφη, exceptio, præſcriptio, litis, effugium, &c. Vide Lexicon Græcum.

PARAISO, es nombre Griego παράδεισος, paradyſus pomarium, ideſt hortus conſitus. El padre fray Pedro de Palencia pardes פרדס Hebreo, dedonde le toma. Los Griegos paradyſus. En las ſagradas letras ſe toma por vn huerto ameniſsimo hàzia la parte de Oriente, adonde Dios puſo a nueſtro primer padre luego que lo crio: y formò y fabricò a Eua de vna d' ſus coſtillas, pero por el pecado de la inobediẽcia fueró echados del. Los Doctores hazen tratados particulares deſte lugar, aſsi de ſu ſitio como de ſu duracion. Si eſtâ todavia en ſu ſer, o ſi ſe deſtruyò cõ el diluuio: eſto es coſa larga, y de opiniones, no me toca el aueriguarlas. Todo lugar ameno y deleitoſo ſe llama paraiſo, y ſobre todos el ver a Dios en ſu gloria. Luc. cap. 23. *Hodie mecum eris in paradyſo.*

PARALITICO, el enfermo baldado de ſus miẽbros, ſin poder ſeruirſe dellos: es nombre Griego παραλυτικος, de la enfermedad dicha παραλυσις, diſſolutio membrorum, vulgarmente le llaman perlatico, y la enfermedad perleſia.

PARALIPOMENON, vale tanto como liber derelictorum, que en la ſagrada eſcritura tiene ſu lugar en la Biblia, y cõtiene algunas coſas hiſtoriales, que parece auerſe quedado, o no auerſe declarado tan bien en los quatro libros de los Reyes à verbo Græco παραλείπω, prætermitto.

PARALOGISMO, nombre Griego παραλογισμος, concluſio fallax & captioſa argumẽtatio à verbo παραλογίζω, quod inter cętera ſignificat captioſo argumentationis genere vtor.

PARAMO, cãpo deſierto, raſo, y deſcubierto a todos vientos. Dixoſe aſsi quaſi par heremo, porque en aquel cõtorno a cauſa de la incleméncia de ſu cielo no ay habitacion ninguna.

PARAPETO, vocablo antiguo y de origẽ Griego παραπετάλος, foliis, aut laminis tectus, aut bracteatus, parece ſimificar las coraças. Tambien es termino militar de que vſan los ingenieros en las fortificaciones.

PARAR, es ceſſar en el mouimiento, o la accion, como parar el cauallo al fin dela carrera. Dixoſe à parendo, porq̃ el cauallo obedece al freno, y el aperito à la razon. ¶ Parar en el juego, poner el dinero contra el otro, q̃ llaman el juego del parar. ¶ Parador, meſon de carros, que tiene vn gran corral, con ſus ſuporta-

tales adonde paran. ¶ Paraderas de molino, vnas compuertas con que se quita el agua al caz, que en Latin, y Griego, se llaman cataractæ; porque caen de alto, de κατα & ἀγω. Parada, adonde se detiene el animal, termino de caçadores. Parar mientes, aduertir; porque para el entendimiento a considerar.

PARASCEVE, palabra Griega παρασκευὴ, præparatio. Item Hebræi sextum diem septimanæ hebdomadæ parasceuem appellabant, quod eo die omnia necessaria pararent, vt sequenti die Sabbatho religiosi ab omni opere cessarent.

PARASISMO, nombre Griego παροξυσμὸς, stimulatio, concitatio, exacerbatio παροξύνειν est incitare. Hoc etiam Græci appellant accessum febris, hoc est exasperationem, quæ statis temporibus fieri consueuit. Los accidentes del que està mortal, quando se trasponen, los llamamos vulgarmente parasismos.

PARASITO, el truhan y chocarrero, que sigue las mesas de los señores esplendidas: y todo su fin es, comer y henchir la pança: y a trueco desto consiente que le hagan muchas burlas y afrentas, como a hombre baxo e infame. Es nombre Griego παράσιτος, de παρα, ἀ σιτὸς, cibus, quod à cibo totus pendeat.

PARCAS. Fingian los antiguos auer sido tres deidades Clotho, Lachesis, y Atropos: las quales presidian a la vida del hombre, hilandole el copo della. La primera, tenia la rueca. La segunda, hilaua la maçorca. La tercera, cortaua el hilo de la vida. Todo esto tiene su moralidad. Dixeronse Parcas à parcẽdo, vt ait Seruius per antiphrasin, quia nemini parcunt. Varro à partu, vnius literæ mutatione deduci putat, quoniam, vt scribit Hesiodus, nascentibus hominibus, bonum, malumque conferre censeantur.

PARCHE, el pegado que se pone sobre la herida quando ya està para cerrarse, quasi parcus, porque es pequeño.

PARCIAL, parcialidad, parcionero, vide infra parte.

PARDAL, paxaro conocido, por otro nombre gorrion, es Griego πάρδαλος, pardalus, apud Aristotelem.

PARDO, el bosque y casa de recreacion de los Reyes, cerca de Madrid; su raiz es Hebrea פַּרְדֵּס pardes, parady sus, ideſt, hortus domesticus arboribus consitus, pomarium. Y entre las demas sinificaciones vale bosque de caça cercado. Dize Genebrardo in Cantic. Salomon. hablando desta palabra lo que se sigue: Pardes vocabulum est Persicum, quod in omnes fere linguas manauit pro horto pretioso, & delicioso omnũ arborum genere consito.

PARDO, es vn animal fiero muy ordinario en Africa, Latine pardus, del Griego παρδάλις, tiene la piel olorosa y manchada con vnos ojos.

PARDO, color, que es el propio que la oueja, o el carnero tiene, y le labran y adereçan, haziendo paños del sin teñirle. Pudo dezirse pardo, quasi parato, porque trae consigo el aparejo sin entrar en el caldero de la tinta: y no sera fuera de proposito auerse dicho del paxarillo pardal por ser desta color. El vestido pardo es de gente humilde, y el mas basto se llama pardillo. De noche todos los gatos son pardos.

PARED, la que diuide vna possession de otra, o vna estancia de otra. Latine paries. Puede traer origen del verbo Hebreo פָּרַד parad, diuidere.

Prouerbios: Las paredes tienen oydos. A Dios paredes, prouerbio de la madre Celestina. No son todos hombres los que mean en la pared; porque tambien mea el perro. Saltar las paredes, ir huyendo de casa. Estar entre quatro paredes, como antiguamente estauan las emparedadas. Pegar la boca a la pared, passar su necesidad callando. Poner pies en pared, afirmar vna cosa con mucha instancia. Dar con algo

en la pared, echarlo a mal, o estrellarlo en la pared. Darse de cabeçadas por las paredes, estar furioso. No dexar estaca en pared: borrer todo quanto ay en casa. Al Borracho llaman parrerres. Pared en medio, donde viue el vezino. Pared desplomada, la que amenaza ruina. Pared maestra, la que sustenta los suelos altos de la casa. Pared de piedra seca, la que no lleua mezcla de cal, arena, ni tierra, que llaman hormas.

PAREDON, la pared essenta y desmochada de algun edificio antiguo.

PARECER del verbo pareo, es, aunque no está tan en vso, como su compuesto appareo. Parecer tiene varias significaciones, como Parecer en juyzio. Parecer, hallarse lo que se auia perdido. Parecerse vna cosa a otra, semejarse. Parecerse algun lugar de lexos, descubrirse.

PARECER, el voto que vno da en algun negocio que se le consulta, como pareceres de Letrados. Y parecer en general, lo que cada vno siente.

PARECER, es el talle de cada vno, especialmente en el rostro, y dezimos, Fulana tiene buen parecer.

PARECIDOS, los semejantes. Bien aya quien a los suyos se parece. Quien no parece, perece. Mal parece, y bien parece, modos de hablar.

PARENTELA, los parientes de vn linage.

PARENTESIS, figura de Gramatica vsada en nuestro vulgar Castellano, es, quando entre vna oracion corriente se inxieren algunas palabras, que parece interrumpirla: y esta conuiene que sea breue, y recogese entre dos medios circulos, vno buelto contra otro ( ) es nombre Griego παρένθεσις interposicio.

PARES vide supra Par.

PARIAS, el tributo que paga vn Principe a otro, en razon de reconocimiento y mayoria. Dixose â parendo, porque con aquello le da la obediencia.

Segunda parte.

PARIR, Latine parere. Prouerbio: Mala noche, y parir hija. Parida, la muger que pario. Paridera, la que tiene disposicion para parir. Paridero, lugar donde pare el ganado. Pares, vide supra, verbo Par. Pario, Latine partus. Partera, la comadre que ayuda a parir.

PARTOS, y Pospartos, es termino de que vsan los que piden su ganado, y lo que ha procedido del.

PARIENTE, el deudo que es de vn mesmo linage, Latine cognatus. Dixose de parens.tis. padre, o madre: y de ay parentela. Emparentar, ajuntarse en parentesco por via de casamiento. Mas cerca estan mis dientes, que mis parientes. No ay pariente pobre.

PARLAR, es hablar, del verbo Griego παρλαλεῖν, loqui. Parlero, o el que habla mucho, o el que va con chismes. Parleria, aquella manera de ir con chismes.

PARLAMENTO, el consejo Real en Francia. Parlamento, el razonamiento que se haze a vna congregacion.

PARNASO, monte celebrado de Apolo, y las musas: y por la fuente Helicona cosa muy sabida, y tratada de los Poetas. Latine Parnassus.

PAROTIDAS, hinchazones, o tumores que nacen detras de las orejas. Es nóbre Griego παρώτις, de παρα, iuxta, & ὦς, auris.

PARPADO, la cobertura del ojo, del Latino palpebra.

PARQVE, es nombre Frances, y significa el cercado junto a la casa Real, y algunos el bosque de caça.

PARRA, la vid que se leuanta en alto, y se estiende sobre la pergula, o latas del parral, o parril. El padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y significar lo mesmo que en Romance. Puede ser Griego del verbo παρρέω, præterfluo; porque los tallos van corriendo por el encañado, o pergula: y puede ser Hebreo del verbo פרר parraz, exolanare, por irse estendiendo como está dicho.

PARRILLAS, instrumento de cozina, sobre el qual se asan las carnes, y los pescados, y otras cosas. Dixeronse assi por la semejança que tienen de la pergola de la parra. Latine craticula.

PARRAFO, vide supra Paragrafo.

PARRICIDA, el que mata padre, o madre: es nombre Latino parricida, quasi patricida. La pena del parricida pone el Presidente mi señor don Diego de Couarruuias, in Clementina si furiosus. 2. part num. 12. Dõ Iuan Vela en el libro que escriuio de pœnis delictorum. Cicero in oratione pro Roscio. Vide supra verbo Encubar. Estiendese a significar no solo el que mata padre, o madre; pero tambien muger, marido, hijo, o hija, hermano, o hermana, &c.

PARTE, es vna porcion del todo, del nombre Latino pars tis. â pari, quod partes simul iunctæ pares, ideſt, æquales sint toti, vel ab aduerbio parũ, eo quod pars sit, quid parum si totum respicias. Llamanse partes, en las que se diuide el todo.

PARTE, se suele tomar por lugar, como en cierta parte, en cierto lugar. No soy parte, No puedo en esse negocio. No me hã dado parte desso, no me lo han comunicado. Llamar a parte, llamar en secreto. Parte por parte, distintamente. Las partes en los pleitos, o negocios, son los interessados y opuestos en parte, ideſt, en cierta manera.

PARTICVLA, parte pequeña, o partezilla.

PARTICVLAR, lo mesmo q̃ singular. Particularidad, particularizarse. Parcial, el que se arrima a vna de las dos partes. Parcionero, el que tiene parte en alguna cosa.

PARTIR, es diuidir, y algunas vezes mudarse de vn lugar a otro.

PARTE, termino de correos, que le señalan quando parten. Partija, la diuision de la herencia. Particion, lo mesmo. Partido, concierto y auenencia. Partido, algunas vezes sinifica territorio. Muger del partido, la ramera publica.

PARTIDA en cuentas, la suma particular, que se junta con otras. Partida la ausencia que vno haze. Partida en el juego. Partidor, varilla de plata, o pua de puerco espin, con que las mugeres se parten el cabello.

PARTICIPAR, tener parte, à parte, & capio. Participante. Participacion.

PARTICIPIO, vna parte de la oracion dicha assi, porque participa de nombre y verbo.

PARTIDAS, son las leyes de Castilla en Romance, que el Rey don Fernando el Santo encargò a personas principales y doctas el cuidado d̃ hazer nuenas leyes, y recoger las antiguas en vn volumen, obra de inmenso trabajo. Acabose, y perficionose en tiempo de su hijo el Rey don Alonso el decimo, llamado el Sabio, y publicaronse en su nõbre. Llamaronse partidas, por auer diuidido esta obra en siete volumenes. Los compuestos de parte, veras en sus lugares.

PARTO, vide supra verbo Parir.

PARTESANA, arma enhastada y muy vsada en los palacios de los Reyes, para guarda suya, dicha por otro nombre Alabarda. Dixose de los Partos, por ser arma que ellos vsaron.

PARTVRA, concierto, o apuesta.

PARVA, la mies que tiene el labrador en la era trillada y recogida en vn monton, antes de ablentarla, y apartar la paja del grano. Dixose assi, porque siempre le parece pequeña en respeto de lo que el tenia concebido en su pecho.

PASSADOR, genero de saeta, porque passa el escudo, y lo que topa.

PASSADOR de cauallos, el que los lleua de vn Reyno a otro contra vando.

PASSAMANO, el borde de la escalera, porque passamos por el la mano.

no. Tambien se llama la guarnicion del vestido por echarse en el borde.

PASSAR, atraueſſar de vn lugar a otro, del nombre Latino paſſus, por el paſſo, o paſſada, que es eſpacio de tres pies. O del verbo Hebreo פָּסַח paſach, tranſire Paſſar del pie a la mano, alargarse. Tomado de las beſtias de quatro pies andadoras. ¶ Remienda tu ſayo, y paſſaras tu año. Paſſadero, lo que puede paſſar. Paſſage. Paſſagero. Paſſaporte, la licencia para poder paſſar alguna coſa vedada por los puertos.

Paſſadizo, el pontido que se haze en vna calle para paſſar de vna casa a otra. Paſſatiempo, recreacion. Paſſear, andar paſſo a paſſo, que el Italiano llama aeſpaſſo. Paſſeo, el lugar donde se paſſea, o el exercicio del paſſear. Tambien se toma por el acompañamiento que hazẽ a los catredaticos en Salamanca, regozijando su catreda. Los compueſtos buſcaras en sus lugares.

PASSAR, el que se ha graduado de Bachiller, es recorrer lo que ha oydo, y lo demas que puede alcançar para graduarse de Licenciado: y a este llamamos Paſſante.

PASSAPASSA, juego que llaman de manos, y juego de paſſapaſſa; porque con vnas pelotillas, y vnos cubiletes, dan a entender se paſſan de vn cubilete a otro, con solo tocar el maestro con el palillo. Esto lo hazen con grã sutileza, y todo lo demas: demanera, q̃ los que no estan muy aduertidos se admiran. Y por esta razon los Griegos llamaron a estos Maſicorales θαυμαστοποιεω, de θαῦμα, miraculum ποιεω, facio; porq̃ hazen admirar. Vide ſupra verbo Maſicoral.

PASSARSE, por enxugarse, como paſſar higos, o vbas, que despues de paſſarse, se llaman paſſas Lat. vuæ paſſæ, dedonde tomò el nombre.

PASSARSE el papel, es reçumarse. Paſſarse al vando contrario.

PASSO, Lat. paſſus, eſpacio de tres pies. Paſſo a paſſo, poco a poco. Paſſo dificultoso, y paſſo peligroso. Dize el que va a morir, Por el paſſo en que estoy. Andar en malos paſſos. Paſſo de garganta en la muſica, y paſſage. Al paſſo del buei, de espacio. Dar paſſo, dar salida. Paſſo, quando ſinifica blandamẽte, se opone a recio. Hablar paſſo, hablar quedo. Paſſo, no aya mas, vale Aquietaos. Paſſar en el juego de la primera, vale, no ganar, ni embidar. Aues de paſſo, las peregrinas, que van a inuernar a otra tierra, como las palomas, grullas, &c.

PASCVA, vale tranſitus, nombre Hebreo פֶּסַח peſach, del verbo פָּסַח paſach, tranſire; de do se dixo paſſar; por el tranſito que hizo el Angel percuciente en Egipto, quando les matò los primogenitos a los Egipcios, por no dar lugar a que el pueblo de Iſrael partieſſe: y por esto los Hebreos celebrauan esta memoria. Podras ver al padre Diego Ximenez Arias en su vocabulario Eccleſiaſtico, que lo trata extenſamente.

PASCVAL, coſa de paſcua, como cordero paſcual. Paſcual, nombre propio. Paſcaſio, el estudiante que se va las paſcuas a su tierra, por estar cerca.

PASCASIO, Dean de Toledo, que lleuo la cruz del Arçobiſpo, o el guion, en la batalla famoſa de las Nauas de Toloſa.

PASSION, Latine paſſio, animi perturbatio, quam Cicero affectionem vocat, vt amor, odium, iracundia, inuidia, timor, &c. Per antonomaſiam, la Paſsion ſinifica la muerte que el hijo de Dios Ieſu Chriſto, Dios y hombre padecio por pagar nueſtros pecados. Llamamos paſsiones, las partes de quatro Euangelios que tratan de la paſsió.

PASSIONARIOS, los libros de canto, por donde se cantan las paſsiones. Paſsioneros, los que las cantan.

PASSION, tomar paſsion de alguna coſa, tener peſadumbre. Apaſsionarse, vale aficionarse. Apaſsionado, el que tiene paſsion, o aficion.

PASMO, Lat. ſpaſmus à Græco σπασμὸς, siue σπασμα. ατος. contractio neruorum, rigor, ſiue diſtenſio, cõuulſio. Paſmarſe, es quedarſe ſuſpenſo, ſin mouimiento: y Paſmado, el que ſe paſma.

PASQVIN, vna eſtatua en Roma, donde ſe fixan los libelos infamatorios; dedõde vino llamar paſquines los tales libelos.

PASTA, es vna maſa de diuerſas coſas, que ſe han majado juntas, y rebuelto entre ſi: y dixoſe paſta â pinſendo del ſupino piſtum. Hombre de buena paſta, hombre llano. Paſtilla â nomine Latino paſtillus. Horatius, Paſtillos, Rufinus olet. Paſta pequeña ſuele ſer de olor y perfume: y tambien de açucar con otras coſas, y eſtas llaman paſtillas de boca, porque ſe trae en la boca para diſsimular el mal olor della.

PASTEL, trae ſu origen de paſta, es como vna empanadilla hojaldrada, que tiene dentro carne picada, o piſtada. En Latin le han pueſto vn nombre los modernos Griego αρτοκρεα de αρτος panis, & κρεας, caro. Es refugio de los q̃ no pueden hazer olla, y ſocorre muchas neceſsidades. Ay muchas diuerſidades de paſteles. ¶ Paſtelero, el que haze los paſteles. Paſtelera la muger. Paſtelería, el lugar donde ſe hazẽ los paſteles.

PASTEL, yerua conocida, de la qual vſan los tintoreros para el color açul de las lanas: los artifices del paſtel, auiendo muy bien majado eſta yerua dicha en Latin glauſtum, la eſprimen: y de toda la ſuſtancia que ſale della hazen ciertas paſtas muy grandes: las quales deſpues curan ſobre vnos tablados al ſol, y curadas las guardan para las tinas: y de aquellas paſtas ſe dixo paſtel, vel à piſtando, que todo es vno.

PASTOR, el que apacienta el ganado: es nombre Latino paſtor à paſcẽdo. Paſtor, llamamos al Prelado, por el paſto q̃ deue dar al ganado eſpiritual: y el Paſtor de paſtores en eſta accepciõ es Chriſto nueſtro Redentor, que no ſe deſdeño deſte oficio, diziendo: *Ego ſum paſtor bonus, & cognoſco oues meas, &c.* Los Reyes ſon paſtores, y aſsi les dan eſte nombre las letras diuinas y las humanas, y ſe ha eſperimentado la ſemejança de vn miniſterio con otro; pues de paſtores de ganado han venido muchos a ſer Reyes. Homero en muchos lugares vſa deſte vocablo, llamando al Rey Menalao ποιμὴν λαῶν, paſtor populorũ. Los Profetas quando amenazan a los paſtores, es cierto que hablan con los Reyes.

PASTORA, la que guarda el ganado. Paſtorcillo, o paſtorcico. Paſtorcilla, o Paſtorcica, los çagales del hato. Paſtorear, guardar ganado, y hazer oficio de paſtor.

PASTAR, apacentar. Paſto, la yerua que come el ganado. Paſto, la comida y ſuſtento del hombre. Comer a paſto, termino de las hoſterias, que por vn tanto dan a vn hombre de comer en abundancia, coma mucho, coma poco.

PASTINACA, nombre Latino, vale lo meſmo que çanahoria, vide ſupra.

PATA, los pies y manos del buei, o de otro animal. Dixoſe del verbo Griego πατεω, ambulo; pero comunmente ſe toma por el pie ancho y eſtendido: y puedeſe dezir de pateo. es. Su origen cierta es del verbo Griego πατειν, piſar. Por eſta razõ llamamos Patan al villano, que trae grandes patas, y las haze mayores con el calçado toſco. Patada, el golpe que ſe da con el pie. Patear, dar golpes con los pies, ſuele ſe hazer de deſpecho. Patudo, el que tiene grandes pies. Patituerto. Patitieſſo, el que ſe ha elado. Patochada, boueria de patan. Pataca, cierta moneda.

PATENA, vna lamina ancha, que antiguamente trahian a los pechos con alguna inſignia de deuocion, que el dia de oy tan ſolamente ſe vſa entre las labradoras. Dixoſe à patẽdo, quaſi patula.

PATENA, el platito delgado q̃ ponemos ſobre el caliz, y en el ofrecemos la forma que ſe ha de conſagrar: y

sirue en las demas cerimonias hasta el consumir. Dixose del nombre Latino patina.

PATO, aue conocida, por otro nõbre ganso y ansaron. Dixose pato quasi patulo, à patendo, por tener las patas anchas. El Italiano le llama ocha, del nombre Griego ὄχη.

PATA de leõ, vna yerua de quien haze mencion Dioscorides lib. 3. c. 114. Llamase en Griego λεοντοπέταλον, leonis folium.

PATIO, la parte de la casa descubierta, pero cercada de corredores. Llamase en Latin impluuium, vel atrium. Dixose à patendo por estar descubierto. Casa de patio, casa de autoridad. Patin, el patio pequeño que suele estar en lo interior dela casa.

PATRAÑA, es cuento fabuloso para entretener. Dixose à patribus, por que son cuentos oydos de padres a hijos para entretenerse. Vel à verbo patrare, que vale inuentar, o hazer, por ser inuencion hecha y compuesta fabulosamente.

PATRIA, la tierra donde vno ha nacido. Es nombre Latino patria. Com patriota, el que es del mismo lugar.

PATRIARCA, Lat. Patriarcha. Es nõbre compuesto de πατήρ, pater, & ἀρχῶν, Princeps, quasi patrũ Princeps. Estos fueron grandes Principes de la yglesia Griega.

PATRIMONIO, lo que el hijo hereda del padre. Patrimonial, lo que pertenẽce al patrimonio.

PATERNAL, vide Padre.

PATRON, del nombre Latino patronus, aduocatus. Llamamos cõ este nõbre aqualquiera que nos fauorece y ampara. Patron de memorias, el que queda instituido para nombrar en ellas, y esta facultad se llama patronazgo. Patrõ en la galera y naue vno de los oficiales della. Patron, el dechado por donde se gouierna el bordador, y de los demas oficiales aquello que les sirue de muestra, y regla.

PAVLAR, monesterio dela ordẽ delos Cartuxos cerca de Segouia. Edificole el Rey don Iuan el primero el año de 1390.

PAVSA, Lat. pausa, â Græco παῦσα, cessatio; y de alli se llamaron pausas ciertas señales en el canto de organo, las quales aduierten se han de callar todos los compases, que ellas valen. Vulgarmente pausa vale quietud y sossiego, y pausado el q̃ habla muy despacio.

PAVSAN, corruptamente bausan. el hombre tardo y abobado, como es el villano, quando viene a la ciudad, y vee cosas que no se vsan en su aldea.

PAVTA, vna tabla a la medida de la hoja del papel, con vnas cuerdas de viguela delgadas, puestas en orden y regla, para que señalando con ellas la plana escriua el niño derechos los renglones.

PAVTAR, reglar en musica.

PAVELLON, es vna manera de tienda de campo y cobertura de cama, que se inuento al principio para los que caminando auiã de dormir en despoblado, adonde de ordinario suelen ser molestos los mosquitos, y las mariposas, para defenderse de sus picadas: y assi pauellon tomò el nombre de papilio, nis. todo genero de mariposa.

PAVESA, lo que queda dela materia combusta, del nombre Latino pabulum, que es toda materia de que se apacienta el fuego y la llama.

PAVES, especie de escudo largo q̃ ocultaua todo el cuerpo del soldado, y recibia enel los golpes delos enemigos, y assi se dixo del verbo Latino paurire, id est, ferire. Estos paueles vsauan los antiguos, y assi haze dellos mẽcion Virgilio lib. 8. AEneid.

Scutis protecti corpora longis.

Y Ouidio lib 6. Fastorum.

Tacta super galeas scutaque longa sonant.

En Castilla se vsaron los paueses hasta los tiempos de nuestros abuelos, y oy dia enlas casas delos hidalgos se conseruan y se guardan. Huuo en Espaã vna cerimonia

cerimonia en tiempo de los Reyes Godos, que para coronarlos los lleuauan sobre vnos paueses en los ombros de los grandes del Reyno.

EMPAVESADA, la defensa de paueses que pone la galera quando ha de pelear con el enemigo.

PAVILO, el hilo o cuerda dela vela o antorcha, del nombre Latino pabulum, porque es donde se apacienta el fuego y la llama. Despauilar, cortar el pauilo. Estar vno despauilado, es estar muy despierto, y atento, a lo que ha de hazer. Despauiladeras, las tixeras de despauilar.

PAVIMENTO, el suelo de las pieças de casa, del nombre Latino pauimentum, à pauiendo, id est feriẽdo, porque le pisamos y herimos con los pies.

PAVO, que por otro nombre se llama gallo delas Indias.

PAVON, por otro nombre pauo real, Lat. pauo, cuyas plumas son hermosissimas, especialmente al Sol. Es aue dedicada a Iuno, y tenida por manjar precioso. Delas plumas de su cola se hazen amoscadores muy galanos. Marcial lib. 13. *Muscaria pauonia.*

Lambere, quæ turbes prohibet tua prandia muscas,
Alitis eximiæ cauda superba fuit.

Puede ser simbolo de la muger hermosa y gallarda, y que se precia de serlo, segun la comparacion que haze Ouidio in arte amandi.

Laudatas ostendit auis Iunonia pennas,
Si tacitus spectes illa recondit opes.

San Isidoro quiere se aya dicho pauo â sono vocis.

PAVONEAR, es hazer muestra de su gentileza, y de alli dar pauonada, passear por lugares publicos, a fin de ser vistos y mirados.

PAVONAR, dar color al hierro de las plumas del pauon. Pauonado, el color.

PAVOR, vale temor, del nombre Latino pauor, que es temor con espanto, o sobresalto. Impauido, el que no tiene temor de nada. Pauoroso el temeroso. Despauorido, el que viene espantado y desatinado.

PAVORDE, dignidad en las yglesias Catredales de la corona de Aragõ, particularmente en la Seu de Valencia, las quales estauan obligadas a dar vn mes pan y vino a los Calonges: y assi eran doze. Dixose pauor, de pasco, paui, por apacentar, porque dauan pasto y comida a la comunidad de los Calonges. Esto està ya reduzido a otra orden. Pauordia, la dignidad del Pauorde.

PAXARO, Lat. paser, en Castellano es nombre generico, que comprehende toda especie de paxaricos y paxaros, y a los alcones llaman paxaros. Prouerbio, Mas vale paxaro en mano q̃ buytre bolando. De vn tiro matar dos paxaros. Paser en Latin vale el gorrion, Ant. Nebr. à patiendo, quòd morbum caducum patiatur.

PAXARA, y paxarilla.

PAXARILLA, el baço del puerco. Hazer temblar la paxarilla, poner miedo.

PAZ, Lat. pax, publica trãquillitas; otium. Es lugar comun en el qual los oradores se estienden contando los bienes que se siguen della, y los males de la guerra su contraria. La paz de Iudas. Hazer pazes. Poner paz. Tomar paz en la yglesia. Pacificar, pacifico.

PEAGE, cierto tributo que los modernos Iuristas llaman pedagium, que se paga por el passage.

PEAL, la parte de la calça q̃ cubre el pie, Lat. vdo.

PEAñA, la basis sobre q̃ esta plantada alguna estatua, o figura, à pede.

PEBETE, es vna virgula aromatica cõficionada de poluos odoriferos, que encendida echa de si vn humo odorifero. De que los antiguos vsaron los peuetes y olores es argumento el lugar de Plauto in Mœnecmis, sterne lectos, incende odores. Dixose pebete quasi pabulete: est enim pabulum ignis, qui eum paulatim consumit.

PE-

PEBRE, es vna salsa que se haze de vinagre, pimienta, azafrã, clauos y otras especias, con que se suele comer el cabrito assado. Dixose pebre quasi pepre, à piper e, que es la pimienta, por ser la especia que principalmente se señala, y despierta la gana del beuer. Pebrada, la salsa que se haze para el guisado de la liebre, o conejo.

PECA, la señal, o mancha que sale sobre el cuero, especialmente en la cara. Los bermejos suelen tener estas pecas. En Latin se llamã maculas, pero sospecho que el vocablo peca es Italiano, y vale cosa que causa lastima conforme a vna frasis suya, e vn pecato, es lastima. Pecoso, y pecosa, hombre, o muger con pecas.

PECADO, Lat. peccatum, quod significat omnem deuiationem, vel declinationem à rectitudine operi debita, siue in naturalibus, siue in moralibus, vt docet sanctus Thom. 1.p.q.63.art.1.iuxta Arist.1.phys.vbi monstra naturæ vocat peccata. Lo demas se remite a los Doctores escolasticos. Pecar. Pecador algunas vezes le tomamos por el hombre q̃ sabe poco, y dezimos, Es vn pecador, quia omnis peccans est ignorans. Pecante se toma en la misma accepció.

PECADORA, algunas vezes significa la muger errada.

PEÇON, Lat. pediculus, qual es el delas mançanas, y de las demas frutas q̃ immediatamente las sustenta, y quando estan maduras las suelta. Peçon el de la teta dela muger. Peçon enel carro el estremo del exe. Despeçonarse, quebrarse el peçon.

PEÇHINA, cierta especie de cõchas de que los romeros que van a Sãtiago adornan sus sombreros, y esclauinas. Dixose de peche que vale pez, aunq̃ en rigor no es sino vn genero de ostia.

PECHO, la parte anterior del animal desde la garganta hasta el viẽtre, Latine pectus: dictum putatur â compactis costis. El hombre tiene el pecho estendido mas que ningun otro animal, y los q̃ le tienen angosto son de poco animo, y de pocas cosas se congoxan, y de alli nacen las maneras de hablar. Hombre de pecho, el valeroso. Hõbre de poco pecho, el timido. Pecho por tierra, venir con humildad. Descubrir el pecho, dezir su secreto. Echarse vn cantaro de agua a pechos, beuer con mucha sed. Tomar à pechos vna cosa, procurar la con veras. Buen pecho, bien intencionado. Mal pecho, mal intencionado. Entre pecho y espalda, termino delos que comẽ valientemente. Pecho, en otra siniificació, vale cierto tributo que se da al Rey. Dixose del verbo Latino paciscor. eris. pactum, que sinifica concertar, porque por via de tributo, o concierto se componia la pena. Porque el pecho fue pena impuesta por algun delito, y assi dizẽ las leyes de partida, y las demas del Reyno, el que hiziere tal delito peche tantos marauedis. Esta imposicion que al principio fue pena enlos conuẽtos y comunidades, se vino à hazer tributo, como los demas. Pechar, pagar pecho. Pechero, el que le paga. Deste estan essentos los hidalgos, y por el pecho se diuiden delos que no lo son.

PECHVGA, la parte carnosa del pecho, como pechuga de aue.

PECHVGVERA, la tos que està assentada enel pecho.

APECHVGAR, con alguno, es abraçarle pecho cõ pecho apretadamẽte, que no se pueda desasir. Despecho, desconfiança. Despechado, aburrido.

PECTORAL, la Cruz Pontifical que los prelados traen sobre el pecho.

PECVLIO, vale lo mismo que pegujal, que el padre permite tener a su hijo, o el señor al sieruo, como si entre los hatos de su ganado tuuiessen estos algũ hatillo permitido en la forma sobre dicha: y assi se dixo à pecude. Isidorus lib. 5. ethym. cap. 25. Peculium propriè minorum est personarum, siue seruorum. Nam peculium est, quod pater, vel dominus filium suum, vel seruum, pro suo tractare patitur. Peculiũ autem à pecudibus

dibus dictum, in quibus veterum constabat vniuersa substantia.

PECVNIA, nombre Latino, comunmẽte significa la moneda, con la qual se haze la permutacion y compra de todas las cosas. Pero al principio pecunia eran las pieles delas reses, o las mesmas reses: y assi afirmã, pecuniam dictã esse à pecore, siue pecu, quia apud antiquos omnes diuitiæ in pecudibus erant sitæ. Aquel lugar de Iob pellẽ pro pelle dabit homo, interpretan algunos Doctores vna piel sobre otra, como si dixessemos aora, vn real sobre otro, y toda su haziẽda dara el hõbre por la salud, &c.

PEDAÇO, la parte de alguna cosa. Pudose dezir del nombre Latino petaso, petasonis, que es el pedaço del tocino del pernil; o del nombre pittacium, que segun Cornelio Celso es el pedaço de paño en que se pone algun socrocio, y por la semejança que tiene esto cõ el remiẽdo q̃ se echa en el çapato, se llamõ pittacium aquel pedacillo de cuero que se cose, o en la suela, o en la empeña del çapato, que llamamos remiendo. Despedaçar diuidir en pedaços.

PEDAGOGO, el ayo que cria el niño. Es nõbre Griego παιδαγωγός, à παις, παιδος, puer, αγω, duco, quasi ducens pueros.

PEDANTE, el maestro que enseña los niños; es nombre Italiano, del Griego παις παιδος puer.

PEDAGE, lo mismo que peage. Vide supra.

PEDERNAL, la piedra de que se saca fuego herida con el eslauon, Latine silex. Dixose de piedra.

PEDESTAL, la peaña que es como fundamento delo que se fabrica sobre ella. Dixose à pede.

PEDIR, del verbo Latino petere. Peticion, la demanda, o por palabra, o por escrito. Pedigueño, el que siempre anda pidiendo algo.

PEDO, crepitus ventris, del verbo Latino pedere. PEDORRERAS, las calças justas escuderiles.

PEDRADA, golpe que se da con piedra. Pedregal y pedregoso, lugar de piedras. Pedrera, donde se sacan las piedras. Pedrero, oficial que labra piedra.

PEDRERO, tiro de artilleria, que se tira con bala de piedra.

PEDREÑAL, arcabuz pequeño, o pistolete que se dispara con pedernal. Desta arma vsan los foragidos.

PEDRO, nombre propio à petra. De Pedro se dixo Petronila femenino.

PEER, crepitum ventris emittere. Latinẽ pedere.

PEGA, por otro nombre picaça, y vrraca, aue conocida, que imita la voz humana. del nombre Latino pica, æ.

PEGA, el vaño que se da cõ la pez a los vasos, y assi dezimos. Sabe a la pega, saber a su natural.

PEGAR es juntar vna cosa con otra, y porque se suele hazer con la pez, se llamõ pegar. Pegado, y pegadillo, y pegote. Pegarse a otro arrimarse a el. Pegajoso, el que se pega.

PEGASO, nombre del cauallo Alado, celebrado por los poetas, que segun algunos nacio dela sangre de Medusa. Dixose pegaso απο της πηγης, que significa fuente, por auer nacido cerca de las fuentes del Oceano, donde habitauã los Gorgones, o por auer venido a parar al monte Helicona, adonde dando con la para saliõ vna fuente dicha Hipocrene, que quiere dezir fuente del cauallo tan celebrada de los poetas.

PEGVjAL, vide supra peculio.

PEINE, el instrumẽto de muchos dientecitos con que se peinan los cabellos. Tambien significa el instrumẽto del texedor con que aprietã la tela, Latine pectẽ. Peinar y peinado, Lat. pectinare.

PEINADOR, las toallas que se ponen al cuello para peinarse.

PELO, el cabello delgado, Lat. pilus. Ir a pelo, o a pospelo el paño, y dizese tambien de los negocios. Del lobo vn pelo, y esse del copete. Estar en pelo, o entregar en pelo la bestia, es darla sin ningun adereço.

PE-

PELAR arrãcar el pelo. Pelar, comerle a vno su haziẽda, como hazẽ las rameras que pelan a los mancebos. Pelado, el que no tiene pelo. Pelarse, el q̃ pierde el pelo por enfermedad, que llaman la pelona.

PELAGE, la color del pelo, y el lustre.

PELAMBRE, termino de curtidores, que sacan el pelo de las pieles.

PELVSA, vn flueco que se pega enlos vestidos.

PELIAGVDO, se dize del cabrito, ternero, conejo, y otros animales semejantes.

PELECHAR, boluer a echar pelo nueuo.

PELADILLAS, almendras confitadas llanas, de dõde tomarõ el nõbre.

PELEA, es la batalla, Lat. pugna & prælium, de dõde se dixo, quasi prælea. Vel â pellendo. Brocensis, Pelea vel â pillis, andar al pelo. Vel à bello, b. mutata in p. De aqui se dixo pelamesa.

PELECHAR, vide supra pelo.

PELEGRINO, es lo mismo que peregrino, vide infra verbo peregrino.

PELICANO, aue mas conocida por fama que por vista. Nace enel Egipto, y enlas soledades. Lat. pelicanus. Vide D. Isidorum, lib. 12. originum. Græcè πελεκαν.

PELIGRO, trance, o riesgo de vida, o hazienda, Latine periculum, â pereo deduci videtur, discrimen, tempus aduersum. Ponerse a peligro, ponerse a riesgo, o en auentura. Peligrar, estar puesto a peligro. Peligroso, el que està puesto en peligro de muerte, o el q̃ nos puede causar daño.

PELMAÇO, llamamos vna cosa pesada y aplastada, del nombre Griego πελμα ζος, planta pedis, porque parece cosa aplastada con el pie.

PELITRE, yerua, Lat. pyretrũ.

PELOTA, instrumento conocido conque se juega. Ay muchas diferẽcias de pelõtas; pero la ordinaria es, la q̃ està embutida con pelos, de donde tomò el nombre. Tiene figura redonda, y està hecha de quartos. Con esta se juega en los trinq̃es, y por esta razõ se llamò trigonal, pelota chica de sobre cuerda. Esta era la pelota cortesana que se jugaua con la palma a mano abierta. Era aproposito para los moços, por la presteza, y ligereza que quiere. Otra era de viento, que llamaron follis, està se jugaua en lugares espaciosos, assi en calle como en corredores largos. La tercera se llamò paganica, porque la vsauan los villanos en sus aldeas. Era embutida de pluma. A la quarta dixeron harpasto, o harpasto. Esta se jugaua casi como aora la chueca, porque se ponian tantos a tantos, diuidiendo el campo, y hazian sus pinas, y el que por entre las dos del cõtrario passaua el harpasto ganaua, y el q̃ la arrebataua y la corriendo con ella, el contrario acudia a detenerle hasta venir a la lucha. ¶ Dixose del verbo αρπαζω, quod est rapio. Destas diferẽcias de pelotas haze mencion Marcial en sus epigramas. Lib. 7. epig. 71. *Gratus hic.*

Sic palmam tibi de trigone nudo
Vncta det fauor arbiter corona.

Lib. 14. *Trigonalis.*

Si me nobilibus seis expulsare siniſtris,
Sum tua sine scis ruſticè, redde pilam.

Eodem lib. *Follis.*

Ite procul iuuenes, mittis mihi cõuenit ætas,
Folle decet pueros ludere, folle senes.

Eodem lib. *Paganica.*

Hæc quæ difficilis turget paganica pluma,
Folle minus laxa est, & minus arcta pila.

Eodem lib. *Harpastum.*

Hæc rapit anthæi velox in puluere Draucos,
Grandia qui vano colla labore fecit.

Estas diferẽcias de pelotas comprehendio Marcial lib 4. epig 19.

De Endromide. *Hanc tibi.*

Seu lẽtũ caroma teris tepidumque trigona,
Siue harpasta manu puluerulenta rapis,
Plumea seu laxi partiris pondera follis.

PELOTERO, el que da pelotas. Pelotero, la rebuelta, particularmente de mugeres que llegan a pelarse los cabellos; o hombres a pelarse las barbas.

PELLA, la que se haze en forma redonda, apretandola con las manos de vna parte y de otra, ora sea de nieue, ora de manteca, ó de otra cosa, como yeso, &c. à pellendo: porq̃ se aprieta de todas partes. Pellada, el golpe que se da có la pella. No dar pellada en vna obra, es no trabajar en ella. Repellar.

PELLEJA, la piel del animal, del nõbre Latino pellis. A la ramera se llama pelleja a imitacion del Latino que la llama scortum. Pellejo lo mismo es que pelleja, aunque tiene algunas otras significaciones: porque pelleja es la piel lanuda, y pellejo el de qualquier animal. Suelen llamar en algunas partes pellejos a los cueros del vino. Mudar el pellejo, mudar de condicion. Dexar el pellejo morir en la demanda. Pellegero, el que aforra ropas de pellejos: pellegeria, la tienda, o calle delos pellegeros. Pellico, el çamarro del pastor hecho de pieles.

PELLIZCAR, asir con los dedos la piel apretãdola, y de alli pellizco. Suelẽ se dar ordinariamẽte en los braços, algunas vezes por donaire, como entre mo ços, y otras por castigo. Dixose à pelle.

PELTRE, vna especie de metal compuesta del estaño y plomo, de la qual se hazen baxillas de seruicio para la mesa. Viene de Inglaterra, y de aquellas partes, y truxo consigo el nombre.

PENA, el castigo que se da en razõ de culpa, Lat. pœna. Pena vale algunas vezes cuydado y congoxa. Penar, ordinariamente se toma por agonizar: penado, el que està con pena. Copa penada, la que da la beuida con dificultad: penoso lo que da pena. El loco por la pena es cuerdo.

PENACHO, el manojo de plumas que suelen traer en los sombreros, especialmente los soldados, y en las celadas, del nombre Latino penna, que significa la pluma.

PEÑA, piedra grande viua y leuantada en forma aguda: y assi se dixo del nõbre Latino pinna, æ. Prouerbio, Dadiuas quebrantan peñas. Peñascos, peñas grãdes en los mõtes, y en las riberas del mar. Peñiscola, lugar en el Reyno de Valẽcia peninsula pene insula Chersonesus. ¶ Peña de Frãcia, es vna sierra entre Salamãca y Ciudadrodrigo, adõde cerca de los años 1490. se hallò vna imagẽ muy deuota de nuestra Señora, y en el mismo lugar se edificò vna yglesia, y se fundò vn monesterio de frayles Dominicos. Es muy frequentado este santuario del qual ay particular historia. Peña de Martos; vide supra martos. ¶ Peñafiel en Castilla la Vieja villa muy noble delos Duques de Osuna, de donde tomã titulo de Marqses los primogenitos de aq̃lla casa. En este lugar se celebro vn Cõcilio Toledano, el año 1302. adonde presidiò el Arçobispo de Toledo, dõ Gõçalo. ¶ Peñaflor, pueblo peq̃ño entre Cordoua y Seuilla, q̃ antiguamente fue Ilipula, ciudad fuerte y populosa, la qual destruyeron los Moros quando entrarõ en España. Despeñar, despeñadero.

PENCA, particularmente llamamos pencas las hojas y cimas delos cardos: y porq̃ estas tienen muchas espinas se dixeron assi, quasi punços, à pungẽdo

PENCA, se llama el açote del verdugo, à forma por ser ancha, como la penca del cardo.

PENDENCIA, la cõtiẽda, o quistiõ, à pendendo: porque cada vno desea sobrepujar su contrario y estarle encima.

PENDER, estar colgado, por alusiõ dezimos tal pleito pẽde, o esta pendiẽte en tal sala, por estar suspenso hasta la determinacion y sentencia de los juezes. Depender, dependencia, dependiente.

SVSPENDER, suspensiõ y suspẽso.

PENDOLA, o peñola, vale pluma con que se escriue, Latine calamus, del nombre Latino penna, pennula.

PENDON, la vandera o estandarte pequeño, algunas vezes significa la insignia delas yglesias, y cofradias que tienen cada vna su pendon con su insignia, Lat. labarum λαβαρον. Huuo vn priuilegio antiguo que los Reyes dauan a los señores, que era traer caldera y pendõ,

que

que era la diuisa suya, adonde se acogia su mesnada. Traia caldera, cõuiene a saber, cozina para su seruicio. Acudir a pẽ don herido, quando con toda fuerça se va a socorrer alguna necesidad, qual es ver el estandarte o vandera en peligro de ganarla los enemigos.

PENETRAR, del verbo Latino penetrare, quasi penitus intrare. Vale algunas vezes el auer alcançado lo muy oculto de alguna cosa: y assi llamamos penetrante al demasiado de agudo. Herida penetrante, la que passa a lo hueco.

PENITENCIA, Lat. Pœnitentia, dolor ex re aliqua facta, aut prætermissa oriens. Lo demas veras en los Teologos sumistas. Penitente, el que haze penitencia, o por su voluntad, o por pena impuesta. Penitenciar y penitenciado, ordinariamente se entiende del que ha sido condenado por el santo Oficio.

PENSAR, es imaginar o reboluer alguna cosa en su memoria, del verbo Latino pensare, frequentatiuum, â pendendo, que es pesar cõ peso alguna cosa, porque el que piensa pondera las cosas, y assi se haze mejor de pensado que derrepente. Pensamiento la consideracion de alguna cosa, Latine cogitatio. Pensatiuo, el imaginatiuo.

PENSIER, yerua q̃ echa vna florecita, cuyas hojas son remẽdadas, y matizadas de varias colores, que en Frances se llama pensee, y corrompimos el nombre, llamandole pensier. Lat. viola flammea, flãma, iacea & herba trinitatis.

PENSION, Lat. pensio, dicitur id quod pro re aliqua conducta soluitur. Comunmente llamamos pension cierta cosa impuesta sobre los frutos de algũ beneficio Ecclesiastico por gracia y concesion de su Santidad, y pensionario, el que la paga.

PENVRIA, la necesidad y falta delo ordinario, Latine penuria, â penu que es la despensa y prouision.

PEON, el que camina a pie, el que en las obras mercenarias trabaja por su jornal, y assi llamamos peonada, lo que vn hombre puede labrar al dia enlas viñas, o en otra cosa. Peon, el soldado de apie dicho infante, y de alli se dixeron los peones del axedrez.

PEONÇA, vna especie de trompico pequeño menos que la trompa. Al que es muy chiquito dezimos, que es vna peonça, Lat. turbo, vel turben, seu trochus.

PEONIA, cierto genero de yerba que haze vna simiente colorada redõda que vsan por sartales enlas aldeas, y dizen ser prouechosas para la garganta, y su raiz colgada al cuello es milagroso remedio contra la gota coral segun escribe Galeno. Es nõbre Griego παιωνια, de παιωνιος, medicabilis, â Peonio medico. Veras a Dioscorides lib. 3. c. 131. y alli al Doctor Laguna.

PEOR, nombre comparatiuo, de malo peor, malus peior. Ir de mal en peor es empeorarse.

PEPINO, del nombre Latino pepo: pepinazo, el golpe que se da con el pepino.

PEPIONES, moneda que se vso en Castilla hasta el tiempo del Rey dõ Alonso el Sabio era de oro, y en lugar destos pepiones se introduxerõ los Burgaleses moneda baxa de oro con mezcla de otros metales.

PEPITA, la simiente del pepino, de donde tomõ nombre, y de alli de todas las demas frutas que tienen pepitas, y no son de cuesco. Pepita vna enfermedad, que le da a la gallina enla cabeça a modo de reuma, y assi se dixo pepita quasi pituita, y porq̃ la pepita le impide el cacarear enronqueciendose: dezimos no tener vno pepita, quando habla con mucha libertad, y despepitarse, hablar sin pepita, y despepitado el libre y suelto de lengua.

PEPITORIA, vn guisado que se haze delos pescueços y alones del aue, quasi papitoria, de papo.

PEQVEñO, es el chico, Lat. paruus. Dixose del nombre Italiano picolo, pequeñito, pequeñez.

PERA, fruta conocida, Lat. pyrum, y por ser ahusada a forma de llama se puede sospechar traer su origẽ del nombre Griego πυρ, πυρος. Prouerbio, Ni en burlas ni en veras con tu amo no partas peras. ¶ Ay muchas especies de peras como delas demas frutas. La muger y la pera la que calla es buena.

PERAL, el arbol, Lat. pyrus.

PERADA, la conserua hecha de peras.

PERAZA, fruta enxerta de peral.

PERAILE, oficial dela lana, quasi pelacre, â pilis, porque saca el pelo al paño.

PERALVILLO, vn pago junto a Ciudad Real, adonde la santa hermandad haze justicia de los delinquẽtes que pertenecen a su jurisdicion con la pena de saetas. Prouerbio, La justicia de Peralvillo, q̃ despues de asaeteado el hombre, le fulminan el processo. Fundanse en que los delitos que se cometen en el campo, que merecen muerte son atroces, y piden breue execucion constãdo del delito, especialmente si le han cogido infraganti al delinquente, con la summaria y con la publicidad hazen justicia, y despues por ventura ponen mas en forma el processo, y estienden los actos.

PERCANCES, ciertos aprouechamientos que sobran dela cota principal, o de los interesados en ella, â perquirendo.

PERCHA, es vna lata delgada y larga y limpia y lisa. Esta sirue a los perailes, que llaman oficiales dela percha. Enlas religiones suelen tener enlas roperias estas mismas perchas, dõde se ponen los abitos y de aqui vino el modo de hablar. Estar en percha, estar doblado y guardado. Desta percha vsan los sastres para poner las ropas, lat. pertica.

PERCHAS, ciertas ballestillas de costillas, con que caçan las perdizes, y otros paxaros. Este nombre se dixo de pedica, æ. porque prenden por el pie.

PERDER, del nombre Latino perdere: perdido, el q̃ ha perdido su hazienda, o el que la va disipãdo. Ir perdido, es ir fuera de camino. Perdida el daño q̃ se recibe. Ir a perdida y a ganancia, ir a la fortuna y sucesso incierto. Perdimiẽto, como perdimiento de bienes. Perdicion, Lat. perditio. Perdidoso, el que ha perdido. Perdulario, termino vulgar, vale perdido. Hazerse perdedizo, perder de industria y a sabiẽdas. Desperdiciar. Desperdiciado.

PERDIZ, aue conocida hermosa en su plumage y sabrosa en su comer, Latine perdix, à Græco περδιξ. En Italia ay dos maneras de perdizes, vnas de pico roxo, que son las q̃ aca tenemos; otras que tienen el pico pardo, y la color delas plumas cenicienta, pero en lo demas casi no difieren, ni en el talle, ni el sabor de las perdizes de pico roxo. A estas llamã externas, y hallanse mas facilmente que estotras, las quales son plato y bocado de Principes. De las vnas y delas otras haze mencion Marcial lib. 13.

Rusticula.

Rustica sum perdix, quid refert, si sapor idem est:
Carior est perdix, sic sapit illa magis.

Perdix.

Ponitur Ausonijs auis hac rarissima mẽsis,
Hanc in lautorum mandere sape soles.

PERDIGON, la perdiz quãdo es nueua. Perdiguero, perro con que el caçador mata las perdizes. Perdigar, poner sobre las brasas la perdiz antes de asarla, y dize se de qualquiera otra aue; y esto se haze con mucha presteza. Perdigada carne, o aue, y perdigado, el q̃ esta señalado para hazer alguna justicia del.

PERDIGONES, vnos granillos de plomo, q̃ son en comparacion de las pelotas, como los perdigoncitos q̃ trae la perdiz delante de si.

PERDONAR, es remitir o deuda, o injuria, o otra cosa que se nos deua, del verbo dono, as. compuesto con per, en Castellano. Perdõ, la remission: perdonança, la indulgencia, y perdones, indulgencias.

PER-

PERDVRABLE, Lat. perdurabilis, lo perpetuo, o que dura para siempre, como la vida perdurable.

PEREÇA, la floxedad y tibieça en hazer alguna cosa. Lat. pigritia. Pereçoso, el que tiene pereça. Empereçar, y despereçarse, despereços.

PERECER, acabar, Lat. perire. Perecedero, lo que ha de perecer. Perecido de sed, y desperecido.

PEREGIL, del nombre Lat. petroselinum, Græcè πετροσέλινον, apio me nudo, que se cria entre las peñas. Deste se haze la salsa, que llamamos peregil, y se echa en los guisados, y en las ensaladas.

PEREGRINO, el que sale de su tierra en romeria a visitar alguna casa santa, o lugar santo. Dixose en Latin peregrinus à peregre, hoc est longe, por andar largo camino. Peregrinar, andar en romeria, o fuera de su tierra. Peregrinacion, la romeria. ¶ Cosa peregrina, cosa rara.

PERENAL, lo que es perpetuo, del Latino perennis. Fuente perenal la que corre siempre sin secarse. Loco perenal, el que en ningun tiempo buelue en su juyzio, como haze el atreguado.

PERFETO, lo que està acabado, segun su naturaleza, o condicion. Lat. perfectus.a.um. Perfeció, y perficionar.

PERFIL, lo vltimo de la figura q̃ se comprehende con vn hilo imaginario, dentro del qual se contiene todo lo demas: y assi se dixo â per, & filo.

PERFILAR, dar el perfil. Perfilado, se toma algunas vezes por el mesurado.

PERFVME, pastilla olorosa, o cosa semejante, que puesta al fuego echa de si vn humo odorifero; dedõde tomò el nombre: y de alli perfumar y perfumado, y perfumador.

PERGAMINO, piel de la res, limpia del vellon, y de la humedad y jugo de la carne, raida y estirada, y aderençada queda muy blanca y muy à propósito para escriuir en ella. En Italia la llaman carta pecora. Es de mas dura que el papel, y assi se escriuen en ella los priuilegios y cosas de importancia. Esta inuẽcio se hallò en la ciudad de Pergamo, y de alli tomò el nombre de pergamino.

PERICO ligero, es vna especie de culebra mayor q̃ vna viga, y quando se menea, es cõ mucho espacio y torpedad. Haze mẽcion della Pedro de Cieça en la coronica del Peru lib. 1. cap. 6.

PERIODO, la clausula rodada y entera del nombre Griego περίοδος, q̃ es lo mesmo.

PERIPATETICOS, ciertos Filosofos q̃ enseñauã en vna parte de Atenas, q̃ se llamaua περίπατος, que quiere dezir el paseo, o paseadero, como los q̃ enseñarõ en la Stoa, se dixerõ Stoicos, y los que en la Academia Academicos, que salieron de la escuela de Platon.

PERJVYZIO, el daño que se recibe, del nombre Lat. præiudicium. Perjudicial, lo que nos haze daño. Perjudicar, hazer perjuyzio.

PERJVRO, el que cõ juramento à sabiendas en juyzio, o fuera del, dize alguna mentira, o se contradize: afirmãdo agora vna cosa, y despues negãdola maliciosamente. Ay graues penas cõtra los tales, y las agraua la calidad del delito: y el tal perjuro queda infame, consule Iurisconsultos. Perjurarse, jurar falso: perjurio, el tal delito.

PERLA, la margarita, o vnion preciosa, que a fin de adornar con ellas los cuellos, y las orejas de las mugeres, entran los hõbres en lo profundo del mar a pescarlas, y no sin gran peligro. Algunos quieren se aya dicho quasi perula, porq̃ las perlas que se hallan en forma de perillas, son mas estimadas: y estas llaman elencos, segũ Plinio lib. 9 c. 35. que hablando de las margaritas dize assi: Et procerioribus sua gratia est (elẽchos appellant) fastigiata lõgitudine alabastrorũ figura in pleniorem orbẽ desinentes. Pueden tambien auerse dicho perlas de Perimula, promontorio de la India, dõde se pescan, como lo afirma el mesmo Plinio enel sobredicho capitulo.

PERLADO, corrõpido de Prelado, Lat Prælatus: tomaſe comunmente por el Obiſpo, o en las ordenes monacales por el ſuperior. Prelacia, la dignidad.

PERMANECER, es durar, Lat. permanere, y de aî pmanẽte lo q̃ dura.

PERMITIR, lo que ſe conſiente, y no ſe contradize, Lat. permittere. Permiſsion, y permitido.

PERNICIOSO, lo q̃ es dañoſo y perjudicial, Latine perniciosus.

PERNIL, la lunada de tozino, Latine perna. ¶ PERNIOS, los goznes de puertas y ventanas.

PERO, eſpecie de mãçana, tomò el nombre de pyrus. ¶ Peraça, vide pera.

PEROL, vn genero de vaſo de metal abierto, que ſe pone ſobre el fuego, y ſe adereçã en el todos los generos de conſeruas q̃ ſe hazen en açucar y miel: y por auerſe hecho para eſtar ſobre el fuego, ſe dixo perol, quaſi pirol à πῦρ, πυρος, ignis.

PERPETVO, lo que dura para ſiempre, Latine perpetuus. a. um. Perpetuar, perpetuidad.

PERPIñAN, villa de Cataluña en los confines de Francia, cerca dedonde eſtuuo aſſentada la antigua ciudad de Ruiſellon. Edificola Guinardo, Conde de Ruiſellon, y tomò el nombre de Perpiñã, de dos meſones que en aquel ſitio poſſehia vn hombre llamado Bernardo de Perpiñan.

PERPVNTE, cierto genero de loriga eſtofada, y peſpuntada con algunas mallas de azero, trauadas vnas con otras. Iubon fuerte, como los que agora llamamos ojeteados. En la hiſtoria del Rey don Alonſo, deſcriuiendo la batalla de las Nauas de Toloſa, dize aſsi: El Rey de Aragon trahia vn golpe de lança por los lomos, e ſaluole el algodõ del perpunte por ella, pero non paſſaua la carne.

PERQVE, termino barbaro, ſignifica libelo infamatorio, porq̃ antiguamẽte ſe haziã en eſte tenor: Porque fulano haze eſto? y Porque çutano tiene eſtotro? &c. Y de aquella repeticiõ del porque, ſe dixo Perque.

PERRO, animal conocido y familiar, ſimbolo de fidelidad y de reconocimiento a los mendrugos de pã que le echa ſu amo. Deſta materia ay libros enteros eſcritos con caſos muy particulares. La etimologia del perro declararemos por vna pregunta q̃ ſe ſuele hazer en las aldeas. Porque el perro quãdo ſe quiere echar da bueltas a la redonda? Reſpondeſe por via de paſſatiempo que anda a buſcar la cabecera. El perro es de naturaleza muy ſeca, y para echarſe recogido no puede doblar el eſpinazo de golpe: y aſsi a cada buelta que da, dobla vn poco haſta que a ſu parecer eſtà para poderſe echar recogido, y por eſta ſu calidad ignea, ſe llamò perro de πῦρ, πυρος, ignis. Ay muchas diferencias de perros: vnos perritos que llaman de falda, que crian las ſeñoras, dichos antiguamente Meliteos, porque ſe trahian de Malta. Otros que ſon para la caça, y otros para la guarda de la perſona. Los perros del ganado, que ſon de tanta importãcia a los paſtores, y otros muchos generos de perros. Prouerbios: A perro viejo, nunca tus, tus. Por dinero baila el perro. Perro ladrador, nunca buẽ cãçador. El perro con rabia a ſu amo muerde. El perro del hortelano, que ni come las berças, ni las dexa comer a otro. El perro del herrero q̃ duerme a las martilladas, y deſpierta a las dentelladas. A otro perro con eſſe hueſſo. Ni padre, ni madre, ni perro que le ladre. Perrillo de muchas bodas. Los perros de Zurita. Eſte es vn refran comũ, y dizen auer nacido de que vn Alcaide de Zurita tenia vnos perros muy brauos que eſtauã de dia atados, y ſoltandolos a la noche, no hallando a quien morder, ſe mordian vnos a otros.

PERRERA, los moços de mulas ſuelẽ entre otras coſas q̃ les dizen, llamarlas perreras, que vale tanto como eſtar para paſto de los perros por ſu flaqueza.

PERRERO, oficial en las yglesias

fias Catredales, que tiene cuidado de echar fuera los perros.

PERROQVIA, la collacion de los perroquianos que acudẽ a su yglesia propia, dicha parroquia, y su cura se llama Paroco, nombre Griego παροχος. 8. cerca de los Romanos era el q̃ a los ministros publicos que yuã de camino, les daua posada, agua, leña, y sal. Esto se puede moralizar y aplicarse a las obligaciones que tienen los Curas y Retores. Perroquiano, el que es de aquella perroquia. Aperrocharse en ella, venirse a viuir a aquella parroquia.

PERSEGVIR, seguir á vno con fin de hazerle daño. Lat persequi. Perseguido y persecucion. ¶ PERSEVERAR, permanecer en alguna cosa, del Lat. Perseuerare. Perseuerancia.

PERSONA, segun los Filosofos, Persona est naturæ rationalis indiuidua substantia. Personalmente, lo que vno haze por su persona. Apersonado, y de buena persona, es hombre abultado. Honorifica persona &c.

PERSONERO, nõbre Castellano antiguo: vale lo mesmo que procurador, el que haze las vezes de otro. ley 1. tit. 5. part. 3. *Personero es aquel, que recaũda, o faze algunos pleitos, o cosas agenas, por mandado del dueño dellas, &c.* Por quanto representa su persona.

PERSVADIR, del Latino persuadere. Persuasion.

PERTENECER, Lat. pertinere. Pertenencia, lo que toca a vno, especialmente en possesion; la qual llaman su pertenencia. Perteneciente, lo tocante a alguna cosa.

PERTIGA, la vara gruessa rolliza del nombre Latino pertica.

PERTIGVERO, es vn ministro seglar venerable en persona y aspecto en las yglesias Catredales y Colegiales; el qual assiste con ropas roçagantes de la festiuidad a los oficios diuinos, acõpañando al Diacono y al Subdiacono, quãdo va al pulpito, y a otros muchos ministerios q̃ aqui no se pueden estender. Este trae en la mano vn baculo guarnecido de plata, que al principio se deuio de llamar pertiga, y assi se quedò con el nombre de Pertiguero.

PERTINAZ, el porfiado en mal. Lat. pertinax. Pertinacia, la tal porfia. Herege pertinaz.

PERTRECHAR, reparar y reforçar, o muros, o otra cosa, de per, y tractus, porque a trechos se vá reparando. Pertrechos, las cosas que son necessarias, para reparar y pertrechar.

PERTVRBAR, es reboluer, Latine perturbare. Perturbacion.

PERV, prouincia famosissima en la India Occidental, conquistada y señoreada de los Catolicos Reyes de España. De donde se han traido tantos millones de oro, y de plata. Y en cambio desto se les ha comunicado la santa Fè Catolica tan assentada en aquellas partes, como en las demas donde se ha predicado el Euangelio. Ay diuersas opiniones sobre la etimologia deste vocablo. Algunos dizen, y afirman por cierto auerse dicho Peru de vn rio, que corre por aquella prouincia, llamado Peru. El padre Iosefo de Acosta en el libro de natura noui orbis, libro 1. cap. 13. y 14. refiere auer sido puesto a caso; conuiene a saber, en esta manera, que llegando Españoles a aquella prouincia toparon a vn Indio; y preguntandole que tierra era aquella, respondio Beru Pelu, que ni el supo lo que le preguntaron, ni ellos entendieron lo que les respondio. Pero de aqui conjeturaron que se llamaua Peru, y assi le pusieron este nombre. Otros quieren que sea nombre Hebreo quasi perê, del verbo פָּרַד Parad, partirse, diuidere, separare, por ser tierra tan apartada y diuidida de las demas. Y muchos autores graues dizen ser esta tierra Ophir; de la qual se haze mencion en muchos lugares de la Escritura; particularmente 3. Regum capite 9 ibi: *Qui cùm venissent ad Ophir, sumptum inde aurum quadringentorum viginti talentorum detulerunt ad Regem Salomonem, &c.* Ve-

ras a Francisco Panigarola, Obispo de Aste, en su libro llamado Spechio di guerra, luogo 146. aduertimiento 4. Y a Barablo in suis annotationibus lib. 3. Regũ c. 9. verbo Ophir num. 40. Genebrardo lib. 1. Chronicon folio 33. Abrahamo Ortelio in Thesauro geographico, verbo Ophir. Pereiro in Genes. lib. 3. fol. 337.

PERVLERO, el que ha venido rico de las Indias del Peru.

PERVERSO, el depravado del Latino peruersus.

PERVERTIR, deprauar a alguno. Peruertido, mudado de parecer.

PESAR, Latinè ponderare, vulgarmente se toma por lo que alguna cosa tiene de peso: y contamos por libras, y por arrobas, y quintales. Dixose del verbo pendo. pendis. pensum. Por alusion Pesar nombre, es tristeza y cuidado, que carga el espiritu y le aflige, como cogiendole debaxo.

PESADO, el que es importuno, y parece que le traemos acuestas.

PESADILLA, vn humor melancolico, que aprieta el coraçon con algun sueño horrible, como que se carga encima vn negro, o caemos en los cuernos de vn toro, &c.

PESADVMBRE, la molestia, de Peso, pondus.

PESO, el instrumento con que se pesan las cosas. Ay muchas diferencias de pesos, yo me remito a Baisio, y a Chacon, y al padre Iuan de Mariana, y a otros autores, que han escrito ex professo de ponderibus & mensuris.

PESAS, todo aquel peso que se opone a la cosa q̃ pesamos, desde adarmes y onças hasta arrobas y quintales.

PESCAR, prender los pezes en el rio, o en la mar, o con redes, o con ançuelos, o con nasas, y otros instrumẽtos piscatorios del Latino piscare.

PESCADO, es todo genero de pezes. Pesca, la q̃ està en la red, o se ha sacado a la orilla fuera del agua. Pescador, el que tiene por oficio pescar. Prouerbio, Pescador de caña, mas come q̃ gana.

PESQVERA, el atajo para prender los pezes, o para recoger el agua q̃ vaya al molino, que por otro nombre se llama presa. Pesqueria, el lugar donde se suele pescar en abundancia. Pescaderia, la calle donde se vende el pescado. Pescada, o pescado cecial, quasi circial, porque se cura al cierço.

PESCVDAR, termino rustico, pero de buen origen, vale preguntar â percunctando, y de alli pescuda la pregunta.

PESCVEÇO, Latinê collum, ordinariamente se toma por el cuello largo, dedonde se dixo Pescoçon y Pescoçada el golpe que se da enel: y entiende se en la parte que cae al colodrillo: y assi se dixo de post, y de collum, por la parte trasera del cuello, corrompieronlo, y de poscuello dixerõ pescueço. Brocése pescueço post caput, post cabeça. Lusitano pescoço.

PESEBRE, el lugar donde comen las bestias del Lat. præsepe. Pesebrera, vna hilera de pesebres. Pesebron, vn assiento baxo en el coche para estender las piernas. Dixose assi por la semejança de pesebre que està hondo.

PESO, vide supra verbo Pesar. Hõbre de peso, hombre graue.

PESOLES, por otro nombre frisoles, o judiguelos. Lat. phaselus, vel phasiolus, del Griego φασιόλος, corrõpido se dixo pesoles y frisoles, mutata aspirata in mediam. Vide Dioscoridem lib. 2. cap. 99. & ibi Lagunam.

PESPVNTE, quasi postpunte, porque bueluen atras con el aguja: termino de sastres. Pespũtar, y pespũtado.

PESQVISAR, inquirir, perquirere. Pesquisa, aueriguació que se haze de algun delito. Iuez pesquisidor, el q̃ lleua la tal comisision.

PESTAÑAS, los pelitos de las palpebras, o parparos. Dixeronse assi â pistando, de pinso, pistũ, frequentatiuo; porque se golpean a menudo vnas con otras,

otras,obuiando a que no se entre en el ojo ninguna mota. Pestañear, mouer las pestañas. No pestañear, mirar con grande atencion. ¶ Pestañas,ciertas orillas de raso,o tela, que ponen sobre las guarniciones,y muchas vezes las pican: y por la semejança se dixeron pestañas.

PESTE, enfermedad contagiosa, q̃ comunmente se engendra del aire corrompido,del Lat.pestis. Pestilencia, lo mesmo que peste. Pestilencial,lo que puede causar peste. Pestilente y pestifero. Apestado,lo que està tocado dela peste. Apestarse vn lugar, tener peste.

PESTILLO, la aldauilla de la puerta,del nombre Latino pesulum, en forma diminutiua.

PESTOREJO, el pescueço carnudo y fuerte. Dixose pestorejo, quasi post oreja;porque se entiende dela oreja atras. Pestorejon, el golpe en el pestorejo.

PETIS, nóbre que se suele poner a vn perrito,vale tanto como pequeño, del nombre Frances petit. Tiene vn refran,que dize, Petit ardit. Los hombres pequeñitos muy actiuos. Ouid.

Maior in exiguo regnabat pectore virtus.

PETO, la armadura del pecho à pectore. Petoral,lo q̃ se pone enel pecho, como cruz pectoral,y cerca de los Medicos lo que es bueno para el pecho.

PETRAL, la correa que ciñe el pecho del caualio,y se ase a la silla à pectore,porque le toma el pecho.

PEVETE, vide supra pebete.

PEZ, puede significar la resina que se saca de los pinos negra,del Latino pix,picis. Vide supra, verbo pegar.

PEZ,Latine piscis,el pez que se cria en el agua.

PEZON, vide supra peçon.

PIA, haca remendada,vienen de las Islas Setentrionales,para seruicio delos Reyes y grandes señores.El nombre es de la tierra y lengua de donde vienen.

PIADOSO, vide piedad.

PIAR, es la voz del pollo:dicha assi por onomatopeya del pio,pio, que dizẽ los pollicos. No auer quedado piante, ni mamante, vale tanto como auer perecido las aues,y los animales quadrupedes,y con ellos principalmente el hombre. Prouerbio, Tarde piache, el q̃ no hablò con tiempo.

PIARA, el hato de puercos:y dixose de hara,q̃ vale pocilga,añadida la pi.

PICA, lança larga de hierro pequeño y agudo,de que vsan los soldados,q̃ llaman Piqueros. Fue arma de los Macedonios, porque no tienen otro golpe mas del que dan picando, se dixeron picas. Picaseca, el que lleua plaça de piquero tan solamente. Prouerbio, Passar por las picas,passar por peligro y trabajo. Los Romanos castigauan al soldado que auia hecho falta notable en los oficios y encomiendas del Real:auerigüãdo el Tribuno su culpa en juyzio sumario,le tocaua con la vara en la cabeça, despidiendole, y el partia de su presencia con priessa; pero hazianle calle los soldados, y dauanle tantos palos cõ los cabos de las lãças,que pocas vezes quedauan con vida:y si con ella, sin honra. Esta costũbre se guarda oy dia entre los Suiços,que hazen passar por las picas a los que faltan en las centinelas. Otros dizen auer sido costumbre de los vencedores,quando auiendo vẽcido el cerco de alguna ciudad, o en otra manera,dauan libertad a los soldados, con q̃ passassen por debaxo de tres astas, dos hincadas en el suelo, y otra atrauessada, en señal de q̃ les hazian gracia delas vidas:como les acõtecio a los Romanos cõ los Samnites,en vn lugar llamado Caudium;de donde quedõ el nombre de las Furcas Caudinas en su oprobrio. Picaço, golpe de pica.

PICAÑO, el andrajoso y despedaçado,de la palabra pittaciũ, portio corij curti,quo muniuntur calcei:y de aqui se llamò picaño,el remiẽdo que se echa al çapato.

PICAPORTE, vna aldauilla q̃ se pone en las puertas,y se cierra de golpe, q̃ podemos llamar picar la puerta con el.

PICAR, herir de punta. ¶Pico, ſinifica el roſtro de laud: es derechamẽte Hebreo de פי pi, roſtrum. Picado, lo que ſe pica. Picadillo, guiſado. Picador, el que haze mal a caualos. ¶ Picante, lo que pica en los manjares, y en las razones que laſtiman.

PICATOSTE, reuanadillas de pan fritas con torreznos, por ſer toſtados, y porque deſpiertan la gana del beuer. Picon, la burla que ſe haze, fingiendo alguna coſa.

PICARSE, reſentirſe de lo que ſe le ha dicho. Picarſe, y eſtar picado en el juego, peſarle de perder y porfiar en jugar. Picudo, el muchacho hablador.

PICODEGRVLLA, cierta yerua dicha en Griego, y en Latin, geranium, de que haze mencion Plinio.

PICARO, vide ſupra picaño: y añade que ſe pudo dezir de pica, que es el aſta, porque en la guerra hincandola en el ſuelo los vendian ad haſtam por eſclauos. Y aunque los picaros no lo ſon en particular de nadie, ſonlo de la Republica para todos los que los quieren alquilar, ocupandolos en coſas viles.

PICARDIA. Picardear. Sin embargo que Picardia es vna prouincia de Francia, y pudo ſer que en algun tiempo alguna gente pobre della vinieſſe a Eſpaña con neceſsidad, y nos truxeſſen el nombre.

PICOTA, la horca hecha de piedra, de pica, y el Italiano llama empicar, al ahorcar: o por ventura por la ſemejança de las perdizes que las traen a vender colgadas del pico.

PICOTE, es vna tela baſta de pelos de cabra: y porque es tã aſpera, que tocandola pica, ſe dixo picote.

PICOTERA, la muger que tiene mucho pico, como ſon las berzeras y fruteras, y gente deſte jaez.

PICHEL, vaſo para vino de eſtaño: viene de Inglaterra. Dixoſe aſsi, o por ſer medida pequeña, o por tener vn pico, o por ſer nombre Ingles.

PICHON, los palominos caſeros. Dixeronſe aſsi quaſi picioli en Italiano, que vale pequeños, como la ternera, por ſer vaquita tierna.

PICINA, Latine piſcina à piſcibus, aunque de ordinario en las piſcinas no ſe cria ninguno: y aſsi ſe ha de tomar à contrario ſenſu.

PIE, Latine pes. dis. Andar a pie, caminar por ſus pies. Hazer pie en el agua, llegar a tierra ſin hundirſe. Pie con bola, ir muy ajuſtado en el gaſto. Irſele por pies, huir. Poner pies en pared, afirmar. A pie enxuto, ſin mojarſe. A pie llano, ſin eſtropieço. Entrar con pie derecho, entrar con ventura. Caer de pies como gato, ſuceder bien en los caſos indiferẽtes. Nacer de pies, ſer venturoſo. No tener pies, ni cabeça. Vn pie a la Franceſa, vale al inſtante. Pie vale lo baxo de qualquiera coſa, como el pie de la horca. Al pie de la ſierra. Al pie de la letra, como conſta. A pie quedo, ſin moueſe. Sus pies y ſus manos, es ſer el todo.

PIES de banco. ¶ Pies de meſa. Pies de copla, o rima, o verſo. Al villano dalde el pie, tomaros a la mano. Piedegallo, termino del juego de axedrez. Pie de cueruo, yerua, πολυπόδιον. Pie de liebre, yerua, lagopus. Pie de gallina, yerua, caucalis. Pie de leon, yerua. Pie de gibao, vna dança Frãceſa. Traſpie, çancadilla.

AGVAPIE, el vino que ſe ſaca deſpues de eſprimida la vua, echando le encima alguna cantidad de agua, es vino ſin fuerça, que le beuen las mugeres.

PITIPIE, termino de Arquitectos, y nombre Frances, vale pie pequeño, porque le abreuian en vna regla.

PIEZGO en el cuero, aquella parte que fue del pie.

PIEÇA, pedaço de qualquiera coſa, del Latino pittacium. Pieça en fabricas, vno de los repartimientos de la caſa. Pieças de oro, monedas. Pieça del

arnes-

arnes. Solemos dezir, La mejor pieça del arnes. Buena pieça, por ironia, al que notamos de bellaco. Cortar de la pieça, cortar del paño entero Pieça de artilleria Ser todo de vna pieça. Pieça por pieça.

PIEDAD, Latine pietas. Piadoso, el misericordioso. Apiadarse, compadecerse. Monte de piedad, vide supra, verbo Monte.

PIEDRA, Latine petra, del nombre Griego πέτρα, la piedra. Puede ser suelta, como las piedras de la calle, y piedra viua, o peñasco. Tiene por epiteto ser dura. Ay muchas diferencias de piedras: de cada vna se dira en su lugar.

PIEDRAIMAN, vide supra, verbo Iman.

PIEDRABEZAR, vide supra Bezar.

PIEDRADELAGVILA Aetites.

PIEDRAZVFRE, sulphur, quasi petrasulphur.

PIEDRAPOMEZ, pumex, quasi petrapumex.

PIEDRA, que se engendra en la bexiga calculus.

PIEDRA, el granizo gruesso.

PIEDRA preciosa gemma, por ser preciada.

PIEDRA del toque, lydius lapis, vel index. ¶ Prouerbios. La cuenta del trillo, en cada agujero su piedra. Piedra mouediza, no la cubre moho. Tirar piedras, estar loco. Tener su piedra en el rollo, ser fantastico. Tirar la piedra, y esconder la mano. No quedar piedra sobre piedra. Matar dos pajaros con vna piedra. Quien calla piedras apaña. Niño de la piedra, vale expósito en el Reyno de Toledo: de vna piedra que está en la yglesia mayor, donde vienen a echarlos. Piedras en el juego son ganancias a tantas piedras.

PEDRADA, el golpe, o herida de piedra. En el juego de bolos y argolla pedrada, vale piedra, porque contauan las ganadas con pedrezillas.

PEDRERA, dõde se saca la piedra.

PEDRERIA, la junta de piedras preciosas.

PEDRERO Pedregal, vide supra. Empedrar, empedrado, desempedrar. Apedrear. Apedrea, vide suis locis.

PIEL, el cuero del animal desollado, Latine pellis, dedonde se dixo piel. Antes que huuiesse moneda permutauan los hombres vnas cosas por otras; pero las pieles de los animales eran las mas comunes, como agora lo son en essas partes Setentrionales: y en esta sinificacion se ha de entender aquel lugar de Iob cap. 2. *Pellem pro pelle dabit homo*, &c. Vna piel sobre otra, como dezimos Vn real sobre otro: frasis Hebrea. El primer vestido con que Dios cubrió a Adam, y a Eua, fue de pieles. Genesis cap. 3.

PIELAGO, lo profundo del mar Latine pelagus: por translacion llamamos pielago vn negocio dificultoso de concluir, que no le halla pie el que entra enel.

PIERNA, parte del animal y miẽbro conocido, del nombre Latino perna â Græco πτέρνα. Dormir a pierna tendida, es con descuido. Hazer piernas, contradezir vn negocio con fuerça. La pierna en el lecho, y el braço en el pecho. Andar en piernas, id est sin calças. Estender la pierna hasta do llegare la sauana: medirse vn hombre con su possibilidad. ¶ Pernada, el golpe que da la bestia con el pie. Pernil, el jamon de tozino. Pernear, dar pernadas. Perniquebrar, y perniquebrado, y despernar. Por alusion dezimos, pierna de sauana, pierna de nuez, &c.

PIEZA, vide supra Pieça.

PIFARO, instrumento musico de boca, que se tañe juntamente con el atambor de guerra, suena con soplo, sin meterle en la boca, que al sonido de cerca haze pif, para formar con aquel soplo el sonido en el pifaro, y de alli por onomaropeya tomò el nombre. Llamã pifaro tambien al mesmo que le tañe.

PIGMEO, cierta nacion de hombres pequeños, cuya estatura es vn codo. Pelean con las grullas, y su historia está escrita por muchos autores: y por esso yo no la estiendo aqui. Dixose pigmeo, Latine pygmeus del Griego πυγμαῖος, quasi πυγονιος hoc est cubitalis πυγων enim cubitum significat.

PIGVELAS, las correas cõ que se guarnecen los gauilanes y halcones de la palabra Latina pedica, quasi pedicuelas. Empiolar, echar pihuelas. Estar con pihuelas en la carcel, es estar con grillos. Piguelas, quasi pediguelas à pedibus.

PIjA, la vellotilla del niño: y dixose del nombre Griego πηγὴ, fons; porque es la fuentezilla por donde orina.

PILA, vna pieça honda que recibe el agua, o para lauar, o para otra cosa. Pila de bautizar, donde se bautizan los niños, o adultos. Sacar a vno de pila, ser su padrino en el bautismo, que comunmente se llama compadre. ¶ Irse por su pie a la pila, bautizarse ya adulto. Pila de agua bendita. Pilõ, lo que es mayor que pila.

PILAR, la pila donde beuẽ las bestias. Dixose assi, porque de ordinario se caua en vna piedra a manera de pilo: y tambien porque suelen leuantar algunos pilares, de los quales cae el agua en la pila, o por la semejança que tiene de los pilones en que se muelen las ciberas Latinè pila æ. à pinsendo, vas cócauum in quo antiqui siccata pinsebant, vel pilum.i.

PILAR, coluna de vna pieça del nombre Griego πυλὴ ης. columna ex lapide quadrato, o del nombre Latino pila. Pilastra, el assiento de la coluna.

PILAR de Zaragoça, santuario de los celebres del mundo, por auer aparecido enel la sacratissima Reyna de los Angeles al Apostol Santiago, y auer le mãdado edificasse en aquel sitio vna yglesia en honra suya. El padre Pineda trata esto largamente lib. 10. de su monarquia Ecclesiastica capitulo 25. §. 4. donde alega õtros autores, a el, y a ellos me remito.

PILDORAS, vnas pelotillas medicinales y purgatiuas, que se tomã por la boca, y los boticarios suelen dorarlas para disimular el amargo del azibar q̃ lleuan dentro: y assi quedô por prouerbio: Pildora dorada: por los lugares honorificos que tanto parecen de codicia: y despues amargan mas que mil hieles. Dixose del Latino pilula, diminutiuo de pila, por la pelota, o cosa redonda.

PILOTO, el que gouierna el nauio, quasi piloto, porque particularmente con la carta de marear, y la busula va contemplando el Norte, y por el toma su derrota.

PILTRAFAS, las carnes magras, que solo tienen el pellejo, à pelle.

PIMIENTA, especie aromatica, que se trãe de la India Oriental Latine piper; dedonde tomô el nombre. Tener vna cosa pimienta quando se vende, es andar cara: y salpimentar la mercaderia, es venderla en precio mas que riguroso. Al muy viuo y agudo dezimos ser vna pimienta. Salpimienta, y salpimentado.

PIMENTERO, el vaso donde se echa la pimienta.

PIMIENTO, vna mata que echa cierta fruta colorada, y esta quema como pimienta, demanera que adereçandola con tostarla en el horno, suple por la pimienta.

PIMPINELA, yerua conocida, y dizen tener muchas virtudes, particularmente contra el veneno: y assi la echan en las taças y copas quando se beue: y porque da al vino vn saborcito verde de pepino, se llamô pepinela, y de alli pempinela: aunque algunos autores la llaman en Latin pampinula, de do pudo tomar nombre. Vide Laguna in Dioscoridem lib. 4. cap. 51.

PIMPOLLO, las puntas del renueuo del arbol: dixose à pululando. Otros quieren se aya dicho quasi pino pollo, quando es nueuo.

PINA,

PINA, vn mojon redondo y leuantado que ſe remata en punta. Cerca de los labradores quando juegan a la chueca enel exido ſon como puerta para ſalir y entrar por entre las dos pinas: y pinæ ſinifican las almenas ſobre los muros. De alli empinar y empinarſe, ponerſe ſobre los eſtremos delos pies; empinar la campana, o tañer la a pino, es leuantarla en alto.

PINCEL, la plumilla con q̃ el pintor aſsienta las colores, del nombre Latino pẽnicilus, diminutiuo de pẽnis. is la cola del animal de do tomò el nombre: porque los pinceles ſe hazen de los pelos eſtremos delas colillas delas hardas, fuinas, y martas, y de otros animales. Los pinceles grueſſos que llamã brochones por ſer groſſeros, y redondos ſe hazen de cerdas de jauali. Pincelada, el golpe que ſe da con el pincel.

PINO, arbol conocido y muy vtil por ſer a propoſito para los edificios, del Latino pinus, us. & pinus, pini. Ay pino aluar, y pino rodeño, y otras diferencias. Pinabete mas eſtimado, porque ſu madera no tiene ñudos, ni repelo. Deſte hazen los inſtrumentos muſicos de cuerdas. Pinar lugar donde nacen los pinos.

PINILLO, vna yerua que comen las perdices, y las engorda, y da ſuaue olor, por tener vn olorcico de pino.

PIñA, la nuez del pino donde nacen los piñones.

PIñON, la fruta del pino.

PIñONATE, paſta de piñones y açucar. Piñones el oſecillo eſtremo de las alas del aue, termino de cetreria. Prouerbio, Lo que ſe quiere la mona piñones mondados.

PINjAR, colgar, a pendendo. Pinjante la pieça de oro, o joya, que cuelga dela toca. Pinjado. Prouerbio, O rico, o pinjado: quiere dezir, o ſe ha de hazer rico, o ha de perder la vida por ello.

PINTA, qualquiera macula q̃ dexa ſeñal. Pinta cerca delos jugadores de naipes es la raya del naipe, y aſsi dezimos conocer por la pinta. Pintas, enfermedad aguda, por otro nombre tabardillo.

PINTAR, Latinè pingere, es imitar con varias colores en plano a las coſas naturales, o a las artificiales. Pintor, el profeſſor del arte de pintar. Pintura, lo q̃ ſe pinta. Deſpintarſe vna coſa por aluſiõ, es no ſuceder como lo teniamos pintado en nueſtra imaginacion.

PINZAS, las teñazuelas con que ſe deſpinça, es inſtrumẽto de cirujanos, dizenſe â pungendo. Deſpinzar, deſpinçadera la muger, que ſaca los nudillos del paño quãdo acaba de ſalir del telar.

PINZEL, vide ſupra pincel.

PIOjO, Latine pediculus, por tener muchos pedeçuelos. Al que es muy malauenturado y eſcaſo, dezimos, ſer vn piojoſo. Al entremetido, que es como piojo en coſtura. Comerſe de piojos padecer ſuma neceſsidad. Piojeria, menudencia y poquedad.

PIPA, la cubeta para vino. Es vocablo eſtrangero, de donde ſe dixo pipote, la pipa pequeña. No he topado con ſu origen, aunque puede venir del verbo Griego πιπίζειν, ſugere, porque nos da el vino por la eſpita, que es a modo de teta, que beuiendo por ella ſe chupa.

PIQVE, y piquete, el golpe que ſe da con la coſa aguda, que es como vn punto: y aſsi dezimos eſtar apique de perderſe, que es lo miſmo q̃ eſtar a punto de perderſe. Pique termino de jugadores de los cientos, Pique, repique, y capote.

PIRAMIDE, los edificios antiguos de piedras quadradas, que leuantandoſe en alto venian a ſer tan altos como algunas montañas, y aſsi las colocaron entre las de mas coſas admirables del mundo, que dixeron los ſiete milagros del mundo. Eſtas ſe edificauan en Egipto, y eran ſepulcros delos Reyes. Ay deſto mucha noticia, y por eſſo no me alargo. Marcial empeçò ſu Anfiteatro por eſtas obras admirables, diziendo:

Barbara pyramidum ſilent miracula Memphis.

Y dixeronſe piramides de πυρ, πυρος, ignis & flamma, por ſubir ahuſadas haſta rematarſe en punta. Veras a Plinio lib. 36. cap. 12. Piramidal figura.

PIRATA el coſario que roba por la mar, Latinê pirata, del Griego πειρατης, απο τȣ περαω, tranſire, vel peruagare, quod maria peruagetur.

PIRENE, vna fuente celebrada de los poetas en Grecia, del nombre Griego πειρηνη.

PIRINEOS montes, los que diuiden a Francia de Eſpaña. Segun algunos les diò nóbre Pyrene, vna donzella, a la qual Hercules forçò eneſte paſſo, y eſta alli ſepultada. Otros de πυρ, ρος. ignis, o por los muchos rayos que caen en ellos por ſer altos, o porque ſegun Diodoro Siculo, y otros autores en tiempos paſſados deſcuidandoſe vnos paſtores del fuego que auian hecho para paſſar la noche, ſoplando el ayre ſe vino a encender la montaña, y por auer en ella muchas minas de plata y oro con la fuerça del fuego ſe derritieron eſtos metales, y corrieron por la ſuperficie dela tierra, y fue en tanta cantidad, que cargaron los eſtrangeros ſus nauios de oro y plata, y fue ocaſion que muchos viniеſſen a Eſpaña por eſta codicia.

PIROMANCIA, del nombre Griego πυρομαντηα, adeuinança por el fuego, o llama de πυρ, ignis, μαντηα, diuinatio.

PIRV, vide ſupra verbo Peru.

PISAR, hollar con el pie. Piſar vuas enel lagar. Piſada, la ſeñal que dexa el pie quando piſa.

PISAVERDE, eſte nombre ſuelen dar al moço galã, de poco ſeſo, que va piſando de puntillas por no rebentar el ſeſo que lleua en los carcañales. La metafora eſtâ tomada del que atrauieſa en algun jardin por los quadros del, que por no hollar los lazos va piſando de puntillas: o porque en los prados donde ay yerua ay humedad, y por no mojar ſe todo el pie van de puntillas. Piſar el Sol, tomaſe por achaque para calumniar a alguno injuſtamente.

PISON, vn genero de maço, con que ſe piſa el empedrado nueuo, y ſe quebranta con ellos algunas coſas duras. Dixoſe piſar â pinſando vel piſando.

PISCINA, vide ſupra verbo picina.

PISTO, la ſuſtancia que ſe ſaca del aue, auiendola primero majado, y pueſto en vna prenſa, y el xugo que de alli ſale boluiendolo a calentar ſe da al enfermo que no puede comer coſa que aya de maſcar, porque con aquello en efeto le dan la ſuſtancia del aue. Dixoſe â pinſendo, del ſupino piſtum.

PISTACHO, vna fruta a modo de piñon, que ſe ſuele moler y ſacar della leche, que en Arabigo ſe llama alfocigo, fruta y arbol. Vide Alfocigo.

PISTOLETE, arcabuz pequeño quaſi fiſtulete, à fiſtula, que es el cañon del arcabuz. Piſtoletazo, la herida dada con el piſtolete.

PISVERGA, rio caudaloſo que paſſa por Valladolid, dicho antiguamẽte Piſoraca, de donde ſe corrompio el nombre. Eſto conſta por las inſcripciones de algunos marmoles, como refierẽ Florian de Ocampo, y Ambroſio de Morales, y otros Coroniſtas; alegalos Abrahamo Ortelio verbo Piſoraca.

PITA, yerua de Indias, de la qual hazen vn hilo muy delicado para guarniciones, como aca ſe ſaca el hilo del cañamo, y del lino.

PITANÇA, la diſtribucion que ſe da manual, y particularmente ſe vſa eſte termino entre Eccleſiaſticos, que reſiden prebendas: porque es vn genero de diſtribucion que ſe gana o por dias, o por horas, o por meſes conforme a la coſtumbre. Reparteſe entre los que eſtan preſentes, y reſidentes: y dixoſe pitança quaſi petanca, à petendo, porque juſtamente ſe puede pedir. O ſe dixo quaſi pietança, por ſer piedad, caridad, y limoſna. ¶ Tambien llaman pitança la limoſna

moſna que ſe da al Sacerdote que dize la Miſſa. Pitancero, el que reparte las pitanças. Pitanceria, el lugar donde ſe diſtribuyen. Pitar, es dar la pitança.

PITAñOSO, el que tiene los ojos blandos, y le corre el humor por ellos, quaſi pituitoſo, à pituita.

PITIMA, el emplaſto, o ſocrocio que ſe pone ſobre el coraçon para deſahogarlo, y alegrarlo. Es nóbre Griego πίτυμα, ατος. operculum, additamentum, integumentum, & quidquid ſuper poſitum eſt.

PITIPIE, vide ſupra verbo pie, pie pequeño, y abreuiado.

PITO, aue, Latinê picus. Eſta aueci ca va con las vñas, y el pico ſubiendo por los arboles, y en lo alto dellos con el pico haze vna concauidad, adonde pone ſus hueuos, y ſaca ſus pollos. Cuẽ tan que eſta aue buſca cierta yerua, con la qual ſe abre qualquiera cerradura de hierro, y la haze ſaltar, y para hazer eſta eſperiẽcia ſuelẽ los paſtores cerrarles, y ataçarles el nido, para q̃ trayẽdola la puedan conocer. Veras a Plinio libro 10. cap. 18.

PITO, el ſiluato del niño, por el ſonido pipi.

PIZCA, vna coſa muy pequeña, como miaja, q̃ ſe aſe con los dos dedos, y dezimos pizca de pan, quaſi pellizca, porque es lo que pellizcamos con los dichos dos dedos.

PLAÇA, del nombre Latino platea lugar ancho y eſpacioſo dentro del poblado, lugar publico, donde ſe venden los mantenimientos, y ſe tiene el trato comun delos vezinos y comarcanos.

¶ Antiguamente a las entradas de las ciudades auia plaças, adonde concurriã los foraſteros a ſus negocios y tratos, ſin darles lugar a que pudieſſen entrar a dar buelta al lugar, por los inconuenientes que ſe podian ſeguir: y aſsi en aquellas plaças auia caſas de poſadas y meſones, en que ſe albergauan Los juezes tenian ſus tribunales en las puertas de la ciudad, do eſtauã eſtas plaças para hazerles juſticia, y de alli quedò llamar plaças los oficios de Oydores y miniſtros de juſticia. Y emplaçar, que era llamarlos al tribunal dela plaça.

PLAÇVELA, plaça pequeña y particular.

PLAÇO, termino forenſe, es el tiempo que dan a alguno para reſponder, o ſatisfazer. Sacar à plaça vna coſa, publicarla. No ay plaço que no llegue. Hazer plaça, manifeſtar lo que vn hombre lleua encubierto, o hazer lugar para q̃ paſſe algun perſonage. Hóbre de plaça, hombre regozijado.

PLACA, genero de moneda eſtrãgera. Pudo tomar nombre de que antiguamente las monedas eran vnos pedaços de metal quadrados con la marca del valor, y los Griegos llaman πλακας, τος. cruſtas, maſſaſque in tabellam congeſtas.

PLAZER, el contẽto, o paſſatiempo. Dixoſe del verbo Latino placeo, es. Tambien puede ſer verbo que ſinifica contentarſe, como placeme eſto. Placentero, el regozijado.

PLAGA, la llaga, o herida. Latine plaga, del nombre Griego πλαγη. Plaga la perſecucion, o calamidad, como las plagas de Egipto. Plagar y plagado.

PLAYA, la coſta del mar llana y arenoſca, ſin eſcollos con mar baxa. Dixoſe à planicie.

PLAÑA, inſtrumẽto del murador o dela bañir, por allanar con ella la cal, y el yeſo. Dixoſe plana por ſer llana, y porque allana con ella, Lat. trulla.

PLANA, la eſcritura de vna haz de la hoja del papel, del nombre Latino pagina.

PLANO, lo llano Latine planus. Declarar de plano, declarar llanamente. Dar de plano algun golpe, dar con lo llano, que no haga herida.

PLANETAS, ſiete cuerpos celeſtes, que en ſus orbes particulares tiene cada vna ſu propio mouimiento contrario al del primer mobil, y por eſta razon ſe llamaron erraneas, a diferẽ-

delas demas eſtrellas que eſtan fixas en el cielo eſtrellado, ſin mudar jamas diſtancias vna de otra. Dixeronſe planetas απο τε πλανασθαι, id eſt, errare.

PLANCHA, la lamina de metal ancha y delgada, quaſi plana.

PLANTA, Latine planta, tota pedis pars inferior, cui inſiſtimus, quam & imum pedem vocant. Por aluſion ſe dize tambien planta el arbolillo, o renuevo que cortado, o arrancado de vna parte ſe planta en otra, lo qual ſe llama traſplantar. Plantar, es poner plantas. Plantel, es el lugar donde ſe crian los arbolitos peq̃ños para traſplãtar a otra parte.

PLANTO, es el llanto, del Latino planctus, à plangendo, y de alli plañir.

PLASENCIA, ciudad y cabeça de Obiſpado en Eſtremadura. Edificòla el Rey don Alonſo el Nono cerca delos años de mil y ciento y ſetenta y ocho, en vn lugar o aldea llamada Ambroz, y puſole nombre Plaſencia, por el apacible ſitio que tiene, à placendo.

PLATA, Latinè argentum, metal precioſo deſpues del oro. Dixoſe del verbo Griego πλαττω fingo, porque da lugar al martillo, y ſe forman della vaſos, y otras diferentes pieças. Platero, el oficial que labra la plata y el oro. Plateria, la calle delos plateros. Platear y plateado. Prouerbio, Plata quebrada, lo q̃ fuera de la hechura ſe queda con ſu valor del peſo.

PLASTA, qualquier coſa que eſtà blanda, como maſſa, qual es el barro del alfaharero amaſſado y eſtendido antes que forme la vaſija, del verbo Griego πλαζω fingo, formo πλαστος, fictus, formatus. De alli emplaſto y emplaſtar.

PLATAFORMA, termino caſtrenſe que vſan los ingenieros, quando dan en plano el deſignio de alguna fuerça o reparo contra los enemigos, quaſi plana forma.

PLATANO, arbol ſin fruto, pero muy hermoſo a la viſta, y con ſus ramos eſtendidos, haze apacible ſombra, que eſte ſolo prouecho ſe tiene del, como dize Ciceron lib. 1 de oratore: Platanus ad opacandum locum patulis diffuſa ramis. El platano ſegun Plinio y Macrobio, crece y ſe pone muy loçano regandole con vino. Marcial lib. 9. epigr. 62. de Platano Cordubenſi.

Crcuit & effuſo latior vmbra mero.

PLATICA, la cõuerſacion, o dialogo que vno con otro tiene. Platica, el razonamiento q̃ alguno haze en el conuento, o junta de gente del nõbre Griego πρακτικη, ars, quæ in rerum actione cernitur.

PLATICO, el dieſtro en dezir, o hazer alguna coſa por la experiencia q̃ tiene, como ſoldado platico. de la miſma raiz Griega πλακτικος, efficax, factibilis, actualis. Platicar, conuerſar.

PLATO, del nombre Latino patina, à patendo, vel à Græco πλατος, latus, hazer plato tener meſa de contino de muchos combidados, coſa digna de los ſeñores: como en eſto no aya exceſſo, ni ſe ayan de empeñar por ello. Hazer plato, hazer oſtentacion. Muchos platos, muchos ferculos, o ſeruicios.

PLEBEYO, el hombre baxo en la republica, que ni es caualler o, ni hidalge, ni ciudadano, Lat. plebeius à plebe.

PLEGAR, recoger vna coſa con pliegues, Latine plicare. Plegado, y plegadura.

PLIEGVES, las plegaduras.

PLIEGO, vale dobladura, y de alli ſe dixo pliego de papel, porque ſe dobla en dos hojas. Deſplegar, y deſplegado.

PLEGARIA, la rogatiua que ſe haze a Dios, quaſi precaria, de precor, aris, por rogar. Particularmente llamamos plegaria la ſeñal que ſe haze cõ las campanas, quando en la Yglefia alçan a Dios: y aſsi dizen tañer a alçar.

PLEITA, la faxa que ſe haze de eſparto para las eſteras. Dixoſe del nombre Griego πλεκτη, rexta, porq̃ ſe texe.

PLEITO, palabra forenſe muy comun y ordinaria, parece ſinificar cõtienda o diferẽcia judicial entre partes. Pero

ro si bien se aduierte en rigor vale conueniencia y conformidad, porque los q̃ pleitean, concurren en vna cosa, y sobre esta se siguen las diferencias; como Pedro y Iuan pleitea̅ sobre el derecho de vna casa: concuerdan en quanto esta casa está à parte rei, porque si no la huuiesse, no tenian porque pleitear. In criminalibus, Martin pide a Esteuan la muerte de Alonso, ambos concurren en q̃ es muerto violentamente, pero niega Esteuan auerle muerto el. Aquel principio en que concuerdan, es el origen del pleito. Esto constara mejor por la palabra pleitesia, y pleito omenaje, que declararemos luego. Pleito criminal, el que trata de delito. Pleito ciuil, el tocante a hazienda. Traer mal pleito, no tener razon en lo que pide. Quiẽ mal pleito tiene, metelo a barato. Pleiteante, el que litiga. Pleitear y Pleitista.

PLEITESIA, fidelidad, delo que vn hijodalgo ha prometido solenemẽte.

PLEITO omenaje, vide supra verbo omenage.

PLIEGO, y Pliegues, vide supra verbo plegar

PLINTO, termino de arquitectura. Es vna pieça quadrada, sobre la qual asienta la coluna. Es nombre Griego πλινθος, g. later, lateris.

PLOMO, metal conocido, baxo y põderoso, pero de mucha vtilidad y vso, Latinè plũbus. Estar a plomo la pared, estar derecha: lo contrario se dize estar desplomada, porque la cuerda del niuel tiene al cabo vna pesilla de plomo, que cae cõ vna cuerda perpendicularmẽte, y como dizẽ a plomo. Plomada, el estilo de plomo para señalar.

PLVMA, del nombre Latino pluma, el ornamento de que naturaleza vistiõ el aue, y vale la pluma menuda, como la del pecho y las espaldas: la de las alas llamamos plumas. Dase a la pluma el epiteto de liuiana y de poco peso, como dize Plauto in Mœnechmis, pluma leuior. Antes de la inuencion de la lana vsaron los antiguos los colchones de pluma, que llamamos oy dia plumones, y se conserua en España, particularmẽte en Vizcaya, que vienẽ a buscar la pluma, y a recogerla por toda Castilla. Las plumas del cisne se tenian por mas regaladas, como lo da a entẽder Marcial lib. 14. epig. 161.

Lassus Amyclea poteris requiescere pluma:

El Petrarca da a las plumas el epiteto de ociosas, por los que se regalan durmiendo mas de lo necessario en las camas blandas, soneto 7.

La gola, el sonno, e le otiose piume,
Hanno del mondo ogni virtus bandita.

PLVMA, con la que escriuimos. Plumas, las que se ponen en las gorras, o sombreros. Emplumar, castigo que se haze a las alcahuetas, y hechizeras vntandolas con miel, y sembrandolas de pluma.

PLVTARCO, es nombre propio Griego πλουταρχος. Tenemos este nombre de aql grauissimo autor dicho assi. Vale tanto como Princeps diuitiarum, y lo fue este por la riqueza que nos dexõ en sus escritos.

PLVTON, Græcè πλουτων, dios del infierno. Dixose assi ἀπο τ̃ πλουτ̃, hoc est à diuitijs, eoquòd opes omnes ab inferis, hoc est, ex intimis terræ visceribus eruantur.

POBLAR, y poblaciõ, poblado, poblacho, y poblaço, vide infra verbo pueblo.

POBLETE, monesterio de la orden del Cistel en Cataluña

POBRE, del nombre Latino pauper, el menesteroso y necesitado, a parua pecunia, vel à paruo lare: sed in rigore pauper non dicitur, qui nihil habet. Martial. libro 11. epig 33. in Nestorem. *Nec toga, &c.*

Non est pauertas, Nestor, habere nihil.

Pobreza, y empobrecer, pobreton.

POCILGA, quasi porcilga, la çahurda, o cueua, dõde se recogen los puercos, à porcis.

POCIMA, la beuida que da el medico al enfermo, del nombre Griego πωσις, ματος. decoctum, cocimiento.

POÇO, Latine puteus, qui perpetuas habet aquas, ex terrę venis manãtes, non tamen fontium more foras prorumpentes. Dictus quod puteat ex alumine & sulfure sæpe, dum cauatur. Seu potius, vt Varroni placet, â Græco ποτος, quod potum significat. ¶ El poço difiere dela fuente en quãto ella corre de alto, y el poço estâ enlo hondo de la cisterna: ni mas ni menos, porque el poço tiene el agua manantial, y la cisterna tã solamente la que se le allega de la lluuia. Nuestro gozo enel poço, quando se deshazen algunas esperanças concebidas. Vn poço de ciencia, dezimos por mucha y oculta. Empoçar, echar en el poço.

POCO, opuesto de mucho, del Latino paucus.a.um. Tener a vno en poco, no estimalle. Darsele poco, no hazer caso. Poco a poco hila la vieja el copo. Delo poco poco, y de lo mucho no nada. Esto se verifica en los hóbres q̃ en mediana fortuna parecen liberales, y en haziendose ricos son miseros. Poquedad, la miseria.

PODAR, Lat. putare, inutilia & superflua ex arboribus, fructicibusq; resecare. Podadera, el instrumẽto de podar.

PODENCO, el perro de caça q̃ busca y para las perdizes: y dixose assi por lo mucho que anda de vna parte a otra, y con gran diligencia, que los cazadores llaman tener muchos pies: y assi tiene el nombre quasi pudenco, de pus podos, hoc est, pes, πους ποδος,

PODER, del verbo Lat. possũ potes. Poder, nóbre, la facultad que vno da a otro, para que en lugar de su persona haga alguna cosa. Poder, es lo mismo que poderio, Latine potestas. De dos exercitos quando enuiste vno cõ otro peleã do todos, dezimos darse la batalla de poder a poder. Poderoso, Latine potens.

PODRE, la sangre, y el humor podrido Latine, pus, ris. sanies coacta, & ex maturitate crassa iam effecta, & albida. Podrido, podrecerse, pudrirse.

POETA, Latine poeta, del nombre Griego ποιητης, del verbo ποιεω, q̃ entre otras finificaciones es vna metrice, aliquid scribo, vel potius fingo, porque es propio delos poetas fingir: y assi dixo Horacio enel arte Poetica.

Pictoribus atq; Poetis
Quidlibet audẽdi semp fuit aqua potestas.

Poetizar, poetico, poesia.

POYO, del nombre Latino podium, â Græco ποδιον, locus est ad expectandum habilis, a pede nomen habens, siue quia pedis modo proiectura illa, quæ podium facit, procedat: siue quod ad pedes ædificiorum strui consueuerit, siue quod in eo pedibus hæremus. Nosotros le tomamos comunmente por el assiento, que estâ arrimado al cimiento de la pared. Poyal en las aldeas el recel listado, que se pone sobre el poyo. Poyata, lo que por otro nombre llamã anaqueles, estantes de yeso, donde ponen vasos y otras cosas. Apoyar, vale fauorecer y ayudar, como el poyo ayuda a la pared, y esta ayuda se llama apoyo

POLAINAS, medias calças de labradores sin soletas, que caen encima del çapato sobre el empeine, quasi podainas de pus, podos, que es el pie.

POLEA, el carrillo por donde corre la cuerda, o maroma que sube algun peso, Lat. verticulum, â verbo Græco πολεω, versor.

POLEADA, o poleadas, son las puches que se hazẽ de harina, del nombre Latino polẽta, o del nombre Latino polis, inis, la flor dela harina.

POLEO, yerua conocida, de fuerte olor. Dixose del nombre Latino pullegium, porque mata con su olor las pulgas. Veras a Dioscorides y a Laguna sobre el lib. 3. cap. 32.

POLICIA, termino ciudadano y cortesano. Consejo de policia, el que gouierna las cosas menudas de la ciudad, y el adorno della y limpieza. Es vocablo Griego πολιτεια, respublica. Politico, el vrbano y cortesano. Politica, la ciencia y modo de gouernar la ciudad y republica.

POLIPODIO, yerua, especie de helecho, dicha assi por las muchas collillas, o peceçuelos que tiene, a modo de pulpo. Veras a Laguna sobre Dioscorides lib. 4. cap. 187.

POLILLA, vn gusanito que se cria enla ropa, y la come. Engendrase de no sacudir y orear las ropas: y assi se dixo de poluo, que es la materia deste animalico, quasi poluilla. Apolillarse, y estar apolillado, comerse de polilla.

POLLINO, el borrico nueuo, del nombre Latino pullus. Pollina, la burra.

POLLO, el dela gallina, Latine pullus. Polla, la gallina nueua. Pollera vn genero de cesto sin suelo, recogido de boca, adõde ponen los pollitos quando son pequeños, porque no se los lleue el milano. Empollar los hueuos la gallina, estar sobre ellos clueca.

POLOS, Latine poli. orũ. son dos pũtos inmouibles enel cielo, enlos quales, como en quicios, se buelue todo el cielo, del verbo Griego πολεῖν, vertere, Delos dos, el Austral es, el q̃ nũca a nosotros se nos descubre, y el Boreal nos es de perpetua aparicion. Llamamos estrella polar, la que esta mas cerca del polo.

POLTRON, el moço floxo y holgaçan, que con poco trabajo se cansa y trassuda. Estâ tomada la metafora de las bestias quelas sustentan con saluado cocido, y con la harina de hauas hecha puches. Quasi pultron â pulte. Poltroneria, aquel vicio. Es mas Italiano que Español.

POLVCION, Latine pollutio, â polluendo.

POLVO, la tierra menuda de la superficie del suelo, que se deuanta enel ayre con qualquier mouimiento, Latine puluis, eris. El poluo delas ouejas no mata al lobo, el que vas tras su gusto no repara en su daño. Hecho poluos, vale quemado. De aquellos poluos vienen estos lodos. Sacudir a vno el poluo, es darle de berdascaços. Poluoroso, y poluoriento, el que estâ lleno de poluo. Poluorizar, y poluorear, cubrir de poluo.

POLVILLOS oloroſos, como guantes de poluillos.

POLVOS de cartas, los q̃ se echã sobre la escritura fresca, porque no se borre. Despoluorear, quitar el poluo.

POLVORA, puluis tormentarius, es vn poluo granugiento, el qual se haze del salitre y piedra açufre, y de ciertos carbones, como de suaze, o sarmientos, y otras cosas, con que se refina. Sirue para cargar las pieças de artilleria y arcabuzes, y todos los demas instrumentos belicos de cañõ. Fue vna inuẽcion terrible, vide verbo Arcabuz.

POLVORIN, la poluora deshecha en poluo, con que se ceua el fogon, para que prenda el fuego mas presto, y el frasquillo en que se lleua.

POMA, vale mançana, y tomase por vna pieça labrada, redonda de oro, o plata, agujerada, dentro de la qual suelen traer olores y cosas contra la peste. Poma tambien se dize otro genero de vaso, que teniendo dentro de si confecion de olores se pone sobre el fuego para perfumar los aposentos, y este se llama pomo. Y pomos de vidrios vnos vasos redondos, donde se echan aguas de olor: y los vnos y los otros tomaron el nombre dela forma dela mançana.

POMEZ, piedra esponjosa, Latine pumex, lapis cauernosus, aquis innatans, ad scabra læuiganda. Vsan della los çapateros y otros oficiales para alisar.

POMPA, el acompañamiẽto sumptuoso de gran aparato, ora sea de regozijo, o de tristeza. Es Latino pompa, æ. del verbo Griego πεμπω, mitto.

POMPEARSE, es ir con pompa y grauedad. Pomposo, el graue y hombre de ostentacion.

PONCELLA, fue nombrada vna donzella de Frãcia cerca delos años de mil y quatrocientos y ventinueue, la qual salió dela ciudad de Orliens, estando cercada de los Ingleses: pastoreaua las ouejas de su pobre padre, llamado Iaques Durcio, y vino a capitanear los esqua-

esquadrones de Francia. En la puente de Orliens está puesta vna estatua suya de metal en memoria del beneficio q̃ della recibieron. Dixose la Pongella, que en Frances quiere dezir donzella.

PONCIL, es especie de limon, y por tener forma de vna teta recogida, quales las suelen tener las donzellas, se dixo poncil.

PONÇOÑA qualquier genero de veneno, y dixose assi â pungendo, porque punça el coraçõ, que va a el como vna saeta, o porque se daua en beuida. Ay muchas maneras de ponçoña en yeruas, y en otras cosas, y animales ponçoñosos. Emponçoñar, echar ponçoña.

PONDERAR, es exagerar y examinar alguna cosa cõ mucha diligencia y cuidado, del Latino ponderare, que es pesar, & sumitur metaphorice. Ponderado, el que se quiere mostrar graue. Ponderacion, exageracion y encarecimiento.

PONER, colocar alguna cosa, del verbo Latino ponere. Poner, es apostar. Poner termino de jugadores, poner el dinero en la tabla. Poner la gallina el hueuo. Prouerbio, Sobre vn hueuo pone la gallina. Ponerse el Sol, es ocultarse en Occidẽte. Poner pies en pared, por fiar con mucho ahinco. Poner casa, hazer cabeça de familia, como los recien casados. Ponedor, el que va poniẽdo en el almoneda, que pone la cosa en cierto precio.

PONIENTE, la parte del cielo, por donde se nos oculta el Sol al otro emisferio debaxo del Orizonte, como dezimos Oriente, por donde nos buelue a salir. Frasis, De Oriente a Poniente, id est, de vna parte a otra del mũdo.

PONTE, de Lima, lugar en el Reyno de Portugal. Dixose antiguamente Limicorum, vel Pons Limiçorum, de donde se corrompiò el nombre.

PONTEVEDRA, lugar en Galicia, dicho antiguamente Hellene, edificado por Teucro hermano de Ayax, hijos ambos de Telamon, quando boluiendo dela guerra Troyana le fue necessario peregrinar, no le admitiendo su padre por auer buelto sin su hermano Ayax, que quedo muerto en la guerra de Troya.

PONTIFICE, Latine Pontifex, facer magistratus (vt inquit Sceuola) à posse & facere dictus, vel (vt inquit Varro) à ponte, quia Sublicius pons à Pontificibus factus est primùm, & restitutus sæpe. Algunos quieren se aya dicho âpõte, porque los Romanos en su antigua religion quando elegian al Pontifice Maximo, que le instituyo Numa Põpilio, de ordinario era del orden Senatorio, hazian vna gran fosa metiendo dentro al electo, y le cubrian con vna puente de palo agujerado el suelo por muchas partes, y encima ponia el victimario vn toro, y sacrificandole alli, toda la sangre colaua abaxo, y la recebia el Pontifice sobre si. Acabado el sacrificio le sacauan, y siendo reuerenciado de todos le mudauã nueuo vestido y sombrero, limpiandole de la sangre que le auia caido encima. Y por esta ceremonia dela puente dizen auerle llamado Põtifice, o porque auia de mirar por las cosas de la religion, o porque estaua a su cuenta el reparo delas puentes. Oy dia Pontifice llamamos al Papa por antonomasia, y sumo Pontifice, y Pontifices a los Obispos y Prelados. De aqui se dixo pontifical y pontificado.

POPA, la parte postrera dela naue, donde va el Capitã, y la plaça de armas, Latine puppis. Dar viento en popa, ir con prosperidad.

POPAR, es tener a vn hombre en poco, como si con las manos le diessen palmadas en la cabeça y en los ombros, del verbo palpo, as. Prouerbio, Quien a su enemigo popa, a sus manos muere.

POPVLAR, cosa vulgar, o del pueblo, Latinè popularis.

POPVLOSO, lugar de mucha gente, â populo.

POQVEDAD, vale miseria. Vide supra verbo poco.

POR,

POR, prepoſicion cauſal,o final,del Latino pro.

PORENDE, termino antiguo Caſtellano,quaſi perinde.

PORCVNA, lugar entre Cordoua,y Iaen, dicho antiguamente Obulco, y deſpues por los Romanos Municipium Pontificenſe: y perdiendo eſtos dos nombres, ſe llamò Porcuna, por vna puerca, que dizen auer alli parido treinta lechones: los quales con ſu madre fueron ſacrificados, y en memoria leuantada vna eſtatua de vna lechona,o puerca, con treinta lechoncitos, que parece aludir a lo que Virgilio eſcriuio en caſo ſemejante de Alba la longa, lib. 8. Aeneid.

Candida per ſyluam cum fœtu concolor albo
Procubuit, viridiq́ in littore conſpicitur ſus.

PORCELANA, vn barro tranſparente de que ſe hazen diferencias de vaſos con muchas labores. Traeſe de la China,y dizẽ, que ſu materia,de la qual ſe hazen, dura en ſazonarſe y diſponerſe por gran tiempo. En Italia ay cierto barro, o beton, que llaman Puſcelana, porque ſe halla en Puçol:y algunos corrompido el vocablo le llaman Porcelana. Vide Plinium libro 16.cap. 40. & lib.35.cap.13.

PORFIA, vna inſtancia y ahinco en defender alguno ſu opinion, o conſtancia en continuar alguna pretenſion: y aſsi dize vn prouerbio,Porfia mata la caça. Dixoſe porfia de per y fidelis.por que la mucha confiança es la que haze inſtancia en porfiar:los labradores la llaman Porhidia ¶ Porfiar,porfiado.

PORFIDO, vna eſpecie de marmol roxo eſcuro,propiamente purpureo:nam Græce πορφυρεος,idẽ eſt quod purpureus. Ay vna isla dicha Porphyre, que tiene ſu aſsiento en el ſino Laconico conſagrada a Venus. Vide Plinium lib.4.cap.12.

PORFIRIO, Filoſofo noble, deſcendiente de los Tirios. Su propio nombre era Malco; mas en razon de que andaua veſtido de grana, que por ſer noble le era concedido, le llamaron Porfirio, que vale tanto como Purpurato. Fue contemporaneo y condiciulo de Origenes. Eſcurecio lo bueno q̃ auia profeſſado cõ boluerſe al vomito. Vide Diuum Hieronymum.

PORFIRION, cierta aue conocida, que en Romance llamamos calamon.

POROS, Latine pori, del Griego πόρος, vadum, meatus, tranſitus, foramẽ. Pori à medicis appellantur meatus cutis, per quos ſudor erumpit,& pili. Vide Lexicon Græcum.

POROSO, todo aquello que tiene agujeros, por donde ſe reçuma, como es la piedra toua, &c.

PORQVERON, el miniſtro de juſticia que prende los delinquentes, y los lleua agarrados a la carcel. Dixoſe à perquirendo, porque eſtos andã ſiempre buſcando delinquentes que denuncian a la juſticia.

PORRA, vn baſton por la parte de la manija recogido, y por el cabo groeſſo. Y dixoſe aſsi por tener la forma del puerro. Con eſtas porras peleauan antiguamente, y para mayor fortaleza las guarnecian con hierro y puas. De aqui ſe dixo Porrazo, y Aporrear, y aporreado. Porro dezimos al necio por no ſer nada agudo, ſino groſſero, como el cabo de la porra: eſſa meſma ſemejança tiene el majadero y badajo.

PORRATE, eſta palabra es Valenciana, y mal entẽdida de los meſmos naturales de Valencia. Son Porrates vnas eſtaciones e indulgencias a cierras yglesias, que eſtan fuera de los muros, como ſan Sebaſtian, ſan Vicente, &c. En eſtas yglesias ay cofradias de muy antiguo atras: y el dia de la fieſta acoſtumbrauan los cofrades deſpues de hechos los oficios, jũtarſe a comer en vna ſala: y acabada la comida el Prioſte ſacaua vna memoria en que referia el gaſto q̃ ſe auia hecho en la ſolenidad delos oficios, y la limoſna de los q̃ auian dicho la

Missa, y del predicador, y juntamente el gasto de la comida: y repartiendo esta cantidad entre los dichos cofrades pro rata, pagaua cada vno su parte. Este termino prorata corrompieron, llamando le Porrate.

PORTADA, portal, portero, vide puerta. Buena portada de persona, buena presencia.

PORTALEñA, es vna tabla asserrada a posta para puertas. Es termino de asserradores y carpinteros.

PORTE, lo que se da por lleuar alguna cosa de vn lugar a otro à portando.

PORTAZGO, lo que se paga en el puerto. Portazguero, el que lo cobra. Portear, lleuar a porte. Portador, el q̃ lleua alguna cosa.

PORTO, ciudad en Portugal, dicha antiguamẽte Cale. Vide Ortelium verbo Cale. Dizen algunos, que Cale era vn pueblo cerca del puerto, por la parte que Duero descarga en el mar: y de ambos a dos nóbres Puerto y Cale, se dio el nombre de Portugal, y se estendio a significar toda la Prouincia. Otros dizen, que el Rey don Alonso el VI. Rey de Castilla, dio a don Enrique, caudillo de los Franceses, del linage de los Principes de Lorena, con su hija doña Teresa, la ciudad de Oporto, assentada en la boca del rio Duero, y otros pueblos comarcanos, y de Portu, y Galia, por auerse mezclado los Galos con los de Porto, se llamaron Portugueses, y la prouincia Portugal. Veras a Abrahamo Ortelio, verbo Lusitania.

POSAR, vale descansar, porque pone el hombre la carga que trae a cuestas: y de alli se dixo Posada, la casa donde reciben huespedes; porque descargan su haro, y el cansancio de sus personas. Tambien llamamos Posada, la casa propia de cada vno. De aqui se dixo reposar y reposo: y se puede auer dicho de pausa.

POSAS, los clamores que se dan con las campanas por los difuntos, para traernos a la memoria el acordarnos dellos: y por lo menos dezirles *Requiesc. cant in pace.* Y porque requiescere vale reposar se llamaron posas. El Valenciano dize, Buen poso aya fulano, &c.

POSSEER, Latine possidere, in dominio & potestate aliquid habere. ¶Possession se toma algunas vezes por los bienes raizes, como casa, viña, o campo. Possedor, el que possee.

POSSIBLE, lo que puede ser y suceder, Latine possibile. Possibilidad, Latine possibilitas: oponesele imposible y imposibilidad.

POSPELO, vide supra verbo pelo.

POSPONER, Latine postponere, retroponere, posthabere minores facere. Pospuesto, su contrario antepuesto.

POSTAS, los cauallos, que de publico estan en los caminos cosarios para correr en ellos y caminar con presteza, Latine veredi. Dixeronse postas por estar expuestas y preuenidas pa qualquier hora y tiempo. Los cosarios que las corren, se llaman correos: los que guian con ellas Postillones.

POSTA, en el juego, lo que se pone en la tabla de concierto.

POSTA en la milicia, el lugar señalado al soldado, para defenderle à ponendo. ¶Hazer vna cosa a posta, es con acuerdo particular. Tener vna possession de la Yglesia a su posta, es tenerla por su vida. Y dixose posta quasi posita, porque le està señalada y puesta en su cabeça.

POSTEMA, nombre Griego ἀπόστημα, suppuratio. Vide Galenũ in diffinitionibus.

POSTES, de rigor significã los pies derechos de la puerta, Latine postes, in ædificijs dicuntur latera ostiorum ex lapide, lignoue, quorum alter fores sustinet cardinibus fixos, alter seram recipit, & repagula, cum ostium clauditur. Comunmente llamamos postes las colunas quadradas de los edificios.

POS-

POSTIGO, la puerta pequeña, que ordinariamente llamamos puerta falsa, del nóbre Latino posticum â post standum, ostium est in posteriori parte ædium. Horatius lib. 1. epistol. *Atria seruantem postico falle clientem.* Cosa que oy dia se vsa en la Corte entre señores, quando quierẽ huir el cuerpo a las audiencias y visitas importunas, salirse por la puerta falsa, o postigo.

POSTILLA, vna costra, o costrilla de sarna, o buba, del nombre Latino pustula à pure (vt quidam volunt) quod in se continet.

POSTVRAS, los arbolicos nueuos que trasplantamos, â ponendo, por que se trasponen de vn lugar a otro.

POSTVRA, el precio en que se pone alguna cosa venal. ¶ Postura, lo que se apuesta.

POSTVRA, el talle, aire, y modo en que alguno se pone. Estar en postura. Estar en la forma que suelen tener los esgrimidores.

POSTRE, lo que es postrero, y particularmente se llaman postres las frutas y confituras que se dã al fin de la comida, o cena. Los antiguos los llamauan secundas mensas.

POSTRERO, el vltimo en ordẽ. Postrimeria, el fin y muerte.

POTAGE, el caldo de la olla, o otro guisado liquido à potando, porque se beue a sorbos.

POTENCIA, Latine potentia, el poder.

POTENTADO, vn gran señor. Potente, el que tiene potencia, Latine potens. Omnipotente, atributo de solo Dios, y omnipotencia.

POTRA, quasi putrida, es cierta enfermedad que se cria en los testiculos, y en la bolsa dellos. Cerca de los Medicos tiene diferentes nombres, por la diuersidad de especies desta enfermedad, como es Hernia, y Cirro, &c.

POTROSO, el enfermo de potra.

POTRERO, el que cura de quebraduras.

POTRO, cauallo nueuo, Latine pullus equæ. Potranca, la yegua nueua.

POTRO, cierto instrumento de madera para dar tormento, del nombre Latino equuleus, que es como diminutiuo de equus, y de alli tomò nombre de potro. ¶ La coz de la yegua no lastima al potro. ¶ El potro primero de otro.

PRADO, Latine pratum, vn campo que tiene yerua, do se apacienta el ganado. Dixose pratum, quasi paratum; porque no se le haze ningun genero de cultura, y siempre està abierto y aparejado. ¶ Praderia, campo tirado de prados.

PRATICA, Latine practica, que es del Griego πρᾶξις, id est actio. De do se dixo Pratico, Latine practicus, actiuus & qui actu ipso aliquid proficit. ¶ Praticante llamamos al que ha oydo Medicina, y acompaña al Doctor a las visitas, para concordar la teorica con la pratica. Destos se quexaua Marcial, quã do llegaron todos a tomarle el pulso despues del Doctor su maestro lib. 5 epigr. 9. *Languebam*, &c. ibi:

Centũ me tetigere manus Aquilone sereno:
Non habui febrem, Symmache nũc habeo.

PRATICAR, exercitar vna cosa que se ha especulado, y ponerla en pratica, executarla.

PREBENDA, este nóbre de prebenda, va anexo siempre al Canonicato, y suele tomarse vno por otro: y en rigor es la pitança, o contribucion que se da a los tales Canonigos, por la assistencia a los oficios.

PREBENDADO, el que tiene la tal prebenda. Ambos nombres se dixeron à præbendo, por la contribucion y pitança que se da. Podras ver a los Ordinarios sobre el titulo de præbendis.

PREBOSTE, es palabra Francesa, vsada en Cataluña. Potestad, o cabeça en alguna comunidad: vale lo que en Latin Præfectus, dedonde tomò el nombre, mudada la aspirada en media.

PRECEDER, ir delante a los demas, del Latino præcedere: y de alli Precedencia, precedente; como capitulo precedente. Predeceſſor, el que precedio a otro en qualquiera coſa, el qual le ſucede.

PRECIO, del nombre Latino pretium. La eſtima, o el valor, o la taſſa de vna coſa. Ser coſa de precio, es ſer de mucha eſtima.

PRECIOSO, lo muy eſtimado: algunas vezes vale tanto como gracioſo.

PRECIAR, eſtimar. Preciarſe, eſtimarſe. Preciado. Compueſtos. Apreciar, poner precio. Deſpreciar y menoſpreciar. Deſprecio, y menoſprecio.

PRECIPICIO, el deſpeñadero, Latine præcipitium.

PRECIPITARSE, deſpeñarſe, o arrojarſe a hazer, o dezir alguna coſa inconſideradamente.

PRECIPITADO, hombre arrojado.

PREDICAR, del verbo Latino prædicare, ideſt aperte, ſeu publicè dicere, celebrare, vulgare laudare. Comunmente llamamos predicar, declarar en el pulpito la palabra de Dios, y ſu Euangelio.

PREDICADOR, el que haze eſte miniſterio.

PREFACION, la oracion, o aduertimiento que ſe pone en algun libro al principio del para declaracion de ſu argumento. Latine præfatio.onis.

PREFACIO en la Miſſa, cierta parte della antes del Canon, que nos diſpone a la atencion, y deuocion. Vide Guilielmum Durandum, & Stephanum Durantium, De ritibus Eccleſiæ Catholicæ.

PREFERIR, anteponer, Latine præferre.

PREFECTO, el antepueſto a los demas. Vſan deſte termino algunos religioſos, con que llaman a ſus Prelados.

PREFERIRSE, anteponerſe.

PREFERIDO, antepueſto.

PREGON, la promulgacion de alguna coſa que conuiene ſe publique y venga a noticia de todos. Latine præconium.

PREGONERO, el oficial publico que en alta voz da los pregones, Latine præco à præcinendo.

PREGONAR, y llamar a pregones en voz de pregonero.

PREGVNTAR, inquirir alguna coſa que le conuiene ſaber de otro. Dixoſe del verbo Latino percontari, diligenter inquirere, â conto, quo nautæ vtuntur ad inquirenda loca nauibus opportuna. O puede venir del verbo Latino percunctari, à per & cunctus.a.um. teſte Donato, quod is, qui curioſus eſt, per cuncta interroget, & ſignificat, diligenter interrogare.

PREGVNTA, es la demanda a la qual pedimos ſe nos ſatisfaga.

PREGVNTADOR, el que haze muchas preguntas. El que pregunta no yerra. &c.

PRELADO, el antepueſto a los demas: de ordinario dezimos Perlado, y vale el Obiſpo, o el ſuperior en las religiones, Lat. Prælatus.

PRELACIA, la dignidad del Prelado.

PREMATICA, la ley que ſe promulga, en razon de las nueuas ocaſiones que ſe ofrecen en la Republica para remediar exceſſos y daños del nóbre Griego πράγμα. ατος. res, cauſa, moleſtia, negotium. Pero propiamente reſponde prematica al numero plural πράγματα, id eſt, πολιτεια, ipſa reipublicæ adminiſtratio, vt πράγματα, πραγτὶν, rebus ad rempublicam pertinentibus operam dare, actui rerum vacare, & ius dicere.

PREMIO, el galardon que ſe da a alguno por ſu trabajo, o meritos, Latine præmium. ¶ Premio, el que ſe ofrece en los juegos al que venciere, que llaman dar premio, o lleuar premio.

PREMIAR, galardonar.

PRE-

PREMIADO, el que ha lleuado premio. ¶ Premia, es apretamiento à premendo. Apremiar, es apretar, y apremiado, apretado.

PRENDAR, ſacar prenda al que deue alguna coſa o al que ha hecho algun daño. ¶ Prendar, vale obligar con buenas obras à prendendo.

PRENDA, lo que ſe toma al que es prendado. ¶ Prendas, ſon partes, como hombre de prendas, hombre de buenas partes. Preſtar ſobre buena prenda. Prouerbio, La prenda de Pero Macho: eſte deuia a vn amigo ſuyo cincuẽta reales, y ſobre ellos queria le preſtaſſe otros tantos.

PRENDER, aſir la planta en la tierra, o qualquiera poſtura.

PRENDIDO, lo aſido a otra coſa, como prendido con alfileres, lo que no eſtà muy fixo. ¶ Prendimiento, dize ſe ſolamente del que Iudas hizo vendiẽdo a ſu Maeſtro.

PRENDER, vale aſir; pero comunmente ſe toma por lleuar a la carcel, Latine prendere, vel prehendere.

PRENDEDERO, vn hierrecito de dos, o tres ganchuelos, con que las aldeanas prenden ſus fayas quando las enfaldan.

PRESA, es en los molinos, la peſquera de piedras con que atajan el rio para lleuar el agua al molino. ¶ Preſa de caldo, es lo meſmo que piſto à premendo, porque es el jugo que ſe eſprime del aue. ¶ Preſa y pinta, termino de jugadores de naipes. ¶ Preſa, termino militar, lo que ſe ha robado del campo enemigo. Latine præda.

PRESO, el encarcelado. Priſionero, el cautiuo de reſcate.

PRISION, termino de caçadores para ſinificar lo que mata el halcõ. Priſiones, los grillos y cadenas q̃ echan al que eſtà preſo.

PRENSA, vn inſtrumento cõ que ſe aprieta alguna coſa, como las prenſas de los boticarios, y de los boneteros; empero particularmente ſe dize la de los impreſſores, que por otro nõbre llamã imprenta. Dixoſe prenſa à premẽdo del ſupino preſſum. Prenſar, apretar en la prenſa.

PREÑADA, la muger que trae criatura en el viẽtre. Es muy priuilegiada, y reputaſe por dos perſonas: y aſsi cuentan de Alexandro Magno, q̃ en vn donatiuo dio a cada muger valor de vn ducado, y a las preñadas dos. Vide Pineda. Dixoſe preñada, del nombre Latino prægnans. ¶ Palabras preñadas, las que contienen virtualmente mucho mas de loq̃ eſpreſſan. Preñado, y preñez; empreñar. Empreñarſe de palabras, creer vno facilmente lo que le ofrecen de cũplimiento. Pared preñada, la que eſtà deſplomada y con barriga.

PREPARAR, lo meſmo que aparejar, o preuenir. Latine præparare. Preparado, y preparacion.

PREPVCIO, el capullo que cubre la bellota de la natura del hombre, Latine præputium, à præputando nomẽ habet, eoquôd à Iudæis præputaretur, hoc eſt præſcinderetur.

PRERROGATIVA, priuilegio, o gracia, Latine prærogatiua, præſtantia, & eminentia, qua quis, aut præfertur, aut præferri alteri debet.

PRESADA, color verde entre eſcuro y claro, Latine preſinus, Græce πράσινος, color viridis ad ſimilitudinem porrinam, πράσον, Latine porrũ dicitur.

PRESAGIO, del nombre Latino præſagium. Diuinacion, conocimiento de las coſas por venir, o ſinificacion por algunas ſeñales.

PRESA, y Preſo, vide ſupra verbo prender.

PRESBITERO, vulgarmente vale el Sacerdote clerigo de Miſſa, Latine presbyter à Græco πρεσβύτερος, ſenex, Princeps, legatus: y porq̃ ſe preſupone que han de ſer hombres de edad, de canas y ſeſo. Presbiterato, ſacerdocio, dignidad de Sacerdote.

PRESEAS, joyas y coſas preciadas à pretio, quaſi preceas.

PRESENCIA, la asistencia personal, Latine præsentia. Algunas vezes significa el buen talle y autoridad.

PRESENTE, Latine præsens. Presente, el donatiuo que se da de vna persona a otra, en señal, o de reconocimiento, o de amor. Dixose presente, porque vale mas vn toma que dos te da re. Cuerpo presente, quando el oficio se dize presente el cuerpo del difunto. Presentar, es dar de presente qualquiera cosa, como presentar escrituras, testigos, &c. Presentar el patron, nombrar a alguno para el beneficio de presentacion que està vaco. Presentado, lo que es dado. Presentado en algunas religiones, es cierto titulo de grado entre ellos, que es respeto del Maestro como Licẽciado. Representar y representante, vide infra.

PRESIDIR, assistir en alguna congregacion con imperio y mayoria, Latine præsidere, vel præesse.

PRESIDENTE, el que preside. Empero comunmente llamamos Presidentes los que son cabeças en los Consejos y Chancillerias. Presidencia, esta dignidad y mayoria, à præ, sedendo.

PRESIDIO, del nombre Latino præsidiũ, propriè dicuntur milites vnius præfecti imperio parentes custodiæ, vel defensioni arcis oppidi, vel personæ præsidentes. Comunmente llamamos presidio el castillo, o fuerça donde ay gente de guarnicion.

PRESTAMO, es cierta porcion o parte desmembrada del beneficio curado, para ayuda a los moços habiles y virtuosos, con que puedã estudiar en las vniuersidades hasta que tengan letras, edad, y suficiencia, para darles los beneficios, à præstando, hoc est dando dictum præstimoniũ. Vide Hostiensem in cap. postulastis, de rescript. Iacobũ de Graffijs in suis decisionibus aureis lib. 2. cap. 97. num. 13. de simonia. Difinelo el dicho Grafis en esta forma: Sũt enim præstimonia stipendia quædam, quæ sine Ecclesia dãtur canonico, vel alteri clerico, præsertim si literis, studijsq; operã dant. Dantur etiam militibus cõtra Infideles, vel Turcas pugnantibus: y alli se veran los textos que alega para esto.

PRESTAMERA, otro genero de prestamo con diferente distribuciõ, segun la costumbre de los Obispados: y estas pieças se llamã beneficios simples, porque no tienen residencia.

PRESTAR, dar alguna cosa en vso, para que se buelua. Dixose del Latino præstare, idest dare. Prestar, dezimos ser de prouecho. Prestado, lo que se presta. Empreſtito, lo mesmo. Empreſtar.

PRESTITO, termino de las escuelas en Salamanca, quãdo el Bedel intima algun mandato del Retor, o Mastrescuela, requiriendo, le cumplan sub pœna præstiti iuramenti.

PRESTE, Latine presbyter, vide presbitero. Pero de ordinario llamamos preste el que en las Missas conuentuales, que se dizen con Diacono y Subdiacono, dize la Missa.

PRESTEIVAN, Emperador de Etiopia. Este nombre està corrompido de Precioso Iuã, como se colige de Geronimo Oleastro, de las anotaciones in Genesin cap. 2. hablando del rio Gihõ: Flumen Gihon aliqui putãt esse Nilum, & Cus Aethiopiam, quæ nunc est sub dictione Pretiosi Ioãnis, quem antiqui corrupte vocant Presbyterum Ioannem. Vocant enim sui Ioannem Bellul, quod eis pretiosum sonat, si præclarissimo viro Damiano â Goes conterraneo nostro credimus, qui libellum de illius gẽtis moribus conscripsit: in quo ea, quæ ab oratore illius Regis Matthæo ad Regem nostrum Ioannem tertium destinato hausit, literis mandauit. Hæc Oleaster.

PRESTO, y prestamente, aduerbio, vale diligentemẽte del Latino præsto sum: y de alli presteza.

PRESVMIR, sospechar alguna cosa, Latine præsumere. En otra significacion Presumir, vale tener vno de si gran

gran concepto. Presumido, el confiado.

PRESVNCION, fantasia. Presuncion, sospecha. Presumptuoso, lo mesmo que presumido, o fantastico.

PRESVPONER, Latine præsupponere, dar vna cosa por notoria: y de alli presupuesto, lo que damos por concedido.

PRESVROSO, el fogoso, y que va con priessa: viene del verbo Latino premere pressum, que entre otras sinificaciones vale ir a los alcances, o dar priessa, y de alli Apressurarse, y apressurado.

PRETAL, corrópido de pectral, vale la faxa de cuero que se pone al cauallo en el pecho asida a la silla, à pectore.

PRETENDER, procurar alcançar alguna cosa, Latine prætendere. Pretendiente, pretencion; y en Italiano pretensa. Pretensor.

PREVALECER, salir vno con su intento, sin embargo de que se le ha hecho contradicion, Latine prævalere, vel prævalescere.

PREVARICAR, desuiarse vn hombre de lo que tenia ofrecido y protestado, boluiendo atras su palabra e intento, Latine prævaricari: à præscripto officij deflectere Preuaricador.

PREVENIR, anticiparse â præueniendo. Preuenirse, apercebirse. Preuenido, y preuencion.

PREVILEGIO, Latine priuilegiũ, quasi priuata lex. Preuilegiar y preuilegiado.

PREZ, vocablo antiguo Castellano, vale estima, del nombre Latino pretium. Preciar, &c. Vide supra preciado, &c. Vide precio.

PRIESSA, la instancia y solicitud con que se haze alguna cosa: dixose del participio passiuo, de premo. pressum, q̃ vale dar priessa, o apretar a alguno. Otros dizẽ prisa, que es lo mesmo que priessa.

PRIETO, color que tira a negra: el vocablo es de los antiguos Castellanos: y derechamente yo no le hallo etimologia que me quadre. Es muy vsado enel Reyno de Toledo, que dizen vuas prietas por negras. Hóbre de capa prieta, a diferencia de los que traẽ capas pardas. En la coronica del Rey don Alonso el Sabio cap. 7. haze mencion de cierta moneda, que la llama dineros prietos, y dize assi: Y en este año el Rey mandò labrar la moneda de los dineros prietos: y mandò deshazer la moneda de los Burgaleses: y destos dineros prietos hazia̅ quinze dineros dellos vn marauedi. Priero se toma algunas vezes por apretado, del verbo premo. is.

PRIMA, segun la sinificacion Latina, vale primera en orden. Prima la hija de mi tio, o tia, hermanos de mi padre, o de mi madre: y estos se dizen primos hermanos.

PRIMA en los instrumentos de cuerdas, como vihuela, y guitarra, la cuerda primera y mas delgada.

PRIMA entre las aues de bolateria, es la hembra: la qual sale con mayor cuerpo que el macho, y a este llamã torçuelo, por auer quedado disminuido y torcido. ¶ Prima en los oficios diuinos, la hora que se sigue a las Laudes.

PRIMO, lo que tenemos dicho de prima, en razon de parentesco. ¶ Primo, lo q̃ està hecho, o labrado con arte y elegancia. ¶ çapatero de obra prima, a diferencia del que haze calçado basto. ¶ Primor, la excelencia enel arte.

PRIMADO, el Arçobispo de Toledo don Bernardo, que fue el primero despues que el Rey don Alonso ganò la ciudad a los Moros, obtuuo del Papa Vrbano II. que fuesse primado de las Españas. Confirmaronlo despues los Papas Pascual, y Gelasio. Y mucho antes desto Cindasuindo, Rey de España, alcançò del Papa, que se determinasse en fauor dela yglesia de Toledo contra la de Seuilla el ser su Arçobispo primado de las Españas. Veras al padre Pineda en su Monarquia Ecclesiastica lib. 18. cap. 2. §. 6.

PRIMERO, el que precede a todos en orden, Latine primus.a.um. y Primera.

PRIMERA, juego de naipes bié conocido. Tomò el nombre de las quatro cartas diferentes. Dixoſe aſsi por ſer primero que los puntos. Ponerſe a primera, ponerſe a ventura.

PRIMERIZA, la muger que eſtà para parir de primera vez.

PRIMICIAS, Latine primitiæ, lo que ſe ofrece a Dios de los primeros frutos.

PRIMICERIO en las vniuerſidades, es el mas antiguo de la facultad. Primicerius.

PRIMAL, el cordero que nacio entre los primeros de aquel año.

PRIMAVERA, del nombre Latino primum ver, que es la entrada del Verano. ¶ Primauera, vn genero de velo, o toca, o tela de ſeda, a quien dieron eſte nombre por eſtar eſparcido de flores.

PRINCIPE, Latine Princeps; propriè idem eſt, quod primus. Comunmente ſinifica el hijo mayor heredero del Rey. En Italia es titulo, como lo ſon los Duques, Marqueſes, y Condes, &c.

PRINCIPADO, es la dignidad del Principe. El Principado de Aſturias, quando, y como ſe començò a llamar aſsi, veraslo en Eſteuan de Garibay lib 9. cap. 1.

PRINCIPAL, lo que es de eſtima, y ſe antepone a lo demas.

PRINCIPIO, Latine principium, el comienço de qualquier coſa. ¶ Principios en las facultades ſon los rudimentos, y primeras propoſiciones, como fundamentos dela dotrina que ſe ha de ſeguir. Principiar, principiante.

PRINGVE â pinguedine, lo que deſtila de ſi el torrezno quando ſe aſſa.

PRINGADAS, las rebanadas ſobre que echamos la pringue.

PRINGAR, es lardar lo que ſe aſſa: y los que pringan los eſclauos ſon hombres inhumanos y crueles: y a mi parecer por buen gouierno podria la juſticia neceſsitarles a que los vendieſſen a otros dueños, o de alli adelante no los trataſſen con tanta crueldad. Aun no aſſamos ya empringamos.

PRIOR, del nóbre Latino, prior, vale primero entre los demas. En muchas yglesias Catredales, y Colegiales, ay dignidad de Prior, que llaman Priorato. En algunas religiones monacales llaman Prior al Perlado: y en las ordenes militares tambien ay Priores.

PRIOSTE, lo meſmo que mayordomo de alguna cofradia, que corruptamente llaman Peoſtre.

PRISA, es lo meſmo que prieſſa, vide ſupra.

PRISCO, eſpecie de durazno Latine malum Perſicum; dedonde tomo el nombre, quaſi Perſico.

PRISION y priſionero, vide Préder, quaſi aprehenſion.

PRIVAR, Latine priuare, adimere, ſpoliare, como priuar a vno de ſu dignidad.

PRIVADO, el que ha ſido excluido de oficio, o dignidad. Priuacion.

PRIVAR, en otra ſinificacion, vale ſer fauorecido de algũ ſeñor de priuatus.a.um. coſa propia y particular: porque ſe particulariza con el, y le diferencia de los demas: y eſte ſe llama Priuado, y el fauor que el ſeñor le da Priuança.

PRO, palabra antigua, que vale prouecho: y aſsi dize el pregonero, quando remata en almoneda alguna coſa, Que buena pro le haga.

PROA, la delantera de la naue, o galera, que haze nariz, y va cortando el agua, del Latino prora.

De popa a proa, quiere dezir de alto abaxo, por toda la galera.

Proejar, remar contra el viento de proa, que es de inmenſo trabajo.

PROBATICA piſcina, vn eſtanque, o alberca en Ieruſalem, cerca del templo, adonde las ouejas que auian de ſer ſacrificadas, o ſus carnes ſe lauauan.

uan. Al rededor deſta piſcina eſtauan vnos portales, do ſe recogian muchos pobres tullidos; aſsi para pedir limoſna, como para prouar ſi podrian ſer ſanos, arrojandoſe de los primeros en el agua, quando baxaua vn Angel, y la mouia, como conſta de aquel paralitico que ſanò CHRISTO nueſtro Señor, que auia tantos años eſtaua en aquel lugar por falta de quien le arrojaſſe en el agua a ſu tiempo. Dixoſe Probatica del nombre Griego προβατον, que vale oueja, por la razon ya dicha.

PROBLEMA, nombre Griego πρόβλημα. ατος, propoſitio eſt interrogationẽ habens. Comunmente los problemas que ſe nos proponẽ en algunos libros, ſon a condicion que el meſmo autor q̃ pregũta, nos ſuelta la duda, como los problemas de Ariſtoteles.

PROCEDER, continuar vna coſa de otra. Proceſſo, eſta continuació. En termino forenſe proceder contra vno, y hazerle proceſſo, es aueriguar ſu culpa.

PROCESSO, los autos que ſe cauſan proceſſales.

PROCESSION, ni mas ni menos es, lo que procede de otra coſa. Comunmente llamamos proceſsiones las rogatiuas y Leranias que haze la Yglesia ¶ Proceſsionario, el libro delas proceſsiones à procedendo.

PROCVRAR, Latine procurare, ſolicitar alguna coſa.

PROCVRADOR de Cortes, de cauſas, de la villa, Latine procurator.

PRODIGO, el deſperdiciador dela hazienda, que la gaſta ſin orden, quando, como, y con quien no deue, Latine prodigus. Prodigalidad, eſta perdicion.

PRODVZIR, Latine producere, ideſt gignere, engendrar de ſi alguna coſa, como la tierra q̃ produze los frutos.

PROFANO, Latine profanus, quod procul à fano, irreligioſus, & â religione remotus. Profano llamamos el poco religioſo, que trata de coſas del mundo viciosamente. ¶ Profanar, violar los templos, y las coſas ſagradas. Profanado, y profanidad.

PROFERIRSE, ofrecerſe a hazer alguna coſa voluntariamente, como yo me profiero a prouer de trigo la ciudad.

PROFESSAR en las religiones es hazer profeſsion acabado el tiempo del nouiciado; del verbo profiteor, aperte, ſeu palàm polliceor. Porq̃e el q̃e haze la tal profeſsion, publicamẽte promete perſeuerar haſta la muerte en la dicha orden, obedeciendo los Prelados, guardando ſus reglas, conſtituciones, y mandatos: y eſto es hazer profeſsion, y ſer profeſſo. Tambien dezimos hazer profeſsion de vna coſa, id eſt, preciarnos della, y cumplirla en todo trance.

PROFESSAR algun arte, o ciencia, Latine profiteri. Profeſſor della, el que la ſigue y profeſſa.

PROFETA, Latine propheta del nombre Griego προφητης, idem quod prædicens, porque los profetas nos arũcian las coſas que eſtan por venir. Eſte nombre ſe deue dar tan ſolamente a aquellos que nos dizen las coſas venideras con eſpiritu diuino y ſanto, por quãto lo conocen por reuelacion diuina. Profecia, Profetiſſa, profetiza, pfetico.

PROFVNDO, lo que tiene mucha hódura, como el profundo del mar, del Latino profundus. a. um. y lo profundo de la tierra. Profundidad, Latine profunditas. Algunas vezes ſinifica lo muy eſcondido y miſterioſo.

PROHEZA, hecho eſtremado y heroico de pro, y hazer, aunque le podemos dar origen del Frances, que en numero plural dize les proeſſes, Latine facta, acta, geſta, fortia facta. ¶ Prohejar vide ſupra verbo proar.

PROHEMIO, el principio del razonamiento, Latine procœmium del Griego προοιμιον initium, exordium præludium, ex πρὸ ante, & οιμη, eo quod anteeat. Proemial queſtion.

PROHIBIR, vedar, o estoruar alguna cosa, Latine prohibere. Prohibido, y prohibicion.

PROHIDIAR, termino rustico, vale lo mesmo que porfiar. Prohidia, la porfia en el mesmo termino.

PROHIJAR, es adoptar por suyo el hijo ageno. Prohijado, el hijo adoptiuo.

PROLIXO, el largo en razonar, Latine prolixus, id est largus. Prolixidad.

PROLOGO, la prefacion, o introducion del libro, para dar claridad de su argumento. En las comedias acostumbrauan hazer prologos para el mesmo fin, y para captar la beneuolencia y atencion del auditorio. Latine prologus à Græco πρόλογος â πρὸ ante & λογος, sermo.

PROLONGAR, alargar. Prolongado.

PROMETER, Latine promittere. Promessa, promissio. Tierra de Promission, por auer sido prometida por Dios a los hijos de Israel.

PROMETIDO, la cota que se suele prometer en las almonedas y remates de obras, y otras cosas, diziendo, El que lo pusiere en tal precio le daremos tanto de prometido. Si otro le saca de la puja, lleuase aquello libre, y sino, rematase en el la obra, o la renta. Comprometer, y Compromisso, vide suis locis.

PROMVLGAR, publicar con pregon ley, o edicto del Principe, o Potestad, del verbo Latino promulgare, quasi prouulgare.

PRONOMBRE, vna parte de la oracion, cerca de los Gramaticos, q̃ se pone en lugar del nombre, como yo, tu, aquel, Latine pronomen, quia pro nomine, ideſt, loco nominis ponitur.

PRONOSTICO, vna señal, o indicio de cosa venidera, Latine prognosticum, rei futuræ signum, del Griego προγνοστικον, â verbo προγινώσκω, quod præscio, siue præcognosco significat.

PRONOSTICAR, verbo.

PRONTVARIO, el libro tan bien ordenado, que facilmente y con prontitud se halla en el lo que se busca. Lat. promptuarium.

PRONVNCIAR, es declarar, Latine pronuntiare, como pronunciar las palabras: pronunciar la sentencia.

PRONVNCIACION, la expresion de las palabras, cosa de mucha importancia al orador.

PROPINA, antiguamente era vna colacion que se daua en algunas juntas, del verbo propino, que es combido con la beuida. El dia de oy se ha reduzido a que la propina se dè en dinero.

PROPIO, lo que es de cada vno, Latine proprium.

PROPIOS son las rentas de las ciudades y villas, y el comun. Propio algunas vezes quiere dezir el mesmo. Propiedad, Latine proprietas. Propietario, el que goza vna cosa con propiedad. Catreda de propiedad, la que es perpetua. ¶En possession y propiedad, terminos forenses. Apropiar, apropiado.

PROPONER, es representar alguna cosa con razones, Latine proponere. Proposicion, lo que se propone. Propuesto, Proposicion, termino Logico.

PROPOSITO, vale intencion, como tener proposito de hazer alguna cosa. ¶ Ser fuera de proposito, no ser en tiempo, ni en sazon lo que se haze. Venir a proposito, quadrar. Hazer vna cosa de proposito, hazerla de pensado. Iuego delos propositos, es vn entretenimiento de donzellas,

PROPORCION, lo que tiene correspondencia entre si, y sus partes, Latine proportio, duarum rerum inter se comparatio. ¶Desproporcionado, el que no tiene proporcion.

PROSA, la oracion suelta, a diferencia del verso, Lat. prosa, oratio soluta quasi profusa.

PROSODIA, el acento de las dic ciones, y el arte de saberle colocar. Latine prosodia; del Griego προσωδια, Latine accentus, qui est lex, siue regula ad acuendam, deprimendam, seu circumflectendam syllabam.

PROSELITO, el estrangero, y peregrino, Latinè proselytus, del Grie go προσηλυτος, à verbo προσηλυθω, aduenio, & proprie ij dicebantur, qui ex Ethnicis, legibus Moysis, & cęremonijs initiati, Iudaismum profitebantur; non illi quidem gente, sed adoptione Iudæi.

PROSOPOPEYA, es vna figura de Retorica, quando a la cosa sin sentido le concedemos el hablar y razonar. Es muy vsada no solo entre Poetas, pero entre todos los demas escritores. Latinê prosopopęia, del Griego προσωποποιια, fictio personæ, à προσωπον persona, & ποιεω, fingo.

PROSPERO, fauorable y abundante, y venturoso y rico, Latine prosper. Suele ser epiteto del viento, como viento prospero. Venir prospero de las Indias, venir rico. Prosperidad, la buena andança, Latine prosperitas. Prosperar, acrecentar en bienes.

PROSTRARSE, humillarse, echarse por tierra, à prosternendo, inde prostrare.

PROTOCOLO, el libro original de actos publicos, Latine protocolum, del Griego πρωτοκωλον, y en este libro se pone lo sustancial del acto, y de las personas, y testigos, con dia, mes, y año, y lugar. Este está obligado el notario a estenderle en escritura, en la forma comun para satisfacion de las partes y notoriedad de la verdad. Dixose de πρωτον, primum, & κωλον, membrum, por ser miembro principal del cuerpo de la escritura, que ha de estender, y el primero.

PROTOMEDICO, el principal de los medicos en las cortes de los Principes, el qual tiene particulares priuilegios. Dixose de πρωτος, primus palabra Griega, y medicus Latina.

PROTONOTARIO, es vna dignidad, o priuilegio, que da su Santidad a algunos de su corte con ciertas essenciones, y facultad de hazer notarios, de πρωτος, & notarius.

PROTOTYPO, el modelo de alguna cosa que se ha de hazer, como edificio, templo, o otra cosa. Es nombre Griego πρωτοτυπον, exemplar primitiuum, quod ad alterius similitudinem effictum non est.

PROVAR, intentar vna cosa, y algunas vezes vale gostalla. Prouar su intencion, es aueriguar con testigos y escrituras, y otros medios, ser verdad lo que dize, o lo que pretende. Prouança, el examen que se haze dela cosa que se va aueriguando juridicamente. Prouable, lo que se podria prouar. Prouabilidad, es vna creencia, o concepto que se tiene de que alguna cosa puede ser, o no. Dixose del verbo Latino probare. Aprouar, confirmar. Aprouacion, y aprouado. Comprouar, cotejar vna escritura con otra. Reprouar, reprouado, y reprouacion, y reprouo. Vide suis locis.

PROVECHO, lo que resulta en vtilidad, del nombre Latino prouentus, id est, redditus. Prouechoso, lo que acarrea prouecho. Aprouechar, hazer prouecho. Aprouechado, aprouechamiento, desaprouechado, el que es de ningun fruto, o seruicio.

PROVEER, preuenir con tiempo a lo necessario, del verbo Latino prouidere. Prouision, la que se haze delo necessario para el gasto del año, lo qual se compra con tiempo y a buen precio. Proueido, el que se percibe en esta forma. Proueedor, oficio militar que prouee, o galeras, o exercito.

PROVISION, los autos acordados y determinaciones que salen de los Consejos Reales, o Chancillerias.

PROVISION, lo que se haze por eleccion, o nombramiento de alguna persona, y el tal electo se llama proueido.

PROVISOR, comunmente se toma por el Vicario General, que tiene las veces del Obispo en su Obispado; y prouisor el que tiene cuidado de proueer alguna comunidad.

PROVERBIO, es lo que llamamos refran, Latine prouerbium, accommodatum rebus, temporibusque, adagium omnium in ore versans.

PROVINCIA, es vna parte de tierra estendida, que antiguamente acerca delos Romanos eran las regiones conquistadas fuera de Italia, Latinè prouincia, quasi procul victa. A estas prouincias embiauan gouernadores, y como aora los llamamos cargos, este mismo nombre prouincia significaua cargo. Enlas religiones tienen diuididas suscasas por prouincias, y los que las gouiernan se llaman Prouinciales.

PRVDENCIA, Latine prudentia, est rerum expetendarum, fugiendarumque scientia. Es vna de las virtudes Cardinales. Prudente, el hombre sabio y reportado, que pesa todas las cosas con mucho acuerdo, prudens.

PRVEVA, termino forense, es la que se haze de la causa propuesta de algun particular suyo. Prueua, es tentatiua, como hazer prueua del amigo. Prueua, el ensayo de qualquier cosa. Prueua, o proua, el primer pliego de la imprenta, que se corrige. Dixose del verbo prouar. Vide supra Prueua.

PVBLICAR, manifestar en publico alguna cosa, Latinè publicare. Publicacion de bienes, termino forense, y publicacion de testigos. Publico, lo que todos saben y es notorio, publica voz y fama Publicidad, notoriedad. Escriuano publico. Casa publica, la de las malas mugeres.

PVCELANA, vn barro que se cria, el qual pega, como si fuesse betun: y assi es apropiado para los muelles, que se hazen enlos puertos de mar. Vide supra pocelana.

PVCERDAN, villa y puerto de Cataluña, vbi quondam Ceretani: y assi esta corrompido Pucerdan, quasi puerto Ceretano.

PVCHES, vn genero de guisado de harina y azeite, de q̃ vsaron mucho los antiguos antes que se hallasse la inuencion de cocer el pan, Latinè pultes.

PVCHERO, la olla en q̃ se cozi̅ las puches. Hazer pucheritos, es de los niños, quando quieren llorar: porque hinchan los carrillejos, a modo del puchero que es ventricoso. Comer su puchero, contentarse con su passada.

PVEBLO, Latine populus, el lugar y la gente del.

POBLACHO, la gente ruin, el vulgo.

PVENTE, del nõbre Latino pons, â pendendo, quòd veluti in aere pendeat, & significat omne quod per aquas transimus. Al enemigo que se retira la puente de plata. ¶ Ponton, puente en arroyo.

PONTIDO, passadizo, o coberrizo de vna calle a otra dexando passo por debaxo.

PONTAZGO, el derecho que se paga de passar la puente.

PVENTE de Segouia, edificio antiguo de Romanos para entrar agua en la ciudad. Dizen algunos que la edificò Lucinio Larcio en tiempo de Vespasiano, era pretor enla España Citerior; aun que muchos atribuyen esta obra al Emperador Trajano.

PVENTE de Alcantara, vide supra verbo Alcantara.

PVENTE del Arçobispo. El Arçobispo de Toledo don Pedro Tenorio edificò a sus expensas, sobre el rio Tajo, vna hermosa puẽte, y no lexos de lla estauan vnas pocas y humildes casas: passando pues por alli el Rey don Iuan yẽdo a Seuilla, para hazer guerra a Portugal, se agradò dela puente, por ser obra importãte, y de la apacibilidad de la tierra; y con esta ocasion hizo instancia el Arçobispo a que diesse franqueza a todos los que viniessen allì a poblar. Otorgò el Rey con su demanda, y quiso

que

que el pueblo se llamasse Villafranca, por gozar de franqueza.

PVERCO, Latine porcus, dictus ab eo quòd porrecto victu pascitur. Del puerco no tenemos ningun prouecho en toda su vida, sino mucho gasto y ruido, y solo da buen dia aquel en que le matamos. Muy semejante a este animal es el auariento: porque hasta el dia de su muerte no es de prouecho. El puerco dizen auer nacido para satisfazer la gula, por los muchos bocadillos golosos que tiene. Vnos son domesticos, que llamamos absolutamente puercos, o lechones; otros saluajes, dichos puercos monteses, o jaualies.

PVERCO espin, Latinè histrix, animal que comunmente se cria en Africa y en la India, de genero de Erizo, saluo que parece mucho enel cuerpo al puerco. Està todo lleno de vnas puas muy fuertes y agudas, las quales arroja a los perros, quando se vee fatigado dellos, y se las enclaua, como si fuessen saetas. Puerca, la hembra. ¶ Prouerbio, Beuer vino como puerca suero.

PVERCA, cierto hierro que llaman hembra, en que asen los tornillos, o porqueçuela. Lo mas cierto tuerca y torqueçuela.

PORQVERIZO, el que guarda los puercos.

PORQVERIA, la suziedad, qual la causan los puercos reboluiendose en los lugares humedos.

PVERRO, cierta hortaliza conocida. Latinè porrum. Porrino, la era dõde siembran los puerros para trasponerlos.

PORRETAS, las hojas verdes del puerro. Al viejo que trata de mocedades, sin tener consideracion a sus canas, solemos dezir que es como el puerro que tiene la cabeça blanca y la porreta verde.

PVERTA, Latinè porta, dixose à portando, porque por ella entran todas las prouisiones, y assi su primera significacion se entiende de la puerta dela ciudad, o castillo. Andar de puerta en puerta, ser pobre mendigo. Echallo a puertas, destruillo. A essotra puerta, cerrar la puerta, despedir. A puerta cerrada el diablo se torna. Donde vna puerta se cierra otra se abre. Abrir puerta, es dar ocasion. Estar a la puerta, estar cerca. ¶ Puerta principal dela casa. Puerta trasera, o puerta falsa. Portada, la delantera dela casa, adonde està la puerta principal con adorno. Portal, el çaguan que esta continuado con la puerta. Porteria, enlas casas de religion, la puerta por do se manda el conuento. Portero, el que tiene cargo dela puerta.

PORTILLO, vna quebrada, o pedaço de pared caida en algun cercado; de donde se dixo desportillar, y aportillar.

PVERTA Eluira en Granada, està corrompido el vocablo de Illiberia, por quanto Illiberis fue vn lugar antiguo, no lexos de Granada, a do mira esta puerta, y por ella la misma ciudad de Granada se llamò Illiberis.

PVERTA de Visagra en Toledo, porta viæ sacræ.

PVERTO, lugar enlas riberas del mar acomodado para recogerse en el los nauios, sin que sean fatigados de las tempestades. Algunos destos son naturales, que naturaleza los dispuso cercandolos de peñas, y dexando vna entrada angosta en ellos. Otros son hechos con industria delos hombres, para el mismo efeto. Dixose del nombre Latino portus, à portando: porque por el se traen las mercadurias y mãtenimientos. Y los lugares de puertos tienen mas comodidad y regalo por esta razon que los mediterraneos.

PVERTOS secos, son los lugares de raya, que confinan con otro Reyno, en los quales estan las aduanas, y se registran las mercadurias, y pagan sus derechos, que llaman portazgo, y al q̃ los cobra portazguero, o dezmero.

PVERTO de santa Maria, dicho antiguamente Mnesteo, vel Portus Mnesthei,

Mnesthei, sobre la boca del rio Guadalete. De otra manera dicho Iunonis templum, vel promontorium. Otros le llamaron puerto Vejar.

PVERTO del Muladar, dicho antiguamente Mons Castulonensis, de vna ciudad antigua, que està cerca, llamada Castulonia. Puerto Vendres en Cataluña, portus Veneris. ¶ Puerto de la Herradura, dicho por los Arabes Xat.

PVESTO, vide poner.

PVjAR, es subir las rentas en almoneda, del verbo Italiano pogiare, que es subir en alto. Puja, la postura en almoneda.

PVjANTE, vale poderoso.

PVjAVANTE, instrumento con que el herrador descarga el casco a la bestia, y le acomoda para assentar la herradura; de pujar y de auante, que es hazia delante, palabra Italiana.

PVjAMIENTO, impetu, como pujamiento de sangre.

PVjO, enfermedad del siesso, que sobreuiene de algunas camaras. Empujar, y rempujar.

PVLGA, vna especie de gusanillo bien conocida por ser tan importuna, q̃ no nos dexa reposar en la cama, especialmente en tiempo de Verano. Este animalejo se cria del poluo y de alguna humedad; y assi trae su etimologia del poluo, Latinè pulex, quod ex puluere generetur. Prouerbio, Echarle la pulga de tras de la oreja, es dezirle alguna cosa que le inquiete. Malas pulgas, el hombre que pica a todos y los inquieta. Pulgon, vn gusanillo que come las vides, y las roe, Latinè bruchus. Espulgar, y espulgarse, quitar las pulgas. Tamaño como vna pulga.

PVLGAR, el dedo grueso de la mano, del nombre Latino pollex, à pollendo, eoquòd vi inter cæteros digitos polleat. Pulgada, medida con el dedo pulgar. Pulgarada, el golpe que se da con el pulgar apretando. Hilado por estos pulgares, dicho de mugeres hazendosas. Menear los pulgares, jugar a los naipes bruxuleando.

PVLILLA, vide supra polilla.

PVLIDO, el curioso, Latinè politus; à poliendo, que vale alisar, que es pulir. Dar pulimiento, termino de estatuarios.

PVLIDERO, vn pañuelo que la muger tiene en la mano quando debana, para pulir el hilo.

PVLLA, es vn dicho gracioso, aũque algo obsceno, de que comunmente vsan los caminantes, quando topan a los villanos q̃ estan labrando los campos, especialmente en tiempo de siega, o vendimias. Y llamose pulla dela Apulla tierra de Napoles, donde se empeçò a vsar, y de alli se ha estendido a todo el mundo. Horacio lib. 1. sermonum, sat. 7.

Tunc Præneſtinus ſalſo, multumque fluenti,
Expreſſa arbuſto regerit conuitia, durus
Vendimiator, & inuictus, cui ſæue viator
Ceſſiſſet, magna compellans voce cucullum.

PVLMON, en lo interno del cuerpo del animal es vna parte espógiosa, q̃ como fuelles recibe el aire para refrigerar el coraçon. Latine pulmo. onis. Viscus spongiosum, corporis totius secundum cor nobilissimum, ad vngulæ bubulæ similitudinem dissectum, follis modo spiritum attrahens, eundenque reddens, caloremque natiuum leuiter refrigerans.

PVLPA, la carne sin hueso, Latine pulpa, pars carnosa in corpore animalis, quam & musculum appellant. Dicta est quòd pulpitet, & sæpe resiliat; vel â pulte, quòd pulte mixta vescebatur.

PVLPEjO, es lo mismo que musculo.

PVLPITO, antiguamente fue vn tablado, o balcon, adonde los coros de las tragedias salian a dezir su razon, y otras figuras calladas, que se ponian alli para ostentacion. Aora llamamos pulpito el lugar de donde se predica, y se cãta la Epistola, y el Euangelio. Latine pulpitum.

PVLPO, pescado conocido de muchos

chos p'es, de donde tomò el nombre, Latine polypus, del Griego πολυπους, â πολυς multus, & πους ὁδος, pes. Quando alguno trae el mãteo desharrapado por baxo, y lleno de lodos, dezimos traer mas rabos que vn pulpo.

PVLSO, el mouimiento, o golpe de las arterias, causado del que haze el coraçon. Latine pulsus, us. A medicis appellatur motus arteriarum ex spiritus reciprocatione, & ex systole, diastoleque cordis proficiscẽs. Quedar sin pulsos, se dize del que se ha espantado, o admirado. Tomar el pulso a vn negocio, querer entenderle, y saber lo que es con recato.

PVNçAR, es picar con alguna cosa aguda, â pungendo.

PVNçON, instrumento de hierro para punçar, y abrir alguna cosa en redondo.

PVNTA, del mismo origen, es el estremo dela cosa aguda. Hazer punta, contradezir. Herir de punta, herir de estocada. Doblar la punta, termino nautico. Hazar punta el halcõ, es desuiarse. Ofrecer algo por la punta dela espada. Perro de punta y buelta. Apunta y cabeça, juego de niños. Pũta de agro. Tener punta el viño, hazerse vinagre. Puntas do oro. Puntas en las randas. Andar en puntas, es en diferencias. Puntillazo, el golpe que se da con la punta del pie. Andar de puntillas, es de hombres peq̃ños por parecer grandes, o por no mojarse toda la suela del çapato. Puntapie, lo mismo que puntillazo. Armado de punta en blanco. Dar vna puntada en vn negocio, hablar en el.

PVNTO, Latine punctus, vel punctum, minima, indiuiduaque lineæ pars, nullam neq; longitudinem habens, neq; latitudinem, neq; profunditatem. Punto enla escopeta. Puntos, los que se dan enla herida. Puntos de Teulugia. Puntos de aguja. Puntos, los que señalan al que lee de oposicion. Puntos en las heuillas delas correas. Hombre de puntos o puntoso. Mirar en puntillos. Punto en boca. Dar punto, cessar, o dar vacaciones. En vn punto, en vn instante. A punto, apercebido. Al punto, al momento. Estar en su punto, en sazon. Ir al punto del negocio, tratar dello essencial. Llegar a punto, a coyuntura. Dar termino por puntos, abreuiarle. Ganar por puntos enel juego delos naipes. Sin discrepar vn punto. Calçar tantos puntos. Punto por letra, termino musico, dela compostura breue que en cada punto señala vna silaba. En buen punto, y en mal punto. A punto crudo, quando la cosa se lleua por todo rigor. Puntero, el estilo cõ que el niño va señalando las letras.

PVNTERIA, tirar con la escopeta a lugar cierto por el punto.

PVNTVACION, enla escritura, son las distinciones,

PVNTAR, es poner en los puntos de canto de organo las letras.

PVNTVAL, el ajustado y cierto. Puntualmente, puntualidad.

PVNTAL, el madero, que se arrima a la pared desplomada. Apuntalar, y apuntalado.

PVNTIAGVDO, lo que tiene aguda la punta.

PVNTERA, yerua que por otro nombre llaman siempre viua, por ser vna especie della.

PVñO, la mano cerrada. Latine pugnus. De puño se dixo puñada, el golpe que se da con el puño. De alli se dixeron puñadas, quando reñian con solos los puños cerrados, como aora hazen los lacayos enla plaça de palacio teniẽdo las espadas enla cinta. Destas puñadas se dixo en Latin pugna la contienda y la pelea. Puñete, el golpe que se da cõ el puño. Ay diferencia de mano abierta a puño cerrado, porque el golpe en el rostro a mano abierta tienen por afrenta, lo que no es con el puño cerrado Puñado, lo que puede caber en el puño. Puño dela espada, por donde se empuña. Puñal, la daga, porque se coge en el puño. Puñalada, la herida que se da con el puñal.

PVñOS en la camisa, lo que cae della sobre las manos.

PVPILO, el muchacho huerfano que está debaxo del gouierno de su tutor, Lat. pupillus. En las Vniuersidades llaman pupilos los que estan a orden de su bachiller, que les da lo que han menester para su sustento y gouierno por vn tanto, y a esta casa llaman pupilage.

PVRO, lo que no tiene mezcla de otra cosa, como vino puro, verdad pura. Puridad vale secreto. Purificar, limpiar. Purificador, el lienço con que se limpia el caliz. Purificado, lo que esta limpio. Purificacion, dies festus Purificationis Virginis Mariæ, que llamamos dia de la Candelaria. Apurar, apurado, impuro.

PVRGAR, es limpiar, Latine purgare, cerca delos medicos es dar vna bebida de ordinario amarga, y si haze prouecho se puede lleuar en paciencia. Purga, esta beuida. Purgacion, se toma por el menstruo. Purgatiuo, lo que haze purgar.

PVRGATORIO, lugar en las partes infernas, donde estan las almas delos fieles, que murieró en gracia purgando lo penal de sus pecados, las quales son ayudadas con los sacrificios y sufragios de los viuos, y cõ el tesoro de la Yglesia e indulgencias. En esta materia hã escrito mucho los Catolicos contra los hereges.

PVRPVRA, vna color roxa escura muy preciada, dizen ser la sangre de vnos pescadillos de concha que les sacã delas agallas, y con esta riñen la que llaman purpura, para ornamento de los Reyes, y Principes, y potẽtados, y a los demas q̃ por priuilegio se les concedia. Los Fenices atribuyen esta inuencion a Hercules, que estando a la ribera del mar con la ninfa Tiro, auiendo vn su perro comido destas conchas, o ostras, truxo los hozicos vntados con este color, y pagandose la ninfa del se determino de no tratar con Hercules hasta tanto que le truxese vn vestido de aquel color. Huuo de seguir las pisadas de su perro, y viole comer estas conchas: y assi sacando dellas la dicha sangre le truxo vna ropa teñida en purpura. Purpureo, lo que es deste color.

PVTA, la ramera, o ruin muger. Dixose quasi putida, porque está siempre escalentada, y de mal olor; y assi Catulo dize.

Putida mæcha redde codicillos.

PVTERIA, la casa de las malas mugeres, o el melindre delas tales. Putear, putañero, putañear.

PVTO, notæ significationis, & nefandæ.

Q



A LETRA Q. es conſonante muda, porq̃ ſuena como la C. y en cierta manera ocioſa, como la K. pues ſuple por ella la C. y la razon de vſar della, es, porque ſiguiendole ſiempre la V. ayunte en vna ſilaba la vocal ſiguiente. Vide Quintilianum, lib. 12. capite 10. apud Latinos ſæpe Q. mutatur in C. vt loquor, locutus, ſequor, ſecutus.

QVADERNO de libro ſe dixo, porque ordinariamente es de quatro pliegos; y aſsi ſe llaman quaterniones cerca de los impreſſores. Leyes del quaderno, ciertas leyes del Reyno.

QVADERNAS, las parejas de quatros en el juego de tablas. ¶ Enquadernar ligar los quadernos, y guarnecerlos en forma de libro. Enquadernador, el oficial de enquadernar. Deſenquadernar, ſoltar y deſatar los quadernos. Deſenquadernado ſolemos dezir al hombre deshaliñado.

QVADRA, la pieça en la caſa q̃ eſta mas adentro de la ſala, y por la forma que tiene de ordinario quadrada ſe llamo quadra. Quadrar, poner vna coſa en quadro. Quadrar, es conuenir y ajuſtarſe con el entendimiento: y aſsi dezimos, No me quadra lo que dezis. ¶ Quadro, es la figura quadradada, que llaman quadrilatera. Quadro algunas vezes ſinifica la tabla o lienço de pintura por eſtar en forma quadrada. Quadrado, cierta chia que las mugeres cortan en las camiſas con las mangas. Quadrado, el que ſe echa en el tobillo de la calça.

QVADRANTE, inſtrumento Matematico.

QVADRILLA, la compañia de gente, que por lo menos para darle eſte nombre han de ſer quatro.

QVADRILLEROS, los miniſtros de la ſanta Hermandad, porque ſalen en quadrillas.

QVATRANGVLO, figura matematica, que tiene quatro angulos. Quandrangular vale lo miſmo.

QVADRIGA, el carro, o coche de quatro cauallos, Latine quadrigæ arum.

QVADRVPEDES, los animales de quatro pies, Latine quadrupedes, por otro nombre quatropea.

QVANTA, quantus, a. um.

QVANTO, es numero y precio. ¶ Quanto, mas tanto.

QVATRO, nombre numeral de orden, Latine quartus. a. um. Quarto, la quarta parte de alguna coſa, como quarto de caſa, quarto de carnero. &c.

QVARTO, moneda de bellon, q̃ vale quatro marauedis Hazer quartos, pena que ſe da a hombres facinoroſos, ſalteadores de caminos, q̃ deſpues de auerlos ahorcado los hazen quatro quartos.

QVARTAL, cierto peſo en el pã.

QVARTEL, es termino militar, quando los ſoldados ſe diuiden en quatro compañias.

QVARTON, la quarta parte de vna viga que ſe aſsierra a lo largo en quatro pieças.

QVARTEAR, diuidir por quartas partes;

QVARTILLO, la quarta parte de vn real, y en las medidas liquidas la quarta parte de vna açumbre, y enlas aridas la de vn celemin.

QVARTANA, calentura que reſponde al quarto dia, Latine quartana,

que suele causarse del humor melancolico. Quartanario, el enfermo de quartanas. Prouerbio, Por quartana nunca se taño campana.

QVARTA falcidia, vide falcidia.

QVATRIN, moneda antigua baxa.

QVATRIDIANO, lo que es de quatro dias.

QVARTO, nombre numeral cardinal, Lat. quatuor.

QVATROTANTO, es pena en los derechos, en que condena en el quatro tanto del daño, que se ha hecho.

QVATRO TEMPORAS, el ayuno que la Yglesia guarda en los quatro tiempos del año, conuiene a saber en el Verano, Estio, Otoño, y Inuierno; y son como vn diezmo que pagamos a Dios de los dias del año. Instituyole el Papa Calixto I.

QVARENTA, quatro diezes.

QVARENTENA, la Quaresma, por los quarenta dias que trae de ayuno.

QVAjO, Latine coagulum, à coagulando, à cogendo id est, densando dictum, quòd illo ad densandum lac vtimur. De ordinario es el buchecillo del cabrito, aunque tambien se quaja la leche con la flor del cardo.

QVAjAR, condensar, y quajar nó bre que rambien se llama quajarejo.

QVAjARON de sangre, es la sangre quajada.

QVAjADA, la leche condensada. Desquajarse, deshazerse vn negocio, y quaxarse, es efetuarse.

QVAL, Lat. qualis. Qualquiera, o qualquieraque, qualiscumq;. Qual y qual quiere dezir raros.

QVANDO, aduerbio de tiempo, Lat. quando. ¶ Cada y quando, siempre que.

QVANTO, que tan grande, Latine quantus. Quanto precio. Lat. quanti. Quantos, vale que tãtos en numero.

QVANTIA, el valor. Caualleros quantiosos, porque tienen obligacion llegando a tanta cãtidad de hazienda a sustentar cauallo y armas.

QVANTIDAD, Lat. quantitas.

QVARTAGO, cauallo pequeño, dicho del nombre Latino curtus, que vale pequeño.

QVE, particula interrogatiua, o relatiua, se dixo de quis, vel qui.

QVEBRAR, quasi crebrar, à crebrò, aduerbio Latino, porque comunmente, quando quebramos vna cosa, la golpeamos muchas vezes, Latine frangere; vel à crepando. ¶ Quebrar entre mercaderes, es alçarse. Quebrarse vno, es desuencijarse, y de alli quebradura y q̃brado. Quebrada, es tierra desigual. Quebrar el hilo por lo mas delgado. La verdad adelgaza, pero no quiebra. Quebrados es termino de Arismetica, que cuentan por quebrados. Quiebra, la falta. Quebradero de cabeça. Quebradizo, lo que facilmente se quiebra.

QVEBRANTAR, diminuir alguna cosa de sus fuerças, y de su entereza, sin diuidirla en partes. Quebrãtar las leyes: quebrantar la carcel. qbrantar el ayuno: quebrantado, cansado: quebrantamiento, cansancio: quebranto, el dolor y aflicion. Prouerbio, Dadiuas quebrantan peñas.

QVEBRANTA hueso, vna especie de aguila, Latine ossifragus, vel auis ossifraga, quòd ossa frangat.

QVEDAR, Latine manere, y dixose quedar, quasi quietare, âquiete, por que el que se queda, cessa en el mouimiẽto. Quedarse en el sermõ, en la leccion, o razonamiento publico, vale turbarse. Queda, la señal que se haze a cierta hora de la noche, para que todos se recojan en sus casas, y se aquieten.

QVEDADA, el detenimiento en alguna parte.

QVEDO, quiere dezir tanto como passito y con tiento, à quiete.

QVEMAR, es abrasar, del Latino cremare, calidad propia del fuego. Quemar, pena de hereges, sometícos, y falsarios de moneda. Quemado, el que ha padecido esta pena, o fuera de culpa

por

por otro accidéte ha ſido cóſumido en el fuego. Quemar la hazienda y abraſarla es echarla a perder. Quemazon, el diſguſto q̃ vno recibe de palabras que le dizen fuera de ſu guſto. Caldo de zorra que eſtâ frio, y quemâ. La zorra es calidiſsima, y imprime eſta calidad en el caldo, que aunque eſte frio da demaſiada calor en el eſtomago. Lo miſmo dezimos de los altramuzes. Requemar y requemado.

QVENTA, quaſi quãta, vide contar. Prouerbio, A Quentas viejas barajas nueuas: porque ſe ofrecen muchas dificultades.

QVENTO, vide contar.

QVERELLA, lo que llamamos quexa, Latine querella. Querellar de vno, agrauiarſe del judicialmente. Querelloſo, el quexoſo.

QVERER, es apetecer alguna coſa, o tenerla voluntad, Latine velle. Dixoſe à quærendo, porque lo que queremos lo vamos a buſcar. Querido, el amado, o coſa amada.

QVERENCIA, termino de caçadores, es el lugar adonde el animal acude de ordinario, o al paſto, o la dormida.

QVESO, Lat. caſeus. Prouerbio, Tanto pan como queſo. Queſo aſſadero. Queſadillas, vnas tortas maſſadas có queſo. Armar con queſo, ceuar a vno có alguna niñeria para cogerle como al raton. Queſera, la muger q̃ haze los queſos. Requeſon, vide ſuo loco.

QVESTION, vale pregunta. Latine quæſtio, à quærendo, en vulgar ſuele ſinificar pendencia. Queſtion de tormento, la pregunta que ſe haze enel tormento al que fue condenado a el, y eſto ſe dize poner a vno a q̃ſtiõ de tormẽto.

QVEXA, la querella que tenemos de alguno, del verbo queror. eris. por quexarſe. Prouerbio, Mas vale buena quexa que mala paga. Dar quexa, agrauiarſe ante el juez de alguno. Baxarſe de la quexa, o de la querella, es perdonar la injuria en juizio. Quexoſo, el que tiene quexa de otro. Aquexar, es apretar y congoxar.

QVEXIGO, quaſi quercigo, â quærcu, es el alcornoque, Latine ornus: Anton. Neb en ſu dictionario, Quexigo arbol, ornus. i. quærcus. i.

QVIçA, vocablo antiguo, vale por ventura, Lat. forte, fortaſſe, forſan. Dizen traer origen del termino Italiano quiſa, quien ſabe.

QVICIO, Latine cardo, â quieſcendo, porque reboluienſe la puerta, el quicio no muda lugar ſino ſe eſtâ quieto. Quicial, lo miſmo que quicio. Sacar vna coſa de ſus quicios, ſacarla de ſu natural y violentarla. Deſquiciar, ſacar de quicios las puertas. Reſquicio en rigor es la abertura que ay entre la puerta, y el pie derecho della, y de alli ſe dixo reſquicio, qualquiera otra abertura en la pared.

QVIEBRA, vide ſupra quebrar.

QVIEBRO, en la muſica es vn cierto genero de melodia que quiebra la voz con ſuauidad y regalo, y de alli ſe dixo requiebro, y requebrar, y requebrado.

QVIEN, Lat. quis. Quien es, es de muchos, es de ninguno.

QVIENQVIERA, es qualquiera, quilibet, & quicúmque.

QVIETO, el ſoſſegado y pacifico; Lat. quietus. Quietud, el ſoſsiego. Quietar y quietarſe, ſoſſegar y ſoſſegarſe. Quiete, las horas de ſilencio de los religioſos, Lat. quies, etis. Inquieto, inquietud, inquietar. Aquietarſe.

QVILATAR, explorar los grados dela perfecion del oro con la piedra del toque, y de alli ſe dixeron quilates. Puede ſer del nombre qualitas; pero mas parece quadrar auerſe dicho de quid latet, porq̃ có el toque ſe auerigua lo que no ſe puede echar de ver con la viſta, ni en otra manera. Los lapidarios tienen ſu modo de quilatar las piedras precioſas. Baxo de quilates, o ſubido de quilates. Para encarecer la bõdad y perfecion de vna coſa dezimos, ſer de ve-

ticinco quilates. Ant. Nebrif. quilate de oro gradus auri. Tamarid cuenta eſte nombre entre los Arabigos.

QVILO, aquella ſuſtãcia que del manjar apartan las potencias vitales antes que ſe diſtribuya por las partes del cuerpo. Vſan deſte termino los medicos vulgarmente. Es nõbre Griego χυλος, humor, ſuccus, condimẽtum, guſtus.

QVILLA, en la galera y otro qualquier vaſo nautico es el fundamento ſobre que ſe arma, como el eſpinaço del hombre, del qual nacen las coſtillas de los lados, y a ninguna coſa ſe puede cõparar con mas propiedad. Vitra deſto la quilla es corua con que va haziẽdo con cauidad. Es nombre Griego κυλῶ, κυλος, concauus, vel curuus. De aqui ſe dixo encallar la naue, quaſi enquillar, quãdo la quilla ſe eſtanca en el arena.

QVILLOTRO, palabra ruſtica, vale aquel otro.

QVINAO, es la vitoria literaria, quando vno a otro le ha concluido, ſin que le ſepa reſpõder. Dize el padre Guadix ſer nombre Arabigo, de quina que vale en Arabigo vitoria. Tambien puede ſer del numero de cinco, quando altercando ê cõuerſo gana vno a otro cinco vezes.

QVINAS, armas delos Reyes de Portugal, las quales dexò a ſus ſuceſſores don Enrique Conde de Portugal, en memoria de auer vẽcido a cinco Reyes Moros, y auerles tomado cinco banderas, y cinco eſcudos. Quinas en el juego delas tablas ſon dos cincos.

QVIñON, la quinta parte dela tierra do ſe ſiembra, que llaman hazas.

QVINTA, la hazienda de labor en el campo con ſu caſeria. Dixoſe aſsi por que el arrendador della da al ſeñor por concierto la quinta parte delo que coge de frutos. Lo miſmo ſinifica quinteria: y quintero es el tal arrendador. Ponerſe en quintas, es hazer a otro punta, y oposició. Trae origẽ de los que echan contrapunto ſobre algun canto llano, q̃ ſe van poniendo en quintas, vna de las conſonancias dela muſica.

QVINTILLAS, las coplas redondillas de cinco pies, o verſos.

QVINTAL, la quinta parte de ciento.

QVINTO, nombre numeral de orden Latine quintus.

QVINTAL, peſo de cien libras, centipondium.

QVINTAR, ſacar de cinco vno.

QVINZE, cinco ſobre diez, Latine quindecim.

QVINIENTOS, cinco cientos.

QVIQVIRIQVI, juego de niños, que juegan al eſconderſe, y contrahazen la voz del gallo.

QVITAR, Latinè adimere, remouere, ſeu tollere, del verbo Hebreo Kiter, que vale apartar y diuidir. Quitació, el ſalario que ſe da; y aſsi dezimos racion y quitació. Quitança, termino de contadores quando pagã. Quite y reſquite, termino de jugadores. Eſquito, el que auiendo perdido boluiò a recobrar ſu dinero. Deſquitar y deſquitarſe.

QVITASOL, Latinè vmbela, inuencion de los que caminan para hazerſe ſombra.

QVIXADA, quaſi caxada, por ſer el encaxe delas muelas y diẽtes. Quixar ſe toma por la muela. Deſquixarar leones, hazer muchos fieros.

QVIXONES, yerua conocida, dicha en Latin pes gallinaceus. Dixeronſe quixones quaſi caucones, de καυκαλις caucalis nombre Griego, que ſinifica lo miſmo.

QVIXOTES, en el arnes las piẽças, que cubren los muslos, quaſi cuxotes, de cuxa en Italiano, que vale el muſlo, y del Latino coxa.

R

LETRA ſemiuocal,y liquida:llamaronla letra canina, por el eſtridor con que ſe pronuncia,como el perro quando regaña:en principio de diccion, ſuena como aſpirada.La lengua Eſpañola interpone muchas vezes eſta letra en las diciones con que las haze ſonar fuertes,ſin que ſea radical,ni les pertenezca. Toparas en eſte libro muchos exemplos a donde ſe aduierte.

RABADAN,el mayoral, que es ſobreſtãte a todos los hatos del ganado de vn ſeñor,y pudoſe dezir del nombre Griego ῥαβδος, virga vaculus, por el imperio q̃ tiene ſobre todos los demas. Algunos quieren dezir que es Hebreo, y vale tanto como multiplex, porq̃ ha de acudir a los vnos y a los otros, del verbo רבה rabah,multiplicare. El padre Guadix dize que vale tãto como el gran paſtor,o el ſeñor de las ouejas,en la lẽgua Arabiga.

RABANO, rayz ortenſe conocida,del nõbre Latino raphanus. Rabanos y queſo,traen la Corte en peſo.

RABANILLO, el ſabor del vino,que ſe va diſponiendo para vinagre, por el ſabor que tiene de rabano. Rabanal, donde ſe ſiembran los rabanos, y nombre de lugar, y de calle en Salamanca.

RABEL, inſtrumento muſico de cuerdas y arquillo,es pequeño, y todo de vna pieça,de tres cuerdas,y de vozes muy ſubidas. Vſan del los paſtores, con q̃ ſe entretienẽ,como Dauid hazia có ſu inſtrumẽto Dize el padre Guadix ſer nõbre Arabigo de Rabib q̃ ſinifica eſte inſtrumento,y corruptamẽte le diximos rabel. El Frances le llama rebec, del meſmo origen.

RABI,es nombre Hebreo, y vale maeſtro mio, de רב rab,multus indoctrina magiſter,honorabilis,inditus:y de aqui ſe dixerõ Rabinos los maeſtros Hebreos que interpretan la Eſcritura ſagrada.

RABO,la cola larga del animal,como la de la Zorra. Dixoſe de repo. is. q̃ ſinifica yr arraſtrando. Prouerbio,ir rabo entre piernas, ir vencido y corrido: metafora tomada de los animales. De rabo de puerco,nunca buen virote. A rozin muerto,ceuada al rabo. Aun eſtâ el rabo por deſollar, quando en el negocio queda alguna dificultad grande que aueriguar. Rabo a vienro,y pico a viẽto, termino de caçadores de halcon,y de ceteria.

RABON,el animal que le han cortado la cola,como mula rabona. Raboſo,el que tiene muchos rabos. Rabicorto,el que anda con faldas cortas que no le baxan del talon. Rabos las ſalpicaduras del lodo en las ropas largas. Rabadilla,la punta del eſpinaço en las aues. Rabear,menear la cola.

RAÇA, vide infra verbo raza.

RACIMO, Latinè racemus, lo q̃ llaman vba entera poblada con muchos granos.

RACION, Latinê rata portio, la parte que ſe da a cada vno de los criados por cada dia. Racion en las Igleſias Cathedrales,y Colegiales;es cierta prebenda.Latinê portio.Racionero, portionarius.

RAZON, Latinê ratio, nobiliſsima animæ facultas, qua vna a cæteris animantibus homo ſecernitur, & aqua rationalis appellatur. Razon, en otra ſinificacion vale el concepto declarado por palabras. Tener vno razon en lo que dize, es juſtificarſe. *Razõ* de pie de banco,la necedad. *Razõ* de eſta

do. Hazer la razon, hazer lo q̃ es juſto. Tomar la razõ, termino de Cõtadores. En razon deſto, ideſt, en conſequencia. *Razon de carta rota.*

RAZONAR, hablar concertadamente. *Razonable*, lo que eſtâ pueſto en razon y mediania.

RAER, raſpar la ſuperficie de alguna coſa. Lat. radere. *Raydo*, el deſuergonçado. *Raeduras*, lo que ſe rae de alguna coſa.

RAFA, la fuerça que ſe pone entre vnas y otras tapias de vnas faxas de cal, y ladrillo; y eſtas meſmas ſe ponen quãdo ay alguna hendedura en las dichas tapias, con que las aſſeguran: es nombre Griego ῥαφη. ῆς. commiſsio, cõſutio, vel ſutura, porque coſe, y aſſegura la vna tapia con la otra. Puede ſer Hebreo, del verbo רפא rafa, que vale mederi, & curare, metaphoricê inſtaurare, & reædificare.

RAFAEL, nombre del Arcangel, vale tãto como medicina Dei, del verbo רפא mederi, curare, ſanare.

RAFEZ, palabra Caſtellana antigua, vale el trato, arreo, y adorno de vna perſona, y apoſtura de caſa, y criados; ſoſpecho ſer nõbre Arabigo, vſa della ley de la partida, ley 1. tit. 28. part. 7. por eſtas palabras. *E ſi acaeciere que fuere hõbre rafez el q̃ hiziere alguno deſtos yerros, &c.* Iuan de Mena vſa deſte vocablo en eſtos verſos.

Que tal honra hazen al hombre, qual ven
Que es ſu rafez, &c.

Refiere eſta palabra Bobadilla, en ſu Politica de Corregidores, lib. 1. capit. 3. num. 45. al fin.

RAYA, la ſeñal delgada, o linea q̃ ſe haze con el eſtilo, o otro qualquier inſtrumento. Lat. linea, vel lineamentũ. Dixoſe aſsi por ſemejança de los rayos del Sol, que ſon como lineas delgadas y rectas; y aſsi la meſma raya ſe llama radius. Eſtar a raya, ajuſtarſe con la orden que vno tiene. Paſſar de raya, adelantarſe mas de lo que es juſto. Tres en raya, juego de muchachos.

RAYA, ſe toma algunas vezes por los confines de los Reynos, y llamamos gente de raya a los que viuen en aquellos eſtremos. *Rayar. Raya*, peſcado conocido. Latinê raya Nebriſenſis. Veras a Rondelicio que pone muchas diferencias de rayas ley 12. capit. 3. de Piſcibus.

RAYO, Lat. fulmẽ, ignis e nubibus erumpens. Dixoſe del nombre Latino radius, que vale rayo; y porque a ſemejança del Sol quando rõpe de la nube, va echando aquellos rayos de reſplandor, ſe llamò rayo. Quando ſe ha hecho vn grande eſtrago ſupitamente, dezimos que ha ſido vn rayo del cielo. Es ſymbolo del temor y eſpanto de la vengança de Dios: y aſsi los Gẽtiles pintauan a Iupiter con vn rayo en la mano dieſtra, y le dauan por epiteto, altitonãte. *Rayos* los de las ruedas, del carro, q̃ copulan las maças con las cãbas, y llantas. *Rayos* de dolor, cauſados de accidentes.

RAYZ, Latiné radix, del Griego ῥίζα. y de alli dixerõ riza, lo eſtremo del alcacel, cerca de la rayz que echã a mal quando dan verde a beſtias regaladas. Sacar de rayz arrancar de quajo, y tambiẽ aueriguar muy de propoſito. A raiz cortar haſta llegar a las rayzes.

RAYZES, en heredades y otras poſſeſsiones, y en caſas, porque eſtos tales bienes eſtan arraygados, y no ſe pueden lleuar de vna parte a otra, como los muebles. *Rayzes* en los vocablos los origines, y principios dellos, de los quales traen ſus etymologias. Bienes rayzes del Reyno, ſon los tocantes a la corona Real, que no ſe pueden, ni deuen enagenar, ſegũ la ley de partida ley 4. ti. 15. par tit. 2. ibi. *Pero eſto deue ſer fecho de manera que non mengue el ſeñorio, aſsi como vendiẽdo, o enagenando los bienes del, que ſon como rayzes del Reyno, y veras la ley 1. titul. 17. partida. 2.* Echar rayzes y araygarſe, es comprar vno mucha hazienda rayz en algun lugar. *Raygon*, pedaço de rayz, como raygon de muela.

RAJA, la aſtilla que ſe parte con el

deſtral

deſtral del madero, para que cõ mas facilidad arda en el fuego, como las rajas de la leña, que llamamos del rio en Cuẽca. Dixoſe del verbo ῥάχιζω, diſſeco, diuido, y del meſmo ſe dixo rajar. Por aluſion llamamos rajar, quando alguno dize muchas mentiras en razon de valentia. Hazerſe rajas, fatigarſe, y darſe priſa a concluyr alguna coſa, con demaſiado affecto. *Rajado*, y rajadillo, cierta manera de cofitura de almendras rajadas.

RAJA, cierto genero de cariſea, o paño prelado. Dixoſe aſsi, quaſi raſa, porque no le queda pelo como a los demas paños. Rajeta, raja comun de colores, y mezclas.

RALEA, es termino de cetreria, vale en las aues lo que en los cauallos dezimos raça. Hombre de ruyn ralea, hombre de ruyn caſta. Haſta agora no he alcançado ſu etimologia, entiendo ſer vocablo Arabigo.

RALO, lo contrario de eſpeſo. Lat. rarus, a, um.

RALLO, inſtrumento coquinario, con que ſe rae el queſo, y aſsi rallo, y rallar ſe dixeron a radendo.

RAMA, Lat. ramus, el ſurculo del arbol, q̃ es como braço ſuyo: y eſto meſmo ſignifica ramo, aunque ſiempre es mayor que la rama. Aſirſe a las ramas, alegar razones friuolas, que no le pueden valer, como el que va por el rio, y ſe aſe a alguna rama de arbol que al punto ſe deſgaja. Ramos, Domingo de Ramos, la dominica in ramis palmarum. Ramo de taberna: ramillete, el hazecito de flores: ramonear termino de paſtores, quãdo por la mucha nieue no pueden pacer las ouejas, y ſe les permite corten algunas ramas de enzina, con que no le hagã perjuyzio: y eſte paſto ſe llama ramon. *Ramero*, termino de cetreria, quando el gauilan ſe arroja del nido, y buela de vna rama en otra. *Ramal*, o ramales, ſon los cabos de los cabeſtros, o de ſogas quando a la fin ſe diuiden, y ſon como ramos, y de qualquier otra coſa torcida que ſe diuide al cabo.

RAMADAN, ayuno de los Moros. Dixoſe aſsi, porq̃ ſe haze en el mes de Setiembre, al qual ellos llaman *Ramadan*.

RAMBLA, es lo meſmo q̃ arenal. Diego de Vrrea dize ſer nõbre Arabigo, y en ſu propia terminacion remeletum, nombre plural, del ſingular remlum, del verbo remele, que ſinifica perder la cuẽta, porque las arenas no ſe pueden contar: de aqui ſe llamò en Granada la puerta de Villarrambla, y la rambla que es el arenal. Arramblado, lo que alguna creciente ha henchido de arena.

RAMERA, es lo meſmo que cerca de los Latinos meretrix. Eſtas viuiã fuera de los muros de las ciudades, y a ellos arrimauãvnas choçuelas a modo de hornillos, o bouedillas, por lo qual las llamaron fornicarias. Eſtas ſalian algunas vezes a los caminos reales, no lexos de los molinos del trigo: y otras vezes de los del azeyte: y ſobre vnas eſtacas armauã ſus choçuelas, y las cubrian con ramas, de donde ſe dixeron rameras.

RAMIRO, nombre Godo. Hemos tenido tres Reyes Ramiros. Ramiro el primero, hijo de Bermudo Diacono, vẽcio a los Moros, auiendoles negado el tributo de las donzellas, y hizo el voto de Santiago; vencio vna gran flota de Normandos, que vino ſobre Galicia, reynò cerca de los años ochocientos y veinte y cinco, y reynò ſeis años. Ramiro ſegundo hermano del Rey don Alõſo el quarto, que le renuncio el Reyno, y ſe metio frayle: fue Rey vitorioſo, y prendio a Abenaya, Rey de Zaragoça. En ſu tiempo, y del Ramiro tercero fue el Conde Fernan Gonçalez: reynò dezinueue años, cerca de los años de nouecientos y cinco. Ramiro tercero, hijo del Rey don Sancho el gordo, reynò veinte y cinco años, cerca de los años de nouecientos y quarenta: en ſu tiempo fueron los ſiete Infantes de Lara.

RANA, animal paluſtre que viue en las lagunas y charcos; y ſuele ſalir en

tierra a los lugares humedos, es importunissima con sus vozes, particularmente quando anuncia la pluuia como dize Virgilio lib. 1. Georg.

Et veterem in limo rana cecinere querelam.

RANILLAS, en los pies de las bestias, cierta enfermedad que se les haze en la parte trasera del casco.

RANACVAjO, vna sauandija, q̃ parece ser el principio de la formacion de rana, y quajò della. Latinê ranunculus.

RANCIO, Latinê rancidus. Dizese del tocino, y de las demas carnes estadizas. *Rancioso*, lo que de puro añejo està rancio, como el vino: y el Christiano viejo rancioso. Enranciarse alguna cosa, es tomarse del rancio.

RANCOR, enemistad antigua, e ira enuegecida. Latinê odium, el qual odio se manifiesta con palabras dichas medio entre dientes, y con irrision: y assi me parece traer su origen la palabra rancor, de la Latina Rhonchus, la qual per translationem significat irrisionem.

RANCHO, termino militar, vale compañia, que entre si hazen camarada en cierto sitio señalado en el Real. Dixose assi del verbo Italiano raunare, que vale allegar, o juntar en vno.

RANDA, cierta labor que se haze o con el aguja, o con los bolillos, o en telar. Dixose quasi ranta, y quitada la n. rata, a rete, por ser vna especie de red.

RAPAR, es raer con la nauaja, del verbo Latino rado. is. por raer, o del verbo rapio rapis. Marcial, li. 2. Epig. 17. Ad Amianum, *Tonstrix, &c.*

Sed ista tonstrix Amiane non tondet,
Non tondet inquam, quid ergo facit? radit.

Ceremonia fue muy antigua rapar la cabeça al esclauo, a quien dauã libertad antes de ponerle el pileo. Plaut. Amphyt. *Quod vtinam ille faxit Iupiter, vt ego hodie raso capite caluus capiam pileum.* Rapese la del casco, vale, quitesele del pensamiento. Rapar tomar alguna cosa con fuerça, violẽcia, o engaño, del verbo rapio. is.

RAPAGON, el moço jouen, que aun no le ha salido la barba, y parece q̃ està como rapado.

RAPAZ, el niño por ventura, por la inclinacion que tiene a querer tomar todo lo que vee y tiene delante. *Rapaceria*, qualquier hecho de muchacho, o niño. Algunos dizen que rapaz con sus deriuados trae origen de la lengua Arabiga.

RAPIñA, el robo que se haze manifiesto, a pesar de su dueño. Lat. rapina, del verbo rapio. is. Aue de rapiña, la que caça otras aues, o animales quadrupedes, como el conejo, y la liebre.

RAPIDO, veloz epiteto de la corriente del rio. Lat. rapidus, es vsado de los poetas.

RAPOSA, animal conocido y pernicioso. Lat. vulpes. Dixose raposa, quasi rabosa, por el grã rabo y cola que lleua arrastrãdo, por otro la llamamos Zorra, quasi zurra, porque en cierto tiẽpo del año se pela toda. Vulpeja, del nõbre Latino vulpes; es symbolo de la astucia, y assi dezimos vn hombre ser raposo, quando es astuto y estas bachillerias, y astucias se llaman raposerias.

RAQVETA, Lat. reticulũ, instrumẽtum chordis intentum, siue maculis, quibus pila excipitur expelliturque. Es nombre Frances Raquet, y a mi parecer de origen Hebrea, a verbo, raca extẽdere, por estar tirãtes las cuerdas de la red.

RAS con ras modo de hablar quando queremos significar que vna cosa està cerca de otra, a radendo, porque frisa vna con otra.

RAS, lugar en flandes, donde se labran tapicerias, que llamamos tapicerias de ras.

RASAR, es estar lleno el vaso, a radendo, del supino rasum. *Rasero* vn palo rolliço, con que se raen las medidas de cosas aridas. Lleuarlos a todos por vn rasero, igualarlos.

RA-

RASO, genero de seda, dicha assi porq̃ no leuãta ningũ pelo, a radendo.

RASO, el cielo, quando estâ todo igual en el color, sin que le perturben las nuues. Arrasar, dexar de llouer.

RASCAR, es raer el pellejo con las vñas, quasi rasar, a radendo: rascadura, la herida que se haze rascando.

RASGAR, es diuidir la cosa que en si era continua. Dixose quasi rascar a radẽdo, tenue mutata in mediam, porque con las vñas (especialmente si son de animales fieros) rasgan las carnes de las presas que toman.

RASGO, vn trato de pluma, de q̃ vsan los escriuanos por galãteria, o por codicia.

RASGON, loq̃ se rasga d̃ vnapieça.

RASGVÑO, y rascuño, la señal q̃ se haze con las vñas, rasguñar.

RASPAR, a verbo rapio rapis, es raer alguna cosa sutilmente, por translació dezimos raspar el vino quãdo es vn poco picãte, de dõde se dixo carraspada.

RASPA, la arista d̃l trigo porq̃ pica.

RASTILLO, instrumento con q̃ las mugeres limpian el lino, vltimamente para poderlo hilar. Dixose del Latino rastellum. Rastillar, y rastillado.

RASTRO, la señal que dexa en la tierra la cosa que lleuan arrastrãdo por ella, del verbo rado. is. vel rapto. as. vt Virgilius primo Eneid.

Ter circũ iliacos raptauerat Hectora muros.

De alli vino a significar rastro la pesquisa que se haze en los delitos: en los quales no consta del mal hechor, y han de ir los juezes rastreando, y buscando los indicios: y assi los Alcaldes del crimen se llamaró por esta razó Alcaldes del rastro, q̃ estãto como pesquisidores. Los caçadores vsan deste termino, por quãto buscan la caça, y la sacã por el rastro de la huella, o por otros indicios.

RASTRO, el lugar donde se matã los carneros, dicho por otro nõbre Arabigo Xerqueria. Dixose rastro porq̃ los lleuan arrastrando, desde el corral a los palos dõde los desuellã, y por el rastro q̃ dexa se le dio este nombre al lugar.

RASTROJO, la tierra despues de segada la mies. Quemar los rastrojos, echarles fuego, para que la paja y rayzes que quedan en la tierra hechas ceniça la fertilicen. Dixose rastrojo, por el rastro que queda en el de la paja.

RATA de cuenta lo que a cada vno puede caber de la cota principal repartida entre muchos, quedezimos pro rata del Latino prorata parte, vel portione.

RATON, animal sucio que suele engendrarse de la corrupcion, aunque tãbien se multiplica por generació. Dixo se raton a rodẽdo, porq̃ roe todo quãto halla, especialmẽte si esqueso. Prouer. ratõ q̃ no sabe mas de vn horado, presto le caça el gato. Rata, ratõ grãde, quales suelen criarse en las azeñas, o molinos. Ratonera. Lat. muscipula, el ingenio con q̃ se caçã los ratones, armandole cõqueso.

RATERO, el hõbre de baxos pensamientos, tomada la metafora de ciertas aues de rapiña, que caçan ratones.

RATO, vn breue espacio de tiẽpo quasi raptus, a rapiẽdo, por la breuedad con q̃ passa el tiẽpo, porq̃ los Orbes celestes inferiores son arrebatados del primer mouil, el mouimiento de los quales causa el tiempo.

RAVDAL, la canal del rio por dõ de el agua passa, rapida, con gran presteza y velocidad.

RABIA, Lat. rabies, es vna enfermedad q̃ comũmente suele dar a los perros quãdo reyna la canicula. Rabiar, tener rabia. Rabioso, &c. Todos estos terminos se suelẽ tomar metaforicamẽte por el hõbre airado.

RAZA, la casta de cauallos castizos, a los quales señalan cõ hierro para q̃ sean conocidos. Raza en el paño, la hilaza q̃ diferẽcia de los demas hilos de la trama. Parece auer se dicho quasi Reaza: porq̃ aza en lengua Toscana vale hilo, y la raza en el paño sobrepuesto desigual. Raza en los linages se toma en mala parte, como tener alguna raza de Moro, o Iudio.

RE, esta particula en composició, acrecienta la sinificacion, como lleno, relleno.

REAL, moneda de plata que vale treynta y quatro marauedis, por tener las armas *Reales*.

REAL, el exercito, y particularmẽte el lugar donde està el Rey, y tiene su tienda. Assentar real, es poner casa. El campo, o exercito representa su *Rey*.

REALENGO, lo que pertenece al *Rey*.

REALEjO, organo pequeño y manual, inuẽtose para tañerse en los palacios de los Reyes, de donde tomò el nombre.

REATA, la mula tercera que se añade al carro que tira delante, suelẽ ser dos en los carros cosarios, y que lleuan mucho peso, por ir atadas y reatadas a la pertiga y al yugo.

REBAñO, vn hato de ganado, y particularmente ha de sinificar la cria q̃ viene del estremo. Dixose del verbo רָבַב rabab multiplicare, porq̃ es la multiplicacion que han hecho las Ouejas. Pero indistintamente se toma por qualquier hato de ganado. Dezimos vn rebaño de cosas, que vale muchas cosas diferentes. Arrebañar, recoger de vna parte y de otra lo que ay para lleuarselo.

REBATIR, es rechaçar la fuerça del enemigo, y contrastarlo. Los esgrimidores llaman rebatir, desuiar la espada del contrario. Entre Contadores, descargar la partida. Rebato, la defensa que se haze al fraudulento y subito acometimiẽto del enemigo, porque el viene a batir, que es herir, y salimos a rebatirle. Coger a vno de rebato, es cogerle desapercebido.

REBELDE, el que no responde al mandato del superior, in foro judiciario: y rebeldes se llaman los que se han rebelado contra su Rey y señor. Latinè rebellis, qui semel victus, & in deditionem receptus, bellum instaurat, quiue Principis aut reipublicæ suæ Imperium detrectat. Rebelion, el tal leuantamiento: rebelarse, leuantarse en esta forma: rebeldia, acusar la rebeldia termino forẽse, quando no comparece el que està citado y llamado.

REBELLIN, especie de fortificacion.

REBENQVE, el açote con que castiga el comitre a la chusma, quasi remenque, por ser para los remeros.

REBENTAR, es abrirse qualquier cosa que tiene dentro alguna materia que rempuja y haze fuerça por salir. Dixose de re y viento, porque particularmente es calidad del ayre encerrado, como el que se encierra en las entrañas de la tierra, y por salir causa temblores y ruynas. Rebentar, es trabajar con mucho ahinco: rebenton, cuesta trabajosa de subir.

REBITE, en el juego, y rebidar boluer a embidar de nueuo, el que ha embidado: vide embite.

REBIVIR, boluer a viuir: esto no puede ser sin milagro: pero vulgarmente llamamos reuiuir el boluer a su ser, la cosa que se iua perdiendo.

REBOçO, la toca, o beca conque cubrimos el rostro, porque se da vna y otra buelta a la boca.

REBOCIñO, vna mantellina corta, de las damas con que se reboçã: arreboçarse, cubrirse el rostro. Los cozineros suelen arreboçar las aues partidas, y el cabrito, y otras cosas; diuidiendolo en trozos, y cubriendolo con pasta de hueuos.

REBOLCARSE, echarse en el suelo, boluiendose de vna parte a otra. Esto hazen las bestias quando se veen sueltas y en pelo, a reboluẽdo: rebolcarse en su sangre, morir a puñaladas subitamente.

REBOLVER, es menear vna cosa de vna parte a otra. Latinè reboluere.

REVOLVER, es ir con chismerias de vna parte a otra, y causar enemistades, y quistiones; y a este llamamos re

bolue-

boluedor,y reboltoſo,rebuelta,la queſtion:rebolucion,alteracion.

REBOLVER,entre gente de acauallo,es boluer la rienda hazia la parte de donde ha corrido.Cauallo rebuelto, el que haze eſto con preſteza,ſin rehuſar la carrera.

REBOSAR,quaſi reuorſar,del verbo Latino reuerſari a reuertendo.

REBOTE,termino de jugadores de pelota,bote,y rebote.

REBVSCAR,andar en las viñas cogiendo los grumos que han dexado los bendimiadores:y de aqui ſe dixo rebuſco,la coſa que es muy menuda y ſe ha jũtado de muchos poquitos,que por otro nombre ſe dize rebuxo,rebuznar, es propio del aſno,como del cauallo relinchar.Lat.rudere,rebuzno,la voz del aſno.

RECAER,boluer el conualeciente a caer en ſu enfermedad:recayda,el tal accidente.

RECALCAR,es apretar con los pies,como ſe haze en las ſacas de lana, y ſe aprieta vna y otra vez,de re,particula duplicatiua,y calco.as.

RECAMAR,bordar,releuando la bordadura con embutidos,y con oro encreſpado,o de cañutillo,que vayan haziendo bueltas y laços en la ropa recamada.Dixoſe del verbo Hebreo רקם racam,que es,acu pingere,ſeu intexere varia fila diuerſorũ colorũ inſtar Phrygiorum,y de alli recamados.

RECAMARA,el apoſento que eſta mas adentro de la quadra donde duerme el ſeñor,y dizeſe recamara,o eſte apoſento,o otro,donde el camarero le tiene ſus veſtidos y joyas.

RECAMARA,el aparato que lleua vn ſeñor de camino.

RECAPITVLAR,boluer a hazer capitulos:recapitulacion abreuiatura de capitulos.

RECATARSE,andar con auiſo y cuydado de alguna coſa que le puede ſuceder,de re,y cautus.a.m. Recato,el eſtar ſobre auiſo y cuydado,no ſe fiando de todos.A eſte llamamos recatado, y como no ſea con puſilanimidad,es de hombres muy prudentes y auiſados.

RECATON,es el eſtremo de la lança,opueſto al hierro.Lat.contus.Dixoſe recaton,quaſi reconton del dicho nombre contus a cunctando,porque el hõbre de acauallo quando ha de entrar en el agua tienta primero con el cuento de la lança la profundidad que tiene:y el varal del barquero por la meſma razon ſe llama contus.

RECAVDAR,es cobrar:y aſsi ſe dixo de recaptare frequentatiuo,de capio.is.vel a recuperando recaudadores, los que cobran las rentas Reales:recaudo,el cobro que ſe da devna coſa:recaudo,vale menſage porque ha de cobrar reſpueſta el que le lleua:recaudar,alcãçar alguna coſa que pedimos.

RECHAZAR,e rehazer las chazas en el juego dela pelota,vale no admitir alguna coſa,q̃ es en nueſtro perjuyzio,y contradezirla.

RECHINAR,el ſonido que ſue le hazer el quicio de la puerta,quando no eſtã vntado,por la figura onomatopeya.

RECIENTE,lo freſco y blando como pan reciente.Lat recens.tis.Recentar,ablandar la maſa para hazer los panes:recental,el cordero tierno.

RECIO,lo que eſtã firme y fuerte y dificultoſo de torcer,del nõbre Latino rectus,ſeu rigidus:recio de cõdiciõ al mal acondicionado.Eſtar recio el cõualeciente,eſtar del todo ſano:recio caſo,el fuerte y deſaguiſado:golpe recio el que ſe da con fuerça.Hablar recio,hablar alto:arreciar,conualecer.

RECLAMAR,contradezir alguna coſa,vna y muchas vezes.Latinẽ,reclamare.

RECLAMO,el pitillo con que el caçador engaña la codorniz,contrahaziendo ſu canto,con que la haze caer en la red,a reclamando.Venir al reclamo venir alguno a donde ha oydo ay coſa a ſu propoſito.

RECLVSION, pena, o penitencia que se da a alguno, mandandole no salga del monesterio, o lugar donde le han encerrado, del verbo Latino recludere, y a este tal llamamos recluso.

RECOBRAR, boluer a cobrar alguno lo que auia salido de su poder.

RECOGER, ayuntar de, re, y cogo. is. vel a colligendo.

RECOGERSE, retirarse, y de alli recogido, y recogimiento. Recoger es recebir en si alguna cosa.

RECOLETO, el reformado, a re colligendo, recolletus. Ay en las Religiones Ordenes de Recoletos.

RECOMPENSA, el pagar y satisfazer el beneficio, o buena obra que hemos recebido de otro: y esta se llama recompensa, de re, y compensare.

RECONCILIARSE, boluerse a juntar y hazerse amigos los que se auian desgraciado entre si vno con otro. Lat. reconciliare; y estos se llaman reconciliados, con los quales se ha de tratar, no sin algun recato.

RECONCILIAR, en el santo Oficio de la Inquisicion es boluer a recebir al gremio de la santa Madre Iglesia los que se auian apartado de su fee, apostatando; y este acto se llama reconciliacion: y los tales penitentes, reconciliados.

En el Sacrnmento de la Penitencia, despues que vno se ha confessado, si se acuerda de algun pecado y buelue a los pies del confessor, se llama esto reconciliarse.

RECOPILAR, juntar cosas diuersas en compendio, o abreuiar alguna obra grande, y reduzirla a menor volumen, a recopilando, de re, & compilare. Recopilacion, la tal obra.

RECONOCER, enterarse de alguna cosa de que no ay mucha claridad o noticia, y es termino militar quando se va a reconocer el campo, alguna fuerça, o sitio, o estancia del enemigo En otra sinificacion reconocer vale confessar lo que vno deue a otro de beneficio, y este llamamos reconocido, y reconocimiento. Reconocer su firma, declarar judicialmente si es suya, o no.

RECOQVIN, el hombre pequeñuelo, y gordillo, es palabra tomada del Frances Coquin.

RECORDAR, despertar el que duerme, o boluer en acuerdo, del verbo recordor. Recordarse, por acordarse. Recuerdo, el traer a la memoria algun negocio al que lo ha de hazer.

RECOSTARSE, echarse sobre el acostado. Lat. recumbere, recostado.

RECREARSE, tomar solaz, y plazer, Latinê recreare: y de alli recreacion.

RECRECERSE, ofrecerse de nuevo alguna cosa, a recrescendo.

RECVA, los mulos del traginero, o harriero, que llaman recuero, a requirendo, porque van buscando de vna parte a otra cargas que traginar. A algunos les parece podria ser Hebreo de רֶכֶשׁ ra cas, mulus.

RECVDIR, a recutiendo, recudimiento, la librança que se da para cobrar la renta.

RECVESTO, tierra algo leuantada en cuesta.

RECVSAR, Latinê recusare. Recusar vn juez, termino forense: recusacion, el tal auto.

RECEBIR, Latinê recipere tomar, o admitir alguna cosa: recebido, lo que està admitido: recebimiento, el acõpañamiento cõ que se sale a recebir del lugar a alguna persona honorifica.

RECEL, quasi racel, especie de paramẽto delgado. Dixose quasi racel por que està razado y listado, porque raza se llama la lista que que haze diferencia con lo demas de la tela.

RECELARSE, recatarse: recelo el recato, a particula re, & zelare.

REçONGAR, es de esclauos, q̃ hazen de mala gana lo que se les manda, y van entredientes murmurando, por la figura onomatopeya: reçongon, el tal sieruo.

RED Lat. retis, qualquier cosa que está cerrada con mallas, como las redes de los caçadores y pescadores: red, el lugar donde se suele vender el pan, o el pescado, o otra cosa que se da por entre vnas verjas Esto es muy de ordinario en los lugares grandes: red, locutorio: red, vna labor que hazen las mugeres de hilo, para colgaduras y otras cosas. Echar sus redes, por hazer todas sus diligencias. Caer en la red. Enredar, asir cõ redes, por translacion reboluer vnos cõ otros: enrredos engaños: enredado, el ofuscado en muchos negocios.

REDAñO, vna tela en el vientre, que por ser en forma de red tomò este nombre. Lat. Omentum intestinorum.

REDARGVIR, Latinê redarguere Algunas vezes vale calumniar.

REDEMIR, Lat. redimere, rescatar. Redencion, rescate, redimido, el rescatado: redentor, el que rescata, per antonomasiam. Christo Señor nuestro, es verdadero y solo Redentor, que nos redimio y comprò cõ su preciosissima sangre. A los padres que van a redimir cautiuos llaman comunmente redentores.

REDITO, la paga, o tributo, Lat. redditus.us.

REDOBLAR, y redoble, termino de musicos de vihuela, quando redoblan los golpes sobre vna mesma cuerda: redoblar, torcer los clauos despues de hincados: redoblado, el hombre que no es muy alto de cuerpo, pero es fornido.

REDOMA, vasija grãde de vidro ventricosa, y gruessa, y angosta de boca. Destos vasos vsan los boticarios para sus aguas y jaraues. Dixose redoma, porque vltra de ser doblada en el gruesso del vidro, se mete en el fuego, y se doma y recueze dos vezes. De aqui llamamos redomado al hombre cauteloso y astuto, porque estâ recozido en malicia: y assi dixo Horatio. *Serum recoctus*. Redoma llamãen las aldeas lo que se ofrece a los nouios el dia de la boda, a reddẽdo, porque quando los que les han ofrecido se casan ellos, o sus hijos estan obligados a boluerlo en buena cortesia y comedimiento; y assi tienen ciertas palabras solemnes, assi los que dan como los que reciben. El que ofrece dize; presentado vos lo doy: y el nouio responde, aqui estoy papagayo, que quiere dezir para pagarlo.

REDOMAZO, el golpe que se da a alguno con redoma.

REDONDO, toda cosa que tiene forma circular Latinè rotũdus.a.um. Redondear, sacar en redondo: redõdez como la redondez del mundo.

REDOR, vna esterilla hecha en forma redonda.

REDONDILLAS, especie de coplas Castellanas.

REDRO, vocablo rustico, vale detras. Lat. retro.

REDROXOS, los razimillos de pocas vbas, que han dexado los vendimiadores atras, que por otro nombre se llama rebusca: y los muchachos los vã a rebuscar. Dixeróse redroxos, a retro, porque los dexan detras de si los vendimiadores Al muchacho que medra poco llamamos redroxo, y redroxuelo.

REDROPELO, lo mesmo que rodopelo, quasi retropelo: es quãdo passamos la mano al paño, contra el pelo.

REDVNDAR Lat. redundare.

REDVZIR, Latinê reducere: reduzirse, es conuencerse. Reduzido, conuencido, y buelto a mejor orden.

REFERIR, es relatar, o contar lo q̃ vio, ò oyò. Lat. referre. Referirse, atenerse. como referirse a lo dicho.

REFINAR, es dar el punto y perfecion a vna cosa, a re & fine: refino, lo que es muy fino, como paño refino de Segouia.

REFITORIO, el lugar donde se juntan a comer en las Religiones y Conuentos. Lat. refectorium a reficiendo: refitolero, el que tiene el cuydado de refitorio, refecion, la comida moderada, con que se rehazen las fuerças, y espiritus.

*R*EFLO*R*ECE*R*, boluer a echar flores, refloreſcere.

*R*EFO*R*MA*R*, boluer a dar forma a vna cosa que ſe auia eſtragado, y mudado de ſu ſer y condicion. reformador y reformacion.

*R*EFO*R*MA*R*SE, reduzirſe y cóponerſe, del verbo Latino reformare.

*R*EFRAN, es lo meſmo que adagio. Prouerbio, â referẽdo, porque ſe refiere de vnos en otros.

*R*EFREGA*R*, ludir vna cosa con otra. Latinè refricare: refregarſe, y refregon.

*R*EFRENA*R*, contener, reportar, Latinê refrænare, a fræno. Dizeſe meta foricé tomado del cauallo que có el freno le reduze a lo que quiere el que va encima: vulgarmente dezimos refrenar

*R*EFRESCA*R*, tomar el freſco: de ordinario, ſinifica beuer frio, a refrigerãdo. *R*efreſco el paſto y beuida que ſe da a los que trabajan ſin que alcen mano de la obra.

*R*EFRIGE*R*A*R*, y refrigerio: refreſcar, y refreſco.

*R*EFVGIO, el acogida con ſeguridad. Latinê refugium.

*R*EFVNFVñA*R*, coſtumbre de eſclauos, o de criados haraganes, que hazen la hazienda de mala gana, y del ſonido de las narizes con que manifieſtan ſu enfado ſe dixo refunfuñar.

*R*EGAÇO, las faldas de la ſaya que ſe recogen y hazen ſeno ſobre el vientre, o barriga. Vſa del regaço la muger para lleuar en el lo que no puede en ſolas las manos, y es nombre Hebreo, del verbo רָגַס ragas congregare, ò porq̃ junta alli las faldas, o porque lo que lleua en el regaço ſe confunde vno con otro. Latinè dicitur gremium.

A*RR*EGAÇA*R*, leuantar las faldas. Prouerbio: vieja eſcarmentada paſſa el vado arregaçada. En Italiano regazo vale niño.

*R*EGAIFA, nombre Arabigo vale torta, ſegun Tamarid.

*R*EGALO, trato real, y regalarſe tener las delicias que los *R*eyes pueden tener a rege. Sin embargo deſto me parece auerſe dicho del nombre Griego γαλα, gala lac, porque los antiguos teniã por ſuaue y guſtoſa comida todo lo que ſe hazia de la leche, y oy me parece propiamente podemos llamar regalo la mãteca del ganado y las demas coſas que ſe hazen de la leche. *R*egalado, el que ſe trata con curioſidad y con guſto, eſpecialmente en ſu comida. *R*egalon, el muchacho regalado de ſus padres: regalador el amigo de agaſajar a otros: regalillo, por otro nombre manguito en que las damas traen metidas las manos, aforrado en martas, o en otras pieles.

*R*EGALA*R*SE la nieue, derretirſe.

*R*EGALIZA, rayz conocida, eſtà corrompido el vocablo del nombre Griego, γλυκυῤῥίζα, glyquirriſa, dulcis radix. Llamaſe por otro nóbre orozuz, q̃ es Arabigo: vide ſupra veruo orozuz.

*R*EGA*R*, echar agua ſobre la tierra Latinê rigare.

*R*EGADIO, lo que ſe riega de pie con las azequias.

*R*EGAñA*R*, es propio de los perros, quando mueſtran los dientes, y ſin ladrar hazen cierto ſonido con que manifieſtan ſu ſaña, de re, y garrio.is. Puede ſer Hebreo de רָגַן ragan murmurare, muſitare: regañada ciruela, la que eſtà abierta a ſemejança del perro que quãdo regaña abre los riſtos de la boca.

*R*EGAñON, viento Setentrional porque haze regañar, y es deſabrido y moleſto.

*R*EGATA, quaſi riegata, porque es vna reguera pequeña, ò ſulco, por dõde riegan las eras pequeñas.

*R*EGATON de lança, vide ſupra recaton.

*R*EGATON, el que compra del foraſtero por junto, y reuende por menudo, de re & catus.a.tum. por la ſolicitud, y ſolercia que tiene en ſacar ganancia dela mercaduria. *R*egatear, procurar abaxar el precio de la coſa que compra es muy del regaton.

*R*E-

REGION, Latinê regio, a regẽdo quod priusquam prouintiæ fierent regiones sub regibus erant atque ab his regebantur.

REGIR, gouernar. Latinè regare, y de alli regidor, oficio en la republica que en algunas partes se llama ventiquatro. Regente el que rige. En la corona de Aragon, vale tanto como Presidente en Consejo, y los que presiden en Sevilla, y Galicia, y Pamplona, tambien los llaman Regentes. En las Escuelas, particularmente en Alcala llaman Regentes los Catredaticos trieñales: regẽcia el oficio de regente.

REGISTRAR, manifestar en las aduanas y portazgos las mercaderias que cada vno lleua, a regendo, porque se rigen conforme al arancel. Registro el libro donde se registrò, y el aluala q̃ lleua el que ha registrado: registro, cerca de los escriuanos, es el protocolo de las escrituras.

REGISTROS, las llaues de los organos, por donde se rigen las diferencias dellos: registros en los breuiarios, y Missales, las cintas, o cordones puestos en el oficio, por donde se rigen en el rezado, o canto. Registro del lugar llamã al hombre inclinado a saber todo lo que en el passa.

REGLA, Lat. regula, norma qua linea reguntur, ideſt, diriguntur: reglas los preceptos en las artes y diciplinas, porque se rigen por ellas, y son como axiomas y principios de las facultades: regla, la institucion de cada orden, y por esta razon se llamaron regulares los Religiosos: regla material vna vara derecha, que echandole la plomada forma vna linea recta. Regla, el concierto en la comida, y en todo lo demas tocante al gouierno del enfermo: Reglado el q̃ es templado: reglar el papel y escriuir con reglas: renglon, lo que se escriue en cada vna destas reglas: desreglado, el desconcertado.

REGOCIJARSE, alegrarse, y holgarse, de rey y goço, a gaudendo. Regozijo el alegria, y regozijado el alegre.

REGODEO, y regodearse, hablar de chacota, de re & gaudium.

REGOLDAR, Lat. ructare, expeler el ayre del pecho por la boca, con sonido descompuesto, quasi reguttare, a gutture, porquelo buelue a la garganta.

REGVELDO, Lat. ructus el tal ventear. Esto se tiene por descortesia y villania, especialmente quando se haze delante de personas honoriñcas. Castaña regoldana, la siluestre, que no es engerta: es mas ventosa, y assi causa regueldos.

REGOLFO, y regolfar, vide golfo.

REGVLAR, quando es nombre vale Religioso, que guarda alguna regla. Vide supra verbo regla.

REGVLAR, verbo en las catredas, y en todas las prouisiones que se hazen por votos secretos, se llama regular el cotejar los votos que cada vno de los opositores que compiten tiene.

REHAZER, boluer a hazer lo q̃ se auia deshecho. Rehecho, el hombre dobladete. Rehazer la chaça, termino de jugadores de pelota.

REAZIO, el terco y porfiado, qua si recio. Vide supra verbo recio.

REHENES, las personas que quedan en poder del enemigo, quãdo se trata de pazes, que son siempre de los principales del exercito: y estos no estan como cautiuos, ni tampoco deuen huyr, aunque se vean en libertad, y con ocasiõ de poderlo hazer, sin ordẽ de su Principe. Latine obses, qui traditur imperio alicuius ea conditione vt si is, qui obsidem dedit a fide recedat, recipiẽti sit potestas, in corpus & vitam eius sæuiendi, qui datus est obses. Este nombre es tenido por antiguo Castellano; yo assi lo creo, empero pudo traer origen del nõbre Hebreo עֵרָבוֹן herrabon, pignus. Tamarid le cuenta entre los Arabigos, y dize que vale prenda.

REHENCHIR, boluer a henchir lo que se ha desmenguado.

REHVNDIR, Latinê refundere.

REHVSAR, es rehuir de hazer algo â refugiendo.

REY, Latinê *Rex*, â *Regendo*. REYNA, REYNO, REYNAR, O REYNADO.

REYES DE ARMAS, refieren algunos autores, y entre otros Diego Montes en su libro, instruccion y regimiento de guerra, que Iulio Cesar instituyò ciertas dignidades, que oy llamamos *Reyes* de armas, y estas se dauan a doze caualleros ancianos, que por mucho tiempo auian seruido en la guerra, y assistido a muchas batallas, y recuentros. Lleuan ciertas insignias de las armas, y blason del Emperador, y ningunas armas ofensiuas, porque los tales no peleauan, sino aduertian los hechos valerosos de los caualleros, e gẽtiles hombres, para testificar dellos, a fin que fuessen honrados, y remunerados por ellos; determinauan todas las causas pertenecientes a hechos de armas, denunciauan las guerras, y assentauan las pazes, assistian alos Consejos de Guerra, y estaua a su cuenta interpretar las letras escritas al Emperador en lengua estrangera, y peregrina. Estos cargos renouò despues el Emperador Carlo Magno, y se continuaron en Francia, Alemania, y España en tiempo de los Godos, hasta la venida de los Moros a ella, y despues de recuperada se boluieron a elegir los *Reyes* de Armas, con los priuilegios y ordenes que oy tienen en exercer su oficio, assistiendo con sus cotas de armas en ciertos autos publicos, y solemnes, publican algunos mandatos y ordenes de su Magestad: està a su cuẽta el conseruar los blasones, y armas de los linages.

REYR, Latinê ridere. RISA, RISVEñO.

REIERTA, question, contienda, â rixa.

REJA, el hierro del harado, dicho en Latin vomis, vel vomer, â rigore, por la fuerça que tiene para arrancar las rayzes y maleza.

REJA, la ventana de hierro, Latinê clatrum, â rigore, por la fuerça que tiene para defender la entrada por ella, sino es que se aya dicho de red, quasi redia. REJVELA, reja pequeña, o brasserito en caxa, del qual van las damas el Inuierno.

REJALGAR, cierta piedra, o escoria mineral que se halla en las minas, tercera especie de armenico, que en Griego se llama σανδάραχα, es venenosissimo: veras a Laguna sobre Dioscorides, lib. 5. cap. 80.

REJO, vn hierro con que se juega al herron, Latinè discus. Y tambien rejo es vn cierto hierro, que se pone en el cerco de las puertas, de donde se dixo enrejar. REJO, en lengua Castellana antigua vale por tanto, y buen regimiento fuerte. Y assi dize Mingo Reuulgo.

Andas esta madrugada
La cabeça desgreñada,
No te lloras de buen rejo.

RELACION, Latinê relatio, â referendo, actus referendi. RELATOR, oficio en los Consejos, o Audiencias, el que refiere vna causa bien, y fielmente, sin daño de ninguna de las partes.

RELAMIDO, el que trae el rostro muy luziente, o habla melifluo, cõparacion tomada del gato que se lame las manos, y con ellas se làua, y vnta el rostro.

RELAMPAGO, aquel fuego, y claridad que a nuestro parecer precede al trueno, y al rayo, Latinè fulgur, del nombre Griego λάμπας, ados, añadido el re, ignis, splendor. Por la subita presteza suya, dezimos auer sido alguno como vn relampago.

RELAMPAGVEAR, echar luz de si.

RELEVAR, es aliuiar cargas, o obligaciones, Latinè releuare.

RELIEVES, las sobras que se leuantan de la mesa, a releuando.

RELIE-

RELIEVE, la obra que se haze en el oro, y la plata, que se leuanta a diferẽcia de lo que se labra llano, e igual. Esta se dize obra de maçoneria, por hazerse con fuerça de los martillos grandes, â releuando, porque se leuanta en alto.

RELIQVIAS, los pedazitos de hueſſos de los ſantos, dichas aſsi porque ſiempre ſon en poca cantidad, ſaluo quãdo los Pontifices cõceden a algun Prinpe el cuerpo entero de algun ſanto. Latinè reliquiæ. RELICARIO, el lugar donde ſe guardan las reliquias.

RELIGION, Latinè religio. RELIGIOSO, el que viue en religion.

RELINCHO, la voz del caualllo, Latinè hennitus, per onomatopeiã. RELINCHAR.

RELOX, Latinè horologium del Griego ὡρολογιον, horarũ ratio. Ay muchas maneras de relоxes. La primera fue de los relоxes de Sol, en el libro 4. de los Reyes cap. 20. ſe haze menciõ del relox del Rey Ezechias, al qual el Profeta Eſaias, en teſtimonio de que le daria el ſeñor ſalud, hizo q̃ ſu ſombra boluieſſe diez grados atras. Los relоxes de agua vſaron los antiguos, a los quales llamaron Clepſydras; eran dos ampollas vna ſobre otra, y de la ſuperior ſe diſtilaua el agua en la inferior, y tenia ſus ſeñales y diſtinciones de media hora, y quartos. A eſtas ſe ſuſtituyò el relox de harena en la meſma forma: y vltimamente los Alemanes inuentaron el relox de ruedas tan ingenioſo, eſpecialmẽte el que hizo IANELO, con los mouimiẽtos celeſtes; dizen q̃ el primer autor fue ARCHIMEDES.

RELVMBRAR, echar de ſi reſplandor, à re, & lumine. RELVMBRANTE.

RELVZIR, Latinè relucere Prouerbio, no es todo oro lo que reluze. RELVCIENTE.

RELLENAR, henchir el aue, o otra coſa de algun picadillo.

RELLENO, quaſi replenus, quãdo vna coſa eſtà muy llena, y embutida con otra, rellenanſe las aues, y otras coſas. Latinè fartus, & refertus.

REMACHAR, redoblar los clauos, narizes remachadas, las que eſtan llanas.

REMANECER, ofrecerſe en preſencia alguna coſa que no eſperauamos, como que ſe nos amanece, vel â remanendo, porque ſe nos quedaua atras.

REMANENTE, lo que queda de alguna cuenta, â remanendo.

REMANSO, el agua detenida en la corriente que cuela poco a poco.

REMO, Latiné remus, la pala con que ſe mueue el vagel, de remus. REMERO, el que ſirue al remo.

REMAR trabajar con los remos. REMOLCAR. Boluer la galera cõ la vna vanda de los remos.

REMATAR, es dar vna coſa por cierto precio en el almoneda, y porque ſe acaban con el remate las pujas, ſe dixo aſsi, vel â remittẽdo, porque ſe remite la coſa rematada al que la compra.

REMATE, trance y remate, termino de almonedas, y el trance eſtà corrompido de tranſe, a trãſeundo, porque paſſa el dominio y ſeñorio de la coſa rematada en el que la compra. Eſtar perdido a remate, auer quedado muy pobre.

REMEDAR, contrahazer vna coſa con otra que le ſea ſemejante, quaſi remear, del verbo Latino remeo, as, por tornar a boluer otra vez, y dizeſe propiſsimamente del eco, que torna las meſmas palabras, y del eſpejo que buelue el meſmo roſtro.

REMEDIAR, del verbo remedio, as, de que vſò ſan Geronimo por remediar, que es ſocorrer alguna coſa que yua mal, y de alli ſe dixo remedio, el medio q̃ ſe pone para reparar algun daño.

REMEMBRAR, es renouar, y traer de nueuo a la memoria alguna coſa paſſada notable, es vocablo antiguo Caſtellano, y lo meſmo ſinifica mẽbrar, quaſi memorar del verbo memoror: de alli ſe dixo remembrança, que vale el

dicho

dicho recuerdo, con alguna representacion de cosas exteriores: y assi llamauan remembrança ciertos passos de la passió de nuestro Redentor Iesu Christo, que con justa causa se han vedado.

REMENDAR, es reforçar lo viejo y roto, y remiendo, el pedaço que se le echa, de menda, æ, que vale tacha, o mancilla, y estiendese a significar el cẽton. Remendado, lo que està lleno destas tachas, y remiendos. Remendon, el que adereça las vestiduras viejas, y rotas.

REMESA, la cochera donde meten los coches a remittendo, porque los entran cejando los cauallos para tras.

REMESON, el puñado de cabellos que se arranca, o de la cabeça, o barua, dixose de re, quasi extra, y mitto.is si. embiar, o echar, porque se arrancã, o de la barua, o del cabello.

REMESAR, o remesarse: remesado.

REMESON la carrera corta que da el caualiero, haziendo parar el caualio quando va mas furioso enmedio de la carrera, y esto se haze por gallardia del verbo remitto.is.

REMETER, meter adentro, de remitto is.

REMITIR, vale perdonar, como remitir la culpa, remitir la causa, dexarla a otros juezes. Remision, vale comunmente perdon. Remisible, e irremisible, lo que se puede, o no se puede perdonar.

REMISION, significa algunas vezes floxedad, y poca solicitud en los negocios.

REMISO el floxo.

REMITIRSE, remitirse vno a lo que tiene dicho, es confirmarlo sin añadir nada de nueuo. Pleito remitido, el que se buelue a los juezes primeros, de los quales se apelò.

REMO Latine remus, es instrumẽto con que se lleuan los nauios, o vageles por el agua y les sirue ẽ como de pies. Nauegar a vela y a remo, es hazer vn negocio con presteza. Estar al remo, o echar al remo a vno, es condenarle a galeras. Remar en vn negocio, es trabajar y sudar en el.

REMERO, el que rema en la galera.

REMOÇARSE, querer parecer moço, o alegrandose, y tratandose como si fuesse jouen.

REMOJAR, remojado, y remojo, vide mojar, la re, auget significationem.

REMOLCAR, termino nautico, vide remulcar.

REMOLINO, vn rope de dos vientos contrarios que se encuentran, y todo lo q̃ cogen enmedio lo traen al rededor. como haze el molino a la rueda.

REMOLINO, vn torcimiẽto de cabellos en redondo: los Fisionomicos juzgan de los remolinos, conforme a la parte donde estan: todos tenemos vno en lo sumo de la cabeça, y algunos tienen dos en lugar deste, a los corneros, o lados. El remolino enmedio de la frente tienen por mejor que los demas, y arguye animo leonino.

REMONTAR, termino de caçadores, vale tanto como espantar la caça, la qual se acoge luego al espesso del monte: por alusion significa al que espantamos, haziendole que se aulente, y se remonte, porque esto llamamos remontarse.

REMORA, es vn pez pequeño, està cubierto de espinas, y de conchas, dicho assi, a remorando, porque si se opone al curso de la galera, o de otro vagel, le detiene, sin que sean bastantes remos ni vientos a mouerle: por otro nõbre se llama Echenas, vide Plin. libro 32. cap. 1. & Rondelentium, l. 15. c. 18.

REMORDER, morder, y boluer a morder, o mordersse vno a otro, lo qual es de perros. Remorder la cõciẽcia, no tener la quieta, ni segura. Remordimiento, la tal inquietud y escrupulo, porque el gusanillo de la conciencia le està royendo, y remordiendo.

REMOS-

REMOSTAR, echar ſobre el vino anejo el moſto: remoſtado, el tal vino.

REMOVER, paſſar alguna coſa de vn lugar a otro: remouer el depoſito termino forenſe.

REMPVjAR, dar golpe con que mouemos a otro de ſu lugar, vide empujar.

REMPVjON, el tal golpe.

REMVDAR, vide mudar.

REMVLCAR, termino nautico y clafico, quãdo vna galera por yr muy cargada, o por otra razon no puede caminar, le dán cabo, y la atan a otro vaxel que la ayude, y eſta maroma con que ſe aſe llaman los Griegos παρέρρυμα, parárryma, funis tractorius, quo nauis adducitur remulco. Sã Iſidoro libro Etymo. 19. c. 4. Remulcum, funis, quo deligata nauis trahitur vice remi.

REMVNERAR, gratificar lat. remunerare.

RENASCER, nacer otra vez, renacemos en el Bautiſmo por la gracia en la vida eſpiritual. De la Fenix, fabuloſamente dizen que renace.

RENAQVAjO, vna mala ſabãdijuela, que ſe cria en el agua eſtancada, o limpia del limo de la tierra, Lat. dicitur Ranunculus. Dixoſe quaſi coagulus ranæ. Vn muchacho mal tallado y enfadoſo, dezimos que es vn renaquajo.

RENCILLA, la quiſtion, a ringẽdo, que es rifar los perros, y morderſe vnos a otros. Rencilloſo, el amigo de quiſtiones.

RENCOR, del meſmo verbo ringo. is. xi. Rancor, vide rencor.

RENCO, el coxo de las caderas, y dixoſe à renibus, porque en aquella parte eſtan las renes.

RENQVEAR, andar como renco meneandoſe a vn lado, y a otro.

DERRENGAR, y derrengarſe, eſtar debilitado delas renes: y aſsi las beſtias laſtimadas en aquella parte deruecã los pies traſeros, y el anca.

RENDIRSE, darſe por vencido: y aſsi parece auerſe dicho, quaſi redere ſe, porque ſe buelue, y pone en manos del vencedor. Rendir, ſujetar: rendido, el vencido, y ſujeto.

RIENDA, las correas que aſen las cambas del freno, dixeronſe âreddẽdo, porque con ellas buelue el caualiero al cauallo, que no pararia ſino le detuuieſſe cõ ellas, y le hizieſſe eſtar araya, o porque le rinden con ellas. Tener rienda en la lengua, hablar moderadamente. Yr a rienda ſuelta, yr deſapoderado: boluer las riendas, trocar el camino, y boluerſe atras.

RENDON, eſta palabra vſamos aduerbialmente, y vale tanto como de golpe, y ſin reparar: entenderaſe por eſte exemplo, entroſe en la caſa de rendõ, que vale ſin reparar, como el cauallo deſbocado, o ſin riendas. Otros dizen de rondon.

RENEGAR, negar cõ inſtancia: algunas vezes ſiñifica (de lo que Dios nos libre) renegar de la Fe: y renegado, el q̃ ſe ha apartado della, y ha Apoſtatado, como ay algunos en tierra de infieles.

RENIEGO, vn genero de blãſfemia, q̃ caſtiga el derecho, y el ſanto Oficio, ſegun la calidad del reniego.

RENES, vale lo meſmo que los riñones, y aquella parte donde eſtan, Latinẽ renes, viſcera duo vtrinque, non procul à vena caua ſita, ſanguinis ſerum, hoc eſt vrinam per venas emulgentes attrahentia, & per longos quoſdam meatus, quos πρητῆρας, Græci nominant ad veſicam tranſmittentia, νεφροί, dicti renes, vt quidam exiſtimant à verbo Græco ῥεῖν, fluere, quod per eos tanquam per colũ quoddam fluat vrina. De renes ſe dixo renco. Renquear, derrengar, derrengarſe, derrengado, vide ſupra verbo renco.

RIñONES, y riñonada, vide infra.

RENGLON, la eſcritura en vna regla, vide ſupra reglar.

REñIR, vide infra riña.

RE-

RENOMBRE, vale tanto como gran nombre, o fama. Renouar, hazer como de nueuo vna cosa. Renueuo, los nueuos vastagos que echa el arbol podado, o cortado.

RENTA, lo que vno cobra, o de su hazienda temporal, o de sus beneficios, â reddendo, porq̃ le acuden con ellos, y cada año caen de nueuo: de alli se dixo rentero, el que tiene la hazienda a renta. Rẽtilla, vn cierto juego de naipes dicho assi. Arrendar, arrendado, arrendador, arrendamiento.

RENVNCIAR, apartarse del derecho q̃ puede tener alguno a cierta cosa. Renunciacion, el apartamiento q̃ haze.

RENZILLA, vale quistion. Renzilloso, el amigo de quistiones, vide supra: renzilla.

REO, Latinê reus, el acusado de algun crimẽ, o que es pedido por otro en juizio, su opuesto es actor. Reo, pescado de mucha estima, y regalo.

REPAPILARSE, hartarse de comer hasta el papo: y repapilado, el que estâ harto en esta forma.

REPARAR, remediar alguna cosa, o remendarla. Reparo, el remedio. Reparacion, significa lo mesmo, como la reparacion del genero humano. Reparar, es detenerse, por respeto de algun impedimento: y assi suele significar lo mesmo que dudar: reparar el golpe del cõtrario. Reparaciones, acto de escuelas.

REPARTIR, es diuidir alguna cosa en partes. Repartimiento, la tal diuision. Repartidor, el que la haze.

REPELAR, sacar el pelo, y particularmente de la cabeça, castigo que se suele dar a los muchachos. Repelon, el tal castigo. Proberuio, mas viejo que el repelon: comunmente suelen repelar el cabello que cae en las sienes, q̃ por otro nombre llaman viejos, por ser los primeros que encanecen en la cabeça.

REPELO, lo que no viene a pelo. Repelosa, llamamos la madera q̃ al labrar leuanta algunos pelos, y tambien se dize del hombre puntuoso.

REPENTINO, del nombre Latino repens, tis. subitus, & repentinus: coger a vno de repente, tomarle desapercebido.

REPETIR, boluer a pedir vn hõbre lo que es suyo, o pedirlo muchas vezes, y con instancia: repetir las mesmas palabras, es dezirlas muchas vezes: repetir en escuelas para graduarse, es hazer vn acto que llaman repeticion.

REPETIDOR, el que buelue a passar a los estudiantes Gramaticos lo q̃ les ha leydo su maestro: repetir la licio, dar cuenta della.

REPICAR, picar muchas vezes: este termino comunmẽte significa tañer las campanas cõ son alegre. Prob. en salud estâ el que repica: en las costas de la mar, descubrẽ desde las torres quãdo ay enemigos, y al punto el q̃ estâ alli tañe a rebato, y este no tiene peligro, porq̃ estâ encastillado en la torre. Repique, termino de jugadores de los cientos. Repicado, el demasiado de pulido. De repica punto, lo q̃ es demasiado en curiosidad.

REPICAR, y repizco, vide supra pellizco.

REPLIÇCAR, comunmẽte significa arguir segunda vez contra la respuesta del argumento, Lat. replico.as. quod interdũ significat, sæpius in culco, y de alli replica.

REPOLLO, cierta especie de berça recogida y apretada, los Latinos la llaman cima, y nosotros comunmẽte la llamamos repollo Murciano, y porq̃ en Murcia suele crecer mas viciosa q̃ en otra parte de España: dixose à repellendo, porque de todas partes se repele, y se aprieta al centro.

REPORTARSE, vale boluer vno sobre si, y refrenar su colera, de re, & porto.as. porque buelue al pecho lo que estaua para echar del, como reprimere. Reportado, el hõbre de buen seso.

REPORTORIO, libro abreuiado, donde sucintamente se haze mencio de cosas notables, remitiẽdolo a escritura mas larga: pudose dezir, à reperiẽdo: pero

pero Antonio Nebriſenſe le llama repoſitorio: deſte titulo tenemos muchos libros, como reportoriũ Inquiſitorum, y en Romãce, reportorio de tiempos, &c.

REPOSO, el deſcanſo, y la quiete, â reponẽdo, porque ſe dexan los cuidados y los oficios, por aquel tiempo y eſpacio, y todo lo que careciere de repoſo no puede ſer durable. Repoſar, deſcãſar. Repoſado, el quieto y ſoſegado.

REPOSTERO, oficial en caſa de los ſeñores, que tiene cuidado de la plata, y del ſeruicio de meſa, â reponendo, porq̃ eſtâ a ſu cuẽta el ponerlo muy en orden. Repueſto, el adorno, aſsi deſto, como de lo demas de la caſa. Repoſteria, el lugar adonde el repoſtero pone el aparador. Suele algunas vezes ſignificar repoſtero, vn paño quadrado con las armas del ſeñor que ſe pone ſobre las acemilas de re, que vale alli ſupra, y pono is. porq̃ ſe pone ſobre la carga. Repoſtero de plata, y repoſtero de eſtrado.

REPONER, es lo meſmo q̃ reuocar.

REPREHENDER, impugnar lo mal dicho, o hecho, à verbo Latino reprehendo, y de alli reprehenſion. Reprehenſible.

REPRESAR, detener vna coſa q̃ no paſſe adelante, particularmente ſe dize del agua, quando en los molinos la detiene, ſiendo poca para moler de repreſa, dixoſe de re, y premo. is. por apremiar. Los que por algũ tiempo han ſido reportados, y continentes, quando deſuaratan es con mucha furia, y de los tales dezimos que mu len de repreſa.

REPRESENTAR, hazernos preſente alguna coſa con palabras, o figuras q̃ ſe fixan en nueſtra imaginació, de ay ſe dixerõ. Repreſentantes, los comediantes, porq̃ vno repreſenta al Rey, y haze ſu figura, como ſi eſtuuieſſe preſente; otro el galan, otro la dama, &c. Repreſentacion, la comedia, o tragedia. Repreſentar, es encerrar en ſi la perſona de otro, como ſi fuera el meſmo, para ſucederle en todas ſus acciones y derechos, como el hijo repreſenta la perſona del padre. Eſta materia es muy ſutil y delicada, cerca de los Iuriſconſultos, a ellos me remito. Repreſentacion, el acto de repreſentar.

REPRIMIR, cõtener y obiar, del verbo reprimere.

REPROCHE, vocablo antiguo, quãdo damos en roſtro cõ alguna coſa mal hecha de re, y proijcio, porq̃ ſe lo echamos en publico, Lat. dicitur improperiũ, â quo etiam nomine potuit etymologia hauriri. Reprochar, dar en roſtro cõ alguna coſa, comoq̃ ſe la arrojamos a la cara.

REPROVAR, condenar, y deſechar, Latinè reprouare. Reprouado, y reprouacion, y reprouo.

REPTO, acuſacion que pone vn hidalgo contra otro de aleuoſia, y porq̃ le haze culpado y reo, ſe dixo reptar, y la tal acuſacion repto, es termino Caſtellano antiguo, de q̃ vſan las coronicas, y las leyes de la partida, las quales le dan otra etymologia, vide inf. verb. riepto.

REPVBLICA, Lat. reſpublica, libera ciuitas ſtatus liberæ ciuitatis. Republico, el hõbre que trata del bien comun.

REPVDIO, Latinè repudium proprie, dicitur recuſatio ea qua vir vxorẽ à ſe reijcit ob rem aliquam pudendam. Libelo de repudio, el inſtrumento de libertad, que el marido daua a la muger. Repudiar, y repudiado.

REPVGNAR, contradezir â verbo repugno. as. Repugnancia, contradicion. Repugnante repugnans.

REPVLGAR, retorcer la orilla de lienço, ſeda, o paño con el dedo pulgar, de dõde tomò el nombre. Repulgo, la tal torcedura aſida cõ hilo, o ſeda, peſpunte, o vaynilla, Brocenſis. Repulgar, corrupto de replicare, Plin. lib. 9. c. 33. margine replicando. Reparar en el repulgo de la empanada. Trauar de coſas de poca importancia.

REPVLGAR, eſtimar. Reputacion, eſtima. Reputado, eſtimado, puedeſe tomar en buena, o mala parte, à verbo Latino reputare.

REQVA, cierto numero de beſtias de carga, q̃ traen y lleuan baſtimentos, â requirendo, porque los viene a buſcar

por diuersas partes, lo mas cierto es ser Hebreo, de רֶכֶשׁ reqes, mulus.

REQVERO, el q̃ lleua la requa.

REQVEBRAR, quebrar vna cosa, y boluerla a quebrar en pieças mas menudas, metaforicamẽte se dize, requebrarse el galan, q̃ es tãto como significar, estar desecho por el amor de su dama. Dezir requiebros, es significarle sus pasiones, loar su hermosura, y condenar su crueldad. Desto hã dicho harto los Poetas, y para mi basta. Requebrado, el tal galan. Requiebro, el dicho amoroso y regalado.

RESQVEBRAjO, vocablo barbaro y aldeano, vale endedura en la pared, y por chocarreria el requiebro toscano y auillanado.

REQVERIR, intimar, aduertir, auisar del verbo Lat. requirere, requerir de amores, intimar a la dama el galã vna y muchas vezes su pasion, y el amor que la tiene. R querido, el auisado y preuenido. Requerimiento, termino judicial, quando intimamos alguna cosa a la parte, o a otra persona.

REQVISITORIA, mandato de juez para otro, en q̃ le requiere execute algun mandamiento suyo, con el termino y cortesia que se deue.

REQVESTA o requesto, lo que tiene vn poco de questa, Latinẽ aclinitis, en otra significació. Requesta, vale demanda y peticion, à requirẽdo, y de alli requestar, y requestar de amores.

REQVESON, la leche quajada de que se haze el queso.

REQVIERO, vide supr. requebrar.

RES, esta particula en composicion altera la significacion, disminuyendola, o acrecentandola.

RES, tomarse por cabeça de ganado, y es nombre Hebreo de רֹאשׁ ros, caput; y assi dezimos: tantas reses, o tãtas cabeças. Res menor, pecus, ris. Res mayor, armentum. i.

RESABIO, quãdo la cosa tiene algũ sabor extraordinario de re, y sapor. is. Resabio tacha, y mala calidad o costũbre.

RESABER, y resabido, el que es demasiadamente bachiller, y causa enfado a los que le oyen.

RESBALAR, y rselo a vno los pies. Deslizar, estan trastrocadas las letras b. y l. y auiamos de dezir reslabar, de res, y labor. ris. por caer. Resbaladero, el lugar dispuesto para caer.

RESCATAR, recobrar por precio lo q̃ el enemigo ha robado, de res, Lat. re, que vale iterum, y catar, q̃ es mirar, q̃ vale tanto como boluer a mirar vno en su presencia, lo q̃ se auia ausentado della, Lat. redimere. Rescate, redẽptio is. O se pudo dezir de recatar, o regatar, porque se regatea el precio.

RESCOLDO, es vna ceniza caliente que conserua en si alguna brasa muy menuda, y por el calor q̃ tiene en si, se llamo rescoldo quasi rescaldo, y puede ser Hebreo de רֶשֶׁף reseph, que significa brasa menuda. Rescaldar, y rescaldado.

RESCRIBIR, boluer a escriuir la respuesta de alguna carta.

RESEñA, la muestra q̃ se haze de la gente de guerra, Lat. recensio (de dõde pudo tomar el nõbre) à recensendo, porq̃ se cuenta y mira el numero que ay de soldados, el talle, y brio, y como van armados. O se dixo reseña, porque segũda vez se enseñan, y muestrã los tales soldados al General, despues de la primera elecció q̃ dellos hã hecho sus Capitanes.

RESERVAR, eximir, y sacar de la cuenta alguna cosa, guardãdola para si, de re, y seruo. as. de aqui se dixo reserua, reseruació, como reseruacion de frutos, reseruado.

RESFRIAR, poner alguna cosa fria, o con el ayre, o con la nieue, o en otra forma. Resfriarse, y resfriado, indisposicion causada de frio.

RESGVARDO, la seguridad de alguna deuda, o obligacion, es termino toscano, y de tratantes.

RESIDIR, assistir en algun lugar de estancia, como vezino, y al tal llamamos residente.

RESIDENCIA, la assistencia en algun lugar, en las Iglesias Catredales, vale el espacio de vn año mas, o menos

nos,que el recien preuendado a de residir en el coro sin faltar vn solo dia. *Residencia*,la cuenta que da de si el Gouernador,Corregidor,o administrador,ante juez nombrado para ello, y porque a de estar presente, y residir en aquellos dias,se dixo residencia.

RESIGNAR,del verboLatino resignare,quod si signatũ erat aperire,comunmente en la Curia Romana,resignare,se toma pro reddere.Este termino se vsò quãdo auia regresos,porque sin embargo de que vno daua su preuenda a otro,boluia a su poder,quedando el derecho al que tenia el regreso, para despues de los dias del resignante. Resignacion.

RESINA,Latinè resina, humor tenax,ex arboribus defluens in ijsdemque residens.

RESISTIR,hazer contradicion del verbo Latino resisto, gradum fisto, restito, sed aliquando accipitur pro aduersari,seu repugnare.

RESISTENCIA,la fuerça y contradicion que hazemos a alguna cosa.

RESISTERO,el tiempo de medio dia hasta las dos en el Verano,quando el Sol hiere con mayor fuerça,dixose de re,y de siesta, y siesta es lo mesmo que sesta,que enlas horas del dia,son las doze de medio dia,vide infra,verbo siesta,y sestear.

RESOLVER,a verbo resoluo.is. disoluo,quod deligatum erat, en Castellano sinifica recoger,y reduzir lo dicho por muchas palabras, a la determinaciõ de pocas, en q̃ se afirman y determinan. Resoluerse alguna hinchaçõ en el cuerpo,es deshazerse y consumirse,o por sudor,o otra via. Resolucion, la determinacion q̃ se toma en vn negocio resoluto.El determinado a hazer alguna cosa.

RESOLLAR,echar el aliento cõ algun sonido,que es casi lo mesmo que respirar,dixose quasi resfollar de follis, que vale fuelle, porque el pulmon que causa la respiracion, es como vn fuelle, que atrae el ayre para refrescar el corazon,y lo buelue a embiar fuera. Resuello,la tal respiracion.

RESONAR, hazer sonido de recudida,o sonar mucho.

RESPETO, es miramiento y reuerencia que se tiene a alguna persona, à respitiendo,porq̃ miramos, y remiramos el no ofenderla,vel â verbo frequẽtatiuo. *Respeto as*,que es mirar con los ojos baxos y humides hazia la tierra. Respetar, acatar. *Respetable*, el venerable.

RESPETIVAMENTE, considerando el valor de cada cosa.

RESPIRAR,Latinè respirare anhelitum recipere,spiritum ducere, animam trahere,& emittere por traslaciõ, sinifica descansar, tomar algun recreo y refeccion.

RESPIRACION, Respiradero, el lugar donde entra y sale el ayre en alguna parte.

RESPLANDECER, echar de si rayos de luz, â verbo Latino resplandeo.es. *Resplãdecer* en fama, ser ilustre en ella. *Resplandor*,Lat.splendor,llamã las mugeres resplandor, cierta especie de aluayalde con q̃ se afeitan. *Resplãdeciente*,la cosa que da de si resplandor.

RESPONDER, dar satisfaciõ de palabra al que nos ha preguntado alguna cosa,vale tambien ser vno agradecido, y responde con buenas obras al que se las a hecho.No responder al valor de sus passados, es declinar de su nobleça dealli. *Respuesta*, lo que se responde algunas vezes,sinifica el tronido que da el alcabuz quando le disparan, o otra pieça,y es porque responde en el ayre, si a sido fuerte su eco.

RESPONSO,cierto verso que se dize en fin de cada licio en el oficio Eclesiastico, dixose assi, porque diziendolo vno,le responden los demas. *Responso*, el que se dize a los difuntos, antes que el Preste diga la oracion. *Responsorio*, en las lecciones.

RESQVEBRADVRA, y resquebrajo,vide quebrar,y requebrar.

RESQVICIO, la abertura entre el juicio y la puerta.

RESTAÑAR, reſtriñir, y detener particularmẽte la ſangre, de re. y ſtagnũ i porque la haze que eſtanque y pare.

RESTAR, poner a vna parte lo que ſobra de dos cantidades, cotejadas vna con otra.

RESTANTE, la coſa q̃ q̃da, y reſta.

RESTO, lo que el jugador tiene en la tabla delante de ſi cõſignado, q̃ no lo puede ſacar della. Iugar a reſto abierto, vale ſin taſſa. Echar el reſto, poner hombre toda ſu diligencia y fuerças para hazer algun negocio.

RESTAVRAR, reparar, renouar, Latinè reſtauro. as. inſtauro, reſtituo, redintegro, renouo. Reſtaurado. Reſtauracion.

RESTITVIR, vale boluer alguna coſa a ſu dueño, o a ſu ſer. Reſtituirſe, termino de q̃ vſan los menores, y otras perſonas en juizio, es termino forenſe. Reſtitucion, la enmienda q̃ ſe haze de lo mal lleuado, o en otra manera.

RESVALAR, lo meſmo q̃ deslizar de ῥάλλομαι. Brocenſis, quaſi reslauar.

RESVLTA, lo que ſe ſigue de alguna coſa. Reſultar, de re, y ſaltar, porque parece ſalir de traues.

RESVCITAR, Latinè reſuſcito. as. ad vitam reuoco, vno de los articulos de nueſtra Fe Catolica, quod omnes homines reſurgere habent in corporibus ſuis. Vulgarmente dezimos reſucitar vno, quãdo en enfermedad peligroſa de que fue deſauciado, eſcapa con vida.

RESVRRECCION, Lat. reſurrectio.

RETABLO, comunmente ſe toma por la tabla en que eſtà pintada alguna hiſtoria de deuocion, y por eſtar en la tabla y madera, ſe dixo retablo. Algunos eſtrangeros ſuelẽ traer vna caxa de titeres, que repreſenta alguna hiſtoria ſagrada, y de alli les dieron el nombre de retablos. Al que tiene muchos trabajos, ſuelen dezir que es vn retablo de duelos. Y podia tambien auerſe dicho retablo de retraer, porque retrae, y retrata las figuras de la hiſtoria.

RETAÇO, y retaços, ſon los pedaços ſuperfluos que ſe cortan de las ropas, aquello haze ſiẽpre el maeſtro quãdo ſe ajuſta. Retal, lo meſmo q̃ retaço, hazer vna coſa de retaços, hazerla de remiendos, dixoſe de re, y taxo. as.

RETAGVARDA, el eſquadron poſtrero, y dixoſe, quaſi retro guarda, guarda de detras.

RETAjAR, cortar en redondo, Lat. circuncidere. Era ceremonia de los Iudios, y oy tambien es de los Moros el circuncidarſe. Retajado, el q̃ ſe ha circuncidado, y quitado el capullo, o prepucio.

RETAMA, es vna eſpecie de eſparto, que en Latin ſe llama geniſta, y en vulgar gineſta. Tiene muchos prouechos en medicina, los quales podras leer en Dioſcorides, libro 4. cap. 159. nueſtro Poeta Garcilaſo le dio epiteto de amarga, diziendo.

Amargo al guſto mas que la retama.

Deſta mata abũdan muchos campos, y la gaſtan en los hornos de cozer pan. Su etymologia trae origen del Hebreo Pſalmo 120. Sagittæ potẽtis acutæ cum carbonibus רְתָמִים Retamim, id eſt, geniſtarũ. Otra letra Iuniperorum, la vulgata, cum carb. deſolatorijs. Tamarid cuẽta eſte nombre entre los Arabigos.

RETO, y retar, vide repto, y reptar.

RETARDAR, diferirſe y detenerſe alguna coſa, Latinè retardare.

RETAÇO, verbo retaço.

RETENER, Latinè retinere, y de ay retenido.

RETEñIR, teñir dos vezes vna coſa.

RETEjAR, recorrer los tejados, algunas vezes ſinifica reparar al que eſtà roto, y falto de veſtido.

RETESADO, quaſi retentus, el que eſtà detenido.

RETINTE, el ſonido q̃ dexa la cãpana en los oydos, o q̃ ſe cauſa deſpues del golpe por ſu concauidad. Lo meſmo haze qualquier vaſo concauo, y vacio

cio

cio quando le tocamos, ſu etymologia es por la figura onomathopeia.

RETIRAR, boluer atras con buẽ orden, el Italiano dize al fugir llaman ritrare. *Retirada*, eſta buelta; perſona retirada, el que ſe ha recogido del trato del ſiglo. Y retirarſe de los oficios, es dexarlos por viuir en vida quieta, y priuada. *Retiramiento*.

RETO, vide repto, deſafio, termino antiguo Caſtellano.

RETOçAR, mouerſe deſcõpueſtamente con alegria y contento, por hazer fieſta, y liſongear a otra perſona, como lo haze el perrico quando viene de fuera ſu ſeñora, o ſu dueño. *Retoçar* cõ el verde, las beſtias comiẽdo verde, y holgando ſe ponen loçanas, lo meſmo ſuelẽ hazer los que eſtan bien mantenidos y contentos. *Retoçar* la riſa en el cuerpo, querer reir, y diſimularlo. *Retoçar* las moças, es pellizcarlas, o tocarlas ligeramente con la mano, en quanto a ſu etymologia, atento q̃ propiamente ſe dixo del perro, viene de re, y tus, tus, o tuſo, tuſo, q̃ ſon las palabras cõ q̃ halagamos el perro, y el ſe regozija. Ay vn prouer. q̃ dize, a perro viejo nunca tus, tus, y aſsi de retuſar diximos: retoſar, y retoçar. *Retoçon*, el moço alegre. *Retoço*.

RETOñAR, boluer a echar vaſtagos la planta q̃ ſe ha cortado, y de ay retoño, quaſi retallo, porque buelue a tallecer.

RETORCER, vel verbo Lat. retorqueo. Retorcimiento, y retorcido, retorcijon de tripas, acidente que cauſa la vẽtoſidad. Returto, y retorcer, Latinẽ retorqueo, retortus, retortero. Andar al retortero, andar a la redonda, dixoſe de tortera, vna rodaja q̃ las hilanderas ponen enel vſo para cargalle, y dixoſe aſsi, â torquendo, porque ſe va ſiempre torciendo a la redonda, de tortus. a. um.

RETOR, ſe dixo a regendo, nombre de oficio de dignidad, en algunas religiones. *Retor*, en las Vniuerſidades y colegios. *Retores*, llaman en algunas partes los Curas. *Retoria*, el Curaro.

RETORICA, es vn modo de hablar cõ harte y cõpoſtura, nõbre Griego ῥητορικὴ. artificioſa eloquẽtia & oratoria, facultaſq; ciuilis rationis, ac ſciẽtiæ magna pars eſt, entiẽde ſe τέχνη. ars. *Retorico*.

RETORNO, las gracias que vno da del beneficio recebido, como los que ofrecẽ en la boda, ſiẽdo moços les dãel retorno. Tambien ſe dize retorno, ſi vn amigo os ha cõbidado, boluerle a combidar, Latinè repotia. rum. Retornar, boluer, como retornar las gracias. Mulas de retorno, las que bueluen vacias.

RETRAER, retraerſe, recogerſe, retraido, el q̃ eſtà recogido en ſu caſa, o ſe ha acogido a la Igleſia, como antiguamẽte ſe acogian a las ciudades de refugio Retraimiento, recogimiento de retro, y traho is.

RETRATO, la figura contrahecha de alguna perſona principal y de cuẽta, cuya efigie y ſemejança, es juſto quede por memoria a los ſiglos venideros. Eſto ſe hazia cõ mas perpetuidad en las eſtatuas de metal y piedra, por las quales, y por los reuerſos de las monedas, tenemos oy dia noticia de las efigies de muchos Principes, y perſonas ſeñaladas Dixoſe à retrahẽdo, porq̃ trae para ſi la ſemejança y figura q̃ ſe retrata. *Retratador*, el pintor, oficial de hazer retratos.

RETRETE, el apoſento pequeño, y recogido enla parte mas ſecreta dela caſa, y mas apartada, y aſsi ſe dixo de retro.

RETVLO, vna vanda ancha en q̃ ſe eſcriue algun epitafio, o otra coſa, eſtá corrõpido de rotulo, â rotando, porq̃ eſtos rotulos ſe eſcriuian a la larga, y deſpues ſe arrollauã, como aora ſe vſa enla Cãcelleria Romana. Por manera, q̃ rotulo ſinificara la eſcritura q̃ ſe arrollo, y retulo la inſcripciõ echa, como en vna vãda, o cinta ancha. *Retular*, retular los libros, ſobreſcriuirlos, y ponerles retulos.

REVAñO, vide ſupr. Rebaño.

REVAñAR, cortar de cabo a cabo alguna coſa, como reuanar el pã q̃ le cortamos de vn cantero a otro, y eſtas pieças llamamos reuanadas, confieſſo q̃ haſta aora no me ocurre ſu etymologia.

REVMA, es lo meſmo q̃ corrimiento del verbo Griego ῥέω fluo, reumatico.

REVELAR, deſcubrir el ſecreto del verbo reuelare, que es quitar el velo, reuelacion. Latinè reuelatio.is. algunas vezes ſinifica la merced que Dios haze a alguno de ſus ſieruos, dandoles a entender algun ſecreto miſterioſo. Y eſtas reuelaciones a vezes ſuelen ſer ilusiones del demonio, o flaqueza de cabeça de algunas beatas, que forman en la fantaſia cien diſparates. Reuelar la confeſſion vn confeſſor, delito grauiſsimo, y que los ſacros Canones caſtigan con gran rigor.

REVENDER, oficio de regatonas que compran en junto, para vender por menudo.

REVENIRSE, encogerſe y cõſumirſe poco a poco. Reuenido, el cõſumido.

REVENQVE, el açote con que el comitre caſtiga a los remeros, y dixoſe quaſi remenque a remo.

REVENTAR, acabar rõpiendo el ayre, o el eſpiritu por alguna parte, de re, y viento. Reuenton, la cueſta q̃ haze perder el aliento al que la ſube, y tiene neceſsidad de deſcanſar, y reſpirar.

REVERDECER, boluer a tomar el campo ſu verdor: reuerdecen las buuas quando no ſe curaron bien, y buelven a echar vnas malas roſas por el roſtro y el cuerpo del paciente.

REVERENCIA, el reſpeto que vna perſona tiene a otra eſtando en ſu preſencia con los ojos baxos, poſtura honeſta, palabras medidas y humildes, del verbo Lat. reuereor.ris. ætate, ſapientia, vel dignitate antecedenti honorem defero, eiuſq; reſpectum in requapiam agẽda, aut non agenda habeo. Eſte titulo cõſeruan los Romanos Pontifices en ſus letras Apoſtolicas. Eſte titulo ſe deue a los Sacerdotes, y a los religioſos. Reuerendas, las letras dimiſorias q̃ ſe dan de vn Prelado a otro en la comiſsion de Ordenes, guardando el eſtilo Romano, por quãto empieça cõ eſtas palabras: Reuerendo en Chriſto Padre, &c. Reuerendiſsimo, titulo de Prelado.

REVERSO, lo q̃ la moneda, o medalla trae eſculpido a la buelta, o a las eſpaldas, à reuertendo, porq̃ lo boluemos para mirar. Eſte vocablo es mas Italiano q̃ Eſpañol, y vale lo miſmo q̃ el reues.

REVESAR, es boluer vn hõbre, o trocar por la boca lo que ha comido, quaſi reuerſar, es boluer otra vez. Reueſado, la eſcritura obſcura, q̃ facilmente no ſe puede entender, y tomò origen de vna cifra, cuya eſcritura ſe lee empeçando la al reues.

REVESTIR, veſtir vna ropa ſobre otras no ſiendo neceſſario, pero comunmẽte dezimos: reueſtirſele a vno el demonio, quando ſe determina a hazer vna coſa muy mala, y que parece auerle inducido a ella el pecado.

REVOCAR, retroceder de lo que vna vez ſe auia concedido, como reuocar el teſtamẽto, y reuocar el poder. Reuocacion, irreuocable, lo que no ſe puede reuocar.

REVOLVCION, vide reboluer.

REJA, tiene varias ſinificaciones. La primera es aquel eſpolon de hierro que ſe pone en el harado para romper la tierra, y dixoſe reja, quaſi rigida, porq̃ con ſu rigor arranca toda la maleza de los campos. Eſta ſe llama en Latin vomer.ris. dixoſe del verbo vomo.is. porq̃ parece que todo aquello que arranca lo vomita, echandolo a vna parte y a otra del ſulco: puede ſer Hebreo del verbo רָגַח ragahh, cindere, porque con la reja ſe habre, y ſe hiende la tierra. Reja, quando ſinifica la clauſura de hierro, por eſtar enlaçados vnos con otros en forma de red, ſe pudo dezir la palabra, rete is. red, o de reticula, quaſi redja.

REZENTAR, o reciente. Recental, cordero reciente, tierno de ſoceſſo, y lechal, Lat. recentare.

REZAR, vale orar, y pedir alguna coſa a Dios, delas que es juſto le pidamos, y con las condiciones pueſtas, quales las traẽ los Dotores en la materia de oraciõ. Dixoſe a mi parecer rezar de rectus. a. um.

um porque el que a de ir a pedir a Dios algo, a de procurar quanto en si fuere estar en su gracia, arrepintiendose de sus culpas y pecados, porq̃ aũ en materia del mũdo, es muy grãde atreuimiẽto llegar vno a pedir mercedes a vn señor a quien tiene ofendido, y perseuera en ofẽderle.

REZAR, vale lo mesmo que recitar, dizese en opuesto de cantar, cõtraido el verbo, y quitada la silaua. ci. y en lugar d̃ recitar, dezimos rezar, buelta la t. en su aspirada. Brocẽsis. Rezar, a verbo Græco ῥέζω, sacrifico, y no dize mal, est enim sacrificiũ laudis. Rezo, y rezado, el delas horas Canonicas q̃ rezamos.

REZONGAR, gruñir el mozo quando le mandan hazer alguna cosa, y a este le llaman reçongon, porque haze con la boca y narizes cierto sonido, de donde se le puso el nombre por la figura onomathopeia.

REZIO, vide supra recio.

REZMA de papel, el Antonio buelue quingentenarium, es nõbre Arabigo.

REZNO, vn genero de garrapata, Latinè ricinus.

RIA, es la entrada de los rios grandes en la mar, Lat. ostium fluminis.

RIBA, por Ripa, que vale ribera, ay algunos lugares compuestos cõ este nombre, como Ribagorça, Ribadeo, Ribadauia, Ribadeneyra, Ribadecoa, y en el Obispado de Cuenca Ribagorda, Ribataxada, Ribataxadilla.

RIBADOQVIN, nombre Arabigo, cierta pieça de artilleria, Tamarid.

RIBAZO, questa pendiente con algunas dexas a modo de gradas, del nõbre Italiano Balço, que significa lo mesmo, saluo que le añadimos la silaua. ri. quasi ribalço.

RIBERA, es la margẽ y orilla del rio, Lat. ripa. Ser vno de monte y ribera, ser para todo.

RIBETE, la guarnicion q̃ se echa a la estremidad de la ropa, o vestido, y por estar a la orilla se llamò ribete, quasi ripete de ripa.

RICLA, titulo de condado, llamose antiguamente, Nertobriga.

RICO, este nombre es Godo, y tiene dos significaciones. La vna es ser noble vn hombre, y de alto linage. La otra es ser bueno, q̃ por su persona merece ser hõrado, y estimado, ambas las comprehendio la ley de partida 6. tit. 9. p. 2. diziẽdo, nobles son llamados en dos maneras, o por linage, o por bondad, y como quier que el linage, es noble cosa la bondad, passa y vence, mas quiẽ las à de ambas, este puede ser dicho en verdad rico hõbre, pues que es rico por linage, e hombre cumplido por bondad. En la ley dezima, tit. 25. p. 4. dize assi: Ricos homes, segun costumbre de España son llamados, los que en las otras tierras dizen Cõdes, o Barones. Oy dia se han alçado con este nõbre de ricos, los q̃ tienen mucho dinero y haziẽda, y estos son los nobles y los caualleros, y los Condes, y Duques, porq̃ todo lo sujeta el dinero. Algunos quierẽ dezir, que este bocablo rico es Hebreo de la palabra ר׳׳ Rich, vanitas, porq̃ los tales ricos de ordinario son vanos y pretũtuosos, y a estos llama S. Pablo; diuites huius sæculi, diuitibus huius sæculi præcipio, &c. Desta palabra rico pudierõ traer origẽ los Manriques, y Enriques: y a vna gran señora en España la llamaron por sobrenombre la rica hembra. Riqueza, y enriquezer. Prou. O rico, o pingado, de los que procuran hazerse ricos con ruin trato, y ponerse a peligro de perder la vida.

RIZO, vide infra rizo.

RIEL, es la plãcha de oro, o plata, q̃ se ha derretido en el crisol, y la han vertido y dexado correr en plancha del verbo Griego ῥέω, fluo.

RIENDA, las correas que asen el freno del caualllo, vide sup. verbo rẽdir.

RIESGO, peligro de precipitarse, como el q̃ va por lugares asperos, y entre riscos, otros quieren q̃ se aya dicho à rigore, por el rigor y peligro a q̃ vno se pone en las cosas arduas y dificultosas. De alli se dixo arriscar, y arriscado.

RIEPTO, es segun la ley de parti-

da; acusamiento, que faze vn fidalgo a otro por corte, profaçandol de la traicion o del aleue que le hizo, e tomò este nombre de riepto, que es vna palabra de Latin, que quiere dezir; recòtar otra vez la cosa, diziendo la manera como la fizo, &c. Demanera, que la ley le da la etymologia del verbo repeto.is. vide supra verbo repto.

RIFA, vale contienda, y dixose, o de la demonstració de la saña que se causa en la boca y narizes, con la fuerça del anhelito, por la figura onomathopeia, o del verbo Griego ῥιπὴ, impetus, o del verbo Hebreo רוּף ruf, conterere, confringere, porque en la rifa, o riña, lo que se pretende es deshazer vnos a otros.

RIFAS, las que se hazen en los juegos entrando muchos cõ vn tanto a ganar la joya que se rifa.

RIGOR, Lat. rigor. ris. vale dureza, o frio intenso. Lleuar vna cosa por todo rigor, es lleuarla por todo estremo. Rigido, el aspero y duro, riguroso.

RIXA, hendedura que se haze en el angulo del ojo, por donde corre la pituita, del verbo ῥέω, fluo, rija, seu, rixa, vale contiẽda, y quistion del verbo ringo, is. es propio de los perros quando quieren enuestir vnos con otros. Rixoso, el que siempre està aparejado para reñir. Cauallo rixoso, el inquieto, particularmente quando ve en las yeguas, y siẽpre se lleua mal con los otros cauallos.

RIMA, es composture de versos, como octaua rima, es nombre Griego ῥῆμα τος verbum, porque se van correspondiendo vnas palabras con otras en consonante, y porque esto se llama componer, llamamos rima la composicion de algunas cosas, que està vnas sobre otras como rima de colchones, y de alli rimero, y arrimar. Arrimar el clauo a la bestia, es enclauarla. Arrimarse a otro, es valerse de su fauor. Prouer. Arrimate a los buenos, y seras vno dellos. Arrimar las espuelas al cauallo, es picarle con ellas. Arrimar a vno, arruynarle. Arrimà essas cruzes, que este son no es de perder: quedò en prouerbio, de vn Sacristã que arrimò la Cruz yendo en la procession, y se entrò entre los que vaylauan en vna dança.

RINCON, Lat. dicitur Angulus â Geometris, id quod cõstat ex duabus lineis in idem punctum definentibus: vulgarmente se toma por aquel estrecho q̃ causan dos paredes juntando vna con otra, adonde de ordinario no llegan derechamente las luzes: y assi se toma por lugar escondido y escuro. Dezimos estarse al rincõ, y arrinconado, y arrinconarse, por retirarse, y esconderse. El rincon delas siete semanas, el lugar apartado de todo trato, porque en la Quaresma deue el Christiano retirarse a la oracion, y contemplació, en lugar recogido, y fuera de bullicio. La etymologia de rincon està tan arrinconada, que hasta aora yo no la he hallado; es palabra Castellana de las muy antiguas, saluo sino se dixo, quasi recondito: Carolo Bouilio de origine dictionum Gallicarum.

COIN, angulus, vel anguli vertex, y el Castellano añadio el tin, y dixo rincon perdiendo la i. Tamarid dize ser nõbre Arabigo. Al rincon con el almohadilla: esto se dize delas donzeilas, porq̃ ni han de ser callegeras, ni ventaneras.

RINGLON, vide renglõ de regla.

RINOCERONTE, Lat. Rhinoceros, otis. vide sup. verbo vada.

RIñA, quistion del verbo ringo. is. reñir, rencilla, quistion.

RIñONES, quasi reniones, vide supra verbo renes.

RIO, corriente caudoloso de muchedumbre de agua, que corre continuamẽte, dixose del verbo Griego ῥέω, fluo.

RIA, los rios grandes quando embocã en la mar, q̃ vã poderosos y estẽdidos. Riachuelo, rio pequeño, vale arroyo.

RIOJA, yo entiendo auerse dicho esta tierra assi del rio Oja, que se deriua del mõte Idubeda, que passa por ella hasta entrar en el rio Ebro, y oy dia se llama el rio Oja.

RIOSTRAS, los maderos cõ que asegu-

aſeguran el pie derecho pueſto a niuel, en tanto que le cargan con la ſuela; dixoſe de ruo,& obſto, quia ruinã obſtãt.

RIPIO, cerca de los canteros ſon las piedras menudas que ſaltã de las piedras que van labrando,o otro genero de piedras menudas,ſon de grande importancia para rehenchir las paredes de mã poſteria,e yrles haziendo los aſsiẽtos,y lechos. El padre Guadix,ſi no me engaño dize ſer Arabigo,de Ripel, que vale piedras menudas cõ arena. Podria ſer traer origen del verbo rapio.is.porque lo rapan y cortã de la piedra que ſe labra. Dezimos meter vno mucho ripio, quando en la materia que va tratando ingiere algunas coſas friuolas, a ſemejança del q̃ haze paredes,que poniẽdo en las dos hazes piedras grãdes, todo lo de enmedio hinche deſte caſcaxo y ripio. Ripias, las tablas coſteras, que ſon delgadas y de poco prouecho, a rapiendo, porque ſe rapa y aparta de las otras,y ripia, no en tanto rigor ſe dizen eſtas meſmas tablas,las quales ſe aſierran de los cogollos,apartando aquel troço de lo grueſo del pino,de donde ha de ſalir otro genero de madera mas ancha y fuerte.

RIPONZE,yerua conocida, de que ſe haze enſalada,tiene forma de vn rabanito,o nabillo pequeño Lat.rapũciolũ. i. a rapa.æ. que vale nabo.

RIQVEZA,vide rico.

RISA,vide ſupra reyr.

RISCO,peñaſco leuantado, y eſcarchado, pueſto en gran altura, y dificultoſo de que puedan caminar por el, ni aun las cabras monteſes, y aſsi arriſcarſe,vale tãto como yr por lugares peligroſos,yertos, y rigidos:y pienſo ſe dixo del verbo Latino rigeo.es. Vide ſupra rieſgo.

RISTRA,es vna ſoguilla hecha de los tallos de los ajos, con cierto numero dellos:y dixoſe quaſi reſtis, que vale ſoga.

RISTRE, es vn hierro q̃ el hõbre de armas ingiere en el peto,a la parte derecha donde encaxa el cabo de la manija de la lança,para afirmar en el. Dixoſe aſsi,quaſi riſte,a reſtando, porque ſe detiene alli la lança,y ſe afirma:y el Italiano le llama,reſte. Enriſtrar, endereçar la punta de la lança al pecho, o zelada del contrario.

RITO, coſtumbre, o ceremonia. Lat. ritus.us. mos, & approbata conſuetudo,quam omnes ratam habent,de ratus.a um.

RIVAL,el competidor, es vocablo Latino,riualis.

RIXA,vide rija.

RIZA,lo duro del alcacel,cerca de la rayz, es nombre Griego ῥίζα, riza, radix.

RIZO,terciopelo rizo,el que no eſtà cortado,quaſi rigido,porque eſtà aſpero al toque. Enriçar el cabello, enriçado. Pudoſe dezir rizo,quaſi eriço,por eſtar leuantado. Vſoſe en Roma enriçar los cabellos, entortijandolos cõ agujas de hierros calientes:dichos calamiſtra: y algunos hombres afeminados,ſe enriçauan los cabellos,a los quales llamauã calamiſtratos. Los Alemanes los traen naturalmente hechos anillos hermoſos y rubios. Los Etyopes,o negros los tienen cortos y retorcidillos. De los vnos y otros hizo mencion Marcial, in Amphitheatro.

Crinibus in nodum tortis venere Sicambri,
Atque aliter tortis crinibus Aethiopes.

ROBAR, quitar por fuerça a vno ſu hazienda,y dize mas,que hurtar, aſsi en la cantidad,como en el modo. El padre Mariana en ſu Compendio hiſtorial lib. 5. cap. 1. cuenta entre los nombres tomados de los Godos eſta palabra robar. Pudoſe dezir del verbo rapio.is. pero ella es palabra Italiana,rubare, perfurare,& inuolare,&c. Robar coraçones, hazerſe vn hombre bien quiſto con todos. De Abſalon dize la ſanta Eſcritura. *Furabatur corda Iſrael.* Caſa robada, la que eſtà deſcompueſta,ſin adorno. Robador el ladron,o ſalteador.

ROBA, en lengua Italiana vale la hazienda.

RO-

ROBRA, la escritura que se haze de alguna compra, o venta, a roborãdo, porque se confirma con la escritura. Robrar, hazer la tal escritura.

ROBRE, especie de encina muy dura, y assi tomò el nóbre, o por mejor dezir le dio a todas las cosas que ellas en si son fuertes y recias. Dizese tambien roble. Lat. robur.

ROCA, peñasco leuantado, o en el mar, o en la tierra. Lat. rupes. is. de donde tomò el nombre. Algunos quieren q̃ sea Hebreo, de רוכנג rucang, roca. Castillo roquero, el que està fundado sobre alguna roca.

ROCADERO, el castillejo que està en la rueca, a rededor del qual se pone, o el lino, o el estambre, y del tomò nombre la rueca.

ROQVE, vna pieça de las del juego de ageduez, q̃ significa la fortaleza q̃ se leuãta y edifica en la frõtera de los enemigos, y assi estã puestos los roques en las dos casas estremas q̃ hazen esquinas. Derrocar, precipitar a alguno de la roca abaxo, y comũmẽte se toma por echarlo en el suelo. *Roque* nõbre propio S. *Roque*.

ROZAR, es cortar particularmẽte la yerua, del verbo Lat. rũco as. herbas inutiles frutices noxios euello, siue extirpo, quasi runcar, y corruptamẽte rozar. Todo es matas y por rozar, idest, todo es trabajoso, y dificultoso. *Rozarse*, es vicio de algunas bestias.

ROCIN, es el potro, que o por no tener edad, o estar maltratado, o no ser de buena raza, no llegò a merecer el nõbre de cauallo, y assi llamamos arrocinados a los cauallos desbaratados y de mala traça. Es nóbre Aleman, roslin, Klein, ros. Venir de rocin a ruyn, de mal en peor.

ROZIO, del nõbre Lat. ros. ris. humor qui sereno tẽpore de cælo fluit, serena nocte neque gelu, neque ardoribus neque vẽtis existentibus, de rozio, se dixo roziar, roziado, roziada.

RODABALLO, pez dicho en Griego ῥομβος, rhombus.

RODAR, es propio de la figura redõda, quãdo le echamos por el suelo: vide rueda.

RODELA, escudo redondo q̃ cubre el pecho, arma Española, que cõ ella y con la espada se suele pelear animosamẽte. Dixose assi quasi rotela, por ser redonda. Rodelero, el moço inquieto, q̃ anda de noche con espada y rodela.

RODEO, el camino que no va derecho Lat. ambages. *Rodear*, hazer rodeos, y andar a la redõda. Dixose del verbo rotare.

RODETE, vn cierto adorno, que las mugeres vsan ponerse en la cabeça rodeandola, ora sea con sus cabellos propios, ora con los agenos.

RODILLA, Lat. Genu, dicta genua, quod hæc dũ infans est in vtero matris genis opposita sunt. Plinio lib. 11. ca. 45. Hominis genibus religio quædam inest obseruatione gentium, hæc supplices attingunt, ad hæc manus tẽdunt, hæc vt aras adorant fortasis, quia inest ijs vitalitas, &c. Vide supra verbo inojos Dixose rodilla, quasi rotilla, o rotundilla, porque es vna chueca en forma de media bola, que coge el juego del muslo y de la pierna: hanc patelam vocant. Seruir de rodillas, seruir con gran reuerencia Arrodillarse, hincarse de rodillas.

RODILLA, cierto paño vil q̃ las moças suelen torcer y ponerle en la cabeça, para que no les lastime el peso de lo que lleuaren encima.

RODILLO, vn leño redondo, a rotando, porque con estos rodillos lleuan las piedras los canteros de vn lugar a otro.

RODRIGO, nombre Godo, pudose dezir de la palabra rodus, que vale rosa: la que tuuimos en España, del Rey dõ *Rodrigo* se Marchitò, y desojò a costa de toda ella, porq̃ en su tiẽpo se acabò la prosperidad de los Godos, q̃ auia durado por 292. años, comẽçãdo desde el año de 417. hasta el de 714. En Viseo ciudad de Portugal dizen auerse descubierto de alli a mas de dozientos años

vna

vna piedra que mostraua auer sido sepultado en aquel lugar este desdichado Rey, qué tenia esta inscripcion. Hic iacet Rudericus vltimus Rex Gothorum: y bien Rudericus, pues fue la Rudera, y total ruyna de España. De Rodrigo se dixo Rodriguez.

RODRIGON, vn palo para leuãtar las vides. Del nombre Latino ridica. dæ. Marco Barron lib. 1. de re rustica ca. 8. Rodrigar las vides, sustentarlas cõ los rodrigones, o estacas.

ROER, del verbo Latino rodo. is. si. propriê murium est, & similium, qui dentibus fere semper aliquid abrodunt: y por alusion llamamos roer, murmurar del proximo, y roerle los çancajos, que es tãto como alguna faltilla de poca imporrancia. Roete esse hueso, quando se da cosa sin prouecho. Roydo, roedor.

ROGAR, pedir por gracia alguna cosa. Lat. rogare. A Dios rogando, y cõ el maço dando: deuemos hazer de nuestra parte lo que nos fuere posible, y suplicar a Dios nos ayude. Ruego, la intercesion. Prouerbio, mas vale falto de mata que ruego de buenos Está tomado de la liebre quando la ha descubierto el cazador. Rogatiua, la plegaria y letania publica de la Iglesia, por alguna necesidad.

ROjO, lo encẽdido en color, flauus. a. m. de rufus. a. m. por cosa roja.

ROLLO, la picota, o horca hecha de piedra en forma redonda, quasi rotulo. Tener su piedra en el rollo. Es costũbre en las villas yrse a sentar a las gradas del rollo a conuersacion, y los hõrados tienen ya particular asiento, que ninguno se le quita, y vale tanto como ser hõbre de honra.

ROLLO, qualquier cosa redonda, y larga a modo de coluna, y assi dezimos vn rollo de manteca, y pescada en rollo, que es la Merluça, de que se haze el pescado cecial.

ROMA, la ciudad en Italia, Reyna de todas las ciudades, y cabeça del mundo, de cuyo origen no conciertan entre si los escritores. Vnos dizẽ auerlo tomado de Romulo: otros auerse llamado Valencia, y trocado este nõbre por el Griego ῥωμὴ, romi que sinifica lo mesmo: otros que del nombre de vna niera de Eneas, hija de Ascanio, dicha Romi, se puso el nombre de Roma, y no faltan autores que digan que despues de destruyda Troya vinieron ciertos Griegos a este lugar, y edificaron en el monte Palatino vn pueblo al qual llamaron Romi, del nombre de vna cautiua noble, que se llamaua assi. Garibay lib. 4. cap. 10. dize q̃ Roma tomò nombre de Romi, hija de Athlante. El Becano lib. 5. Hermath. fol. 101. dize que de rom, que en lẽgua Cimbrica, es lo mesmo que validus. Puede auerse dicho de Rumma, que vale teta, porque en aquel lugar dio vna Loba la teta, y crio cõ su leche, a Remo, y Romulo, puede ser Hebreo de רָמַח romach, que vale tanto como asta, o lança, y pudo ser por la que traya siempre Romulo dicho a esta causa Quirino en lengua Sabina, o del verbo Hebreo רָם ram, q̃ en la conjugacion cal, vale exaltari, por auer de ser esta ciudad exaltada, y engrandecida, no tanto con la potencia de los Romanos, como con la Fe de Iesu-Christo, y la assistencia ordinaria de su Vicario en ella. Quien lengua ha a Roma va. A Roma por todo. Romano, el ciudadano de Roma. Romanesco. Romania.

ROMERO, el peregrino que va a visitar los cuerpos santos de san Pedro y san Pablo, y los demas sanctuarios y a besar el pie al Papa: y de aqui se llamaron Romeros, no solo los que van a Roma por deuocion, pero tambien los q̃ van en Romeria y peregrinacion a otras casas sanctas, y santuarios. Estos lleuan vestido propio, por el qual son conocidos, y se les haze caridad, y hospitalidad. Romeria, la estacion deuota.

ROMANA, cosa perteneciente, a Roma, vulgarmente sinifica vn genero de peso ingenioso, que por ser tan comũ no le describo, y su inuencion vino de

Roma

Roma, y truxo su origen del gran Archimedes.

ROMANCE, este nombre es generico a la lengua Toscana, a la Francesa, y a la Española, por quanto estas tres se deriuaron de la pureza de la lengua Latina, la qual los Romanos, como vencedores introduxeron en estas Prouincias, y al principio la gente noble hablò la lengua Latina, y la escriuio: y todos los autos judiciales se hazian en Latin, lo qual se conserua hasta oy dia en algunos tribunales de la Corona de Aragó. Despues el vulgo lo corrompio todo, y quedamos con el lenguage que oy se vsa, y assi los mas de los vocablos nuestros son Latinos, aunque corrompidos. Con estos se mezclaron los antiguos q̃ auia en España antes que los Romanos la señoreassen, y despues se le ajuntaró los nombres Setentrionales de los Godos: y despues de la destruycion de España lo turbaron todo los Arabes; y de aqui se puede colegir quan gran trabajo ha sido, y atreuimiento grande querer yo darles a todos sus origenes.

ROMADIZO, quasi reumadico de reuma, ῥευμα. τος. q̃ vale floxus, porque corre de la cabeça. Veras la palabra catarro. *R*omadiçarse. *R*omadiçado. Cuẽta la fabulilla, que pidiendo el Leon a la Zorra, que se llegasse a el, y mirasse si era verdad lo que los otros animales le dezian, que le olia mal la boca: y viendo los a todos despedaçados, le respondio; no huelo nada, que estoy romadiçada: aduertencia para que a los señores no se les digan sus faltas, aunque ellos den licencia para ello, y lo pidan. Esto no se entiende con los predicadores, ni cõ los confessores, ni abogados, porque estos tienen obligacion a dezirles verdad, aũque mueran por ello. *R*euma, es lo mesmo que romadiço, que vale corrimiento, nombre Griego ῥευμα, reumatico, el que es apassionado de corrimientos.

ROMAZA, es vna especie de lampazo, llamado de los Latinos rumex, de alli corruptamente le llamamos romaza. Vide Dioscoridem li. 2. cap. 106. y alli a Laguna.

ROMERO, mata conocida, aunq̃ sus virtudes, no estan todas descubiertas porque dizen ser inumerables; ay tanto dello en España que calientan cõ el los hornos, sin embargo de que de sus hojas y de sus flores, y de su azeyte se han hecho grandes esperiencias. Veras a Dioscorides lib. 3. ca 81. Llamose romero del nombre Latino, ros marinus, corrompido. Romeral.

ROMO, en el hombre, es tener la nariz muy pequeña, y en las bestias el macho, o mula, hijos de la borrica, y del cauallo.

ROMPER, rasgar, abrir, del verbo Latino rumpo. is. romper es desauenirse vnos con otros. *R*omper las treguas, no guardarlas. *R*omper por la gente, entrarse por medio della, aunque aya mucha. *R*ompimiento, desaueniencia. *R*otura. Arrompidos son las tierras que se hã desmontado, y arrãcado dellas toda maleza, dexandolas en disposicion que se puedan sembrar; y como estan holgadas y nueuamente rompidas, dan los primeros años mucho mas fruto que las otras tierras. Los Iurisconsultos las llamã noualia, quia nuperrime prociſſa sunt. Vide supra verbo arrompido. *R*omperse vno o es desgarrarse, o desasnarse, saliendo a ver mundo, y suelen boluer rompidos en las dos maneras. *R*oto, el q̃ trae el vestido rasgado, de ruptus. a. um.

RONCAR, dormir, haziendo ruydo con el gaznate, boca, y narizes. Dixose del sonido, y por la figura Onomatopeia. *R*onquido, y ronco, o del nombre Latino rhoncus, sonus quem edunt estertentes, a verbo Græco, ῥεγχω, y haze en el perfeto medio, ῥερογχα, quod est esterto Ronquera.

RONCEAR, es de sieruos floxos malmandados, y holgaçanes, que mandandoles hazer vna cosa se vã entreteniendo por no hazerla, y musitãdo, y del sonido que haze del malcontento, se llamò roncear. Ronzero, y rozongero.

RON-

RONCERIAS, cierto modo de ſacar los niños lo que quieren a ſus madres, ronceando haſta que ſe lo den: gruñendo, pero con acciones alegres.

RONCESVALLES, Moneſterio de *Ronceſualles*: edificolo el Rey dõ Sancho de Nauarra, y le dotô de muchas rentas, es conuento de Canonigos *Reglares*, traen en el pecho vna Cruz açul, en forma de cayado, o baculo: eſtâ enterrado el dicho *Rey* en eſte ſu Moneſterio, y auiendo traydo ſu cuerpo de Tudela, a do murio.

RONDA, lugar de la Andaluzia, eſtâ pueſta en vn riuaço, cinco leguas de Cordoua, conſerua caſi el nombre antiguo, por auerſe llamado Arrunda, aliàs munda, fue pueblo principal, y aora es pequeño, pero famoſo, por la vitoria q̃ alli tuuo Ceſar cõtra Gneio Pompeyo, hijo del Magno Pompeyo: murieró de la parte de Gneio treinta mil Infantes, y tres mil hombres de acauallo, a donde Ceſar dixo que auia peleado, por la vida, como otras vezes por la honra, y gloria.

RONDA, el eſpacio que ay entre la parte interior del muro, y de las caſas de la ciudad, o villa. Lat. Pomerium. Dixoſe *Ronda*, quaſi rotunda, porque antiguamente todas las ciudades tenian ſus muros en forma redonda, ſin embargo de que de trecho a trecho tendrian ſus cubos, y torres, aſsi para fortificació, como para defenſa. *Ronda* ſe toma algunas vezes por los ſoldados que van rondando, y aſſegurandoſe de lo que puede auer de inconueniente y perjuyzio. Eſtos ſe llaman luſtratores, vigiles, circitores.

ROñA, vna eſpecie de ſarna, que ſuele dar al ganado. Lat. ſcabies. Dixoſe a rodendo, porque va royendo la piel, y la carne. *Roñoſo*, el que tiene eſta ſarna.

ROPA, eſta palabra tiene varias ſignificaciones, aunque con analogia: ſi le damos origen de la lengua Toſcana, ſignifica la hazienda, donde ſe comprehende todo lo que poſſeemos, pero vulgarmẽte llamamos ropa las alajas de la caſa, de ſeda, paño, liẽço, tapizes, colgaduras, &c. Dixoſe de ῥωπος. πῶ. ropos, mercaduria, de donde llamamos roperos a los mercaderes de paños. *Ropa*, vale el veſtido que traemos a cueſtas: y dezimos traer poca, o mucha ropa. *Ropa*, la veſtidura ſuelta, que traemos ſobre la que eſtà ceñida y juſta al cuerpo, ropa de por caſa, la que el ſeñor ſe pone quando le quitan la capa. Eſtas ropas llamaron los antiguos cenatorias, porque ſe las poniã para ſentarſe, a recoſtarſe a comer, o cenar. Los grandes Principes quando hazian algun vahquete ſolene dauan a cada vno de los combidados vna ropa deſtas, y de ordinario eran blancas, lleuauãſelas deſpues a ſus caſas, aunque no ſalian con ellas por la calle.

De aqui ſe entendera aquel lugar de ſan Mateo cap. 22. *Amice quomodo huc intraſti non habens veſtem nuptialem*: Y es que todos los demas ſe puſieron a la meſa con las veſtiduras nupciales que les auian dado, y aquel no curô de tomarla ni pedirla, ſino ſentoſe entre los demas veſtido de ſus handrajos. Tal es el pecador, que ſin auer hecho examen de ſu conciencia, arrepentido de ſus pecados y confeſſados al Sacerdote, ſe llega con los demas a la meſa celeſtial de la comunion. *Ropa a fuera*, termino de las galeras, quando ſe ha de remar con higado: venderſe ropa en vn apoſento, vale tanto como eſtar abrigado. *Ropa a la mar*, quando la tormenta obliga a deſcargar el nauio. Aropate que ſudas, del que cõ poco trabajo ſe ha canſado, y ſe abriga con ſu capa. *Roperia* entre religioſos, la pieça donde tienen los habitos para remudar. *Ropero*, y *Ropauejero*, el que vẽde ropas traydas y renouadas. Buena ropa, vale buena eſtofa. Dizeſe de las perſonas de calidad que van diſsimuladas. Arroparſe, y deſarroparſe, &c.

ROQVE, vide roca.

ROQVETE, veſtidura de olãda o otra tela delgada de que los Obiſpos y Prelados vſan ſobre la ſotana, debaxo

del

del mãtelete. Dixose quasi ruquete, por que le cogen, no doblandole, sino torciẽdole, y assi haze vnas arrugas muy menudas. En algunas Iglesias vsan roquetes los Clerigos en lugar de sobrepellizes.

ROSA, flor conocida, que nace de vna çarça espinosa. Lat. rosa, de la palabra Griega ῥοδον, rodon que sinifica lo mesmo. Dedicaronla a Venus por su hermosura, y por su suaue olor: y no sin misterio: porque assi como la rosa en breue espacio se marchita, assi se passa el deleyte carnal, porque la rosa es symbolo del placer momentaneo. Ausonius collige virgo rosas, dum flos nouus, & noua pubes, & memor esto æuum sic properare tuum. Fingen los poetas al principio auer sido la rosa blanca, y queriendo Venus coger vna de la çarça se espinò la mano, y de la sangre que salio della tomò color rojo la rosa. Rosal, la mata donde nacen las rosas. Rosado lo que se haze dellas, como azeyte rosado, letuario rosado, açucar rosado.

ROSARIO, las cuentas para rezar. Latine spherulæ, præcatoriæ. Dixose assi por llamarse por otro nombre corona.

ROSAS, lugar y puerto en Cataluña. Dixose antiguamente Rodope, y Redensis: està fundado a las haldas de los Pirineos por los de Rodas que hizieron alli assiento para recoger sus flotas, con que corriã todo el mar. Esta ciudad crecio tãto despues en el tiempo de los Godos, que fue Catredal, y tuuo Obispo propio.

ROSCA, vna manera de bollo rolliço, que se viene a cerrar en redondo, quedando vacio en medio. Dixose aruẽdo, quia ruit in se ipsam. Lat. spira. æ. Hazerse rosca, y enroscarse, doblarse en redondo, como haze la culebra. Rosquilla rosca pequeña.

ROSILLON, en Cataluña, el Condado de Rosillon, dicho antiguamẽte Rusinon, segun Tarafa.

ROSO, es lo mesmo que rojo, y dize se de la fruta que està ya madura, y ha tomado su color rojo, ponemos el exẽplo en el melocoton, y en el membrillo, porque antes de madurar estan cubiertos de vello, y de aqui nacio vna frasis Castellana, no dexar roso ni velloso, q̃ es lleuarse lo maduro, y lo que està por madurar; tales la condicion de la muerte, que se lleua niños y viejos.

ROSTRO, del nombre Latino rostrum, y en rigor vale el pico del aue, pero comunmente se toma en el hombre por la cara. Lat. facies hazer rostro, o ponerse cara a cara contra otro. Huyr el rostro boluer las espaldas por no tener question. Dar en rostro reprochar el biẽ que a vno se ha hecho, notandole de ingrato. Rostro a rostro, en presencia mostrar buen rostro, o mal rostro: estar rostrituerto, vale enojado. Arrostrar, hazer rostro a vna cosa, y no desechalla. Desrostrarse, o hazerse los rostros, es lastimarse en la cara.

ROTO, Latinè ruptus, vide romper.

ROTVLO, vide retulo.

ROXO, quasi roseo, a rosa, vide supra verbo rojo.

ROZAR, vide supra roçar.

ROZIN, vide supra rocin.

RVA, la calle ancha y principal en vna ciudad, como la rua de Salamanca, a ruendo, por los que van y vienen por ella, o por q̃ son espaciosas, y corre por ellas libremente el viento, de רוח ruah nombre Hebreo, o Caldeo, que vale viento.

RVAR, passear los galanes, y festear las damas.

RVANO, cauallo ruano, entiendo auerse dicho por ser propio para desempedrar las calles, pero puede ser le aya dado este nombre su color. Carolus Bouillius Rue, cum vicum significat, a rota, quod duarum ad minus rotarum interstitis, se mota vtrinque domorum latera vicum seu publicam in vrbibus viã faciunt. Bocensis, a ῥυμη, via Perionius.

RVBI, piedra preciosa de color en

cen-

cendida Lat. carbunculus, y en Griego Pyropus, a rubedine.

RVBIO, el roxo y encendido de color, o rubio. Lat. ruffus, flauus.

RVBRICA, la inscripcion de los titulos del derecho. Dixose assi porque se escriue con letra colorada para diferenciarse de la demas escritura.

RVBIA, yerua conocida, dicha rubia de su rayz que es bermeja, y della vsan los tintoreros. Vide Dioscoridem, lib. 3. cap. 154.

RVDA, es yerua conocida, y aunq̃ de graue olor, tiene muchos prouechos en si, y por el mucho vso della, y ser a todos tan comun dezimos de alguna persona ser mas conocida que la ruda. Los Griegos la llamaron Peganõ, y los muy antiguos la solian llamar rhyte, de donde vino despues a llamarse ruta en Latin, y en romance ruda. Veras a Dioscorides lib. 3. ca. 48. y alli a Laguna. La Comadreja auiendo de pelear con la serpiẽte, come primero la ruda.

RVDO, el hombre de ruyn ingenio, y tardo, que no estâ labrado, como si cortassemos vn palo, y no le quitassemos todo lo que puede embaraçar a passar la mano por el. Rudeza, poco saber, y ruyn disposicion para deprender, del nombre Latino rudis. e. cosa no labrada o por desbastar.

RVECA, el instrumẽto que la muger se pone en la cinta para hilar, y porque tiene vna forma de roca, o castillete, a donde se rebuelue el copo que se hila, se dixo rueca, y aquella torrecilla rocadero, vide supra roca.

RVEDA, Lat. rota, cuius conuersione currus procedit, a rotunditate, seu a ruendo ruit enim facile in suos orbes. Hazer rueda, ponerse en cerco. *R*ueda de la fortuna se dixo por su inconstãcia que pocos aciertan a retenerla, echãdole el clauo de la constancia, de rueda rodar y rodera. Vide supra rodar.

RVEDO, el redondo de las faldas de la ropa.

RVEGO, vide rogar. Moço de ruegote que leas. Mas vale salto de mata q̃ ruego de buenos hombres.

RVFIAN, Lat. leno. nis. el q̃ trae mugeres para ganar có ellas, y riñe sus pendencias. El nombre es Frances, *R*ufien leno. Algunos quieren que se ayga dicho a rufo, porque los bermejos dizen tener en si alguna inquietud.

RVFIANESCA, la vida del rufian. Arrufaldado, el que haze demostracion de rufian, o valiente: por termino propio valenton.

RVGA, el pliegue descõcertado de la ropa. Lat. ruga, contractio cutis in plicas, & quosdam quasi sulcos, cuiusmodi in senibus conspici solet. Arrugado, el que tiene el rostro lleno de rugas, o el vestido. Vide supra arruga.

RVGIR, es propiamẽte el bramar de los Leones. Lat. rugio. is. rugirse vna cosa, es dezirse no publicamente, rugido, rugitus.

RVI, vale Rodrigo, como Ruy Gomez, y assi dezimos Garci, por Garcia, como Garci Lopez.

RVIBARVO, quasi radix barbara, es vna rayz con que los Medicos modernos purgan a los enfermos.

RVIDO el estrepito que se haze, a ruendo, porque es propio sonido de la cosa que se cae, o el que haze el viento, y entonces seria nõbre Hebreo רוּחַ rua, ventus.

RVIN, hombre de mal trato, o cosa que no es buena, del nombre Hebreo רַע ruahh, malum esse.

RVINA, la cayda. Latinè ruyna a ruendo.

RVIPONCE, del nõbre Latino rapunculus, porque es en forma de rabanito pequeño, o nabillo. Vide supra riponce.

RVISELLON, vide Rosillon.

RVISEñOR, auecita que con su canto nos alegra y regozija en la primauera, dicha en Latin Luscinia, porq̃ canta al aluorada, y por otro nombre Filomela, aludiendo a la fabula de Tereo. Marcialis lib. 14.

Flet Philomela nefas inceſti Thereos, & quæ
Muta puella fuit, garrula fertur auis.

El vocablo Ruyſeñor, eſtà muy corrompido de la palabra Italiana, roſignolo o mas propio Luſiñolo, corrompido de Luſcinia, Luſciniolo, inde Ruyſeñor.

RVMIAR, es de beſtias que buelven a maſcar lo que han comido. Latiné ruminare.

RVMBO, vna figura de Comoſgraphos en forma de eſtrella, en la qual forman los vientos, y ſirue a los marineros con la carta y aguja de marear.

RVMOR, lo que ſe dize, no en publico, pero ſe eſparce ſecretamente en el pueblo. Lat. rumor.

RVQVETA, yerua conocida, q̃ ſe echa en las enſaladas. Lat. eruca, de donde tomò el nombre de eruqueta, es ſalaz, y venerea: y por eſſo dixo Virgilio. *Et veneremq; uocans Eruca morãtem.* Ouid. *De rem. amoris, nec minus erucas iuueo vitare ſalaces.*

RVSTICO, el villano, a rure: ruſticidad, y ruſticqueza.

RVTILANTE, lo que reſplandece.

RVVIO, vide ſupra rubio.

S

SABADO, cerca de los Iudios era el dia de fieſta, en el qual ceſſauan de toda obra ſeruil, aũque fueſſe neceſſaria para ſu ſuſtẽto, fueles aſsi mãdado en memoria de los ſeys dias de la creacion del mundo, y de ſu adorno, y al ſetimo ceſsò el Señor deſta obra; y por eſtas razones ſe llamò Sabbatho, del verbo שַׁבָּת Sabbath, que entre otras ſinificaciones vale quieſcere, ceſſare, manũ ab opere amouere. Y aũque eſte dia era propiamente el Sabado, todos los de la ſemana tenian el meſmo nombre con eſte aditamento: *Prima Sabbathi ſecunda Sabbathi, &c.* Ay muchos lugares en el Euãgelio, que ſinificã el dia principal, como *ſilicet Sabbatho curare, iter Sabbathi, &c.* De eſſotros dias de la ſemana ſe entiende aquel lugar: *Ieiuno bis in Sabbatho.*

SABER, del verbo Latino ſapere, vale entender, y tratar la ſabiduria. Saber como quiera, tener noticia de alguna coſa.

SABIO, el que tiene inteligencia de las coſas: de alli ſabiduria. Reſabido, el que ſabe para mal. Saber vna coſa, es tener ſabor y guſto, y de alli ſe dixo ſabor, y ſaborearſe. Sabroſo, lo que tiene buen guſto, deſabido, lo contrario.

SABINA mata conocida, y arbol muy familiar en eſta tierra de cuẽca de muy ſuaue olor, y ſu materia caſi incorruptible. Lat. ſabina. æ. herua eſt duorum generum, quarum altera cupreſi, altera tamaricis folia refert.

SABOGA, pez de la mar muy ſemejante al Sabalo, muere ordinariamẽte en Tortoſa, ſubiendo por el rio al agua dulce. En Roma ſe llama, Lacha, y en Latin Aloſa. Veras a Rondelecio de Piſci. lib. 7. cap. 19. Pudo auerſe dicho, quaſi, Sanloga de Sabalo, por ſer muy ſemejante a el, aunque mas pequeño.

SABOYANA, ropa de muger. Dixoſe aſsi, porque vino eſte genero de veſtido de Saboya. Dize vn cantarcillo viejo.

Hazeme vna saboyana,
Marido assi os guarde Dios:
Hazeme vna saboyana,
Pues las otras tienen dos.

SABVESO, perro de monteria. Dixose assi, por auer traydo esta casta de perros de Saboya.

SACAR, es quitar alguna cosa, o sacarla de donde está escondida, está tomada la metafora de saco, de donde vamos echando fuera lo que está dentro: y esto se dize propiamente sacar. Por alusió tiene infinitas sinificaciones que no ay para que detenernos en ellas. Vide saco.

SACA, el costal grande, y muy ancho, quales son las sacas de lana. De sacar se dixo sacaliña. Sacaliña, quasi saca lignum, es la garrocha con lengueta, porque si la tirays a algun madero, ha de sacar del alguna raja. Tambiē se llama sacaliña, lo q̄ vno despues de auer tomado su mercaduria y pagado el precio, saca gracioso al vēdedor. Saca trapos, saca pelotas, saca muelas, saca dinero: saca de trigo de vn Reyno a otro.

SACABVCHE, instrumēto de meral, que se alarga y recoge en si mesmo: tañese con los demas instrumētos de chirimias, cornetas, y flautas. Dixose assi, porque qualquiera que no estuviesse aduertido le pareceria quādo se alarga sacarle del buche.

SACO, aduierte que es nombre Hebreo, y de alli se comunicò casi a todas las naciones, saq, פּ֫ sacus, sinifica alguna vez el costal, o talega. Dize vn refran, vna en el saco, y otra en el papo. Dixose de los que siendo combidados no se contentan con comer a la mesa, sino que tambien lleuan para cenar a su casa. Dar saco mano, robar. Saco es vna vestidura vil de que visan los serranos, y gente muy barbara. Lat. sagum. i. del nombre Griego σακκος, saccus que vale lo mesmo que sayal, por ser la tela de que se haze el saco, dela rayz Hebrea פּ֫ saK cerca de los Romanos era vn vestido corto de q̄ visauan en tiempo de guerra, exceptos los varones consulares. de aqui entiendo yo que se dixo sayo, y estos no serian de sayal sino de paño, o seda, pero la gente baxa y ordinaria, tenian los sacos para embolverse en ellos de noche: y estos se dixerō sayones, que executauan las penas de muerte en los cōdenados, de la palabra sayal. En tierra de Zamora ay cierta gente que llaman Sayagueses, y al territorio, tierra de Sayago, por vestirse desta tela basta, y los que hazian penitencia publica se vestian destos sacos, echandose ceniça en la cabeça. En la primitiua Iglesia fue habito de penitēcia, y se llamo saco benedicto, q̄ oy dezimos S. Benito.

SACERDOTE, el Clerigo de Missa, de sacer. a. um. por estar cōsagrado para celebrar las sinificaciones que tiene cerca de los Ethnicos, no ay que gastar aqui tiempo: los Hebreos tuuieron sacerdotes q̄ sacrificauan los bueyes, corderos, &c. Eran figura de los Sacerdotes de la ley de gracia, q̄ ofrecen al Padre en sacrificio incruēto del altar, el Cordero que quita los pecados del mundo. sace. docio, sacerdotal.

SACRE, especie de halcō. Lat. & Græcè Hierax. Dizē los q̄ escriuē de cetreria, y entre otros Iuā de Saagū, y Guillermo Napolitano, q̄ los primeros Alcones se hallarō en el mōte Gelboe y de alli se trāsmōtaron a otras partes, y la diferencia dellos se causò en esta forma. Que el halcō negro bahari torçuelo se murio y quedo la prima sola; y en el mes de Março, quando fue el amor, se jūtò con vn aue q̄ llaman Basadus, y hizo hijos della, los quales sacarō plumas blācas, y q̄ estos son los Girifaltes: y que otro año al mesmo tiempo se juntò con otra aue llamada Abariſto, y que destos salieron los Sacres. Tamarid dize ser nombre Arabigo.

SACRIFICAR, ofrecer a Dios, sacrificio. La. sacrificare. No ay q̄ embaraçarnos en lo dmas, dexādolo a los Teologos, en quāto a los sacrificios d̄ la ley anti-

antigua,y de la de gracia,de los demas sacrificios de los Gentiles,no nos pertenece, y alla tienen sus autores que tratan dello:con todo esso veras a Antonio Nebrisense en su Dicionario Castellano.

SACRILEGIO, Latinè sacrilegium.ij.quasi sacriledium, vel quasi sacrilegis lęsio. Cometese el sacrilegio contra la persona,como si hiriessemos o maltratassemos a persona Ecclesiastica,o contra el lugar quando se quebranta la inmunidad de la Iglesia,o en las cosas,como si vno robasse las cosas sagradas, aunque fuesse de lugar no sagrado,o las que no lo son de lugar sagrado,finalmente,segun santo Tomas secunda secundæ,quæstione 99. sacrilegium est omne quod fit ad irreuerentiam rei sacræ.

SACRISTAN, el que tiene cuydado de guardar la Iglesia,y lo que en ella ay, y ayudar a los oficios, con lo demas que està a su cuenta. Sacristan mayor,en la Corona de Aragon,es dignidad,y vale lo mesmo que Tesorero. Sacristia, el lugar donde se guardan los ornamẽtos,y plata dela Iglesia:dẽtro de la qual suele estar la pieça que llaman Sagrario,donde se guardan las reliquias. Latinè Sacrarium sacrarij:los Antiguos llamaron al sacristan, por el termino Edituus,vel Editimus.

SACVDIR,golpear,o vẽtear alguna cosa,del verbo succucio succucis succuxi, ex super & quatio,ferio. Sacudirse, despegarse vno negando lo que le piden. Sacudido,el despegado. Sacudimiento,este despego.

SAETA, Latinè sagitta sagittæ, genero de arma,a modo de baqueta,o varilla, que se sacùde del arco con el casquillo de hierro, que algunas vezes va enerbolado El seuero y riguroso Tribunal de la santa Hermandad, que castiga los delitos hechos en el campo, solia asaetear los delinquentes viuos,hasta que el Emperador don Carlos en vnas Cortes que tuuo en Burgos,mandò que les diessen garrote antes de tirarles las saetas. Prouerbio. El Comendador Griego: a las que sabes mueras, y sabia hazer saetas. Saetera,cierta ventanilla angosta, en las torres y murallas,por donde se cretamente se tiran las saetas. O se dixo saetera, porque por tales ventanas entran los rayos del Sol, como si fuessen saetas, Græcè τοξικαὶ θυρίδες, fenestræ a sagittis,idcirco dictæ quod instar sagittarum angustum in ædes lumen immittant, & intrinsecus, dilatentur, hæc Scapula. Sagitario, el que vsa esta arma, o vn signo de los doze del Zodiaco,dicho assi.

SAFIRO, piedra preciosa, del Griego σαπφειρος, sapphirus, imo ab Hebreo סַפִּיר sappir, lapis pretiosus coloris aerei aureis punctis colluces, de quo vide plura apud Plinium libr 38. capit.9.

SAGAZ, el astuto, a sagiendo, perspicax, odorus,vale tanto como vẽtor,perro, sabueso, el verbo sagio sagis,dicitur propriè de canibus,qui odoris ductu, ferarum vestigia, perueſtigant. Tomase por el hombre astuto y prudente. De alli se dixo Presagio, porque se huele, y se rastrea la cosa antes que venga por las señales que ha dado de si.

SAGRA,en el Reyno de Toledo ay cierto territorio llamado la Sagra: congeturase auerle puesto este nombre los Romanos en memoria, o por semejança de otra que ay en Italia,en la parte que llaman Magnæ Græcè, por vn rio que por alli corre llamado Sagra,o se dixo quasi Sacra, por alguna superstician de Religion.

SAGVNTO, vna ciudad antiquissima y afamada,por el valor de sus inuictos ciudadanos, dizen auerla fundado Griegos de Zazinto, dozientos años antes de la destruycion de Troya,dan por autores a Estrabon, y a Plinio

nio libro 16 capit. 4. por otro nombre se llamò Zacyntho, oy se llama Mõuedre, està cerca de Valencia, destruyola Anibal, quebrando las treguas que tenia puestas con los Romanos. Hazè memoria desto Titolliuio en el libro primero de la tercera Decada.

SAHAGVN, monesterio celebre, de la orden de san Benito, cerca de la villa de Carrion. Tomò nombre de san Facundo Martir, y abreuiando le dixeron san Fagun, y vltimamente Sahagun. Este Santo padecio martirio jũtamente con san Primitiuo en aquel lugar donde fueron enterrados sus cuerpos por los Christianos deuotos, Imperando Marco Aurelio, y Comodo, cerca de los años del Señor 180. siendo Gouernador de aquella Prouincia Atico, noble Romano, hizieronles vn Templo moderado, dicho de san Facũdo y Primitiuo: y auiendo sido leuados sus santos cuerpos diuersas vezes, por mas seguridad a las Asturias, en iẽpo que los Moros se iuan apoderando de España, Reynando el Rey don Alonso el Magno, y despues por mandado del Rey de Castilla don Fernando el Primero, los boluieron al mesmo lugar reedificando el Templo, y fundando el dicho monasterio de Mõges Benitos junto a el, vno de los principales santuarios de España.

SAELIZES, es nõbre de lugar, tomado del santo Felix. Ay en Toledo fuera de la ciudad vnas ruynas, y en ellas vna hermita dicha san Pedro Sahelizes. Dizẽ que este santo cae en las Calendas de Agosto, junto con la fiesta vincula santi Petri: y que en esta ermita tomaron por patronos los dos Sãtos, san Pedro, y Felix, y juntandolos dixeron san Pedro Sahelizes, padecio san Felix en nuestra España, en la ciudad de Girona, y martiriçole Daciano con diuersos generos de tormentos. Ay vn lugar maritimo, cerca de Girona llamado san Felio, en honra deste santo, y en el vn monasterio de Monges Benitos. Dize el Comendador Griego en vn refran, san Pedro, y san Elizes, frio en las narizes, vale lo mesmo que Agosto, frio en rostro.

SAHVMERIO sufitus. us. es el humo oloroso que se leuanta del fuego, echandole alguna pastilla, o otra cosa de olor: tambien ay sahumerios fuertes y feridos, quales suelen darse a las mugeres que padecen mal de madre. Sahumar, suffumigare. Sahumador, no està en vso, llamamosle perfumador. Boluer vna cosa a su dueño sahumada, es boluerla mas bien tratada que el la dio.

SAYO, vestidura, que recoge y abriga el cuerpo, y sobre ella se pone la capa para salir fuera de casa: hemos dicho arriba verbo saco, que los Romanos quando yuan a la guerra, vsauã de vnas vestiduras cortas, y ceñidas al cuerpo, las quales llamauan sacos. De alli se dixo saya, el vestido de la muger de los pechos abaxo, y lo de arriba sayuelo.

SAYN, la grosura de qualquier animal del nombre Latino sagina saginæ: y porque los caçadores de bolateria, o halconeros, quando cobran el pajaro le dan, o los tuetanitos del aue, o los sesos, o otra cosita regalada (lo qual ellos llaman sainete:) vino a estenderse este nombre a los bocaditos de gusto quales suele traer el cocinero al señor, para que le mande dar a beuer de su frasco. Sayon, està dicho arriba, vale verdugo. Lat. carnifex, tortor. Estos eran vnos ministros viles del exercito, que andauan vestidos de sayal, por otro nombre, aũque es el mesmo, le llaman Sage, idest, sayon.

SAjAR, es dar vnas cuchilladitas muy sutiles sobre las ventosas, que llaman sajadas, y antiguamente a los niños que no se atreuiã a sangrarlos, los sajauan en las pantorrillas.

SAL, Latinè sal, condimento bien

ordinario y vſado para dar ſabor a los manjares, y para conſeruar las carnes que no ſe corrompan Eſte nombre parece ſer Griego, con permutacion de las letras, por la figura Metateſis, poſponiendo la s. y de ſal dize el Griego Als, ἅλς, por aluſion tiene infinitas finificaciones, la primera y principal es ſingular, la ſabiduria. *Vos eſtis ſal terræ.* Al que es gracioſo dezimos, que es vna ſal, inſulſo al deſgraciado. Deſta palabra ay eſcrito mucho y agora en nueſtros tiempos hizo vn volumen muy cumplido el Obiſpo Mieres, a dõde hallaras coſas muy particulares, que me eſcuſan a mi de ſer prolixo. Es ſymbolo de la amiſtad, y de la confederacion, y aliança, y aſsi deponia en los ſacrificios de la ley vieja. Leuit. cap. 2. non auferes ſal fœderis Dei tui, de ſacrificio tuo.

S A L A R, echar ſal. Salado, lo que tiene ſal. Salmuera. Vide infra.

S A L A, pieça grande, y donde el ſeñor ſale a negociar: y dixoſe aſsi porque ſe ſale a ella de las quadras y quarto ſecreto. Pudoſe dezir a ſale, entendiendo por la ſal la comida, por quanto ſe ſuele comer en ella quando es fieſta publica, o del verbo ſalio. is. por ſaltar, o dançar, por quanto en ella ſe hazen los feſtines y dançaſ. Salas ſe llaman vnas pieças grãdes de palacio, en lo baxo del, donde ſe juntan los Conſejeros de ſu Mageſtad a deſpachar los negocios de juſticia y gouierno. Verſe vn negocio por tres ſalas, es verſe por tres juntas diuerſas de juezes. Garibay dize que ſala en lengua Alemana es lo meſmo que palacio, o baſilica, ideſt, domus regia. En las genealogias de los Reyes de Eſpaña no ſerà fuera de propoſito dezir que ſala es nombre Hebreo, del verbo שָׁלָה ſala quieſcere, o porque alli ſe eſtâ con mucho reſpeto, como en las ſalas de los eſtrados, por que en las demas ſe entretienen y deſcanſan. Maſtreſala vide ſupra.

S A L A B R E ñ A, lugar en la tierra de los Exitanos, dicha antiguamente Selambina, & corruptamente Salabreña.

S A L A M A N C A. El Obiſpo de Girona en el Paralipomenon de las hiſtorias de Eſpaña libro ſegundo, cuenta como Teucro acabada la guerra de Troya vino al Reyno que agora llaman de Salamina, y no hallando alli acogida paſſò a Cipro donde poblo la ciudad dicha Salamina, y que oyendo la fama de Eſpaña, que Hercules auia ganado, partio para ella embarcandoſe, y llegò a tomar puerto a donde deſpues fue la nueua Cartago, y de alli fue entrando por la tierra, y llegò al ſitio donde eſtà agora Salamanca. Poblò en el a la ribera del rio Tormes la dicha ciudad, y de la gente que conſigo traya, que eran Salaminos, y Athicos, ſe compuſo el nombre de Salmantica, mil y trecientos y ſetenta y cinco años antes de la venida del hijo de Dios al mundo. Otros quieren que ſe aya llamado Hermandica, vna de las Ciudades famoſas que Anibal deſtruyò entrando por Caſtilla la Vieja, que llaman tierra de Baceos, como lo cuenta Plutarco libro de virtutibus fęminarum, y dize el meſmo, que auiendoſe dado los Ciudadanos a partido, de que ſalieſſen ſolos y deſarmados, las mugeres debaxo de ſus ſayas les ſacaron las eſpadas, y auiendo entrado Anibal con ſu gente a ſaquear el lugar, los Salamantinos dieron en la guarda del Real, y hizieron grande eſtrago, y mortandad, ayudados tambien de ſus mugeres, arredraronſe a las montañas, y al cabo Anibal les reſtituyô la ciudad. Poliuio y Eſtefano llamaron a Salamanca Elmantica: y en la Coſmographia de Antonio Pio ſe dize Selmantica, poco parece diſtar los vnos nombres de los otros. Veras a fray Prudencio de Sandoual Obiſpo de Tuy en la Coroni-

ca del

ca del Rey don Alonso el Setimo cap. 14. Puede ser nombre Hebreo, de Salã שָׁלֵם pacificum esse pacẽ, habere, y es assi q̃ la dotrina, y su verdad pacifica, y aquieta los animos de los q̃ la procuran y juntamente pacifican a los demas, componiendoles sus diferencias, y declarandoles la verdad de sus pretensiones. Algunos quieren que este sea Griego de ψαλλω, psallo, & μαντικη, mantici, diuinatio, quasi cantus diuinos, parece aludir a la fabula de que en Salamanca se enseñaua la encantacion y arte de nigromancia, en vna cueua que llaman de san Cebrian. Esto tengo por fabula. El Rey don Fernando el santo, que ganò a Seuilla, passò la vniuersidad de Palencia, que fundò don Alonso su abuelo a la ciudad de Salamanca, cerca del año de 1240.

SALAMANDRA, es nombre Griego σαλαμανδρα, es vna especie de lagartija, que comunmente llamamos Salamanquesa, quasi Salamandresa. Dizen della ser tan fria que passando por las asquas las mata como si fuesse puro yelo. Ay hechos deste animalejo diuersos symbolos y empresas. Lo demas vide infra verbo Salamanquesa.

SALARIO el sustento y estipendio que se da a cada vno por su trabajo: pudo ser atribuyrle este nombre, entendiendo debaxo del de sal todo lo que es vianda y sustento, porque entra en todos los manjares; y la mesa sin sal era tenida por profana. Llamose salario el estipendio que se daua a los soldados, o por esta razon, o porque les librassen sus pagas en las rentas de las salinas. Plinio libro 31. capit. 7. Sal honoribus etiam militiæque interponitur, salarijs in dedictis magna apud antiquos autoritate. Cornutus in Persium scribit, salarium victum esse vnius diei atque hoc valde congruit cum verbis Plinij victus enim quotidianus tam est necessarius, quã sal. Asalariar, y asalariado.

SALCHICHA, y salchichon, es vn cierto genero de morcillas embutidas de carne picada, que primero ha estado en sal, y despues le han echado muchas especias; y es lo mesmo que chicha que vale carne con sal: de donde se dixo salchicha, y salchichon.

SALERO, el vaso, o pieça en que se echa la sal. Tenian los antiguos por cosa irreligiosa si en la mesa no se ponia salero. Vide supra verbo sal.

SALINAS, ciertos lugares donde el agua de los poços tendida en vnas eras, se conuierte en sal. Tambien ay otras de piedra sal, que deue ser la mesma agua congelada, porque està transparente y claro como vn cristal.

SALGADA, cierta yerua, o mata de que haze mencion Dioscorides libro primo capit. 100. a do veras juntamente su Comentador Laguna. En Griego se dize ἅλιμος, y segun opinion de algunos tiene calidad de mitigar la hambre, y no sentirla, y danle su origen de ἀ. particula priuatiua, & λιμος, fames, quod scilicet gustantes esurire non patiatur, a otros les parece (y es lo mas cierto) auerse dicho de ἅλς. ἅλος. sal, a sal silagine quam gusto præfert, & tunc ἅλιμος, scribitur cum aspiratione, qua de causa, quidam salsum holus vocauerunt. En las Indias dizen auer cierta yerua que trayda en la boca, entretiene por algun tiempo la sed, y la hambre: pero sospechase que esto no carece de alguna supersticion.

SALIR, mouerse de vn lugar a otro alguna cosa, y manifestarse. Algunos quieren se aya dicho salio salis salui saltum, que aunque comunmente significa saltar, algunas vezes vale salir, como salire è terra pro prodire, emitti: puede ser Hebreo del verbo שָׁלַח salahh, mittere, emittere. Deste verbo ay muchas formulas y maneras de hablar, como salir de casa, y salir de sus casillas: salir al campo, salir a la causa, salir al coso, &c. Salirse vn vaso, es reçumarse, salirse a fuera de lo assentado, arrepentirse, salirse de la Religion, renunciar los habitos.

SALIDA, la que se haze de alguna parte: salida, el campo que está cerca de las puertas del lugar do se salen a recrear. Dar salida a vna cosa, dar escusa: salida, toda aquella parte por do se da lugar a que salga alguna cosa: salida, la perra que está cachonda: salir del cascaron salir de madre: salir de seso, enloquecer: saledizo, el edificio que sale fuera de la pared maestra de los cimientos.

SALITRE, nombre compuesto de sal, y nitrum, salpetrosus, del Griego νιτρον, niter, es vno de los materiales de la poluora.

SALVIA, yerua conocida y de muchas virtudes, especialmente para concebir la muger, como refiere Laguna sobre Dioscorides libro 8. capite 36.

SALMO, vale tanto como cantico, del verbo ψαλλω, psallo, Latino y Griego. Psalmus, el vulgo quitale la p. Ensalmar, curar con oraciones, y con Salmos. Salmista, Psalmista, el que cõpone salmos; y por antonomasia se entiende el Prophetico Rey Dauid: salmear, es cantar los Salmos a coros, y Salmistas, los que particularmente estan diputados para este ministerio. Salterio, dicion Griega Psalterium ψαλτηριν, san Geronimo dize que el Salterio antiguo era a modo de vna rodela quadrada con diez cuerdas, y el mesmo en la exposicion de los Psalmos, dize assi, Psalterium proprie genus organi musici, melius sonans quã citara, similitudinem habet citaræ. Sed non est citara. Podras ver a Calepino que trae muchas cosas curiosas cerca deste nombre. Lo que es infalible, y sin duda es auer tenido diez cuerdas, por lo que el Psalmista dize, in Psalterio decem cordarum psalite illi. El instrumento que agora llamamos salterio, es vn instrumento que tendra de ancho, poco mas que vn palmo, y de largo vna vara, hueco por dedentro, y el alto de las costillas de quatro dedos, tiene muchas cuerdas, todas de alambre, y concertadas, de suerte que tocandolas todas juntas con vn palillo guarnecido de grana haze vn sonido apacible: y su igualdad sirue de bordon para la flauta que el musico deste instrumento tañe con la mano siniestra, y conforme al son que quiere hazer, sigue el compas con el palote: vsase en las aldeas, en las processiones, en las bodas, en los bayles, y danças. Dixose a psallendo, porque al son suyo acostumbrauan cantar.

SALIVA, el humor que sale por la boca. Latinè saliua, por ser salada. La saliua del hombre, en ayunas, mata las serpientes. Vide infra verbo saludar.

SALMON, pescado conocido, y precioso, por ser de excelentissimo sabor y gusto, quando se come fresco. Latinê, salmo salmonis. Vide Rondeletium, in libro de piscibus fluuiatilibus capite secundo. Salmonete, otro genero de pescado, aunque no es tan precioso como el salmon, de quien tomò el nombre. El Frances le llama surmulet.

SALMOREjO, vn cierto genero de salsa, o escabeche con que suelen adereçarse los conejos echandoles pimienta, sal, y vinagre, y otras especias. Dixose a sale, & moretum: dixose moreto, segun claramente lo dize Virgilio, a verbo Græco μορεω, moreo, quod inter cętera significat, abrado, por que los que hazen el almodrote tienen necesidad de raer las paredes del mortero, o almirez, para juntarlo en el hondon y molerlo bien: y assi dize el dicho autor en el Opusculo, cuyo titulo es moretum.

Tum demun digitis mortaria tota duobus
Circuit, hincque globum distantia contrahit vnum,
Conflet vt effecti species nomenque moreti.

SALOBRE, lo que tiene sabor de sal, como agua salobre.

SALOBREñA, lugar en el Reyno de Granada: los moradores del antigua-

guamente se llamaron Exitanos, y el lugar Selambina. Vide Ortelium in Thesauro Geographico.

SALPA, cierto genero de pez, el qual suele morir en la costa de Valencia hazia la Isla llamada Ebusio, vulgo Ibica, mal pescado, y que no cueze sino auiendole aporreado primero mucho, segun Plinio lib. 9. cap. 18 Græcè σάλπη, Picis genus, quibos etiam dicitur.

SALPICAR, es macular cõ gotas que caen a diuersas partes, quasi Zarpicar, de zarpa, que es el agua, como rocio que arroja de si el ancora al çarpar: sino es que estê compuesto del verbo salio.is. por saltar y picar, como que pica de salto. Salpicado, y salpicaduras.

SALPICON, la carne picada, y adereçada con sal.

SALPRESA, la carne que se ha entretenido con echarle vn poco de sal: y de alli salpressado.

SALMVERA, vn cierto adobo, para la carne, o pescado. Està compuesto del nombre sal, y de muria.

SALSA, Lat. salsamentum, es el caldillo espeso, cõ que se come la carne, para despertar el apetito: es de diuersas cosas, pero porque ordinariamente entra con ellas la sal, se dixo salsa. Salsera, escudilla pequeña, o platillo donde se echa la salsa. Salserilla, significa lo mesmo: saluo que algunas destas llamamos salserillas de color, con que se arrebolan las mugeres.

SALSES, fuerça en la frontera de Francia. Dixose assi, porque vn rio que baxa de las montañas, agregado de muchas fuentes, tiene el agua mas salada q̃ la del mar. Antiguamente se llamó salsum. Vide Ortelium.

SALSIFRASIA, plãta Indica. Dixose assi quasi saxifragia, por la virtud que tiene de quebrantar las piedras de la bexiga.

SALTAR, atrancar de vn lugar a otro, sin yr por passos. Lat. salio.is.ui.saltum, y de alli salto, el tal atrauanco. Saltar vna cosa, mouerse con violencia de vna parte a otra, como salta de la lũbre la centella, o del hierro ardiendo quãdo le hieren sobre la yunque. Mas vale salto de mata que ruego de buenos hombres.

SALTEAR, es robar en el campo, delito atrocissimo, especialmente si junto con quitar al caminante la hazienda, le quitan la vida. Este genero de ladrones dichos salteadores, suelen tener por guarida los bosques espesos en las montañas, y assi de la palabra saltus, que vale bosque, se dixo saltear, y salteador.

SALTERIO, vide Psalmo, o salmo. Græcè ψαλτήριν.

SALVD, Latinê salus, la sanidad, y entereza del cuerpo.

SALVDAR, hablar a otro cortesmente, desseandole salud. Saludar en otra sinificacion, vale curar cõ gracia gratis data; y a los que esta tienẽ llamamos Saludadores, y particularmente saludan el ganado, pero yo por mas cierto tengo auerse dicho de saliua, saliuador, por tener en ella la virtud de sanar, y assi los saludadores dan vnos bocaditos de pan al ganado cortados por su boca, y mojados en su saliua: y de que esta tenga virtud para algunas enfermedades rabiosas ay vn lugar de Plauto in capriuis. Ne verere, multos isti hic morbus homines macerat quibus inspuere saluti fuit, atque his profuit. Escriue Plinio lib. 10. capit. 23. Al fin del auer costumbre de escupir en la cara al que le toma el mal de gota coral por remedio. Quienes tẽgan esta virtud, o no auerigüenlo los ordinarios, porque muchos de los que dizen ser saludadores, son embaydores y gente perdida. Saludable, lo que acarrea salud. Salutifero, lo mesmo.

SALVTACION, cortesia que haze el inferior al superior. Saludarse, darse los buenos dias los vnos a los otros.

SALVAR, del verbo saluo.as. saluum facio: el que saca a otro de algũ peligro, se dize auerle saluado del. Saluar,

cerca de los notarios y escriuanos, es poner al fin de la escritura, lo que en ella está borrado, o emendado, o escrito entre renglones. Saluarse, escaparse de algun peligro. Saluador, este titulo se deue a solo el hijo de Dios Iesu Christo Señor nuestro, que nos saluò por su encarnacion, por su Pasion y muerte; y en el solo consiste nuestra saluacion. *In quo est salus, vita, & resurrectio nostra.*

SALVADOS, Antonio Nebrisense, buelue salitiatum, furfures, apluda es lo grueso de la harina, o cascara del trigo. Dixose assi, porque se salua con el cedaço.

SALVAMENTO, se dize quando vno ha salido de vna gran tormenta a puerto seguro, y se ha saluado.

SALVOCONDVTO, Latinê fides publica, la patente que da el Principe para que por su tierra y Reyno passe algun estrangero, sin ser detenido, ò maltratado, de la palabra saluus, salua, saluum, y del verbo conducere, por auerle de sacar saluo hasta la raya de otro Reyno. Lo mesmo viene a significar, salua guardia.

SALVA, muy antigua cosa es el recatarse los Reyes y Principes, y particularmente los tiranos que Reynan con injusto titulo, y assi se aperciben de guarda de soldados que cercan su persona, habitan alcaçares fuertes, y fianse de pocas personas, dentro de sus palacios: pero aun esto no les basta porque quando el hierro no les empezca, suele matarlos aquello en que mas gusto tienẽ, y mas sabor, como es la vianda, y la beuida. Preuinieron que el Maestre Sala poniendo el seruicio delante del señor le gustasse primero, sacando del plato alguna cosa de aquella parte de donde el Principe auia de comer, haziendo lo mesmo con la beuida, derramando del vaso en que ha de beuer el señor, alguna parte sobre vna fuentecica, y beuiendola. Esta ceremonia se llamò hazer la salua, porque da a entender que está â saluo de toda traycion y engaño. Estendiose este recato, a ceremonia de todos los señores titulados, a los quales llamamos señores de salua, haziendo los Mastresalas sus ademanes, aunque no con la precision que piden los Principes recatados, por esta razon el Mastresala se llama en Latin prægustator: hazen salua los soldados a su Rey, a su General, y a su Capitan en ocasiones, disparando la arcabuzeria por alto y sin pelotas. Lo mesmo hazen los fuertes, fortalezas, y Castillos, en sus ocasiones: y los baxeles en la mar, nauios, y galeras quando se topan, o passan por cerca de tierra de amigos, o quieren tomar puerto. Todo esto es en demostracion de reconocimiẽto, paz, y amistad. Y no se si diga que la palabra salua, vltra de su etimologia vulgar, que es de saludar venga del nombre Hebreo שָׁלוֹם salua pax.

SALVA, llamamos, o saluilla, la pieça de plata, o oro, sobre que se sirue la copa del señor, por hazerse en ella la salua, ora sea el maestresala, ora por el gentilhombre de copa.

SALVAGE, todo lo que es de la montaña, los pintores que tienen licencia poetica, pintan vnos hombres todos cubiertos de vello de pies a cabeça, con cabellos largos y barua larga. Estos llamaron los escritores de libros de cauallerias Saluages. Ya podria acontecer algunos hombres auerse criado en algunas partes remotas, como en islas desiertas, auiendo aportado alli por fortuna, y gastado su ropa, andar desnudos, cubriẽdolos la mesma naturaleza con bello, para algun remedio suyo. Destos han topado muchos los que han nauegado por mares remotos. Llamamos saluage al villano que sabe poco de cortesia. Saluagina, la carne del monte, como jauali, venado, &c. Dixose saluage de selua, à nomine Latino sylua.

SALVANTES, vn termino Castellano baruaro, vale tanto como exceptuado, y reseruado, como está dicho, à ver-

verbo ſaluar.

SAMARITANO, el habitador de Samaria, vale tãto como guarda. Los eſcripturarios diſcurren largamente ſobre eſte nombre de *Samaritano*, y *Samaria*, y por eſſo me remito a ellos, nombre Hebreo del verbo שָׁמַר *Samar*, cuſtodire שֹׁמֵר cuſtos.

SAMVGAS, es vn genero de angarillas, que ſobre vn aluardoncillo ſe afirmã, y las mugeres van en ellas muy ſeguras y recogidas. Eſtas vſarõ los Moriſcos, y deſpues ſe han comunicado entre noſotros, y el nombre es Hebreo de la palabra סָמוּךְ *Samuch*, q̃ vale coniunctum, firmatum.

SANAR, vide ſano.

SANBENITO, propriamente ſinifica aq̃l grã ſanto dicho Benedicto, cuya orden ha florecido y florece en la Igleſia de Dios, con gran fruto y exemplo. Tuuo eſpiritu profetico, y quiriendo hazer prueua del Totila Rey de los Godos, con que vno de ſus priuados viniendole a ver, dixeſſe era el Rey. El ſanto le reſpondio: Depone fili, depone quod geris, nam tuum non eſt, y a Totila, le dixo muchas coſas que le auian de ſuceder. Finalmente, que a los nueue años que corrieſſen moriria. Deſta ſanta religiõ, y ordẽ ha auido muchos martires Papas y Prelados, y hombres eminentiſsimos en letras, religion, y ſantidad, remitome a la Coronica de ſan Benito y de ſu orden.

SAMBENITO, la inſignia de la ſanta Inquiſicion, que hecha ſobre el pecho y eſpaldas del penitente reconcilia do. Eſtã el nombre abreuiado de ſaco benedicto. Es de ſaber, que en la primitiua Igleſia, los que hazian penitencias publicas ſe veſtian de vnos ſacos, o cilicios, y eſtos los bendezia el Obiſpo, o el Sacerdote, y con ellos eſtauan a las puertas de las Igleſias, haſta auer cumplido ſu penitencia, y ſer abſueltos de ſus culpas, y admitidos con los demas fieles al gremio de la Igleſia, y de alli quedò, q̃ la ſanta Inquiſicion echaſe eſtos meſmos ſacos a los penitentes. Demanera, que aunque para el mundo ſea ignominia y afrenta, ſi los que los traen recibẽ en paciencia lo que dirá el vulgo, puedẽ para con Dios merecer mucho.

SANSERVANTES, Caſtillo junto a Toledo ſobre la puente de Alcantara, fue antiguamente monaſterio de ſan Seruando.

SANCHO, y *Sãcha*, ſon nombres antiguos Eſpañoles, como cõſta en Cornelio Tacito, libro 6. annalium. que dize aſsi, & ſorori eius Santiæ aqua, & igni interdictum.

SANCHOS, Reyes de Caſtilla, hemos tenido quatro. El primero empeçò a reynar, año de 929. reynò onze años. Don Sancho el ſegundo, año de 1065. reynò treze años. Don Sancho el tercero, año de 1125. reynò vn año. Dõ Sancho el quarto, año de 1284. reynò onze años. Prouerbio: Al buen callar llaman Sancho, conuiene a ſaber Sancio, y ſanto. Alla va Sancho con ſu rocino, dizen que eſte era vn hombre gracioſo, q̃ tenia vna aca, y dondequiera que entraua la metia conſigo: vſamos deſte prouerbio quando dos amigos andan ſiempre juntos.

SANDALIO, vn cierto calçado que vſauan los antiguos, y es nombre Griego σανδάλιον. Algunos dizen auer ſido calçado de muger, era vna ſuela de çapato ligada con correas haſta la garganta del pie. Con eſte calçado pintan a los Apoſtoles, y parece imitarlos la Orden de ſan Franciſco, en forma de alpargates.

SANDALOS, yerua conocida, eſpecie de bledos.

SANDIO, vale tanto como loco, y hõbre fuera de ſu juyzio, vocablo Eſpañol antiguo, deſuſado. Enſandecer, vale enloquecer. Las leyes de partida vſan deſte termino ley 4. tit. 25. part. 7. ley 17. tit. 4 part. 1. y en otros muchos lugares de las dichas partidas. Dixoſe Sandio de la palabra inſanus, perdiendo la in del principio.

SAN-

SANGRE, Latinè ſanguis, Græce αἷμα. τος. Propiamẽte la ſangre es aquella que eſtâ dentro de las venas, eſto es ſegun los Latinos, pero noſotros no hazemos diferencia inter ſanguinem, & cruorem. Sangre, algunas vezes ſignifica parẽteſco. Sãgrar, ſacar la ſangre. En los molinos ſangrar los coſtales, romperlos por baxo para ſacarles el trigo, o harina. Sangria, el ſacar ſangre cõ orden del medico. Sangradera de agua, vn portillo para deſaguar el caz. Sangriento, el que eſtâ mãchado con ſangre, o es muy cruel. Sangraça, vna ſangre aguoſa. Sangre luuia, enfermedad que dà a las mugeres.

SANGVISVELA, del nombre Italiano ſanguiſuca, porq̃ chupa la ſangre, y no ſuelta haſta que llena el pellejuelo, y reuienta, Horatio in arte poetica verſo vltimo.

Non miſura cutẽ niſi plena cruoris hirudo.

SANGVINARIA, yerua macho y hembra Antonio Nebriſenſe, ſanguinalis herua, pro ſanguinaria mas, & fœmina. Sangre de Drago; la verdadera ſangre de Drago, es la que corre del Dragon que ha peleado con el Elefante, el qual cargan ſoſe le encima, le reuiẽta, porque el Dragon ſe le ale de la barriga, a cauſa que por aquella parte tiene el cuero delgado, y de la ſangre que le ha chupado, y ſacado, y de la propia ſuya reſulta la verdadera ſangre de Dragon, pero eſta ſofiſticã en mil maneras. Veras a Laguna ſobre Dioſcorides, lib. 5. cap. 68. de cinabrio, tener ſangre en el ojo, ſer hombre de valor, y brioſo. Los que tienen en los ojos algunas pintas de ſangre, mueſtran ſer colericos y arriſcados, ſentencia de ſangre. La que condena a vno a muerte, o mutilacion de miẽbro. Reſtañar la ſangre, detenerla que no ſalga, o por las narizes, o por las heridas. Eſcreuir con ſangre, es amenaçar al enemigo cõ muerte atroz. Elarſe la ſangre, quedar vn hombre eſpantado

SANLVCARDEBARRAMEDA, lugar y puerto en el Andaluzia, no lexos del eſtrecho de Gibaltar, dicho antiguamente: Aſta colonia, y Eſtrabon la llamò Lucifer i templum. Templo de Luzero.

SAÑA, vale furor y enojo, del nombre Latino inſania, perdida la in, como la perdio la palabra ſandio, o del nombre ſanna. æ. que vale ronquido, o bufido, porque el que ſe enſaña da mueſtra con eſtos acidentes ſeñalados en las narizes, las quales ſe le hinchan, y echan de ſi el ayre con violencia de ſaña. Sañudo, y enſañarſe.

SANO, Latinê ſanus. a. um. integer incorruptus bene habẽs, proſpera vtens valetudine, cuiuſque partes omnes probè ſuas obeunt functiones, transfertur ad animum: y dezimos hombre ſano, id eſt, bien intencionado, y por analogia dezimos, medicina ſana, y comida ſana, porque acarrea ſalud, mançana ſana, la que no eſtâ podrida. Sanar, guarir de alguna enfermedad. Sanidad, Latinê ſanitas.

SANTO, en ſu primitiua deriuacion, viene del verbo ſantio. is. ui. tum. xi. ctum. ſtabilio, cõſacro, ratum facio, firmo, hinc deducitur ſanctus. a. um. por el ſanto, o coſa ſanta, y dedicada a Dios. Y ſantos, los hombres a quien Dios ha eſcogido para ſi, principalmente la ſantiſsima Virgen Maria, los Apoſtoles, los Martyres, los Confeſſores y Virgines, tenidos y admitidos en la Igleſia Catolica, y fuera deſto llamamos ſantos a los hombres virtuoſos, religioſos, de buena vida y exemplo, in verbo ſanctus, vide D. Thomam 2. 2. quæſt. 8. artic. vltimo. San Iſidoro libro 10. etymolo. lit. S. ſanctus veteri cõſuetudine appellatus, eo quòd hiqui purificari volebant ſanguine hoſtiæ tangebantur, & ex hoc ſancti nomẽ acceperunt &c. quaſi à ſanguine.

SANTVARIO, el lugar religioſo. Sãtificar, ſanctificare. Santificado, ſantificacion, ſantificador, &c.

SANTERO, el medio hermitaño que tiene a ſu cuenta la cuſtodia, limpieza y adorno de alguna hermita, y de pedir para azeyte cõ que harda la lampara.

SAN-

SANTIGVAR, es dezir algunas oraciones deuotas y ſantas ſobre algun enfermo, haziendo algunas cruzes, y echandole bendiciones in modũ crucis. Todo eſto es ſanto y bueno, eſpecialmente quando los que ſantiguã ſon Sacerdotes, y dizẽ ſobre los enfermos los Euangelios, puniendoles las manos encima. Vna de las gracias y dones que el Señor ha ofrecido a ſus fieles: *Super ægros manus imponent, & bene habebunt.* Pero eſte miniſterio eſtá muy eſtragado, porque hombres embaidores y perdidos, y mugeres engañadoras dã en ſer ſantiguaderos, y ſantiguaderas, y dizen mil impertinencias, ſolo porque les dẽ vn pedaço de pan, y algunos quartos. Tambien ay algunos ſoldados que ſantiguan ciertos paños, y los ponen ſobre las heridas, ſin otra ninguna medicina, y eſta es coſa muy ſoſpechoſa: los Prelados, y los tribunales a quien toca examinar eſta gente, lo veran y remediaran, como yo creo que lo hazen. Santiguar a vno las orejas, o dezirle el pſalmo, es reñirle con afecto, haſta hazerle que ſe le pongan las orejas coloradas; parece ſer hebraiſmo, libro 1. Regum cap. 3. Ecce ego facio verbum in Iſrael, quod quicumque audierit, tinnient ambæaures eius.

SANTIAGO, el Apoſtol Santiago ſe llama en Latin Iacobus, beati Ioãnis Euangeliſtæ frater, qui prope feſtum Paſquæ ab Herode Agripa, decollatus eſt. No tengo que referir aqui ſu hiſtoria, y ſu leyenda, pues a todos es notoria, y particularmente a noſotros los Eſpañoles, que le tenemos por Patrõ. Declararemos el nombre de Santiago, q̃ eſtâ algo dificultoſo, con remitirle a la palabra Diego, donde eſtà declarado, por no repetirlo dos vezes. Santiago, ciudad populoſa y memorada en toda la Chriſtiandad, pues de todas partes della vienen en peregrinacion a viſitar el cuerpo ſanto del Apoſtol Santiago, el qual dio nombre a la ciudad dicha antes Brigancia, o Compoſtela. Ay coronica particular de ſeñor Santiago, y por eſta cauſa yo no me alargo. El cuerpo del glorioſo Apoſtol, ſe hallò milagroſamente por Teodomiro Obiſpo de Iria, ſuceſſor de Hindulfo, Reynando don Alonſo el Caſto, el qual edificò el templo en nõbre del Apoſtol Santiago, aunque ni galano, ni fuerte por ſer de tapieria, pero el Rey don Alonſo el Magno le edificò deſde los cimientos de ſilleria, cõ columnas de marmol, trasladoſe el Obiſpado Irienſe a Compoſtela, gouernando la ſilla Pontifical Leon Tercero.

La orden de caualleria de ſeñor Santiago tuuo eſte principio, que en ocaſiõ de aſegurar el paſſo a los peregrinos que venian en Romeria a Santiago de Galicia, por hazerles caridad y limoſna los Canonigos de ſan Eloy, cuya caſa tiene ſu aſiento cerca de Santiago, hizieron hoſpitales en diuerſas paradas, por todo el camino que va deſde Santiago a Francia. Entre los demas, el que ſe edificò en el arrabal de la ciudad de Leon con nombre de ſan Marcos, fue el principal de todos, con que los dichos Canonigos ganaron la voluntad de muchos que les dexaron ſus haziendas para eſta obra pia: y con eſte exemplo, algunas perſonas nobles de Caſtilla exercitados en la guerra, juntaron ſus haziendas, y ſe dedicaron a hazer ſeguros los paſſos a los peregrinos, q̃ por el peligro de los Moros venian con temor, vnieronſe cõ los Canonigos de ſan Aguſtin, y tomaron ſu regla obtiniendo aprouacion del Pontifice Alexandro, con data del año de 1175. fue a pedir la gracia Pero Fernandez de Puente, o Fuentecalada, que deſpues le hizieron primer Maeſtre de la Ordẽ. Algunos ſeñalan mas alto principio, dandoſele vnos al Rey don Alonſo el Caſto, otros al Rey don Ramiro. Yo me remito a la Coronica deſta ſagrada y belicoſa orden.

SANTAMARIAFINISterræ, ciudad antigua, dicha antiguamẽte Iria Flauia, & Flaui Lambris.

SANSEBASTIAN, lugar y puer-

to

to dela antigua Cantabria, dicho assi por vn templo que alli cerca estaua, edificose de las ruynas de vn lugar, dicho antiguamente Cuiipo, vide Habrahã Ort. San Sebastian Martyr, vide Sebastian.

SANTELMO, es nombre abreuiado de san Erasmo.

SANTIS, y santo Tis, nõbres corrompidos de san Tirso, y deste nombre vuo algunos santos martyres. El primero fue martiriçado en Augustodana en el Ducado de Borgoña, dicha despues Austana 24. de Setiembre del año de 169. en tiempo de Marco Aurelio Valentiniano, Gouernador a lo q̃ se entiẽde de la España Tarragonense El segũdo san Tirso, fue martiriçado en la setima persecucion de la Iglesia, Imperando Decio, año de 254 El tercero fue Capitan principal en la region de los Tebanos cuyo General era san Mauricio, recibio Martyrio en Alemania en la ciudad de Treberis a la ribera del rio Mosella, que la baña, en tiempo de los Emperadores, Diocleciano, y Maximiano año de 291. E quarto san Tirso, padecio en la ciudad de Alexandria con san Saturnino, en vn libro Godo que esta en la libreria de la santa Iglesia de Toledo, se halla vna carta escrita por Silo Rey de Obiedo, a Zigila, que a la sazon se entiende era Arçobispo de Toledo, en que se refiere auerle dado cuenta, como ediñcaua en la dicha ciudad vn templo en honor de san Tirso Martyr, y el dicho Rey, y su muger doña Adosinda, o doña Vsenda, embiauan algunos dones para ornato del dicho templo, y entre otros especifica vn caliz de plata con su patena, y vn aguamanil con pico, y en la cubierta, o tapador la corona de su Reyno, con los nombres en cifra del dicho Rey de Zigila, en dos letras Z. y S. que va e Zigila, y Silo. En estos años atras, abriendo los cimientos del hospital Real, cerca de la plaça mayor de Zocodouer, se hallaron ruynas y vestigios de vn templo antiguo, que dizen auer sido de san Tirso Martyr, que padecio en la ciudad de Apolonia en Albania, y se hallò el tapador del aguamanil, con las letras de cifra arriba cõtenidas. De lo susodicho ay vn libro moderno impresso, y tiene por opinion, que san Tirso, del qual se reza en el Breuiario Mozarabe en 28. de Enero, fue natural de la ciudad de Toledo.

SANTISTEVAN DE Gormaz. Iunto a este pueblo tuuo vna sangrienta batalla el Rey don Ordoño con los Moros de España, y con los que vinieron a ayudarlos de Africa, vencieron los Christianos cõ gran perdida de la Morisma. En este mesmo lugar el Conde Fernan Gõçalez vencio en otra batalla gran muchedumbre de Moros con su gente, y con la del Rey don Ordoño el Tercero deste nombre Rey de Leon, y porque en semejantes ocasiones suelen los soldados alargarse contãdo valentias que han hecho; dezieron algunos cobrar nombre de mentirosos: y assi para encarecer vna gran mentira dezimos: Esta es vna de las buenas de Gormaz.

SANTANDER, sanctus Andreas, es ciudad y puerto.

SANTAREN, villa y puerto de Portugal, scalabicus, scalabis, Iulij præsidium, turris Iulia, vale tanto Santaren, como Santairene; huuo tres santas deste nombre todas Martyres, y las dos virgines. El padre Mariana lib. 6. cap. 9. cuenta que vna santa señora virgen, natural de Portugal, recusò el casamiẽto de cierto hombre llamado Britaldo, que estaua temerariamente aficionado a ella, y no cõ menos temeridad troco el amor en aborrecimiento, y la mato secretamẽte, y porque el caso no se descubriesse la echò en el rio Nauanis, que passa por Nauancia, patria desta santa Virgen, y buscando su cuerpo cõ diligencia, le hallaron junto a la ciudad llamada entonces Scalabis. Dizese, que por milagro se apartaron las aguas del rio Tajo, en aquella parte por donde el rio Nauanis se junta con el, y los que buscauan el

cuerpo

cuerpo de la virgen, a pie enxuto la hallaron enmedio de aquel rio, en vn sepulcro fabricado por mano de los Angeles, y esto fue causa que la deuocion desta santa se estendiesse muy en breue por toda aquella comarca, de tal suerte, que por este respeto, aquel pueblo que antes llamauan Escalabis, de ay adelante se llamasse Santairene, y corruptamẽte Santaren.

SANTILLANA, lugar en las Asturias, estâ corrompido de santaluliana, como escriue fray Prudencio de Sandoual Obispo de Tuy. Dixose antiguamente Cantabri, vide Orteliũ; otros la llaman Bauiana, y Cintilia.

SAPO, es lo mesmo que escuerço, Lat. Bufo. is. pudose auer dicho de la palabra Griega σαπρός, sapros, que vale putridus, por ser el todo podredumbre, y ponçoña, vide escuerço. Brocẽsis del nombre Griego saps, vel seps, animal põçoñoso.

SAQVEAR, vide saco.

SARANPION, enfermedad conocida que suele dar a los niños, empeçando con vnas calenturas ardentissimas, y pintandoles todo el cuerpo, dixose à serpendo, porque va cundiendo, y aun puede ser Hebreo del nõbre שָׂרַף Seraph, ignis inflamatus, vrens.

SARCIA, o xarcia, Lat. sartina. æ. impedimenta. rum. Antonio Nebri.

SARGO, pescado del mar sargus. i.

SARDINA, pez conocido, Lat. halec. cis. halecula. æ. de haleze, se dixo alenque, y corruptamente arenque, y de alli sardinas harencadas; pudose dezir sardina de la isla de Sardinia, si acaso alli huuo antiguamente la pesca de las sardinas: pero lo mas cierto es ser aquel pez, que llaman Sarda, quæ & sardinia, picis exiguus, de quo Plinius lib. 32. cap. vltim. Alciato emblema 169.

Piscicul⁹ aurata rapit, medio æquore sardas.
Ni fugiant pauidæ summa mariſq; petant.

SARDO, el natural de Cerdeña, vide Cerdeña.

SARDONICA, piedra contada entre las preciosas que tienen virtud, de que haze mencion Plinio, lib. 37. cap. 6. Marcial hablando de su amigo Estela, el qual era elegante Poeta, y traya en los dedos muchas sortijas de piedras preciosas, le haze vn epigrama libro 5. epigrama 11.

Sardonychas, ſmaragdos, adamantas,
iaſpidas vno
Portat in articulo Stella, ſeuere, meus,
Multa ſint digitis, plures in carmine gẽmas
Inuenies: inde eſt hæc puto culta manus.

SARGENTO, es nombre militar, vocablo Frances, vale siruiente, pero estâ vsurpado por vn oficio en la milicia honrado, y el de Sargento mayor lo es mucho.

SARMIENTO, Latinê sarmenta. rum. virgulæ superuacuæ (inquit Festus) â vite abscisæ. Los sarmientos cortados de la vid, para ninguna otra cosa siruen que para el fuego: bien es verdad, que en la guerra acostumbrauan los Cẽturiones traer vnas varas de sarmientos en las manos, para castigar los soldados q̃ se salian de orden, como lo dize Titoliuio in epitome. lib. 57. quem militem (inquit) extra ordinem deprehendit: si Romanus esset, vitibus, si extraneus virgis cæcidit. Plinio lib. 14. cap. 1. Plutarco in Galua, tradit, Sempronium Centurionem, vite in ignauos milites animaduertisse. Iuuenal satira 6.

Nodoſam, poſt hæc frangebat vertice vitẽ;

Lucano libro 6.

Laciam longo gerit ordine vitem.

SARMIENTO, apellido de casa ilustre.

SARMENTAR, coger los sarmientos podados. Sarmentera, el lugar donde se hazian, para que se sequen.

SARNA, vna especie de lepra, aunque no tã mala como la elefancica, porque aquella roe, no solo el cuero, pero come la carne, algunos quieren que sea Griego del nombre ψώρα, Psora, scabies, est enim cutis summæ asperitas cũ furfureis scamulis. A otros les parece ser nom-

nombre Hebreo de la rayz צָרַע ſarang, inde צָרוּעַ ſaruang, leproſus, & צָרַעַת ſarangto, lepra ſua. 2. Reg. c. 5. Tambien puede ſer del nombre Latino ſanies. ei por la ſanguaça de la ſangre interpoſita r. ſarnies, inde ſarna.

SARNOSO, el que tiene ſarna. Suele ſe dezir del, que por buena ſuerte ha enriquecido en breue tiẽpo, que no le falta ſino ſarna. Alude a la hiſtoria q̃ ſe eſcriue. 4. Regum capit. 5. de Gieci criado de Eliſeo, que ſin orden ſuya pidio a Naaman de los dones que el Profeta auia repudiado, y con ellos ſe hizo rico, pero conſtandole al Profeta por reuelacion, le dixo: Nunc igitur accepiſti argentum, &c. ſed & lepra Naaman adhærebit tibi, & ſemini tuo, vſque in ſempiternum, & egreſſus eſt ab eo leproſus, quaſi nix.

SARPVLLIDO, vnas pintas coloradas que ſalen por el cuerpo quando ſe ha paſſado mucho Sol, o calor, no es enfermedad de peligro; dixoſe a ſerpendo, porque cunde por todo el cuerpo.

SARRACENOS, ſe dizen los Moros, porque pretenden decendir de Sarra, muger del Patriarca Abrahan, lo mas cierto es ſer decendientes de ſu ſierua Agar, aunq̃ por adopció ſe pudo llamar Iſmael, hijo ſuyo, como conſta del cap. 16 del Geneſis, que Sarra, dize a ſu marido Abrahã: Ecce cõcluſit me Dominus, ne parerẽ: ingredere ad ancillã meam, ſi forte ſaltem ex illa ſuſcipiam filios. Ioſepho Scaligero lib. 2. de emendatione temporum, dize, que los principales apellidos de los Arabes, ſon dos Agarenos y Sarracenos, los Agarenos tomaron nombre de Agar, madre de Iſmael, de quien decienden: los Sarracenos, ſe dizen en Arabigo EſſaraK, que quiere dezir, robadores, o ſalteadores; eſtos ſon Nomades, que no tienen abitacion cierta. Ay vn termino y modo de hablar, que dezimos de vna perſona, ſer mas vieja q̃ Sarra; vnos entiẽden auerſe dicho por la muger de Abrahan, la qual viuio 110. años, q̃ para aquella edad no parece ſer muchos. Algunos Rabinos entiẽden auerſe dicho de Sarra, nieta de Aſer Patriarca, la qual dizen fue a Egypto, y ſalio deſpues con los hijos de Iſrael, y ſe hallò en el monte Sinay quando ſe dio la ley, que ſeria entonces de 210. años, ſin los que tendria quando fue a Egypto. El Licenciado Poça dize, que en lengua Vaſcongada, Sarra ſinifica vejez, y de alli tomamos el nõbre, como ſi dixeſſemos, és la meſma vejez.

SARRA, en Hebreo, vale Princeſa.

SARRIA, vn genero de red hecha de tomiza, dentro de la qual recogen la paja para lleuarla a vender y encerrarla, vſaſe en Valencia, y en otras partes: y aſsi tengo por cierto ſer nombre Arabigo, y traer origen del verbo Hebreo צָרַר ſarar, ligare.

SARRO, vn humorcillo colerico que ſuele poner aſpera la lengua a los que tienen ardientes calenturas, o otro acidente. Pudoſe dezir a ſemejança de la ſarna, que dexa aſpero y eſcamoſo el cuero, porque λεπρά, lepra el acento en la vltima, ſinifica aſpera. Tambien ſe llama ſarro, lo que queda pegado de la orina en el jarro de orinar.

SARTA, collar, o gargantilla de pieças enſartadas, y enhiladas vnas con otras, o hilo de perlas, o pieças de oro, o plata pendientes del cuello, del verbo ſarcio. is. ſartum por coſer, o juntar vna coſa con otra. Sartal, y enſartar.

SARTEN, del nombre Latino ſartago. nis. patela in qua caro frigitur ἀπὸ τῆς σαρκὸς, hoc eſt, à carne nomẽ habẽs. Prouerb. Dixo la ſarten a la caldera, quitate alla negra.

SASTRE, el oficial de cortar ropas y veſtidos, del verbo Latino ſarcior. iris. Sartor, ſarcinator. Prouerbio. El ſaſtre del campillo, o del cãtillo, que ponia de ſu caſa el hilo: y en otra forma. El alfaiate de la Adrada, pone el hilo de ſu caſa.

SATAN, y Sataná, es nombre Hebreo, vale aduerſario, cõtradictor שָׂטָן Satan, aduerſarius. Regum 3. cap. 5. dize Salo-

Salomon: Nunc autem requiem dedit Dominus Deus meus mihi per circuitũ, & non eſt Satã, neque occurſus malus, &c. Matth. cap. 16. dize Chriſto nueſtro Señor a ſan Pedro (por quanto parecia contradezirle la obra de la Redempciõ, deſuiandole de la paſiõ y muerte) vade poſt me Sathana, ſcãdalum es mihi: quia non ſapis ea, quæ Dei ſunt, ſed ea quæ hominum, &c. Ordinariamente tomamos eſte nombre Satã por el demonio, por ſer aduerſario nueſtro deſde q̃ Dios crio el primer hõbre: y aſsi le dize Chriſto Matth. cap. 4. vade Sathana, &c.

SATIRA, es vn genero de verſo picante, el qual reprehende los vicios, y deſordenes de los hombres, y poetas ſatiricos, los que eſcriuieron el tal verſo, como Lucilio, Horacio, Iuuenal, Græcê σατύρα, ſatyra, quaſi ſatura, ob carminis varietatem, ſeu propter copiam rerum, quæ ibi tractantur, quidam â ſatyra lance, quę referta multis, varijſq; primitijs in ſacrificijs, dijs offerebatur. Alij â lege ſatyra dictã exiſtimabãt, quæ vno rogatu multa ſimul cõplectebatur. Varro, â quodam farciminis genere, quod multis rebus refertiebatur dictam ſatyram eſſe ſcribit, ſunt qui á ſatyris deribent, quod in hoc genere carminis res ridiculæ, pudendæque ſcribũtur, quemadmodũ proferri â ſatyris ſolet. Poteſt etiam dici, ſatyram ideo vocatam, quod in antiqua ſatyra introducebantur ſatyrorum perſonæ, aut ſi quæ erant ridiculæ ſimiles ſatyris. Eſto he pueſto en Latin por mas claridad, los Romanciſtas tengan paciencia, y contentenſe con lo que diximos al principio.

SATIRICO, el que eſcriue ſatiras, o tiene coſtumbre de dezir mal.

SATIROS, vn genero de monſtruos, o verdaderos, o fingidos, que es lo mas cierto, aunque Plinio lib. 7. cap. 2. dize ſer vnos animales quadrupedes, que ſe crian en los montes ſubſolanos de las Indias, los quales tienen roſtros de hombres, y corren en dos pies. A eſtos honro la Gentilidad por ſemidioſes ſeñores de las mõtañas. San Geronimo en la vida de ſan Antonio eſcriue auerſele aparecido al dicho ſanto vn hombrecillo con las narizes chatas, y con cuernos en la frente, del medio cuerpo abaxo tenia figura de cabra; ſan Antonio hecha la ſeñal de la cruz, preguntandole quien fueſſe, le reſpondio: Mortalis ego ſum, vnus ex accolis heremi, quos vano errore, deluſa gentilitas faunos, ſatiroſque, & incubos appellat. Dixoſe ſatyro del verbo σατυρίζω, arrigo, con que ſe ſinifica ſu mucha luxuria.

SATIRION, yerua, ſatyrio. nis. dicha aſsi por mouer a luxuria.

SATISFAZER, del verbo ſatisfacere. Satisfecho, el contento y pagado. Satisfazerſe, pagarſe de ſu mano.

SATRAPA, es vna diccion Perſiana, y ſinifica el Gouernador de alguna Prouincia. Al que es gran bullidor de negocios, ſolemos dezir que es vn ſatrapa.

SAVALO, peſcado conocido y de muy buen ſabor; y aſsi ſe pudo dezir, quaſi ſapalo â ſapore, en Latin le llaman Alofa, triſſa, clupea, muere en agua dulce de ordinario, veras â Rondelecio de piſcibus, lib. 7. cap. 15.

SAVANAS, comunmente ſon dos lienços de dos piernas y media, o tres, entre las quales nos acoſtamos en la cama. El padre Mariana lib. 5. cap. 1. de ſu hiſtoria cuenta entre los nombres tomados de los Godos, de q̃ haſta oy vſamos eſta palabra ſauana. El Maeſtro Barrientos, en vn libro que hizo, intitulado Barbariei lima, cita a Apicio lib 6. c. 5. y dize: Sauanũ pannus linteus, aſperque, quo in coquinis ad vaſa abſtergenda, & carnes exiccandas coqui vtũtur. Yo tẽgo para mi ſer nombre Griego σαβάνιν, pannus aſperior defricãdis â balneo corporibus accomodus. San Iſidoro dize tan ſolamẽte: Sauanum Græcum eſt, lib. 19. etymo. cap. 26. de ſauana ſe dixo ſauaniella. Enſauanado, el que ſe disfraça cõ ſauana. Pegarſele las ſauanas ſe dize del dormilon, que ſe eſtà en la cama ſin neceſ-

neceſsidad mas de lo ordinario.

S A V A N D I J A, qualquiera animalillo imperfeto delos que ſe crian de la pudricion de la tierra, y de la humedad, quaſi ſapandija, de ſapo.

S A V A ñ O N, enfermedad que ſuele dar comunmẽte en los pies y manos, y ſi da en el talon le llamamos friera, Latinê pernio.is. morbus peduum ex nimio frigore prouenieas, & calcaneum infeſtans præcipuè, Plinio lib. 20. cap. 3. pone algunos remedios para eſta enfermedad. Pudoſe dezir ſauañon, quaſi ſanion del nombre ſanies, huius ſanies ſanguis corruptus, nec dum ad puris aluedinem, craſitudinemque coctus.

S A V C O, Latiné ſambucus, & ſabucus, es planta muy conocida, y tiene en ſi muchas virtudes de ſanidad, veràs a Dioſcorides libr. 4. cap. 175. y alli à Laguna.

S A V C E, o ſauz arbol conocido, dicho en Latin ſalix, y ay tres eſpecies de ſauze, veràs a Dioſcorides lib. 1. cap 115. y alli a Laguna.

S A V Z E D A, el lugar dõde ay ſauzes, Salicetum.

S A X A R, vide ſupra ſajar.

S A X I F R A G V A, yerua fontigetes.is ſaxifraga. Anton. Nebr.

S A Z O N, vale tiempo acomodado, o coſa que eſtà ya en ſu punto y madurez, Latinê ſatio, ſationis. Sazonado, lo que eſtà de ſazon.

S E B A S T I A N, nombre propio, vale tanto como perſona venerable, y reſperable de la palabra Griega Σέβας, reuerentia, adoratio, inde Σεβασὸς, adorabilis, honorabilis.

S E B O, es la gordura del animal del nombre Latino ſeuum. i. de ſebo ſe hazen velas con que nos alumbramos, cõ el ablandan los cueros, vntan los exes delos carros, y ay del otros muchos prouechos; eſpalman los nauios, y todo genero de vageles que andan en el mar cõ el ſebo, el qual deſpide el agua, y los haze yr mas ligeros. Moſtrar el ſebo, es termino de marineros, quando algunas galeotas ſõ ſeguidas de otros cofarios, y ſe han librado dellos, de manera, que les lleuan gran ventaja, ſuelen dar a la vanda, y moſtrarles el ſebo, que es lo enſebado y eſpalmado que va debaxo del agua, y eſto hazen por afrentarlos, y vale tanto como deſcubrirles el traſero.

S E B O S O, ſebillo de manos, enſebar, &c.

S E C A, es la caſa dõde ſe bate la moneda, vulgarmente entienden auerſe dicho a ſecando, porque ſe corta y cercena, haſta dexarla en ſu juſto peſo. El padre Guadix tiene por coſa cierta ſer Arabigo, y que vale tanto como moneda, y ſe auia de pronunciar con. cececa.

S E C A S, enfermedad que dà en las agallas, y en otras partes, que llaman lãdrecillas, corrompido de glandulillas: y aſsi en Latin ſe llamã glandulæ. Llamanſe ſecas, dela cauſa de do prouienen. El Brocenſe dize ſer nombre Hebreo.

S E C A R, enjugar alguna coſa que tenga humedad, del verbo Latino ſicco, as. Secarſe, enjugarſe, y algunas vezes perder ſu virtud, como el arbol que ſe ſeca. Por translacion dezimos, ſecarſe alguna perſona con otra, quando ſe meſura con ella, y no eſtà de conuerſacion como otras vezes. Ser vn hombre ſeco, vale no apacible. Sequedad, y ſequia &c.

S E C R E T O, todo lo que eſtà encubierto y callado. Lugar ſecreto, donde no concurre gente. Coſa ſecreta que encomienda vno a otro, Lat. ſecretum, & arcanum.

S E C R E T A R I O, oficio de mucha confiança cerca de los Reyes, y ſus Conſejos, en todos los tribunales, y entre ſeñores particulares. Secretaria, el oficio de ſecretario.

S E C R E T A S, en algunas partes tienen eſte nombre las neceſſarias, o latrinas, por eſtar en parte ſecreta y deſuiada. El ſecreto de Anchuelos, es prouerbio, y vſamos del, quando vna coſa que ſe ha dicho publicamente nos la co-

munican, encomendandonos mucho el secreto. Dizen q̃ Anchuelos es vn lugar puesto en vn valle con dos cerros a los lados, y del vno al otro se dixeron ciertas cosas vn çagal y vna çagala, y encomendaronse el vno al otro el secreto, auiendolos oydo todo el pueblo.

SECRESTAR, del verbo Latino sequestro. as. vale poner vna cosa en deposito.

SECRESTO sequestrũ i. lo que se embaraça, y deposito.

SED, la gana del beuer del nombre Latino sitis. is. sed se toma algunas vezes por codicia de hazienda, o dinero. Sediento, el que tiene sed, Lat. sitibundus. i.

SEDA, es nombre genérico a muchas maneras de telas echas de seda. Es la seda vna hebra delgada y sutil, que se hila de los capullos de los gusanos que llamamos de seda: pero este nombre se le dieron los Seres, pueblos dela Scitia, cerca de los quales se crian vnos arboles, que no solo dan hoja: pero tambien vna especie de lana muy delgada, y suaue, de que haze mencion Virgilio lib. 2. Georgicorum.

Velleraque vt foliis depectant tenuia Seres.

Iuntamente cõ esto, segũ Pausanias, el mesmo gusanico q̃ texe el capullo q̃ llamamos de seda, se dize ser, Græcè σὴρ.

SEDAL, el hilo, o cuerda a que se hata el ançuelo por vna parte, y por la otra la caña de pescar. Este se haze de cerdas: y assi está corrompido el vocablo q̃ auia de dezir cerdal, en Latin se llama seta. æ. que es lo mesmo q̃ cerda, y de alli sedeño quasi cerdeño. Lat. setosus.

SEDICION, aluoroto que suele causar en vn pueblo, quando se diuide en particularidades y vandos, y vienen a las manos, del nombre Latino seditio, nomen compositum à se, & itio, quasi seorsum itio, quod seorsum eant alij ad alium. Pintola bien Virgil. lib. 1. AEnei.

Ac veluti magno in populo quum sæpe coorta est
Seditio, sæuitque animis ignobile vulgus:
Iamque faces, & saxa volant, furor arma ministrat.

SEDICIOSO el reboltoso, alborotador de pueblos, caudillo de bellacos.

SEGAR, cortar las mieses en su tiẽpo del verbo Latino seco. as. Siega, el tiempo del segar. Segador, el que siega.

SEGVIR, yr tras otro, o en ordẽ tras otra cosa, Lat. sequor. ris. Seguir a vño, vale a vezes perseguirle, yr en seguimiento de otro, y en busca suya. Seguir hasta la mata, perseguir a vno hasta no poder mas; está tomado dal galgo, o podenco que siguen la liebre y el conejo por lo raso, hasta qpe se entra en los matorrales. Seguir vna voz a otra en musica, es ir enfuga.

SEGLAR, Lat secularis el q̃ no pertenece al estado Ecclesiastico, o monacal.

SEGOVIA, ciudad de Castilla Episcopal, retiene su nombre antiguo, aunque algunos la llamaron Secubia, y es poca la corrupcion del vocablo, vide Ortelium, verbo Segouia, in suo tesauro geografico.

SEGVN, es prepoſicion, Lat. secundum quemadmodum.

SEGVNDO, dize ordẽ a primero. segunda, segunda vez, y segũdar, &c.

SEGVR, es vn genero de destral q̃ corta por ambas partes, o por la vna sola, à secãdo. En Roma los Magistrados q̃ tenian potestad de castigar, trayan delante de si los q̃ llamauan lictores, con vnas segures rebueltas en vnas varas, o mimbres, y hatadas con vnas cuerdas. De Cneyo Pompeyo se escriue, q̃ estando en la casa de Polidonio filosofo estoico, insigne en virtud y letras: no consintio q̃ los Litores le golpeassen la puerta con las segures, como era de costumbre: antes les mandò que las arrimassen, y entrò como persona priuada.

SEGVRA, rio en la España Tarragonense, dicho por otro nõbre Zineria, Serabis vide Abrahã Ort. verb. Serabis.

SEGVIMONENSES. ESTABERTVM LVD. ET TVRVLIS, es en el Reyno de Valencia.

SEGRE, rio en Cataluña que passa por Lerida, dicho antiguamente Sicoris; tomò nombre de Sicoris, que reynò en España 1636. años antes del aduenimiento de Christo nuestro Señor. Deste rio haze mencion Lucano.

Hespericos inter Sicoris non vltimus amnis.

SEGVRO, el que està quieto y sin recelo. Segura cosa, quasi sine cura, yr con seguro, yr con saluoconduto. Seguridad, asegurar, y asegurarse, &c.

SEIS, es el numero senario. Seyses en la santa Iglesia de Toledo, seys infantes de coro escogidos, que cantã cãto de organo, y contrapunto, y tienen su casa distinta de los demas del Colegio.

SELVA, del nombre Latino silua, que vale montaña.

SELLO, del nombre Lat. sigillum. i. diminutiuum est à signũ, paruum signum, aliquando ponitur, pro parua imaguncula, qua literas obsignamus. Los antiguos trayan en vn anillo esculpida alguna figura, como la Esfinge, el Minotauro, o otras figuras de aues, y animales, o de Dioses, y con ellas sellauan sus cartas, como aora lo hazen los hombres de cuenta con el sello de sus propias armas. El Rey don Fernando de Leon, dizen auer sido el primero que empeçò a vsar sello en sus prouisiones y preuilegios.

SELLO de Salomon, cierta yerua dicha Poligonatum, con cuya agua se purifican las damas, y aclaran el rostro.

ECHAR el sello, en vn negocio es concluirle de todo punto. De la palabra sigillo vsamos algunas vezes, pero es termino de escuelas, como dezir, el sigillo de la confession. Sellar, &c.

SEMANA, quasi septimana, o siete dias que ay intermedios, entre vn domingo y otro, Lat. ex Græco hebdomada. Semanero, el q̃ haze semana en algũ oficio. Semaneria, la tal ocupacion.

SEMBLANTE, el modo en que mostramos en el rostro alegria, o tristeza, saña, temor, o otro qualquier accidẽte, Lat. vultus à similitudine, porq̃ semeja enel rostro, lo q̃ vno tiene en el coraçõ.

SEMBRAR, del verbo Latino seminare, como sembrar en la haza trigo, ceuada, o otra simiente. Sembrar, es esparcir por el suelo alguna cosa, como sembrar moneda, arrojandola a los circunstantes. Sembrar nueuas, esparcirlas por el lugar. Sembrar ciçaña, poner mal a vnos con otros. Sembrados, las tierras que estan sembradas. Siembra, lo mesmo que sementera, o simiença.

SEMEJAR, parecerse vna cosa a otra, Lat. similare. Semejãça, similitudo, semejante similis.

SEMOLA, Lat. similago, es los granos del trigo quebrantados, que no han llegado a ser harina.

SEN, es vna yerua medicinal purgatiua, Lat. senia. æ nouum nomen; veras a Laguna sobre Dioscorides. capit. 79 libro.

SENADO, el ayuntamiento de los ancianos a quien toca el gouierno de vna Republica, o el lugar a donde se juntan, dicho assi à Senectute, por ser hombres de edad y de esperiẽcia los que deuen tener tal cargo de gouernar.

SENCILLO, lo que es simple y no tiene doblez, dizese algunas vezes del hombre llano y claro que trata verdad. Sencillez, esta simplicidad y llaneza, la mesma sinificaciõ tiene en Latin la palabra simplex, de donde trae su origen.

SENDA, el camino angosto, y no muy trillado, del nombre Latino semita. æ. via arcta & angustior, dicta quasi semiiter, autore Varrone lib. 4. de lingua Latina. Sendero sinifica lo mesmo. Asenderado, el que anda corrido y acosado por sendas.

SENECTVD, del nõbre Latino senectus. tis. à sene, quasi seminex, quod acta maiori suæ ætatis parte iam morti propinquior sit.

SENESCAL, palabra Castellana antigua, vale el personaje de la casa, que siendo

ſiendo anciano, y hombre de gouierno y peſo, le reſpetan todos; finalmente es lo meſmo que mayordomo, como lo dize la ley 17. titulo 9. part. 2. mayordomo, tanto quiere dezir, como el mayor de caſa del Rey, para ordenar la cuenta en ſu mantenimiento, ê en algunas tierras le llaman ſeneſcal, que quiere dezir tanto como oficial, ſin el qual no ſe deue fazer deſpenſa en caſa del Rey, ê aun le llaman los antiguos, aſsi porque ſene, tãto quiere dezir como viejo, por razon de que tiene oficio honrado, & calculos, como piedras, porque contauan, ê por ende, tanto mueſtra eſte nombre como oficial honrado, ſobre las cuẽtas, &c.

SENO, lo hueco que haze la veſtidura, y tambien ſinifica el pecho, Latinè ſinus curbitas illa, quæ eſt intra pectoris brachiorumque complexum. Por tranſlacion ſinifica el regolfo de la mar, entre dos cabos que la recogen enmedio. Eſtarſe con las manos en el ſeno, es ſeñal de holgaçan.

SENOGIL, quaſi enogil, o genogil, à genu, rodilla, por ſer la atadura de la pierna. Por otros nóbres ligagamba, y jarretera, vide ſupra verbo cenogil.

SENTAR, acomodarſe ſobre algun lugar del verbo Latino ſedeo. es. Sentarſe, el que eſtaua en pie. Sentarſe a la guerra, aliſtarſe en el numero de los ſoldados. Sentar partidas, eſcreuirlas en los libros de cuentas. Sentarſe a la meſa. Sentar con amo, vide ſupra aſentar.

SENTENCIAR, difinir en juizio algun pleyto, o queſtion; de alli ſentencia, Lat. ſententia, ſeu cenſura. Sentẽciado, algunas vezes ſe toma por el cõdenado a muerte.

SENTINA, lo hondo de la naue, Latinê ſentina, a donde acuden todas las inmundicias del nauio, à ſentiendo, porque ſe haze ſentir con ſu mal olor. Dezimos ſentina de pecados, quando ſon muchos y abominables.

SENTIR, Latinè ſentire, ſenſu percipere. Notorio es a todos llamar cinco ſentidos corporales, la viſta, el oydo, el guſto, el odorato, y el tacto, y muchas vezes ſentir, ſe pone por entender, como dezir: yo ſiento eſto aſsi, yo lo entiendo aſsi. Sentimiento, el acto de ſentir, y algunas vezes demonſtracion de deſcontento. Los deriuados deſta palabra veras en ſus lugares.

SEÑA, Latinè ſignum propriê parua quædam nota indicans totius rei qualitatem, indicium nota, vt inquit donatus. Seña, la ſeñal que de concierto tienen entre dos, para entenderſe. Hablar por ſeñas, y hazerſe ſeñas, es declararſe con algunas ſeñales, o mouimientos del cuerpo, manos, o roſtro. Seña, es el eſtandarte belico, por la ſeñal que lleua, en que ſe diſtingue delos demas, Latinê vexilum. Eſtos antiguamẽte lleuauan efigies de animales diuerſos, como conſta de los vexilos Romanos, y de los mas antiguos que ellos, y q̃ los Griegos. Tito Lib. li. 3. belli Macedo. in eo prælio ſupra quadraginta millia hominum Cæſar Valerius Antia ſcribit, & quingenta ſeptem ſigna militaria capta.

SEÑAL, vnas vezes ſinifica lo meſmo que ſeña, y otras el indicio de la coſa auſente, como la huella del jauali impreſſa en la tierra, es ſeñal de que anda en aquel lugar, y por ella ſuelen los monteros diſcurrir, ſobre ſi es la res grande, o pequeña, y otras coſas de que ellos eſtan muy dieſtros. La cicatriz que queda de la herida llamamos ſeñal, y el que la tiene en la cara, ſeñalado en mala parte, y en buena Señalado, es el hombre valeroſo, o por armas, o por letras, o por gran virtud y ſantidad, &c. Señalarſe vno entre los demas, auentajarſe a todos.

SEÑOR, eſta palabra nos declara la ley primera tit. 25. part. 2. diziendo *Señor*, es llamado propiamente aquel que ha mãdamiento, e poderio ſobre todos aquellos que vienen en ſu tierra, e a eſte tal deuen todos llamar ſeñor; tambien

ſus naturales, como los otros q̃ vienen a el, o a ſu tierra. Otro ſi es dicho ſeñor todo home, q̃ a poderio de armar, y de criar por nobleza de ſu linage, e a eſte tal no le deuen llamar ſeñor, ſino aq̃llos que ſon ſus vaſſallos, e reciben bien fecho del. Eſte nombre de ſeñor, abſolutamẽte pertenece a ſolo Dios: y aſsi algunos Monarcas, aunque Gentiles, le renunciarõ, y no le quiſieron admitir por no ſer ſuyo, como lo hizo Auguſto Ceſar, q̃ por edicto publico mandò q̃ no le llamaſsẽ ſeñor: dixo ſeñor, quaſi ſenior, porq̃ a los primeros q̃ ſe ha tenido ſiẽpre reſpeto en el mũdo, ha ſido a los ancianos y viejos, o presbyteros, q̃ ſignifica lo meſmo, a eſtos ſe les deue por natura leza, y al ſeñor temporal por dominio.

SEñORIA, es la corteſia que ſe dà a los ſeñores titulados. *Señorear*, es ſujetar. Señorio, el eſtado del ſeñor. Lugar de ſeñorio, lugar de ſeñorio particular, que no es del Rey.

SEñVELO, vn coxinillo de cuero con dos alas a los lados, y enmedio ciertas correas en q̃ ponen la carne, cõ eſte inſtrumẽto llaman los caçadores el halcon quando ſe va remontando, y cae a el, entendiendo ſer aue, y ſe ceua, o en la dicha carne, o en algun aue que le echan viua. Latinè dicitur ſcapum ſeu reuocatorium.

SEPVLCRO, del nõbre Latino ſepulcrum, locus in quo corpus, oſſa ve hominis ſepulta ſunt, à ſepeliendo dictum, vel à ſeorſum, & pulcrum, quod propter recordationem doloris minime pulcrum, & incundum ſit.

SEPVLTVRA, ſignifica lo meſmo que ſepulcrum, tan ſolamente lo diferenciamos en que ſepultura, es qualquiera lugar donde eſtà enterrado el cuerpo: pero ſepulcro, dize ſepultura con adorno, como ſon los ſepulcros de los hombres principales. El no dar ſepultura al difunto, ſe tuuo en todo tiempo, y en todas naciones por impiedad, ſaluo a aquellos que en pena de ſus graues culpas los dexauan en los campos, para que las beſtias y las aues les dieſſen ſepultura en ſus vientres.

SEPVLVEDA, villa en el Obiſpado de Segouia, dicha antiguamẽte *Segorcia lata*, & *Segobriga*, vide Abrahã Ort. andando los tiempos dizẽ ſe llamò *Sepuluega*, y de alli *Sepulueda*.

SEQVEDAD, vide ſup. ſeco, y ſecar.

SER, eſſe, del verbo ſum. es. fui. *Ser*, algunas vezes ſignifica valor.

SERAPINO, cierta eſpecie de goma del pino, Lat. ſagapenũ Anton. Nebriſ.

SERA, vna eſpuerta grande de eſparto, Lat. fiſcus, fiſcina, fiſcela, y de alli *Seró*, eſtos vocablos dize el padre Guadix ſon Arabigos.

SERAFIN, Lat. Serafin, eſta voz es Hebrea, y del numero plural, y ſignifica lo meſmo q̃ encẽdidos en fuego, del verbo שָׂרַף ſaraph, ſuccendo, vro, comburo, y de alli שְׂרָפִים *Seraphin*. Ya tẽgo aduertido en otras ocaſiones de ſemejãtes vocablos, como Eloim, Beamot, Cherubin, &c. que aunque ſe entiende de la coſa en ſingular, para demoſtrar ſu gran fuerça y eſceſſiuo poder, ſe expreſſa por el numero plural, como ſi de muchos ſe huuieſſe recogido en vno la fuerça y virtud de todos, ſignifica cierta orden de Angeles de la celeſtial hierarchia.

SERAO, la junta de damas y galanes en fieſta principal y acordada, particularmente en los palacios de los Reyes y grãdes ſeñores, adõde en vna ſala muy adornada y grãde ſe ponẽ los aſiẽtos neceſſarios para la tal fieſta, y porq̃ ſe dança al ſon de muchos inſtrumẽtos muſicos, y tambien ſuele auer muſica de cãtores, entiendo venir eſte nombre de la palabra Hebrea שִׁיר, Sir, cantus, o de ſir que vale lo meſmo que ſeñor, ſe dixo ſirao, que valdra tanto como fieſta Real. Sin embargo de lo dicho ſoſpecho deue ſer nombre Aleman.

SERAPIS, Dios de los Egypcios, quaſi ardẽs del nombre Hebreo שָׂרַף ſeraph, y por eſta razon algunos entiendẽ por ſerapis el Sol, y los obeliſcos, o agujas que leuantauan los Egypcios eran a honor

honor ſuyo, y ſignificauan ſus rayos. Dixoſe tambien Apis, & Oſiris.

SERENO, del nombre Lat. ſerenus. a. um. tranquilũ ſine nubibus, ſine imbre, a ſerendo, vt quidam volũt, quod id maximê tempus ſatione aptum ſit. Comunmente llamamos ſereno el ayre alterado de la prima noche. con algun vapor que ſe ha leuantado de la tierra. Frẽte ſerena la del ſeñor, quando no muestra en ella alteracion ninguna, ni de alegria ni enojo. Serenar el tiempo arraſar y quedar el cielo ſin nuues ni viento.

SERENISSIMO, es vn gran titulo, mas que Excelentiſsimo, deuido a los Principes; contiene en ſi vna grandeza de animo, y vna ygualdad en todos los ſucceſſos que ninguno le altera, ni le haze mudar el ſemblante: y en eſſo ſe muestra el grã valor y pecho de vn Principe, y de vn Rey.

SERGVE, rio Vide ſegre.

SERIA, fue vna ciudad antigua en Eſpaña, dicha antes Iulia fama, ſegũ Tarafa.

SERMON. Lat. ſermo. is. locutio, verba, colloquium, &c. Comunmente tomamos eſta palabra ſermon, por los razonamientos ſantos que la Igleſia Catolica acoſtũbra en los oficios diuinos, para que los predicadores del Euangelio, nos le declaren, y nos reprehendan nueſtros vicios y pecados. En Griego ſe llama el ſermõ ὁμιλία, Homelia. Sermonario, el libro que contiene en ſi ſermones. Sermonar, no es vſado, y aſsi dezimos predicar.

SEROJAS, las hojas q̃ ſe caen del arbol, o de ſus ramos, quaſi ſecas hojas.

SERON, vide ſera.

SERPIENTE, del nombre Latino ſerpens ſerpentis. Comunmente llamamos ſerpiẽte a vn genero de culebra que fingimos tener alas, y grandes vñas en los pies. Dixoſe a ſerpendo, porque todo genero de culebras y ſerpientes vã arraſtrando por el ſuelo. Eſta beſtia dicha ſerpiente tomò por inſtrumento el enemigo vniuerſal del genero humano, y reueſtido en ella engañò a nueſtra madre Eua. Dize el Texto ſagrado Geneſ. cap. 3. *Sed & Serpens erat callidior cũctis animantibus terræ, quæ fecerat Dominus Deus.* Y echandole el Señor la maldicio le dize. *Quia fecisti hoc, maledictus es inter omnia animantia, & beſtias terræ ſuper pectus tuũ gradieris, & terram comedes, cũctis diebus vitæ tuæ inimicitias ponam inter te, & mulierem, & ſemen tuũ, & ſemen illius: ipſa conteret caput tuũ, & tu inſidiaberis calcaneo eius.* Todo eſto ſe entiende principalmente del demonio.

SERPOL, es vna yerua que ſe halla hortenſe, y ſaluage, a ſerpendo, porq̃ ſe va trauando por la tierra, y aſsiendoſe a qualquier coſa q̃ topa. Veras a Dioſcorides lib. 3 c. 42. y alli a Laguna. Deſta yerua haze mencion Virgilio Egloga ſegunda *Serpyllum.*

Teſtilis & rapido feſſis meſoribus æſtu,
Allia ſerpyllũque herbas contundit olẽteis,

SERRANIA, tierra montañoſa. Serrano: y Serrana. Vide infra verbo ſierra.

SERVAL, arbol conocido, y ſu fruta no ſe puede comer quãdo ſe corta del arbol, haſta que eſtà paſſada: y aſsi ſe llama en Lat. ſorbũ, a ſorbẽdo, porq̃ ſe chupan y ſe ſorben. La meſma calidad tienẽ los niſperos q̃ ſe hã de guardar deſpues de cortados del arbol, y madurarſe en paja: y aſsi me parece q̃ ſerua ſe pudiera dezir tãbien a ſeruando, por ſer fruta q̃ no ſe come acabada de cortar del arbol, como las demas, ſino que es menester guardarla.

SERVILLAS, es vn calçado de vnas çapatillas, de vna ſuela muy a propoſito para las moças de ſeruicio: y aſsi tomaron el nombre de ſieruas, ò de las que ſiruen, porque las demas que no hã de andar con tanta deſemboltura traen chapines, çuecos, chinelas, y mu illas. Las moças çapatos, o ſeruillas.

SERVILLETA, es el paño çuelo de meſa en q̃ nos limpiamos las manos, y la boca quando comemos, dicha en Latin, ſegun Anto. Nebriſ. chiromaſtrum ſiue

ſetabum. El nombre ſeruilleta dizen ſer Flamenco de ſeruete, que vale mantel pequeño, pero el Frances la llama ſeruite mantilum.

SERVIR, Lat. ſeruire vale obedecer a otro, y hazer ſu volũtad, y vnos ſiruen libremẽte dando guſto a otros, y eſtos ſiruen con ſu volũtad; otros ſiruẽ forçados como los eſclauos, y otros en vna mediania, alquilandoſe, o haziendo concierto con la perſona a quien ſiruẽ, como ſon los criados a los ſeñores. *Seruir de pelillo*, hazer ſeruicios de poca importãcia, y de mucha curioſidad. No ſeruir vna coſa, no ſer de prouecho. *Seruidor*, el amigo q̃ deſſea dar guſto. *Seruicio*, la obra q̃ ſe haze ſiruiẽdo, y eſtos dos vocablos, ſeruicio, y ſeruidor; algunas vezes ſe toman por el vaſo en q̃ ſe purga el vientre, q̃ por otro nõbre llamamos vacin. *Seruil*, coſa baxa. Seruidũbre, el derecho q̃ tiene vn vezino a ſeruirſe del paſſo, o de otro ſeruicio dela caſa de ſu vezino. Tambien ſeruidũbre ſignifica algunas vezes la letrina.

SESENTA, es numero de ſeys diezes, ſexaginta.

SESMA, la ſexta parte de vna vara.

SESO, del nõbre Latino ſenſus. us. tomaſe ſeſo por el juizio y la cordura. *Seſo*, llamamos la medula de la cabeça, o celebro, quaſi ſenſus, por tener alli aſiento el ſentido comũ, y los demas ſentidos interiores. Falto de ſeſo, mẽguado de juizio. Hablar en ſeſo, hablar cõ cordura y fuera de burlas. *Seſudo*, el hõbre cuerdo y de repoſo. *Aſeſar*, tomar ſeſo.

SESTEAR, repoſar a la ſombra en la hora de ſexta, que es la del medio dia.

SETA, Lat. ſecta. æ. la dotrina q̃ alguno ſigue, como huuo entre los Filoſofos diuerſas ſectas y opiniones, las quales ſeguian ſus dicipulos. Seta, la cerda del puerco, Lat. ſeta. æ.

SETA, eſpecie de hongo, vide geta.

SETENTA, numero que contiene ſiete diezes.

SETENTA Interpretes. Tolomeo Filadelfo, embio a Ieruſalen al Pontifice Eleazaro ſus embaxadores cõ grãdes dones, pidiẽdole le embiaſſen hombres ſabios, q̃ ſupieſſen la lengua Hebrea y Griega igualmẽte, el qual con acuerdo de los principales de aq̃lla Republica, eſcogio ſeſenta y dos varones ancianos cõ la ley, cuyos nombres ponẽ algunos autores, particularmente podras ver al padre Pineda lib. 7. de ſu Monarquia. cap. 27. por todo el, y por el 28. que trata eſto largamente, al qual me remito.

SETENAS, pena en que vno era condenado en el ſiete tanto.

SETIEMBRE, vno de los doze meſes del año, el ſeptimo en orden empeçando deſde Março.

SETO, Lat. ſeps, ſepis, ſeptum. i. la cerca hecha en la viña, o huerta de cambroneras, çarças, eſpinos, y otros arbuſtos que ſe cierran entre ſi, e impiden la entrada.

SETVBAL, lugar en el Reyno de Portugal maritimo, ſeys leguas deſuiado de Lisboa: muchos tienen por opinion auer ſido edificado por Tubal, en memoria ſuya y de ſu hermano Sen, y pueſtole ſu nombre Setubal. A eſto no afiente Garibay, lib. 4. de ſu compendio hiſtorial cap. 3. allegandoſe a la opinion de los naturales de aquella tierra q̃ dizẽ ſer poblacion nueua fundada de peſcadores gente de Palmela, villa de Portugal conjunta con Setubal. Abraham Ortelio refiere algunos autores nueſtros q̃ la llaman Dubar, *Salacia*. Cetobriga.

SEVERO, Lat. ſeuerus, grauis, tetricus, triſtis, aſper, y de alli: ſeueridad.

SEVILLA, ciudad noble y rica delas primeras de Europa cabeça de Andaluzia, paſſa por junto a ella el rio Guadalquiui, y va tan profundo, que con la marea ſuben haſta la meſma Seuilla los nauios grueſſos, de que hizo mencion *Siluio*, Italico.

Et celebre Occeano, atq; alternis aſtibus Hiſpal.

Llamoſe Hiſpalis de Hiſpalo Rey de Eſpa-

Eſpaña, o de los Eſpalos, gente de la Scitia Aſiatica, ſegun Garib. lib. 4. cap. 13. & 14. y lib. 5 c. 4. dize, que primero ſe llamo Sepilla nombre Caldeo, que ſinifica llanura, y cóforma con el aſiento deſta ciudad, que es vn llano. Otros dizen valer tanto como poblacion de palos, porque ſiendo la tierra areniſca para echarle los cimientos, hincaron eſtacas grueſſas en la tierra, y entre ella echaron ſus cimientos; y aſsi el Moro Raſis llama por nombre antiguo a Seuilla, iſlá de Palos. Antiguamente ſe llamò Hiſpalis, o Hiſpal, otros la llaman Hiſpolum, in decretis nominatur Hiſpalis, inde Hiſpalenſe Concilium. Los Romanos la llamaron Hiſpalim Coloniam Romulenſem, dicha Hiſpalis de Eſpila, vel Eſpala, voz Fenica, que ſinifica llanura, como auemos dicho, ſiue virentem regionem â Græcis addita eſt aſpiratio, Arabes autem quod P. literam non habent, ob idque pronuntiare nequeunt ferê ad natiuam você referêtes Sbilla dixerunt, deinde Chriſtianorum vulgus Seuilla, vt nunc appellant. Eſto refiere Ortelio de Arias Montano, y no aprueua auerſe dicho a Palis infixis in loco paluſtri.

SEVILLANO, el natural de Seuilla. Seuilla la vieja, dicha olim Cóſtãcia.

SEVO, vide ſupra ſebo.

SI, aduerbio para afirmar. Lat. etiam parece auerſe dicho de ſic, algunas vezes condicional, como ſi me vendieredes vña caſa, yo os la pagare, no me dixo, ni ſi ni no, cóuiene a ſaber, no me dio reſpueſta. *Si*, Lat. coniũtio cõditionalis.

SIVILLA, propiamẽte Sibylla, virgo fatidica ab enunciandis Dorum Conſilijs dicta σιῶς, ſius enim Deos vocant AEoles, βάλλω autem Græci omnes dicũt, quod nos ſententiã ſiue cõſiliũ. Hieronymus cõtra Iouinianũ. Marco Varró dize auer ſido diez las famaſas, y dellas eſcriue mucho Suydas, y autores Catolicos, a los quales me refiero, por no ſer aqui importuno, y particularmẽte â Sixto Senẽſe en ſu Biblioteca ſanta lib. 2. lit. S.

SICANIA, cierta parte de la iſla de Sicilia, y es opinion auerla poblado Eſpañoles.

SICILIA, dicha por otro nombre Triquetra, por ſu figura triãgular, y Trinacria, por los tres promontorios que tiene. Antiguamẽte ſe cree auer eſtado continuo con tierra de Labruzo, y deſpues la mar la diuidio, y dexò aislada, y algunos quieren q̃ deſta ocaſion ſe aya llamado Sicilia quaſi *Sicilita*, id eſt reſecta, de q̃ haze mencion Virg. lib. 3.

Hæc loca di condã, & vaſta combuſta ruina,
Tantũ aui lõginqua valet mutare vetuſtas,
Diſſiluiſſe ferunt cũ protinus vtraq; tellus,
Vna foret, &c.

SICILIANOS, viſperas Cicilianas, vide ſupra verbo Viſperas.

SICLO, Lat. ſiclus era vn cierto peſo, o moneda de plata vſada entre los Hebreos, y auia dos maneras de ſiclos, vno que llaman del ſantuario, y otro vulgar, que era de menor peſo, podras ver al Preſidente mi ſeñor don Diego de Couarrubias, en el tratado que hizo de Monetis, al padre fray Diego Ximenez en ſu dicionario Eccleſiaſtico.

SIDRA, cierta beuida del çumo de las mãçanas, parũ diſtãs â sicera eſt enim σίκερα, potio acris, & ebrietatẽ inducẽs.

SIDONIA, Medina Sidonia en el Andaluzia, dicha antiguamente Aſidũ, ſeu Aſyla. Algunos quieren que aya ſido poblacion de Fenices, y auerles e, los dado eſte nombre.

SIEMPRE, es aduerbio que dize continuacion de tiempo, o eſtabilidad, Latinè ſemper.

SIEMPREVIVA, vna eſpecie de yerua conocida, diuideſe en menor y mayor, la menor nace entre las piedras, y por los muros y cercas, y en las cueuas ſõbrias; la mayor es la q̃ llamamos verdolaga: veras a Dioſcorides lib. 4 c. 91. y 92. y alli a Laguna. El nõbre trae cõſigo la etymologia, porq̃ donde quiera que la planten, aunque ſea vn ſolo ramo prẽde, y fuera de la tierra ſe ſuſtẽta por mucho tiempo, Lat. dicitur ſedum. i.

SIEN, y sienes, se dixerō a senibus, por ser los primeros cabellos de la cabeça que encanecen, y porque muestran el tiempo y la edad, Latinê dicuntur têpora.

SIERPE, à serpendo, vide supra serpiente.

SERPENTINA, cosa que pertenece a sierpe, o tiene su semejãça, genero de tormẽto belico, como culebrina.

SIERRA, instrumento para diuidir la madera, la qual gasta con sus agudos dientes, Lat. serra.

SIERRA, se llama la tierra montañosa y desigual, que cō sus peñascos rest quebrajados, semeja a los dientes de la sierra instrumento: sin embargo desto el padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que vale tanto como desierto. Serrano, y serrana.

SIERRA MORENA en el Andaluzia, estâ corrompido el vocablo de Sierramarina, por auerse dicho antiguamente, mons Marianus, vide Ortelium, verbo Marianus mons.

SIERRA NEVADA, vna montaña no lexos de Granada, antiguamente la llamaron Ilipula, por otro nombre se dixō, las montañas del Sol y ayre, y de aqui los Moros corruptamente la llamaron Solait, y recobrada España, la llamamos Sierraneuada.

SIERRA DE ALCARAZ, antiguamente dicha Argenteus mons, de do nace Guadalquiui.

SIERRA DE GRANADA, antiguamente dicha Orospeda, Oretani, mõtes.

SIERRA DE GATA, antiguamẽte dicha Achates, por las piedras Agatas que alli se hallan, està en la marina del Reyno de Granada.

SIERRA DE SEGVRA, Argenteus mons.

SIERVO, en rigor vale el esclauo, Lat. seruus qui sui iuris non est, sed alieni dominio subijcitur. Dixose sieruo â seruando, porque los enemigos vencidos en la guerra puedẽ ser muertos del vencedor, y el q̃ se abstiene desto, y les concede la vida, los guarda y reserua de la muerte, aunque pierden libertad. En sinificacion mas amplia puede sinificar el criado en respeto del señor. San Gregorio Papa fue el primer Pontifice que introduxo intitularse, el sieruo de los sieruos del Señor, dando a entender el cuydado y solicitud que el Pontifice ha de tener de su Iglesia.

SIESO, Lat. podex, extremitas coli, doxose â sedendo, y todas las nalgas, por nombre honesto llamamos asentaderas. Deste termino vsa tambien el Hebreo, porque llama al podice שת Set, q̃ vale asiento y fundamento, del verbo שית sut, sata, sati, que vale ponere, disponere.

SIESTA, vide supra sestear, dixose de la hora sexta, que es el medio dia.

SIETE, numero en orden, Lat. septẽ: deste numero septenario sacan grãdes misterios, y ay libros particulares escritos de solo este tema. Mata siete, nõbre que suelen poner a algunos fanfarrones que se tienen por valiẽtes, y son vnas gallinas.

SIGES, villa y puerto de Cataluña, antiguamente dicha suber, y algunos la llaman subeles.

SIGILO, Lat. sigillum vide supra verbo sello.

SIGILLATA TERRA, es cierta tierra como betun, que oy dia haze guardar el Gran Turco, y se hazen della vnos panecitos sellados con su sello, de donde se tomó el nombre de sigillata, vsan della los Medicos para remedio de diuersas enfermedades. Llamose antiguamente Tierra cœninia, & lutum sigillatum huuo la en la isla de Lemnos, adõde Galeno por ver en particular de donde y como se cogia, nauego, no sin mucho peligro.

SIGLO, Lat. seculum. i. vale tanto como la edad cumplida de vn hombre, y Festo la interpreta por el espacio de cien años. Iuegos seculares eran los q̃ se hazian de cien en cien años en Roma, aunque despues se reduxeron a menos tiempo.

tiempo. Teniase por gran cosa que vno huuiesse alcançado auer dos fiestas seculares. Vide Plinium lib. 7. cap. 48. llamamos comunmente el respeto de la vida religiosa, siglo a la vida secular, y mundana: y assi dezimos fulano es hijo deste siglo. Siglar, el que no es ni religioso, ni clerigo.

SIGNO, Lat. signum, vide supra señal: comunmente llamamos signos los doze cópartimientos del Zodiaco, como el signo de Aries, de Tauro, &c. De signo se dixo signar, y persignar, signatura.

SIGNIFICAR, dar a entender alguna cosa por signos, o señales, del verbo significo. as. indico, notum facio, demonstro, ostendo. De alli se dixo significacion, y significado.

SILABA, Latinê syllaba, a Græco συλλαβή, es el ayuntamiento de vna bocal con otra, o mas consonantes, o ella sola. Dixose ἀπὸ τοῦ συλλαμβάνειν quod est comprehendere: y assi abusiuamente llamamos sylaba la que es constituyda de sola vna vocal. Toda sylaba, o es luenga, o breue, lo demas se queda para los professores de la Gramatica y lẽgua Latina.

SILENCIO, vale idem quod taciturnitas, a verbo sileo. es. por callar. Los Gentiles tuuieron vn Dios del silẽcio, al qual llamaron Harpocrates, y le figurauan con el dedo en la boca.

SILLA, Lat. sella sedes, sedile. g. cathedra, &c. Dixose a sedendo, porq̃ nos sentamos en ella. La silla del cauallo se llama en Latin stragulum Ephippium, silla algunas vezes se toma por la dignidad, como silla Pontifical, o Episcopal. En Valencia llaman a la Iglesia Catedral, Seu q̃ vale silla, o catreda, y lo mesmo entiendo es en toda la corona de Aragon. Silla de manos. Lat. sella gestatoria, la que aora llamamos toldillo. Silla rasa, y silla de borrenes, vide borra, hóbre de dos sillas, conuiene a saber de la gineta y brida, ser de silla y albarda, seruir de todo. Prouerbio, en Castilla el cauallo lleua la silla, porque la nobleça se continua por la linea paternal. Quien fue a Sevilla perdio su silla: las ausencias suelen causar muchas nouedades. Silló, silla de muger.

SILLAR, la piedra labrada en quadro para assentar en la pared, o edificio de silleria, en el qual assientã las piedras y generalmente vnas sobre otras por hilera al contrario de la que llamã mampostería, que se pone y assienta con la mano sin orden ninguna, solo se atiende a que haga haz, y salga a plomo.

SILO, lugar subterraneo y enjuto, a donde se guarda el trigo. Dixose silo, corrompido del nombre syro. Marco Barron lib. 1. de re rustica cap. 57. dize assi. Item huius generis alia quidem granaria habent sub terris vti spelũcas quas vocãt Syros vt Capadocia Thracia, alij vt in Hispania citeriore, puteos, vt in agro Carthaginẽse, & oscersi. Lo mesmo dize Plinio lib. 18. cap. 30. Quinto Curcio lib. 7. Syros vocabant Barbari quos ita solerter abscondunt vt nisi qui defoderunt inuenire non possint, in iis condite fruges erant. El padre Pineda prima parte lib. 7. cap. 5. part 5. refiere a Quinto Curcio, y dize que Alexandro Magno passando el Caucaso padecio su gente hambre incomportable, por auer soterrado los naturales sus prouisiones en cueuas que llamauan silos, y me parece que deuia venir de alli el nóbre de nuestros silos: esto es del padre Pineda. En silar, es meter en el silo, y metaphoricamente comer mucho.

SILOS, es vn pueblo, junto a el vn monasterio de frayles Benitos en el Valle de Tablatello, diez leguas de Burgos, en vnos riscos asperos, camino de Santisteuan de Gormaz, tomô el nombre de vn santo varon, natural de Cañas en la Rioja, el qual fue primero pastor, y despues monge en san Millan de la Cogulla. Vino a ser Abad, y desterrole el Rey don Garcia de Navarra, porque defendia las effenciones y preuilegios de sus monges, y como por azon de auer viui-

viuido desterrado se llamasse Dominicus exilienſis. En romance, Domingo de Exilio, el vulgo lo corrompio, y le llamò ſanto Domingo de Exilos, y vltimamente de Silos.

SILVA, vide ſelua.

SILVESTRE dixoſe, a ſilua. Deſte nombre ha auido algunos ſantos, como ſan Silueſtre Papa, y otros.

SILVO, el ſonido que ſe haze con la boca, o el que da algun pajaro. Lat. ſibilus. Tambien es el ruydo que haze el ayre, a manera de ſiluo: de alli ſiluar. Latinê ſibilo.as. Siluato, con el que los niños ſiluan.

SIMA, coſa honda y profunda con obſcuridad, es nõbre Griego σημα. τ@. ſepulcrum, foſſa profunda. Antonio de Nebrixa, dize ſer carcel de mazmorra. Lat. Ergaſtulum.

SIMACO, nombre propio, de συν, ideſt, cum, vel ſimul, & μαχᾶμαι, pugno, quaſi ſimul pugnans, ſiue compugnator.

SIMANCAS, villa principal en Caſtilla la Vieja, donde los Reyes tienẽ ſus archiuos. Dixoſe antiguamente ſeptinca, vel Septimanca, y corrompido el vocablo Simancas. Lo que dizẽ de ciertas donzellas, que auiendo ſido ſeñaladas para el tributo de los Moros, ſe cortaron las manos, y quedaró mancas, ſiẽdo ſiete; noſe como conſte deſta verdad ſi lo es. Cerca deſta villa tuuo vna gran vitoria el Rey don Ramiro Segundo, y matò mas de ochenta mil Moros.

SIMBOLO, Lat. ſymbolũ a Græco verbo συμβαλλω, confero, inde συμβολη, ſimbolum: nota ſignum. Antiguamẽte quando entre dos perſonas auian de conferir negocio graue y ſecreto, para que ninguno de los dos fueſſe deſpues engañado por tercera perſona, partian entre los dos vna moneda, o alguna otra coſa con ciertas mueſcas, o dexas, q̃ no ſe pudieſſen contrahazer, y al tornar a comunicarſe, ſacaua cada vno ſu pedaço, y juntauãlos; de donde ſe colegia ſer la perſona cierta con quien ſe podia comunicar el ſecreto. Deſto haze vn ſimbolo Claudio Paradino de dos manos cõ vna moneda partida. La ſeñal que da vn ſoldado a otro para diferenciarſe del enemigo, ſe dize ſymbolo, y para eſto van los Capitanes cada tarde a tomar nombre a la tienda del General, ſiendo en tierra, y en mar a la galera Capitana, con eſta ſimilitud ſe llamò el Credo de los Apoſtoles ſymbolo, que fue vna cifra de lo que deuemos tener y creer los fieles, con que nos deſtinguimos de los Pſeudochriſtianos y Iudios q̃ en aquella era enſeñauan errores, peruertian y engañauã a los ſimples. Locutiones ſymbolicas ſe dizen aquellas que tienen en ſi obſcuridad, hablando por ſemejanças y metaforas, como las ſentencias de Pithagoras, que comunmente llaman ſymbolos.

SIMBOLIZAR, tener alguna manera de ſemejança y correſpondencia entre ſi.

SIMIA, Latinê ſimia. æ. animal q̃ ſe allega mucho a la figura del hombre, no tiene cola. Dixoſe aſsi, quaſi ſima, por tener las narizes chatas. por trasſlacion llamamos Simia al que remeda a otro, y quiere imitarle, comunmente el vulgo la llama Gimia. Vide ſupra verbo Mona.

SIMIENTE, Lat. ſemen.is. quaſi ſerimen, a ſero.is. es el grano, pepita, o medula del fruto, por el qual todas las plantas y mieſſes, boluiendo a derrocarſe ſobre la tierra, ſe propagan y bueluen a nacer con que ſe conſeruan, y perpetuã en ſu eſpecie: como nos lo dize Dios en el capitulo primero del Geneſis. *Producat terra herbam virentem, & facientem fructum iuxta genus ſuũ, cuius ſemen in ſemetipſo ſit ſuper terram.* Simiença, y ſementera. Vide ſembrar.

SIMONIA, ſegun ſanto Thomas, ſecunda ſecundæ, quæſt. 100. *Simonia eſt ſtudioſa voluntas emendi, vel vendendi aliquod ſpirituale, vel annexũ.* Dixoſe ſimonia de Simon Mago, por quãto eſte quiſo comprar de ſan Pedro la gracia

del

del Eſpiritu ſanto, al qual reſpondio el Apoſtol. *Pecunia tua tecum ſit in perditionem: quoniam donum Dei exiſtimaſti pecunia poſsideri.*

SIMONIACO, el que ha cometido ſimonia, o real, o mental.

SIMPATIA, eſte vocablo es inmediatamente Griego, pero han nosle introducido los fiſicos, para darnos a entender la amiſtad y cõformidad que naturalmente ſuele tener vna coſa cõ otra. Su contrario es Anthipatia, que es vna enemiſtad natural, qual la tiene el cordero con el Lobo: por manera que συμπαθεια, ſympatia vale tanto como cõdolencia, compaſsió, y ἀντιπαθεια, naturalis rerum differencia, ſiue repugnantia, ad verbum; ſonat contra paſsionem.

SIMPLE, todo lo q̃ no tiene miſtura ni compoſicion con otra coſa. Lat. ſimplex quod nullo modo compoſitum eſt, quemadmodum elementa quatuor, quæ ſola, ſi rationem conſulamus ſunt ſimplicia. Lo demas en eſta acepcion ſe queda para los fiſicos. Simple medicina, y curar cõ ſimples, es curar con yeruas, ſin que aya admiſtion de vna droga con otra. Simpliciſta el que cura con ſimples o ſabe mucho dellos. Simple ſe dize todo lo que es ſencillo, al qual ſe opone lo doble, o doblado como real ſencillo: y en las veſtiduras las que ſon ſin aforro ninguno. Renunciacion ſimple, la que ſe haze plenariamente, ſin reſeruar, ni frutos ni titulo. Hombre ſimple en la Eſcritura, vale hombre ſencillo ſin ningun doblez, juſto y bueno. Simple, algunas vezes ſinifica el mentecato, porque es como el niño, o la tabla raſa, do no ay ninguna pintura, por tener leſa la fantaſia, y los demas ſentidos, y no diſcurrir en las coſas con razon ni entendimiento. Beneficio ſimple, el que no tiene cura de almas, ni reſidencia perſonal. De ſimple ſe dixo ſimpleza, y ſimplicidad. Simplon, el tonto, vocablo barbaro.

SIMPOSIO, es nombre Griego ſympoſium, compotatio conuiuium. En eſtos tales combites, antiguamẽte ſe trataua materia de letras, y de virtud, como lo mueſtra el dialogo de Platon, dicho ſympoſio, y muchos modernos han tomado eſte argumento para tratar coſas muy altas, de do ſe infiere que eſtos no ſe emborrachauan ni ſe juntauan para dezir mal de nadie, ni para jugar ſus haziendas.

SIN propoſicion Latina, ſine.

SINIESTRA coſa, la contraria a la dieſtra, y aſsi dezimos mano ſinieſtra.

SINIESTRO, el vicio y mala coſtumbre que tiene, o el hombre, o la beſtia: y dixoſe ſinieſtro principalmẽte por el çurdo, que las coſas que ha de hazer con la mano derecha las haze con la yzquierda.

SINABAFA, es vna tela muy delgada, y en rigor, ſiendo nombre Griego, vale tãto como ſimul tincta, de συν, & βάφω, ſimul, & tingo, por no tener otra tintura mas que ſu color natural.

SINAGOGA, es nombre Griego συναγωγή, ſynagoga, cõgregatio, vel cœtus ἀπὸ τοῦ συναγειν, quod eſt cõgregare. Los Iudios dieron eſte nombre a ſus cõgregaciones, el qual es tambien comun a los brutos quando ſe juntan, o los recogen en algun lugar, pero eſte nombre Igleſia ſinifica congregacion de hombres que vſan de razon.

SINDICO. Lat. ſyndicus, es nõbre Griego, vale lo meſmo que patronus, qui cum alio cauſam aliquam tuendam accepit. Pero eſte nombre ſe da oy a diferentes perſonas, porque ſindico es el que recoge las penas de Camara, y el q̃ defiende el publico. Los Religioſos mẽdicantes tienen vna perſona que les recoge el dinero de las limoſnas: y a eſte llaman ſindico.

SINFONIA, vale lo meſmo q̃ conſonancia, o reſulta de muchas vozes juntas: vulgarmente llaman ſinfonia vn inſtrumento que ſuelẽ traer los ciegos con vn perrillo que bayla. Vide ſupra cinfonia.

SINGVLAR, Lat. ſingularis, la coſa

cosa que consideramos por si, sin ayuntarla a otra: y assi dezimos singular exẽplo, del que no tiene otro a quien le cõparemos, y tambiẽ singular bellaco. Cerca de los Gramaticos, el nombre singular es el que habla de vno, y plural el q̃ habla de muchos. Singulariçarse, apartarse del comũ. Singularidad, el tal apartamiento.

SINODO, Lat. synodus, nombre Griego, y del genero femenino συνοδος, idem quod conuentus siue cœtus, à συν, con & οδὸς, via: porque de diuersas vias concurren a vn mesmo lugar; ordinariamente llamamos sinodo la junta que haze el Metropolitano de los Obispos sufraganeos, dicha sinodo prouincial, o la q̃ haze cada Prelado en su diecesis, juntando las personas Ecclesiasticas, que es costumbre concurran en semejantes actos.

SINONOMOS, son dos nombres, o verbos que significan vna mesma cosa, con alguna diferencia de mas o menos, en cuyo vso se comete la figura dicha synonymia, que vale nominis communio, hac vtimur quoties vno verbo non satis videtur dignitatem, aut magnitudinem rei demonstrare ideoq; in eiusdem significatione plura conferũtur, vt prostrauit, affigit, perculit. Griegè συνωνυμα quæ sub diuersis vocibus, idẽ significant, vt ensis, mucro, gladius.

SINTAGMA, es nombre Griego συνταγμα syntagma, tractatus, ordinatio, rerum constitutio, ordo exercitus, in classes distributio, & est etiam volumen studio conscriptum, & elaboratum ἀπὸ τȣ συντατ̃ειν, componere, & ordinare, pongo de industria algunas destas dicciones, aunque no sean nuestras por auernoslas introduzido algunos escritores curiosos, poniendolas por titulo y frontispicio de sus obras.

SINTAXIS, es lo mesmo q̃ constructio & series.

SINCEL, instrumento de platero para grauar las pieças de oro, o plata. Dizese en Latin zelum, y de alli cel, y sinzel, a celando, vide supra verbo cinzel.

SIRENAS, fingieron los poetas ser vnas ninphas del mar, el medio cuerpo arriba de mugeres muy hermosas, y del medio abaxo pezes, y que con la suauidad de su canto adormecian a lôs nauegantes, y entrãdo en los nauios se los comian. Notoria es la fabula de Vlises, y las Sirenas. Alciato la moraliçô en sus emblemas, emblema 115. y sus comentadores Claudio Minoe, y Sanchez Brozẽ se traen muchas cosas curiosas a este proposito. En quanto a la etimologia a mi me parece q̃ el vocablo es Hebreo, de שיר syr, que vale cantus, y de alli Sirenas cantoras.

SIRGA, la jauega, o cuerda de la red con que se saca el pescado de la mar del verbo Griego συρω, traho, y assi Antonio de Nebrixa la llama tractus: lo mesmo significa la maroma con que van acercando el barco, o otro vagel a la orilla del mar.

SIRGVERO, auecica canora, q̃ por otro nombre se llama siete colores: vide supra verbo Girgero: vale tanto como cantorcico, del nombre Hebreo sir, canticus.

SIRGO, llamamos la seda torcida. Dixose de los Seres, vide supra verbo seda.

SIRINGA, comunmẽte dicha geringa, es vn instrumento de metal que recoge assi por no dar vacio, el agua, o otro qualquier licor. Las que son muy grandes siruen para matar el fuego. Las pequeñas para echar los chifleles, o melecinas a los enfermos, es nombre Griego συριγξ, syrinx fistula, porque la siringa tiene forma de vn cañuto. Fingẽ los Poetas auer sido syringa vna Nimpha en Arcadia, que siendo perseguida del Dios Pan, los dioses la conuirtieron en cañas palustres. Ouid. lib. 1. Metamor.

SIRTES, los bagios de Berueria, a donde por la inconstancia y mouimẽto de las arenas van los navios a peligro de encallar. Es nombre Griego συρτις, sirtis.

SI-

SIRIA, region de Asia. Oy la llaman la Soria. Quando Christo nuestro Señor vino al mundo, ya se hablaua en toda Palestina la lengua Siriaca.

SIRVENTE, està corrompido de seruando, Santo Seruando: vide supra san Seruantes.

SISAR, tomar de lo que se compra o se gasta alguna pequeña parte, como de seys vna; y assi se auia de dezir seisar, y puede ser Hebreo del verbo שִׁשָּׁה sisah, sextare por sacar la sexta parte. Pero este numero no es preciso. Sisa, vn pecho q̃ se echa sobre las vituallas y prouision de comida: y assi Antonio Nebrisense buelue Sisa, rerum venalium exactio extraordinaria. Sisa, para dorar, leucoporum. i.

SITIO, algunas vezes significa el assiento del lugar, de situs. us. Otras el cerco q̃ se pone a alguna ciudad, o fuerça, lo qual se llama sitiar, y los cercados se dizen estar sitiados.

SITVAR, vale colocar, de situs. a. um. que vale puesto, o situado.

SO, esta es palabra Castellana antigua, vale tanto como sub, seu infra, y assi dezimos estar sopena, y socargo del juramento.

SOBACO, este vocablo es como el passado barbaro, vale lo mesmo que sub arcu, porque desde el nacimiẽto del hombro va haziendo el braço arco, de dõde dezimos abarcar, que es coger vna cosa con los braços. Yr sobarcado, lleuar debaxo del arco del braço alguna cosa que haga vulto. Latinẽ suffarcinatus. Lleuar a solsobaco, significa lo mesmo. Todos estos terminos son barbaros. Brocensis, sobaco, sub anco, ab ἀγκων. cubitus, vel sub ala.

SOBAQVINA, el mal olor que algunos suelen echar de si por los sobacos, q̃ por oler al cabruno se llamò hircus, & virus alarum.

SOBAjAR, tratar vna cosa mal haajandola.

SOBEjANO, vocablo antiguo, del qual vsan las leyes de partida, ley 2. tit. 4. *Obras sobejanas, y sinpro.* El Conde Lucanor declara este vocablo capit. 39. Sobejano, vale sobrado, y demasiado.

SOBERANO, el altissimo y poderosissimo, que es sobre todos.

SOBERVIA, Lat. superbia, arrogancia, insolencia mentis elatio. Algunas vezes significa cosa grande, y magnifica, como edificios soberuios. Garcilaso. La soberuia, puerta de los grandes señores.

ENSOBERVECERSE, engrandecerse y leuantarse con arrogancia, dezimos del mar ensoberuecerse quando està tempestuoso, y agitado de los vientos.

SOBORNAL, es lo que se echa encima de la carga a la bestia quãdo lleua ya su justo peso. Lat. auctarium. Antonio Nebris. y dize el refran antiguo. A la bestia cargada, el sobernal la mata.

SOBORNAR, es persuadir a vno de el voto q̃ se le pide para persona cierta, o diga su dicho en fauor suyo, o vote por el en alguna Catreda, haziẽdo esto por interes y dadiuas, las quales el recibe secretamente, y de socapa, y assi se dixo sobornar, quasi sub ornar, vel subonerar. Soborno. Sobornado. Sobornador.

SOBRA, vale la demasia en la cosa que tiene ya su justo ser, peso, o valor, a superãdo, quia illud superst. Algunas vezes vale demasia, en mala parte: y ser vn hombre sobrado, es ser demasiado y descomedido, en dichos, y en hechos.

SOBRADO, vale en los edificios, lo mas alto de la casa, de supra: y llamamos comunmente desuanes, o açuteas, por ser aposento sobrado en la casa, que no viue nadie en el, y solo sirue de reparo y abrigo para las demas pieças que se abitan.

SOBRE, es prepositicion. Lat. super supra: del se forman muchos nombres, compuestos de aquellas cosas que las cõsideramos, en quanto estan sobre otras, como sobremesa, sobre cama, &c. sobre guarda, sobreusa, cierta salsa que se echa sobre

ſobre algunos guiſados. Sobrehueſo, manquedad de veſtia: y al q̃ nos es muy importuno, dezimos ſernos gran ſobre hueſo. Sobrenombre, el que ſe añade al nombre propio. Sobreſer, diferir alguna coſa. Sobreuenir, acaecer de nueuo. Sobrepujar, exceder a otro. Sobreſcriuir, poner el titulo dela carta. Sobre cuernos penitencia.

SOBRINO, el hijo de hermano, nepos ex fratre, ſobrino, hijo de hermana: Neposex ſorore. Sobrina, hija de hermano; neptis ex fratre. Sobrina hija de hermana neptis ex ſorore, quaſi ſororino.

SOBRIO, el templado. Lat. ſobrius.

SOCARRAR, paſſar por el fuego alguna coſa que ni bien eſtâ aſſada, ni bien cruda, porque de vna parte ſe ha quemado, y de otra no ha recebido el fuego. Latinè amburere. Dixoſe de ſub y vro vris.

SOCARRON, el bellaco diſsimulado, que ſolo pretende ſu interes, y quã do habla con vos os eſtâ ſecretamente abraſando.

SOCARRENA, vna manera de cueua que eſtâ hundida debaxo de tierra.

SOCARREN del texado, ſegun Ant. ſubgrunda.

SOCAVAR, cauar ſecretamente debaxo de tierra, quedando la faz della ſobrefalſo, como ſuele hazer el agua del rio quando ſocaua ſus orillas por debaxo.

SOCORRER, ayudar y remediar alguna coſa que va en detrimento y peligro: y ſi eſto no ſe haze con mucha preſteza, no merece el nombre de ſocorro, que ſe dixo a currendo, & ſuper currendo.

SOCROCIO, quaſi ſubcroceũ por ſer mas ordinario echarle inguente rubio que otro. Brocenſis, a ſubcrecendo, aut a croco.

SODA, yerua de cuya ceniza ſe haze el vidrio. Veras a Laguna ſobre Dioſcorides libro 3. capit. 147. fol. 360.

SOHEZ, palabra antigua, vale baxo, infame de poco valor, y la hez de la Republica, y aſsi ſe dixo de ſub, y fæx fæcis.

SOFALDAR, alçar las faldas. Vi de falda.

SOFISTA, eſte nombre fue antiguamente honeſto y bueno, y vale tanto como ſabio, de la palabra Griega, σοφια, ſophia, que vale ſapientia, pero deſpues algunos arrogantes habladores, q̃ parecian ſaber mucho, y eran charlatanes, y ſe aplicauan. Eſte nombre les dexaron con el, y ſin ninguna honra, antes con vituperio, y los verdaderos ſabios ſe llamaron Philoſophos, amadores de la ſabiduria.

SOFRENADA, el golpe que ſe da con el freno a la veſtia cauallar, quã no ſe le ſugeta al que va encima. Por aluſion llamamos ſofrenada, la reprehenſion que damos a alguno con aſpereza.

SOGA, Lat. reſtis, es la cuerda gruеſſa, hecha de eſparto curado, de gran ſeruicio para diferentes coſas. Algunos dizen ſer palabra Lombarda, de que vſo el Dante.

Cercate al collo, & tranarei la ſoga.

El padre Guadix dize ſer nombre Arabigo, puede venir de rayz Hebrea, del verbo חבל ſaga in hiphil multiplicare, porque ſe haze añadiendo y multiplicando eſpartos. Prouerbio, dar ſoga, dar larga. Lleuar la ſoga raſtrando, tener hecho por donde cayga en peligro. Eſtâ tomado del perro, o de otro animal, que auiẽdo eſtado atado ſe ſoltò, y huyendo es coſa facil aſsirſe la ſoga en algun embaraço que le detenga. En caſa del ahorcado, no mientes la ſoga. Indiſcrecion es traerles a la memoria a los laſtimados de alguna injuria o afrenta, coſas que les refreſquen las llagas. Tener ſoga de ahorcado, vulgarmente ſe dize de los venturoſos, q̃ todo les ſucede bien. Las hechizeras dizen que para la bien querencia ſe aprouechan de eſtas ſogas. Reſponde al adagio Latino Iynxe trahor.

Quan-

Quando te dieren la cochinilla, acude con la soguilla. La soga rópe por lo mas delgado. Estar la soga a la garganta, estar ya para ajusticiarle. Al que es socarron llamamos soga, por la paciencia q̃ tiene en sufrir atrueque de hazer su negocio: y es porque la soga, aunque alarga no quiebra.

SOGORBE, ciudad Episcopal en el Reyno de Valencia: dicha antiguamẽte Segobriga.

SOJVZGAR, vale sugetar, quasi subiugar, poner debaxo de yugo.

SOL, Lat. Sol, Planetarum omnium medius, & temporum dispensator. Es entre los Planetas el mayor, y assi se llama en la Escritura Luminare maius. De sol a sol, desde que el sol nace hasta que se pone. Meter a alguno dóde no vea sol ni luna, esponerle en carcel muy escura.

SOLANA, corredor de sol. Solarium, solano, viento que corre de dóde el sol sale, subsolanos, sola cósa, y solo, lo que no tiene compañia. Latinè solus sola solum.

SOLAPAR, encubrir. Solapo, el negocio que se haze a escondidas.

SOLAR, el suelo de la casa antigua de donde deciẽden hombres nobles. Solar, qualquier otro suelo donde se edifica casa: de suelo se dixo solar, que es echar suelos.

SOLAZ, vale consuelo, plazer, y aliuio de trabajos. Lat. solatium, a verbo solor. aris.

SOLAZAR, y solaçarse, holgarse.

SOLDADA, Lat. stipendium, el partido que se da al criado, o criada, fuera de su raciõ ordinaria: y dixose de suel do. Lat. solidus. i. genus quoddam numi aurei, ita dicti, quod iusto pondere erat percusus.

SOLDADO, el gentilhombre q̃ sirue en la milicia, con la pica arcabuz, o otra arma, al qual por otro nombre llaman Infante; pelea ordinariamente a pie, su exercicio se dize soldadesca: trae su origen de sueldo, que vale estipẽdio.

SOLDAN, es nombre Persiano, Sultanus, vale Rex, Princeps, Potestas, dominium. Es de rayz Hebrea. Vide infra Sultan.

SOLDAR, pegar alguna cosa de metal, quasi solidar.

SOLECISMO, vna composicio de oracion desuaratada, cuyas partes no conuienẽ entre si, y el exemplo es muy propio en los Vizcaynos que empieçan a hablar nuestra lengua por conjugar, y adgetiuar mal. Dixose solecismo, segun notò Laercio en la vida de Solõ, de ciertos pobladores que salieron de Atenas, a los quales Solon Salaminio lleuò a vna ciudad de Cilicia dicha Solos; los quales como por discurso de tiẽpo perdiessen la elegancia y propiedad de su lengua vinieron a hablar tosca y descon certadamente. De suerte que acudiẽdo a Athenas dauã ocasion a que se riessen dellos, y de alli vino a que se llamasse solecismo qualquier locucion desuaratada.

SOLEDAD, solitudo.

SOLEMNE, lo que se haze de año a año teniendo atencion al mouimẽto del sol. Comunmente llamamos solẽnes las fiestas que se celebran con mucha autoridad, y esto se llama solemnidad. Voto solene, el que se haze en publico, y con las ceremonias requisitas. Solenizar vna cosa, encarecerla, y engrãdecerla mucho.

SOLER, vale acostumbrar del verbo soleo. es.

SOLICITAR es poner en cuydado, teniendole el que solicita, y dando le a otro con quien tiene algun negocio y este tal se suele llamar solicitador, y es oficio publico en las Chancillerias y Cõsejos. Solicitar a vna muger, es requerir la de amores.

SOLICITO, el diligente y cuydadoso.

SOLIMAN, es el argento viuo, sublimado, de donde tomo el nombre soliman, ideſt, sublimatum: el como se prepara veras en el Dotor Laguna, sobre

bre Dioſcorides lib.5. cap. 69. El padre Guadix dize que en Arabigo vale to ſigo. Lo meſmo es cerca d noſotros, por ſu mala calidad, y mortifero efeto.

SOLIMAN, nombre propio en lengua Turqu ſca, vale Salomon.

SOLITARIO, vide infra verbo ſolo. Pajaro ſolitario. Sicut paſer ſolitarius in tecto.

SOLIDO, vale firme. Lat. ſolidus, y de alli ſoldar, quaſi ſolidar.

SOLIVIAR, ſubleuare, es ayudar a leuantar alguna coſa por debaxo. Algunas vezes ſinifica hurtar, y de alli ſoliuio, y ſoliuion.

SOLLAMAR, ſocarrar vna coſa con la llama.

SOLLO, peſcado conocido y de mucho precio. Lat. Lupus. Veras a Rondelino de piſcibus li.9 cap.7.

SOLLOZAR, es cierto afligimiẽto de eſpiritu, o ventoſidad que da en la garganta quando vna perſona eſtà muy afligida y llorosa. Dixoſe por la figura Onomatopeia, del ſonido q̃ haze. Lat. ſingultus.

SOLO, el que eſtà ſin compañia. Algunas vezes es aduerbio, y dezimos tan ſolo, por tan ſolamente. Latinẽ ſolus, ſola, ſolum.

SOLTAR, vale remitir, o echar de ſi; como ſoltar la preſa, ſoltar la capa, &c. Soltar de la carcel, echar fuera della algun preſo. Soltar ataduras, deshazerlas. Soltar q̃ſtiones, es declarar propoſiciones obſcuras, y enigmas. Soltar de la eſcuela a los niños, embiarlos a ſus caſas. Soltar deudas remitirlas. Soltura, algunas vezes vale atreuimiento y libertad. Dezir el ſueño, y la ſoltura, hablar con libertad en buena parte, y en mala. Soltera, y Soltero, los moços que no ſon caſados.

SOMBRA, el lugar donde no da el ſol. Lat. vmbra, de donde ſe dixo ſombra. Andar a ſombra de texado, es andar retraydo y recatado de la juſticia. Dizen ay ciertas republicas en las quales ſon priuilegiadas todas las caſas, y el ambito dellas por defuera, en todo aquello que cubre el tejaroz, y echa fuera las canales, y como vno vaya arrimado a la pared, y debaxo de la ſombra del tejado no le pueden prender. Poner a vno a la ſombra, meterle en la carcel. De ſombra ſe dixo ſombrero, quaſi ſolis vmbra. Sobrio el lugar que no alcança ſol. A ſombros, aſombrado, &c.

SOMBRERERA, yerua dicha petaſites de Petaſus, que en Griego ſinifica el ſombrero, por produzir las hojas ſemejantes a los ſombreros, como en forma de hongo. Su rayz es ſingular remedio contra la fiebre peſtilencial. Por otro nombre ſe llama la yerua de los tiñoſos, porque beuida en poluos ſana la tiña. Veras a Dioſcorides lib.4. cap.109. y alli a Laguna.

SOMERO, lo que tiene poco hondo, y eſtà caſi encima. Latinẽ ſupernus. Agua ſomera, la que no tiene hondura, quaſi ſummerus, a ſummo.

SOMETER, es ſujetar, del verbo ſubmittere: y de alli ſumiſsion la humildad, y reconocimiento.

SOMO, palabra antigua, vale por encima, como de ſomo el collado, de Somoſierra.

SOMETICO. Lat. pathicus.

SOMORGVJO, de ſub & mergo.is. vale yr debaxo del agua, el que nada en eſta forma ſe llama vrinator.

SON, Latinẽ ſonus, qualquiera ruydo que percebimos con el ſentido del oyr, largo modo ſe llama ſon, y propiamente ſonido: y el ſon dize cierta correſpondencia a la conſonancia muſica, y aſsi dize el otro cantarcillo. Hazme el ſon con el cuento del gancho, y holgue monos he. Vaylar al ſon de inſtrumentos, y al ſon que os hizieren.

SONAR, hazer ſon. Sonarſe vna coſa, vale diuulgarſe. Coſa ſonada, la que ſe ha diuulgado con mucho ruydo y admiracion.

SONADA, el ſon, o cantarcico que corruptamente llaman tonada, aun que ſe puede dezir de tono.

SO-

SONARSE, es limpiarſe las narices: y dixoſe aſsi, por el ruydo q̃ ſe ſuele hazer. Sonado, el afamado. Sonoro, lo que tiene buen ſon, y ſuena bien a las orejas.

SONAjAS, vn cerco de madera, que a trechos tiene vnas rodajas de metal que ſe hieren vnas con otras, y hazẽ vn gran ruydo. Lat. crepitaculum. Antonio las llama ſonalium, el Griego κροτα λον, a verbo κρῶω quod eſt pulſo. Los Egypcios vſauan deſtas ſonajas en las fieſtas y ſacrificios que hazian a la dioſa Iſis vide Celium Rodaginium lib. 10. c. 44.

SONDA, la cuerda con la plomada que los Marineros echan en la mar para certificarſe de la hondura que tendra el agua, por miedo de no dar en algũ bagio, por otra parte ſe llama bolina, del nombre Latino bolis bolidis, perpendiculũ funis nauticus, quo maris altitudo exploratur. Dixoſe ſonda, quaſi Soto hõda, termino Italiano, por yr debaxo del agua. San Iſidoro lib. 19. c. 4. la llama catapirates.

SOñAR, del verbo Latino. as. ſon ciertas fantaſias, que el ſentido comũ rebuelue quando dormimos, de las quales ne ay que hazer caſo, y ſolos aquellos ſueños tienen alguna apariencia de verdad, por los quales los Medicos juzgan el humor que predomina en el enfermo y no entran en eſta cuenta las reuelaciones ſantas y diuinas, hechas por Dios a Ioſeph, y a otros Santos. Soñaua el ciego q̃ veya, y ſoñaua lo q̃ queria. Torno ſele el ſueño del perro. Soñaua vn perro q̃ eſtaua comiẽdo vn pedaço de carne, y daua muchas dẽtelladas, y algunos aullidos ſordos de contento. El amo viendole deſta manera tomò vn palo y diole muchos palos, haſta q̃ deſpertò y ſe hallò en blanco, y apaleado. Dormir a ſueño ſuelto, dormir ſin cuydado.

SVEñO, Latinẽ ſomnus ſomni, ſo- por quies, quæ ab humoribus a corde ad cerebrum ſublatis concitatur, qui vbi fuerint refrigerati recidentes ad cor calorem eius refrigerant. En Griego ſe llama ὑπνος, ypnos, y de aqui le ſacan ſu etimologia, aunque con alguna dificultad, mudando letras. La vanidad antigua fingio auer vn Dios dicho ſueño: el qual renia ſu aſsiento y morada, cerca de los Cimmerios: deſcriuele muy bien Ouidio lib. 11. Methamor.

Eſt prope Cimmerios longo ſpelunca receſſu
Mons cauus ignaui D mos & penetralia ſomni,
Quo nunquam radijs oriens, medius ve cadens ve,
Phœbus adire poteſt. &c.

El ſueño y la ſoltura: eſte modo de hablar tuuo origen de la Eſcritura ſanta. Danielis capit. 2. Quando Nabucodonoſor, deſpertò deſpauorido de vn ſueño, cuyas fantaſmas ſe le auian ya deſhecho, y pedia a los Magos de ſu Corte le declaraſſen que ſueño auia ſido aquel, y la ſinificacion del: y nunca pudieron ſatisfacerle, reſpondiendo: Non eſt homo ſuper terram, qui ſermonem tum, Rex, poſsit implere. El Profeta Daniel, teniendo noticia de como el Rey mandaua matar a ſus Sabios, alcançò de Dios en ſueños lo que Nabucodonoſor deſſeaua ſaber, y aſsi le dixo primero el ſueño, y con el la ſoltura; conuiene a ſauer ſu interpretacion, de donde tuuo origen el prouerbio tan comun: ni por ſueños, termino de negar vna coſa y enagenarla de ſu penſamiento. Soñolento, el que anda dormitando.

SONREYRSE, reyrſe haziẽdo burla. Lat. ſubridere, ſubſanare.

SONSACAR, propiamente ſeria yr hurtando del ſaco, por baxo del, ſin aduertir a ello ſu dueño, pero translatiẽ vale ſacar a vno del pecho el ſecreto que tiene, con aſtucia y recato: de manera que ſin que el entienda lo ha dicho, el otro lo ſepa.

SOPA. Lat. offa panis, porq̃ quitada la S. queda oppa, y la π. buelta en φ. tenue in craſſa, haze offa. Algunos deducẽ eſte nõbre, a ſopore q̃ es el rocio q̃ cae del celebro en los ſentidos, y empapan-

doſe en ellos los adormece. Otros de ſub porque echada la ſopa en el caldo, y calandoſe del, ſe va a lo hondo de la eſcudilla. Sopear a vno, es maltratarle y deſmenuçarle, como hazemos a las ſopas deſmigajandolas del pan, para echar las en el caldo. Echar a vno mas alto q̃ ſopas en queſo, es deſpedille cõ colera. Las ſopas en queſo yendoles echãdo poco a poco el caldo, ſe vã eſponjando y leuantãdo en alto, y de aqui tuuo origen el Prouerbio. Yr a la ſopa, acudir a la porteria de los Monaſterios, a dõde dã a los pobres quando no tienẽ mas q̃ repartir con ellos caldo, y algunos mẽdrugos de pan, con que hazen ſopas. Venir hecho vna ſopa de agua, auerſe mojado mucho y calado los veſtidos.

SOPETON de vid. Anto. de Nebri. focaneus palmes.

SOPAPO, el golpe q̃ ſe da con la mano en el peſcueço, debaxo del papo.

SOPETRAN, vn ſantuario de nueſtra Señora, en el Reyno de Valencia, dicho aſsi, quaſi ſub petra, por auerſe hallado aquella imagen deuota, en vna cueua, o debaxo d̃ alguna piedra, la qual deuierõ de eſcõder los Chriſtianos, quãdo ſe iuã retirãdo en la perdida d̃ Eſpaña.

SOPLAR, quaſi ſubflar, vale lo meſmo q̃ echar viẽto; y aſsi dezimos q̃ ſopla el viẽto. En ciertos juegos d̃l alquerque llamã ſoplar el tomar la pieça del cõtrario q̃ pudo ganar cõ ella, y no lo hizo. Soplar a la oreja, es dar auiſo ſecretamẽte de alguna coſa, de dõde ſe dixerõ ſoplones los malſines. Soplar la vela q̃ ſe apagò y boluerla a encẽder cõ el ſoplo. Sacã deſto cierta ſuperſticiõ. Truxo origẽ de los Godos, ſegũ cuenta el padre Geronimo Romã en ſu republica Setẽtrional c. 4. Es en la tercera parte. Vn juego tienẽ los niños q̃ llaman, ſopla viuo teledo: es tã antiguo q̃ haze del menciõ Platon lib. 6. de legibus, cõparando la traducion y perpetuidad del genẽro humano de padres a hijos, al muchacho q̃ corriẽdo entriega el hachõ, o teda ardiendo, al q̃ en cierto pueſto les eſtà eſperando cõ las palabras ſobredichas, y las de Platõ ſon eſtas. Gignentes, & alẽtes liberos, vitã tanquã lampada alijs ex alijs tradentes. Lucrecio.

Et quaſi curſores vitai lampada tradant.

Eſte juego ſe hazia en honor de Vulcano, y Prometheo, vide adagiũ, curſu lãpada trado. Derrocar a vno con vn ſoplo, es dar a entender eſtà muy flaco. Soplillo, manto de ſoplillo, es vna tela tan delgada, q̃ con vn ſoplo la auentaran de donde eſtuuiere. Reſponde eſta tela a otra q̃ los antiguos vſaron dicha en Griego τριχαπτον, trichapton, q̃ deuia de ſer de vn velo muy delgado. Los ſetenta interpretes en ſu verſiõ vſarõ deſte termino. Ezechielis c. 16. Vide Hieronymũ in cõmentarijs eiuſden loci. Ay vn juego de los muchachos q̃ llamã del ſoplillo.

SOPORTAR, ſufrir, del verbo ſupporto. as.

SOR, en lẽgua Catalana, vale hermana, y vſaſe tan ſolamente entre las religioſas, Sor Maria, Sor Ana, &c.

SORRA, quaſi ſaburra, q̃ es el arena q̃ ſe echa por laſtre en la galera, o nauio: y de alli ſe dixo la galera q̃ camina peſadamente, y no ſigue a las demas de la armada, ſer ſorrera, y corruptamẽte, çorrera, por lleuar mucho laſtre, e yr demaſiadamente cargada: y de alli ſe dixo. Sorna, q̃ vale eſpacio y tardança en el caminar.

SORDO, Lat. ſurdus, el q̃ no oye. No ay peor ſordo q̃ el q̃ no quiere oyr. Sordez, ſurditas. Enſordecer, ſurdeſco.

SORIA, ciudad en la Eſpaña Tarragonenſe, antiguamente dicha Numãcia, y Cęſarauguſta, aunq̃ algunos quieren q̃ el antigua Numãcia diſte algo del ſitio a dõde agora eſtà fundada la dicha ciudad de Soria. Eſta ſe defendio valeroſamente por mucho tiẽpo, de los Romanos, y finalmente la aſſolò Iulio Cipion: oy dia ay veſtigios de ſu grandeza y ruynas que la teſtifican.

SORNA, vide ſorra.

SORTEAR, echar ſuertes, ſortior. ris.

SORBO, árbol, y ſorba fruta. Vide ſupra verbo ſerua y ſerual.

SORVER, es atraer el caldo, o otra coſa liquida, con el ſoplo para adentro. Lat. ſorbeo. es. Soruible, lo que ſe puede ſoruer. El vocablo es barbaro, y traelo Antonio Nebriſen. Oua ſorbilia.

SORTIjA, Lat. anulus, anillo. Dixoſe quaſi tortija, por quanto ſe rebuelue en ſi meſma, y quando ſinifica la ſortija que traemos en el dedo tambien ſe llama anillo: vide ſupra verbo anillo.

SORTIjA, vn juego de gente militar, que corriendo acauallo apuntã cõ la lança a vna ſortija que eſtà pueſta a cierta diſtancia de la carrera.

SORCE Lat. ſorex raton pequeño no es muy vſado en Caſtilla, ponelo Antonio Nebr. en ſu dicionario.

SOSA, quaſi inſulſa, vale coſa ſin ſal, tambien es de Antonio.

SOSA, cierta yerua, de que ſe haze el vidrio, dicha en Griego ἀνθυλλὶς, anthilydos.

SOSIA, nõbre de vn ſieruo, q̃ introduce Terẽcio en ſus comedias, vale ſieruo, es nõbre Griego, del verbo σοω. μ σωτω, ſeruo, ſeruienim quaſi ſeruati dict. ſũt.

SOSEGAR, vale aquietar, quaſi ſubſedare, ſoſsiego, ſoſſegado, ſoſſegarſe.

SOSPECHAR, tener barrunto, o recelo de alguna coſa, del verbo Lat. ſuſpicor. ris. Soſpechoſo, el hombre de quien nos recelamos. Soſpecha, el meſmo recelo.

SOSPIRAR, ſacar el eſpiritu de lo profundo del pecho, con ſinificacion del dolor y anſia que padecemos. Algunas vezes es indicio de deſſear alguna coſa, con grande ahinco. Lat. ſuſpiro. as. ſpiritum ab himo pectore traho: y de alli ſe dixo ſoſpiro Lat. ſuſpirum. Los ſuſpiros, es paſsion muy comun a los enamorados: y aſsi dan al ſuſpiro diferẽtes ſinificaciones y epictetos, yo no quiero embaraçarme en eſta materia.

SOTA, es vna de las figuras de los naypes, q̃ repreſẽta el infante, o el ſoldado: y dixoſe Sota de Soto, porq̃ eſtà de baxo del Rey, y del cauallo, y aſsi dezimos ſotacomitre, y Sota caualleriço, &c.

SOTANA, ropa de Clerigo, larga q̃ llega a cubrir el touillo, y ſe ciñe. Dixoſe ſotana, porque ſe trae ſoto el manteo. Sotanilla, la que es algo mas corta.

SOTANO, la bodega, o lugar ſubterraneo. Dixoſe aſsi por eſtar debaxo, y ſoto el demas edificio. Pieça ſotanada la que tiene bebaxo de ſi ſotano, y no es terriza

SOTERRANEO, lugar debaxo de tierra, quaſi ſubterraneo.

SOTERRAR, poner debaxo de tierra, como ſoterrar los muertos.

SOTIL, vide infra ſutil.

SOTO, el lugar baxo en el monte, y aſsi ſe dixo de ſubter. Algunos quieren trayga ſu origẽ de la palabra ſaltus, que vale boſque, y otros de Seto. Lat. ſupes, porque ſuele eſtar cercado.

SOVAR, vide ſupra ſobar, del verbo Latino ſubigo. gis. Sobaſe la maſa, boluiendola lo de arriba abaxo muchas vezes: y de alli ſe dixo pan ſobado, el muy apretado, y ſouajar.

SOVINA, dize Antonio ſer clauo de madera Lat. ſubſcus, deue ſer lo meſmo que tarugo grande.

SVAVE COSA, la q̃ percibe el ſentido, como olor ſuaue, cãto ſuaue, coſa ſuaue al tacto, &c. y de alli ſuauidad.

SVBDITO, Lat. ſubditus, el que tiene alguna ſugecion a otro.

SVBIR, leuãtarſe en alto, del verbo Lat. ſubeo. is. Subir de abaxo arriba. Subir. aſcẽder a mayor eſtado. Subir el precio de las coſas, encarecerlas. Subirſe de punto. Subirſe en el canto, ſalir del tono, por dar mas fuerça a la voz de lo neceſario Subida, el tranſito q̃ ſe haze de lo baxo a lo alto. Subidor, el q̃ ſube las cargas de lo baxo del lugar, a lo alto: como los ay en Cuenca.

SVBITA COSA, la que es repentina, y no eſperada. Lat. ſubitus a. um. Subitamente, ſubito, ſubitanea, muerte repentina.

S V B L I M E, la cosa alta. Lat. sublimis. Sublimar, ensalçar. Sublimado, ensalçado.

S V B R E T I C I O, como letras subreticias, las q̃ se ganarõ falsamẽte, callãdo la verdad, del verbo subrepo.is.

S V C E D E R, vale acaecer, del verbo succedo.is. y de alli suceso, acaecimiẽto.

S V C E D E R, entrar en lugar de otro: y de alli succesor, y succesion.

S V D A R, notæ significationis, del verbo sudo.as.

S V D A R I O, el lienço cõ que nos limpiamos el sudor del rostro.

S V D I T O, vide subdito.

S V E G R A, la madre de la muger, del nombre Lat. socrus.us.

S V E G R O, padre de la muger. Latinè, socer.i.

S V E L A, la parte del çapato, con q̃ hollamos. Lat. solea: los carpinteros llamã suela el madero q̃ echã debaxo a raiz del suelo para leuantar los tabiques.

S V E L D A, cierta yerua dicha assi, del nõbre Lat. consolida, y assi le llamamos sueldacon suelda, de la qual se hazẽ vnos poluos que se dan en beuida a los q̃ han dado alguna cayda. El padre Guadix dize que en Arabigo se llama xeuda, Græcè, συμφυτον, symphytum. Veras a Dioscor. lib. 4. cap. 11. y alli a Laguna.

S V E L D O, en la guerra, es el estipendio que se da al soldado. Dixose de solidũ, q̃ era cierta tassa de la racion ordinaria. Vide supra verbo soldada. Couarruuias lib. 1. variarũ c. 11.

S V E L O, Lat. solũ, y quando significa el suelo q̃ pisamos, pauimentũ. Es el suelo el hõdo de qualquier vasija, o otra cosa. Poço sin suelo, al que no se le halla pie ni suelo. Dar con la cosa en el suelo desbaratarla y estragarla. Echar por el suelo vn edificio, derribarle hasta los cimientos. Leuantar la casa desde el suelo hazerla toda de nueuo. Suelo, algunas vezes se toma por el Orbe de la tierra, quando dezimos, en el suelo; en respeto del cielo. Vide supra solar. Suelo, el assiẽto que haze la cosa liquida en la vasija.

S V E L T A cosa, la que no està atada. Hombre suelto, vale ligero; y suelto de lengua, maldiciente. Sueltas de mula, las maneotas: y dixeronse assi, a contrario sensu. Vide supra verbo soltar.

S V E ñ O, del nombre Lat. somnus.i. Sopor, quies. Vide supra soñar.

S V E R O, la aguosidad de la leche. Lat. serum.i. Prouerbio. Beuer vino como puerca suero. Caton escriue ceuarse los puercos con suero: y llamalos serarios, quia sero pasti sunt.

S V E R O, es nombre muy antiguo en Castilla. Està corrõpido de suario; y assi huuo en el tiempo del Rey don Alõso el Sexto, en Castilla vn grãde señor llamado Suario Ordoñez, el qual entre los demas confirma cierta donacion hecha por la Reyna doña Hurraca, de q̃ haze mencion el padre fray Prudencio de Sandoual, Obispo que oy es de Tuy c. 7. fol. 24. Y el mesmo autor haze mencion del Conde don Suero Vistrauri, señaladissimo Cauallero en Asturias, y Suero Gomez y su decẽdencia, en la historia de la casa de Sandoual.

S V E R T E, Lat. sors, algunas vezes significa vẽtura buena y mala. Echar suertes, y sortear a quien le cabe la suerte. Algunas vezes es licito, y otras no. Cabelle por suerte, cabelle por buena ventura y dicha.

S V F R A G A N E O, el Obispo, en respeto del Arçobispo de su prouincia y metropoli. Dixose del verbo suffragor.is. Suffragium fero: porq̃ en las ocasiones le ayuda con su parecer, su voto, y su fauor.

S V F R A G I O, vale suffragiũ, & suffragatio.is. suffragãdi actus, fauor, & auxiliũ, del dicho verbo suffragor.ris.

S V F R E, o çufre, piedra. Vide supra alcrebite. Lat. sulfur.

S V F R I R, tolerar, de suffero.es. Prouer. Sufrir cochura por hermosura: de alli çufrimiento, çufrido, çufrible, inçufrible, &c.

S V G E T O, Lat. subiectus, subditus & alterius imperio parens. En otra significacion sugeto, tomamos por la calidad de la persona, como fulano es vn buẽ sugeto

geto conuiene a ſaber tiene diſpoſicion para aquello a que le aplicamos. Subiecto, y predicato, ſon terminos logicos.

SVGETAR, es rendir y domeñar alguna coſa.

SVJECION, el rendimiẽto, y conocimiento.

SVGO, del nõbre Lat. ſuccus, lo q̃ ſe exprime de alguna coſa. No tener ſugo, es no tener ſuſtancia.

SVGOSO, lo que tiene ſugo.

SVYO, lo que es de alguna perſoua, o de otra coſa, como coſa ſuya: del pronombre ſuus a.um.

SVLCAR, hazer ſulcos. Lat. ſulcare. ſulco, el q̃ haze el arado. Lat. ſulcus.

SVLCONETE, Ant. de Nebr. da eſte nombre a lo que comunmente llamamos Alguaquida Lat. ſulfuratum.

SVLTAN, en lengua Turquesca vale ſeñor, dominator, de la rayz Hebrea שִׁלְטוֹן ſilton, ideſt, dominium. Vide ſupra ſoldan.

SVMA, lo que montã diuerſas partidas reduzidas a vna, Lat. ſumma. de alli ſumar, y ſumario, y ſumulas, y ſumiſta.

SVMO, del nõbre Lat. ſummus. a. um. vale grande.

SVMILLER, palabra Alemana introducida en la caſa Real al vſo de Borgoña, como Sumiller de Corps. Sumiller de Cortina.

SVMISION, vide ſupra ſometer.

SVMIR, es hundir debaxo, quaſi ſubmittere, de alli conſumir, &c.

SVNTVOSO, el que trae gran fauſto. La. ſumptuoſus, qui immoderatũ ſumptum facit.

SVPERFLVO, lo demaſiado. Lat. ſuperfluus, y eſtà tomado metaphoricamente del vaſo, que echandole mas licor del que cabe en el, ſe va derramando por encima. Superfluydad, ſuperfluamente.

SVPERSTICION, es vna falſa Religion y error necio, que comunmente ſuele caer en vegeçuelas embaucadoras, que hazen de las muy ſantas. Deſta materia trata largamẽte el padre Martin del Rio, en el libro primero c. 1. Diſquiſitionum magicarũ. Cicerõ en el libro ſegũdo de natura Deorũ, da la etymologia de ſuperſticion, por eſtas palabras. Non ſolũ Philoſophi verũ etiã maiores noſtri ſuperſtitionem a religione ſeparauerunt, nam qui totos dies precabantur, & immolabant, vt ſibi ſui liberi ſuperſtites eſſent, ſuperſtitioſi ſunt appellati. Lactantius, eos potiſsimum ſuperſtitioſos dictos exiſtimabat, qui ſuperſtiti memoriam mortuorum colerẽt, aut qui parentibus ſuis ſuperſtites imagines eorum domi tanquam Deos venerarẽtur.

SVPERSTICIOSO, el hõbre impertinente, en materia de Religion.

SVBITA COSA, la que ſucede de improuiſo, y ſin penſar. Lat. ſubitus. a.um. Subitamente, y ſubitanea, &c.

SVPLICAR, rogar humilmente del nombre ſupplex.

SVPLICACION, el memorial que ſe da ſuplicando.

SVPLICA, el memorial que ſe da al Papa, &c.

SVPLICACIONES, las obleas plegadas, golofina de niños.

SVPLIR, cumplir alguna falta.

SVPLEMENTO, el tal cumplimiento, como ſuplemento de edad. Lat. ſupplementum.

SVPREMO, lo que es ſobre todo. Lat. ſupremus. a.m.

SVRGIR, termino nautico, vale tomar puerto, o echar ancoras en la playa.

SVRZIR, o zurcir, es coſer vna pieça de paño con otra, de manera que ſe diſsimule la coſtura, del verbo ſarcio. is. xi. y de alli çurcidera, y çurcidor, ſarcinatrix, & ſarcinator.

SVRTIR, es la recudida que haze la coſa que ha dado golpe primero en alguna parte, como la piedra que dio en el muro, y de alli ſurtio, y hizo daño a alguna perſona. Dixoſe del verbo inuſitato ſulto. as. cuyo cõpueſto es reſulto, vaſ ſi dezimos d̃golpe, o d̃ reſurtida. Surtidor cierto ingenio de q̃ vſan en los jardines

para echar el agua de las fuentes cõ furia.

S V S, palabra antigua, vale supra; y de alli suso, como valera de suso, y vale ra de yuso, que es lo mesmo que de arriua y de abaxo, dos pueblos en el Obispado de Cuenca. Desta palabra sus, y suso, vsamos quando queremos dar a entẽder se aperciba la gente para caminar o hazer otra cosa: y assi dezimos suso, leuantaos de ay, y puede traer origen del verbo surgo, o del verbo Griego σεύω, irruo, por significar presteza e impetu.

S V S A N A, nombre propio: vide açucena.

S V S P E N D E R, parar en algun negocio: suspenso, el que està parado, y perplexo, a verbo suspendo.

S V S P I R O vide supra sospiro.

S V S T A N C I A, Lat. substantia quæ per se substat & fundamentum præbet accidentibus, quę sine illa subsistere non possunt. Lo demas remito a los Fisicos sin perjuyzio de los Teologos, y de lo que nos enseña nuestra madre la Iglesia, cerca de los accidentes del pan y vino en el Sacramento sacrosanto del Altar Post consecrationem.

S V S T A N C I A, significa algunas vezes la hazienda, y tambien el sugo, y la virtud de alguna cosa. sustancia, el peso y el valor del hombre en su proceder y razonar: y assi dezimos ser hombre de sustãcia, o no tener sustancia. Sustancia el caldo, o pisto sustancioso que se da al enfermo quando no puede comer manjar solido. Sustancioso, lo que tiene sustancia. Sustancial, por alusion significa lo mesmo.

S V S T E N T A R, vale mantener, y dar sustancia: de do se dixo sustento, el mantenimiento. Sustentar mucha casa, mantener muchos criados. Sustẽtar sobre si peso, o maquina, como hazen los arcos y las colunas. Sustentar conclusiones, defenderlas.

S V S T I T V I R, poner a otro en su lugar: y de alli sustitucion, y sustituto: a verbo Lat. substituo. is. in locum alterius subrogo, sufficio.

S V S T O, la alteracion que se toma de vna cosa repentina, del aduerbio subito: y de alli asustar, asustarse, y asustado.

S V C I O, el que no es limpio en su persona.

S V C I E D A D, la inmundicia: dixose de suseus. i. porque ordinariamente los que son muy sugosos, quiero dezir que sudan mucho, y cierto sudor de mala calidad. Estos de ordinario manchan los vestidos, y juntamente dan de si vn mal olor.

T

TLA letra T. es blanda y suaue en su pronunciacion, y assi los niños y los que hablan cõ poca fuerça, q̃ el Latino llamable sos, lavsan mucho y por señor dizen tenor, &c.

T A B A H O L A, confusion de vozes, quando hablan muchos a vn tiẽpo, y sin ordẽ. El padre Guadix dize ser nõbre Arabigo de Taba, q̃ significa voz, o tonada, y vla desatada; y todo junto voz sin concierto ni orden, y que haze disonancia. Bien puede ser Arabigo, pero su rayz es Hebrea, del nombre הֶבֶל confusio a verbo הָבַל tabal confundere.

T A B A N O, vna cierta especie de moscardon. Lat. tabanus tabani, assyli, cestrus. Dixose a tabe, porq̃ la carne que pica se corrompe luego.

T A B E R N A, dixose del nombre Latino, taberna quoduis ędificium habitationi

tationi aptum, a tabulis quibus claudebatur, aut operiebatur, vt putat Vlpianus de verborum significa. aut a trabibus validioribus, quibus superiora suspendebãtur, quasi trabenavt placet Donato. A mi me quadra mas la etimologia de Vlpiano, porque los forasteros que venian a vender el vino particularmente, y otras vituallas o mercaderias les era facil y seguro hazer vn cerrado de tablas, al qual llamaron taberna. Alçose con el nombre la taberna donde se vende el vino: y en Salamanca, el lugar donde los forasteros le venden se llama por esta razon tablado, quasi tabulato. Tabernero, y tabernera, los que venden el vino. Prouerbio, sino beuo en la taberna huelgome en ella: deue ser entretenimiento ver en la taberna vnas monas tristes, y otras alegres: ver cantar a vnos, y llorar a otros; y todos con muy poca firmeza en los pies, y gran modorra en la cabeça.

TABIQVE, pared delgada de ladrillo, puesto de canto: es nombre Arabigo, segun dize el padre Guadix, corrõpido de tax biq, vale lo que hemos dicho. Antonio Nebrisi. buelue craticus paries.

TABLA, Lat. tabula, el madero aserrado en plano, la qual sirue de muchas cosas diferentes, materia propia de carpinteros. Llamamos tabla vna pintura, por estar pintada en la tabla. Tabla, la mesa donde comemos. Tabla, el asiento del vanquero o caxa, como la tabla de Valencia.

TABLA de rio, por la parte que va con llanura.

TABLA del muslo, el ancho del. Tabla para contar: y tablas de cuẽta Astronomica, como las tablas del Rey don Alonso. Segũda tabla despues del naufragio la penitencia sacramẽtal. Iuego de las tablas, juego antiguo.

TABLILLA, en la que ponen al niño el A. B. C.

TABLILLA, de meson, la señal de que en aquella casa reciben huespedes.

TABLA de juego, a do se juntan a jugar.

TABLAjERO, el señor de la casa, que da naypes y dados y lo demas, cosa defendida por las leyes, pero mal castigada.

TABLADO, Lat. tabulatum, el cadahalso hecho de tablas desde el qual se veen los toros y otras fiestas publicas. Cadahalso, el que se haze para el auto de inquisicion, a donde sacan los penitenciados.

TABOR, Lat. thabor, es nombre Hebreo טבור tabur, q̃ vale ombligo del hombre, y metaforicamente todo lo q̃ es medio en la tierra se dize el ombligo della. Iudicum cap. 9. *Ecce populus descendit de vmbilico terræ*. Y assi este mõte tomò nombre de ombligo, por estar en medio de la tierra de Galilea: y vltra desto dizen los autores, que Ierusalen es el ombligo del mundo.

TABVCO, aposentico muy pequeño de atajos, como de taybiques, de donde tomò nombre.

TAça, vaso ancho y tendido, en q̃ comunmente se beue el vino, este nombre es Arabigo, de tecq, que vale dar a beuer, segun el padre Guadix. Iuan Lopez de Belasco, de riçaz, que todo viene a dar en vn origen. Vn romancista quiere auerse dicho taça, quasi tassa, por ser la medida de lo que se ha de beuer en vna vez. En las fuentes labradas llaman taças aquellas copas grandes sobre que cae el agua, por ser ancha y tendida.

TAçA, amigo de taça de vino, el que por solo comer y beuer haze amistad con otros, y despues los dexan a la mejor ocasion: y con estos tales se ha de tener poca conuersacion, por que son amigos sin prouecho, y por la mayor parte es gente baxa y perdida.

TACAñO, el bellaco que es astuto, y engañador, del nombre Griego Κακος, malo, y auiendo de dezirca caño por el mal sonido que siẽpre haze

diximos tacaño, o se dixo quasi tacaño de τέχνα, que vale astucia y engaño, y puede ser Hebreo del nombre תכך, tacach, dolus, fraus, por ser engañoso, y fraudulento.

TACHA, la falta que se pone a alguna cosa. Deste termino vsó la ley de la partida 64. tit. 5. part. 5. tacha, o maldad, auiendo el sieruo que vn home vēdiesse a otro, &c. donde tacha se toma por falta. Tachar testigos, ponerles falta, dixose tacha del verbo Latino taxo. as. por menoscabar, o del verbo Frances tacher maculari. Prouerbio. No ay mula sin tacha, este animal por ser hembra, y engendrada de diuersas simientes, de ordinario tiene algunos malos respabios.

TAÇANA, los labradores llaman a la tarasca que suelen sacar las fiestas del Corpus en los lugares. Taçaña, es nombre Hebreo, aunque corrompido de תנים tanim, serpens, aut draco, y de alli tanaña, y corrompido taçaña.

TACHON, trasmudadas dos letras, chaton de chato, que vale plano, y estendido, y son vnos clauos que suelē tener por cabeça algunos rostones, y la obra dellos llaman tachonada. Este vocablo es muy antiguo, del qual vso Iuan de Mena en la coronació, que dize assi:

Despues que el pintor del mundo
Parò nuestra vida vana,
Mostraron rostro jocundo
Las tres caras de Diana,
E las cunas clareciera,
Donde Iupiter naciera,
Aquel hijo de Latona,
En vn chaton de la çona,
Que ciñe toda la Esfera.

Compara el Zodyaco a vn cinto tachonado con doze clauos, que son los doze signos.

Mingo Rebulgo en la copla octaua dize:

Y de quanto hallenado,
Yo no le veo medrado
Otros hatos ni jubones,
Sino vn cinto de tachones
De que anda rodeado.

TACHVELA, clauito pequeño, quasi tacuela, de taco, o tocar, verbo antiguo Castellano, por apretar con alguna cosa.

TACO, el tarugo con que apretamos alguna cosa, del verbo Frances attacher, que vale figere, y ligare, de donde se dixo en Castellano atacar, que es apretar las calças con el jubon. Taco, la baqueta con que se aprieta el arcabuz despues de cargado. Taco, el martillejo con que se juega a los trucos, quando se hiere con el extremo del, porque procura atacar su bola por la puentecilla, o la del contrario, por vna de las ventanillas.

TACTO, vno de los sentidos corporales, à verbo tango. is. tetigi, tactum; este se difunde y derrama desde el celebro por los neruios en el cuerpo todo. Plinio lib. 10. cap. 69. ex sensibus ante cætera hominitactus. Conocer por el tacto es muy propio de los ciegos.

TAFALLA, villa en el Reyno de Nauarra, dicha antes Tufela, y de alli Tafalla, pero el nombre mas antiguo es Tritium metallum.

TAGARINOS, los Moriscos antiguos criados entre Christianos viejos, en lugares de Castilla y de Aragon, los quales saben igualmente nuestra lēgua y la suya, de modo, que a penas se puedē distinguir, ni conocer, saluo por la orden que con ellos se tiene, de que viuan en ciertos barrios.

TAFETAN, tela de seda delgada, y dixose assi del ruido que haze el q̄ va vestido della, sonando el tif, taf, por la figura onomatopeia.

TAGAROTE, cierta especie de falcon, que no deue ser tan estimado como los demas, pero se siruen del para ayudar, y dixose de vna ribera que està en Africa dicha Tagarros, jūto a la qual estan vnas peñas donde se crian estas aues. Ay vn prouerbio entre caçadores que dize: Alas de Nebli, coraçon de Bahari: cuerpo y cola de Girifalte, ojo y vista

viſta de Borni, preſſa y garra de Sacre, ſeguridad de Alfaneque, y riza de Tagarote. Suelen llamar Tagarotes vnos hidalgos pobres, que ſe pegan a donde puedan comer, y eſtos ſi hallan que haran buena riza.

TAHALI, vn cincho, o cinto ancho que cuelga deſde el ombro derecho haſta lo baxo del braço izquierdo, del qual oy dia los Turcos cuelgan ſus alfanges, y muchos de los nueſtros enfermos de los riñones por hazerles daño la pretina, cuelgan las eſpadas de los tahalies. Tambien los vſan los ginetes de la coſta, y ni mas ni menos los vandoleros, porque cuelgan dellos los pedreñales. Dizen ſer vocablo Arabigo, de tahalirq, que vale tanto como colgadero. es de rayz Hebrea del verbo תָּלָה talah, ſuſpendere, y mudadas las letras תָּהַל tahal, inde tahali.

TAHEÑO en la barua, ſegun Antonio AEnobardus, que vale flauus: ſic dictus fuit Domitius, quod poſtea fuit Domitiorum cognomen.

TAHONA, vide ſupra atahona.

TAHVR, el que continua mucho el juego, que ſi ſe repite tahur, tahur, dize hurtar, porque muchos de tahures dã en ladrones quando no tienen que jugar. La ley 6. titul. 14. part. 7. dize aſsi en confirmacion deſto. *Ca todo home deue aſmar, que los tahures, e los bellacos vſando la tahureria, por fuerça conuiene que ſeã ladrones, e homes de mala vida.* La ley 8. tit. 16. part. 3. llama a eſtos tafures, y los cuenta entre los infames, y ſerà bien que ſe vea la ley final tit. 5. part. 2. donde ſe afea mucho el juego que paſſa de conuerſacion y entretenimiẽto, y como particularmẽte deuen huyr deſte vicio los Principes y grãdes ſeñores. Podras ver al licenciado Caſtillo de Bouadilla en ſu politica de Corregidores lib. 2. cap. 13. dize en ſer eſte nombre Arabigo.

TAIBIQVE, vide ſupra tabique.

TAIMADO, vale tanto como bellaco, aſtuto y ſeñalado, que paſſa los ojos por todo, y lo aduierte calladamẽte: puede venir dela palabra Griega thauma θάυμα, que en lengua Dorica vale tãto como eſpectaculo. Pudo, tomar el nombre dela letra ת tau, ſignum del verbo תָּוָה tana, ſignare, porque eſtos tales ſiempre andan como ſeñalados, y todos ſe guardan y recatã dellos. El Brocenſe de tamàm Hebr. reſoluere, finire, perfeto bellaco.

TAITA, el nombre con que el niño llama a ſu padre, Lat. tata.

TAjAR, cortar alguna coſa, y menoſcabarla del verbo taxo. as. aunque no es vſado en eſta ſinificació en la lengua Latina. Tajo, el corte que ſe dà de la mano derecha a la izquierda. Tajadas, las que ſe cortan, o ſean de carne, o otra coſa, Tajante eſpada, la que tiene perfetos filos, y fuertes azeros.

TAjADOR, vn plato redondo de palo, ſobre el qual ſe corta la carne. Tajon, vn troncõ de madera, ſobre el qual cortan los carnizeros, de alli atajar y deſtajar, retajar, y retajado, vide ſuis locis.

TAjO, rio famoſo de Eſpaña, nace en la Celtiberia, conuiene a ſaber Aragon, y entra en el mar Oceano por Liſboa, y Caſcais. Los antiguos celebraró eſte rio, aſsi por la bõdad de ſu agua, como por la riqueza de ſus arenas, entre las quales ſe hallan algunos granillos de oro, y por eſta razon le llamaron Aurifero, ſu nombre puede ſer Griego de τάγος, tagos, Princeps, por ſer rio principal, o del nombre τάχος, celeritas, por correr por algunas partes con tanta celeridad: pero lo mas recebido es auer tomado nõbre de Tago ſexto Rey de las Eſpañas.

TAjVÑA, rio.

TAL, talis & tale. Prouerbio. Tal para qual, y Pedro para Iuã. Tal qual, talis qualis, qualiſcumque. Soys vn tal, y vn qual. Dixo tales, y tales palabras. Eſtas ſon fraſis ordinarias, y algunas dellas hebraiſmos.

TALANTE, vocablo antiguo, y vale

vale tanto como volũtad. En vn romãce del Cid ay estos versos.

Bien sabeis que nunca os tuue
Talante desaguisado.

De buen talante, de buena voluntad.

TALA, la corta que se haze en el monte, derrocando los arboles desde su tronco, y dexando aquel pedaço de tierra, q̃ era monte raso. Dixose tala, quasi talla del verbo taxo.as. Antonio buelue agrorum de populatio. Talar, agros de populari.

TALADRO, la barrena con que agujeramos el madero, para q̃ con mas facilidad el clauo prenda en el, dixose del nombre Latino terebrum, seu terebellum. Taladrar, barrenar.

TALAMO, es nombre Griego θαλαμος, el lugar eminẽte, en el aposento adonde los nouios celebrã sus bodas, y reciben las visitas y parabienes, significa algunas vezes la cama de los mesmos nouios, y la quadra dõde está. Prouerb. Mesurada como nouia en talamo.

TALANQVERA, lugar leuantado en alto en las orillas de las plaças, dende el qual se ven correr los toros, y otras fiestas de plaça: y porq̃ los que estan en ella tienẽ seguridad, quãdo hablã en las faltas q̃ hazen los que estaõ en el coso, se les responde q̃ hablan de talanquera. Esto mesmo acontece a los q̃ estando fuera de los peligros, hablã dellos en mengua de los q̃ aũturan sus vidas, como es en materia de guerra, o de otro trance peligroso. El padre Guadix dize ser nombre Arabigo de talaha, que vale subida, o lugar alto, puede ser Griego thalãquera de θάλαμος, locus eminẽs.

TALABARTE, la pretina, de la qual cuelgan los tiros donde vã asida la espada, quasi tahalarte, de tahali, vide supra, puede traer origen del verbo Hebreo תלל talal, que vale suspẽdere, por yr la espada leuantada en el talabarte, o del verbo תלה que significa lo mesmo. i. suspendere.

TALABERA DE LA REYNA, villa muy noble y muy antigua, dicha antiguamente Libora, y A Ebura y por otro nombre Talabriga, del qual pienso se vino a llamar Talauera, vide Abrahã Ort. verbo Talabriga. Cerca desta villa vencio Quinto Flauio gran numero de Celtiberos en vna batalla famosa. El padre Mariana lib. 4. c. 13. y 14. trata largamente de la villa de Talauera, y en quãto a su etymologia al nõbre Libora, le añade vn ta, y se dixo Talibora, y de alli Talauera. Por ventura el ta, significa el rio Tajo que passa por ella. Estando en esta villa presa doña Leonor de Guzmã por el Rey don Pedro, la mandò matar embiando a la execucion a Pedro de Olmedo, y porq̃ esta villa era de la Reyna madre del dicho Rey, se llamò Talauera de la Reyna. El Rey don Enrique la dio despues al Arçobispo de Toledo por sus muchos seruicios, y en trueque a la Reyna, cuya era esta villa, la ciudad de Alcaraz que era del Arçobispo.

TALEGA, Lanpera, saccus mantica, es vn costal pequeño acomodado en la milicia, para lleuar el soldado alguna vitualla, la q̃ no le puede embaraçar a marchar, y porque está texida de lana, se pudo dezir assi del nombre Griego ταλασιον, talasion, que vale lana, o de θυλακος, thylacos, saccus, la. κ. en γ. thylagos, talagos, y de alli talega. Talegon, donde ordinariamente se guarda el dinero. Talegaço, el golpe que se dà cõ la talega de harena, q̃ por otro termino dizen calça de harena Brocensis. Talega, Græcè ταλαίπωρος, pauper, miserus.

TALLA, la obra de escultura de relieue del verbo Italiano tallare, porque taxando y cortando poco a poco la madera, o piedra, se viene a formar la figura, y esto se llama entallar, y el artifice entallador, y su oficina taller. Media talla, lo que es de medio relieue, y no sale entera la figura. Entre los entalladores, o escultores, y los pintores, ay vna question muy reñida, qual destas dos artes es mas excelente, y haze por parte de la escultura el imitar las cosas como ellas son,

son, dandoles su propio cuerpo, y figura. Por otra parte parece que la pintura tiene grande excelencia y primor, pues en vn plano nos representa estas mesmas figuras, con tanta propiedad, que parece estar relevadas, y poderse echar mano dellas; yo no soy juez desta question, sienta cada vno como quisiere.

TALLE, es la forma que se dà a cada cosa, la qual se perficiona tallando lo superfluo della. Hombre de buen talle, es lo mesmo que gentilhombre, y agraciado.

TALLA, cierto genero de gabela que se dà al señor, para socorro de alguna necessidad, termino toscano, à tagliãdo, porque de cada vno de los vassallos, se taja y corta vn poco.

TALLERES, cierta moneda antigua.

TALLO, el troncho de la legumbre, o yerua, tambien sinifica las puntas tiernas de los renuevos de los arboles, del nombre Griego θάλλος, germen primum arboris, surculus à verbo θάλλω vireo, pullulo. Tallecer, echar tallos. Talludo, &c.

TALMVD, libro peruerso y ridiculo, que los Iudios despues de la disperssion suya, en la destruicion de Ierusalen han compuesto, todo fabuloso y desatinado. Dieronle este nombre, que en su nombre vale dottrina תַּלְמוּד, vide Bibliothecam sanctam Sixti Senensis lib. 2. verbo traditiones seniorum. Petrum de la Caualleria in suo libro zelus Christi nu. 41. en el comento.

TALION, la pena de otro tanto, como si vno sacò vn ojo a su contrario, que le saquen otro, como està dispuesto, dentem pro dente, oculum, pro oculo, &c. esta ley no està en vso y se recòpensa con otra pena, o corporal, o pecuniaria, dixose del nombre talis, & tale, q̃ vale æqualis retributio, idque in malam partem.

TALON, en el animal es el estremo del pie, por la parte que huella atras del nombre Latino talus, que comunmente se llama carcañal, os in articulo pedis animalium bisulcorum, ventre ex tuberans concaua vertebra ligatum, quadratum forma, altera parte concauum, altera fere planum, â imitation desse hueso formaron los antiguos vnos huessos quadrilateros, que casi responden aora a ellos los dados; cada haz tenia su nombre: vna se dezia Canis, y su opuesto Venus, siue Chius. Las otras dos se llamauan Chius & Senio.

TALQVE, varro del qual se hazen los crisoles. Latine Tscoium, est enim terra alua similis argillæ ex qua Catini fiunt in quibus coquitur aurum. Plinio lib. 33. cap. 4.

TALVINAS, las puches hechas de agua y harina, vide supra verbo Atalvina, do diximos ser nombre Arabigo. El padre Guadix dize que vale mistura de agua y harina.

TAMAÑO, lo mesmo que en Latin tantus, quasi tam magnus, señalando en alguna cosa su magnitud por comparacion, como tamaño, como el dedo.

TAMARA, rio en Galicia, y de alli se dixo Trastamara, y Còde de Trastamara.

TAMARAS, los datiles en Rama, los Arabigos llaman este ramo de datiles tamarrâ, pero el es de rayz Hebrea de תָּמָר tamar, que vale palma. El Brocense tamaras, serojas, forte à θάμυρις, thamyris congregatio.

TAMARIZ mata, Latine marisscis myrica, bria & briauia. Antonio, por otro nombre se llama Atarfe, nombre Arabigo, pero el Tamariz yo sospecho ser Griego de μυρίκη, myrique, que vale lo mesmo, y añadiendole la, ta, dixeron tamirique, y tamarique, y de alli tamarize. Desta plãta haze mencion Diosc. lib. 1. cap. 106. y alli el Doctor Laguna.

TAMARINDOS dactylus, ex India Tamarindus Anton Nebris.

TAMBARILLO, vna manera de arquilla, o caxa tumbada, quasi tumbaril o.

TAMBIEN, es aducrbio æque bene,

benè algunas vezes es conjuncion, como Pedro, y tambien Iuan, vale quoque, etiam.

TAMBORINO, y tamboril, atã bores pequeños para fiestas y regozijos. Tamborilero, y tamboritero, los q̃ tañen estos instrumentos, vide supra atã bor, dicho assi del sonido por la figura onomatopeia.

TAMORLAN, y corruptamente Taborlan, y en su verdadera pronunciacion Tamerlan, este fue vn valeroso tyrano, el qual se hizo cabeça de los Tartaros, gente baruara, dichos Tamerlanes, de donde el tomò nombre; fue baxo de nacimiento, pero muy gran soldado y animoso, vencio los Turcos, y prẽdio a su Emperador Vayaceto cerca del monte Estela, lugar famoso de atras, por la vitoria que en el mesmo alcançò Põpeyo, contra Mitridates.

TAN, siniñca algunas vezes lo mesmo que tanto, como tan bueno, tan poco. Aduerbio, æquê, minus. Tan solamẽte, tantum, solum modo.

TANTO, nombre, tantus.a.um.

TANTOS, las pedreçuelas con q̃ se suele jugar, Lat. calculi, porque vale tanto como la cantidad que le señalan, como si dixessemos, à quatro reales el tanto. Tanto por tanto, quando se trueca vna cosa por otra, que en otra forma se dize taz por taz.

TANDA dixose de tãtum, por ser tassa, que en Latin se llama pensum, y quãdo va por personas que cada vno ha de cumplir la obligacion y carga que se le pone, la llamamos tanda. Tanda algunas vezes significa lo mesmo que tarea, y lo q̃ se señala de labor, o trabajo en vn dia.

TAñER, tocar algun instrumento del verbo tango. is. aunque tiene significacion mas ampla en Latin. Prouerbio. El que las sabe las tañe.

TANGER, ciudad en Berberia, en la Mauritania Tingitana, al estrecho de Gibraltar, dicha por otro nombre Cesarea, y de los Barbaros Tinga, y corruptamente Tanger, vide Ortelium in suo tesauro Geographico verbo tingis.

TAO, la media Cruz de los Comendadores de S. Antó, o la de los Sargẽtos del habito de los caualleros de la orden de san Iuan, tomò este nombre por la similitud que tiene cõ la letra T. inicial, la qual en lengua Hebrea se llama Taha.

TAPAR, cubrir alguna cosa del verbo Hebreo טָפַח tapar, que vale fuere, consuere, porque lo que se tapa se disimula, como en el vestido el remiendo que se cose: pero tapete, que es el alhõbra con que se cubre el suelo, viene del nombre Griego τάπης ἤτος, tapes, tapetos, tapes, stragulum, y de alli se pudo dezir tapiz, y tapizeria, y tambien de δάπις.ιδος. que significa lo mesmo mudada la T. en D. de alli tapon tapadera, y los compuestos del verbo tapar.

TAPABOCA, el golpe que se dà con la mano abierta.

TAPETADO, el cuero embesado, dado color negra, dixose del verbo Castellano tapar, porque los tales cueros, aunque tengan muchas manchas se tapan con la tinta, y el color negro.

TAPETE, vide tapar.

TAPIA, es la pared que se haze de tierra apisonada, que en algunas partes por la calidad della, y el modo de hazer las tapias, viene a ser no menos fuerte y durable, q̃ si fuesse de piedra y cal: Verdad es que suelen echarle alguna mezcla y rafas con que se fortifica. Es nombre Arabigo, segun el padre Guadix, y està corrompido de tapia, que vale pared de tierra. Tapiar, hazer tapias. Tapiales, los moldes, o tableros con que se hazen las caxas de las tapias. Tapiador, el oficial dellas.

TAPIZ, vide supra tapar.

TARAGONTIA, yerua conocida, cuyo tallo tiene la variedad y diferencia de colores que el dragon, o la serpiente, y por esso la llamaron serpentaria, y dragontea, corrompimos el vocablo, y llamamos la taragontia, vide Dioscor. lib. 2. c. 156. y alli a la laguna.

TARAI,

TARAY, vide sup. Tamariz.

TARANTVLA, es vna especie de araña ponçoñosa y virulenta, la qual se cria en la Apulla, y en todo el Reyno de Napoles, y particularmente en Tarãto, de donde tomò el nombre a los que muerde causa diuersos accidentes, y curase al son de instrumẽtos, porque el paciente mouiẽdose al compas del son dissimula su mal: y en tanto los Medicos aplican los remedios saludables, como son la Teriaca, y el Mitridato. Veras a Dioscorides lib. 2. cap. 56. de la araña, y alli a su Comentador Laguna. Antonio Nebrisſ. dize assi. Tarantola, animal inuidioso stelionis. ascalabotes: pero el Estellion es vna especie de lagartija, que quãdo muda la piel se la come, porque el hombre no se pueda aprouechar della. Vide supra verbo Estellion. Atarãtado, el que estâ picado de la Tarãtola: y por alusion el que haze algunos mouimientos descompuestos, y estâ como fuera de si.

TARASCA, vna sierpe contrahecha, que suelen sacar en algunas fiestas de regozijo. Dixose assi porque espanta los muchachos, del verbo Griego ταραττω μ. ταραξω, πεταραχα, territo, turbo, perturbo, los labradores quando van a las ciudades, el dia del Señor; estan abonados de ver la Tarasca, y si se descuydan suelen los que la lleuan alargar el pescueço, y quitarles las caperuças de la cabeça, y de alli quedo vn prouerbio de los que no se hartan de alguna cosa que no es mas echarla en ellos que echar caperuças a la tarasca.

TARAÇANA, vide supra ataraçana.

TARAÇONA, ciudad en la Espaẽa Tarragonense, dicha antiguamente Turiaso, y de alli Turiasona, y corruptamente Taraçona. Vee a Abrahan Ortelio, in suo thesauro, verbo Turiaso.

TARAÇON, el troço que se corta de lo que està entero, como del pescado que suele diuidirse en taraçones. Dize el prouerbio. Vizcayno necio, taraçõ de enmedio. Estauan los tres a vna mesa y concertaronse los Castellanos de burlar al Vizcayno, y dixo el vno, yo no como cabeça, y el otro, yo tampoco como cola; el Vizcayno tomò la trucha y diuidiola en tres taraçones, y dixo: tu que no comes cola, come cabeça; y tu que no comes cabeça, come cola: Vizcayno necio juras a Dios taraçon de enmedio. Taraçon se dixo, quasi troçon de troço, quasi tronco del verbo truncare, que es cortar y diuidir en pieças.

TARAVILLA, la citola del molino. Dixose assi del sonido que haze.

TARBEA, en Arabigo vale quadra. Tamarid.

TARDAR, detenerse. Lat. moror. ris. del verbo tardo. as. significa lo mesmo. Tardança, aquel detenimiento. Lat. mora.

TARDE, puede significar lo que ay de dia, desde las doze, hasta que se pone el Sol, y en esta significacion dezimos mañana y tarde. Hazerse tarde llegarse la noche. Tarde por tiempo. Lat. sero. Tarde o nunca, lo que no se espera de proximo. Tardio, lo que no acude a su tiempo y saçon. Tardon, el espacioso que tarda en lo que ha de hazer.

TAREA, la lauor y dessajo de vn dia. Lat. ostum. i. pensum. i. es nõbre Arabigo, segun Tamarid.

TARRENAS, las chapas para tañer. Lat. crotalum, segun Antonio.

Tarento, lugar en la Pulla: llamose assi por auerle edificado Tares, hijo de Neptuno. Tarentino, el natural de Tarento.

TARGVM, libro cerca de los Iudios, vale tanto como translacion, & paraphrasis. Veras a Pedro de la Caualleria en su libro Celus Christi, numer. 52. littera. B.

TARIFA, puerto y villa de la Andalucia y titulo de Marquesado, pusole este nombre Tarif, Capitan Moro, quando la perdida de España, tomò el puerto y ganò la entrada para si y para todos los demas Moros que passaron de Africa.

ca. Tambiẽ puſo nombre a la ſierra que llaman de Tarifa.

Eſtando Alonſo Perez de Guzman dentro de Tarifa, y teniendole cercado el Rey de Marruecos, y el Infante don Iuan, hermano del Rey don Sancho el Brauo, huuieron los Moros en ſu poder vn hijo ſuyo, y amedrentandole el Rey de Marruecos, ſino ſe rendia, y le entregaua la villa, le amenaçaua con q̃ a viſta ſuya ſe le mataria. A eſte recaudo, el dicho don Alonſo Perez de Guzman, no reſpondio otra coſa mas que arrojar ſu puñal, para que con el le mataſſen, lo qual hizieron los baruaros con ſu fiereça y crueldad natural; y viſta la conſtancia de ſu padre alçaron el cerco, y tambien dexaron la tierra, y ſe boluieron a Africa. El Rey don Sancho eſtimò en mucho ſu fedilidad, y le confirmò el nõbre de bueno que el vulgo le auia dado. Eſto fue cerca de los años de mil y docientos y nouenta y cinco. No lexos de Tarifa, cerca de vn rio dicho Salado El Rey de Caſtilla don Alonſo el onzeno, y el Rey de Portugal, dieron la batalla al Rey Albuhazen, y le vencieron con muerte de mas de dozientos mil Moros, ſin infinidad dellos que captiuaron. Fue en el año de mil y dozientos y quarẽta. En Toledo ſe haze fieſta cada año deſta vitoria a los treinta de Octubre. En eſta vitoria ſe hallò Iuan Martinez de Leyua, y fue embiado por Embaxador al Papa Benedicto, con vn preſente de cien caualios, que cado vno lleuaua colgados del arçon ſendos alfanges y adargas, y veinte y quatro vanderas de los Moros, y el pendon Real del Rey Moro, y el caualio en que auia entrado en la batalla, y otras muchas preſſeas. La dicha villa de Tarifa tuuo antes diuerſos nõbres, porq̃ ſe llamò CARTAYA, BELLO, MELARIA, TARTESIA, ſegun algunos, por auerla poblado los Tarteſios, pero veras a Abrahan Ortelio, verbo Carteia, donde refiere varias opiniones de autores.

TARIMA, el eſtrado que acoſtũbran poner a los Reyes y Principes de madera, el qual cubren con paños de ſeda, o brocado, y ſobre el la ſilla y ſitial. Tambien llaman eſtrado en el q̃ ſe aſiẽtan las damas, cubierto de tapetes, y cogines, o almohadas. Algunos quieren q̃ eſte nõbre ſea Arabigo, otros eſtar corrompido de talima, à talamo, y otros de torima a toro, que vale lecho, porque tambien las tarimas ſiruen de poner ſobre ellas las camas, dize tamarid ſer nombre Arabigo, que vale cama Moriſca de Madera. El padre Pedro de Palencia dize ſer Hebreo, vale enſalçamiẽto, de תרומה terumàh, altura.

TARIN, moneda q̃ corre en Italia.

TARjA, cierta moneda Caſtellana con mezcla de plata, dicha aſsi por ventura del eſcudo, o tarjeta de ſus armas, aunq̃ el padre Guadix dize ſer nombre Arabigo de targàmà, q̃ vale lo meſmo.

TARGETA, eſcudo pequeño frãqueado de los lados, algunos quieren q̃ ſea Arabigo, como la dicciõ de atras tarja: pero yo hallo ſer nombre Frances targue, Lat. Pelta.

TARQVIN, el cieno que ſe ſaca de algun eſtanque, es nõbre Arabigo de Tarquia, que vale limpiadera.

TARRAGONA, ciudad en la Eſpaña Tarragonẽſe Zaqual, como el nõbre del dicho lugar, q̃ por otro ſe dize Eſpaña Cuerior, en algunas piedras ſe haltã eſta inſcripciõ, Colonia, Iulia Vitrix, Tarracon, vide Abrahamũ Ort. verb. tarraco. Eſta ciudad dizẽ auerla fundado Armenios, q̃ en ſu lẽgua ſinifica Tarracona, lo meſmo q̃ abitacion de paſtores. El Emperador Octauiano eſcriuẽ auer dado en eſta ciudad aq̃l famoſo edicto del c. 2. de S. Lucas, ſegũ eſcriuen don Iuan Obiſpo de Girona, en el vlt. c. del 10 y vlt. lib. del Paralipo. Hiſpa. refiere lo Eſteuan de Garibay, aunq̃ no lo aſegura, lib. 3. c. 6. El padre Pineda lib. 10. c. 12. §. 3. veras al meſmo Pineda lib. 1. c. 23. §. 4.

TARRO, vaſo de tierra ancho, dixoſe aſsi, quaſi terreo.

TARTAGO, es vna yerua como cida

cida purgatiua, y para cuerpos robuſtos, porq̃ cauſa al purgar eſtraños accidentes, dixeronſe Tartagos en Eſpañol, quaſi Tartaros, por llamarſe por otro nombre ficus inferorum. El Griego la llama Lathyris. Dar tartago a vno, es congoxarle, y ponerle en vaſcas.

TARTANA, vn nauichuelo pequeño, no alcançò ſu etymologia, ſino es auerſe dicho de los Tartaros, o de los Tartheſios, o los de Therſis.

TARTAROS, pueblos de la Sarmacia, gente cruel y feroz, no tienen aſſiento propio, y aſsi andan vagando, viuen de rapiña.

TARTAjOSO, el que habla eſtropajoſamente, que no pronuncia bien las palabras, dixoſe de tar, tar, como la palabra barbaro, de bar, bar, por vſar mucho de la letra T. Eſtos vicios ſon muy ordinarios enlos niños, a cauſa del abũdancia de la pituita, o flema. Lo meſmo es tartamudo.

TARTARANIETO, Vide infra tataranieto.

TARVGO, vn clauo de madera con que ſe aprietan las junturas y enſambladuras de dos maderos, quales echan en las puertas y ventanas: y aſsi ſe dixo tarugo, quaſi θύρσος, à θύρα, porta, o del verbo turare, que no eſtà en vſo ſino ſu compueſto obturare, que vale cerrar y apretar, Lat. ſubſcus, dis.

TASAR, poner precio, o limite a alguna coſa del verbo taxo. as. que entre otras ſinificaciones vale taſar, o poner precio y eſtimacion a vna coſa, de alli ſe dixo taſſa, la tal eſtima: y taſſador, el arbitro della. Taſſació, lo meſmo que taſſa. Taſſado, vale limitado.

TASAjO, carne ſalada y ſeca del verbo taxo. as. porque ſe parte en pieças, para que le entre mejor la ſal.

TASCAR, comer de ſocapa, y a eſcuſadas, como ſi vno ſe arreboçaſſe la capa para diſimular, y debaxo della comieſſe. Eſta palabra ſe dixo de taſca, nõbre Italiano, que vale talega: y aſsi ſerà lo meſmo que comer de la talega: pero es de aduertir, que los arrieros, y carreteros, y gente de aldea, caminando ſuelen dar de comer a ſus beſtias, echandoles en vna talega la paja y ceuada toda rebuelta, y metiendoles en ella la cabeça, ſe la hatan por encima de las orejas: y aſsi eſtan taſcando en la taſca ſin que ſe les pierda nada. Por aluſion taſcar en el freno, ſe dize del cauallo.

TASCOS, la eſtopa grueſſa que ſe ſaca del lino, o del cañamo, Lat. tomentum, dixeronſe aſsi del verbo inuſitado taſcar, por ataſcar, porq̃ con ellos aprietan las hendeduras de los varcos, y de los vaxeles, ataſcandolos entrevna y otra tabla.

TATARAñETO, Lat. trinepos, los muy viejos ſuelẽ allegar a ver eſtos terceros nietos.

TAVANO, vide ſupra tabano.

TAVAQVE, genero de ceſtico, o canaſtillo pequeño de mimbres, en q̃ las mugeres tienen ſu labor, del nombre Hebreo תֵּבָה tabà, arca, quaſi arcula, o de la palabra תֵּבָה thebah, que es de la meſma rayz, por la qual el interprete buelue fiſcelam, hablando de la ceſtilla, en que Moyſes fue pueſto por ſu madre, quando le echò en el agua, Exodi c. 2. cumq; iam celare nõ poſſet ſumpſit (תֵּבָה) fiſcelam ſtirpiam, & leniuit eam vitumine, ac pice, poſuitque intus infantulum, veras a Arias Montano de arcæ fabrica in principio, o por quanto en los tauaques ſe ponen los ouillos del hilado, ſe pudo dezir del verbo טָוָה tauanere, filare.

TAVARDO, vn genero de capa antigua Caſtellana, que ya ſe ha deſuſado, y el nõbre es de aquellos antiguos, de cuya etymologia no ay noticia.

TAVARDILLO, mal peligroſo, y lo fue mucho a ſus principios, antes que los medicos acertaſſen ſu cura, arroja a fuera vnas pintas leonadas, o negras, y las que ſon coloradas, ſon menos peligroſas y mas faciles de curar, como no ſe bueluan a entrar en el cuerpo: parece auerſe dicho del nombre tabes. is.

y lo

y lo mas cierto es ser Hebreo del verbo תָּוָה tauah, signare por señalar al paciente, y pintarle con las dichas mãchas.

T A Z A vide supra taça.

T A Z por taz, quando vna cosa se permuta por otra igualmente, pudose dezir de tassa, por auerse tassado la vna y la otra cosa, o de tam por tam, muda da la m. en z.

T A Z M I A, lo que cabe a las partes de vn montó, el qual termino se platica en el diuidir los diezmos a las partes que los han de auer, es nombre Arabigo.

T E A, Lat. teda, es lo resinoso del pino, o de otro arbol antiguamente se alũbrauan con teas, y las leuauan encendidas, quando el esposo leuaua a la esposa a su casa: y assi los Latinos muchas vezes toman esta palabra teda por las bodas, Virgilio.

Si non pertæsum thalami, thedæq; fuissent.

Oy dia se alumbran con teas los labradores en las aldeas, y aun en las ciudades las mugeres que tienẽ de noche en la plaça su fruta, o verdura.

T E A T R O Lat. theatrum, es nombre Griego θέατρον, à verbo Θεάομαι, video, por ser lugar a donde concurrian para ver los juegos, y los espetaculos.

T E B A la vieja, lugar quatro leguas de Cordoua, dicha antiguamente Attegua, alli ay aora rastro de sus edificios. En este pueblo tenian los Pompeyanos juntado su dinero, y grã parte de las municiones para la guerra, quando Iulio Cesar fue sobre el.

T E C H O, Lat. tectum del nombre Griego στεγος, a verbo στεγάζω, tego, comunmente se dize a tegẽ lo, porque cubre la casa, y de alli techar, a verbo tego.is. vnde tectũ. Techumbre, lo mesmo que techo.

T E j A, planta Lat tilia, veras a Laguna sobre Dioscorides lib. 1. capit. 105. Græcè dicitur φιλυρα.

T E C L A, llamamos teclas el juego del monacordio, o del organo, por estar en forma de tejuelas: y assi se dixeron teclas, quasi tegulas. Tecla, ay deste nombre algunas santas, refiere Cesar Varonio en su martirologio seis.

T E j A, Lat. tegula, porque con las texas cubrimos las casas. Estar a teja vana, vale con poco reparo. Hablar de las tejas abaxo, no meterse en Teologias quien no lo entiende. El Rey don Enrique murio del golpe de vna teja que cayò de vn tejado, estando en Palencia jugando con dos moços de su edad, siendo el de catorze años, y esto seria en el año de 1217.

T E j A Z O, el golpe que se da con la teja.

T E j A R O Z, el colgadizo cubierto de tejas.

T E j A D O, el techo cubierto con tejas. El que tiene el tejado de vidrio, no tire piedras al de su vezino.

T E j A R, destejar, retejar, trastejar, &c.

T E j E R O, el que haze la teja, o ladrillo. Tejar, el sitio donde se hazen tejas y ladrillos.

T E j V E L A S, los pedaços delas tejas, y suelen hazer con ellas cierto son. lugar al tejo.

T E j O, arbol conocido, y semejante a la haya, cuyas vuillas, o bacas son venenosas, y particularmente en España, vide Plinium lib. 16. cap. 10. Lat. dicitur taxus, de aqui se dixo toxico, o tosigo, el veneno.

T E L A, Lat. tela, quod tegendo cõficitur. Tela del coraçon, septum, diaphragma. Tela, la que se arma de tablas para justar, y de alli mantener tela, el q̃ se pone a satisfazer a todos.

T E L A R, a donde se tege la tela.

T E L A R A ñ A, es la tela que haze la araña desembuchando los hilos de su pecho ponçoñoso.

T E L A M O N E S, y Atlantes, vnas figuras de bulto, debaxo de los arcos, o vigas que parece los sustentan, es termino de arquitectos, vide supra verbo Atlantes

T E L L I Z, la cubierta que ponen sobre

ſobre la ſilla del cauallo del Rey, o grã ſeñor, quando ſe apea: dize Tamarid ſer nombre Arabigo.

TELONIO, es el banco, o meſa de los que recogian las alcaualas, y rentas reales, nõbre Griego τελώνιον, à nomine τέλος, quod inter cætera vectigal ſignificat.

TEMA, el ſujeto, o propoſito que vno toma para diſcurrir ſobre el, como el tema del ſermon; es nombre Griego θεμα, thema, Lat. poſitum, ſiue poſitio, a verbo θεω, theo, pono. Tomar tema có vno, es dar en parecerle mal ſus coſas. Cada loco con ſu tema, porque ſiempre tienen algun bordoncillo particular, y por la mayor parte lo que fue ocaſion para perder el juizio. Temoſo, el porfiado y tematico, aunque no es tan vſado.

TEMBLAR, del verbo La. tremo. is. Græcè τρέμω, tremore concutior. De ordinario es argumento de miedo, y de poco animo, con todo eſſo eſcriuen del Rey de Nauarra Garci Sanchez, hijo de don Sancho, y doña Vrraca, q̃ quando auia de entrar en batalla temblaua, pero al pũto q̃ acometia al enemigo, ſe tornaua vn Leon, y por eſte particular le llamaró Garci Sanchez. Tremulo, o el tẽblador. Suele temblar la tierra particularmente los lugares maritimos, y alguna vez los mediterraneos, como acõtecio en la ciudad de Toledo, año de 1221. y ſe cayeron muchas caſas, y gran parte delos adarues, cauſò mucho eſpãto, porque aquel lugar eſtà fundado ſobre peña y en alto, y muy lexos del mar.

TEMBLOR, Latinê tremor, a verbo Græco τρέμω.

TEMER, del verbo Latino timeo. es. tener miedo, o pauor; de alli temor. Temeroſo, timido.

TEMERARIO, el arrojado ſin cõſideracio, ni aduertimiẽto en lo q̃ haze, Lat. temerarius, qui facile, & nullo cõſilio adhibito, & nulla cauſa facit aliquid.

TEMPANO, Lat. tympanũ nombre Griego τύμπανον, a verb. τυμπανίζω, extendo, vale la piel eſtendida, q̃ pueſta en algun haro, como cedaço, tocandole haze cierto ſonido, como atabalejo, o pandero, y deſte vſauan los Gentiles en los ſacrificios de Cibeles madre de los dioſes, y por eſtar aquella piel tan eſtirada, ſe llamò timpano. Algunas vezes ſinifica qualquier coſa q̃ eſtê eſtirada y tieſſa, como la penca del verdugo. Tempano, llamamos la lonja del tocino gordo, y de aqui timpano, vide infra.

TEMPESTAD, la fortuna en la mar, Lat. procela & tẽpeſtas. Tambiẽ ſe llama en la tierra tempeſtad, quando viene algũ grande aguaducho, con vientos recios. Tempeſtuoſo, el tiempo rebuelto.

TEMPERO, vale ſazon y templãça de tiempo, vocablo antiguo.

TEMPLAR, vale acordar y poner en ſu pũto las cuerdas de las biguelas, los caños de los organos, y de los demas inſtrumentos. Templaſe tambiẽ el hierro, y el agua, quãdo eſtà muy fria la templamos. Templar el halcõ, termino de caçadores. Todas las coſas que ſe han ſubido de punto, quando las reducimos ſe dize templarlas. Templada eſtà la gayta, quãdo alguno habla cõ alegria y contento; y a ſatisfacion delos demas. Templança, Lat. temperancia, la moderacion en las coſas y acciones. Templado, el biẽ regido y moderado. Temple, el punto que ſe dà, y fineza a las armas. Deſtemplar, y deſtemplado, &c.

TEMPLO, Lat. tẽplũ, lugar cõſagrado a Dios: la etymologia deſta palabra dà Donato, y refierela Calepino, verbo templũ, proprie locus, vel in cœlo notatus ab augere, vel in terra â tuendo, id eſt, conſpiciendo dictum, quod ex omni parte, vel quod ex eo, omnis pars aſpici poſsit. En ſentido eſpiritual templo, es el alma del juſto, en la qual habita el ſeñor por gracia, *Vos eſtis templũ Dei*, &c.

TEMPLARIOS, caualleros antiguos religioſos que guardauan el paſſo, deſde el puerto de Jafa, haſta la ciudad de Ieruſalen, porq̃ los Moros no robaſſen, ni maltrataſſen los Chriſtianos q̃ yuan en romeria. Llamaronſe Templa-

rios, porque tenian su casa y conuento cerca del templo, pero dozientos años despues de su fundacion fue condenada esta orden por el Papa Clemẽte V. año de 1310. las casas que tenian, los bienes y posseſsiones se dieron las mas a los caualleros de Rodas, y en España tuuieron doze conuentos principales; veras al padre Mariana lib. 15. c. 11. catalagus gloriæ mundi part. 9. consideratione 5. fol. mihi 193. Al padre Pineda lib. 22. c. 21. §. 1.

TEMPORAS. S. Isidoro, tempora anni quatuor sunt, ver, æstas, autũnus, hyems, dicta sunt autem tempora à communionis temperamẽto, quod inui cẽ se humore siccitate, calore, & frigore temperent, &c. Este ayuno de las tẽporas instituyo el Papa Calisto de tres en tres meses, las de Enero, Febrero, y Março, q̃ caẽ enla Quaresma. En Abril, Mayo y Iunio, las de la Trinidad. En Iulio, Agosto, y Setiembre, las de la Cruz. En Otubre, Nouiẽbre, y Deziẽbre las q̃ llamamos de santa Luzia. Esto se haze en reconocimiẽto de que en estos quatro tiempos recebimos los beneficios y frutos de la tierra por merced de Dios.

TEMPORAL, lo que pertenece al tiempo, temporalis, y temporal, lo q̃ dura hasta cierto tiẽpo limitado, bienes temporales, en quanto se distinguen de los eternos.

TEMPORALIDADES, los frutos cogidos de los beneficios: y assi suelen padecer los Eclesiasticos algunas vezes este daño.

TEMPRANA cosa, quasi temporanea, que viene temprano y con sazon. Temprano, todo lo que se haze adelantado, y con sobra de tiempo. Fruta temprana. Latinẽ præcox.

TENAÇAS, el instrumento para tratar la lumbre, y lo que tenemos en ella sin quemarnos, Lat. forceps. ipis. & forpex. icis. dixeronse assi à tenẽdo, por tener con ellas, o el hierro que entra en la fragua, o otra cosa que se pone a la lũbre. Tambiẽ vsan los carpinteros de las tenaças para arrãcar clauos. De aqui se dixo atenaçar, castigo seueriſsimo que nũca se executa, sino en los delitos muy atroces. Tenaçuelas, instrumento de q̃ vsan las mugeres para arrancar el vello de la frente, y los pelos descompuestos de las cejas. Lat. volsela. æ.

TENCA, pez conocido que se cria en los estãques y lagunas, Lat. tinca: veras a Ródeletio in lib. de piscibus lacus, cap. 10. de tinca.

TENDEjON, tienda grãde de cãpo.

TENDER, vale desplegar, y estender, de tendo. is. y extendo. is. Tendedero, el lugar donde las mugeres lauanderas tienden su ropa. Tendero, el que tiene tienda. Vide infra tienda.

TENDILLA, villa del Arçobispado de Toledo, titulo de Condado, dizen ser Arabigo.

TENEBROSO, lo que tiene obscuridad y priuaciõ de luz, dixose del nõbre tenebr ç. rum. tenebrosus. a. um. obscurus.

TENER, Lat. habere, à tenendo, vsamos deste termino en diuersos modos de hablar, como tener mucho, o tener poco, tener buena fama, o mala, &c.

TENIENTE, el que haze oficio por otro, como sustituto. Tenencia, el cargo que se da de algun presidio, o fortaleza a quien la tenga, y mantenga con fidelidad.

TENOR, vna delas vozes enla musica concertada dicha assi, à tenẽdo, por que ordinariamente tiene y sustenta la cuerda y el tono, y lleua el canto llano.

TENTAR, del verbo Lat. tentare. Tiene diuersas finificaciones, como tentar con la mano el ciego, o el que està a escuras. Tẽtar a otro, prouarle de industria. Tentar el vado, mirar si esta hõdo.

TENTATIVA, cierto acto que hazẽ los q̃ se graduã, en el qual se tiẽta y experimenta la suficiencia suya.

TIENTA, el hierro con que el cirujano va tentando la herida.

TIENTO, vale moderaciõ y recato en lo que se va haziendo: y assi dezimos

mos y rcon tiento. Sin tiento, vale lo cõtrario, proceder sin consideracion, ni discurso, y al que esto haze llamamos desatentado.

TENTACION, la experiencia que se haze en alguno, Lat. tentatio, id est experimentum conatus. Tentador, el que haze esta experiencia cõ ruin intencion, y animo de hazer caer al tentado en el lazo que le tiene puesto.

TIENTO, el floreo del musico de viguela, o de otro instrumento antes de tañer de proposito, y esto se haze para tentar y experimentar, si està templado passando por todas las consonancias del tono. Dar vn tiento.

TIENTO, la vara sobre q̃ el pintor assegura la mano derecha quando pinta.

TEñIR, dar color a alguna cosa, del verbo tingo. gis. teñido, vide infra tinta.

TEODOSIO, Lat. Theodosius, vale tanto como dado a Dios. Fue señalado en este nõbre el Emperador Teodosio, cuyas virtudes engrandecen en particulares sermones que hizieron los Dotores santos, Ambrosio, y Agustino.

TEOFILO, Theophilus nombre Griego θεοφιλος, pius amans Deum.

TEOLOGIA, Theologia, à Græco θεολογια, scientia de Deo, & de rebus diuinis. Prima philosophiæ pars, quæ versatur circa Dei, & rerum diuinarum contemplationem.

TEORICA, nombre Griego vale especulacion, meditacion y contemplacion del verbo θεωρεῖν, animo contẽplari. Teorico, el tal especulador.

TERMENTINA, vide infra trementina.

TERCERO, dize orden. Tercero, el que media entre dos para componerlos. Algunas vezes tercero y tercera significan el alcaguete, y alcagueta.

TERCERIA, el oficio que haze el tercero, como el deposito que se haze de los frutos dezimales en vn tercero, para que los dé a las partes.

TERCIADO, espada corta y ancha, q̃ le falta la tercia parte dela marca.

TERCIANA, la calentura que responde à tercero dia, Lat. febris tertiana. Terciana doble, hemitritæus.

TERCIAS reales, esta fue vna gracia q̃ el Papa Gregorio X. hizo al Rey don Alonso el Sabio, en que le concedio la tercera parte de las rentas de las fabricas de las Iglesias, para ayuda a los gastos de la guerra contra los Moros, y este fue el principio al derecho q̃ los Reyes de Castilla tienen para lleuar las dichas tercias.

TERCIO, casi vale lo mesmo que tercero, aunq̃ comunmente tiene otras finificaciones. Tercio, vale la mitad de vna carga que se lleua a lomo. Dar buẽ tercio, interceder con buẽ termino. Tercio postrero de la vida, es la vejez. Tercio postrero de la espada, lo que cae a la guarnició. Pagar el tercio de la casa quãdo se alquila a pagar de quatro en quatro meses. Iugar en tercio, quando juegan tres.

TERCIOPELO, tela de seda muy vsada, y segũ el nombre ha de ser de tres pelos, pero aylo de dos, y de pelo y medio, Latinè sericum gausapinũ, segun Antonio.

TERCIOPELADO, el tercio pelo labrado q̃ tiene el fondo de raso, o rizo. Terciopelo rizo, el que no està cortado.

TERCO, el reacio y porfiado en su opinion, de vn verbo Latino inusitado, cuyo compuesto es altercor. ris. por contender y porfiar.

TERICIA, vide infra tiricia.

TERMAS, vaños de agua caliente, o por arte, o por naturaleza, los quales estauan diputados para yrse a lauar en ellos, como de ordinario lo hazian los Romanos, y algunas destas Termas fueron muy suntuosas. En rigor termas valen las estufas, a donde se suda con solo el baho, o el calor: y assi se dixerõ del nombre Griego θέρμη, therme, calor.

TERLIZ, lo texido cõ tres liços, trilicis.

TERMINO, Lat. terminus proprie dicitur limes, qui agrum ab agro diuidit, à terendo vt placet Varroni lib. 4. de lingua Lat. quod hæ partes maximè terãtur propter iter limitare, aut â Græco nomine τέρμα, terma, quod est eiusdẽ sinificationis. Esta senda del termino, se llama vulgarmente linde, o lindera: y assi dize vn cantarcico viejo.

No me entreis por el trigo buen amor,
Salipor la lindera.

Tomase por el fin de qualquier cosa, y la Gentilidad formò vn dios, a quien llamò termino, debaxo de cuyo amparo creyan estar los limites de los campos, no le hazian tẽplo segun Festo, sino venerauanle en campo raso y abierto.

TERMINOS, en los tribunales y juzgados, valen los dias señalados que dan a las partes para sus prouãças, y descargos. Termino perentorio, el que se dà como vltimo, denegando para adelante los demas. Hombre de buen termino, el que procede con cordura. Llegar a termiuos de perderse, llegar a ocasion y coiuntura, &c.

TERMINOS, voz de segũda intencion, vsada de los logicos. Terminacion, la postrera silaua en que se termina la dicion.

TERNERO, el bezerrillo hijo de la vaca, por quanto entónces su carne, es muy tierna y sabrosa, especialmente si està criado cõ sola la leche de la madre, que son propiamente las terneras, q̃ en Italia llaman Monganas, del verbo mulgeo.es. vale ordeñar.

TERNVRA, teneritas. Ternilla, Lat. cartilago, que ni es carne, ni es hueso, como las ternillas de las orejas y narizes.

TERRADO, el sobrado en la casa, està descubierto por otro nombre dicho azutea, porque el suelo es terriço.

TERRAZA, es cierta forma de jarra de dos assas vedriada, que los pintores suelen poner en las tablas de la Anunciacion, con vnos ramos de azucenas dentro. Esta fue antiguamẽte vna insignia de cierta orden de caualleria, q̃ llamaron de la terraça, que es lo mesmo que de la Anunciada.

TERREPLENO, el reparo hecho de tierra y piedra, y fagina, para defensa contra las pieças de artilleria del enemigo, es termino militar.

TERREPLENAR, henchir de tierra alguna cosa q̃ estaua hueca y vacia. Terremoto, el temblor de la tierra, que causa ruina en los edificios. Territorio, vide tierra.

TERRENO, lo q̃ es de la tierra, opuesto a lo celestial.

TERRENAL, sinifica lo mesmo.

TERRON, pedaço de tierra aplastada, y dura. Destripa terrones llamamos al labrador, que arando y cauando deshaze los terrones, y ablanda la tierra.

TERRIBLE, el que es aspero de condicion, y qualquier cosa q̃ de suyo causa espanto à terrendo. Terribilidad.

TERRITORIO, el espacio de tierra q̃ toma algun pago, o juridicion.

TERRVÑO, la calidad de vna tierra.

TERVEL, ciudad en el Reyno de Aragon, y cabeça de Obispado, dicho antiguamẽte jurdetũ, y sus moradores Turdetanos, segun Florià de Ocampo, veras à Garib. lib. 5. c. 12. fol. 145.

TESBIQVE, vide tabique.

TESO, es lo mesmo que tieso, Antonio Nebrif. buelue cerbicosus, contumax. Teson, la porfia y contumacia.

TESO, vn campo en Salamanca, d la otra parte de la puente, donde se haze la feria famosa del vestiaje, por nuestra Señora de Setiembre, dixose assi porq̃ nunca se rompe: y assi esta tieso.

TESORO, Lat. thesaurus, à Græco θησαυρὸς, es vn escondidijo y lugar oculto, do se encerrò alguna cantidad de dinero, oro, o plata, perlas y joyas, y cosas semejantes de tanto tiempo atras, que dello no auia memoria ni rastro alguno, ni de quien fuesse; de donde se sigue tener justo derecho a ello, el que se lo

lo halla, como cosa que no es de otro, ni puede dezir ninguno q̃ es suyo. Cerca desta materia disponen las leyes del Reyno lo q̃ se deua hazer, estando obligado el que halla el tesoro a manifestarlo, y dar al Rey la parte que le cabe. Tambien llamamos tesoro el dinero, o joyas de vn Principe, o de vna Republica que està en custodia, a verbo θησαυρίζω, colligo, recõdo, repono, es Hebreo, que tesurah תְּשׁוּרָה vale tesoro. Algunas vezes significa tesoro el lugar abditissimo y profundo, como se entiende de aquel verso del Psalm. 134. qui producit ventos de thesauris suis, id est, de abditissimis, & abscõsis cauernis terræ. Tesoro de duende, suelen dezir que los duendes tienen escondidos los tesoros, y quãdo alguno los halla, boluersele en carbones, de do nacio el prouerbio thesaurus carbones facti sunt.

TESORO, el que tiene a su cargo el tesoro en las Iglesias, es dignidad.

TESORERIA, el tal oficio, o dignidad.

TESTAR, disponer vno en su hazienda, como vltima voluntad del verbo Latino testor. ris. que entre otras significaciones, vale testamentũ condere.

TESTAMENTO, Lat. testamẽtum, extremæ nostræ voluntatis continens testimonium, confirmatur morte testatoris. Testador, el q̃ haze testamẽto. Testamẽtario, la persona a cuyo cargo q̃da la execucion del testamẽto, por otro nõbre dicho cabeçalero, y aluacea.

TESTA, la anterior parte de la cabeça, no es muy vsado, es lo testarudo, el que està reacio en su opinion. Testera, la delantera de alguna cosa. Testera de cauallo, la armadura de la frente.

TESTIGO, Latinè testis, el hombre, o la muger que haze fe, y dà testimonio de alguna cosa. Testigo falso, el q̃ jura mentira a sabiẽdas. Prouerbio. Los testigos matan al hombre, porq̃ conforme a lo alegado por las partes, y proua do cõ los testigos juzga el juez la causa.

TESTICVLOS, los compañones, y juntamẽte se llaman testigos Marcial habla desto cõ equiuocaciõ in Amillum lib. 7. epig. 61. *Reclusis foribus*, &c.

Illud scire fas est, quod sine teste facit.

TESTIMONIO, la deposicion de los testigos, o la fe autentica del escriuano, o notario. Leuãtar testimonio, es dezir causa falsa contra alguno. Lat. testimonium, testatio.

TESTO, la letura de vn autor, dixose assi, por yr texido y continuado, y tambien a diferencia de lo que llaman gossa, que es la anotacion y apuntamiẽto sobre el mesmo texto.

TETA, Lat. mamma, receptaculum lactis in fœmina, quo fœtum educat. Teta, se dixo de τιτθή, q̃ vale nutrix, el ama que cria el niño, y de alli τίτθιον, tithion mamma. Pudose dezir teta, de la letra Griega Θ, θῆτα, theta, a la qual la teta de la muger tiene mucha semejança, por quanto es en forma redõda, y enmedio tiene el peçon semejante al punto de la dicha letra. Tetona, la que tiene grandes tetas. Destetar, quitar la leche al niño, Lat. ablacto. as.

TETRAGONO, Lat. tetragonus à Græco τετράγωνος, quadrangularis, seu quadratus.

TETRAGRAMMATON, el nombre de quatro letras, de donde se dixo el nombre de Dios tetragrammatõ τετραγράμματον, יְהוָה ieoua, el qual no le pronuncian los Hebreos como està escrito, sino leẽ en su lugar Adonai, que significa señor. Deut. c. 3. nu. 23.

TETRARCA, nõbre Griego τετράρχης, el señor de la quarta parte de vna Prouincia. Tetrarchia, el tal gouierno.

TEXA, vide supra teja.

TEXER, vide supra tejer.

TEXO, vide supra tejo.

TEXON, animal conocido, Lat. taxus Græce dicitur μέλις, quod sit mellis auidissimum, & aluearibus semper infestum, in cauernis viuens, asperũ, mordaxq; magnitudine vulpis, colore felis, ex cuius pelle pharetras, & canum collaria obtegũtur. Plin. lib. 8. c. 38. eius san-

guis ſiccatus, & in puluerē redactus lepræ morbo medetur.

TEZ, la color del roſtro, o de otra qualquiera coſa, à tegendo.

TIA, la hermana de padre, o madre del nombre Griego θεία.

TIARA, fue antiguamente tocado de las mugeres Perſianas, y deſpues ornamento de la cabeça de los Reyes y Sacerdotes. Oy dia llamamos tiara la corona Pontifical.

TIBIA coſa, la q̄ no eſtà caliente ni fria, Lat. tepidus. a. um. llamamos tibio al hombre que no haze ſus coſas cō colera y brio. De alli ſe dixo tibieza, y entibiarſe, resfriarſe.

TIBER, es rio famoſo que corre en Italia, y paſſa por Roma, y entra en el mar Mediterraneo por Oſtia.

TIBVRON, vn peſcado grande que ſigue las naues que van a Indias, y es muy tragō, y engulle quanto cae dellas en la mar. Cuenta Gomara en ſu hiſtoria, que matando vno deſtos le hallaron en el buche vn plato de eſtaño, dos caperuças, y ſiete perniles de tocino, y otras coſas.

TIEMPO, Lat. tempus ris. eſt interuallum mūdi, & motus diuiſus in partes aliquot, à Solis, & Lunæ curſu, à quorum tenore temperato tempus dictum eſt. Tener tiempo, tener lugar. Llegar à tiempo, llegar à ſazon. Andar con el tiempo, acomodarſe. A vn tiempo juntamente, y en vna ſazō. Dar tiēpo al tiēpo, dar lugar. En la muſica, en el juego de la eſgrima, y en el de la pelota, vſan deſte termino tiempo. Hazer buen tiēpo, o mal tiempo.

TIENDA, tentorium, el pauellon de campo del verbo tendo. is. por eſtirar, y tender vnas cuerdas, ſobre las quales ſe arma Virgil. lib. 2. Hic ſæuus tendebat Achiles: y porque los que traē vituallas y mercancias, ſiendo forasteros, ſuelen vſar eſtas tiendas, o enramadas, ſe llamaron tiendas las caſas de merceria, o tabernas, y ni mas ni menos todas las oficinas donde ſe vende alguna coſa. Abrir tiēda, declararſe vna muger admitiendo conuerſaciō y ruin trato en ſu caſa. Prouerb. Quiē tiene tienda, q̄ atienda. Tienda, la cubierta de la galera.

TIENTA, inſtrumento de que vſan los cirujanos.

TIENTO, vide tentar.

TIERNA coſa, la que eſtà blanda, tener. a. um. Tierno, algunas vezes ſinifica el que eſtà apaſionado, y de alli enternecerſe.

TIERRA, Lat. terra elementum frigidum, & ſiccū, quod quoniam reliqua omnia grauitate exuperat infimum, ſiue inter ea locū vindicauit, dicta eſt terra, autore Varrone. a terendo, quod ab omnibus teratur, eamq; ob cauſam antiquitus per ſimplex R. ſcribebatur. Dieronle a la tierra diuerſos nōbres, llamaróla Veſta ſiue ꝙ rebus omnibus veſtiatur, ſeu quia viſu ſtet. Oui. lib. 6. faſtorū. *Stat viterra ſua, viſtando veſta vocatur.* Llamaſe Ceres, por q̄ dà el pan, Proſerpina por la virtud que eſtà encerrada en ſus entrañas, la qual alimenta las rayzes, y viuifica las ſemillas: y llamoſe madre vniuerſal, por criar todas las coſas: y la gran madre, por otro nombre Cibeles, la qual pintauan con vna corona en la cabeça a modo de torre almenada, que ſinifica las poblaciones de la tierra, y en la mano vn manojo de eſpigas, por ſer fruto principal, y vniuerſal ſuſtento de los hombres, y vn atambor redondo, q̄ ſinificaua la redondez del orbe, y ſu ſonido el de los vientos, que nacen de las entrañas cauernoſas de la tierra. Plinio lib 2. entre otras coſas que dize de la tierra, añade: nos nalcētes excipit natos alit, ſemel æditos ſuſtinet & ſemper nouiſsime complexa gremio iam à reliqua natura abdicatos, tum maxime, vt mater operiens. Tierra, ſe toma algunas vezes por la patria propia donde vn hombre nace. Los oraculos de los Gentiles, ſiempre entendian por eſte nombre Madre la tierra. Fingen los Poetas, auer mandado el oraculo a Deucalion, y a Pyrra, arrojaſſen hazia tras los hueſſos

de

de ſu gran madre. Iunio Bruto, por eſta razon beſò la tierra ſaliendo del mar, entendiendo mejor el oraculo que los hijos de Tarquino. Iulio Ceſar eſtando en Caliz, ſoñò que tenia debaxo de ſi a ſu madre, y le interpretaron que auia de ſugetar el Orbe.

¶ Poner tierra enmedio, auſentarſe.

¶ Echar tierra a vn negocio, encubrirle.

¶ Ir tierra a tierra, es ir coſteando.

¶ Echar por tierra, derrocar.

¶ Pecho por tierra, humillarſe.

¶ Beſar la tierra que otro piſa, reuerenciarle.

¶ Mi tierra, mi patria.

¶ Ser tierra, ſer mortal.

¶ De tierra en tierra, de lugar en lugar peregrinando.

¶ No ſentirlo la tierra, no ſaberlo nadie.

TIERRA, en la ſagrada Eſcritura ſinifica el cielo, y la bienauenturança, Pſalmo. 36. *Iuſti autem hæreditabunt terram, & inhabitabunt in ſeculum ſeculi ſuper eam.*

TIERRAS, ſinifican los campos que ſe haran y ſiembran.

TIERRA SIGILLATA, vn cierto barro que ſe coge en tierras del Turco, el qual tiene en medicina muchas virtudes. Vide ſupra verbo ſellar. Dixoſe ſigillata, porque hazẽ della ciertas paſtillas, y las ſellan con el ſello del gran Turco.

TIESTO, el vaſo de tierra en que ſe plantan yeruas, o flores, como tieſto de albahaca, dixoſe quaſi teſteo, à teſta, que es vaſo de tierra.

TIGERAS, vide infra tixeras, y tixeretas.

TILDE, la virgulita q̃ ſe pone encima de la letra, vale m. o n. difiere dl apice de la jota. Dixoſe tilde, quaſi title, porque era como titulo q̃ ſe ponia encima de la diccion abreuiada, como aora dezimos nr̃o: de alli ſe dixo tildar, que es borrar, echãdo vna virgulita por medio de la letra.

TILLA en la naue, ſegun Antonio Fori fororum, agea. æ. cataſtroma. atos.

TIMIAMA, nombre Griego θυμίαμα.τος. thymiama, vaporatio, incẽſus, ſuffitus. Era el thymiama vn ſahumerio y genero de perfume, olor ſuauiſsimo. Segun algunos, ſe dixo de thymo, que es el tomillo: pero lo mas cierto es venir del ſobredicho verbo Griego. 3. Reg. cap. 3.

TIMON, ſinifica algunas vezes el gouierno del nauio, del nombre Latino temo.nis. clauus. i. Timon, el del carro, o del harado, Lat. temo.nis.

TIMONERO, el que gouierna el timon.

TIMPANO, Latinê tympanum, nombre Griego τύμπανον, tamborin, o genero de pandero, o atabal, que es lo mas cierto. Deſcriuenle aſsi, inſtrumentum, ex vna parte planum, membrana clauſum, intus vacuum quod vaculo pulſatur. Deſte inſtrumento vſauan en los ſacrificios de la madre de los Dioſes, Virgilio 9. Æneid.

Tympana vos buxuſque vocat Berecynthia matris
Idææ, ſinite arma viris, & cedite ferro.

Dixoſe tympano a verbo τύπτω, typto, verbero.

TINA, de tintorero, Latinê cortina, quitamosle la cor, y diximos tina. Algunos quieren que ſe aya dicho de tingo. is. por teñirſe en ella las ſedas, o paños.

TINAjA, vaſo de barro capaciſsimo, Antonio buelue tinea. æ. de donde parece traer ſu etymologia, alio nomine dolium. Tinajuela, y tinagilla, ſus diminutiuos. Tinajon, tinaja grande. Tinajas, nombre de lugar en el Obiſpado de Cuenca.

TINELO, lugar, o apoſento dõde la familia de vn ſeñor ſe junta a comer, es nõbre Alemã de tine, q̃ vale lo meſmo q̃ meſa, o de tix, q̃ ſinifica lo meſmo, y de alli tixnelo, y corruptamẽte tinelo, y haſe de aduertir q̃ eſtas meſmas ſõ ordinarias

de gente, y que siempre se estan puestas, como las de los refitorios.

TIÑA, Lat. achor. oris. Antoni, Nebris. vna especie de lepra que nace en la cabeça, que va royendo la piel del casco, y corrompiendola, quasi tinea. Es tinea vn gusanico muy pequeño que llamamos polilla, el qual va gastando la ropa, y a essa semejança este humor corrosiuo, va apolillando el pellejo, y la carne de la cabeça. No le falta sino tiña se dize del ruin, que en poco tiempo, y sin saber como se ha hecho rico. Vide sup. verbo sarna, alude a la historia de Gieci criado del Profeta Elíseo. Tiña y sarna son especies de lepra. Tiñoso, el que tiene tiña en la cabeça. El ajuar de la tiñosa, todo en cosias.

TINTE, el lugar do se tiñe.

TINTORERO, tintura. Prouerbio. Sobre negro no ay tintura.

TINTA, Lat. atramentum, del verbo tingo. is. ay muchas diferẽcias de tintas, la principal es la que vsamos para escriuir con ella.

TINTERO, el vaso donde tenemos la tinta, oluidarse en el tintero alguna cosa, es auerse descuidado de escreuirla.

TIO, el hermano de padre, o madre, es nóbre Griego θεῖος, patruus, auunculus.

TIPLE, dixose assi, quasi triple, porque en rigor la musica tiene tres vozes acordadas, baxo, tenor, y superano, que es el tiple, y por ser tercera voz en orden, se dixo triple.

TIPOGRAFO, el impressor de libros, Lat. Typographus, de τύπος, forma figura, &c. & γράφω, scribo, vide supra Emprenta.

TIRA, vna faja larga y angosta de qualquier tela, yo no hallo a este vocablo hasta aora etymologia que le quadre, solo consta de su significació, que vale largo y angosto, y de alli se dixo tirar, que es alargar, como lo haze cõ la piedra, o con la saeta el que tira: y assi dezimos tiramira en el campo llano y raso, la cordillera angosta y larga. Puedese dezir del verbo Griego τάνω τείνω, que significa estirar, y del los Latinos tẽdo, extendo, intendo.

TIRO, el golpe que se haze con la vala, flecha, piedra, o otra cosa que sea arrojadiza. Prouerbio. Tirar la piedra, y escóder la mano. Tirar la barra, auer hecho vn hombre todo quanto a podido, y comunmente se dize estirar la barra. Tiro de piedra, Lat. iactus lapidis, es vn corto espacio de tierra.

TIRO, la pieça de artilleria que tira la pelota. La primera vez que en España se vsaron los tiros de artilleria, fue en Alcira, tiniendola cercada el Rey dõ Alõso el XI. cerca de los años de 1343.

TIRO, la burla que se haze a alguno malicioſamente engañandolo.

TIROS, los pendiẽtes de que cuelga la espada por estar tirantes.

TIRAFLOJA, vn juego de niños en el qual se ha de hazer todo al reues de lo que manda el maestro del juego, porque si dize tira ha de afloxar.

TIRABRAGVERO, vn cierto genero de ligadura, que los potreros ponen a los que estan quebrados.

TIRADOR, el que tira, o el cãpo donde se tienden y tiran los paños.

TIRANTE, es vn madero mas delgado que quarton, q̃ por ser angosto y largo tomò el nombre de tira.

TIRANO, este nombre, cerca de los antiguos se tomaua en buena parte, y significaua tãto como señor, Rey, y Monarca, el qual tenia potestad plena sobre sus subditos: y este sentido dixo Virgilio 7. Enei.

Pars mihi pacis erit dextrã tetigisse tyrãni.

Despues se vino a reduzir a q̃ tan solamente significasse al q̃ por fuerça, o maña, sin razõ, y sin derecho se apoderasse del dominio, e imperio delos Reynos y Republicas: y de aqui llamamos tirano comunmente a qualquiera q̃ con violẽcia, sin razon ni justicia se sale con hazer su volũtad. Llamamos a los mercaderes tiranos, quando nos venden la cosa por

precio

precio ſubido. Tirania, y tiranizar: y eſtar vno tiranizado, es auaſſallado, y ſugeto a la riguroſa voluntad de otro. Ha ſe de ver la ley dezima tit. 1. part. 2. dõde ſe trata largamente de las condiciones y calidades del tirano. Es muy notable ley, y no la inſiero aqui por ſer larga, y no poderſe deſmembrar.

TIRICIA, enfermedad ordinaria, la qual ſe cauſa de vn derramamiento de la colera flaua, o aduſta por todo el cuerpo, y ſe pone el hombre amarillo. Plinio, y Varron la llaman morbum regium, quod mulſo præcipue, regio planè potu, curaretur. Celſo, y Apuleyo, al llaman auriginem, a colore auri, & hominem, hoc morbo laborantem auriginoſum: y con eſtos les llaman otros nõbres, como arquatum. Y es de ſaber que a y vna auecica deſte nombre, dicha icteros en Griego, y en Latin Galgulus: en romance la llamamos Oropendula, por tener las plumas doradas: y dize Plinio, lib. 30. cap. 11. que ſi vn atericiado la mirare ahincadamente ſanarâ de ſu mal, y ella morira. De ικτερος, galbula auis, ſe dixo ικτερισια, e cteriſia, y noſotros corrõpimos en vocablo en tiricia. Atericiado, el enfermo de tiricia.

TIRITAñA, genero de ſeda del gada dicha del ſonido que haze ludiendo vna con otra.

TIRITAR, temblar de frio; y dio le el nombre el ſonido que ſe haze con la boca, y con los dientes.

TIRSO, Lat. thirſus, a Grẽco θυρσος, era vna lança rodeada, y cubierta de hojas de parra, y de yedra; de la qual vſa uan en los ſacrificios de Baco: a los que las trayan llamaron los Poetas Thyrſigeros.

TISICA, enfermedad mortal, que tiene ſu aſsiento en los pulmoncs, y los enfermos ſe van conſumiendo y ſecando. Dixoſe del nombre Griego phthiſis y de alli phthiſica, a verbo φθινω, phthino, deficio, tabeſco, &c. Difinela Celſo por eſtas palabras Phthiſis eſt pulmonũ exulceratio corpus vniuerſum colliquẽs idem quod Tabes.

TISIFONE, vna de las furias infernales. Lat. Tiſiphon, a Græco τισιφονη tiſiphone, quaſi puniens, & vlcirens, nam τισις, tiſis dicitur pæna, vltio, & punitio.

TISERAS, o tixeras. Antonio buelue forces. um. cultri tonſorij. Pero el nombre es mas general para todas las artes mecanicas que cortan con tixeras, que no ſon p cas; y todos las vſamos para diuerſos efetos. Dixeronſe tixeras, quaſi tageras, del verbo taxo. as. por diuidir y cortar. Las de los barberos ſe pudieran dezir tonſeras, del verbo tõdeo. es. di. tonſum. Llamamos tixeras vnas vigas atadas con otras, que atrauieſſan el rio, y detienen la maderada: y dixeronſe aſsi, porque parece le cortan de vna a otra orilla: en cetreria, la primera pluma del ala en el falcõ ſe llama tiſera. Echar la tigera, es cortar el paño, o atajar en los negocios inconuenientes. Prouerbio. Tigeras malas hizieron a mi padre boquituerto: es vicio muy ordinario quando las tigeras no cortan bien y las ayudando inutilmente, con torcer la boca, como el que ha ſoltado la bola de la mano, que va cargando el cuerpo hazia aquella parte donde el querria que bol uieſſe.

TIGERETAS, en las vides ſon vnas puntillas largas y redondas, como cordelillos, y ſe van retorciendo, y ſe aſſen y rebueluen a lo que topan. Dixerõſe tixeretas, porque hazia la mitad, comunmente ſe diuidẽ en dos puntas. Lat. capreolus, clauicula, viticula: vn prouerbio ay que dize. Han de ſer tixeretas, fingiendo que vna muger muy porfiada viniendo de las viñas con ſu marido, puſo a eſtos clauiculos otro nombre, que deuia de ſer comun en aquella tierra: ella porfiò mucho, que no ſe auiã de llamar ſino tixeretas: el marido entrando en colera la echò de la puẽte abaxo envn rio, y ella iua diziendo tixeretas han de ſer, y quando ya no pudo hablar ſacò el braço, y eſtendidos los dos dedos de la mano, le

no le daua a entender que auian de ser tixeretas.

TITERES, ciertas figurillas que suelen traer estrangeros en vnos retablos, que mostrando tan solamente el cuerpo dellos, los gouiernan como si ellos mesmos se mouiessen, y los maestros que estan dentro detras de vn repostero, y del castillo que tienen de madera estan siluando con vnos pitos, que parece hablar las mesmas figuras, y el interprete que está aca fuera declara lo q̃ quierẽ dezir, y porque el pito suena, ti ti, se llamaron titeres, y puede ser Griego, del verbo τυτιζω, garrio. Ay otra manera de titeres, que con ciertas ruedas como de relox tirandole las cuerdas van haziendo sobre vna mesa ciertos mouimientos, que parecen personas animadas, y el maestro los trae tan ajustados q̃ en llegando al borde de la mesa dan la buelta caminando hasta el lugar de dõde salieron. Algunos van tañendo vn Laud, mouiendo la cabeça, y meneando las niñas de los ojos: y todo esto se haze con las ruedas y las cuerdas. En nuestro tiempo lo hemos visto, y fue inuencion de Ioanelo, gran Matematico, y segundo Archimedes, sin embargo de que en los siglos passados huuo esta inuencion como parece por vn lugar de Horatio, lib. 2. sermonum satyra septima. Iam dudum, &c. ibi.

Tu mihi qui imperitas alijs seruis miser atque
Duceris, vt neruis alienis mobile lignum.

Cerca de Virgilio, es nombre de vn pastor, tomado de Theocrito.

TITVLO, Lat. titulus, index, inscriptio, el nombre que ponemos al libro en el principio, y son ya tantos y tan varios, que no contentandose con palabras, o Españolas, o Latinas, las van a buscar a la lengua Griega.

TITVLO, el derecho que cada vno tiene a alguna cosa. Titulo colorado, el que tiene apariencia de justo.

TITVLO, el que se pone a cada vno en el sobrescrito de la carta y titulo, el renombre que se da a los señores que llamamos titulado, o de titulo, como Duque, Conde, Marques. Mirar en titulillos, ser vno muy puntuoso.

TIZNE, el hollin de la chimenea. Lat. fuligo.

TIZNARSE, enjorginarse y denegrarse con el tizne.

TIZNADO, algunas vezes se toma en mala parte, por aquel que siendo limpio se ha casado mal. Estos nombres todos traen origen de tizon. Lat. titicio. is. por el leño de la chimenea que se va quemando, cuyo humo espeso se pega al cañon de la chimenea, y le para negro y assi se dixo del verbo Griego τυφω, typho, fumum excito, y de typhon se dixo tizõ. Yo no aprueuo esta etimologia.

TIZONA, vna de las espadas del Cid, y a mi parecer valdra tanto como ardiente, que esso significa tizon leño encendido, y conforma con el otro titulo del Cauallero de la ardiente espada. El Obispo de Origuela, don Ioseph Estefano, en vnos comentarios que hizo, ad Machabeos, hablando de la lança de Alexandro Fereo, a la qual puso por nombre τυχωνα, segun Celio Rod. lib. 21. capit. 6. dize fortasse Hispanus Cid, quo nullus clarior, & audacior bellis Hispania rebus illuxit, ensem suum, hoc nomine donatum tizona appellauit, quod ictu hostes cederet: sic Roldanus Gallus spatam suam Durenam, id est durum ictum nominauit, vt scribit Turpinus capit 22. Tambien se pudo dezir tizona, de τυχη, fortuna, y valdra tanto como bien afortunada.

TO, palabra con que llamamos al perro, como si le dixessemos toma, contrario sentido haze exe, que algunos quieren valga tanto como exi, sal fuera.

TOA, animal saluage, velocissimo, que sigue al Cieruo, y le da alcance. Dixose del nombre Griego θοος, thoos, velox, del qual haze mẽcion Plin. li. 8. c. 34.

TOCA, el velo de la cabeça d̃ la muger Dize vn Prouerbio. En cabeça loca,

poco

poco dura la toca. En algunas partes de Eſpaña no traen los hombres caperuças ni ſombreros, y vſan de vnas tocas rebueltas en la cabeça, como ſon los Vizcaynos y Montañeſes. Los Moros vſan las tocas encima de los bonetillos: y eſtas algunas vezes ſon de ſeda de colores, como almayçares. El padre Guadix dize ſer eſte nombre Arabigo, de toq̃, que ſinifica lo meſmo. Tormento de toca, el que ſe da en el potro con ciertas medidas de agua, que paſſa por la toca.

TOCADO, el ornamento de la cabeça de la muger, y dize mas que toca. Tocador, el que vſa el hombre de noche. Tocador, el retrete donde la ſeñora ſe toca y ſe viſte. Prouerbio. Grã tocado, y chico recado, quando las aparieñcias ſon grandes, y la exiſtencia poca.

TOCAR, ponerſe en la cabeça el tocado, o la toca.

TOCAR, llegar con la mano a alguna coſa. Tocar con mano, termino Toſcano, vale hazer eſperiencia y aſſegurarſe, conforme al ſymbolo de la mano que tiene en la palma vn ojo con la letra. Non temere credendum. Tocar inſtrumentos, tañerlos. Tocar a leua, termino Nautico de las galeras, quando aperciben a los que han ſaltado en tierra para que ſe recojan.

TOCAR, vale pertenecer, y aſsi dezimos ruſticamente: ni me toca ni me atañe Tocante, vale perteneciente.

TOÇAL, es lugar alto y eminente nombre Arabigo, que ſinifica lo meſmo y de alli Altoçano el montecillo.

TOCINO, el puerco que deſpues de muerto ſacado todo lo interno: el lomo, las coſtillas, el almilla y eſpinaço, queda diuidido en dos medios. Eſtos ſe ſalan y ſe adoban en ſalmuera, y pueſtos a enjugar ſiruen para todo el año, y aſsi ſe dixo tocino, quaſi tucetum que todos bueluen con Antonio, cibus eſt iurulentus conditiuusque. Prouerbio. Dóde pẽ ſays que ay tocinos, no ay eſtacas. Brocenſis tocino, quaſi tomacino, pernæ tomacinæ. Varro. lib. 2. cap. 4. de re ruſtica.

TOCON, lo que queda a la rayz del pino, quando le cortã por el pie, quaſi troncon, por ſer como tronco.

TOÇVELO, la ceruiz grueſſa y carnoſa del hombre, o de otro animal, como es el toro; y aſsi ſe dixo toçuelo, quaſi toruelo, de torus que ſinifica el pedaço de carne eminente en el que es tra uado y muſculoſo Grãmatici: tori dicũture eminencia muſculorum, quales in robuſtioribus, compactioribusque corporibus cernuntur.

TOCHO, eſtà corrompido de toſco, que vale groſero, o de choro, trocadas las ſilabas, que vale tanto como mamon. Tochedad groſſeria.

TODA, es nombre de muger, doña Toda, eſte nombre tuuo vna hija de Cenon, ſeñor de aquella parte de Vizcaya, que en aquel tiempo ſe llamaua Alaua. A eſte prendio en batalla el Rey don Alonſo el Magno, por auerſele reuelado, y la dicha doña Toda caſò con Iñigo Ariſta Rey de Nauarra. Otra doña Toda fue muger de don Diego Lopez de Haro, el q̃ ſe hallò en la batalla de las Nauas: y eſtà enterrado en la Igleſia mayor de Toledo, y ſu bulto de marmol en vno de los primeros pilares del Coro. Otra ſeñora huuo deſte nombre, muger de Gutierre Diaz de Sandoual, gran Cauallero, en tiempo del Rey don Alonſo el Sexto.

TODO, Lat. totus. a. um. integer. uniuerſus, ſolidus. Ser vno el todo en vn negocio, es eſtar en ſu mano. Del todo, vale omnino. Hallarſe en todo, ſer entremetido. Dar vn todo, es termino del juego de los cientos. En todo y por todo.

TOGA, veſtidura comun de los Romanos, como ſi agora dixeſſemos la capa. Dixoſe aſsi a tegendo, quod corpus tegat.

TOLANOS, enfermedad de beſtias, cauſada en las encias, de la abundancia de ſangre conque ſe leuanta el pellejo, y no les dexa comer, y por el tumor q̃ hazẽ leuãtãdoſe ſobre los dientes ſe dixerõ tolanos, quaſi atolanos, a tollendo

TOL-

TOLDO, el cielo redondo que se pone encima del asiento de algun Principe, y pudo dezirse toldo, quasi tondo, por ser redondo, o de tholus, que era la copula del Templo, o de la media naranja del, a cuya forma se hazian los toldos que se ponian sobre las sillas y tronos Reales. Quando alguna persona va con mas pompa y autoridad de la que le pertenece, dezimos que lleua mucho toldo. Entoldar las calles, cubrirlas con lienços, como se suele hazer en las fiestas del Señor, en los lugares principales. De alli se dixo toldillo, que es vna silla de manos cubierta.

TOLEDO, segun la opinion de muchos fue poblacion de Hebreos, y en su lengua la llamaron Toledoth, naciones. Los del Reyno de Toledo se llamaron Carpentaneos, pero la ciudad cõ seruò siempre el nombre Toletum. Esta ciudad de Toledo se llamò ciudad Imperial, desde el tiẽpo que el Rey don Alonso, dicho Emperador se coronò en Toledo: y desde entõces tiene la ciudad por armas vn Emperador, sentado en vna silla Real, o trono con vestidura roçagante, y el globo del mundo en la mano siniestra; y en la diestra vna espada desnuda.

TOLODRON, el bulto que se leuanta en la cabeça, quando ha recebido algun golpe, sin que salga sangre, a tolẽdo porque se leuanta con la sangre que alli ha llamado. Lat. tuber.

TOLLO, genero de pescado.

TOLLER, verbo antiguo en la lengua Española, del Latino tollere, por manera que vale quitar: vsan deste vocablo las leyes de Partida. Vide ley 10. tit. 9. part. 2.

TOLVA, la caxa que està colgada sobre la rueda del molino, a donde se echa ciuera, y sale por baxo, de vn agujero angosto q̃ cae sobre el de la muela: parece nombre Hebreo del verbo תָּלָה tala suspẽdere inde תָּלוּי talui suspensus y de alli tolua. Lat. dicitur tremula.

TOMAR, vale recebir, o asir alguna cosa. Dixose de tomo. Lat. ex Græco, tomos que se interpreta, segun Antonio Sectio, y por esta razõ cerca de los Athicos ὦμος, vale dimidiũ, pro τὸ ἡμισυ, dimidium. Lexic. Græc. y assi llamamos tomos los cuerpos en que se diuiden los libros, de τομὴ, fragmentum: y lo que se toma parece diuidirse de lo demas. Cosa de tomo, lo que hinche la mano, y la voluntad. Por esta razon se dixeron los elementos Atomos, porq̃ no se pueden diuidir en partes dissimiles. Græcè Ἄτομος, atomus indiuiduus. Vide supra atomo. Tomar la mano se dize, el que se adelanta a los demas, para hazer algun razonamiento. Tomar de coro, tomar de cabeça, decorar, dezir alguna cosa de memoria, sin tener presente libro ni escritura. Al villano, dalde el pie y tomarse ha la mano. Mas vale vn toma q̃ dos te dare. Tomarse del vino. Tomar el cielo con las manos, y otras muchas maneras ay de locuciones, por este termino tomar. No sabeys con quien os tomays. Cosa de dar y tomar, la que es de ley.

TOMAR, villa de Portugal, a donde se trasladò el conuento de la Orden de Caualleria de Christus, el qual estuuo primero en Castromarin. Antiguamente, segun firman hombres doctos, se dixo Nauancia del Rio, Nabaris, que passa por ella.

TOMILLO, mata pequeña, conocida de todos, es muy olorosa, y de su flor hazẽ las abejas dulcissima miel. Virgilio, eglog. 8.

Nerine Galatea thymo mihi dulcior Hyblæ.

Oler vna muger a tomillo, es ser limpia y esto se dixo por las villanas que en el arca donde tienen sus vestidos echã matas de tomillos. Tomillo salsero, se dixo por el menudo, y fino a causa que algunos le echan en las salsas.

TOMIZA, la cuerda de esparto delgada. Lat. tomix. cis. ex Græco τομιξ ικος. restis. & funiculus apud Vitruuium.

TONEL, cubeta pequeña, o barril, dixose assi quasi tunel, por embasarse en los

los toneles, el Atun salado que se trae a vender, y de alli se estendio a significar qualquier otro genero de cubeta pequeña, o barril mediano. Tonelada, la prouision que se haze de Toneles en el nauio y assi dezimos para significar su grandeza que haze tantas toneladas.

TOÑINA, el atun fresco.

TONO, Lat. tonus, vale sonido, o acento, cerca de los musicos le diuiden en ocho, por ser tantas las diferẽcias del clausular, considerando lo que sube, y lo que baxa el canto llano, en el empeçar, y terminar. De alli se dixo entonar, cantar a tono, y entonado q̃ algunas vezes se toma en mala parte, por el fantastico. Salir de tono, no continuar el modo y orden con que vno empieça, o a cantar, o a razonar.

TONADA, el ayre del cantarcillo vulgar, quales son las tonadas que oy vsan los musicos de guitarra.

TONSVRA, la señal de que vno està dedicado para la Iglesia, como es quando toma corona, que llamamos primera tonsura, porque el Obispo les corta los cabellos de la cabeça, con cinco tixeradas, y la quinta es en medio. Tiene significacion mistica, preuiniẽdole ha de apartar de si todas las cosas superfluas, y vanas.

TONTO, el simple y sin entendimiento ni razon, pero este no es furioso como el que llamamos loco. Pudose dezir de tondo, que como està referido en otro lugar, vale redondo y vacio, a modo de media naranja, y el tonto tiene vacia la cabeça, por carecer de entendimiẽto, el qual en el, es redondo, en oposicio de los que tienen buen entendimiento, q̃ llamamos agudos. Algunos han querido dezir ser Griego, del verbo τονθορίζω tonthorizo, que vale murmurar y reçongar, porque los tontos suelen hablar entre si, q̃ a penas los entẽdemos. El Griego le llama ἀγλαφὸς, stultus, porque està como deslumbrado. Brocensis tóto quasi aronitus.

TONTERIA, y tóntear, &c, tóntillo.

TOPACIO Lat. topacius fœminini generis, es vna piedra preciosa de color verde, dicha assi ἀπὸ τὸ τοπάζειν, quod multo studio quæratur. Cuentan los autores que los Trogloditas salteadores y robadores oprimidos mucho tiempo de hambre y tempestad arrancauan las yeruas cõ sus rayzes para comer y entre ellas a caso hallarõ estas piedras preciosas. Otros dizen que en vna Isla del mar Vermejo dicha Topacio, se hallan estas piedras, y della tomarõ nõbre, y la Isla se llamò Topacio, porque perpetuamente està cubierta con nieblas, y a esta causa los nauegantes no la pueden descubrir, sino es con gran diligencia y cuydado. La vna y la otra etymologia da plinio lib. 37. cap. 8. & lib. 6. cap. 29. y Estrabon lib. 6.

TOPAR, es hallar la cosa que andamos buscando. Trae origen del sobre dicho verbo Griego τοπάζειν, quod est quærere. Estiendese a significar qualquiera otra cosa, con la qual nos encõtramos aunque no la busquemos. Tope, el golpe que se da vna cosa con otra. Topeton y topetar.

TOPO, quasi tolpo, del nõbre Latino talpa, es vn animalejo semejante al raton, el qual tiene sobre los ojos, continuada la piel, demanera que no puede ver ninguna cosa. Este es muy perjudicial a los campos y huertos, porque vaminando debaxo de tierra, y gasta las rayzes. Virgilio primo Georgicorum.

Aut oculis capti fodere cubilia Talpæ.

TOPOGRAFIA, vale descripcion de lugar. Lat. topographia, Grecè τοπογραφία, τόπος, locus, & γράφω, describo, loci descriptio.

TOQVE, el allegamiento, o tocamiento de vna cosa con otra. Lat. tactio is. el toque del oro, es vña piedra, en la qual se manifiestan sus quilates. Lat. coticula, index. Dar a vno vn toque, es darle vntiento en algun negocio. Toque en el juego de la argolla, es tocar vna cosa con otra, y dizen toque y emboque, vale dos, quando de vna vez, o de vn gol-

pe

pe se efetuan dos negocios diferentes.

TORCAZA, especie de paloma. Lat. palumbes torquatus, porque a los visos del Sol representa en el pecho vn collar hermosissimo, de varias colores.

TORCER es reboluer vna cuerda o muchos hilos juntos, del verbo torqueo.es.que significa lo mesmo, y de alli se dixo torçal el ramal torcido de oro, o seda. Torcida, la mecha del cãdil, por q̃ la torcemos para que tenga mas fuerça, y arda mejor.

TORCECVELLO, aue conocida, dicha assi, porque siempre estâ torciendo el cuello a vna parte, y a otra. Lat. torquila. æ.

TORçVELO, Los que saben de cetreria dizen que comunmente la cria de los Açores, es de tres pollos: los dos primeros se llaman primas, y son hembras y grandes de cuerpo: y el torçuelo es menor que ellas, y es macho. Dixose torçuelo, quasi terçuelo, por ser tercero en orden, y conforme a esta regla ay algunos açores, que para primas son pequeños, y para torçuelos grandes, y estos son los segundos.

TORCEDVRA, el vino, agua pie que se saca del lagar, echãdole agua y apretandole, y torciendolo.

TOROZON, la enfermedad de bestias que les da en las tripas, y porque se les tuercen le dieron este nombre. Latinè tormen.is. En el hombre se llama dolor de tripas, o colica passio.

TORCEDOR, el instrumento donde se tuerce: y algunas vezes significa la sin razon que se haze a alguno para necesitalle a que venga en lo que se le pide.

TORDO, Lat. turdus, & fiscedula. En este nombre nos equiuocamos, porque el turdus Latino; significa el zorçal, y este siempre fue apetecido de la gula, y estimado en mucho, como dixo Horacio lib. 1. Epistola 16. Nil melius turdo, y Marcial, inter aues turdus. Vide Plinij lib. 32. cap. 11. El tordo comun tiene alguna semejança al zorçal, pero menor de cuerpo, y no de tan buen sabor. Dixose tordo, a tarditate, segun san Isidoro Gesnerio, per onomatopeiã a cãtu, hablar de seguro, como tordo en cãpanario. Del excremento del tordo se haze vna muy tenaz liga, y assi dize el prouerbio, turdus sibi malum cacat. Los que comẽ muchos tordos vienen a echar la orina que parece sangre. Esta auecica tiene la lengua harpada, y por esto imita la voz humana, y no solo vna voz, pero muchas juntas en armonia. Seame licito dezir lo que vi y ohi cerca desta materia. En san Geronimo de Madrid, deue auer treynta y ocho años, vn Religioso, persona calificada, y de muy buenas partes tenia vn tordo: y este oyendole tañer vn monacordio percibio las vozes, y metiẽdole en vna alcobica donde el dicho padre tenia su cama, nos sentamos zerca della, donde el no nos vehia, y auiendo tañido el padre vn rato en el instrumento, y cesando cãtò el tordillo, demanera que quien no estuuiera aduertido pensara q̃ alguno tocaua alla dentro otro monacordio. El padre se llamaua fray tal de Toledo: y o verdaderamente no lo creyera sino lo huuiera visto en presencia de otros que estauan conmigo.

TORDILLO, color de cauallo semejante a la color de las plumas del tordo.

TORDESILLAS, villa principal, en Castilla la Vieja: estâ corrompido el vocablo de Oterde sillas, otero de sillas. Veras a Garibay lib. 9. cap. 1. Olim Turris Sillana, dicha antiguamente Seguisama Iulia. Vide Abrah. Ortel. verbo Turris Sillana.

TORIL, para encerrar el ganado vacuno, taurile. Toril, el corral donde encierran los toros para correrlos.

TORMENTA, la tempestad en la mar, quando es combatida de recios vientos. Lat. tempestas.

TORMENTO, la afliccion que judicialmente se da a alguno contra el qual aya semiplena prouacion, e indicis

cios baſtantes, para cõdenarle a quiſtion de tormento. Dixoſe tormento del nombre Latino tormentum, a torquendo, y aſsi por otro nombre ſe llama tortura. Iſidorus lib. 5. cap. 27. Tormento, qualquiera paſsion, o dolor que nos aflija.

TORMES, rio que paſſa por Salamanca, cuya agua es muy delgada y ſana: deſta han beuido muchos hombres famoſos, y ſe puede eſtimar, como aquella de la fuente Cabalina, pues con ella ſe crian tantos ingenios, y ſalẽ hombres eminentes en letras. Pudoſe dezir de tormo, por criar piedras redondas, o de τορμις, domina, Regina, por ſer ſu agua reyna de las aguas.

TORMO, peñaſco eminente deſatado de otros, pero de piedra viua. Eſtos ſuelen romper con mas facilidad q̃ otro genero de pedrera, para ſacar piedra. Tengo para mi ſer Griego θρωσμος, trãſmutadas las dos letras ρ. y ω. e interpueſta la s. vale locus eminens.

TORNABODA, quando la fieſta de la boda, auiendoſe hecho en caſa de vno de los conſuegros ſe buelue a hazer en la caſa del otro. Lat. reportia.

TORNASOL, yerua conocida, llamada de los Griegos Heliotropio. Dioſele eſte nombre, porque ſus flores y ramas ſe van conuirtiendo con el mouimiento del Sol, deſde que nace haſta que ſe pone, lo qual dio ocaſion a la fabula de Clymene, madre de Phaethon, que ſe conuirtio en eſta yerua y flor. Ay cierta tela de ſeda y lana deſte nombre, por tener diuerſos viſos pueſta al Sol.

TORNAR, Lat. torno. as. de torno. nas. que vale tornear, boluer de dõde auiamos ydo. Lat. redeo, o dixoſe de torno, porque la rueda del torno dãdo la buelta torna a ſu principio. Tornar la comida, trocarla, o bomitarla. Tornar a vn negocio de nueuo, boluerle otra vez a tratar. Tornar en ſi, boluer en ſu juyzio: tornar lo preſtado, boluerlo a ſu dueño. Dixoſe de alli turno, la buelta en redondo, inde torno, tornus. i. Ant. Neb.

TORNADIÇO, el que ſe ha tornado Chriſtiano, ora ſea del judaiſmo, ora del paganiſmo y Gentilidad: y eſte nombre les das la ley 3. de la partida ſetima tit. 25. algunos quieren ſinifique cõ rigor, los que auiendoſe cõuertido, apoſtataron, y deſpues ſe reduxeron a la ley Euangelica, y otros llaman tornadiços a los que auiendo recebido el agua del Bautiſmo, ſe boluieron a ſu primer vomito. Lat. perfuga, & transfuga, ſegun Antonio Nebriſ.

TORNEAR, y torneo, es vn exercicio militar, del verbo torno. as. aũ que no es muy vſado.

TORNEO, es en dos maneras, vno de apie, y otro de acauallo, y ambos ſe introduxeron a fin que la caualleria y la infanteria ſe exercitaſſen en las armas para eſtar dieſtros en ellas quando ſalieſſen a pelear con ſus enemigos, como lo ſinifica la ley 27. tit. 23. part. 2. Los torneos de campo abierto eſtã vedados por los ſacros Canones, por los peligros euidentes que ay en ellos, como conſta del titulo de torneamentis. Dixoſe torneo de tornar, porque hecho vn encuẽtro tornan luego a hazer otro, para boluerſe a ſus pueſtos.

TORNO, inſtrumento de vna rueda, con que ſe hila el eſtambre, o la ſeda. Tornero, el que labra coſas redondas, porque va tornando, o torneãdo en forma redonda. Torno, vna cierta caxa embeuida en vna ventana, por donde ſe da recado a las Monjas y a otras perſonas recogidas y encerradas.

TORA, nombre Hebreo, ſe interpreta. Los cinco libros de la ley de Moyſen, y vale tanto como ley.

TORO, ciudad muy noble, y abundante de todos frutos, eſpecialmente de vino, ſu cielo es muy apazible, y por tal le eſcogieron para criar en el al Rey dõ Alonſo el Onceno, quando le ſacarõ del poder de los de la ciudad de Auila, que le tuuieron en depoſito haſta que ſe determinaſſe por Cortes quien le auia de criar, y a donde. Antiguamente la ciudad

dad de Toro se llamò Sarabris, & Sirenuse. Vide Ortelium. El porque se ayа llamado Toro, yo no lo he leydo; sospecho auerle dado este nombre por ser la tierra tan fertil y frutifera. Cierto autor dize auerse dicho antiguamente cãpus Gotorum, y quitado el go, se pudo quedar en torum, y de alli Toro. Pienso ser del Licenciado Poça.

TORO, animal conocido y feroz, siendo irritado: en algunas partes donde son menos brauos, que en Castilla aran con ellos, como lo dixo Virgilio lib. 1. Georg.

Ergo age terra.

Pingue solum primis extemplo à mensibus anni,
Fortes inuertant Tauri.

Sino es que alli se tome el toro por el buey fuerte y corpulento. Dixose toro del nombre Latino Taurus, a Græco ταῦρος, es derechamente nombre Hebreo תור tor. bos. Los Españoles son apasionados por el correr de los toros, y frisa mucho con los juegos Theatrales de los Romanos, en los quales lidiauã diuersas fieras en sus Amphiteatros, y entre las demas los Toros, como consta de Marcial en algunos lugares suyos. Echaron con el Rinoceronte vn Toro, y dize que le venteò en alto como si fuera dominguillo de paja lib. 14.

Rhinoceros 53.

Nuper in Ausonia domini spectatus arena,
Hic erat ille tibi, cui pila taurus erat.

Y por esto sospecho que los Romanos introduxeron el correr los toros en España. Fray Geronymo Romano lib. 10. de la Republica Gentilica capit. 6. trata del correr de los Toros, y dize auer dado principio a este juego los Romanos, Reynando Tarquino el soberuio de opinion de Pedro Mexia. El primero que los introduxo en Roma fue Iulio Cesar, y que lo tomaron de los Griegos, que muchos tiempos atras lidiaron toros en sus Amphiteatros.

TORO, de la puente de Salamanca. La puente de Salamanca sobre el rio Tormes, es edificio de Romanos, y sobre ella está vna figura de vn Toro, aunque ya muy gastada, y esta es cierto auerse puesto quando se hizo la dicha puente, y en el Toro querian significar ser el dicho rio caudaloso y de los famosos, a los quales los Antiguos dauan forma de Toros, pintandolos con cuernos, por hazer sus riberas muchas inflexiones y bueltas, a modo de cuernos, y por esto Virgilio libr. 4. Georgicorum finge a Eridano rio de Italia, en Lombardia, dicho vulgarmente, el Po con cuernos y con cabeça de Toro.

Et gemina auratus taurino cornua vultu
Eridanus, quo non alius per pingua culta,
In mare purpureum violentior influit vndis.

Este nombre segun Probo se le dio por la inflexion de sus riberas, y tambiẽ por el ruydo que va haziendo, semejante al bramido del Toro. Desta alusion tuuo principio la fabula del rio Acheloo, a quien Hercules auiendole acometido en figura de vn brauo Toro peleando con el le destroncò vn cuerno. Este tomaron las Ninfas y le hincheron de flores, y de frutas, dandole nombre de cornucopiæ, reducido a historia, fue a atajar vn braço del dicho rio, que ocupaua vn campo muy fertil, y reduciendo su corriẽte a la madre del rio, quedò aquella tierra muy fertil, y dio frutos en abũdancia. Ni mas ni menos Horacio lib. 4. Carminum Ode 4. da por epiteto a Aufidio rio de la Apulia Tauri forme Quæ cura patrum, &c. ibi.

Sic Tauriformes voluitur Aufidus
Qui regna Dauni præfluit Appuli
Cum sæuit horrendumque cultis
Diluuium minitatur agris.

TOROS DE GVISANDO, siempre que los Romanos tenian alguna gran vitoria de sus enemigos, para que no se oluidasse con el tiempo su memoria, dexauan en el lugar do auia

sido

sido la batalla leuantado algun Trofeo, o otra señal que lo significasse, y assi se presume que en este campo de Guisando deuio de auer alguna gran rota, y por esso pusieron en el dos toros de piedra: el vno dellos tiene grauadas estas letras en Latin. *A Quinto Cecilio Metello Consul II. vencedor.* Entre otras victorias que tuuo la vna dellas fue la que alcançò peleando con Hirtuleyo Capitan de Sertorio, en que le degollò veynte mil hombres. Algunos son de parecer que estos dos toros significan los dos exercitos, los quales pelearon valerosa y animosamente, aunque la fortuna se huuiesse inclinado a vna de las partes. Otros quieren auerse puesto en honra y memoria de los rios caudalosos de España, cuyas riberas y tierra auian traydo a su dominio.

Ciertos son los Toros, frasis ordinaria, quando la cosa de que dudamos da indicios de ser cierta, como quando los Toros estan ya encerrados en el toril de la plaça. Echar la capa al toro, dexar el hombre su hazienda, y no hazer caso della, a trueco de librar su persona. Auerse visto en los cuernos del Toro, es auer estado en gran peligro.

T O R O T E, rio no lexos de Madrid, llamose assi, porque con el diuidieron algunos terminos, y quedò como por ley y establecimiento a los señores de los pagos confines. Es nombre Hebreo, de תורה tora, lex, y en plural תורות toroth leges. Ay vn prouerbio: que dize: si passares por Torote, echa vna piedra en el capote; lleua muchos guijarros muy pelados y lisos, propios para aguçaderas de cuchillos.

T O R O N G I L, yerua conocida, dicha mellisphyllum, & apiastrum, por ser su pasto muy grato a las abejas: y llamosle torongil vulgarmente, por vn olorcico q̃ tiene ð toronja. Vide Dioscor. li. 3. c. 112. & ibi Doctorẽ Lagunam. Dize Tamarid ser nombre Arabigo.

T O R O N J A, vna especie de cidra. Latinè malum citreum, siue Medicum. Dizen ser nombre Arabigo.

T O R P E, el embaraçado y poco agil. Antonio le buelue torpidus, a torpere. Torpedad, el embaraçamiento, pero quando torpe significa el sucio y de malas costumbres, trae su origen del nombre turpis, & turpe, y torpeza, es lo mesmo que bellaqueria y baxeza.

T O R Q V E M A D A, villa de Castilla la vieja, dicha antiguamente Augusta nona, & Porta Augusta. Torquemada y su asno; este deuio de ser algun hombre gracioso, y en las conuersaciones deuia de contar algunas propriedades y habilidades de su asno.

T O R R E, edificio fuerte para defenderse del enemigo, y esperar socorro de los amigos cercanos. Es menos que fortaleza, o castillo, y suele ser parte dellos, porque en los lienços de los muros, suelen fabricarse algunas torres mas altas que ellos para defenderlos. Tambien llamamos torre, el campanario de las Iglesias, por ser en efeto vna torre donde estan las campanas: y muchas vezes sirue de defensa, y de atalaya y auiso de que ay enemigos, y se tañe en ella a rebato. Dixose torre, a terrendis hostibus, porque desde ella ahuyẽtan los enemigos. Armar torres de viẽto, es dexarse lleuar de pensamientos vanos, e inuenciones locas.

T O R R E D E L O D O N E S, se dixo por el arbol dicho en vulgar Almez, de que abunda aquella tierra, y en Latin se llama Lotos: y assi se dixo torre de Lotones, y mudada la T. en D. Torre de Lodones.

T O R R E D E L A Z E Y T E, esta es vna torre con vn gran pago, el qual possee el Conuento de Vcles: estâ corrompido el vocablo, porque auiamos de dezir torre de Zeyte. Este fue vn Moro que edificò aquel castillo, y se llamo Zeyte Buzeyte. Deste Moro ay memoria en esta tierra de Cuenca, y en los archiuos de la Iglesia Catredal se hã hallado papeles q̃ hazen mencion del.

T O R R E del omenage, la mas al-

ta,y mas mas fuerte del caſtillo, o forta leza. Y dixoſe aſsi por auerſe acoſtumbrado tomar en ella el juramẽto,y pleyto menage al Alcayde. Veras arriba la palabra omenage.

TORREMOCHA, nombre de vna villa,que en rigor vale tanto como torre ſin almenas.

TORREZNO, el pedaço de la lunada que aſſamos : y dixoſe a torrendo, porque ſe tueſta,y ſe aſſa en el fuego, a diferencia de lo demas del tocino que ſe guiſa,o ſe cueze en la olla. Torrezne ro,el moço que no ſale de ſobre el fuego,y es holgaçan y regalon.

TORTA,el pan tendido que no ſe leuanta en alto,y es a modo del pan cen ceño de los Iudios.:el qual ſe dixo a torquendo,porque ſe haze en forma redõda,vel a torrendo, porque ſe toſtaua en el reſcoldo de la ceniça:y eſte era el pã que en el Teſtamento Viejo ſe llamaua ſubcinericio. Eſte vocablo torta ſe halla en muchos lugares de la Eſcritura,y por exemplo baſte el de los numeros cap 6. *Tortam abſque fermento vnam*. Tortada, vna fruta de ſartem,manjar de perſonas ricas,o goloſas:y de aqui ſe dixo tortera la caçuela en que ſe guiſa. Tortilla,la torta pequeña, como tortilla de hueuos.

TORTELLA, yerua conocida, ſegun Antonio.Lat.cucuba.

TORTERA,la rodaxa que ſe pone a la punta del huſo,a torquendo, por que ayuda a torcer la hebra. Latinè verticulum.Dize vn prouerbio. Traer al retortero,que vale tanto como deſuanecer a vn hombre con embelecos:y dixo ſe tortero,a torquendo, porque pueſto en el cabo del huſo le ayuda a torcer la hebra.

TORTOLA,del nombre Latino turtur,aue conocida,eſpecie de paloma pequeña. Dixoſe aſsi del ſonido que haze quando canta,o gime. Virgilio Egloga prima.

Nec gemere aerea ceſſabit Turtur ab vlmo.

Es ſymbolo de la muger biuda , que muerto ſu marido no ſe buelue a caſar, y guarda caſtidad.

TORTOSA, ciudad del Reyno de Murcia, dicha antiguamente dertuſiũ,o dertuſa,y de alli dertoſa,y corruptamente Tortoſa.

TORTVGA,Lat.teſtudo animal tardo en ſu mouimiento , y diole nombre Latino la teſta,o concha de que eſtà cubierto, pero el nombre Tortuga puede eſtar corrompido,quaſi teſtuga, o ſe dixo del progreſſo que tiene mouiendo ſe tortuoſamente,a vn lado y a otro,ſin yr por via recta:y aun me parece eſtar corrompido,de Tarduga,a tarditate ſui motus:y de alli tartuga , y Tortuga. Es ſymbolo de la tardança,y tambien del q̃ lleua conſigo donde quiera que va ſu caſa,y ſu hatillo.

TORVELLINO, quaſi turuellino,del nombre Latino turbo.nis. por que ſe cauſa de dos vientos encõtrados, y aſsi andan a la redonda peleando , el vnẽ con el otro.

TORVISCO, yerua conocida. Lat.& Græcè thymelæa. Veras a Laguna ſobre Dioſcorides lib.4.cap.174. verbo Thimelæa.

TOS , del nombre Lat. tuſsis,ideſt, vehemens ſpiritus efflatio,eaque meatũ ſuum obſtrunt excutere conãtis. De alli ſe dixo toſer. Eſta paſsion es ordinaria en los viejos,y en los acatarrados. Prouerbio,mas vale ſudar que toſer.

TOSCANA,vna de las Regiones celeberrimas de Italia , dicha por otro nõbre Hetruria,y por los Griegos Tyrrhenia.Dixoſe Tuſcia , a Tuſco hijo de Hercules,que Reynò en eſta prouincia fueron muy dados a la Religion,aunque falſa:y por eſſo pienſan algunos auerſe dicho del verbo Griego θυειν,quod eſt ſacrificare. De aqui llamamos lengua Toſcana la Italiana,ſin embargo de que antiguamente aquella lengua deuio ſer groſera,en reſpeto de la Latina,y pudo ſer que la palabra toſco , que vale groſſero , truxeſſe della origen. Brocenſis,

Toſ-

Toſco, de teſqua loca, inculta, & aſpera.

TOSIGO, el veneno, quaſi traxicum, quoniam taxos, arbor eſt veneni præſentiſsimi adeò vt ſi iumenta eius folia comederint emoriantur. Vide ſupra verbo texo, arbol. Plinio lib. 16. cap. 10. Lo mas cierto es ſer nombre Griego de τοξον, arcus vnde, τοξικον, venenum quoddam, ex eo quod barbarorum ſagittæ eo illinerentur, hæc Scapula: y no ſolo ſe llamò toſigo el ſugo del Texo, pero el de qualquier otra yerua venenoſa. Vide Dioſcoridem lib. 6. cap. 20. y alli a Laguna. Atoſigar, dar a vno veneno para que muera: y atoſigado, el tal paciente.

TOSTADO, eſte nombre tuuo aquel doctiſsimo y ſanto varon natural de la villa de Madrigal Obiſpo de Auila, y por eſta razon dicho Abulenſe, cuyos eſcritos en cantidad, y en calidad ſon eſtimados, y parece coſa milagroſa, que vn hombre en pocos años, quales ſon los de nueſtra corta vida, pudieſſe eſcriuir tanto, y tan bueno, y ver tantos autores: yo me remito a lo que del eſcriue el padre Mariana lib. 21. cap. final, y el meſmo ſanto Doctor, ſobre el Paralipomenon cap. primo quæſtione 6. fol. 16. Toſtado, toſtus. a. um.

TOSTAR, aſſar ſobre las aſcuas, del verbo Latino torreo. es. rui. toſtum. Toſtada, la reuanada de pan que ſe tueſta, para mojarla en vino.

TOSTONES, ſon los garuãços toſtados, que dan por colacion en las aldeas. Toſtones, cierta moneda.

TOVA, la que ſe cria en los dienſes, y gaſta las encias, cauſaſe de no limpiar la boca deſpues de comer, y lo que queda pegado del manjar, fomentado del anhelito cauſa la toua, y por eſſo es buena aduertencia en acabando de comer, juntamente con lauarſe las manos, enjuagarſe la boca, y enjugarla con el paño de manos que por eſſa razon entiendo ſe llamò toualla.

TOVA, vna piedra eſponjoſa, blanda, y de poco peſo, engendraſe en las cauernas, el agua ſuele criar en los condutos, por donde paſſa vn genero de piedra deſta meſma forma que tambien ſe llama toua, y quando la calidad de la dicha agua engendra en la bexiga algunas piedras, ſuelen ſer liuianas y eſponjoſas. Dixoſe toua del nombre Latino tofus, que vale la piedra arenſca eſponjoſa.

TOVALLAS, ſin embargo, y vltra de lo que diximos en la palabra Toua, eſte vocablo es Frances, dicho touaille, a mains, id. ſt, touajas de manos, ó paño de manos, por ventura del verbo touiller, que vale mezclar, porque las tales ſuelen ſer de vn lienço creſpo, diferente la trama de la vrdiembre.

TOVAZO, rio pequeño, en tierra de Iaen entra en Guadajoz rio que corre entre la villa de Alcaudete, y la ciudad de Iaen.

TOVILLO, Latinè dicitur talus, y de alli talillo en diminutiuo, y finalmẽte touillo, o ſe dixo quaſi tuberillo, por eſtar leuantado, y eminẽte de los demas hueſſos, pero indubitablemente ſe dixo de talus, el qual ſe deſcriue deſta manera. Os in articulo pedis animalium viſulcorum ventre extuberans concaua vertebra ligatum, quadratum forma altera parte concauum, altera fere planum.

TRABAjO, Latinè labor, el cuydado, y diligẽcia que ponemos en obrar alguna coſa, eſpecialmente las que ſon manuales que por eſto llamamos trabajadores a los que las exercitan: a qualquiera coſa que trae conſigo dificultad, o neceſsidad y afliccion de cuerpo, o alma llamamos trabajo, de aqui ſe dixo.

TRABAjAR, verbo corrompido de otro antiguo, treuejar, que vale tanto como treuerſar, que es boluer las coſas de vna parte a otra, y ocuparſe en concertarlas: todos los que no eſtan ocioſos dezimos que trabajan o treuejan, haziendo coſas de prouecho, y muy vtiles para ſi, y para la Republica, conſta el vſo deſte verbo,

del prouerbio antiguo. Abeja, y oueja, y piedra que treueja. Trabajar en valde, no ſacar fruto de lo que ſe procura, o ſolicita, o trabaja. Sacar a vno de trabajo, ſacarle de neceſsidad.

TRABAjADO, el neceſitado, o canſado del trabajo. Trabajador, el jornalero. Prouerbio, no ay atajo ſin trabajo. Trabajarſe, afligirſe, y congoxarſe.

TRABVCO, machina bellica. Latinè tormentum. Con eſte arrojauan de vna parte a otra vnas piedras grueſſas, q̃ yuan con tanto impetu y fuerça, como agora en ſu tãto vna pieça de artilleria. Algunos quieren ſe aya dicho de trabe, porque con la fuerça de vna viga que arrojaua las piedras, ſe pudo llamar aſsi: yo entiendo que es Italiano, y que vale boluerlo de arriba a baxo, o Caſtellano antiguo trabolcar, y de alli trabulco, y trabuco. Yr como vn trabuco, yr mas q̃ de paſſo.

TRAZAR, Lat. delineare, preſcribere, es quando ſe delinea alguna obra la qual ſe demueſtra por planta y montea, y porque para llegar a ſu perfecion ſe va traçando y cortando ſe dixo traça. Traciſta, el artifice que da la traça: por ſemejança dezimos dar traza a vn negocio, concertarle, y darmedio para que ſe efetue.

TRACTO, cierta parte de la Miſſa. Lat. tractus, a trahendo eo quod tractim canteur, & ſignificet gemitum ſanctæ matris Eccleſiæ. Vide Durantium libro ſegundo cap 21.

TRADVZIR, del verbo Latino traduco .is. por lleuar de vn lugar a otro alguna coſa, o encaminarla. Grãmatici traduco, ad locum aliquem duco, vel de loco in locum duco: transfero, a trãs & duco. En lengua Latina tiene otras algunas ſinificaciones Analogicas, pero en la Eſpañola ſinifica el boluer la ſentencia de vna lengua en otra, como traduzir de Italiano, o de Frances algun libro en Caſtellano.

TRADVCION, eſta meſma obra: y tradutor, el autor della. Si eſto no ſe haze con primor y prudencia, ſabiendo igualmente las dos lenguas, y trasladando en algunas partes, no conforme a la letra, pero ſegun el ſentido ſeria lo que dixo vn hombre ſabio y critico, que aquello era verter, tomandolo en ſinificacion de derramar y echar a perder. Eſto aduirtio bien Horacio en ſu arte poetica diziendo.

Nec verbum verbo curabis reddere fidus
Interpres.

TRAER, del verbo Latino traho trahis, tenemos muchas maneras de hablar con eſte verbo, como traer nueuas, traer la ſoga arraſtrando, &c.

TRAILLA, la cuerda con que va aſido el perro, el huron, el pajaro. Atraillar, echarles la trailla a trahendo.

TRAFAGO, el ruydo que ſe haze, mudando algunas coſas de vna parte a otra, o lleuandolas de vn lugar a otro. Es nombre Toſcano, trafico, y traficare, vocablo mercanteſco, per maneggiare. Es termino de mercaderes, y vale tanto como trato, comercio. De alli ſe dixo trafagar, que vale reboluer y trocar vnas coſas por otras. Trafagon, el que tiene eſte trato. Forſam, a verbo, στρεφω, ſtrepho, verto.

TRAGAR, vale engullir y echar por el gaznate a baxo la comida. E verbo Griego τραγεῖν, tragim comedere. Algunos charlatanes tragan guijarros, y los hazen ſonar en la barriga, otros aſadores: y Apuleyo cuenta de vno que ſe tragaua vna eſpada, y dize del en ſu aſno de oro. Ante Pæcilem porticum iſto gemmino obtutu circulatorem adſpexi, equeſtrem ſpatham pręacutam mucrone infeſto, deuoraſſe. De alli ſe dixo tragon, y tragadero el gaznate. Tragaçon, la comida demaſiada que vno come.

TRAGO, lo q̃ ſe traga de vna vez y ordinariamente ſe dize del vino, como beuer vnos tragos de vino. Trago de amargura, el diſguſto que vno recibe de algu-

alguna mala nueua que le dan: por alusion dezimos tragarse la tierra a los hóbres: ay muchos testimonios, assi en las letras Sagradas, como en las profanas. Entre otros exẽplos tenemos vno que acontecio en España, referido en sus Coronicas, y es que el Conde Fernan Gõçalez, estando para dar la batalla a los Moros, cerca de donde agora es san Pedro de Arança, a vista de ambos exercitos, auiendose adelantado vn cauallero, que algunos dizen se llamaua Pero Gõçalez de la Puente de Fitero, se abrio la tierra y se le tragò, sin que mas pareciesse. Amedrentado el Campo del Conde, los animò con estas palabras. Ea Caualleros, q̃ si la tierra no nos sufre, menos nos sufriran los enemigos: y arremetiendo a los Moros, que erã en numero muchos en comparaciõ de los Christianos, los desuaratò y vencio.

TRAJE, modo de vestido, y dixose de traer, porque este verbo algunas vezes haze essa significacion, y assi dezimos fulano se trae bien.

TRAGEDIA, vna representacion de personages graues como Dioses en la Gẽtilidad, Eroas, Reyes, y Principes: la qual de ordinario se remata cõ alguna gran desgracia. Lat. tragedia a Græco τραγωδία, tragodia. Dixose tragedia, del nõbre τράγος, hircus, porq̃ al principio que se introduxo este genero de poema dauan por premio vn cabron o segun otros que se tiene por mas cierto vn cuero de vino, que como a todos consta, es el pellejo de vn Cabron. Lo qual da a entender Horacio en el arte poetica, y en este verso.

Carmina qui tragico vilẽ certauit ob hircũ.

Otros quieren se aya dicho de las hezes del vino, o de las moras conque se tenian las caras antes de auer hallado la inuencion de las mascaras, del nombre τρυξ, γος, fæx.

TRAGINAR, lleuar cargas de vna parte a otra, como hazen los recueros, que por esta razon se llamaron tragineros, del verbo Lat. traho trahis, traxi, por lleuar, o traer alguna cosa.

TRAYCION, vale aleuosia y engaño, del verbo Lat. trado.is. por entregar, atento que el traydor pone al q̃ engaña en manos de sus enemigos, y assi se llama traditor.ris. el traydor. Prouerbio. No viue mas el leal de quanto quiere el traydor. Los Reyes se pagan de la traycion, pero no del traydor, de que tenemos muchos exẽplos, y en particular se me ofrece lo que cuentan las Coronicas de España, que el Rey don Alonso, hijo del Rey don Sancho, estando sobre la fortaleza de Zorita, y no la pudiendo rendir se ofrecio vn hombre llamado Domingo, que auia sido criado del Alcayde Lope de Arenas, que tenia aquella fuerça, por don Fernando de Castro, hasta tanto que el Rey cumpliesse la edad de poder gouernar el Reyno, e por no la auer cumplido no se la quiso entregar, pareciendole que en hazer lo iua contra el pleyto omenage que auia hecho; el moço dicho Domingo se atreuio a dar la entrada, con que algun soldado de los del Rey hiziesse brega con el, y se dexasse dar vna cuchillada en la cara, lo qual tuuo por biẽ de sufrir vn ciudadano de Toledo, y como las guardias viessen la pendencia, y que Domingo le dexaua herido y se acogia para el castillo, le abrieron las puertas. Este matò al Alcayde estandose afeytando, y con su muerte se rindieron los cercados. El pago que le dierõ, fue sacalle los ojos, cõ que viuio el resto de su vida miserable y abatido. A vn traydor dos aleuosos: vim vi repellere licẽt.

TRAMA, de la tela. Lat. trama, a tramite, porque passa de vn cabo a otro de la vrdiembre. Tamarid le cuenta entre los nombres Arabigos.

TRAMO, pedaço de alguna cosa especialmente en medida de tierra. Dixose de trames, que vale sendero por la derechera que lleua, y tramo de cordel, vn pedaço de cordel, como braçada.

TRAMOJO, aquella parte de la mies, que aprieta el segador en la mano,

que es lo mas baxo de la caña, y lo mas duro: y dixose assi quasi trasmanojo, por que cae detras de la mano. Por otro nóbre se llama grançones, los quales no comen las bestias regaladas, ni aun las que no lo son sino es con mucha hambre, y de aqui nacio vn prouerbio que dize. Buen tramojo tiene que roer, de aquel que está apretado con alguna dificultad o necesidad.

TRAMONTANA, vale tanto comunmente como el ayre cierço, quasi transmontana: es vocablo Italiano.

TRAMPA, el cepo, o otro genero de artificio que se pone cubierto en la tierra, para coger por el pie a los animales del campo dañinos, como el Lobo o la Zorra, &c. En Griego se llaman estas trampas σκανδαλήθρα, scandalethra ligna incurua quibus fera incidẽtes detinentur Dixose trampa del verbo Frãces tromper, q̃ vale engañar, haziendo caer a vno y trompicar. Metaphoricẽ, se dize de qualquiera engaño que vno haze a otro, o en cuentas y tratos, o en juegos o de otra qualquier manera. De alli se dixo trampear, tramposo; y trampista.

TRAMPANTOJO, la trampa y engaño que alguno nos haze en nuestra presencia, y delãte de nuestros ojos. Estar vno entrampado, es tener muchas deudas, mal aueriguadas y rebueltas.

TRANCA, Lat. repagulum, es la barra de madera fuerte que atrauiessa las puertas por dedentro de vno a otro vmbral, con que las assegura, para q̃ no las puedan echar en tierra. Dixose trãca de trans, vel transeo, por lo dicho q̃ passa de vna parte a otra. Tranquilla, vale engaño. Está tomado de los luchadores quando atrauiessan el pie detras de los dos del contrario, y le rempujan para trae.

TRANCO, el salto que se da echãdo delante el vn pie, y atras el otro, como los que saltan algun arroyo: y esto se llama atrancar, y metaphoricamente va le abreuiar vn negocio y acortarle: no yendo por el camino ordinario, y por sus passos contados.

TRANCAHILO, cosa que está atada con alguna cuerda. Algunas vezes es vocablo obsceno, quãdo dizen el ojo del trancahilo.

TRANÇADO, dixose quasi trençado, porque las donzellas acostumbrauan antiguamente hazer trenças de sus cabellos, y echarlos sobre las espaldas, de do nacio el prouerbio. Echar vna cosa al trençado, cõuiene saber oluidarla.

TRANCE, es la mudança que haze la cosa que se vende, quasi trãse, quæ transit a venditore ad emptorem, y assi es termino vsado en las ventas el trance y remate.

TRANZE, algunas vezes sinifica el punto riguroso, la ocasion peligrosa de algun caso, o acontecimiento: al qual llamamos tranze riguroso.

TRANCHETE, instrumẽto mecanico de que vsa el çapatero para cortar el cuero y las suelas. Dixose del verbo Frances trancher, que vale cortar: y este del verbo Lat truncare Lat. dicitur subula: a este solo instrumento, aunque el çapatero tiene otros muchos se atribuye su ganancia Burla Marcial de vno que auiendose hecho rico con el tranchete, quiso perder su hazienda con el puñal: y esto es auerse desuanecido tanto que se atreuio a dar al pueblo Romano fiestas de Gladiatores en el teatro, libr. 3. Epigr. 76.

Das Gladiatores, sutorum regula cerdo
Quod quæ tibi tribuit subula sica rapit.

TRANQVILIDAD, la quietud y sossiego, la paz, la serenidad, del nõbre Lat. trãquillitas, y propiamẽte se dize de la mar quando está quieta y sossegada.

TRAPAÇA, vn cierto modo ilicito de comprar y vender, en que siẽpre va leso el comprador. Puede traer origen del nombre Griego τραπεζίτης. trapezites, numularius, monetarius, mensarius, que vale el vanquero, o el logrero; y porque estos hazen a vezes los malos truequicambios se dixerõ en lengua Castellana

tellana propiſsimamente trapeciſtas, y de alli trapaciſtas.

TRAPACETE, conforme a lo dicho es propiamente el libro del vanquero, donde ſienta las partidas.

TRAPO, vale lo meſmo que paño quaſi drapo, nombre Frances, que vale paño, y de alli ſe dixo Trapero el mercader de paños, y traperia, la calle de los mercaderes. Comunmente ſuele ſignificar el trapo vn paño roto, o vil, y de poco valor. Trapos, los paños de liẽço, quando eſtan en poder de la lauandera. Prouerbio, venir al atar de los trapos, es llegar a tiempo que todo eſtâ hecho, y trabajado. Puede auerſe tomado eſta ſemejança de las mugeres, quando han lauado ſus trapos, enjugadolos al Sol, y doblados, y pueſtolos en algun paño, o ſauana do ſe atan todos juntos, o ſe dixo del que eſtando obligado a fauorecer al amigo, y defenderle en la queſtion, vino quando ya eſtaua herido y curado, y el cirujano le ataua los trapos ſobre la herida.

TRAPALA, el ruydo de vozes, o mouimiento de piesdeſcompueſto: pudo ſe dezir del ſonido que haze, o de la rebuelta que anda entre los que cauſan la trapala. Dize vn cantarcico Sayagues.

Aſſomaos a eſſe buraco
Cara de prata,
Correre yo el mi cauallo
La trapala trapala.

TRAPAjO, o trapazo, el paño vil con que ſe limpian las meſas y los vãcos del nombre Griego τραπεζα, que vale menſa.

TRAPICHE, el ingenio del açucar, del verbo τρεπω, verto, porque la rueda del dicho ingenio, reboluiendoſe muele los troços de las cañas, y por eſſo ſe dixo trapiche, o trepiche.

TRAS, es prepoſicion, quaſi trans y aunque en Latin vale vltra, en roman ce vale poſt, como tras el dia viene la noche. Dize tambien orden, en conſecucion, como yo voy tras fulano, en el nõbramiento, ideſt, que deſpues del he de ſer yo nombrado. Algunas vezes ſinifica ir en ſeguimiento, como el Alguazil va tras el ladron. Tras, entre gente barbara ſinifica el ſonido que haze el golpe quando ſe da en alguna coſa ſolida, y dezimos tris tras, y quando ſe golpea picãdo la carne, ſuelen dezir en el vulgo, triquitraque, con vn Prouerbio que dize, Tripasaljarro, y triquitraque al taxador. Al que es moleſto y porfiado, repitiẽdo vna razon ſuelen dezir en el aldea, que triquitraque tiene fulano.

TRASCORDARSE, oluidarſe de alguna coſa paſſada, y alli el tras niega.

TRASDOBLAR. Antonio Nebriſenſe triplico.as. aui: pero mas de ordinario ſe dize tres doblar, que es contar vn numero tres vezes, como tres vezes tres ſon nueue.

TRASEGAR, es boluerlo de arriba abaxo, de trãs, y ago.is. Traſſegar el vino, es mudarlo de vn vaſo en otro. Traſsiego, la tal obra.

TRASERA, la parte de atras. Lat. tergum dorſum, traſera de caſa poſticus a.um. Traſero nates. Traſero, y traſera, los que van detras.

TRASGO, el eſpiritu malo que toma alguna figura, o humana, o la de algũ bruto, como es el Cabron: y aſsi pienſo auerſe dicho de τραγος, tragos hircus, o ſe dixo traſgo, a trãſuertendo, porque dizen que ſuele reboluer las coſas, y los cachiuaches de caſa, particularmente los vaſſares y eſpeteras. Vide verbo duẽde.

TRASIjADO, el que tiene los yjares recogidos, a falta de no auer comido, ni beuido. Eſto ſe echa de ver notoriamente en las beſtias.

TRASLADAR, paſſar de vn lugar a otro alguna coſa de conſideracion como trasladar el cuerpo, o reliquias de algun ſanto.

TRASLADAR, vale algunas vezes interpretar alguna eſcritura de vna lengua en otra, y tambien vale copiar: y eſte ſe llama traslado. Algunos ſon ſimples, y otros eſtan autenticados.

TRASLVZIRSE, es lo meſmo que ſer tranſparente. Lat. perlucere, calidad de todos los cuerpos diaphanos. Trasluzirſe vna coſa, es auer indicios de lla.

TRASNOCHAR, paſſar toda la noche ſin dormir: y traſnochado, el q̃ no ha dormido la noche.

TRASPALAR, reboluer con la pala el trigo, ceuada, o otro grano.

TRASPARENTE, todo aquello que ſe trasluze. Vide ſupra trasluzirſe.

TRASPASSAR, paſſar de vna parte a otra, como traſpaſſar a vno con la lãça. Traſpaſſar, es dar a otro el dominio y ſeñorio de alguna coſa, y el tal acto ſe llama traſpaſſo. Traſpaſſarſe de hambre es eſtar en ſuma neceſidad. El traſpaſſo ſinifica, o el gran deſmayo, o el trance y agonia de la muerte, traſpaſſar el mandato, o la ley.

TRASPIE, la çãcadilla que ſe da luchando y atraueſando el pie por detras de los del contrario, ſuele ſinificar ardid y engaño.

TRASPLANTAR, mudar vna planta de vna tierra a otra.

TRASPONER, ſuele ſinificar lo meſmo, traſponiendo vn arbolico nueuo en otra parte. Algunas vezes traſponer, vale eſconder la coſa que no queremos, ſe halle en nueſtro poder, ni en el de otro. Traſponerſe, vale algunas vezes deſmayarſe, y otras auſentarſe: de do nacio el prouerbio. Mas vale vna traſpueſta, que dos aſſomadas.

TRASPORTAR, lleuar de vna parte a otra.

TRASTEjAR, recorrer los tejados para limpiarlos, y quitarles las goteras. Traſtejador, el oficial de traſtejar.

TRASTES, las diuiſiones del cuello de la viguela, en que eſtan repartidos los tonos, y ſemitonos de cada vna de las cuerdas. Dieronles eſte nombre, por la ſemejança que tienen con los vancos de la galera, eſtan repartidos a trechos, y en Latin ſe llaman tranſtra remigum ſedilia in nauibus vulgarmente ſe llamã vancos. Virgilio lib. 5. Eneid.

Furit immiſsis Vulcanus habenis
Tranſtra per & remos & pictas abiete puppes.

Dar al traſte es lo meſmo que dar al traues, quando la galera ſe buelca a vna vãda, y le entra dentro el agua.

TRASTOS, los cachiuaches y coſas eſcuſadas, y caſi deſechadas en vna caſa, que por ſer tales las hazinan y amõtonan vnos con otros, y del ſonido que hazen de tris tras, topando vnos con otros, ſe dixeron traſtos.

TRASTEAR, es andar reboluiẽdo traſtos viejos.

TRASTORNAR, boluer alguna vaſija la boca abaxo para derramar el licor que tiene dentro.

TRASTORNARSE, es lo meſmo que emborracharſe, porq̃ al borracho ſe le traſtorna el juyzio: y algunas vezes el cuero, boluiendo a trocar lo q̃ ha beuido. Traſtornar a vno, es hazerle mudar de parecer y voto.

TRASTROCAR, es mudar vna coſa por otra.

TRASTROCARSE en las palabras, es dezir vna por otra.

TRATAR, Lat. tracto. as. verbo frequentatiuo, de traho. is. vale palpar alguna coſa con la mano, o manoſearla, y por aluſion ſe dize tratar negocios, poner las manos en ellos.

TRATAR, negociar comprando y vendiendo mercadurias, de donde ſe dixo tratãte, y trato, la negociacion. Tener buen trato, o mal trato, negociar cõ verdad, o con engaño. Trato doble, engaño diſfraçado. Tratar a vno, es tener conocimiento con el y conuerſacion. Muger de mal trato, la que no es caſta, y recogida.

TRATO de cuerda, caſtigo que ſe ſuele dar, atando a vno las manos por detras, leuantandole en el ayre, y dexandole deſpues caer ſin que llegue a tierra, con que caſi ſe le deſcoyuntan los hueſſos de los ombros.

TRA-

TRATO en la Vniuerſidad de Alcala, vale lo meſmo que en la de Salamanca. Matraca, que es afligir a los nueuos con dezirles algunas coſas de chocarreria y liberrad.

TRATADO, el libro dõde ſe tratan algunas materias. Tratamiento, la humanidad y corteſia: y aſsi dezimos buen tratamiento, y mal tratamiento. Tratas, las contrataciones de mercaderes.

TRAVAS, las cuerdas que tienen aſida alguna coſa. Trauas de mulas, las que les echan de los pies a las manos, dichas a contrario ſenſu, ſueltas. Tratado, el hombre neruoſo y fuerte.

TRAVAR, aſsir vna coſa cõ otra. Trauar pendẽcia, dar ocaſiõ para reñir.

TRRVAÇON, la conexion, y enlazamiento de vna coſa con otra. Horacio, clauos trabales lib. 1. carm. odæ 35.

TRAVES, lo que ſale, o por detras, o por el lado: y aſsi dezimos dar al traues, que vale caer atras, y cerca del arte de nauegar, henderſe el nauio, y empeçarſe a hundir por la popa. Salir de traues, ſalir por vn lado, y de repente.

TRAVIESO, el inquieto y deſaſoſegado, que haze algunas coſas dignas de reprehenſion, quaſi tranſuerſus, y de alli trauesura, y trauesar, es propio de gente moça.

TREVEjOS, las pieças del axedrez, vide ſupra verbo trabajar, corrompido de treuejar, verbo antiguo.

TREBOL, mata conocida de altura de vn codo, y de ſuaue olor, dixoſe trebol, quaſi trefol, del nombre Latino trifolium à Græco τριφυλλον, dixoſe aſsi, porque en cada ramita de las que produzen ſus tallos tienen tres hojas.

TRECHEL, cierta eſpecie de trigo, quaſi trugillel, por ſer de lo que comunmẽte ſe coge en Trugillo, que por otro nombre mas claro llamamos Trugillano, y al pan cocido trechel, a diferencia del candeal, algunos quieren que ſea Arabigo.

TRECHO, eſpacio de tierra que andamos, como dezir, deſde el humillado dero a la villa ay gran trecho, Latinè dicitur tractus.

TREZE, es numero en orden de diez y tres. En la orden de caualleria de Santiago, llaman trezes otros tantos caualleros, que ſalen nombrados por el Maeſtre, y los caualleros de la Orden, cõgregados en Capitulo general.

TREFE, coſa ligera que facilmente ſe dobla, ſe enſancha, y encoge, por ſer de cuerpo delgado y floxo: y aſsi el que eſtà flaco y enfermo, dizẽ eſtar deble y trefe, Antonio Nebriſen. dize aſsi: trefe de liuianos pulmunarius. a. um. phthificus. a um. Trefedad, dolencia, phtiſis. is.

TREGVAS, la paz que ſe aſienta entre los dos campos, Reynos, o Principes, por algun tiempo ſeñalado, y preciſo, y porq̃ el mas breue de todos quantos ſe toman para deliberar alguna coſa ſon tres dias, le dieron el nombre de treguas, Latinè dicuntur indutiæ arum, quaſi pax quædam, vel potius ceſſatio à bello, in certum tempus inter hoſtes pacta. Dizen auer ſido Licaon el primero que introduxo las treguas, y Theſeo las pazes y confederacion. Algunos quieren que ſea Arabigo del verbo atraguat, por eſpaciarſe y deſcanſar, en razõ de que las treguas ſe toman para eſto. En las leyes de la partida. l. 1. tit. 12. part. 7. ſe difine la tregua por eſtas palabras. *Tregua es vn aſſeguramiento que ſe dan los fijos dalgo entre ſi vnos a otros deſpues que ſon deſafiados, que non ſe fagan mal en los cuerpos, ni en los aueres, en quanto la tregua durare, &c.* Y por ventura ſe dixeron treguas, por tres diferencias que ay dellas. La primera, quando ſon entre dos Reyes: y la ſegunda entre muchos hombres. La tercera, las que ſe dan de vn hõbre a otro, como eſtà dicho arriba, y eſto es de la ley ſegunda inmediata, que ſe le ſigue, do ſe trata de las condiciones y calidades de todas las dichas treguas. Atreguado, el loco q̃ algunas vezes por cierto eſpacio de tiempo buelue a eſtar

a estar en su juizio, haziendo treguas cõ la locura.

TREINTA, numero. Latinê numerus tricẽnarius. Treintanario, el espacio de treinta dias, tomasse por cierta deuocion de Missas, y oraciones que se acostumbrauan dezir por espacio deste tiempo, en el qual algunas vezes el Sacerdote no salia de la Iglesia, y por esso le llamaron treintanario cerrado. Ay vn juego de naypes q̃ llaman el treinta.

TREINTENA, parte, pars trigesima.

TREMEDAL, agua cenagosa, o cieno ralo, el qual con poco mouimiento que se haga en el tiembla todo: y assi se dixo à tremendo, y en algunos destos tremedales suele temblar el que caminando atrauiessa por ellos.

TREMESINA, cosa de tres meses, Lat. trimestris.

TREMENTINA, especie de resina liquida, dixose assi, quasi terebentina, del terebinto arbol, aunque tambien ay resinas de otros arboles, dichas por este nombre: veras a Dioscorides lib. 1. cap. 73. y alli a Laguna.

TRENA, vale lo mesmo que trença, por estar texida de tres ramales, y sue le tomar e por la corona de flores.

TRENOS de Ieremias, threnos, vale tanto como lamentaciones, y cantos tristes. Entre los Gentiles, el primero q̃ vsò dellos cerca de los Griegos, dizẽ auer sido Simonides θρῆνος, lamentũ.

TRENÇA de la vid, segun Antonio Nebrisense suffrago.nis.

TRENÇAS, dos cañas atrauesadas en el tercio postrero de la colmena, las quales siruen de señal, que al castrarlas no se passe de alli. Quãdo alguno se ha metido en algun lodaçal hasta darle en los pechos, solemos dezir que entro en el hasta las trenças.

TRENQVE, en la ciudad de Valencia, es vna calle do viuẽ los cereros, y dixose assi, porque antiguamente el rio atrauessaua por el mercado, y en aquella parte se diuidia en dos corrientes, por lo qual fue llamado este lugar Trẽque de trincar, que vale partir, à verbo Latino truncar.

TREPAR, vale tanto como boltear, y dixose de trepa, que es cierto modo de guarnicion, la qual va dando buel tas por las orillas del vestido, à verbo τρέπω, verto.

TREPICHE, vide trapiche.

TRES, numero ternario, de cuya perfeccion ay escritas grandes sutilezas, sacandole muchos misterios, no solo por los autores Catolicos, pero aun por los Ethnicos Lat.tres, Græcê τρεῖς, los niños llaman a qualquiera moneda que les den el tres, y es assi, que ay vna llamada tresis, numus tribus assibus æstimatus. El tres en raya, juego de niños. Tres dos y as, juego de naypes. El Frances con este nombre de tres, significa el numero superlatiuo.

TRESQVILAR, quitar el cabello, dixose tresquilar, por quitar el cabello del nombre Griego θρίξ, thrix, capillus. Prouerbio. Treſquilenme en concejo, y no lo sepan en mi casa.

TRESQVILAR â Cruzes. Esta fue vna pena impuesta antiguam ẽte por el derecho Canonico, a los casados dos vezes, como consta por el, cap. de Bene dicto 32. q. 1. Esto se tenia por grande infamia, y tan grande, que entre nobles se equiparaua a la muerte. En nuestra España se vsò este genero de castigo. El Rey Leubigildo Godo, auiendo vencido à Eborico, le cortò el cabello, q̃ fue tanto como hazerle infame, priuandole de la nobleza, e inhabilitandole para poder ser Rey. A vn cauallero dicho Arguimundo, Camarero del Rey Recaredo, descubierta la traiciõ que tenia vrdida a su señor, le cortaron primeramente el cabello, en señal de priuarle de la nobleza, y despues le sacaron en vn jumento por las calles de Toledo, y finalmente hizieron justicia del, cortandole primero la mano derecha, y despues la cabeça. El Rey Vbanoa, auiendo vencido a Paulo, q̃ se le auia reuelado,

y te-

y teniendole condenado a morir afrentosamente, se contentò con que a el, y a los demas principales de su parcialidad, les cortassen los cabellos, y trasquilassen a cruzes. Regum lib. 2. cap. 10 se lee, que Dauid vsando de vna Real cortesia, embio a dar el pesame de la muerte de su padre al Rey Anon; sus priuados pusieronle en cabeça que no venia a visitarle como amigos, sino como esplonadores para hazerle guerra y destruyrle. persuadido a esto les mandò cortar la mitad delos cabellos y las baruas, y los vestidos, hasta descubrir las verguenças, y desta manera les embio: pero Dauid se vengò dellos, y de los demas que truxeron en su ayuda.

TREZE, vide supra trece.

TREVEDES, es vn cerco de hierro con tres pies que se pone en el fuego, y sobre el las calderas y las ollas. Dixose treuedes, quasi trepedes, por los tres pies que tienen, Latinè tripes à Greco τρίπους.

TRIACA, vel atriaca, Lat. theriaca. cæ. es vn medicamento eficacissimo compuesto de muchos simples, y lo que es de admirar, los mas dellos venenosos, que remedia a los que estan empoçoñados con qualquier genero de veneno; dixose del nóbre Griego θηρίον, therion, bestia venenosa, y por excelencia la viuora, o por ser remedio contra las tales, o porque de sus mesmas carnes se haze esta composició, como està dicho, para remedio.

TRIANGVLO, figura matematica de tres angulos, la qual contiene en si muchas especies, como angulo recto, y angulo oblico. &c.

TRIBVLACION, vale afliccio, congoxa y trabajo, dixose de la palabra tribulum. i. Græcè τρίβολον, que es el instrumento con que los labradores trillan en la era la mies, quebrantando la paja, y desnudando el grano: o se dixo de la palabra tribulus, que vale abrojo, yerua espinosa, q̃ el q̃ la hollare passãdo sobre ella se lastima cõ sus pũtas agudas.

TRIBVNA, lugar leuãtado amodo de corredor en las Ialesias, adonde cantan los que ofician Missa y Visperas, y las demas horas, tomò origen de los apartados, en los quales se assentauan los tribus en los lugares publicos.

TRIBVNAL, los estrados y silla alta en que se sienta el juez a juzgar, y dar la sentencia, segun la formula comun, pro tribunali sedendo.

TRIBVNO, vn cierto magistrado en Roma, cuyo oficio y potestad era defender el pueblo, y oponerse a los agrauios que los nobles les hazian, Lat. tribunus plebis.

TRIBVTO, el pecho que pagauan los tribus, que era el pueblo Romano, diuido al principio en tres partes, de tomò el nombre tributario, el que paga tributo.

TRICLINIO, el cenaculo donde se ponian los dias de fiestas y de bodas, tres escaños, vno en la cabecera, y dos a los lados, y la mesa enmedio: y assi dize Horacio lib. 1. serm. satyra 4. *Sæpe tribus lectis videas cœnare quaternos.* Porque cada vanca comunmente era asiento a do se podian recostar quatro. De aqui se dixo Architiclinus, triclinii præfectus, cui instruendi, ornandique triclini cura incumbit.

TRIGLIFO, termino vsado entre architectos; es vocablo Griego τριγλύφος, triglyphus, vocablum est architecturæ ad significãdum colũnarum ornamentum.

TRIGO Lat. triticum, optimi frumenti genus est ita dictum, quod tritum est ex spicis: y aunque es nombre generico, que comprehende debaxo de si todas las especies de grano, de que hazemos pan, comunmente se ha de entẽder del trigo vsual, que se diferencia del cẽteno, ceuada, auena, mijo, &c. nunc triticum significat, nunc ordeum, nunc frumentum quemlibet. Color trigueño, la que es entre morena y rubia.

TRIGVERA, yerua, vide supra verbo alpiste.

TRI-

TRILLA, pez conocido, Lat. mullus, es nombre Griego τριγλας, mullus piscis, vulgarmente le llaman Salmonete, y el Frances Surmulet, vide Rondeletium de piscibus lib 10. cap. 3.

TRILLAR, del verbo Latino tero. ris. trituro. as. que es quebrantar la mies tendida en la era, y desatar el grano de la paja, y de aqui el instrumento con que se haze, se llamò trillo. Este es vn tablon hecho de tres troços ensamblados vno cõ otro, y ciertos agujeros, en los quales se encaxan vnas piedrecicas agudas de pedernal, que son las que hazen el efecto en el trillar. Prouerbio. La cuenta del trillo, en cada agujero su piedra, que vale tanto como cuenta llana, y que todos la pueden entender. Camino trillado, el que es frequentado de passajeros, y por alusion vale lo que està comunmente recebido.

TRINCHANTE, el que corta la vianda en la mesa del señor. Antiguamente era muy estimado el oficial de partir, y repartir las viandas, y se hazia particular estudio desta arte, la qual enseñauan en Roma señaladamente en el barrio que llamauan Suburra, a donde tenian contrahechas de palo, y cõ sus cortes; assi las aues, como las demas carnes que se seruian a la mesa, y a son concertado, y a compas, yuan dando los golpes en las coyũturas, con grã liberalidad y presteza, y oy dia ay Maestrescias que hazen este oficio, y como en aquella calle todo era golpear, enseñando a los que auian de professar este arte, se acordò Iubenal della, Satyra 2.

Ceditur, & tota sonat vlmea cœna suburra.

Llama la cena vlmea, por ser lo que se cortaua de palo de olmo, declarò esto mas adelante, con los versos siguientes.

Structorẽ interea (nequa indigatio desit)
Saltantem spectas, & chironomunta volanti
Cultelo, donec peragat dictata magistri
Omnia, nec minimo sane discrimine refert,
Quo gestu lepores, & quo gallina secetur.

Seneca ad Luciliũ, Alius pretiosas aues scindit, & perpectus, & clunes certis ductibus circunferens eruditam manum in frusta excutit. Dixose trinchante del verbo Frances trincher, que vale cortar. Trincheo, el plato pequeño que se pone a cada vno de los que estan en la mesa, y dixose assi, porque en el va ya cortada la vianda.

TRINCAPIñONES, comũmente se tomò por el moço liuiano, y de poco asiento, y aludiendo a los muchachos que en los lugares donde ay pinos aluares se ocupan en sacar los piñones, y trincarlos, cõuiene a saber partirlos y mondarlos.

TRINCHEA, es el valo, o fosa que se haze para diuidirse del enemigo, y que no pueda facilmente acometer al real, o a la fuerça. de trincher.

TRINCHETE vide tranchete.

TRINQVETE, el juego de pelota cubierto, quales son los de los corredores: dixose assi, quasi triquete, por los tres angulos que tiene cerrados, dos en el dentro, y vno en el fuera. La pelota con que aqui se jugaua se llamò trigonalis à trigone, que es la que aora se vsa, y llaman pelota chica de sobre cuerda. Este juego era de la gente noble y moça, por la presteza que es necessaria para boluer las pelotas, siendo el tiempo corto, y el bote muy presto, al reues de la pelota de viento, desto queda dicho mucho arriba, verbo pelota, podrase ver, porque ay algunas cosas curiosas: por manera, que se dixo trinquete, quasi triquete, por los dichos tres angulos, o rincones cerrados.

TRIPAS, Lat. intestina. orum. dixeronse tripas del verbo τρίπω, verto, por estar rebueltas en el vientre Tripa, en singular, se toma por la parte exterior, Lat. véter. Tripudo, el q̃ tiene grã tripa. Ya hemos visto vn hõbre en nuestros dias, que por tenerla muy grande la traya sobre vn carretoncillo. Prouerbio. Hazer de tripas coraçon, mostrar

vno mucho animo ſiendo interiormente couarde. Deſtripar, ſacar las tripas. Terciopelo de tripa, cierta tela falſa q̃ contrahaze el terciopelo. Echar las tripas tener recios bomitos.

TRIPERA, la q̃ vende el mal cocinado.

TRIPERIA, la calle de las triperas. Deſtripa terrones, el labrador q̃ ara y caua.

TRISCA, el ruydo que haze con los pies quando ſe piſa alguna coſa que ſe quebrante, como caſcaras de nuezes, auellanas, o otras caſcaras, o pedaços de vaſos quebrados, dixoſe del ſonido, o del nõbre Griego τρισμός, triſmos ſtridor. Ser vna coſa tan delicada, que faciliſsimamente ſe quiebra, como es vna pieça de vidrio, dezimos eſtar en vn tris, por el ſonido que haze quebrandoſe.

TRISTE, el afligido, Lat. triſtis, mæſtus. Triſte algunas vezes, ſinifica el hombre auariento, y mal auenturado, y otras el pobre y deſcõſolado. Triſteza, entriſtecerſe, &c.

TRIVNFO, Lat. triumphus, era la honra mayor que el pueblo Romano daua a ſu Capitan, quando auia vencido los enemigos, con ciertas condiciones, las quales podras ver en muchos autores. Algunos quieren que ſea nombre Griego, por quanto le reſponde la palabra θριαμβος, thriambon. Marco Varrõ, del dios Baco inuẽtor deſta honra. Trãquilo, de los tres decretos que auia para condenarle. El primero era del exercito. El ſegundo del Senado. El tercero del pueblo. Triunfar, y triunfante, &c. Ay vn juego de naypes, que llaman triunfo.

TROBAR, en nueſtra lengua Caſtellana antigua, ſinifica hazer coplas, y poetizar, y porque los poetas ſon inuẽtores de nueuas coſas, los llamamos trobadores, conuiene a ſaber, inuentores y halladores de nueuos conceptos y conſonantes. Troba, la tal compoſtura poetica. Trobar de repente, echar coplas ſin tenerlas preuenidas.

TROCAR, es lo meſmo que boluer, y el que trueca buelue y rebuelue las coſas, como en rueda: y aſsi ſe dixo del nombre Griego τροχός, trochos, rota. Quãdo ſe buelue la comida, que por vocablo antiguo ſe dezia reueſar, aora dezimos trocar. Trocar vna coſa por otra, Lat. permutare. Trocar los freno, es mudar de vno en otro lo que parece conuenirle mas. Trueca burras, el que anda ſiempre comprando y vendiendo veſtias. Trocarſe vno, es mudarſe de cõdicion, o parecer.

TROCATINTE, ſegun Antonio Nebriſ. verſicolorarius.

TROCHA, o raſtro, ſegun el meſmo Antonio, tractus. us.

TROCHEMOCHE. Eſte termino ſe vſa para reñir a vno, quando ſin orden, y ſin concierto, dize, o haze alguna coſa desbaratada: y eſtà tomada la metafora del que yendo a cortar leña al monte, no atendiendo a las leyes de la corta, deſmocha las encinas ſin dexar guia y pendon, y lo demas que ſe manda, y aun no contento con eſto, corta la encina por el pie, que aquello llama trochar, id eſt, tronchar, y el mochar, deſmochar, de donde vino el modo de hablar a trochemoche.

TROZO, el pedaço del leño, dicho de troçar, id eſt, truncar, de aqui ſe dixo deſtroço, deſtroçar, y deſtroçado.

TROQVEO, Lat trochæus, pes metricus ſyllabis duabus, priori longa, altera breui conſtans: dictus trochæus, vt quidam exiſtimant, quod celeritate ſua immitetur volubilitatem rotæ, quam Græci τροχὸς, trochos, appellant: veras los Gramaticos, que le dan juntamente otro origen.

TROFEO. Fue coſtumbre muy vſada poner el vencedor en el meſmo lugar donde alcançò vitoria del enemigo alguna ſeñal para memoria della, la qual los Griegos llamaron trofeo, τροπαιον, a verbo τρέπω, quod eſt retrouerto: proprie enim trophæum eſt monumentum à victore erectum, eo in loco vbi

vbi hoſtes in fugam conuertit. Los primeros trofeos ſe erigieron en los arboles, cortando las ramas, y colgando del tronco y de ſus codillos deſpojos de los enemigos. Deſpues vinieron a hazerſe de piedra, y ponerlos en las cumbres de los montes, o en los cerros muy altos, donde pudieſſen ſer veſtidos de muy lexos. Los deſpojos que ſe ponian en ellos, nos ſinifica Virgilio libro vndecimo.

Mezenti ducis exuuias tibi magnatropheum,
Bellipotens aptat rorantes ſanguine criſtas,
Tela quæ trunca viri, & bis ſex thorꝛca petitum,
Per foſſumque locis, clypeumque ex ære ſiniſtræ
Subligat, atque enſem collo ſuſpẽdit eburneum.

TROGLODITAS, ciertos pueblos de Etyopia baxo Egypto, hazia el ſino Arabico, es gente muy barbara, ſuſtentanſe de carne de ſerpientes, viuẽ en cueuas, no tienen lenguaje ni voz, ſino vn ſolo vn chillido: y por eſta razon no pueden ſer tratados, ni comunicados de otras gentes; dixeronſe aſsi, ἀπὸ τῶ τρωγλῶν, hoc eſt, ab ſpeluncis, ſeu ſpecubus, in quibus habitant.

TROIA, region de Aſsia la menor, en la qual fue la ciudad de Ylion, do reſidio la Corte del Rey Priamo. A eſta meſma llamaron tambien los eſcritores Troya, la qual deſtruyeron los Griegos: dixeronſe de vn Rey Troes, y Teucria, de Teucro, y Dardania, de Dardano. Solemos dezir, para ſinificar que en algun lugar huuo edificios ſuntuoſos, o gran proſperidad en los ſeñores dellos, y al preſente eſtan arruynados, perdidos, y oluidada la memoria de aquella grandeza: Aqui fue Troya.

TROMPA, y trompo, y trompico, ciertos inſtrumentos con que juegan los niños, reboluiendoles, o vn cordel, o vna cinta de cuero, y los hazen andar a la redonda por el enloſado, o enladrillado, y por otro ſuelo que eſte tieſſo: dixoſe inmediatamente del verbo Frances Tromper, que vale hazer andar a la redonda, a verbo Græco τρεπω, verto, Latinè dicitur turbo. nis. el trompico, Græcè τροχος, trochus, del verb. τραχο, curro, porque le hazen los muchachos correr dando bueltas. Acron le difine deſta manera: trochus turbo eſt, qui â ludentibus pueris ſcutica agitatur, & rotatur, Marcial lib. 14.

Inducenda rota eſt das nobis vtile munus,
iſte trochus pueris, ac mihi canthus erit.

La nariz del Elefante llamamos trompa, Lat. proboſcis. dis. por tener forma de la trompeta ſenzilla, e igual, que no tiene bueltas.

TROMPETA, inſtrumento conocido belico de metal, y porque es bolteado ſe dixo aſsi del verbo Frances tromper, que vale boltear alguna coſa. Trompeta, el meſmo que la tañe, Latinè tubicen, de tuba, q̃ vale tróperta.

TRONAR, hazer truenos. Tronido, el ſonido que haze el trueno.

TRONERA, vna ventanica larga y angoſta, pero al cabo redonda, de que vſan en las fortalezas y caſtillos, para que deſde alli antiguamente los balleſteros, y aora los alcabuzeros puedan tirar a los enemigos encubiertamente, dicha aſsi del tronido que haze el arcabuz, o la pieça pequeña de artilleria, Carolo Bouilio. Trou. eſt foramen a verbo terebro.

TRONCO, Lat. truncus, la parte del arbol grueſſa, dela qual ſe deriuã los ramos, y particularmente es la que eſtà inmediata a la rayz, ſobre la haz de la tierra. Deſtroncar, derrocar por el tronco. En los arboles de genealogias llamã tronco el fundador de la caſa, y del linage, y los que del van procediendo en la primogenitura.

TRONCO, por trãslaciõ llamamos al hõbre ruſtico, y de poco entẽdimiento, y ſolemos dezir q̃ eſtà por desbaſtar.

TRONCHO, el aſtil delgado y blando de las yeruas, o legũbres, como

tron-

trõcho de berça. Trõcho de lechuga, quando està espigada; dixose de la palabra truncus, o del verbo Frances trancher, cortar, porque se corta facilmẽte.

TRONO, Latinẽ tronus à nomine Græco θρόνος, vale la silla Real, o Pontifical. En la sagrada Escritura se toma algunas vezes por ciertas virtudes celestiales, o espiritus, por ser como asientos, y silla sobre que Dios està sentado. Entronizarse, subirse en grande autoridad. Y entronizado, el leuantado desta manera.

TROPEL, ruydo de mucha gente. Atropellar, pisar a vno los que van de tropel.

TROPEZAR, quasi tropeçar, del verbo Frances tromper, que vale yr dando bueltas, y el que tropieça viene a dar con la cabeça casi a dõde tiene los pies. Tropeçar, vale algunas vezes errar legitimamente, porque no cae en el suelo. Y tropieço es la piedra, o otra cosa donde se nos embaraça el pie, y nos haze dar de ojos.

TROPICOS, segun los Cosmografos, son dos circulos, que se imaginan en el cielo igualmente, distantes de la equinocial. El vno que està mas cerca de nosotros hazia el Polo Artico, se llama el Tropico de Cancro; y el otro q̃ està hazia el Austruo, el Tropico de Capricornio. En llegando el Sol a qualquiera dellos, buelue atras; de donde tomaron nombre ἀπὸ τ῀ τροπῆς, hoc est, à conuersione solis.

TROPOLOGIA, nõbre Griego τροπολογία, Tropologia, sermo alegoricus ad morum emendationem tendens, Græci enim τὸ τροπὸς, appellatione, mores intelligunt.

TROTE, vn cierto modo de correr el cauallo, como a media rienda, que es mas que andar, y menos que correr: los cauallos hechos a este passo se llaman trotones, y dixose trote del nõbre Griego τρόχος, cursus. Trotar las mugeres, es andar de priessa diuagando por todas partes del lugar.

TROX, es lo mesmo que el granero do se recoge el trigo, o ceuada, &c. y particularmente el trigo, porque algunos quieren se aya dicho trox, del verbo Griego τρώγω, trogo, id est, commẽdo, por estar alli depositada la principal prouisiõ de nuestra comida. Otros quieren se aya dicho a trahendo, porque se trae de la era, o de otra parte, y se recoge alli. Ay quien sospeche ser nombre Arabigo, Lat. dicitur horreum, & granarium.

TRVCHA, pescado conocido, y muy regalado Lat. tructa à trudẽdo, por arrojarse contra el raudal del agua, y subir por el con gran velocidad, como lo aduirtio Platina lib. 10. de arte coquendi. Tructam, quasi trusilem à truendo dici, eo quod semper in aduersum, & impetuosum flumen nitatur, aduenientes vndas superare cõtendens. Prouerbio. Ayunar, o comer trucha; dixose de los que no se contentan con vna mediania.

TRVCO, juego q̃ de pocos años a esta parte, se ha introduzido en España, y truxose de Italia, es vna mesa grande, guarnecida de paño muy tirãte è igual, sin ninguna arruga ni tropeçon, està cercada de vnos listones, y de trecho en trecho tiene vnas ventanillas por donde pueden caber las bolas, vna puente de hierro, que sirue de lo que el argolla en el juego que llaman de la argolla, y grã similitud con el, porque juegan del principio de la tabla, y si entran por la puente ganan dos piedras, si se salio la bola por alguna de las ventanillas, lo pierde todo. Tienen otras leyes particulares, q̃ por ser notorias no las pongo aqui. Dixose truco del nombre trochos, y parece ser Griego del verbo τρέχω, trecho curro, Broc. de τροχὸς, rota, orbiculus.

TRVECO, el cambio q̃ se haze de vna cosa con otra: vide supra verbo trocar.

TRVENO, quasi tonus, vide supra tronar.

TRVXILLO, ciudad en Estremadura, dicha antiguamente Turris Iulia, y co-

y corrompido el vocablo, se dixo Truxilo Iulium præsidium, Castra Iulia.

TRVHAN, el chocarrero burló, hombre sin verguença, sin honra, y sin respeto: este tal con las sobredichas calidades es admirido en los palacios de los Reyes, y en las casas de los grandes señores, y tiene licencia de dezir lo que se le antojare, aunque es verdad que todas sus libertades las viene a pagar, con que le maltratan de cien mil maneras, y todo lo sufre por su gula, y auaricia, que come muy buenos bocados, y quando le parece se retira con mucha hazienda. Dixose truhã, quasi trufan, de trufa, q̃ en lẽgua Toscana vale burla, o por las burlas q̃ les hazẽ, o porque ellos se burlan de todos. La ley de la partida prime ra titulo 23. part. 7. llamò truhanes a los hechizeros, encantadores, embustidores, que tratan de engañar las gẽtes burlando dellas. Truhaneria, el arte del truhan. Carolo Bouillio truant. a trua, vasis genus, quo è coquina in lauatrinam fundi solet. Hi autẽ quos vulgus truans vocat amatores sunt culinæ, & luguritores cariuarum ac vasorum. El Brocẽse truhan de τρύω, exhaurio, vel à truo auis; vide emble. Alciati.

TRVIAMAN, el corredor de cambios, o de compras, y ventas. Algunos quieren se aya dicho, quasi truecamanos, porque haze que el que vende tome el dinero de mano del que cõpra, y el que compra lleue del su mercaduria. El vocabulario Frãces llama trujaman al interprepete, y deue ser lo mesmo que el medianero. Antonio Nebris. en su diccionario dize ser Arabigo, por estas palabras trujaman, en Arabigo interpres etis. Tamarid, el interprete de otra lengua.

TV, pronombre primitiuo de la segunda persona, no se dize sino a criados humildes, y a personas baxas, en nuestra lengua Castellana hablando ordinariamente: pero acomodandonos con el vso de la lengua Latina, dezimos tu al mismo Dios y Señor nuestro, diziendo: Tu Señor, aue piedad de mi, &c. De los que se han tratado descompuestamente, y esto de ordinario entre mugeres dezimos, que hã venido a tu por tu.

TVDEL, la fistula de metal que se inxiere en el baxon, o en otro instrumẽto de boca, dicho assi por el sonido que haze de tutu.

TVDELA, ciudad Nauarra, dicha ante Tubela, y Tuballa, de Tubal, segun Esteuan de Garibai lib. 4. cap. 3. Algunos dizen auerse llamado Dubal. Marcial ib. 4. epigramma 55. describiendo aq̃lla tierra en contorno de Calatayud de donde era natural, parece auer llamado a Tudela Tutela, *Luci gloria*, &c.

Quam fluctu tenui, sed inquieto
Armorum falo temperator ambit,
Tutellamque choroque Rixamarum.

Domicio su Comẽtador dize, Tutelam oppidum Celtiberiæ. Yo no me asseguro del todo si fue Tudela, o otro lugar.

TVERTO, todo lo que no està derecho, Latinè tortuosus à torquendo. Tuerto, el que no tiene mas que vn ojo. Tuerto, el agrauio y sin razon que se le haze a alguno, y en opuesto llamamos derecho, Lat. rectum, a lo justo, y conforme a las leyes diuinas y humanas. Deste termino tuerto vsan mucho las escrituras Castellanas antiguas, y particularmente las leyes de Partida. A tuerto, o a derecho. Quãdo se haze alguna cosa sin consideracion si estarà bien, o mal hecha.

TERTOS, ciertos dolores de viẽtre que dan algunas vezes a las que acaban de parir, porque se les tuerzen las tripas. Rostri tuerto, el que mira encapotado, boluiendo el rostro por no mirar a la persona con quien habla.

TVDESCO, es lo mesmo que Aleman, porque en lengua Germanica los Alemanes se llaman Duytschen, y de alli Duydescos, y corruptamente Tudescos. Otros quierẽ que se aya dicho del nombre Teuthones, que es otro nõbre suyo, y de alli Teuthescos, y corruptamente Tudescos: pero otros dizen

estar

estar corrompido el vocablo de Tuiescos, tomando el nombre de Tuisco hijo de Noe, que poblò y reynò en aquellas partes de Alemania, segun lo refiere Pedro Fredero Mindano, en la epistola Nũcupatria de su libro de lingua Latina, por estas palabras. Nam & Noe filium Tuisconem, à quo Germani, & gentem, & nomen ducunt in Germania literas vulgasse tradunt.

TVDESCO, vn cierto genero de capote, dicho assi, por auerse traydo el vso del de Alemania.

TVETANO, la medula del hueso del animal dicha assi, à tutando, por la guarda grande que tiene para conservarse dẽtro del hueso, y sobre el la carne, y llamose en Latin medulla, por estar enmedio.

TVFO, vapor, o exalacion caliente, que se leuanta de la tierra, o se causa del fuego y calor artificial, como se esperimenta en las estufas, las quales tomaron nóbre del tufo. Este vapor, quando es muy denso, engendra dentro de la tierra cerca de la superficie, vnas raizes redondas sin hojas ni tallos, que comunmente llamamos turmas de tierra, a las quales los Italianos llaman Terretufole, tufos de la tierra. El Dotor Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap. 134 llama a las turmas, o criadillas lobanillos de la tierra, y dize mucho mal dellas. No puedo dexar de reyrme de vn comentador del Petrarca, que en el soneto 9. que empieça, quando el Pianeta, &c. ibi:

E non pur quel che ſ· à preanoi di fore
Le ribe, e i colli di fioretti adorna
Ma dentro, doue giamai non ſ aggiorna
Grauido fa di ſe il terreſtre humore.

Declarò estos dos vltimos versos diziẽdo, ser perifrasis de las terretufulas, y no se acordò que la virtud del Sol engendra dentro de las entrañas de la tierra, los minerales de oro y plata, y piedras preciosas. Deste tufo se engendran las piedras que comunmente llaman piedras tobas, y auianse de dezir tofas, del tufo que las congela, y por esta causa son ligeras, esponjosas, y pororas, y blãdas, en los dientes se cria vna suziedad que gasta las encias, y estã se congela de lo que queda del manjar pegado a los dientes, y del tufo que el hombre respira caliente: y assi es limpieza y salud despues de comer enjuagarse con vn poco de vino puro, y limpiarse los dientes con la toalla. Atufado, el que se enoja facilmente subiendosele a las narizes vn tufo de humor colerico, que le causa ira, y vn subito furor.

TVI, ciudad no lexos de la mar entre los rios Miño y Limia, antiguamente dicha Tyde, poblacion de Diomedes, segun afirman algunos autores, quando boluio de la guerra de Troya, y pusole el nombre de su padre Tydeo. Garibai lib. 4. cap. 21. dize auerse llamado Tudegar, Benedicto, Arias Montano entiende ser nombre Caldeo, o Hebreo.

TVLLIR, y tullirse, comunmente se toma por el encogimiento de los miembros, pies y manos, de tollir, que vale quitar à tollendo, porq̃ la enfermedad quita las fuerças al tullido.

TVLLIDVRA, termino de caçadores de altaneria, o cetreria, vale tãto como el excremẽto q̃ el alcon arroja de si, à tollendo, o porq̃ le echa fuera, o porque si el caçador le tiene en la mano conociẽdo, quiere tullir, la alarga y le desuia de si.

TVMBA, vn modo de arca, cuya tapa està en forma de medio circulo redõda, esta se pone sobre la sepultura de algun difunto, es nóbre Griego τύμβος, tymbos, q̃ vale sepulcrũ, y no cótradize a q̃ sea Hebreo, de תֵּבָה teba, q̃ finifica arca, y segun los Caldeos, q̃ interponen la letra נ, nun, ene תֵּנְבָה tẽba, y de alli tumba, porq̃ verdaderamente tiene forma de vn arcaz: ni menos de q̃ sea nóbre Arabigo, como quiere el padre Guadix, q̃ dize venir de la palabra tebud, que va le caxa. Ya hemos dicho en otras partes q̃ la lengua Arabiga se deriua de la len-

gua Hebrea. Del iluſtre linage de los Caſtillas ſe cuenta, que en el entierro que tienen en ſanta Clara de Valladolid dentro del coro de las monjas, quando alguno dellos muere, ſe oyen muchos golpes que ſe dan en la tumba que eſtà ſobre la boueda do ſe entierrã: y cuẽtan, q̃ en cierta ocaſiõ deſpues de auer oydo eſtos golpes, paſsò mas de vn año q̃ no ſe ſupo quien era muerto, haſta que cõ vna armada que vino de las Indias, ſe entẽdio auer muerto allâ vn caualléro de la caſa, el meſmo dia que las religioſas auian oydo los golpes de la tũba. Algo ſemejante a eſto es lo que cuenta el padre Martin del rio en el lib. 4. de ſus diſquiſiciones magicas cap. 1. q. 1. fol. 117. q̃ deſpues de la muerte de ſanta Beatriz Ateſtina, ſe tenia por coſa experimẽtada de muchos años, que quando moria alguno de los de ſu linaje, ſe oya en ſu ſepulcro vn gran ruido, y ſu cuerpo que de ordinario eſtaua pueſto boca arriba, le hallauan buelto de vn lado.

TVMBAR, es caer de alguna coſa alta desliçadera, tũbada del verbo Frãces tũber, que vale ruere, cõcidere, collabi, decidere, &c. y de qualquiera manera q̃ vn hombre cayga, llamamos tumbar.

TVMBADO, lo q̃ tiene fama de tumba, como ſon las arcas tumbadas.

TVMVLO, Lat. tumulus, colliculus, locus è terra nõ nihil eminens, pero comũmente llamamos tumulo el ſepulcro, o entierro de perſona principal, el qual eſtà eminente, y no ras con ras de la tierra, como las demas ſepulturas. Algunas vezes ſe toma por la tumba, tarima, o cadahalſo que ſe haze en las honras de algun Principe, o perſona principal, dicho en Griego κενοτάφιον, cenotaphium.

TVMOR, Lat. tumor, qualquiera coſa que ſe leuanta en alto o ſe hincha, del verbo tumeo. es. por hincharſe.

TVMVLTO, el ruydo y bullicio, y alboroto que haze mucha gente junta, para acometer algun mal hecho, Lat. tumultus, videlicet metus, vel trepidatio, quaſi timor multus.

TVNA, es vna eſpecie de higuera de las Indias, la qual en lugar de ramos produze a manera de palas, vnas hojas muy anchas y grueſſas engeridas vnas ſobre otras, y por ſus extremos armadas de agudas eſpinas, el fruto deſta plãta es a manera de breua, o higo muy dulce, eſcriuen della todos los modernos autores, de la naturaleza de las plantas. Y podras ver al Dotor Laguna ſobre Dioſcorides lib. 1. c. 145.

TVNDIR, comunmente llamamos tundir, el abaxar el pelo del paño, e igualarle cõ la tixera del oficial, que llamamos tundidor. Dixoſe del verbo tondeo. es. totondi tonſum, lanam, ſiue capillos, & eiuſmodi incido.

TVNDA, ſuele valer tanto como caſtigo que ſe haze en algun ſieruo, o criado, o perſona vil, como digamos, dar a alguno vna tunda de cozes.

TVNEZ, ciudad maritima en la coſta de Africa, la qual el Emperador Carlos Quinto, año 1535. la conquiſtò y echò della a Barbaroja, y la reſtituyò a ſu Rey, ſu nombre Antiguo es Tunes, y algunos otros que le dan, refiere Abrahan Ortelio en ſu teſauro, verbo Tunes.

TVNICA, vale la camiſa que eſtâ inmediatamente pegada a las carnes, Latinê tunica, veſtis erat apud Romanos interior, & ſine manicis, cui toga ſuper induebatur, à tuendo corpore dicta, autore Varrone. Cerca de los meſmos Romanos, tunica moleſta, era cierto genero de tormento y muerte rabioſa, porque reboluian al cuerpo del paciente, vna manera de jubon hecha de eſtopas, alcrebite, pez, reſina, y otras coſas que facilmente admiten el fuego, y pegandoſele con vna hacha, ſe encendian y quemauan miſerablemẽte con grandes anſias, y baſcas. Deſte genero de ſupli-cio ſe acordò Marcial libro decimo, epigramma 25. tratando de cierto reo condenado, a que repreſentando la perſona de Mucio Scebola, puſieſſe la mano derecha

recha en el fuego, y se la dexasse quemar. Algunos de los que estauã en el espetaculo, hombres de poco discurso, y otros de ingenio, semejantes a los de Abdera, empeçaró a exclamar diziẽdo, que auia sido este hombre valiente por extremo, el poeta los desengaña aduirtiendoles, que por escusar el no abrasar se todo entero de pies a cabeça, escogio el perder la parte, por saluar el todo, atento, que si lo reusaua, le tenian alli delante de sus ojos la tunica molesta en que le auian de emboluer, y abrasarle. Heme alargado en declarar el epigramma, porque no se si hasta aora le han entẽdido muchos, el qual dize assi.

In matutina nuper spectatus arena
Mutius, imposuit qui sua mẽbra focis.
Si patiens, fortisq; tibi, durusq; videtur
Abderitana pectora plebis habes.
Nã cũ dicatur, tunica præsente molesta
Vre manũ: plus est dicere, non facio.

TVNICA, vestidura interior de penitencia, de la qual vsan los religiosos por estar priuados de vestir camisas de lienço. Tunica, la que vsan los decaplinantes en las processiones del Iueues Santo, y otros dias son de lienço hasta en pies, los que no se açotan y van rigiẽdo la procession, y alumbrando las lleuan negras.

TVNICA, y tunicela, dos vestiduras a modo de almaticas, o dalmaticas q̃ los Obispos visten quando estan de pontifical.

TVPIR, vale apretar recalcando, vide sup. tapar: dixose del verbo stippo, y de alli stuppir, y quitada la S. tupir.

TVRAR, es perseuerar vna cosa en su ser, y dixose de durar, porq̃ la D. y la T. se permutan, trocando media pro tenue, del verbo Latino duro.as. Tura, por la duracion, Latinè duratio. Ser vna cosa de dura, es tener calidad de no gastarse facilmente. Dize vn refran comũ, o cãtarcico. Ven ventura, vẽ y tura.

TVRBANTE, cobertura de cabeça, de la qual vsan los Africanos, y los demas Moros, y Turcos, es vna toca q̃ va dando bueltas a la cabeça, y se remata en punta: y assi se dixo a turbine, q̃ es el remolino, o el trompo, por tener la mesma figura.

TVRBAR, del verbo Latino turbo.as. confundo, commoueo, perturbo, &c. Turbar, poner en confusion y rebato. Turbarse, tomar vn cierto genero de espanto, o aglayo, que quita en cierta manera el sentido, perturba la razon, y altera la memoria.

TVRBA, la muchedumbre de gẽte confussa y desconcertada.

TVRBIO, lo que no està claro, como el agua turbia.

TVRBION, el golpe de agua, q̃ ha caydo muy recio, y lleua tras si tierra y arena, y por esta razó va turbio. Enturbiar, hazer turbio lo q̃ estaua claro.

TVRBIT rayz, turpetum, segun Antonio Nebrisense.

TVRCO, esta nacion es mas conocida de lo que auiamos menester, por auer venido a señorear tan gran parte del orbe, gente baxa y de malas costũbres, q̃ viuian de robar y maltratar a los demas. Vinieron dela Scitia, y de aq̃llos que habitan en el monte Caucasos, entre el Ponto Euxino, y el mar Caspio, y algunos quieren se ayan dicho Turcos, de la prouincia de donde salieron, dicha Turqui, vel Turcia. Pero Abrahã Ort. en su thesauro, verbo Turcæ, refiere de vn autor dicho Calcondilas. Estas palabras, Turcũ significare hominem, qui agrestiorem victus rationẽ sequitur. En este mesmo lugar veras algunas curiosidades, en razon de llamarse cerca de los Hebreos Togarma. Otros quierẽ se ayan dicho Turcos de los Turquinos, cõfines a la Persia, podria ser todo vno. Ay historias particulares desta gẽte. El padre fr. Geronimo Roman en la Republica de los Turcos, haze mẽcion de su origen y etymologia, diziendo auerse llamado Turcos, porq̃ se dauan a robar, y viuian como baruaros, y eran muy pobres, y no les parecia hazer agrauio a nadie, tomando lo ageno.

TVRQVESA, piedra de alguna eſtima de color azul, dicha en Latin lapis thallaſsites, lapis cianeus, el auerſe dicho turqueſa en Eſpañol, no le hallo origen ninguno, ſino es a torque de la paloma torcaz, que en el pecho tiene eſta color. Turqueſado, color dela turqueſa.

TVRQVESA, el molde donde ſe hazen los bodoques, para tirar con la valleſta: dixoſe a torquendo, porque ſe aprieta el barro en el dicho molde: y eſſo ſe llama torquere.

TVRDETANOS, cierta parte del Andaluzia, dicha aſsi de vna ciudad antigua llamada Turdeto.

TVRMAS, Latinè tubera, dixerõſe à tumore, y ſignifican vnas vezes los compañones del animal, como turmas de carnero y otras, y mas propiamente vnas raizes redondas, ſin hojas ni tallos, que por otro nombre llamamos criadillas de tierra: y dixeronſe turmas, porque en el lugar donde nacen, haze la tierra vn tumor, y por eſta ſeñal conocen donde eſtan los q̃ las van a buſcar, ellas ſe engendran de vn vapor grueſſo de la tierra, como tufo: y aſsi las llamã los Italianos Tufolas: vide ſupra verbo tufo. Cuenta Plinio lib. 18. cap. 2. que en Cartagena de Eſpaña hallò dentro de vna turma de tierra vn denario, que por poco no le quebrò los dientes.

TVRNIO, ſegun Antonio Nebriſenſe, el que mira atraueſſados los ojos, Lat. ſtrabo. Tambien llamamos turnio, el que tiene el ſemblante ſeuero y encapotado. Dixoſe turnio del nombre Latino Turbus, que vale el que en el mirar ſe mueſtra ayrado, o enojado.

TVRON, ſegũ Antonio, raton del campo, Lat. nitela, ſu piel adouada imita a las martas: y aſsi ſe traen aforros de

turones.

TVRRAR, vale aſſar en las braſas, à torrendo.

TVRRON, cierta goloſina que ſe haze de almendras, auellanas, nuezes, piñones, y ſe tueſta cõ miel del meſmo origen.

TVSON, es nombre Frances Toiſon, Lat. vellus, en Eſpañol es lo meſmo que vellon, el que ſe quita y eſquila de la oueja, o del carnero: y dixoſe vellon à vellendo, porque antes de hallar el arte de eſquilar con las tixeras, pelauan a las dichas reſſes la lana: de aqui tomò nombre la orden de caualleria del Tuſon, la qual inſtituyò el Duque Filipo de Borgoña, año 1429. cuya inſignia era vna cadena de oro engaçada de pedernales y eslabones, y por pendiente el vellocino, o ſea aludiendo al de Gedeon tan miſterioſo, o al vellocino dorado de Colchos, que Iaſon, y los Argonautas fueron a conquiſtar. Ay eſcritos libros particulares de la orden de caualleria del Tuſon, y de los Maeſtres que ha tenido deſde Filipo Duque de Borgoña, haſta el Rey Filipo Tercero nueſtro ſeñor. Podras ver al padre Pineda en ſu Monarchia libr. 22. capit. 22. §. 4. Eſte nombre Tuſon puede traer origen dela lengua Hebrea תְּאֹשׁ Tſon, que vale pecus, tomando el todo por la parte.

TVTOR, Lat. tutor, hoc nomine ſignificatur is, qui ius, & poteſtatem habet in capite libero ad tutandũ eum, qui ſe per ætatem nondum tueri poteſt. Lo demas ſe quedarà para los Iuriſtas, con aduertir, que tutor ſe dixo del verbo tueor. ris. conſeruo, cuſtodio, defendo.

TVTORIA, lo meſmo que tutela, y vale la defenſa, y amparo del tal menor.

V. Bocal.



STA letra V. aunque es vocal, muchas vezes se conuierte en consonãte, y otras pierde la fuerça de letra, quãdo se sigue despues de la q. o la g.

VBEDA, ciudad de la Andaluzia, no lexos de Baeça, antiguamente se dixo Idubeda, y Oubeta, o sea nombre de algun Romano, o de Betis, rio Guadalquiui, en cuyas riberas estuuo primero fundada, y oy dia aquellas ruynas se llaman Vbeda la vieja, las quales estan junto a la puente de Guadalquiui: veras a Abrahan Ortelio verbo Idubeda, que segun Estrabon, y Ptolomeo, son vnos montes de nuestra Espaãa; estos van discurriendo por muchas partes, y toman diuersos nombres, segũ los lugares por donde passan. De aqui nacio vn prouerbio, quãdo vno se va despepitãdo por terminos extraordinarios, y leuãtados. Esso es yr por los cerros de Vbeda.

VBRE, del nombre Lat. huber siue vber, que significa cosa fertil y abundante, y tomase algunas vezes quitada la aspiracion vber, por la teta de la que auiẽdo parido està con leche: pero coartamos este nõbre a que signifique la vbre, o de la puerca, o de la vaca, o de otro animal hembra. Vberrimo, lo que es muy abundante.

VCLES, villa en el Obispado de Cuẽca, y ha se de notar, que luego que se ganò la dicha ciudad, se ordenò, que los caualleros de la orden de Santiago hiziessen su assiento en la villa de Vcles, y pusiessen alli conuento, para poder mejor hazer la guerra contra los Moros, y reprimir sus correrias. Despues como dõ Fernando Rey de Leon, arrepentido de lo hecho, pretẽdiesse boluerlos a su antigua morada de S. Marcos de Leõ. Despues de muchos debates sobre el caso, concordaró en q̃ quatro Sacerdotes de aquella orden se embiassen a Leon, con tal cõdicion, q̃ quedassen sujetos al cõuẽto de Vcles. Esto se lleuaua muy mal, y se reusaua, hasta q̃ por autoridad de Vrbano V. estos dos conuentos quedaron distintos el vno del otro, cõ tal, que ambos obedeciessen a vn solo Maestre, como cabeça de ambas casas, aunq̃ en diferentes Reynos. Este dicho conuento, honra mucho la villa de Vcles y su tierra, y cada dia se va acrecentando en magestad de edificios, y en grauedad de sujetos, porq̃ ay enel dicho conuento personas muy graues y doctas, capaces de muy grandes lugares y puestos. El nombre de Vcles dizen ser Arabigo, y hasta aora yo no he alcançado a saber su etymologia.

VEBRA, lo mesmo q̃ guebra, la labor en el cãpo, o harada de vn dia, opera. æ.

VFANO, vocablo antiguo Castellano, el q̃ tiene presũció, y satisfació de si mesmo, contẽto y alegre. El poeta Iuã de Mena en la coronació copla primera.

Despues que el pintor del mundo
Parò nuestra vida vfana, &c.

VFANIA, la dicha presuncion, &c.

VLISES, fue Rey de Itaca, fue al cerco de Troya, y Homero le ensalçò tanto por su prudencia y sagacidad, que le antepuso a todos los demas Principes de Grecia, y hizo particular poema de su vida y hazañas, y porq̃ anduuo tantas tierras, y fue hospedado de tan diuersas gentes, dizen los etymologicos Griegos, q̃ su nõbre està cõpuesto de dos dicciones ὅλως ξενὸς, omnium hospitem, vide Pierium. Valerio lib. 12. de asino, titulo ignarus hominumq; locorumq;.

VLTIMO, vale poſtrero, Latinè vltimus, de vltra, quod vltra omnia ſit, ſiue ante reſpicies, ſiue retro. Dia vltimo, el de la muerte, o poſtrimero, que ſinifica lo meſmo. Vltimamente, vale finalmente.

VNO, del nombre Latino vnus, es principio de numero. Vno por vno, vale todos, en particular cada vno. Vno a vno, de los que van ſolos ſin compañia, vno tras otro. Prouer. Quando vno no quiere, dos no barajã. Tanto en vno como en todos. Quãdo en vna ſuerte del dado ſale el ſeys, y en los otros tres dados vno, y dos, y tres. En compoſicion pierde la V. y dezimos vn real, vn doblon, &c. Vna, fraſis comun, vna y buena. Quando vn hóbre haze, o dize alguna necedad tan calificada, que vale por otras muchas. Acudir a vna, yr a vn tiẽpo muchos, para lo q̃ cada vno por ſi no pudiera hazer. A la vna, ſe entiende a la vna hora del dia, o de la noche. Aunarſe, hazerſe a vna, y confederarſe lo meſmo, vale vnirſe. Vnanimes, los confederados y conformes.

VNION, Lat. vnio.is. concordia, & conſenſus. Algunas vezes ſinifica la margarita perla Plin. lib. 9. c. 35. Dos omnis vnionum eſt in candore, magnitudine, orbe, leuore, & pondere, aut promptis rebus, in tantum, vt nulli duo reperiantur indiſcreti, vnde nomen vnionum Romanæ ſcilicet impoſuere delitiæ. Vniõ de beneficios, quando ſe afectan y vnen a alguna memoria.

VNICORNIO, es vn animal feroz, de la forma y grandor de vn cauallo, el qual tiene enmedio de la frẽte vn gran cuerno, de longitud de dos codos. Eſtà recebido en el vulgo, q̃ los demas animales en las partes deſiertas de Africa, no oſan beuer en las fuentes, por temor de la póçoña q̃ cauſan en las aguas las ſerpientes, y animales ponçoñoſos, eſperando haſta que venga el Vnicornio, y meta dentro dellas el cuerno, cõ que las purifica. Los Griegos llaman μονόκερως, que vale animal de vn cuerno, y por otro nombre, vocant eum Halicornum. El vulgo tiene tambien recebido del, que ſi vee vna donzella, ſe le domeſtica, y ſe recueſta ſobre ſus faldas, y adormeciẽndoſe en ellas, los caçadores llegã y le prendẽ, y por eſto es ſymbolo de la caſtidad. Muchos otros animales ay, q̃ por tener vn ſolo cuerno, ſe podiã llamar Vnicornios: pero eſte para con noſotros ſe alçò con el nombre. Ay del muchos Hierolificos, q̃ por no ſer moleſto no los refiero aqui.

VNIFORME, lo que es igual, y de vna forma.

VNIGENITO, propiamente ſe toma por el hijo vnico, que no tiene hermano, ni hermana.

VNIVERSO, vale tanto como el todo, ſin excluyr ninguna coſa: y aſsi ſe toma muchas vezes por eſta fabrica del mundo. Vniuerſal, lo que es comũ, y comprehende a todos.

VNIVERSIDAD, vale comunidad y ayũtamiento de gentes y coſas, y porque en las eſcuelas generales cócurren eſtudiantes de todas partes, ſe llamaron Vniuerſidades, como la Vniuerſidad de Salamanca, Alcala, &c. Tambiẽ ſe llamã Vniuerſidades ciertos pueblos, que entre ſi tienen vnion y amiſtad.

VNIVERSAL, el que tiene noticia de muchas coſas diferentes, y habla en ellas cientificamente.

VNGIR, del verbo vngo.is. vntar con azeyte, o otra coſa pingue y liquida. En el teſtamento viejo ſe vngian los Reyes y los Sacerdotes, y por eſta razõ ſe llamaron Chriſtos, quaſi vnctos: pero particularmẽte nueſtro Redemptor, Rey y Sacerdote, ſe llamò con propiedad Chriſto: veras arriba la palabra Chriſto. Aora en la Igleſia Catolica ſe vngẽ los Sacerdotes, Obiſpos y Arçobiſpos, y en algunas regiones acoſtumbran a vngir los Reyes.

VNCION, vale qualquiera vntura que ſe haze, y particularmente dezimos darſe las vnciones a los que eſtan enfermos de las bubas. ¶ Extrema vn-

cion

cion, vno de los siete Sacramentos de la Iglesia Catolica, la qual se dá a los que estan por enfermedad in articulo mortis, con que se les confiere la gracia, como con los demas Sacramentos santos, lo demas se queda para los Teologos.

VNGVENTO, Lat. vnguentum, todo licor vntoso y conficionado: muchos destos vnguẽtos son medicinales, otros ay que son vnguentos olorosos, con los quales antiguamente se vngian la cabeça, y saliendo de los vaños todo el cuerpo. En lugar destos vnguẽtos se han sustituydo las aguas de olor, y particularmente vna que llaman agua de Angeles, por estar conficionada de diuersos olores, assi de las flores, como del ambar distilado, y ótras cosas preciosas y olorosas.

VNTAR, vale lo mesmo que vngir, o derramar el vnguento sobre la herida, o otra cosa. Quebrar la cabeça, y despues vntar el casco, dizese de los q̃ auiendo hecho algun daño, acuden despues a quererlo remediar, floxa y tibiamente. Vntar la mano al juez, o a otra persona de quien pretẽdemos algũ emolumento, o fauor, es sobornarle con dineros, o dadiuas. Vno de los symbolos de Pythagoras, es hablando cõ el juez. No te sientes en la silla que està vntada. Esto se ha de entender con vna alusion que las cosas que estan vntadas cõ sebo, manteca, o azeyte, despiden de si facilmẽte qualquiera cosa que se les pegue. La silla del juez a donde està sentado, pro tribunali, significa la firmeza y constancia en la justicia, y esta no la puede guardar si estãdo vntada la silla cõ las dadiuas, dones, e intereses, le han de hazer deslizar y torzer de lo recto y justo.

VNTO, qualquier grasso, como vnto de puerco. Prouerbio. Desaprouechado como vnto de mona. Este animal por ser de calidad melancolica y fria, no tiene ningun vnto. Y assi no es para en esto de prouecho. Prou. Quiẽ su carro vnta, sus bueyes ayuda. Vntado el exe corren las ruedas con mas facilidad, y el que en su negocio haze alguna espensa, despues tiene la recompensa.

VÑA, del nombre Latino vnguis, corneum illud, quod in extremis digitis nascitur. Y no ay duda, sino que es como de materia de cuerno. Tienen los hõbres vñas en los dedos de las manos y de los pies, y a su semejãça las monas. Tambien llamamos vñas las de las aues, y las que son de rapiña las tienen coruas, para hazer mejor la presa. Ay vn symbolo de Pythagoras, que dize: No cries aues de vñas coruas, que vale tanto, como no fauorezcas a los ladrones, ni a los que pretenden quedarse cõ las haziendas agenas los leones, y otros quadrupedes, que viuen de despedaçar los otros animales, y son carniuoros, tienen vnas coruas; entra en esta cuenta el gato, y con aduertẽcia q̃ algunas vezes vn solo araño suyo, ha causado muerte a su dueño estando jugando cõ el, como hemos dicho en otra parte. ¶ A los lugares dificultosos y dificiles de entẽderse, dezimos tener vñas. Ponerse en veinte vñas, vale estar en el suelo afirmado cõ pies y manos, a modo de quadrupede. Sacar por la vña la grandeza del Leon, es prouerbio Latino. Ex vngue Leonem.

VÑA, en las bestias, es cierta costra a manera de vña, que se les haze encima de las mataduras, y es necessario arrancarsela para poderlas curar. Acogerse a vña de cauallo, es huyr por la posta, y con mucha diligencia. Vña de vaca, el pie, o mano de la vaca, o buey, y si es de ternera la llamamos mano. En estas cosas tiene mucha fuerça el vso: y assi no ay que dar dello razon, ni pedilla. Sol con vñas, quando viene en reuelado cõ algunas nuuezicas ralas que las assimilan, y comparan a vñas. El testamento en la vña. Esto se dize de los que en vida gastan sus haziendas, sin considerar seria bien reseruar algo para la muerte, con que descargar obligaciones si tuuiere algunas, y dexar para que hagan bien por su anima.

VñA, villa en el Obiſpado de Cuenca, y aũque es pequeña tiene coſas muy notables: entre otras, vna laguna muy grande, con tanta abũdancia de truchas, que eſtan perpetuamente ſaltando ſobre el agua. Los peſcadores entran a peſcar en vnos pedaços de troncos de vna pieça a manera de arteſas, y la laguna es hondiſsima. Tiene otra particularidad, que parece mentira: vna isla cõ yerua, que ſe apacienta en ella ganado, y algunos arbolicos, eſta corre por toda la laguna, ſiẽdo lleuada delos viẽtos: eſtà fundada en cierta manera de piedra eſponjoſa, que es como toua. Ouidio lib. 15. metamor. por coſa marauillo ſa cuenta de las islas Symplegades, que en vn tiempo vagaron ſobre el mar agitadas del viento. Tiene vn valle angoſto, que de vna parte y de otra eſtan los riſcos muy altos, y a plomo, y ſe va a dar a vn rincon, a donde eſtos peñaſcos ſe juntan debaxo dellos, ſalen diferentes arroyos y fuentes, y dellas manã las truchas q̃ van a caer a la dicha laguna. Tiene mas vna fuente que llaman del azauache, que verdaderamente no difiere del azauache que ſe labra, ſino es en ſer blando, y tengo para mi que quitandole los coſtrones de encima, ſe hallaria el azaueche fino: pero no ſe ha intentado por no eſtragar la fuente, cuya agua dizen ſer de muy buen ſabor y ſaludable. Eſta villa es de los Marqueſes de Cañete, y aunque tienen otras de mas vecindad, y autoridad, eſta a mi parecer deurian eſtimar en mucho.

VñA oloroſa, es vna cierta cóchuela, la qual ſe parece al cobertor dela purpura, hallaſe aqueſta eſpecie de concha en la India, en las lagunas que produzẽ el nardo, da de ſi ſuauiſsimo olor, por quanto alli los pezes, y particularmente el pezecico de la cóchuela dicha vña, ſe mantiene del nardo. Dixoſe aſsi, porque tiene forma de vña. Deſta habla en algunos lugares el Texto ſagrado, Eccleſiaſtici cap. 24. quaſi myrrha electa dedi ſuauitatem odoris, & quaſi ſtorax, & Galuanus, & vngula & guta, &c.

VñA de cauallo, cierta yerua, que por ſer buena para la tos, ſe llamò tuſilago, Græcè βηχιον, bechion.

VñERO, enfermedad que ſe cauſa en el nacimiento de la vña, y ſuele algunas vezes arrancarla con mucho dolor del paciente. Llamaſe en Griego παρονυχιον, paronychion, y corrompido el vocablo le llamamos en Caſtellano paradizo, o panadizo.

VñIR, es lo meſmo que yuncir, o iungir del verbo iungo. is. xi. iunctum, que es juntar vna coſa cõ otra: pero particularmente ſe dize de las mulas, o los bueyes, quando los iungen en el carro.

VRACAN, vn cierto viento que en la carrera de las Indias, ſuele echar a fondo los nauios trayendolos a la redonda, y vracãdo el mar para que ſe los trague. Vraco, es termino ſayagues, y vale agujero, y de alli vracar, agujerar, podria ſer Griego ὄρος, Lat. impetus.

VRACO, como tenemos dicho arriba, es lo meſmo que horado, Latinẽ foramen, de donde ſe dixo.

HORACAR, perforar: vide ſupra horado.

VRAñO, el hombre retirado que ſe recata de todos, y huye las juntas y conuerſaciones, ſin tener amiſtad con nadie: ſoſpecho auerſe dicho de vro, animal ſaluaje feroz, e indomito, del cuerpo y talle de vn toro, algo mayor, es velociſsimo, y en ſintiẽdo gẽte huye. Eſte animal deſcriue Ceſar lib. 6. belli Gallici, hablando de las fieras q̃ ſe criã en la ſelua herycina, o hercynia.

VRBANO, el cortes y bien criado, en fin como nacido y criado en la ciudad. El contrario ſe llama ruſtico y groſero. Lat. vrbanus, à vrbe.

VRBANIDAD, vale trato cortes y apazible.

VRCA, vn genero de nauio dicho aſsi, por la ſemejança que tiene, o a vnas ollas ventricoſas dichas horcas, o de vn pez deſte nombre. La vrca es eſpecie de Vallena: veras a Plinio libro 9. capit. 6.

y a Rondelecio lib.16.capit.13.

VRDIEMBRE, los hilos que se ponen en el telar, concertados y ordenados con el peyne, y los liços, y dixose assi del verbo ordior ris. por començar alguna cosa, y assi la vrdiembre es el principio de la tela, o se dixo ab ordine, por la disposicion de los hilos. Vrdir, o tramar alguna vellaqueria, es irla forjando de secreto, y cautelosamente.

VRINA, vide orina.

VRRACA, vide Hurraca.

VSAGRE, vn genero de sarna fastidioso, que a mi parecer es nombre Griego, de ἄγρια, agria species scabiei, quæ cito serpit, reuertiturque certo anni tempore asperior omnibus alijs speciebus, & curatu difficilior; y pudose dezir vsagre, quasi pus agre.

VRSVLA, este nombre està celebrado y venerado, por santa Vrsula Virgen y Martir, cuya fiesta se celebra a 21. de Otubre, y della y de sus compañeras dize la Kalenda de aquel dia lo que se sigue. Apud Coloniam Agripinam natalis sanctarum Vrsulæ, & sotiarum eius, quę pro Christiana Religione, & virginitatis constancia ab Hunnis interfectæ Martirio vitam consummarunt, & plurima earum corpora Coloniæ condita fuerunt. Podras ver en el dicho lugar a Cesar Baronio.

VSAR, del verbo Latino vtor.ris. por vsar de alguna cosa. Vsado, lo que es de costumbre. Ropa vsada, la que està ya trayda.

VSO, el acto y exercicio de vsar alguna cosa. Prouerbio, lo que se vsa, no se escusa: esto se entiende quando el vso no es contra lo santo y justo, que en tal caso, al mal vso quebrarle la pierna, por otro termino se dize vsança.

VSVAL, la cosa que està puesta en vso: de aqui se dixo Abuso, que es el mal vso.

VSVRA, finifica comunmente aquella cantidad de de dinero, que el deudor da al acreedor, por el vso del que le ha prestado, y este se llama logro, y el vsurero, logrero.

VSVFRVTO, el prouecho que vno saca de la cosa, q̃ no es suya en propriedad, pero con voluntad del señor la desfruta y vsa della como si fuesse suya, no deteriorandola ni menoscauandola.

VSVFRVTVARIO, el que goza del tal vsufruto.

VSENDA, este nombre es Godo, y tenemos noticia de algunas Vsendas, vna fue muger de Silo, Rey de Ouiedo intitulado assi, porque los sucessores del Rey don Pelayo se llamaron Reyes de Ouiedo, antes de ganar a Leon. Esta señora fue hija del Rey don Alonso el Primero, llamado el Catolico, y de la Reyna doña Ormisenda su muger. Oy dia ay algunas señoras que tienen este nõbre. Dizen estar corrompido el nombre de Adosinda, y ser Godo.

VSIER, vel Vgier, al vso de la casa de Borgoña, vale portero, y parece deriuarse de la palabra Italiana Vscio, q̃ vale puerta, por donde se entra y se sale, y con la diuersidad de las puertas que guardan los porteros varian el nombre.

VSMAR, este vocablo es antiguo Español, y vale tanto como oler, o sacar de rastro, por el olfato, es nombre Griego deriuado de ὀσμὴ, Hosmes odor, olfatus.

VVA, el fruto de la vid, dicha ab vbi do, quod est humidũ pingue, quodque præcipue habet aliquid humoris intrinsecus. Algunos llaman vua el grano, y otros el racimo, y generalmente vua se toma por la cosecha. Hazerse vua, enborracharse; y assi el symbolo del vino, es vn racimo de vuas, que le està estrujando con la mano derecha el Dios Baco, y en la yzquierda le pintan con vna taça.

V. Consonante.

VACA, la hembra en el ganado vacuno. Lat. Vaca. Pero la palabra Bos comprehende ambos sexos, conuiene a saber Buey, y Vaca. El nombre Vaca trae

ca trae origen de la palabra Hebrea בקר bacar Bos, generale nomen complectés maiora animalia. En Castilla se vsa llamar a la carne que se pesa en la carniceria Vaca, aunque en realidad de verdad sea Buey. En algunas partes de la Corona de Aragon, es al contrario, porque le llaman Buey. A la muger cadañera suelen dezir, que es vna Vaca, porque pare cada año. Prouerbio, Vaquita teneys? a ca me quedo. Este es dicho que le tribuyen a hidalgos pobres, que no hazen olla, sino es por gran fiesta, y se arriman a donde hallan entrada, aunque no los combiden. Quando te dieren la vaquilla acude con la soguilla: quiere dezir, que quando os prometieren algo, no dilateys el recebir la merced y regalo, como sea en tiempo y en saçon, y que no parezca se pide por justicia. Prouerbio, mas vale vaca en paz, que pollos cõ agraz, del comer los hombres con mucho regalo vienen a empobrecer, y a verse en necesidad, cargandose de deudas que no pueden pagar. Corral de vacas se toma algunas vezes por el lugar sucio y casa destechada y desamparada del dueño. Las vacas, es vna cierta sonada entre musicos, y sobre ella hã hecho grandes diferencias de contrapunto y pasos forçados: y dixose assi por empeçar el villancico cõ estas palabras. Guardame las vacas carillejo por tu fe, &c. Este nombre Vaca, es nombre de linage principal, como los Vacas de Castro, y otros se llaman Cabeça de vaca, apellido de caualleros muy principales; no embargante que traen principio de vn pastor, del qual en el mundo ha auido muchos Reyes, como cõsta de las historias sagradas y profanas, y comunican vn nombre llamandose los vnos y los otros pastores. Pues digo assi, q̃ el Rey don Alonso el Nono Rey de Castilla, juntamente con los Reyes de Aragon, y Nauarra, conuiene a saber el Rey don Pedro de Aragon, y el Rey don Sãcho de Nauarra, yendo a hazer guerra a los Moros, llegaron con su exercito al castillo de Castro Ferral, donde hallando ocupado el passo por los enemigos, y puestos en mucho estrecho, se les representò vn pastor, que dixo les passaria sin ningun peligro, por el lugar donde tenia su ganado, como lo hizo; y porque dio por señal a los caualleros que fueron a enterarse de lo que les ofrecia, q̃ en cierto passo donde ya estarian en saluo, hallarian vna cabeça de vaca (entiendese la calauera de la vaca) que los Lobos la auian comido aquellos dias antes, y hallaron ser assi, el Rey cumpliendo con el pastor lo que le auia prometido le hizo mercedes y armandole cauallero, le dio por armas siete jaqueles roxos en campo de oro, y vna orla con seys cabeças de vaca blanca, en campo açul. Llamauase el dicho pastor Martin Alhaja, y de alli adelãte tomo el apellido de Martin Alhaja Cabeça de vaca. En la ciudad de Cuenca ay ciertas posseſsiones, y vna fuente que llaman de Martin Alhaja.

VACANTE, deste termino se vsa quando alguna prebenda, o dignidad està vaca, o por muerte, o por promociõ o dexacion del que la tenia, del verbo Latino vacare.

VACACIONES, los dias que se dan de recreacion a los estudiãtes en las vniuersidades: lo qual es de muy atras, como lo podras ver en Marcial li. 10. Epigr. 62. ad magistrum ludi.

Ludimagister parce simpliciturbæ, &c.

Y en algunos Tribunales se llaman vacantes.

VACVO, lo que està vacio.

VACIAR, del verbo Latino vacuare, es propiamente derramar el licor de algun vaso. Tambien dezimos vaciar la bolsa, y vaciar el costal. Vaciar el vientre, vaciar los metales en quanto son fusiles. Vaciar figuras dellos y hazer pieças vaciadas en moldes. Vacio, lo mesmo que vacuo. Algunas vezes significa el lugar que no està aun ocupado con gente. Henchir el vacio de algun personage que ha faltado, es entrar en su lugar persona de sus mesmas calidades, y

pren-

prendas: ser vno vacio, vale ser arrogante, vano, y presuntuoso. Dezir vaciedades, es dezir arrogancias. Vaciadero, el conduto, o lugar a donde se vacia.

V A D O, lo ancho y somero del rio por donde se puede passar, o a pie, o a caualio, sin peligro, del nombre Lat. vadū. ii. Vadear el rio, passarle por el vado. Tẽtar el vado, metaphoricamente intentar algun negocio cõ recato y cordura. Prouerbio. Vieja escarmentada, passa el vado arregaçada. Dar vado a las cosas, es dexarlas passar quando ellas van caminando con furia, y aguardar tiempo y sazon, como el que ha de passar el rio le dexa correr hasta que passe la furia y buelua a su madre, y se descubra el vado. No hallar vado en vn negocio, es no saber como darle corte ni entrar en el. Prouerbio, no estar al vado ni a la puente, vale tanto como hallarse vno perplexo sin determinarse en lo que ha de hazer cerca de algun negocio: sin embargo de lo que hemos dicho de su etymologia. Algunos quieren que sea nombre Arabigo, en cuya lengua. Vado significa passo.

V A E N A, villa del Andaluzia, dicha antiguamente Iulia Myrtilis.

V A G A R, andar ocioso de vn lugar a otro, del verbo vacare. No me vaga, no tengo lugar ni espacio. Vagamũdo, el que se anda ocioso, o vagãdo por todas partes. Contra los vagamundos, ay leyes del Reyno, y en todas las Republicas bien concertadas las tienen, porq̃ estos son muy perjudiciales, y si no tienen de que comer lo han de hurtar, o robar, y por esso Dracon en sus leyes sangrientas los condenò a muerte. Solon moderando esta pena los declarò por infames, nuestras leyes los compelen a trabajar, o los destierran, y a vezes hallãdo en ellos culpas, o los açotan, o los echan a Galeras. Esta es vna plaga que cũde mucho en las Cortes de los Reyes, y en los lugares grandes y populosos, y a esta causa los juezes criminales hazen gran diligencia en limpiar la Republica desta mala gente. Bagamundo, vide supra, y nota que aunque sea lo mesmo q̃ vagamundo le dan algunos origen de ciertos peregrinos que suelen venir de Francia a España, con titudo de visitar el cuerpo de señor Santiago y otros santuarios, y en tiempos atras acudierõ muchos de vna ciudad de Francia, dicha Bagamun, que oy llamamos Tornay, y de alli se dixeron vagamundos. Mejor se dirian bagabundos, de vagor. aris.

V A G V I D O es vn desuanecimiẽto de cabeça, por estar vacia de buenos espiritus, y ocupada de ciertos humos q̃ le andan a la redonda, y assi en Latin se llama el vaguido de cabeça vertigo, y en Griego Δῖνος, σκοτοδινία, tenebrico sa vertigo.

V A Y A, dar la vaya, burlar de alguno, de baye, que son palabras de burla, en Toscano.

V A Y E T A, vna especie de paño floxo, y de poco peso, del qual vsamos en Castilla, para aforros, y para luto: vinieron las primeras de Inglaterra, a dõde por ser ligeras las llamarõ leusendas; y por otro nombre el vulgo en aquella tierra las llama vayas, y nosotros corrõpido el nombre vayetas.

V A Y N A, del nombre Latino vagina, la funda en que traemos cubierta la espada, daga, cuchillos, y las demas herramientas agudas.

V A Y N A S, los hollejuelos, a modo de vaynas, dentro de los quales tienẽ su fruto y simiente algunas legumbres, como la haua, el garuanço, la arueja, y otros. Desembaynar, meter mano al espada. Embaynar, recogerla acabada la pendencia. Dar a vno con vaynaytodo, es genero de afrenta.

V A Y O, vide supra Bayo.

V A Y O N A, vide supra Bayona.

V A L A D I, vide supra Baladi,

V A L A G O, cierto genero de encañadura, con que los albarderos hinchen las albardas.

V A L E N C I A, ciudad, ha me parecido describirla, copiãdo del padre Iuan de Ma-

de Mariana, lo que cuenta della en su historia lib. 12. cap. 19. en la forma que esta va quando el Rey don Iayme la cercò, y ganò de los Moros: el qual dize assi. Valencia està situada en aquella parte de España, que se llamò Tarraconense en la comarca que habitaron antiguamente los Edetanos, su assiento en vna gran llanura fertil y abastada de todo lo necessario a la vida, y al regalo; aunque el trigo le viene de acarreo, y de fuera del Reyno para sustentarse: es rica de armas, y de soldados, abundante de mercaderias de toda suerte, de tan alegre suelo y cielo, que ni padece frio de inuierno, y el estio haze muy templado, con los combates, y los ayres del mar; sus edificios magnificos y grandes, sus ciudadanos honrados: de suerte que vulgarmente se dize haze a los estrangeros poner en oluido sus mismas patrias, y sus naturales. Las huertas y jardines muchos y muy frescos, viciosos en demasia: los arboles por su orden concertados, en especial todo genero de agrura y de cidrales, cuyos ramos se entretegen, de manera que ya representan diuersas figuras de aues y de animales, y diuersos instrumentos; ya los enlaçan a manera de aposentos y retretes, cuya entrada impide la trauaçon de los ramos la vista la muchedumbre de las hojas que todo lo cubren y tapan, a manera de vna gracioſa enramada, que siempre està verde y fresca. Tales eran los campos Elyseos Paraysso y morada de los bien auenturados, segun que lo fingieron los Poetas antiguos: tal y tan grande la hermosura desta ciudad dada por beneficio del Cielo, q̃ puede cõpetir en esto cõ las mas principales de Europa. A mano izquierda la vaña el rio Guadalauiar, que passa entre el muro y el palacio del Rey, q̃ llamã el Real, y està por la pãrte de Leuãte, pegado cõ la Ciudad, cõ vna puẽte, por la qual se passa de la vna parte a la otra, sangran el rio con diuersas azequias, para regar la huerta, y para beuer los ciudadanos; junto a la mar cae la Albufera, distante por espacio de tres millas, de ayre no muy sano, pero que recompensa este daño con la abundancia de toda suerte de pezes que cria, y da. Los muros de la ciudad eran antes de figura redonda, mil passos en contorno quatro puertas por donde se entraua. La primera Boatelana entre Leuante, y Medio dia. La segunda Baldina, a Setentrion La tercera Templaria (que tomò este nombre de vna Iglesia que alli edificaron los Templarios) a la parte de Leuante. La quarta Xareana: desde aquel tiempo aca, que el Rey don Iayme ganò esta ciudad, cerca de los años de mil y dozientos y treinta y ocho, dia de san Miguel de Setiembre, se ha ido ennobleciendo tan por estremo, que es vna de las ciudades mas insignes de Europa. La fundacion desta ciudad atribuyen al Rey Romo; vnico deste nombre, que sucedio a su padre el Rey Testatriton, en el año de mil y trecientos y treinta y nueue, antes del Nacimiento de nuestro Redentor Iesu Christo, y pusole por nombre Roma, en memoria de su nombre, o se le dio en consideracion de su fortaleza, potencia, sanidad, y fama, porque todo esto sinifica el nombre Griego ῥωμη, y juntamente Valencia, que es el que agora tiene, y solo difiere en ser Romê Griego, y Valencia Latino. Veras a Garibai en su compendio historial lib. 4. cap. 24. Muchos lugares han tenido y tienen este nombre, no solo en España, pero en otros Reynos, como consta de lo que refiere Abra. Hort. en su Tesauro verbo Valencia. En España, fuera de la ciudad de Valencia, dicha Valencia del Cid, ay Valencia de Alcantara, o Valẽcia de Miño. Valẽcia de dõ Iuã, dicha por otro nõbre Coiãça, segũ refiere fray Prudẽcio de Sandoual, Obispo de Tui, en la vida del Rey don Alonso el Septimo, fol. mihi 22.

VAL, es lo mesmo que valle: ay muchos lugares que empieçan con este termino, como Valdastillas, Valdarazete, Valderrama, Valdoliuas, Valderrauano Valdechristo, Valdepeñas, Valdejudios, Valdemoro, Valderricote, Valdeeras,

Val-

Valcaçar, Valcuenda, Valdiuieſo, Valdiuia, Valhermoſo, Valterra, Valparayſo, Valpueſta, Valuerde, Valmuza, valle de Muza, tierra de Salamanca, aqui vencio el Rey don Fernando a los Auileſes, y Salmantinos, que ſe le auian reuelado: Valdeganga, Valdenebro.

VALERA, ay dos pueblos en el Obiſpado de Cuenca, dichos Valera de ſuſo, y Valera de yuſo. La Valera de ſuſo, o de arriba, fue poblacion antigua de Romanos, y muy gran ciudad, dicha Valeria Cremonia, y oy dia eſtan en pie algunos de los edificios, como ſon los aquæductos, y las Thermas, y otros veſtigios de ſu grandeza, hanſe hallado muchas piedras de ſepulcros de Romanos, con varias inſcripciones, monedas de oro, y plata, del tiempo de los Romanos y eſto es muy notorio y hazen mencion deſta Valeria nueſtros Coroniſtas. En tiempo de los Godos, ſe entiende auer eſtado alli la Igleſia Catredal, que oy eſtâ en Cuenca: y aun algunos autores llaman a Valera Cuẽca. Los Moros lo deſtruyeron todo y hizierõ otros edificios a ſu modo, los quales eſtã caydos, y quedan tan ſolamente algunos muros, que ſe conoce auer ſido obra ſuya; y eſtos llaman Valera la quemada: pero yo pienſo que ſe equiuocaró con el nombre de Valeria Cremonia, quando ſe fue recobrando Eſpaña antes de ganar a Cuẽca fue Valera Obiſpado, y en los Concilios Toledanos ay memoria del Obiſpo Valerienſe, y quando ſe gano Cuenca, y ſe trasladò a ella el Obiſpado de Valera, quedaron algunas memorias deſto, porque a la Igleſia de aquella villa llaman Laſeu, que vale tanto como ſilla Pontifical, y a vna Imagen de nueſtra Señora deuotiſsima la llamã nueſtra Señora de Laſeu, y vna dignidad en la Igleſia de Cuenca, cuya renta conſiſte en el beneficio de la dicha villa le llaman el Abad de Laſeu. Es ſeñor deſta villa, don Diego Fernando de Alarcon, del Conſejo ſupremo de ſu Mageſtad, y cuñado mio, caſado con doña Catalina de Couarruuias Horozco, mi hermana. Vide Abrã. Hort. verbo Valeria.

VALERIANA, yerua conocida ay mayor, y menor, dellas trata Dioſcorides lib. 1. cap. 10. y veras alli a Laguna.

VALLA, la tela, o pertiga afirmada en tierra con algunos pies, cuya altura viene a dar a los pechos del hombre: eſta diuide los torneantes en el torneo de apie, peleando el vno de la vna parte y el otro de la otra. Dixoſe del nombre Latino vallum. i. propugnaculum, & munitio caſtrorum, quod ex vallis, ideſt, palis fiat.

VALLADO el reparo que ſe haze, para que el enemigo no pueda entrarſe en el Real, acometiendo: hazenſe los Vallados ahondando la tierra, y la q̃ de alli ſe ſaca ſe aprieta a los palos, trauados vnos con otros, en forma de valuarte. Dizeſe en Latin vallus. i. de donde tomò el nombre: eſt enim vallus firmior palus, cui vitis aligatur, & quo caſtra muniuntur.

VALLADOLID, en tiempos de atras fue villa celeberrima, y como tal ſe dixo della. Villa por villa, Valladolid en Caſtilla: agora es ciudad y tiene Igleſia Catredal, reſide en ella de mucho tiẽpo atras la Chancilleria, y vn Tribunal de la ſanta Inquiſicion; y los Reyes ſiẽpre han a temporadas tenido alli ſu Corte: eſtà muy ennoblecida de edificios publicos, y particulares, y de caſas de Religion. Llamoſe antiguamente Pincia, los Moros le deuieron de mudar el nombre y del formamos noſotros el nombre de Valladolid. Algunos la llaman Vallis Oleti, y otros Oletana. Dizen auerle tomado de Oleto Moro, que gouernò en aquella Prouincia.

VALLE, Lat. vallis. is. es vn campo con llanura, pero cerrado de vna parte y de otra de montes: dicta vallis quod hinc, atque hinc montibus vallata ſit. De Valle ſe dixo valladar, y Vallejo.

VALLENA, Lat. Balena, el Pez mayor de quantos ay en la mar: ay muchas diferencias de Vallenas, comprehen-

hendidas debaxo deſte nombre cetus.i. y en plural cetæ,declinabile,Græcè dicitur κῆτος, cetus,que vale todo Pez disforme en grãdeza. Dixoſe Vallena quasi φαλαινα,phalæna φ. mutata in β. ſcilicèt aſpirata in mediam, idem ſignificãs. Veras a Plinio lib.9.cap.3.cum ſequentibus,& lib.32. cap.1. Guillermo Rondelecio lib 16.cap.11.cum ſequentibus. El argumento cierto de la grandeza deſte Pez,es auerſe tragado al Profeta Ionas, permitiendolo el Señor. Vide Iſidorũ lib.12. Etymologiarum cap. 6. Vide ſupra verbo Vallena.

VALLESTA, arma conocida, y deſpues de la inuencion de la poluora no tan vſada como en los tiempos atras. Dixoſe del verbo Griego βαλλω, iatio, porque con ella arrojan las ſaetas. Y tãbien ſe llamauan valleſtas vnas ciertas machinas, con que arrojauan piedras groeſſas.Eſtas ſe llamauã trabucos:auia otras valleſtas que ſe armauan cõ vn torno,eſtas arrojauan ſaetas muy groeſſas, y hazian con ellas mucho daño, agora ya ſiruen tan ſolamente para la caça:aũ que en algunas partes ſe conſerua en la milicia el eſquadron de los Valleſteros que en Valencia llaman los de San Iorge.

VALSAIN,monte cerca de Segouia,de pinares,a donde los Reyes tienen recreacion de caça y peſca. El padre Guadix dize ſer medio Latino y medio Arabigo,de vallis valle,y ין ngh ain,fuẽte,por ſer valle a do baxan muchas fuẽtes de agua,que van a dar al rio. Ioã Lopez de Velaſco dize valer tanto como valle de la Sabina valſebin, y corrompido Valſain.

VALVARTE, la fortificacion en las fuerças.Lat.vallum.i. propugnaculum, & munitio caſtrorum, quod ex vallis,ideſt,palis fiat,del verbo vallo.as. munio,firmo.

VALVASORES, eſte termino ſe halla en la ley de la Partida 13. titul. 1. part.2.que dize aſsi. Catantes e Valuaſores, ſon aquellos los fijos dalgo en Italia,a que dizen en Eſpaña Infançones,y como quier que eſtos vengan antiguamente de buen linage, e ayan grãdes heredamientos,pero nó ſon en cuenta deſtos grãdes ſeñores que de ſuſo diximos Dixeronſe a valuis, o porque guardauã las puertas de Palacio, o los confines del Reyno, y eran,como Capitanes de la Guarda.

VALVASTRE,ciudad en la Corona de Aragon, dicha antiguamente Burtina.

VANA COSA,la que eſtà vacia, como nuez vana,almẽdra vana,&c. del nombre Lat. vanus.a. um. vacuus, ſiue inanis.

VACIO,el lugar deſocupado. Vacio,el deſuanecido,loco,y preſuntuoſo: modo de hablar comun. Vna vana y dos vacias,de los hombres habladores,y ſin ſuſtancia. Salir en vano la ſuerte, no ſuceder como ſe eſperaua.

VANIDAD, del nombre Latino vanitas mendacium,fallacitas,& leuitas: comunmente lo tomamos por deſuanecimiento, preſuncion, y eſpecie de locura.

VANA GLORIA, la jactancia, y loca preſuncion. Vanaglorioſo,el que ſe gloria de la tal vanidad.

VANCA, la meſa de quatro pies. Salta en vanca,el chocarrero, o charlatan,que en las plaças ſe ſube en las vancas,y de alli haze ſus platicas,para vender las medicinas y drogas que trae.

VANCO,vide ſupra Banco.

VANDA,es nombre Frances,y ſignifica compañia de gente militar:bande de gents de guerre,y para que eſtas cõpañias ſe diſtinguieſſen y conocieſſen, acoſtumbraró a lleuar los ſoldados cierta ſeñal de vnas fajas,las quales ſe llamaron vandas;y para que eſtos meſmos tuieſſen vna ſeñal comun para recogerſe y adunarſe puſieron ſobre vna lança eſtas meſmas vandas,las quales llamaró vanderas.

VANDA degentes, es ayuntamiẽto y caterua de hombres que van aduna-

dos.

dos. Vanda de palomas, quando buelan muchas juntas. Hazerse a vna vanda, o arillarse a vn cauo. Tamarid pone este nõbre vanda entre los Arabigos. Echar vãdo, dar pregon, es termino militar, y vsauase principalmente quando se temia q̃ dentro del Real auia espias del campo del enemigo, y assi se juntauan todas las camaradas y vandos, para reconocerse; y desta manera quedauan desabrigados y conocidos los estrangeros.

El Rey don Alonso el Onzeno instituyò la Orden de Caualleria, dicha de la Vanda, en Burgos, en las Cortes que alli celebrò el año de 1332.

VANDERA, vltra de auer dicho ser la señal que se ponia sobre vna lança, viene aqui a proposito hazer mençiõ de las vanderas, e insignias que particularmente tuuieron los Romanos, porq̃ de las demas d̃ atras fuera vna cosa muy larga, la mas antigua insignia fue vn haz de heño en la punta de vna lança, en memoria del que sacaró Romulo, y Remo contra Amulio. El Aguila por ser Reyna de las aues, en memoria de que la lleuò Iupiter en su estandarte quando peleò con los Thitanos. El Dragon en hõra de Apolo, y memoria del que matò con sus flechas, dicho Python, o por el de Epidauro, consagrado a Esculapio, q̃ dizen auer venido a Roma, o representando en el la prudencia y vigilancia del Capitan general. El puerco, o jauali, por que nunca buelue el rostro atras: y siempre va caminando para adelante, aũque sea entrandose por las picas; y assi lo hã de hazer los soldados valiẽtes, o por ser instrumento y medio de las alianças, pazes, y treguas: pues dandole con vn guijarro en la cabeça, lo matan y hazen del sacrificio, hendiẽdole en dos partes, passauan por medio dellas los aliados, diziẽdo ciertas palabras de maldicion al que quebrantasse lo cõcertado y assentado. El cauallo, por ser symbolo de la guerra animal generoso, leal animoso, fogoso, y veloz, obediente, y reconocido al que le gouierna: tal ha de ser el exercito, en respeto de su Principe, o Capitan general. El Lobo, animal consagrado a Marte, recuerdo de la criança de Romulo, y Remulo, padre de los dos, y Patron del pueblo Romano, o aludiendo a la astucia y sagacidad deste animal, en coger la presa, y poner assechanças con la escuridad de la noche. El Minotauro para significar la prudencia y fortaleza, que ha de concurrir en el Capitan y su exercito, por el silencio y secreto, no manifestando lo que piensa hazer hasta su tiempo; y assi pintan a este Minotauro con el dedo en la boca. Vnas manos, y vnos escudetes, que llaman ancilas; las manos para dar a entender, que todos los escuadrones se han de ayudar vnos a otros, y todos juntos, concurrir en el efero de la guerra, assi como todos los dedos de la mano acuden a vna mesma cosa: los escudetes se lleuauan por religiõ, y en memoria del q̃ cayò del ayre en medio de Roma. Las señas militares modernas, son vandera, pendon, palon, grimpolla, guiton, o guion; estandarte, con falon: estã referidas y declaradas por Diego Mõtes en su libro intitulado instruccion y regimiento de guerra.

VANDERETA, la vandera pequeña, destas suelen vsar los Barbaros, entrando a pelear, y lleuando cada vno la suya en la mano, dando gran grita y vozeria, como si ya tuuiessen vencido al enemigo.

VANDERIZO, el que haze parcialidad y vando, por otro nombre antiguo le llaman vandero. Ley 21. tit. 9. par tit. 2.

VANDOLERO, el que se ha salido a la montaña, lleuando en su compañia algunos de su vando. Estos suelen desamparar sus casas y lugares, por vengarse de sus enemigos, los quales siendo nobles no matan a nadie de los que topan, aunque para sustentarse les quitã parte de lo que lleuan. Otros vandoleros ay, que son derechamente salteadores de caminos; y estos no se contentan todas vezes con quitar a los passageros

lo que

lo que lleuan, sino maltratarlos, y matar los, contra los vnos y los otros ay en los Reynos de Castilla, y de Aragon gran solicitud para prenderlos y castigarlos.

VANDALOS, gente Setentrional, de diuersos Reynos, como de Bohemia, Polonia, Rusia, Dalmacia, y otros conuezinos. A todos estos llamaron Vãdalos, los quales viniendo a España, segun opinion de algunos, dieró nombre a la Prouincia Vandaluzia, y perdida la primera letra V. Andaluzia.

VANEGAS, apellido de casa noble, dizẽ auerse llamado primero Egas, nombre Flamenco, y que estãdo el Rey cercado de sus enemigos dio auiso a vn Cauallero poderoso deste apellido, diziendo estas solas palabras: Ven Egas, y que acudiendo con su gente le librò del cerco: y de alli adelante los Caualleros de aquella casa se llamaron Venegas, y corruptamente Vanegas. El nombre Egas en Griego, vale tanto como Cabra.

VANGVARDIA, termino militar, quasi Auantiguardia, la guarda delante, es en el exercito el esquadron primero que haze rostro al enemigo, como retaguarda, el que va a la postre, y detras, quasi retroguardia.

VAÑO, vide supra verbo Baño.

VANQVETE, vide supra Banquete.

VAPOR, dixose del nombre Lat. vapor. ris. es vna exalacion, o humor de la tierra, o de la mar. Algunas vezes es saludable, y otras pestilencial, que inficiona el ayre. Ouidio lib. 1. Metamorphos.

Vapor humidus omnes,
Res creat, & discors concordia fœtibus apta est.

VAPORAR, echar de si vapor, como haze la estufa, y el vaño.

VAQVERO, y Vaquerizo. Vide Vaca.

VAQVERO, sayo de faldas largas, como le vsan los Vaqueros.

VARA, Lat. virga, quasi verga, a virga. Llamamos vara el Ramo del arbol desmochado y liso. Lat. vimen, vacillum tenue, vel aliud quiduis, quo ad aligandum, verberandum ve vtimur. Ay diferentes maneras de varas, y para varios vsos, con varas sacudimos los paños, y las tapicerias. El hombre de acauallo le gouierna con la vara. De semejantes varas se hazian antiguamente vnos manojos con que açotauan los delinquentes, o esclauos, y las tales varas siempre erã de arboles infrutiferos, como de mimbreras, olmos, sauzes, &c. Y ellos se llamauan infelices por esta razon. Algunas destas varas llamauan sanguineas, por dar con ellas açotes de muerte, como a los Parricidas, y otros delinquentes de casos atrozes, por ser costumbre açotar primero al que auian de ajusticiar, y oy dia se vsa esto en algunas Prouincias.

Otra diferencia de varas son las que traen el dia de oy los Alcaldes de Corte, los Corregidores, sus Tenientes, y Alcaldes: los Iuezes Pesquisidores, los Alguaziles, y los demas ministros de justicia; por ser tan solamente insignia, y ani maduertencia al pueblo, que cada vno de los susodichos, en su tanto representa la autoridad Real: y assi el mas infimo destos ministros dize en las ocasiones: teneos al Rey.

VARA, en las sagradas letras se toma por el cetro, e insignia Real. Esther c. 5. *Et extendit contra eam virgam auream quam tenebat in manu.* Algunas vezes se toma por el castigo, como; *In virga furoris tui confringes eos, in virga ferrea, &c.* Las viejas quando entretienẽ los niños contandoles algunas patrañas, suelen dezir, que cierta Ninpha con vna vara en la mano de oro, haze marauillas, y tranmutaciones, aludiendo a la vara de Circe encantadora, y vsan deste termino: varita, varita, por la virtud que Dios te dio, que hagas esto, o estotro, &c. Alude tambien al adagio antiguo. Virgula diuina, quando en la comedia, o tragedia

dia eſtauan las coſas tan rebueltas q̃ era neceſſario entreuinieſſe algun Dios q̃ con eſta vara los aq ietaſſe, declarando algun miſterio, y coſa que haſta alli les era encubierta.

VARA, la medida para medir paños, ſedas, lienços, y otras coſas que tengan trato, o longitud.

VAREAR, entre mercaderes es vender por menudo vareando las pieças.

VAREAR, la azeytuna, o las nueżes, bellotas, y caſtañas, es derrocarlas con varas.

VARA, algunas vezes ſinifica la alcandara, donde ſe ponen los halcones.

VARAL, vara grueſſa y larga, que por otro nombre ſe llama percha, donde ſe ponen las ropas pendientes della.

VARAPALO, el golpe que ſe da con la vara grueſſa.

VARETEADO, lo que eſtâ texido a liſtas de diuerſas colores.

VARILLAS, cierto inſtrumento de vnas varas, ſobre las quales las mugeres menean los dos cedaços quãdo cier nen.

VARANDA, lo enrre.ado de los corredores, por ſer como varas, por otro nombre varruſtes, quaſi varafuſtes.

VARAR, es echar al agua algun vagel, lleuandole por algunos maderos q̃ llaman varas, y de alli ſe compuſo el verbo deſuarar, que vale desliçar.

VACO, vide ſupra Barco.

VARDA, vide ſupra Barda.

VARGAS, lugar cerca de Toledo, dize el padre Guadix que en Arabigo vale tanto como padre bueno. Es apellido de caſa noble. A y vn refran. Aueriguelo Vargas, quando vn negocio eſtâ muy empelotado y enrricado. Dixoſe por el Licenciado Franciſco de Vargas, colegial que fue de ſanta Cruz en Valladolid, hombre de gran cabeça, y buen deſpidiente, eligiole por ſu Secretario el Rey don Fernando el Catolico, y porque le remitia todos los memoriales, para que informado le dieſſe cuenta dellos, con eſtas palabras: Aueriguelo Vargas, quedo en prouerbio.

VARON, vide ſupra Baron.

VASSALLO, es el que viue en tierra de algun ſeñor, al qual reconoce, y reſpeta, como a tal: y aſsi ſe dixo de vas. dis. en quanto promete ſer fiel. Eſtos dos nombres, ſeñor, y vaſſallo, ſon correlatiuos: porque ni aura ſeñor ſin vaſſallos, ni vaſſallos ſin ſeñor en eſte ſentido; y aſsi parece dezirlo la ley primera tit. 25. part. 4. Algunos quieren ſe aya dicho quaſi vaſſus, por la inferioridad que tiene a ſu ſuperior. Otros pienſan ſer nombre metaphorico, a vaſſe, por el vaſſo, tomada la comparacion de los olleros porq̃ aſsi como el Alfaharero puede hazer y deshazer del varro que tiene entre las manos a ſu voluntad: aſsi el Rey ſobre la rueda de la fortuna, y ſu Imperio; puede hazer y deshazer al ſobdito, honrando y acrecentando al que fuere virtuoſo, y caſtigando y apocando al que fuere ruyn, y a eſto alude el lugar del Pſalmiſta *Reges eos in virga ferrea, & tanquam vas figuli confringes eos.* San Pablo ad Romanos, capit. 9. *O homo tu quis es, qui reſpondeas Deo, numquid dicit figmentum ei qui ſe finxit, quid me feciſti ſic? an non habet poteſtatem figulus luti ex eadem maſſa facere aliud quidem vas in honorem, aliud vero in contumeliam?* Lo meſmo hallaras en ſuſtancia Sapientiæ cap. 15. Iſaiæ cap. 45. Ieremiæ capit. 18. *Numquid ſicut figulus iſte non potero vobis facere domus Iſrael ait Dominus? ecce ſicut lutum in manu figuli, ſic vos in manu mea domus Iſrael.* Con eſtos lugares alegados ſe apoya la etymologia de vaſſallo, deduciendola del vaſo, pues aſsi como el Ollero le haze y deshaze a ſu guſto, aſsi el ſeñor haze y deshaze a ſu ſubdito, eſpecialmente ſi es de los vaſſallos de bien y mal tratar: pero ſin ha-

zerles injuria ha lugar la comparacion, segun tenemos dicho; premiando a los buenos, y apremiando a los malos. Pedro Gregorio, in Syntagm. iuris part. 1. lib. 6. cap. 11. le da origē del nombre vas. dis. de opinion de algunos, y la de otros a nomine basse, quod fortem significat. El mesmo, y otros autores dizen que en Francia se llamaron antiguamente ciertos señores Basos, y de alli sus subditos se llamaron vassallos: y esto consta por vna ordenança de las leyes de Francia, lib. 4. Legum Francicarum cap. 17. que hablando de las dezimas, dize assi. Vt nouas, & decimas non solum plebei, sed etiam vassi Principes, & Comites soluāt Ecclesijs: y en auerlos antepuesto a los Principes, y a los Comites, se echa bien de ver ser titulo de señores muy graues y principales: estos deuiā ser como Mar queses, conforme a lo que dize otra ley en el mesmo libro de las leyes de Frācia lib. 4. tit. 4. de vassis nostris, qui ad marcam nostram constituti sunt custodiendam, &c.

Tras todo esto no falta quien diga, q̄ el nombre vassallo es Arabigo, y le deduzen de la palabra bassa, o baxa, que vale Principe: y de vassa, vassallo.

V A S S A L L A G E, el reconocimiento que haze vno a otro.

V A S C A S, las congoxas y alteraciones del pecho, quando vno està muy apassionado, o de mal de coraçon, o de enojo, o de otro accidente: parece ser nóbre Griego, dl verbo βασκαινω, inuideo irascor.

V A S C V ñ A, por otro nombre dicho Gascueña, y por otro Lipuzcoa, y Cantabria: comprehende en si los pueblos de Vizcaya, y parte de Nauarra. La lengua de los desta tierra, llamaron Vascongada, tienese por cierto que la primera poblacion de España, fue la de esta tierra, por Tubal tataranieto de Noe: y es cosa admirable, que hasta nuestros tiempos se aya conseruado sin mezcla de otra alguna, excepto algunos vocablos que por la comunicacion de los demas pueblos, se auran introducido. Esta gente hasta la predicacion del Euangelio viuio en la ley de naturaleza, adorando vn solo Dios verdadero. La Cantabria, Guipuzcoa, Alaua, Vizcaya, y la demas parte del Reyno de Nauarra, que han participado, y participan desta lengua, es de la gente mas antigua, y mas noble y limpia de toda España.

V A S O, es nombre generico, por qualquier instrumento idoneo, para recebir dentro de si alguna cosa, del nombre Latino vas vasis, y assi tiene varias sinificaciones, especialmente en la sagrada escritura: primo Regum cap. 25. *Et fuerunt vassa puerorum sancta, idest, corpora.* Por los instrumentos musicos. Psalmo 70. *Cōfitebor tibi in vasis Psalmi.* Iudith. c. 16. *Porro Iudith vniuersa vassa bellica Holophernis, quæ dedit illi populus, & Conopeū, quod ipsa sustulerat de cubile ipsius, obtulit in anathema obliuionis.* En este lugar vassa bellica, se entienden sus armas, y aparato bellico. Otras muchas sinificaciones tiene, yo me remito a los Teologos escriturarios.

V A S O, llamamos al de la colmena. Vaso, donde se haze la calera. Vaso, la capacidad de la naue, y de otro qualquier vagel: y vaso mas comunmente q̄ todos, en el q̄ beuemos. No tener vno vaso, es no ser capaz para recebir dotrina y enseñança. Ay vasos que nos seruimos dellos en las mesas, y aparadores: y estos se llaman vasos de honor. Otros q̄ son para la cocina, y para las cosas inmūdas, y estos son contumelioſos y retirados de la presencia del señor. Tales son las almas de los Iustos, y las de los pecadores: y en este sentido dixo el Apostol san Pablo, en la segūda, ad Timotheum, cap. 2. *In magna autem domo non solū sunt vassa aurea, & argentea, sed & lignea & fictilia, & quædam quidem in honorem quædam autem in contumeliam.*

V A S A R, y vasera, el lugar donde se ponen los platos y escudillas de barro, porque donde se ponen los vasos de plata para seruicio de la mesa de vn señor

ñor, se llaman comunmente aparador, o credencia.

VASIJA, qualquiera vrso en que se echa alguna cosa.

VAGILLA, el aparador de plata. Antiguamente no se seruian con plata a la mesa, sino era los Reyes, Principes y Grandes señores, y los demas si tenian alguna era poca, y assi se escriue q̃ Cayo Fauio Censor, priuo de la dignidad de Senador, a Publio Cornelio, Rufino, porque en vn vanquete que hizo en su casa se siruio con vna vaxilla de plata, de mas de diez libras. Si este viera agora que los orinales, y seruicios en algunas casas son el dia de oy, de plata, mayor castigo hiziera, aunque cerca de los mesmos Romanos en tiẽpo de Marcial, huuo quien tenia estos vasos de oro lib. 1. Epig. 38 ad Bassam.

Ventris onus miſero, nec te pudet, excipis auro,
Baſſa: bibis vitro carius ergo cacas.

Dixose vaxilla, quasi vasilla, a vasse. l. vasibus.

VAGEL, nombre generico de toda suerte de nauio q̃ nauega por el mar, quasi vasel, porque son vasos, en los quales se nauega.

VASTAGO, el ramo largo del arbol, o de la vid, que es como renueuo, corrompido de Bastago, a nomine Græco βλαστη, fœtus germen.

VASVRA, la vascosidad y poluo que se coge del suelo con la escoba, quasi versura del verbo verro. is. por barrer.

VAZQVEZ, dixose de Vasco, como de Pedro se dixo Perez.

VEZINO, del nombre Latino vicinus, qui in eodem vico, vel certe non procul ab ædibus nostris habitat. Prouerbio. Quien ha buen vezino, ha buen matino. Themistocles (, segun cuenta Plutarco en su vida,) vendiendo cierta posseſsion suya, aduirtio al pregonero dixesse, que tenia buenos vezinos, y siendo tales los hemos de estimar y honrar mucho, y regalarlos. Tobiæ cap. 8. *Fecit Raquel in nuptis Tobiæ, & filiæ vicinis ſuis & cæteris amicis conuiuium.* Y por san Lucas cap. 25. El hombre que auia hallado la oueja perdida; y la muger que hallò la pieça de oro, dicha dragma, ambos llamaron sus vezinos y amigos, y se regozijaron. El padre Guadix refiere vn prouerbio de los Arabes, que dize. Antes q̃ tomes la casa, andor alchar, que vale tanto, mira al vezino que tiene.

VEZINDAD, el barrio de vecinos.

AVEZINDARSE, hazerse vecino de algun lugar.

VEZO, vide supra verbo beço.

VEDEGAMBRE, yerua conocida, dicha heleboro blanco, y segun algunos yerua d̃ valleſtero. Veras a Dioscorides lib. 4. cap. 152. y alli a Laguna.

VEDAR, vale prohibir, del verbo Latino veto. as. vetui, vetitum, prohibeo absterreo, interdico, & impero, ne quid fiat. Vedado, lo que está prohibido.

VEDIJA, vn pedaço de lana apeñuscado, a vellendo, porque como tenemos dicho en otra parte antes que se hallasse el modo del esquilar, arrancauan a las ouejas el vellon a vedijas. Vedijudo, el perro, o otro animal que tiene vedijas.

VEDIJA, la ingle, por los pelos q̃ ay en ella. Lat. pecten.

VEEDOR algunas vezes es dignidad militar, y otras oficio de ciudad. En casa de los señores llaman Veedor el que assiste a lo que ha de comprar el dispensero.

VEDRIERA, vide infra verbo vidro.

VEDVÑO, la casta de las cepas, del nombre vitis, por la vid.

VEGA, campo baxo, llano, y humedo, a vigore, por estar siempre cõ vigor y fuerças. El padre Guadix dize se nõbre Arabigo, y que significa tierra de labor, puesta en llano.

VEGADA, vale tanto como vez, y assi se dixo a vice, es vocablo antiguo Castellano.

VEYNTE, nombre numerai. l. vi-

nè viginti. El veynte en el juego de los bolos, es el que està fuera de los nueue del juego. Veyntena, vale lo mesmo que veynte, o veyntena parte, vna de veynte.

VENTIQVATRO, en Seuilla, y en Cordoua, y en otros lugares del Andalucia, vale lo mesmo que en Castilla Regidor, por ser veynte y quatro Regidores en numero.

VEjEZ, Lat. senectus senectutis, la vltima edad de nuestra vida, y la sexta, cuyo estremo es la decrepitud, quando se viue toda: y assi se dixo senex, a senario numero. Dixo Terencio, in Phormione: senectus ipsa est morbus. Pero la palabra Vejez se dixo de verus ris. hoc est antiquum, & multorum annorum. Prouerbio. A la vejez, aladares de pez. Dixose por los que estando canos se tiñen las baruas, y el cabello. Enuejecerse, hazerse viejo.

VELA, la candela que arde, quasi vegela, a vigilando, porque nos da luz de noche para velar y no dormirnos. Esta es, o de cera, o de sebo. Los Antiguos gastauan aceyte, y su luz se llamaua lucerna a luce. Es la vela y la luz de noche, gran consuelo para los enfermos compañia para los estudiosos, seguridad para los recatados.

VELA, es la centinela que està despierta y velando las horas que le caben de la noche. De alli se dixo velar, por estar despierto y con cuydado. Desuelarse, no dormir de noche. Desuelado, el que no ha dormido. Velador, o el q̃ vela, o el candelero, sobre el qual se pone la vela.

VELA, algunas vezes se toma por la vigilia, o deuocion de velar en las Iglesias y lugares sagrados.

VELA, se toma en otra sinificacion por el lienço que se ata a la antena, y recoge en si el viento con que haze caminar el vagel. Lat. velum. i.

VELA, maestra la mayor meçana, la mediana, vela del trinquete. Vela menor y ceuadera. Nauegar con velas tendidas, ir con prospero viento. Recoger velas, amaynar. Ir a vela y a remo, nauegar con toda diligencia. Hazerse a la vela, salir del puerto en alta mar. Tender velas, poner toda diligencia quando nos ayuda la fortuna.

VELO, qualquiera cosa de tela, q̃ cubre otra. Latinè velum veli, ideſt, tegumentum, in volucrum, quo quid velatur, ideſt, tegitur.

VELO, cierta toca bendita que se da a las religiosas quando hazen profession.

VELO, el que lleua la nouia quando se casa, de donde se llamò aquel acto velambres, y ella, y el velado y velada.

VELO, por la cubierta y escusa que ponemos a alguna cosa.

VELARTE especie de paño fino y estimado, antes que se vsassen los limistes y ventiquatrenos de Segouia. Deuio tomar el nombre de su primer obrador, como el paño de Cumiel, si no es que se aya dicho Velarte, quasi vellarte, porque se escogia para ello la primera suerte, y mas fina de lo que del vellon se aparta.

VELEñO, cierta mata conocida en España, y muy vulgar, cuyo sugo tiene virtud de acarrear sueño, y las mesmas hojas enfundadas en algun azerico, o almohada: tienen la mesma virtud, no se deue vsar della, sin orden de los Medicos. Los Griegos la llamã Υοσκυαμος, hyoscyamos, que quiere dezir haba porcina, porque en comiendo de aquesta planta los puercos, se estiran luego y se mueren, si subito no les echan agua encima, o no tienen alli cerca algun cangrejo que coman, con el qual cobrã la sanidad perdida. De veleño entiendo auerse dicho enueleſarse, que es pasmarse, y estar embelesado, y embelecos los engaños que nos hazen los embustidores y charlatanes, que nos sacan de sentido veras a Dioscorides lib. 4. capite 70. & lib 6 cap. 15. Histor. omnium plant. lib. 18. cap. 4.

VELESA, yerua conocida, por otro nombre yerua de san Antonio, dicitur etiam dentilaria, quod dentium dolori mederi crederetur etiam manu retenta. Plinio lib. 25. cap. 13.

VELEZ, villa y puerto de Andalucia, por nombre antiguo dicho Sex, Seu, Sexi: aut segifirmum Iulium: y los de aquella tierra se llamaron segun Estrabon Exitanos. Vide Abrahan Ortel. Ay otra Velez de la Gomera, en la Mauritania antiguamente dicha Acrath. Ay otra Velez, dicha Vrcesa Celtiberiorũ vrbs. Ptolomeo in Hispania Tarragonense. De todas estas tres Velez puedes consultar al sobredicho Ortelio.

VELLACO, el malo y de ruynes respetos. El Italiano le llama villaco, forsam, a villa; porque los villanos naturalmente tienen viles condiciones y baxos pensamientos: pero muchos hombres curiosos tienen esta palabra por Hebrea de בליעל Belijahal, que vale tanto como sine iugo, y es vno de los nombres que se dan al diablo. Tambien significa el Apostata, y todo hombre indomito, que ni teme a Dios, ni a las gentes. Iudicum c. 19. *Venerunt viri ciuitatis illius filij Belial, (ideſt. absque iugo) & circundantes domum senis, fores pulsare caperunt, &c.* Por manera que de Belial se dixo beliaco, y de alli vellaco.

VELLAQVERIA, la cosa mal hecha.

VELLACADA, junta de vellacos.

VELLO, el pelo delgado que nace al hombre por el cuerpo, distinto del cabello, y vnos sos mas velloso que otros conforme al mas, o menos calor natural que tienen, y por ser de calidad actiua y fogosa: se dixo de los tales. Hombre velloso, o rico, o luxurioso. Los antiguos Romanos trayan descubiertos los braços y piernas, y algunos se quitauan el vello, y por esta curiosidad eran tenidos en opinion de afeminados. Ay algunas frutas que tienen vna manera de vello, como son los membrillos, melocotones y otras frutas.

VELLOCINO, la lana que se exquila de la oueja, o carnero, y sale toda ella junta e incorporada: y algunas vezes significa vellon la mesma piel con su lana: y este se llama vellocino. Hemos dicho arriba en la palabra Tuson, todo lo que toca al vellocino dorado de Colchos, al qual fueron a conquistar Iason, y sus compañeros dichos Argonautas: si era vellon de oro, o vn gran tesoro, a quien pusieron este nombre, no es mio aueriguarlo, ni tampoco, si fue fabula, o historia. Moneda de vellon. Antonio de Nebrija la llama de villon, quasi vilis, y los Romanos la llamaron æs graue, y por otro nombre se dize, æs confussaneum, pecunia ærosa, cui plurima æris portio est. Græcè χαλκιον, Es de notar que los Romanos ab vrbe condita, hasta Seruio Tulo vsaron de la moneda de cobre, estampando en ella vna oueja, por lo qual se llamo pecunia, y porque la oueja riene el vellon lanudo quedò desta antiguedad, que la moneda de cobre, porque en ella se estampaua la piel de la oueja, se llamasse moneda de vellon, y esto tengo por mas cierto.

VELLORITA, yerua que llaman de san Pedro. Latinè primula veris. por otros nombres verbasculum, & articularis.

VENA, del nombre Latino vena conceptaculum sanguinis misti, confussique cum spiritu naturali, (In quo vt ait Gellius lib. 18. capit. 10.) plus sanguinis minus spiritus. Acertarle en la vena, metaphora tomada del baruero, quando hemos conocido la condicion de alguno, y le hablamos a gusto de su paladar. Darle la vena, venirle la locura. Tener vena, ser poeta facil.

VENAS, se dizen las de los metales. como, oro, y plata, y los demas. Tomar a vno de vena, hallarle de buen temple.

VENAS Meſeraicas, eſte vocablo eſtâ corrompido del nombre Griego μεσεραικος, meſaræcos, ideſt, medium obtinens inventre, a μεσος, medius, & ἀηρ, ideſt, venter ſimul cum inteſtinis, que en efeto es la tunica que cubre los inteſtinos. Otros dizẽ ſer vna membrana, que eſtâ entretegida con venas y arterias, y neruios, por cuyos meatos ſe diſtribuye el alimento del ventriculo al higado.

VENERO, el lugar donde ſe deſcubren las venas de los metales.

VENERA, la cõcha de cierto peſcado, que por eſtar rayado con vnas lineas, a modo de venas, ſe dixo aſsi. Eſtas veneras ſe hallan particularmente en el mar de Galicia, y todos los peregrinos las traen por inſignias en los ſombreros y en las eſclauinas, y aun los caualleros de la Orden de ſeñor Santiago, las ſuelẽ traer colgadas al pecho, y en ellas la inſignia de ſu Orden. Prouerbio, de tales romerias, ſe ſacan tales veneras, quãdo de las ramerias y conuerſaciones de ruines mugeres, ſe hinchẽ los hombres de bouas.

BENABLO, venabulum, es arma particular de monteros, que van a caça de Xaualies. Dixoſe venablo, a venando por ſer arma de caçadores y monteros.

VENADO, La. ceruus, animal biẽ conocido. Dixoſe a venãdo, porque particularmente es caça de entretenimiẽto, y en q̃ ſe ocupan los ſeñores, del verbo venor. ris. feras indago, & quaſi circumuenio. Deſte nombre le toma en Latin el caçador, y le llamamos Venator.

VENCEjO, cierto genero de laço y aſsi ſe dixo a vinciendo, que vale atar, de aqui nacio el refran. Dar el Conſejo y el vencejo, conuiene a ſaber, no ſolo aconſejar de palabra, ſino ayudar de hecho.

VENCEjO, aue peregrina, que ſe va a otra region los inuiernos, y buelue los veranos. Dixoſe aſsi, porque tiene los piezecillos cortos, pero las vñas muy largas, y lo que aprieta lo tiene fuertemente. Dixoſe en Griego κυψελος, cypſelus, auis ſimilis hirundini: vide ſupra verbo Arrioxaque. El Valenciano llama eſtas aues falcias, a falce, por tener las vñas coruadas, a modo de hoz.

VENCER, del verbo Latino vinco cis. Vencedor, el que ha vencido. Eſto puede acontecer en muchas y diuerſas ocaſiones; como vencer los enemigos, vencer las dificultades, vencer en el juego.

VITORIA, el rendimiento del enemigo, y la gloria de auerle vencido. Los Romanos hizieró eſtatua y templo a la vitoria, y vatieron muchas monedas con ſu efigie en honrra de los Emperadores.

VITORIA, ciudad en aquella parte de Vizcaya, que ſe llama Alaua, cabeça de prouincia, fue edificada por mandado de don Sancho Rey de Nauarra, do antes eſtaua vna aldea llamada Gaſteiſo. Eſto fue cerca de los años de 1180. por ventura le dieron eſte nombre, por alguna vitoria auidaen aquel lugar, o cerca del: ſaluo ſi no es nombre vaſcongado.

VENDA, faja angoſta y larga, quaſi vanda. Latinè vitta. Eſta es propia para atar, o ligar: como la venda que ſe atauan a las ſienes, para reprimir el dolor de la cabeça, que en tiempos atras fue la inſignia de los Reyes.

VENDAR, y vendado.

VERDEGAMBRE, yerua de valleſtero. Lat. veratrum aluum, & eleborus aluus. Ay otro negro dicho Melãpodium, a Melampodæ, qui Præti filias ac radice ab inſania liberauit.

VENDER, del verbo Latino vendo. is. que es comutar la mercaduria, o otra coſa, por precio cierto y juſto. Prouerbio. Pregonar vino, y vender vinagre, de los que prometen coſas buenas, y altas, y deſpues ſon ordinarias, y triuia-

uiales. Vender ropa, en algun apoſento o recogimiento, en tiempo de inuierno, es dar a entender, que alli ay mucha templança y calor, de manera que ſe podria ahorrar alguna ropa de lo que en aquel tiempo ſe acoſtumbra a traer. Vender palabras, engañar con razones y promeſas. Prouerbio. Compra lo que no has meneſter, y venderas lo que no podrias eſcuſar. Eſto hazen algunos muy curioſos, que echan ſu hazienda en piedras, eſtatuas, pinturas, y otras curioſidades: y ſacandolas fiadas, al pagar no ay quiẽ por ellas de vn marauedi, y le han de hazer execucion en lo mas bien parado de ſu caſa y de ſu hazienda. Eſtar vendido alguno en la conuerſacion de perſonas que no las ha tratado, ni conoce bien: es no entender ſus tratos ni conuerſaciones, echandole bernardinas, y haziendo burla del: y por eſſo en las tales juntas, ha de eſtar el hombre muy recatado, y hablar poco, que con eſto los tendra a todos receloſos, y con menos ocaſion de hazer ſuertes en el. Vendedor, y venta.

VENTA, deshaze renta, el que tiene arrendada alguna poſſeſsion; en vendiendola ſu dueño ceſſa el contrato.

REVENDER, y reuendedor.

VENTA, comunmente es vna caſa en el campo, cerca del camino Real a donde los paſſageros ſuelẽ parar el medio dia, y a neceſsidad hazer noche. Dixo ſe venta, a veniendo, porque vnos van, y otros vienen: y ventero, el que aſsiſte alli a dar recado, y por eſta razon ſe pudo tambien dezir venta, a vendendo: eſpecialmente quando vende el gato por liebre. Andar de venta en venta, irſe vno por eſſos caminos, comiendo y beuiendo, y pidiendo limoſna, como lo hazen muchos debaxo de ſombra de peregrinos.

VENDAVAL, viento del valle, o viento de Leuante.

VENDIMIA, la coſecha de la vba. Latinè vindemia collectio vuarum, quaſi vinidemia, a vino demendo. Prouerbio, deſpues de vendimias cueuanos. Dixoſe de los hombres, que para la ocaſion no eſtuuieron preuenidos de lo que les conuenia, para que no ſe les paſſaſſe de largo.

VENDIMIADOR, el que coge la vba. Lat. vindemiator. Eſtos ſuelẽ ſer grandes hombres de pullas, y dan la vaya a los que paſſan por el camino, y aſsi lo ſignificò Horacio lib. 1. ſermonum ſatyra 7.

Durus vindemiator, & inuictus cui ſæpe viator
Ceſsiſſet, magna compellens voce cucullum.

VENENO, Lat. venenum, quia per venas it ad cor, & ad reliquas corporis partes, a veniendo. Es nombre generico y tomaſe en buena y en mala parte, pues algunas vezes ſignifica la medicina; y aſsi los boticarios por eſta razon ſe llaman venenarios, y ſi por nueſtra deſdicha exceden en la compoſicion de la cantidad odoſis, ſon ſus pociones mortiferas, y el nombre Pharmacon, comprehende en ſi ambas ſignificaciones de diferentes origines, quãdo ſe toma en buena parte. Deriuatur a φερω καὶ ἄκος, quaſi ferens medelam, y quando en mala parte, del meſmo verbo φερω καὶ ἄχος, quaſi ferens triſtitiam: y por eſta razon Cayo Iuriſconſulto de verborum ſignificatione, lo aduierte por eſtas palabras. Qui igitur venenum dicit adijcere debet, vtrum bonũ an malum. La Ley: Eiuſdem legis ff. ad legem Corneliam de ſiccarijs, Venenũ, nomen medium eſt, & tamid quod ad ſanandum, quàm id quod ad occidendum paratum eſt, continet. Pero ya eſtà recebido que ſiempre ſe toma en mala parte. El matar con veneno, es vn delito grauiſsimo. Los Perſas caſtigã al que ha dado veneno, quebrantandole la cabeça, entre dos piedras, como refiere Alexãdro ab Alex. lib. 3. dierum genialiũ. Roma ha eſtado infamada de matar con veneno, de muchos años atras, porq̃ ſegũ refiere Titoli. lib. 8. el año de 423. ab vrbe cõdita, ciertas Romanas para vẽgar ſus injurias, o ſus paſsiones, ſin hierro le

hizieron tan grande, que matauan con veneno, y fueron condenadas por ello a muerte 162. Ha sido tan grande el atrevimiento, que en la Ostia, y en el Caliz ha auido algunos que han puesto veneno: y Roberto Rey de las dos Sicilias fue muerto con el que le dieron en la comunion de la sacrosanta Eucharistia, en 15. de Agosto, del año de mil y trecientos y treze, como lo refiere Molano, in consuetudinibus Parisiēsibus prima parte tit. 1. num. 99.

VENENO, cerca de los Latinos se toma algunas vezes por el afeyte de las mugeres, y con mucha propiedad, pues en efeto lo es, especialmente el soliman, què de suyo es mortifero, y es veneno para la mesma que se lo pone, porque le gasta la tez del rostro, y le daña la dentadura. Es veneno para el galan necio, que mirandola de lexos se persua de a que el color blanco y roxo le es natural, y atrahido con esta añagaça, cae en la red. Es veneno para el pobre marido, que ha de juntar su cara con la caratula de su muger. Ouidio de remedio amoris.

Tũc quoq; cõpositis sua cũ linit ora venenis.
Ad domine vultus nec pudor obstet eas.

Veneno se llama la color que da el tintorero, porque muchas vezes se hazen de minerales venenosos, o de colores artificiales de metales quemados, y otras cosas.

VENERAR, vale tanto como honrar, del verbo Latino veneror. ris. colo, honoro, cultu, & obseruãtia prosequor, quod verbum, quidam dictum existimãt quasi veniam oro. De alli Venerable, titulo que antiguamente se daua por honor. Veneracion, &c.

VENGAR, del verbo Latino vindico vindicas, proprie vlciscor, punio castigo. Hidalgo de vengar quinientos sueldos, vide supra verbo hidalgo.

VENGATIVO, el que no sabe perdonar nada.

VENGADOR, este titulo se dio al Rey don Alonso el onzeno, porque se vengaua de los que le enojauã por el termino q̃ podia, sin perdonar a nadie.

VENGANça, la satisfacion que vno toma de su injuria.

VENIR, es acercarse a vn lugar, saliendo de otro, del verbo Lat. venio, aduenio, accedo. Venir a las manos, es reñir. Venir tarde, no llegar a tiempo.

VENIDA, vale la llegada, y auenida, la creciente del rio, o del arroyo.

VENIDERO, lo que està por venir, como el tiẽpo venidero: sus cõpuestos se veã en su lugar.

VENINO, es vna pupa, que se sue le hazer con vn poco de materia, y dixo se assi, quasi veneno, porque es como ponçoña que arroja de si el cuerpo. Pero vn hombre muy docto es de opinion auerse dicho assi, quasi benigno, porque de los que llaman nacidos ay vnos malignos de mala calidad, que los Griegos llaman κακοηθεις, y otros beninos ἠθικοὶ, que presto maduran y sanan.

VENTA, y ventero. Vide supra ventas de caparra. Dixeronse assi, de vna ciudad, dicha caparra.

VENTAjA, el exceso que haze vna cosa de otra, de auanti, termino Toscano que quiere dezir adelante.

AVENTAjADO, y auentajarse, &c.

VENTAjA, la merced q̃ se haze al soldado, vltra d̃ sus pagas ordinarias.

VENTALLE, el amoscador, por q̃ vltra de echar las moscas, causa con el mouimiento vn ayre fresco.

VENTANA, Lat. fenestra, dl verbo Griego φαινομαι, luceo, porq̃ entra por ella la luz, pero ventana se dixo de viento, y assi sirue destas dos cosas, de dar luz al aposento, y lugar para que se entre el aire y viento. Hazer vẽtana, es costũbre de algunas ciudades q̃ a ciertas horas de la tarde las damas està a las vẽtanas, y las passean los galanes. Por el cõtrario en otros lugares, està arredradas en lo mas interior de la casa y mas recogido, cada tierra tiene su vso.

VEN-

VENTANAJE, los quartos de casa con muchas ventanas rasgadas, y valcones.

VENTANERA, la muger que está de ordinario a la ventana.

VENTOSA, vaso hueco y vẽtrudo, y angosto de boca, y assi se pudo dezir vẽtosa, quasi vẽtrosa: pero mas me allego a q̃ se aya dicho de viẽto, porq̃ en razõ del viento q̃ ha gastado, o expelido el fuego de la estopa encendida, ne detur vacuum, atrae assi pellejo y carne, sangre y humor, con que suele diuertir el daño que recibe la cabeça, o otra parte del cuerpo: vnas son secas, y otras sajadas, conforme a como lo pide la enfermedad, Lat. dicitur cucurbita, que vale calabaça, porq̃ al principio se haziã de vnas calabacitas redondas, o por tener forma dellas, despues vsaron las de vidrio, auiendo prouado primero las de metal, y las de cuerno.

VENTVRA, la buena suerte de cada vno: y dixose ventura de la palabra Latina euẽtus, o del verbo venio. is. porque su acontecimiento y su venida no la preuenimos, ni esperamos, y a mi parecer es lo mesmo q̃ la ocasion, quando la echamos mano del copete, y la detenemos.

VENTVROSO, el dichoso y afortunado. Prouerbio. Quien no se auentura, no ha ventura: dicho es vulgar. Ven vẽtura, ven y tura. Ventura te dê Dios hijo, &c. Vnos tienen vẽtura, y otros ventrada. A Dios y a ventura: quãdo emprendemos lo que de suyo es dudoso. La ventura de Garcia. Es muy ordinario este refran, y no se sabe su origen; por ventura se dixo de alguno de los Reyes Garcias. Los deriuados desta palabra ventura veras en sus propios lugares.

VER, es mirar, y aduertir con los ojos, del verbo Latino video. es. oculorum sensu aliquid percipio. Algunas vezes llamamos ver, lo que es propio de otro sentido, como estando en vn aposento cerrado, y corriendo las canales, dezimos: No veis cõmo llueue, y como este exemplo se podrian dar muchos. Algunas vezes se toma el ver por entẽder, como si dixessemos: No aueis visto lo que aueis hecho, o mirad lo q̃ aueis hecho, que vale, considerad y aduertid cõ el animo. Ver y creer, prouerbio: de los que no se confian de que se les trata verdad. Ojos que no ven, coraçon q̃ no llora.

VISTA, el sentido de ver, Lat. visus, vistas, el lugar de donde se descubre a los ojos apazible vista. Yr a vistas, es propio de los que tratan casamiento, para que el vno se satisfaga del otro, y no se diga lo que comunmẽte anda en prouerbio El nouio, no vio. quando no ha visto la nouia, hasta que se la ponen delante, y fea, o hermosa se ha de casar cõ ella. En vista y reuista, y por vista de ojos, son terminos forenses.

VERA, parece significar tierra temprana que antes q̃ las demas da sus frutos, por la benignidad del cielo, y disposicion de la tierra, y pudose auer dicho, vera â vere por el verano, a causa de lo suso dicho. Pero el padre Guadix dize ser Arabigo de la palabra berr, que vale campo. Abrahan Ortelio dize, por opinion de otros auerse llamado virgi, y varea, & abdara, la vera de Plasencia.

VERAMVNDO, deste nombre hemos tenido tres Reyes. Veramundo Primero, nieto del Rey don Alonso el Catolico, cerca de los años de 787. Veramundo Segundo cerca de los años de 965. Veramundo Tercero, cerca de los años de 1019.

VERVENA, yerua conocida, por otro nõbre dicha Sagrada, o por el mucho prouecho y remedios que della se sacan, o porque en los sacrificios vsauã della, con la qual tambien se lustrauan y purificauan las casas. Dize Dioscorides de opinion del vulgo, que si se riega el lugar a do se hazen los combites, con el agua en que huuiere estado en remojo la beruena, regozija mucho los cõbidados. Los Embaxadores Romanos, quãdo

yuan

yuan con legacia a los enemigos, lleuaua vno dellos en la mano vn hazecico de beruena: vide Plinium lib. 22. cap. 2. & lib. 25. cap. 9. Dioscoridem lib. 4. c. 62. y alli a Laguna: por otro nombre se llama grama.

VERDAD, Lat. veritas, si esta se praticasse en el mundo, no auria tantos engaños ni maldades, no ay que encarecer mas su excelencia, de que el Señor dixo por su boca: Ego sum via, veritas, & vita. Prouerbio. La verdad adelgaça, pero no quiebra, difine la Ciceron de inuentione lib. 2. veritas est, per quam immutata ea, quæ sunt, aut ante fuerunt, aut futura sunt, dicuntur: idem pro Cælio, o magna vis veritatis, quæ cõtra hominum ingenia, caliditatem, solertiam, contraque fictas omnium insidias, facile se per se ipsam defendat. Este es lugar comun, y le han tratado muchos a essa causa, yo no me detengo en el, de verdad se dixo. Verdadero, verisimil, y veras, opuesto a burlas, como dize el refran. En burlas ni en veras, con tu hamo no partas peras.

VERDE, Lat. viridis, &. de. es color de la yerua, y de las plantas, quando estan en su vigor: y assi se dixo viridis, à vigore, es epiteto del prado, y de la primauera. Estarse vno verde, no dexar la loçania de moço, auiendo entrado en edad. No dexar verde ni seco, lleuarlo todo abarrisco. Verde, el alcazer que se dà a los caualos. Darse vn verde, holgarse en vanquetes, y placeres; es frasis Griega, porque los Griegos llaman al heno, o yerua χόρτος, chortos, y de alli formaron el verbo χορτάζω, que vale saciar, y hartar de heno, y tomase por qualquier manera de hartura y pasto, etiam en los hombres, vt Matth. cap. 5. beati qui esuriunt, & sitiũt iustitiam, quoniam ipsi saturabuntur. Y dize el Griego χορτασθήσονται.

VERDOR, Lat. viror.

VERDVRA, lo que està verde: pero comunmente se toma por las legumbres que se crian en las huertas, como lechugas, rauanos, &c.

VERDVRERA, la que vende estas verduras.

VERDOLAGA, dicha en Latin Portulaca yerua conocida: veras a Dioscorides lib. 2. cap. 113. y alli a Laguna, que entre otras virtudes que tiene, vna es quitar la dentera.

VERDVGO, en vna finificacion vale el renueuo, o vastago del arbol por estar verde, de aqui se dixo verdugado, que es vna saya a modo de campana, toda de arriba a baxo guarnecida cõ vnos ribetes, que por ser redondos como los verdugos del arbol, y por ventura de color verde dierõ nõbre al verdugado. Antonio Nebrisense, cyclas funiculata. Verdugo, estoque angosto y alomado.

VERDVGO, el ministro de justicia que executa las penas de muerte, mutilacion de miembro, açotes, verguẽça, tormento: dixose verdugo delos verdugos, o vastagos verdes, aludiendo a la costombre antigua de los Romanos, q̃ los Litores que hazian este oficio lleuauan vnas achuelas, o segures atadas con vnas coyundas enmedio de vnas varas verdes, con las quales açotauan al delinquente, atandole manos y pies con la coyunda: y si auia de executar pena de muerte, le descabeçana con la segur. Este fue siempre oficio infame.

En tiempo de Ciceron, segun el refiere en la oracion pro Rabirio, estaua ordenado, que estos tales viuiessen en los arrabales fuera de la ciudad. En la milicia por honestar este nombre, le llaman maestro de altas obras, porque el ahorcar, y descabeçar, y dar tratos de cuerda, se haze en alto, porque todos lo vean.

VERDVGO, la roncha que leuãta el açote, o rebenque, porque se alça en alto sobre la demas carne, o porque queda con vna color verde obscura cardena, de donde se dixeron cardenales las señales que quedan.

VEREDA, Lat. semita. æ. trames. tis. el camino angosto hollado de bes-

tias

jas caualleres, de donde las poſtas ſe llamaron veredarios. Tambien llaman veredarios los caualos trotones, y los que camioan de portante, por nombre antiguo Caſtellano Ambladores, quaſi ambuladores. Dixoſe vereda, quaſi viereda à via.

VEREDAS, el repartimiento que hazen los que van a algunas cobranças generales de alguna tierra, diuidiendo entre ſi los lugares. Eſte meſmo termino tienen los que van a predicar las Bulas de la Cruzada. Prouerbio. Quiẽ dexa el camino real por la vereda, pienſa atajar y rodea. Reſponde al adaxio Latino. Compendium, diſpendium.

VERGA, es lo meſmo que vara, Latinè virga.

VERGVEAR, ſacudir las ropas con las varas, o vergas.

VERGA, la de la valleſta, verga membrum virile.

VERGVETA, en el Reyno de Valencia llaman verguetas a los que en Caſtilla alguaziles, por quanto traen vnas varicas cortas cubiertas, eſtas manifieſtan quando han de hazer alguna coſa tocante a ſu miniſterio.

VERGAjO de toro, taurea. æ.

VERGANTIN, es vn vaxel pequeño, que en las armadas ſuelen echar delante, para deſcubrir ſi ay enemigos. Es nombre Frances brigantin, vale epiſcopius phaſelus, de alli ſe dixo verganteſ, nombre infame, Lat. latro graſſator, en Frances ſe dize brigand, puede tambien dezirſe por el que rema en el vergantin.

VERGARA, pueblo de Guipuzcoa. El Rey don Alonſo el Sabio hizo eſte lugar villa, el qual ſe llamaua antes ſan Pedro de Ariznoa, y puſole por nombre Vergara, eſtâ ſentado a la ribera del rio Deua.

VERGEL, Lat. viridiarium. ij. dixo ſe vergel à virore, porque ſe procura q̃ todo el año eſte verde, puniendo en el por las paredes, y por las diuiſiones de los quadros matas, que cõſeruan ſu verdor todo el año. En los vergeles ſe criã de ordinario flores y plantas odoriferas, difieren de los huertos, porque eſtos tienen arboles y frutales; el verjel es de ſola recreacion, para alegrar la viſta. Tambien ſuelen llamarle jardin, porque guarda eſtas meſmas condiciones, y ſi tiene algunos arboles ſon enanos, que no embaraçan la viſta. Ya ſe han aprouechado deſte nombre para el frontiſpicio de algunos libros, como jardin de flores, jardin del alma, &c.

VERGVENçA, Latinê verecundia, pudor, modeſtia, ingenuitas, ſu contrario ſe dize deſuergoença, y deſuergõçado el deſcompueſto y de poco reſpeto, como vergonçoſo, el que de qualquiera coſa que ha ſu parecer no aya hecho con la decencia deuida, ſe pone colorado, y le llamamos vergonçoſo, indicio de virtud y de modeſtia. De quãta importancia ſea la verguẽça en el hõbre, lo podras ver con mucha particularidad en la ley 16. tit. 13. p. 2.

VERGVENçAS, y partes vergonçoſas en el hombre, y en la muger, Lat. pudenda à pudore. Sacar a vno a la verguença, es pena y caſtigo, que ſe ſue le dar por algunos delitos, y a eſtos tales los ſuelẽ tener atados enel rollo por algun eſpacio de tiempo, con que quedan auergonçados y afrentados. Prouerbio. Mas vale verguẽça en cara, que mancilla en coraçon. Ay algunos deſuergonçados, que con mucha libertad piden lo que ſe les antoja a los hombres honrados y vergõçoſos, los quales muchas vezes no oſan negar lo que eſtos tales les piden, y es lo meſmo que ſalir a ſaltear a vn camino, porque aunque lo pidan preſtado, no tienen animo de boluerlo. A eſte ſe conſigue otro, que dize. Quien verguença no tiene, toda la villa es ſuya. Auergonçarſe en valde, quando han reſpondido a eſtos tales pidiendo alguna coſa, neſcitis quid petatis. Prouerbio. A poca barua, poca verguença. Al moço vergonçoſo, el diablo le lleuò a palacio.

VERIQVETOS, vocablo barbaro, pero vſado en el Reyno de Toledo, ſon lugares aſperos con altibaxos, y quiebras, que no ſe puede yr por ellos, ſino por ſendas y camino angoſto: y aſſi ſe dixo de vereda, quaſi veredcueſtos, y corrumptamente veriquetos.

VERSO, Lat. verſus.us. carmen à vertendo, quod antequam legitimos accipiat numeros modo hoc, modo illo, modo vertatur, de alli verſificar, y verſiſta.

VERjA, o verxa, el enrexado de ventana, o de otra parte, que defienda la entrada y ſalida, y porque ſe ſuele hazer, o de varas de hierro, o de palo, ſe dixo à virga.

VERONICA, el nombre de vna ſanta muger, que con vn ſudario llegò a limpiar el roſtro de Nueſtro Señor, y quedò impreſſa en el ſu figura. Eſta reliquia eſtà en Roma. El Brocenſe, veronica, vera icon, retrato.

VERONICA, cierta yerua dicha por otro nombre betonica.

VESTALES, eran vnas virgines en Roma, en forma de religioſas, cuyo inſtituto, era venerar a la dioſa Veſta, y guardar y conſeruar el fuego, donde ſe le hazian ſacrificios, al qual llamauã Perpetuo, y ſi por deſgracia faltaua, era coſa de grande eſcandalo, y prodigioſa, y caſtigauan ſeueramente el deſcuydo de las virgines, reparauaſe, no de otro fuego, ſino del que ſe encendia con los rayos del Sol. Eſtas virgines ſe recogian deſde los diez y ſeys años, y treinta auiã de guardar caſtidad: y ſi dentro deſte tiempo cometieſſen eſtrupo, las enterrauan viuas. La dioſa Veſta, hija de Saturno, y de Ope, ſinificaua la tierra, porque ſe viſte de todas las coſas, vel quia viſua ſtet. Ouid lib. 6. Phaſtorum.

Stat vi terra ſua, vi ſtando veſta vocatur.

Tomaſe muchas vezes por el fuego. Numa Pompilio, fue el primero que en Roma inſtituyò el hõrar a la dioſa Veſta, y hazerle ſacrificios.

VESTIR, del verbo veſtio. is. uî. veſtem induo.

VESTIDVRA, o veſtido, Latinè veſtis. is. à velando, quod corpus velet, ſeu à vellere, quod eſt vniuerſæ ouis lana. Todas las naciones han vſado veſtiduras propias, diſtinguiendoſe por ellas vnas de otras: y muchas han conſeruado ſu habito por gran tiempo. A los Eſpañoles en eſte caſo nos han notado de liuianos, porque mudamos traje y veſtido facilmente. Y aſsi el otro que ſe hazia loco, o lo era, andaua hecho pedaços, y traya al ombro vn pedaço de paño, y preguntandole porque no ſe hazia de veſtir, reſpondia que eſperaua a ver en que parauan los trajes. Solos los Labradores que no ſalẽ de ſus aldeas, han durado mas en cõſeruar el traje antiguo, aunque ya eſto tambiẽ eſtà eſtragado. El Papa Benedicto Onzeno, que era nacido de gente humilde, viniendole a ver ſu madre veſtida con habito de ſeñora noble, no la quiſo reconocer por tal, haſta que boluio con el ſuyo propio. No es inſtituto mio tratar de reformaciones, pero notorio es el exceſſo de Eſpaña en el veſtir, porque vn dia de fieſta el oficial y ſu muger no ſe diferencian de la gente noble.

VEZ, del nombre Latino vice, & in ablatiuo vice, in plurali vero habẽt omnes caſus præter genitiuũ, vale tiempo, o lugar ſeñalado para hazer alguna coſa, y dezimos. Por eſta vez. En vez de honrarme me deshonra, como ſi dixera, en lugar de honrarme, &c. Vna vez de vino, o muchas vezes de vino. Prouerbio. A las vezes lleua el hombre, a ſu caſa con que llore, id eſt aliquando. Llegar ſu vez a vno, es llegar ſu tanda. De vez ſe dixo Vicario, porque tiene las vezes de otro: y tambien la palabra vegada, termino antiguo, que vale por vez.

VFANO, vale contento empapado en alegria, como la miga de pan en la coſa liquida, que ſe enhueca y eſponja, del nombre Latino offa.

VIA,

VIA, vale camino, del nombre Latino via ab eundo, quasi ia, vel â vehendo, autore Varrone primum veha, inde via.

VIAJE, la jornada, aunque algunas vezes sinifica en figura matematica, el desuio del quadrado. Viandante, el que passa de camino. Viatico, el sustento para poder caminar. Desuio, desuiarse, desuiado. Auiar, meter en camino, &c. vide suis locis.

VIANA, villa y puerto en Galicia, antiguamẽte dicha Alua, quæ & Virgao, & Mirtylis Plinio.

VIANDA, el sustento de comida que nos dà fuerças para caminar, o se dize de viuanda Toscano, porque sustenta la vida, o el biuir.

VIARAÇA, la determinacion que alguno toma supitamente de hazer alguna cosa que se le ocurrio a la fantasia, y la executa incomodamente. Es ramo de locura: y dixose de via, por la semejança del que yẽdo por el camino real, se sale del, y va descaminado sin saber a donde ha de parar.

VIVORA, vide supra verbo biuora.

VICENTE, Latinê Vicentius. Muchos Martyres ha auido en la Iglesia Catolica deste nombre, y en Espana tenemos vno natural de Guesca, o de Zaragoça, segun la mas recebida opinion, y padecio en Mombiedro, cerca de la ciudad de Valencia, en la decima persecucion, que començò en el año de trecientos y seys Imperando Diocleciano, y Maximiano, celebrasse su fiesta en veinte y dos de Enero, su santo cuerpo estuuo en Valencia, hasta que los Christianos della por temor de los Moros le trasladaron cerca del año de 757. al Algarue, al cabo maritimo, llamado por esta mesma razon de san Vicẽte, de dõde don Alonso Enriquez Primero Rey de Portugal, en el año de 1183. le passò en persona a la Iglesia mayor de Lisboa, que entonces era Obispal, siendo este buen Rey de edad casi de nouenta años. El otro Vicente Martyr, fue natural de Ebora, y padecio en Auila, en la mesma persecucion decima, con las Sãtas Virgines sus hermanas Sabina, y Christeta, celebra la Iglesia Catolica su fiesta en veinte y siete de Otubre, los de Auila dizen tener su santo cuerpo en la Iglesia de su aduocacion: pero los mõges de san Pedro de Arlança de la orden de san Benito, donde iaze el cuerpo del Conde Fernan Gonçalez su fundador, afirmã tener ellos el santo cuerpo, con los de las santas sus hermanas, y que en Auila, tan solamente està la cabeça que a ellos les falta.

El glorioso Confessor san Vicente Ferrer, tambien fue Español natural de Valencia de la orden de santo Domingo, su cuerpo està en Vañes ciudad maritima de Bretaña a donde murio, año de mil y quatrocientos y diez y ocho, o diez y nueue, segun otros en cinco de Abril. Ay reliquias suyas en el Aseu de Valencia, y capilla propia, y el Patriarca de Antiochia don Iuan de Ribera Arçobispo de Valencia. Huuo otra reliquia con gran diligencia, y gasto que hizo para auerla embiando persona propia a ello, con fauor que de allâ se le ofrecio de vn gran personaje, y esta tiene puesta en la capilla de su Colegio.

VID, Lat. vitis. is. à vino ferendo dicta est, vt placet Varroni lib. 4. de lingua Latina, siue quòd inuitet ad spem percipiendarum vuarum, vt autor est idem Varro. lib. 1. de re rustica cap. 13. vbi sic habet, & vitis eo quod inuitet ad vuas percipiendas dicta primo videtur. La vid, o el sarmiento era la vara del Centurion en la milicia, con la qual corregia los soldados por las culpas liuianas, y esto no les causaua ninguna infamia, pero si quando le tocaua con ella reparaua el golpe, detiniendola en la mano baxaua en grado a orden inferior: y si de industria se la quebrò, o puso las manos en el Centuriõ, tenia pena de muerte. Esto parece que responde a las varas de justicia, con las quales los juezes po-

puedẽ injuriar a nadie: y ſi alguno q̃braſſe la vara al miniſtro de induſtria, ſeria caſtigado ſeueriſsimamẽte. Vid, es cierta tripa q̃ ſale en las pares dela criatura: y dixoſe aſsi por los ñudos que tiene de trecho a trecho. Vidueño, genus vitis.

VIDA, Lat. vita, animæ & corporis coniũcto, quemadmodũ contra eorum diſſolutio mors eſt. Hóbre de buena vida, hombre ſanto. Darſe buena vida, holgarſe.

VIDRIO, Lat. vitrum i. materia trasluzida, quæ modo ex arena ſplendẽti, modo excalculis pellucidis conficitur, Græcẽ dicitur ὕαλος, hyalos. Plinio lib. 36 cap. 26. cuenta, que en la Fenicia a las raizes del monte Carmelo, ay vna laguna dicha Cendeuia, de la qual es fama nacer el rio Belo, que entrando en la mar ſus arenas, ſe limpian y purifican con la mordacidad del agua ſalada, de las quales de muchos ſiglos atras ſe ha hecho el vidrio, y cuentan, que auiendo llegado a aquella ribera vna naue, que yua cargada de ſalitre, quiriendo los marineros guiſſar de comer en tierra a la orilla del mar, no teniendo piedras con que formar el fogon, ſacaron de la naue vnos pedaços gruesſos de ſalitre, los quales derritiẽdoſe con el calor del fuego, y mezclandoſe con aquella arena, ſe cõuirtieron en arroyos claros y traſparentes, de vn noble y jamas viſto licor, imitãdo en todo al criſtal de Roca, y de alli diſcurriendo, con ingenioſa aduertencia, de aquella meſma arena, y del ſalitre ſacaron la inuencion del vidrio, añadiẽdole poluos de la piedra yman, que dizen atraer para ſi el licor del vidrio, ni mas ni menos, que atrae el hierro: aprouecharonſe tambien de las pedrezicas de yeſo, que llamamos eſpejuelos, de cõchas quemadas, y echas poluos, y otro genero de arena cauada de veneros de la tierra. Y auiẽdo traido de aqui origẽ, ſe ha ydo perfi ionando, y ſe labra eſpecialmente en Venencia, en el barrio que llaman Murano, con grandiſsimo primor. Labraſe en otras muchas partes, y en Eſpaña, tenemos diuerſos hornos de vidrio. El de Barcelona, es el que remeda en algo al vidrio de Venecia. Plinio lib. 5. cap. 10. dize auerſe labrado el vidrio en Sidon. Cuentan, que en tiempo de Tiberio Ceſſar, huuo quiẽ hallò cierta inuẽcion, con la qual el vidrio ſe dexaua labrar a martillo, como el oro, y la plata, y que dandole qualquier golpe por recio que fueſſe, ſe abollaua, y no ſe quebraua, es fama auer muerto eſſe hõbre ſecretamente, ſin que quedaſſe razon del arte con que lo templaua, porque el oro y la plata no perdieſſen ſu valor. Y en tiempo de Neron ſe vendieró algunos vaſos deſte vidrio, aunque no muy grandes, en mucho precio; lo que mas en el nos agrada es el ſer tranſparente, y con todo eſſo por variar le labran de diuerſas colores, vnas verdes que llamã eſmeraldas, y aguas marinas, azules, coloradas, y de las demas colores. Tambien le dan cierto blanco que imita a las porcelanas de Indias. Si el vidrio no ſe quebrara, como ſe experimẽtò en el tiempo de Tiberio, ſegun tenemos dicho, no huuiera plata ni oro que ſe le comparara. Algun reparo tiene, o remiendo, como lo eſcriue Plinio lib. 29. c. 3. hablando de los hueuos, el qual dize deſta manera. Et ne quid deſit ouorum gratiæ, candidum ex his admiſtum calci viuæ glutinant vitri fragmenta.

Los Griegos llamaron al vidrio ὕαλος, vitrũ a verbo ὕω, hio, pluo, & ἅλὸς, ſal, porque ſegun hemos referido arriba, es ſalitre derretido, y fluido. En Egypto ſe labrò antiguamente el vidrio, y a ella le atribuyen ſu inuencion, dandole por epiteto Ingenium Nili. Marcial lib. 14 epygramma 115. titulo calices vitrei.

Aſpicis ingenium Nili, quibus addere plura,
Dũ cupit, ah quoties perdidit autor opus.

Parece, que por querer el oficial haver muchas delicadeças en el formar de los vaſos ſe le quebrauan: y eſto procedia de auerſele paſſado el temple, en el qual ſe dexa trarar, y paſſando de alli ſe quie-

bra

bra la pieça, y por esto tiene necesidad el oficial de ser muy presto y liberal, y saberle dar el temple. Algunas vezes se alça el vidrio con el nombre de cristal, por la mucha semejança que tiene con el, y porque de los poluos y pieças quebradas del cristal, se labra el vidrio que llaman cristalino, y se toma cerca delos Poetas el nombre de vidrio, por el mesmo cristal. Marcial lib. 12. epigr. 3. ad librum suum, ad populos, &c. ibi:

Fons tibi castalius vitrio torrente superbit
Vnde nouem dominas sæpe bibisse ferunt.

Et lib. 6. epigr. 68. de morte Eutychi.

Numquid te vitreis nudum lasciua sub vndis
Vidit, & Alcida Nympha remisit Hylæ?

Los Romanos vsaron en los tribunales ciertos reloxes de vidrio, los quales erã dos ampollas juntas vna con otra, como estan las de los reloxes de arena, saluo que en lugar della tenian la cantidad de agua que podia distilar en vn hora por vn agujero muy pequeño. Estas tenian delante de si los juezes, y por ellas yuan dando terminos a los pleiteantes y a sus aduogados. Burlauase Marcial de vn Causidico importuno, q̃ por vna parte pedia a los juezes ampollas de tiẽpo, cõuiene a saber, horas, y por otra vidrios de agua a los circunstantes, para templar el mucho calor que tenia, y apagar la sed. Estauã todos enfadados de su importunidad, y haze el Poeta vn epigrãma a este proposito lib. 6. epigra. 35. in Cæcilianum.

Septem Clepsydras magna tibi voce petenti
Arbiter inuitus, Cæciline, dedit.
At tu multa diu dicis: vitreisque tepentem
Ampullis potas semisupinus aquam.
Vt tandem saties vocemque, sitimque rogamus
Iam de clepsydra Cæciliane, bibas.

Como era cosa tan facil quebrarse el vidrio, auia personas que lo recogiessen para boluer a molerlo, y dauan en cambio del, alguaquidas, o palletas de alcrebite, para encender la lumbre, y oy dia se vsa en Valencia. Estos trayan cierta arenga graciosa y estudiada, de que haze mencion Marcial lib. 1. epigra. 42. in Cælium.

Vrbanus tibi Cæcili videris
Non es, crede mihi. Quid ergo? Verna es,
Hoc quod trans Tiberinus ambulator
Qui pallentia sulfurata fractis
Permutat vitreis.

A estos tales compara Marcial al dicho Cecilio, quando pretẽde mostrarse gracioso y discreto, siendo charlatan.

Beuian los antiguos con gran gusto y deleyte en el vidrio, y aora sucede lo mesmo, por el alegria que dâ su vista, que si le echais agua, parece vn diamante; si vino roxo, vn rubi; si blanco, vn balax encendido de color, lo que no teniã los vasos de myrra tan estimados, que eran como de vna piedra negra espejada, que se podian mirar en ellos, pero no eran transparẽtes. Quexauase el mesmo Poeta Marcial lib. 4. epygra. 86. de Pontico, que teniendo combidados, a el y a otros amigos, les daua a beuer en vidrio, y el beuia en vasos myrrhinos, por que no se echasse de ver en el color la diferencia de los vinos, beuiendo el solo de lo bueno, y los combidados de lo no tal.

Nos bibimus vitro tu myrrha, Pontice, quare?
Prodat perspicuus ne duo vina calix.

En otro epygramma lib. 1. epigra. 38. se burla de vn Romano dicho Bassa, que beuia en vidrio, y exoneraua el vientre en bacines de oro, o que fuessen de plata sobredorada.

Ventris onus misero, nec te pudet, excipis auro
Bassa: bibis vitro, carius ergo cacas.

Las piedras, tantos, o trebejos, con que los antiguos jugauan al castro, o otro juego, al qual responde el nuestro del axedrez, eran de vidrio, como lo dize el mesmo Marcial lib. 7. epig. 71. ad Paulum, *Gratus sic*, &c. ibi:

Sic

Sic vincas Noniumque Publiumque
Mandris, & vitreo latrone cluſſus, &c.

Deſte juego ſe acordô Ouidio de arte amandi.

Siue latrocinij ſub imagine calculus ibit
Fac pereat vitreo miles ab hoſte tuo.

Las vidrieras para tener luz ſin que el ayre nos ofenda, fue inuencion antigua, y el meſmo Poeta haze mencion de vn amigo ſuyo, que en las galerias donde tenia y criaua ſus naranjos, y otros arbo les regalados, les ponia vedrieras en las ventanas, para defenderlos del frio y del ayre, y aposentandole a el, le dio vna pieça para dormir, que tenia las vẽ tanas rotas, y por ſer gracioſo el epy-gramma, y concluyr con el le quiſe po ner aqui todo; es del libro octauo epy-gram. 14.

In crudelem amicum.

Pallida ne Cilicum timeant pomaria bru mam
Mordeat & tenerum fortior aura nemus.
Hibernis obiecta notis ſpecularia puros
Admittunt ſoles, & ſine fece diem.
At mihi cella datur, non tota clauſa fe neſtra,
In qua nec Boreas ipſe manere velit.
Sic habitare iubes veterem crudelis ami cum?
Arboris ergo tuæ tutior hoſpes ero.

Concluyo eſte diſcurſo con el vidrio, tiene vna calidad, que ſi en el ſe echa ponçoña, vltra de emponçoñarſe, ſe quiebra, y no la ſufre ni diſimula. Pro-uerbio. El que tiene el tejado de vidro, no tire piedras al de ſu vezino. Vale tanto, como el que conociere de ſi al-guna falta, no heche las de los otros en la calle. Hombre vidrioſo, el que es de condicion delicada, y que ſe ſiente de qualquiera coſa que le digan. Vedria-do, las pieças de varro, a las quales dan cierto vaño de la materia del vi-drio.

VIRIL, hoja de vidrio muy claro y traſparẽte, vſan del, para que por vna parte encubran las coſas, que no pue-dan tocarlas, y por otra las deſcubran y manifieſten para ſer viſtas, como ſe ha-ze en los viriles que ſe ponen en los re-licarios.

VIEjO, el hombre de mucha edad, del nombre Latino vetulus, dicitur e-tiam ſenex. Vejez, la edad poſtrera del hombre. Del hombre viejo, y de la ve-jez, ay libros enteros en que ſe dizen, los bienes y los males deſta edad: y aſ-ſi viene a ſer lugar comun de que yo huyo, por no ſer mi inſtinto tratar mas de lo que toca a las etymologias de los vocablos, y al vſo dellos. Prouerbio. Al hombre viejo, mudale tierra, y da-râ el pellejo. Eſte prouerbio fue parte para que el Comendador Griego no ſe mudaſſe de Salamanca a Granada, auiendo ya empeçado a mudar ſu ropa. Prouerbio. A perro viejo nunca cuz cuz, dificultoſamente pueden ſer enga ñados los que tienen experiencia de las coſas. Mas viejo que el repelon: ſuelen caſtigar los muchachos con repelarles de las ſienes, por ſer la parte mas ſenſi-ble de toda la cabeça, eſtas encanecen primero que el demas cabello, y deſ-ta calidad tomaron el nombre, por eſſo ſe llamô el repelon viejo, y tirar de los viejos es lo meſmo. A rocin viejo, ca-beçadas nueuas: muy mal parece el vie jo, quiriendo preſumir de galan.

VIEjO, en comun ſe contrapone a lo que es nueuo, y eſſo nueuo, al cabo ha de enuejezer.

VIEjA, la muger anciana. Prouer-bio. Vieja barbuda, de lexos la ſaluda; aludiendo a que ſuelen ahojar los ni-ños. No digais deſpues, vieja fue y no ſe cocio. Deſcuidoſe de poner con tiem po la holla vna muger, y auiendo e-chado en ella vna gallina, a la hora del comer ſe excuſſo con ſu marido dizien-do, que la gallina era vieja, y por eſſo eſtaua dura, apercibela en eſte prouer-uio para otra vez, es muy vſado en el Reyno de Toledo. Ropa vieja, la que

eſtà

eſtà ya vſada, y la calle donde ſe vendẽ las tales ropas, y ropauejero, el que trata en ellas, y las adereça con arte y diligencia, de ſuerte, que mudãdoles la forma, parezcan ſacadas de la tienda. Caſtilla la vieja, y Caſtilla la nueua. Enuejecer, hazerſe vna coſa vieja.

VIENDRO, inſtrumento ruſtico con que el labrador leuanta en alto la mies trillada en la era, para apartar el trigo de la paja con el ayre que haze el dicho efecto, del nombre Latino ventilabrum, y porque ſuele tener tres dientes, el Griego le llama θρίναξ, thrinax. Demanera, que viendro ſe dixo de viento, porque ventea la mies.

VIENTO, del nombre Latino vẽtus. i. exhalatio ſicca (teſte Ariſtotile in metheoris) eſt terra reſoluta, cum aliqua virtute cæleſti compoſita. Toman los vientos diferente nombre, ſegun aquella parte de donde corren, y ſeñalan primero quatro, que llaman Cardinales de las quatro partes del mundo, conuiene a ſaber de Oriente, Poniente, Septentrion y medio dia. Eſtos bueluen a diuidir por ſus diſtancias, comunmente haſta treinta y dos, cuyos rumbos vienen ſeñalados en las cartas de marear, y muchos los deſcriuen, aunque cõ diuerſos nombres: y a eſta cauſa no los eſpecifico aqui, eſpecialmente que algunos dellos ſe declaran en los propios lugares. Beuer los viẽtos, es deſſear vna coſa cõ grande ahinco, y porque el carecer della haſta alcançarla, cauſa al coraçõ anguſtia y congoxa, es fuerça auer de reſpirar muy amenudo, de manera, que parece beuerſe el viento. Palabras y plumas el viento las lleua. Conuiene aſegurarnos con eſcritura autẽtica, o con teſtigos, para que no ſe buelua atras el que nos diere alguna palabra. Mouerſe a todos vientos como veleta, ſer inconſtãte. Quando fa vento, fa mal tempo. Prou. Gallego experimentado de los que caminã en tiempo de ayres, eſpecialmẽte ſi les dà en la cara, y van, como dizẽ los caçadores falconeros, pico a viẽto. Viẽto en popa, vale ir ſucediendo las coſas proſperamente, a ſemejança del nauio, que lleuando el viento por popa haze gran camino y ſeguro. Coſas de viẽto, o ſer todo viento, vale tanto como ſer nada. Pelota de viento, Lat. folis, vide ſupra verbo pelota. Darle el viento, es de los perros de caça que llamã ventores.

VENTISCA, y ventiſquero, el viento rebuelto, eſpecialmente quando viene cõ agua, o nieue, y corre en luga resparticulares, por la diſpoſiciõ dellos.

VIENTRE, Lat. venter. tris. tota illa pars corporis concaua â mucronata cartilagine, & nothis coſtis, vſq; ad pubem extenſa. Por otro nombre el llamamos barriga. Vientre, ſuelen llamar al poſtumo antes q̃ nazca, porque no ſabẽ ſi ſerà varon, o hembra, deſta materia ay en el derecho titulo de ventre inſpiciẽdo. Ouejas de vientre, las parideras. Viẽtre de carnero, el menudo de las tripas, comida de gẽte pobre, y q̃l adereçarlo ſi ha de yr limpio, les cueſta no poco trabajo, lo meſmo es el de la vaca.

VENTREGADA, vn golpe de muchas coſas juntas que no ſon ordinarias, à ſemejãça de las ouejas, y otras reſes, quando vienen a parir todas juntas.

VIERNES, vno de los dias de la ſemana, dicho aſsi por los Gentiles, en honor de la diosa Venus, o del planeta Venus. La Igleſia Catolica le dio nõbre de ſexta feria, y en ella hazemos remembrança de la paſsion, y muerte de nueſtro Redemptor Ieſu Chriſto, y con mas particularidad el dia del Viernes Santo. Los Viernes por eſta razon, ſon dias de penitencia, y nos abſtenemos de comer carne y groſura, y fuera de los Religioſos, muchos ſeglares deuotos añaden el ayuno. Prouerbio. Achaques al Viernes por no ayunarle. La ſemana que no tiene Viernes. Todas le tienen, pero en razon de la abſtinencia dezimos no auer Viernes, quando la Paſqua de Nauidad cae en eſte dia.

VIGA, vna pieça de madero gruеſſa, deſtas ponemos en los edificios, y ſo

bre ellas ſe ſuelen cargar los quartones, para formar el techo en los palacios y caſas principales, todo el dicho techo es de vigueria y arteſones: viga ſe dixo a vigore, por la mucha fuerça que tiene. Viga de lagar, la que aprieta la vba. Andar de viga en viga, ſuelen aplicar eſto a las brujas, que ſegun algunos toman varias formas de aues noturnas, gatos, y otros animales. Echar de ver la paja en el ojo del vezino, y no aduertir a la viga q̃ trae ſobre el ſuyo, es vn gran vicio, propio de hipocritas, como ſe lo dixo nueſtro ſaluador. Matthæi ca. 7. *Quid autem vides feſtucam in oculo fratris tui, & trabem in oculo tuo, non vides? &c.*

V I G A R D O, eſte termino injurioſo, y eſcandaloſo, de que la gente mal conſiderada ſuele vſar, quando trata el Religioſo con poca reuerencia y reſpeto: a mi parecer ſinifica mas de lo q̃ el vulgo pienſa: porque vigardo es vocablo corrompido de Vegardo, fuerõ los Vegardos ciertos hereges, cuya cabeça y caudillo fue vn Pedro Iuan, en la Prouincia de Narbona, y Toloſa, y en otras partes, los quales tuuieron grandes errores debaxo de ſantidad e hipocreſia, y fueron Tercerones de la Orden de ſan Franciſco: haze mencion dellos y de ſus heregias Emerico en ſu Reportorio, ſegunda parte folio mihi 281. al qual me remito, de alli quedò llamar Vigardos a los Religioſos que viuian con alguna libertad y ſoltura.

V I G I L I A, la vela que ſe haze por deuociõ de partes de tarde y en la noche, antes de la feſtiuidad, en que la Igleſia Catolica ſeñala las vigilias, o dentro de los Templos, o en ſus cimenterios. Eſta fue coſtumbre muy antigua, deſde el tiempo de los Apoſtoles, fueronſe reformando eſtas velas, porque en vez de orar, o cantar hymnos y alabãças a Dios y a ſus ſantos veniana profanar las Igleſias: y aſsi el dia de oy ſe da licencia para ſemejantes velas con mucha dificultad, y aſsiſtiẽdo miniſtros deuotos a la guarda de la Igleſia, y eſto he viſto que ſe cõcede a la gente deuota y foraſtera, en algunos ſantuarios la viſpera de la aduocacion del ſanto o ſanta, porque concurriendo mucha gente foraſtera, no cabẽ en los meſones, ni hallan poſadas, y goçan de la deuocion de la vela enteramente.

V I G O R, Lat. vigor, vale fuerça, firmitas, robur, del verbo vigeo. es. floreo, polleo, ſiue potens, aut in vigore ſum, & viriditatem quãdam habeo: ſuele ſer termino forenſe, como quedando la tal eſcritura de venta, o otra coſa en ſu vigor y fuerça.

V I G O R N I A, vn genero de tenaças fijas en el vanco de los q̃ labran hierro, q̃ cõ vn huſillo, o tornillo de hierro, aprieta ã manera la pieça que en ella ſe pone, q̃ eſtâ fixa, para poderla labrar el oficial a ſu guſto. Dixoſe a vigore. Quãdo algunos valentones ſe juntan ſuelen llamarlos los de la vigornia, porque andando ſiempre en gauilla acrecientã ſus fuerças y ſu vigor. Otros dizen auer tomado nombre de cierto lugar de Inglaterra, de donde vino la inuencion primera de la vigornia. Lat. Vicornium, y los ſoldados deſte lugar, dizen auer ſido tenidos por valientes y adunarſe para las empreſas. Tambiẽ ay quien ſea de parecer auerſe dicho los de la vigornia, corruptamente de los de la vicornia, porq̃ quando el eſquadron ſe diuide en dos cuernos, van en la delantera dellos los mas valientes y animoſos. Tamarid pone eſte nombre vigornia entre los Arabigos.

V I G V E L A, el inſtrumento muſico y vulgar de ſeis ordenes de cuerdas. Latinè dicitur Lira, & barbitus, ſiue Barbiton, la inuenciõ della atribuyen a Mercurio, pero no acaban de concordar los autores, ſi la Lira de Mercurio tenia eſta forma, o otra. Dixoſe vihuela a vigore, por la fuerça que tiene la muſica, para atraer a ſi los animos de los hombres, y danle tanta que afirmã autores antiguos auer en tiempos paſſados florecido muſicos que con la armonia deſte inſtrumẽ

to, o

to, o de otro tal curauan enfermos, mudando los tonos hasta topar con el, que era simpatico a la complesion del enfermo, y con su sonido les reduzia sus humores a su natural estado y complesion.

El atraer a si Orfeo con la musica las piedras, los arboles, los animales, es darnos a entender la fuerça de la musica, aunque para mi yo entiendo que atraya los hombres rusticos con la suauidad de la eloquencia. Este instrumento ha sido hasta nuestros tiempos muy estimado, y ha auido excelentisimos musicos: pero despues que se inuentaron las guitarras, son muy pocos los que se dan al estudio de la viguela. Ha sido vna gran perdida, porque en ella se ponia todo genero de musica puntada, y aora la guitarra no es mas que vn cencerro, tan facil de tañer, especialmente en lo rasgado, que no ay moço de cauallos que no sea musico de guitarra.

V I O L O N E S, juego de viguela de arco sin trastes. El tiple dellos se llama violin, tañense con el arquillo. Viguelas de arco, las que se tañen con el arquillo, y tienen trastes, la vna y la otra musica es propia para los palacios de los Reyes, y para los faraos. Tambien parece que se va oluidando en España.

V I L, del nombre Latino vilis, vale hombre baxo de ruin casta, y de poca estima, y aunque se escriue con vna l. puede traer origen del nombre villa, que vale aldea, y que sea vil lo mesmo que villano, y dize mas la baxeza de su persona, y de su condicion y trato, porque deste nombre deduzen el de viliaco, o vellaco, sin embargo, que lo mas cierto sea de velial.

V I L E Z A, baxeza y hecho soez.

V I L O R D O, vale pereçoso, tardo, y tonto, del nóbre Frances lourd, secors, vel socors, obtussus, ex Horatio Tuscanella.

V I L O R T A S, son ciertos anillos que se hazen de los ramos de sauzes, o alamos estando verdes, siruen de tirar por ellos las cuerdas de las velas, lienços, o cielos, con que se cubren los patios. Dixeronse vilortas, quasi vi tortas, porque con fuerça las tuercen, Latinê dicuntur annuli velares, de las quales haze mencion Plinio libro treze.

Llaman vilortas en algunas partes vna ruedezilla de hierro suelta, que se pone entre la rueda del carro, y el clauo del pezon del exe, dicha en Latin Canthus, del Griego κάνθος, desta haze mencio Marcial libro catorze epigramma ciento y sesenta y ocho, hablando del trompo, en el qual ingerian vna rodajuela de hierro, para que fuesse haziendo ruido, y se apartassen del los que se passeauan en las lonjas, adõde los muchachos acostumbrauan hazer andar los trompicos con la correa, o çurriaga, embiandole vn amigo cierto trompo destos, le responde con este distico.

Inducenda rota est: das nobis vtile munus
Iste trochus pueris, at mihi chantus erit.

En tierra de Salamanca vsan vn juego aldeano, casi semejante al de la chueca, el qual llaman vilorta: ponen sus pinas los que han de jugar, y gana el que passa vna pelota por medio de la de sus contrarios, jueganla con vnos cayados cortos, y las sortijas dellos estan encordeladas con cuerdas de viguela a modo de raquetas, y por aquella buelta redonda que hazen, se llamaron vilortos. Los estudiantes suelen jugarle en el tesso, y darse vnos a otros muy buenas caydas.

V I L L A, del nombre Latino villa. æ. es propiamẽte, y en rigor la caseria, o quinta, que está en el campo a do cõsis-

te la labrança de la tierra del Señor, y la cosecha a do se recogen los que la labran con sus ganados, y tienen su viuienda apartada de las demas caserias, los que aqui viuen, se llaman propiamente villanos, y como tienen poco trato con la gente de ciudad, son de su condicion muy rusticos y desapazibles. El dia de oy llamamos villas los lugares de gẽte mas morigerada, y son les inferiores los aldeanos que habitan en otros lugares pequeños dichos aldeas; como quiera que sea los vnos y los otros son opuestos al estado de los hidalgos. Ay algunos prouerbios, como. Villa por villa, Valladolid en Castilla. Este ha cessado con auerla hecho el Rey nuestro señor ciudad, y cabeça de Obispado. Quien verguẽça no tiene, toda la villa es suya. Quien ruin es en su villa, ruin serà en Seuilla. Al villano, dalde el pie, y tomarse la mano. Villanos te maten Alfonso. Estas palabras quedaró en prouerbio, por las que dixo el Cid Ruidiaz al Rey don Alonso, en la jura que le tomò en santa Gadea de Burgos, con otras maldiciones que le cayessen y sucediessen quebrantandola. Los villanos matan de ordinario a palos, o a pedradas sin ninguna piedad, y vltra de la muerte, es gran desdicha morir vn hombre de prendas y higalgo a manos de tan ruin gẽte. De villanos se dixo villania, por el hecho descortes y grosero.

VILLANESCAS, las canciones que suelen cantar los villanos quando estan en solaz. Pero los Cortesanos remedandolos, han cõpuesto a este modo y mensura cantarcillos alegres. Esse mesmo origen tienẽ los villancicos tan celebrados en las fiestas de Nauidad y Corpus Christi.

VILLALON, villa populosa de tierra de Campos, a donde entre año se celebran ferias de mucha importancia. Antiguamente se llamò Auia Liuia. Ay muchos lugares que empieçan en villa, que no se pueden reduzir aqui todos.

VILLETE, el papel en que se escriue algunas pocas razones de vna a otra persona que assisten en el mesmo pueblo, fue muy buena inuencion para comunicarse con mas quietud, y tratar las cosas con secreto, no fiandolas de ningun tercero ni criado, que muchas vezes tuercen la razon, y por esso los llaman estraga recados. Este vocablo està corrompido de la palabra Francesa bulet, y buletin, que es escritura breue en poco pergamino, o papel, trae origẽ de la palabra bulla. æ.

VILLORIN, suerte de paño, por ventura por auerse hecho en las Villorias.

VIMBRE, vide supra mimbre.

VINO, del nombre Latino vinum. i. à vi, deducitur, quod vim inferat menti, vel quod eius potus venas sanguine cito repleat. Suelen inquirir quiẽ fue el primer inuentor del vino, y quanto a lo primero, es cosa cierta, que quãdo Dios crio el mundo, entre las demas plantas que por su mandado produxo la tierra, nacio la vid, y en todo el tiempo que huuo desde Adan hasta Noe, no se lee en la Escritura auer vsado del licor della: pero salido Noe del arca, andaria cõ cuidado de inquirir las nueuas plantas, auiendo quedado destroçadas las viejas. Topò con la vid, podola, y siendo saluaje la hizo domestica, darle ya muy grãdes razimos, y cada grano seria por lo menos mayor que vna nuez: pues aun en estos tiempos ay plantas que los criã muy gruessos, y discurriendo, se determinaria, como lo hizo, de estrujar aquellas vuas, y sacarles el licor, y como no tenia experiencia de su fuerça, beuiendolo se embriagô, y se siguio lo que la Escritura cuenta. Assentada esta verdad, admitamos lo que las fabulas dizen tiniendolas por tales: pero reduziendolo a historia. Baccho, por otro nombre dicho Dionisso, hijo de Iupiter, discurriendo por muchas partes del mundo fue plantando viñas, y enseñando el vso del vino, por lo qual fue

tenido

tenido por dios entre las gente barbara. Oziris Rey de Egypto plantò la vid, primero en la ciudad de Thysa, y de alli transplantò los sarmientos en diuersas partes, plantando viñas, y enseñando a los Egypcios el vso del vino. Saturno viniendo a Italia les truxo los sarmientos, y plantò viñas. Los prouechos del vino y sus daños corren a las parejas, y todo consiste en la moderacion de su beuida, y en la templança que recibe mezclado con el agua; que cantidad aya de ser la desta mezcla, no se puede averiguar, porque no todos los vinos tienen vna misma fuerça, ni todos los que lo beuen vna complexion: y assi es gastar tiempo en valde. No anduuo fuera de camino el que dixo que entre los demas licores que se venden en las boticas, se auia de gastar tambien el vino por onças, y receptado de los medicos: y assi como las demas drogas y medicinas tienen nombre de veneno, se le pudiera dar al vino, pues como ellas tomadas desordenadamente matan; assi el vino beuido con exceso, causa infinitas enfermedades, y muchas vezes la muerte. Hanse abstenido de su beuida muchas gentes, vnas que lo han dado a sus Reyes, o tras a sus jueces, por el tiempo que lo son, a sus Sacerdotes, a los Capitanes y Embaxadores, y generalmente a los niños y a las mugeres. En el testamento viejo los Nazareos no beuian vino, ni otro licor que pudiesse embriagar, y algunas otras gẽtes por religion se abstenian dello.

Mucho escurecio su gloria y fama el gran Alexandro, por auer dado en este vicio de emborracharse. El Emperador Tiberio fue tan gran borracho, que por esso le llamaron Biberio, este lugar es comun. Muchos han tratado esta materia, y entre los modernos podras ver a Andres Baccio medico Romano, en vn libro que escriuio de natura vinorum, y quien lo juntò todo fue el padre fray Geronimo Roman en su Republica, segunda parte libro 9. cap. 18. y 19. y has de ver lo que està dicho arriba en la palabra beuer. Dezimos del vino yrse, quãdo se dispone para hazerse vinagre: por otro termino, tener punta, o rauanillo, quando muda color dezimos que se buelue. Pregonar vino y vender vinagre. Dize otro refran. El vino no trae bragas, ni de paño ni de lino, porque el que ha beuido no sabe guardar secreto.

VINAGRE, es vino corrompido. Vinagrera, el vaso para el vinagre, vino agrio.

VIñA, la tierra plantada con muchas vides, Lat. vinea. Algunas naciones por fines diferentes, se les ha vedado, y veda plantar viñas. Domiciano vedò a los Españoles, que no plantassen viñas de nueuo, mas el Emperador Marco Aurelio Prouo, reuocò y dio por ninguno este edito, con que ganò la voluntad de los naturales. Prouerbio. A la viña guarda el miedo, que no el viñadero, mucho haze al caso la reputacion. Entrarse como por viña vendimiada, es lo mesmo que entrarse con libertad, porque despues de cogido el exquilmo, no ay que guardar. Prouerbio. No se nada, de mis viñas vengo, para escusarse de no se auer hallado en algun mal hecho, y a vezes el que esto dize, es el principal del daño. Viñedo, lugar de viñas, o suerte de cepas.

VIOLANTE, nombre propio, vale tanto como flor de violeta, quasi Hiolante, de ἰος, viola, & ἄνθος, flos.

VIOLENCIA, la fuerça que se haze a vno, Latinè violentia vis maior, impetus, &c.

VIOLENTO, todo lo que se haze con fuerça, y contra la natural inclinació, de dõde nacio el prouerbio. Nullum violentum perpetuum.

VIOLAR, corromper la donzella por fuerça. Inuiolable, lo que no se puede quebrantar ni alterar.

VIOLETA, flor comun y conocida, es de las primeras que nos anuncian el Verano, cuya planta describe Dioscorides

corides lib. 4 cap. 122. y alli Laguna.

VIOLADO, color de violeta.

VIOLON, vide viguela.

VIQVE, ciudad en Cataluña cabeça de Obiſpado, dicha antiguamente Auſa, y ſegun otros Auſona, y aquellos pueblos de ſu comarca ſe llamaró Auſetanos.

VIRA, vnas vezes ſinifica cierto genero de ſaeta que ſe tira con la valleſta, mas larga, y mas delgada que el virote, y prouerbialmente ſolemos dezir. Yr vno mas derecho que vna vira, dixoſe a vi, por la fuerça con que ſe arroja y ſale de la valleſta. Otras vna correguela, que ſe infiere en el çapato entre la ſuela y el cordouan, y ſe dixo aſsi, porque le dan fuerça con ella.

VIRIQVETOS, campos deſiguales de valles y collados, quaſi varios cotos.

VIROTE, ſe dixo de vira. Eſtos ſiruen tan ſolamente para matar conejos, liebres, o algunas aues, como la perdiz. Tienen diferẽtes caſquillos, y vnos ſe llaman virotes joſtrados, por eſtar guarnecidos en la forma que las lanças de juſta, con vn cerquito de hierro lleno de puntas, y otros tienen diuerſos nóbres conforme a ſus guarniciones. Traga virotes llamamos a los hóbres muy derechos, y muy ſeueros, con vna grauedad necia, que no les compete a ſu calidad. Mirar por el virote, es atender cada vno con vigilancia a lo que ha de hazer, metafora tomada del que tira deſde algun pueſto a los conejos en ojeo, que ha de eſtar quedo, haſta que ayan paſſado, y deſpues ſale a buſcar los virotes. Echar vn virote tras otro, quando para buſcar vn criado embiamos otro, y ambos ſe oluidan en el camino. Suelen los caçadores, quando no hallan el virote boluerſe al meſmo pueſto, y de alli tirar otro hazia aquella parte, donde diſpararon el primero. Prouerbio. De rabo de puerco, nunca buen virote: los mal nacidos pocas vezes tienen condicion de nobles. Eſtar tuyo eſte virote. Deſte prouerbio ſe vſa, quando de vn mal hecho ſecreto ay algũ raſtro, como auer dexado el mal hechor capa, ſombrero, o vayna de eſpada, y andan a buſcar el dueño deſta prenda, y ninguno ay que la reconozca.

VIROTE, vn hierro largo inxerido en la argolla, que echan en el cuello al eſclauo fugitiuo.

VIRGEN, Lat. virgo puella intacta â viridiori, id eſt, validiori ætate appellata eſt. Por otro nombre la llamamos donzella: deſte eſtado, y de la virginidad, y ſu caſtidad auia mucho que dezir, pero es lugar comun: y aſsi me contento con lo dicho, y con remitir al lector curioſo a vn emblema mio, cuya figura es vna açucena rodeada de vn ſeto rompido, y ella deſtroncada con la letra. *Nulla reparabilis arte.* Virginidad, coſa perteneciente a las virgines.

VIRIL, vide ſupra verbo vidro.

VIRVEGA, villa en el Reyno de Toledo, la qual edificò el Rey don Alóſo, auiendoſe ſalido del Monaſterio de Saagun, a donde le auian hecho tomar el habito por fuerça, deſpues que fue vencido del Rey don Sancho ſu hermano, fueſſe a valerſe de Almenon Rey, que a la ſazon era de Toledo, el qual le entretuuo en tanto que ſe mudauan las coſas. Ayudauale en las guerras que tenia contra otros Moros, y el demas tiẽpo gaſtaua en caça de monteria, y para mayor comodidad de ſus monteros, edificò vna alqueria, que deſpues fue creciendo en vezindad, y es la que oy llaman Viruega. Eſte Rey fue el que llamaron de la mano horadada, ganò a Toledo, y dio al primer Arçobiſpo dicho don Bernardo, eſta villa de Viruega, con otras muchas villas y lugares. No ſe ſu etimologia haſta aora, ſino es que ſe aya dicho de Briga, que vale compañia de gente.

VIRVELAS, enfermedad que ſue le ſer comun a los niños, porque procede de abundancia de pituita, o flema, à viru, por la ponçoña que tienen en ſi.

VIRTVD, generalmente dicitur virtus, probitas, integritas, recta ratio, su contrario es vicio, Lat. vitium. Aristoteles lib. 1. Retorum, la difine, dicens esse facultatem bonarum rerum conciliatricem, & conseruatricem facultatem beneficam multarum, & grandium rerum, atque adeo omnium per omnia. Otros, virtus est facultas animi cõstans, conueniensque, laudabiles efficiens eos in quibus est, & ipsa perse sponte separata etiam ab vtilitate laudabilis. Horatio li. 1. epistolarum, virtus est, vitium fugere, & sapientia prima stultitia caruisse. Dicta est autem virtus à viro, teste Cicerone secundo Tuscu. quæstio. vel à virore. Dezimos no tener el arbol virtud quando se va secando. Lo mesmo se dize de la planta, y de qualquier otra cosa, de donde solemos exprimir algun xugo. Hazer vn hombre apretado virtud, es sacarle alguna cosa por buen termino. En virtud, termino vsado, vale tanto como en la fuerça y valor, verbi gratia. En virtud de las letras Apostolicas me dieron possession del beneficio. No tener vn hombre virtud, a vezes sinifica no tener vigor ni fuerça. Prouerbio. Virtudes vencen señales, conuiene a saber, la ciencia de la Phisionomia, como le acontecio a Socrates, que por ella fue juzgado hombre de malas costumbres, aquietò su escuela con dezir a sus discipulos, que aquel Phisionomico auia dicho verdad, si el se huuiera dexado lleuar de su inclinacion.

VIRTVOSO, el dado a la virtud. Desuirtuado, aquel, o aquella cosa a quien falta la virtud y xugo.

VISAGE, la mudança del rostro, que se pone y se quita, mensajera de la pasion que està en el alma, auisa que es la vista, la qual colocamos en el rostro. Hazer visages, tener diferẽtes semblantes, y de ordinario se haze por algũ grã accidente, o especie de locura.

VISAGRA, los hierros en que se rebuelven las puertas, y las ventanas, quasi versagras a versando.

VISAGRA. En Toledo ay vna puerta dicha de Visagra, presumese, que en tiempo de Romanos, se deuia de salir por ella a hazer algunos sacrificios a sus vanos dioses: y assi se llamò via sacra.

VISERA, vn genero de celada en el almete, que se leuanta y se cierra, dexando tan solamente vna abertura por donde pueda passar la vista. Calar la visera, determinarse vn hombre a pelear con su enemigo.

VISEO, ciudad en Portugal, y titulo de Ducado, dicha assi de Visoncio su fundador. Duque de Viseu, abiso vos eu, palabras dichas del Rey de Portugal al Duque, en la ocasion que refieren las historias, acomodase a los que van procediendo, no como deuen, y apercibenlos para que se enmienden, amenaçandolos con el castigo.

VISIBLE, Latinê visibile, todo lo que es objeto del sentido de la vista.

VISION, vide supra verbo ver.

VISITAR, del verbo Lat. visito. as. frequentatiuum est à viso. is. sæpê viso, & frequenter conuenio, adeo.

VISITAR, acudir a ver alguna persona por causa honorifica. Visitar los lugares santos, yr deuoramente en romeria. Visitar como juezes, o Prelados, es hazer aueriguacion de como viuen los visitados, como gastan la hazienda, como guardan sus estatutos, como administran justicia. El que lleua esta comission se llama Visitador, y su ocupacion, y la resulta della visita. En la sagrada Escritura, este termino visitar se toma en diuersas maneras, como lo aduierten los Teologos escriturarios, a los quales me remito. Visitar comadres, es andarse de vna en otra casa, entretiniendose por passar el tiempo que se podia gastar mejor y sin peligro.

VISO, y visos, vide ver.

VISOGODO, los Godos que vnieron a España, vnos se llamaron Ostrogodos, que vale tanto como Orientales, porque en el asiento de la region,

a donde viuian en su tierra, caya hazia la parte del Oriente, y los Visogodos a la del Occidente, y quando los vnos y los otros baxaron por estas regiones, se distinguian con los nombres de Ostrogodos, y Visogodos, comprehendidos en el nombre de Gogos, por la Gocia su prouincia.

VISOJO, el que mira con los ojos calçados, como dizen al reues, Latinè strabo. is.

VISORREY, el que està en alguna prouincia, representando como ministro supremo la persona del Rey. Dixose assi, quasi gerens vicem Regis. Pero propiamente se llama Vicario, por tener las vezes del Rey. Y assi los Romanos embiauan a España, como consta por las historias, vn Vicario, que tenia debaxo de su mando muchas y muy grandes prouincias, a las quales el embiaua Cónsules, y Presidentes, y otros ministros.

VISQVIR, es vocablo antiguo Español, vale lo mesmo que viuir, y en essa sinificacion le toma el Conde Lucanor. cap. 12.

VISTA, vistas, vistoso, vide supra ver.

VITRIOLO, cierto genero de goma de que se haze la tinta de çapateros, dicho por otro nombre caparrosa.

VITVALLA, es la prouisió que se haze para el mantenimiento y sustento de la hueste, o campo, y la que se recoge en las fuerças y castillos, dicha assi del nombre victus, que vale sustento.

VITVPERAR, del verbo vitupero. as. vitio dò, vitio verto, culpo, de dignitate, vel autoritate alicuius detraho, de alli vituperio, y vituperable.

VIBAR, Lat. vibariũ, locus in quo, vel aues, vel pisces, vel feræ continentur, quæ ad victum dumtaxat pertinent. Pero vulgarmente se toma por los lugares cauernosos, donde los conejos se crian: y por esto el huron que està enseñado a sacar los conejos de las madrigueras, le llam[illegible]os Latinos viuerra, animaculum exiguum ex genere mustelarum, quo venatores vtuntur ad cuniculos ex antris expellendos.

VIBAR, nombre de lugar, y nombre de persona, como Ruidiaz de Vibar.

VIZCAYA, prouincia en la Cantabria, dicha assi delos Vascos, vide Guipuzcoa.

VIZCOCHO, el pan que se cueze de proposito, para la prouision y matalotaje de las armadas, y de todo genero de vageles. Dixose assi, quasi biscocto cocido dos vezes, por la necessidad que tiene de yr enxuto, para que no se corrompa, apud Latinos panis bucellatus. Ay otros vizcochos regalados que hazen del poluo de la harina, de azucar y de hueuos.

VIZCONDE, titulo inferior a Conde.

VIZNAGA, cierta planta conocida, cuyos tallos nos siruen de mondar los dientes: dixose assi, porque tomado cada palito, tiene la forma que la mesma viznaga, representada en la coronica: y assi se dixo visnaga, quasi bisnata. El Latino la llama Daucus del Griego Δαῦκος, vide Dioscoridem lib. 3. cap. 78. y alli a Laguna, Orcoselinum, Antonio Nebrisense.

VOCAL, la letra a diferencia de la consonante.

VOCABLO, qualquiera dicion, porque no se puede pronunciar sin vocal.

VOCABVLARIO, lo mesmo que dicionario. Todos estos nombres traen su origen a voce.

VOLVMEN, libro de muchas hojas, y dixose a voluendo, porque antiguamente escriuian continuando vna mesma plana, y despues la reboluian y arrollauan, y de alli quedò llamar el libro volumen.

VOLVNTAD, del nombre Latino voluntas. tis.

VOLVNTARIO, lo que se haze de grado.

VOLVN-

VOLVNTARIOSO, el vario en lo que quiere, teniendo voluntad, ya a vna cosa, ya a otra.

VOMITO, el trueque q̃ se haze, o de la comida, o de la colera, flema, o sangre, o de otra cosa que eche de si el estomago, del verbo Latino vomo. is. ui. vomitum, per os eijcio. Vomitar, &c. Boluer al vomito es prouerbio, tomado del perro, que buelue a comerse lo que ha vomitado, y assi haze el mal Christiano, quando despues de auer dexado vn vicio, se torna a el.

VORAZ, el comedor y tragõ, del verbo voro. as. cibum non confectum deglutio.

VOS, pronombre primitiuo, de la segunda persona del plural, aunque vsamos del en el singular: y no todas vezes es bien recebido, con ser en Latin termino honesto y comun a todos. En plural dezimos vosotros, de alli se deriua el nõbre Vuestro, que en lenguage antiguo dezia Vusco.

VOTO, Lat. votum promissio facta Deo, voti sponsio, qua Deo obligamur. Dixose ẽ l verbo, voueo. es. ui. votũ Deo aliquid sanctè promitto. La materia de voto tratan los Teologos escolasticos, a los quales me remito.

VVLPEJA, Latinè vulpes, ex diminutiuo vulpecula. Vide supra verbo Zorra.

VVLGO, la gente ordinaria del pueblo, del nombre Latino vulgus vulgi, a voluendo, quod in constanter, ſi ulteque huc atque illuc voluatur.

X

LA letra X. es dicha semiuocal, y tiene fuerça de dos cõsonantes, en cuyo lugar algunas vezes los Antiguos ponian c. s. y g. s. que los Griegos dizen Cisigma, Capasigma: y porque bien considerado està compuesta de dos v v. vna sobre otra, tocadas en las puntas, y la V. en numero vale cinco y assi la X. vale diez, y fue nota del numero denario, como la V. del quinario.

Al borracho dezimos estar hecho x. porque con la debilidad de las piernas, las va atrauesando vna con otra.

XABEBA, cierta forma de flauta morisca. Tamarid.

XABECA, son redes, segun el mesmo.

XABON, quasi sapon, del nombre Griego σαπφ, sapon. Latinè sapo. nis. es vna pasta de azeyte, sebo, y legia de cenizas para limpiar la ropa: y ay vna yerua que se llama Xabonera, porque vsan de lla, y de su rayz, en lugar de xabon. Dize se en Hebreo Borith. Ieremiæ cap. 2. *Si laueris te nitro, & multiplicaueris tibi herbam Borith maculata es, &c.*

XABONERIA, el lugar donde se haze el xabon Xabonero, el tratante en esta mercaduria Xabonar, es limpiar la ropa con xabon. Xabonar a vno, es tratarle mal de palabra, reprehendiendole.

XACARANDINA, en la Germania, o lenguage de los rufianes, a los quales llaman xaques.

XACO, vide supra jaco.

XAEZ, vide supra jaez.

XAHARRAR, vide supra jaharrar.

XALEA, vide supra jalea.

XALMA, cierta manera de aluardoncillo, de que vsan los moriscos, y algunos Recueros: es nombre Griego corrompido de σαγμα, sagma, que vale tanto como el adereço que se pone a la bestia,

tia para ſubir en ella, o cargarla, la G. mudamos en S. y dezimos Salma: pero el Moriſco trueca la S. en X. y dize Xalma.

XALON, rio que entra en Ebro, quatro leguas antes de Zaragoça, olim Sabon, hodie Salon.

XALOQVE, viento: dize Tamarid ſer nombre Arabigo.

XANDVLA, rio del Andaluzia, en ſus riberas tuuo vna gran vitoria cõtra los Moros Nuño Perez de Quiñones, Maeſtre de Calatraua, año de 1190. Ay otro rio dicho Xandulilla en el Reyno de Iaen.

XAPOIPAS, tortas que ſe frien en la ſarten.

XAQVE, vide ſupra verbo jaque. Brocenſis Xaque Arabicè, abertura, reſquicio, rima: vnde eſtar el Rey en Xaque, es eſtar la calle abierta.

XAQVECA, vide ſupra verbo axaqueca.

XAQVIMA, la cabeçada de cordel, de que aſſe el cabeſtro para atar vna beſtia, es nombre Arabigo, ſegun Tamarid.

XARA, y xaral, vide ſupra jara.

XARAYZ, vide ſupra jarayz.

XARAVE, y xarope, quaſi ſarape, y ſarope, del nombre ſirupus, termino de voticarios, de σιρᾶον, ſireon, dulcis quædam de coctio ex melle. Sin embargo deſto los Arabigos llaman a la bebida xarab. Dize el padre Guadix que eſtâ corrompido de jorua, que ſinifica bebida: comunmente llamamos xaraue la bebida dulce que ſe trae de la botica para el enfermo, y el dar eſtos xaraues ſe llama xaropar.

XARCIA, vide ſupra jarcia, quaſi ſarcina.

XARDIN, vide ſupra verbo jardin.

XARIFA COSA, la delicada, graciosa, y amable, parece ſer nombre Griego, de χαρίεις. τὸ. Gratus, gratioſus vrbanus. Sin embargo de lo qual el padre Guadix afirma ſer Arabigo, y trae vn teſtimonio de ſan Pablo, en la Epiſtola primera a los Chorintios cap. 1. que a la palabra que el Texto Latino buelue nobles, le reſponde en el Texto Arabigo Xarif, y aſsi el nombre de xarife, vale tanto como perſona principal y noble y Xarifa, es nombre de vna Mora hermoſa y noble, de que eſtã llenos los Romanceros. Segun Tamarid, vale coſa de eſtimacion y precio.

XARRAGVI, Arabigo, huertas de recreacion.

XARRETE, vide ſupra jarrete. Xarretera, y xarretar.

XATIVA, ciudad en el Reyno de Valencia dicha antiguamente Auguſta Valeria Sætabis, & Sedetania: parece q̃ de ſætabis dixeron Satiba, y de alli Xatiba.

XAVALI, vide ſupra javali.

XAVECA, la red de peſcadores en la mar, con la qual van trayendo poco a poco el peſcado haſta la orilla a dõde eſtan eſperando vnos picaños para tirar la cuerda, a los quales llaman los de la Xauega. Dize Diego de Vrrea ſer nõbre Arabigo y verbal, que en ſu propia terminacion ſe dize Xibquetum, del verbo xebque, que ſinifica enredar.

XEME, es genero de medida. Antonio Nebriſenſe buelue ſemipes. dis. Los muchachos comunmente llaman xeme lo que ſe alcança deſde el dedo pulgar, haſta el indice, q̃ a mi parecer es lo meſmo que dos palmos, contando el palmo a quatro dedos. Xeme puede ſer nõbre corrompido de ſemis.

XENABE, en algunas partes dõde ay Moriſcos llaman a la noſtaza xenabe, por ſer eſte ſu nombre en Arabigo.

XENIL, vide ſupra Genil, ſinglis.

XEQVE, en lengua Arabiga vale hombre anciano, Alcayde, ſeñor de vaſſallos. Diego de Vrrea dize, que vale tãto como el que es caudillo de gente, del verbo xeiehe, que ſinifica enuejecer, por que ſon los mas ancianos y honrados entre todos.

XEREZ, lugar cerca del rio Guadiana

diana a ſu nacimiento, dicho antiguamente Eſuris.

XEREZ DE LA FRONTERA, ciudad d Andalucia, dicha antiguamẽte Xera, de donde ſe dixo Xerez. Haſta, Siſapone, & Aſsidona, que puede ſer Sidueña, porque el Moro Raſis la llama aſsi a cauſa de vn Templo que auia en aquella ciudad, dicho nueſtra Señora de Sidueña. Llamoſe tambien Munda Ceſariana, a donde Ceſar vencio los hijos de Pompeyo.

XERGA, vna tela grueſſa, como de ſayal, dizen ſer nombre Arabigo Xirica, y de alli ſe dixo Xergon, que es vna funda grueſſa que ſe hinche de paja, o atocha, y ſe echa en la cama, debaxo de los colchones. Antonio Nebriſenſe llama a la xerga ſagum, y al xergon culcitra ſtramentitia. Eſtar vna coſa en xerga, es auerſe empeçado y no perficionado, como ſe dize de los paños antes de eſtar acabados de labrar.

XERINGA, vide ſupra verbo ſiringa.

XERQVERIA, es nombre Arabigo, es lo meſmo que raſtro donde ſe matan los carneros.

XERTE, rio que paſſa por Plaſencia, es nombre Arabigo, y dizen valer tanto como criſtal, por ſer ſu agua clara y criſtalina.

XERVILLA, vide ſupra ſeruilla.

XETA, o ſeta, eſpecie de hongo, por aluſion llamamos xeta el hozico del negro, y del puerco. Veras la palabra hongo.

XETAFE, aldea cerca de Madrid, que antiguamente ſegun Tolomeo fue ciudad en los Carpenthanos, dicha Titulcia.

XIBIA, peſcado conocido. Latinê ſepia, Græcê μελανῦρον, eo quod caudam habeat nigram in qua fert attramentum, quod expandere ſolet vbi captandus eſt. Vide ſupra verbo Gibia.

XIGOTE, vide ſupra verbo Gigote.

XIMENA, lugar en el Andalucia: empieça vn Romance viejo. Entre torres y Ximena, &c. Es nombre Arabigo, y el padre Guadix dize que vale tanto como luz, o coſa lucida, y reſplandeciente.

XIMIA, vide Simia.

XIRA, vide Gira.

XIRAPLIEGA, vide Girapliega.

XO, Arabigo xa, vale eſta parte, ſegun Brocenſe.

XORGINA, vide verbo jorgina.

XVCAR, vide Iucar.

XVGO, vide ſugo.

Vn hombre muy docto da cenſura ſobre eſta letra, y dize que no tiene lugar en ningun vocablo Caſtellano, ſino es final, como en relox. Guadix Almoradux, &c. y que los ſobredichos vocablos que eſtan en la X. empeçando en ella ſe podrian eſcriuir, o por j. o por g. ſiguiendoſe a. o v. por j. y ſiguiendoſe e. i. por g. yo ſegui al Antonio Nebriſenſe, y por eſſo no ſoy tãto de culpar.

Z

MVCHOS vocablos de la Zeta eſtan declarados arriba enla ç. y aſsi en eſte lugar no haremos mas q̃ remitillos.

ZABVLLIR, vide çabullir.

ZABVLON, el dezimo hijo de Iacob, de Lia ſu muger. Algunos eſcritores Eccleſiaſticos le tomã por el diablo, como en el hymno. *Tibi Chriſte concrerentem Zabulon, hoc eſt Diabolum.* Pero en eſte lugar es nõbre Griego ζαβολος, impoſtor.

ZABORDAR, vide çabordar.

ZACATIN, vide çacatin: vale ropauegeros en Arabigo.

ZAHEN, fue vn Rey de Valẽcia, y ay vna moneda q̃ llamamos doblas zahenes: puede ſer q̃ las acuñaſſe eſte Moro, pero la palabra zahen es Hebrea, de זָהָב zahab, aurum.

ZAFERIA, vide çaferia.

ZAFIO, vide çafio.

ZAFIR, vide çafir.

ZAGA, y zaguero. Vide çaga.

ZAGAL, vide çagal.

ZAGVAN, vide çaguan.

ZAHAREÑO, vide çahareño.

ZAHARRON, vide çaharron.

ZAHERIR, vide çaherir.

ZAYDA, vide çayda.

ZAYNO, vide çayno.

ZALA, vide çala.

ZALAGARDA, vide çalagarda.

ZAMBOA, cierta eſpecie de Toronja, vide çamboa.

ZAMBRA, dança moriſca en rigor zambra, vale tanto como muſica de ſoplo, o ſiluo, porq̃ ſe dança al ſon de dulçaynas y flautas. Segun el padre Pedro de Palenca, originalmente es Hebreo, de זָמַר cantar, y de ay מִזְמוֹר mizmor el Pſalmo y zambra, dança en mizmor, el Pſalmo y zamora, dança en que ſe tañe y canta.

ZAMORA, vide çamora.

ZAMPOÑA, vide çampoña.

ZENEFA, vide cenefa.

ZANGANO, vide çangano.

ZAQVE, vide çaque,

ZAQVIçAMI, vide çaquiçami.

ZARA, nombre de Mora, vale en Arabigo tanto como recogida, ſecreta, retirada.

ZARAGOçA, vide çaragoça

ZARCO, vide çarco.

ZARCA, vide çarca.

ZARçAGAN, y çarçagante. Vide çarçagan.

ZARAGATONA, vide çaragatona.

ZARCILLOS, vide çarcillos.

ZARRAPASTROSO, vide çurrapa.

ZATARA, vide çatara.

ZATICO, vide çatico.

ZAVILA, vide çauila.

ZEBRA, vide Cebra.

ZEBRATANA, vide Cebratana. Arabigo zarbatarid, ſegun el Brocenſe.

ZEFIRO, vide Cefiro.

ZEYTE, Rey de Valencia, fue deſterrado della; bautizoſe ſecretamẽte que no lo ſupieſſen los Moros, y le puſieron por nombre Vicente: al qual años antes auian profetiçado dos padres de ſan Franciſco, fray Pedro, y fray Iuan, que auia de morir Chriſtiano; y tomando deſto gran ſaña los mãdò matar, caſò deſpues con Dominga Lopez, natural de Zaragoça, y della nacio vna hija, llamada Alda Hernandez,

z, que fue muger de Blasco Ximenez, señor de Arenos, y de otros muchos lugares en el Reyno de Valẽcia. Ay en el Obispado de Cuenca cierto pago, que oy poseen los del conuento de Vcles, dicho la torre del Azeyte: está corrompido el vocablo, que ha de dezir la torre de Zeyte, el qual fue vn Moro dicho Zeyte buzeyte.

ZELOS, vide celos.

ZERO, vide cero.

ZEZIMBRA, ciudad en Portugal dicha antiguamente Cetobris.

ZIMBORIO, vide Cimborio.

ZIZAñA, Lat. zizania.æ. & zizanium.i. es nombre Griego ζιζάνιον, vitium tritici hordeique nimia loci vligine corrupti iugibusque pluuijs diluti, quod Latino vocabulo, lolium appellatur. Vide Dioscoridem lib. 2. cap. 91. y allia Laguna. Tomase algunas vezes este nombre zizaña, por la enemistad, y malquerencia que vno causa entre hermanos, o amigos, y endoa los vnos y alos otros, cõ chismerias y parlerias, mediante las quales vienen a desauenirse, y a enemistarse. A este tal llamamos Zizañero, a proposito de la zizaña que en la Sagrada Escritura, finifica la mala dotrina y la heregia: podras ver al padre Salmeron de Parabolis Domini tractatu sexto, fol. 38.

ZOCODOVER, vide çocodouer.

ZODIACO, es vn circulo imaginado en la Esphera, oblico, y con latitud diuidido en doze portiones, que llamamos signos. La vna parte comprehende el Tropico de Cancro, y por la otra el de Capricornio, y corta por medio la equinocial, y es cortado della en los Signos de Aries, y de Libra. Danle comunmente de latitud dezisseys grados, y por medio los diuide vna linea que llaman Ecliptica, y porq̃ los dichos doze Signos tienen figuras de animales se les dio este nombre de Zodiaco, a Græco ζωδιακὸς, ἀπὸ τῶν, ζῳδίων, hoc est a figura animalium quæ in eo inaginantur.

ZOMAS, so. nos lomos de tierra en los campos, que los hazen desiguales, quasi somas, que vale somo; vocablo antiguo, romo somo el collado, del nombre Latino summus, summa summum.

ZONA, nombre Griego ζώνη, vale cinta, o cingulo: llamamos zonas los circulos de la Esphera, como las pinta Ouidio lib. 1. Metamor.

ZOROASTES, Rey de los Bactrianos, fue el primer inuentor de la arte Magica, y por esto sospechan algunos auer sido Can, hijo de Noe. Dixose Zoroastres, quasi viuens astrum. Todos los que despues fueron insignes en la Magia, los llamaron Zoroastres, del principal dellos escriue Plinio lib. 7. cap. 16. que en acabando de nacer se riyò, contra lo ordinario que todos nacemos llorando.

ZORRA, vide çorra.

ZORçAL, aue conocida, que los antiguos tuuieron por comida regalada y golosa, es muy semejante al aue que comunmente llamamos tordo, la qual se le alçò con el nombre turdus, y porque quando maduran los higos se ceua en ellos, se llamò ficedula, que el Italiano llama, Becafico. Marcial li. 13. por esta causa dize en vn distico en nombre de la Ficedula.

Quum me ficus alat, quum pascar dulcibus vuis.
Cur potius nomen non dedit vua mihi.

ZOTE, vide çote.

ZVBIA, nombre Arabigo, vale tanto como lugar a donde vienen a cõcurrir muchas aguas de diuersas partes su rayz es Hebrea del verbo זוב zub, que vale fluere manar.

ZVYçA, en el Reyno de Toledo llaman Zuyça vna fiesta que se haze de la soldadesca, con armas enastadas de alauardas, partesanas, y chuçones. Este vocablo chuçon está corrompido, de Zuyçon, arma de los Zuyços, gente feroz en los confines de Alemaña, y de alli se dixo Zuyça esta compañia de gente.

ZV-

ZVMAQVE, vide ſupra çumaque.

ZVRA, o zurana, por la Paloma: vide ſupra verbo çura.

ZVRZIR, a ſuẽdo. Vide çurzar.

ZVRDO, vide ſupra çurdo.

ZVRRAR, vide ſupra çurrar, y çurron.

ZVMBAR, y zũbido, vale hazer vn ruydo qual el auejarron a modo de ſuſurro. Es vocablo Portugues. Zũbar los oydos, es hazer dẽtro vn ruydo en la oreja: vide çumbar.

ZVMO, vide çumo.

ZVPIA, el mal vino. Lat. dicitur vappa.

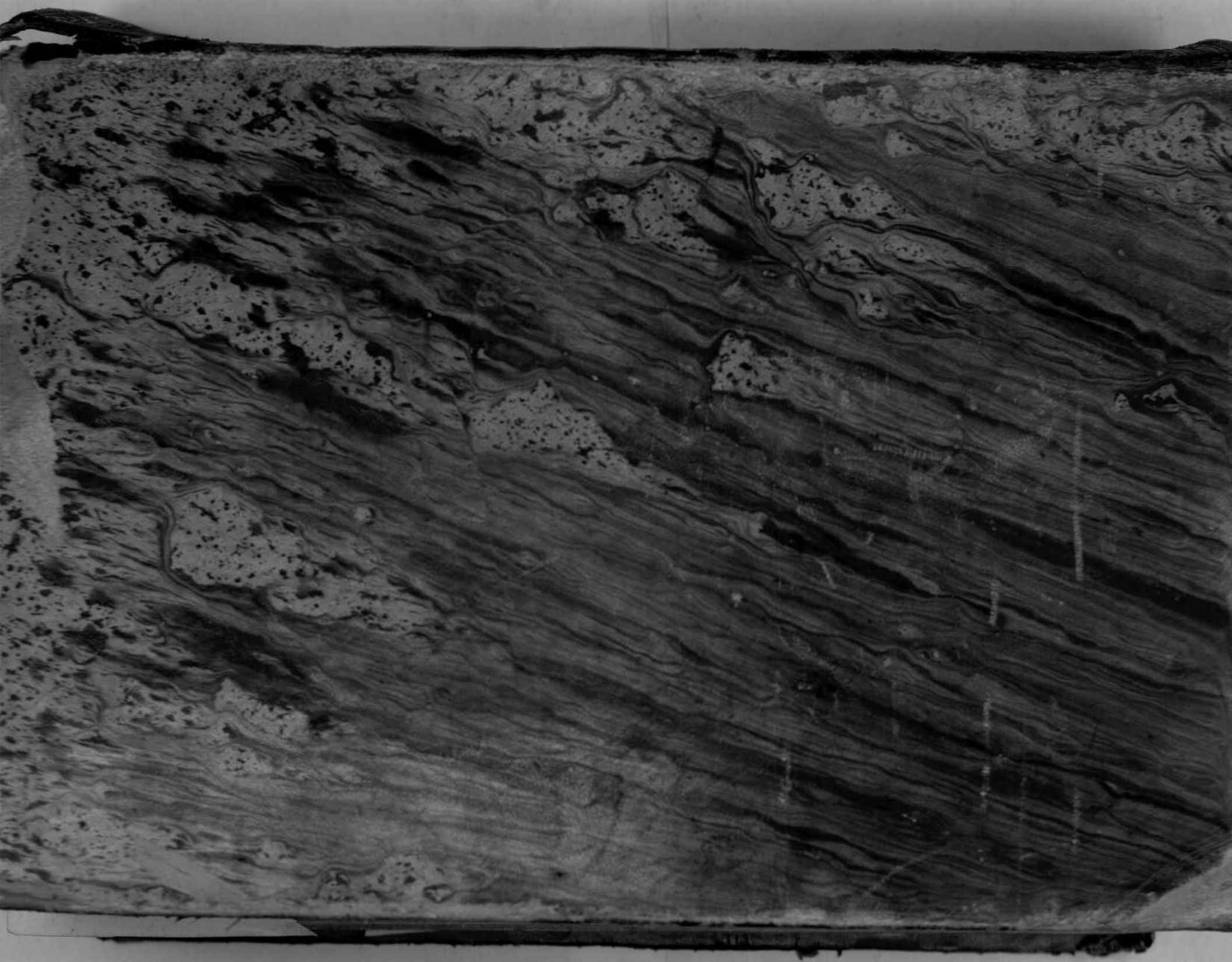
ZVRRAPAS, las naſpas que ſalẽ en el vino de los eſcobajos, las quales poco a poco ſe vã aſſentando en lo hõdo de la cuua, o de la tinaja, y porque tienen forma de pelos, los quales en vocablo antiguo ſe llaman zurras, ſe lixeron zurrapas Prouer. Al primer tajon çurrapas: dizeſe de los que en la primera ocaſion que ſe ofrece, deſcubren ſu poquedad, y flaqueza.

ZVRRIAGA, el açote de cuero: vide çurriaga.

ZVTANO, vide fulano

FIN.

40
ESTANTE
Tabla 3.ª
Nº 3
3



COBARRUVIAS

TESORO

DE LA

LENGUA CASTELLAN

18.118